# Limburgs Dagblad

Buitenspel

zaterdag 23 april 1983. 65e jaargang nr. 95.

Uitgeversmij. Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, tel. 045-739911 – Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw – Abonnement: kwartaal ƒ 61,15, maand ƒ 20,47, per exemplaar ƒ 0,85.


## VANDAAG IN DEZE KRANT



VAN DE HOOFDREDACTEUR



*u waarschijnlijk de 43e naoorgse kabinetscrisis zich in Italië s de zoveelste schotel spaghetti ndient en in Engeland is vaststeld dat sinds 1945 de gemiddelde tijd dat een regering aaneef nog geen 3,5 jaar bedroeg ten wij midden in de metaalpeheid van het regeren. Zeker, Perspectievennota Limburg, rtweg PNL genoemd is een basstuk in het schaakspel van de gio versus Randstad. Maar als t regeren in de praktijk een rtstondige zaak is, wordt het hte besturen een grote handip-race tegen de praktijk. Nu op den Uyl en zijn oppositionele dA zich mentaal instellen op n langdurig verblijf in de bank n de tegenpartij is het mishien mogelijk te veronderstellen t Nederland in tegenstelling tot le andere landen langere perios van regeerbaarheid kent al eft Helmut Schmidt, die nu ofdredacteur is als bondskanlier met de SPD en de FDP een ngdurig record gevestigd, dat leen maar in de Skandinavihe landen op democratische incipes overtroffen kan woren. Onze Zuiderburen, de Belgen ebben in kabinetswisselingern eslist ook een gouden plak verend al kwam het daar meerman voor dat toch weer een regeng van dezelfde signatuur ontond alsof de herhaling de moeer van de wijsheid is. Martens, ndemans en Eyskens zijn daar oorbeelden van. De huidige coatie in Nederland, Lubbers (1) eeft het na de veelsoortige combiatie van van Agt (3) niet gemakelijk al zijn er tekenen dat er cht komt in de economie. De chte rentestijging is opnieuw n duw op het rempedaal maar s er internationaal wat ruimte omt en dat schijnt het geval te jn, beleven wij toch een licht erstel. Niemand durft daar nog n voorschot op te nemen. Maar is duidelijk sprake van een entering. Goede Morgen, onze abinetten bevallen wel niet aar vallen ook minder.*

## Het weer

**isselvallig weekeinde met erioden met zon maar ook af n toe een bui. Middagtempeatuur van 15 tot 18 graden. wakke tot matige wind uit idelijke richtingen.**
**ooruitzichten t/m woensdag: cht onbestendig, kans op enie regen en iets warmer.**

## Corners

**De wegrestaurants van Alberts Corner worden verbeterd, zo meldt Konsumenten Kontakt. Dit is het resultaat van het in maart gepubliceerde onderzoek van KK samen met ara's Ombudsman. Daarin wamen de AC-wegrestauants er slecht vanaf wat prijen en hygiëne betreft. De conumenten bleken dan ook zeer ntevreden. Alle frisdranken orden nu goedkoper, de wc's choner, niet-rokers krijgen de uimte en er komt meer perso eel. Bovendien verschijnt er n de Alberts Corners ook een oedkopere uitsmijter: in laats van f 6,60 kost die dan 4,95...maar men krijgt dan vel een ei minder. Als enige chte uitsmijter rest ons in eze de gedachte: AaaHaaa..!**

## Struisvogel op menu in café Den Ouden Vogelstruis



...de kop kookt al...

## *PNL-overleg leidt grotendeels tot gewenst resultaat*

# Nieuwbouw ziekenhuis en voortzetting VUT

door sante brun en martin huppertz

**DEN HAAG – In Maastricht mag een nieuw academisch ziekenhuis worden gebouwd. De VUT-regeling voor ex-mijnwerkers wordt in afgeslankte vorm voortgezet, voor diverse bouwprojecten is 18 miljoen gulden beschikbaar. Samen met een aantal andere projecten wordt voor 1983 een totaal van 2350 manjaren werk in Limburg gerealiseerd, en dat is iets meer dan volgens de vierjarige PNL-doelstelling zou moeten.**

Hoewel de provincie enkele veren heeft moeten laten, toonde gouverneur Kremers zich gisteravond in Den Haag redelijk tevreden met het resultaat dat ook nog in verrassend korte tijd werd bereikt. De delegaties van regering en provinciaal bestuur vergaderden gisteren in totaal maar drie uur gezamenlijk in het ministerie van Economische Zaken, met een onderbreking van bijna drie uur voor onderling overleg.

### Eerste spade

Met de nieuwbouw van het academisch ziekenhuis kan in november aanstaande worden begonnen door het in de grond steken van de eerste spade, voor welk karwei minister Van Aardenne gisteren minister Deetman aanwees. Over een jaar kan dan worden begonnen met heien voor een ziekenhuis dat in totaal, inclusief de eventuele bedden voor hartchirurgie, 650 bedden mag gaan tellen, een vloeroppervlak mag hebben van 55.000 vierkante meter en 420 miljoen gulden mag kosten op prijsbasis 1983. Dat is iets kleiner dan oorspronkelijk in de bedoeling lag.

### Universiteit

Uitdrukkelijk werd ook vermeld, dat tegen juli een uitvoerig plan zal worden uitgebracht voor de uitbouw van de Rijksuniversiteit Limburg tot een volwaardige universiteit met 6.000 studenten 1990. Dit plan zal, volgens minister Deetman gisteravond, niet op gespannen voet staan met zijn voornemen, de universiteit te houden aan volledige uitvoering van de basisfilosofie. „Het is nimmer een punt van discussie geweest", aldus de bewindsman, „Dat Maastricht een volwaardige universiteit zal krijgen met als harde kern een medische faculteit." Of in het Ziekenhuis St. Annadal ook open hartchirurgie bedreven zal mogen worden, zal in de loop van dit jaar worden bepaald.

**Voorzitter drs. Jef Verhey van het academisch ziekenhuis constateerde gisteravond, dat de nu toegezegde omvang geringer is dan die welke vorig jaar werd toegezegd. „Ik hoop dat van de nu gedane toezegging meer terechtkomt dan van die van vorig jaar," zei hij. „Mijn vertrouwen in politieke beloften zal pas hersteld zijn als ze worden waar gemaakt."**

● Zie verder pag. 13



*● Het befaamde Nachtwachtgilde uit Berg en Terblijt gaf gisteren na aankomst op het vliegveld van Nice een korte, indrukwekkende demonstratie. De Limburgse schutters zullen het Cannes Televisie Festival MIP-TV '83 bijwonen.*



## EG-conflict over staal

**BRUSSEL – Tussen de Europese lidstaten en de Europese commissie dreigt een belangrijk conflict over de inkrimping van de Europese staalindustrie. Omdat de vraag naar staal door de economische crisis drastisch is afgenomen, wil de Europese commissie de 150 miljoen ton produktiecapaciteit in Europa met zo'n 30 tot 35 miljoen ton verminderen. De lidstaten hebben deze doelstelling echter nooit officieel aanvaard.**

Commissaris Andriessen die direct verantwoordelijk is voor de inkrimpingen in de staalindustrie, meldde gisteren in Brussel dat de lidstaten tot nu toe slechts plannen hebben ingediend die een totale produktievermindering van slechts de helft, zo'n 17 miljoen ton, inhouden. Andriessen kan de lidstaten tot meer reductie dwingen omdat zij alleen met zijn toestemming hun noodlijdende staalindustrie met overheidssteun te hulp mogen komen.

## Zeven kilometer lange monorail moet evenementen verbinden

# Valkenburg grootschalig Europees attractiepunt

Van onze verslaggever

**VALKENBURG AAN DE GEUL – Valkenburg wordt een grootschalig Europees attractiepunt. Een plan hiertoe, ontworpen door een groep Valkenburgse ondernemers in samenwerking met een Venrayse projectontwikkelaar, voorziet in een fikse uitbreiding van de toeristische voorzieningen eń een bundeling van de bestaande attracties. Het project omvat de bouw van een luxueus bungalowpark, een medisch centrum, een kinderboerderij, een wild-waterbaan, een recreatiepark, een verkeerstuin en last but not least een zeven kilometer lange monorail. Het totale project gaat volgens eerste berekeningen tussen de 40 en 50 miljoen gulden kosten. Met het project zijn meer dan honderd arbeidsplaatsen gemoeid.**

Als alles naar wens verloopt, wordt nog dit najaar begonnen met de realisering. Zoals bekend heeft het Algemeen Burgerlijk Pensioenfonds grote belangstelling getoond voor de plannen. Burgemeester en wethouders van Valkenburg en de Provinciale Planologische Dienst zijn inmiddels op de hoogte gesteld. Maandag wordt de gemeenteraad in een besloten vergadering ingelicht over de tot nu toe geheime plannen.

De monorail gaat een groot gedeelte van de toeristische attracties met elkaar verbinden. De aanleg zal tussen de zes en tien miljoen gulden kosten. De kosten zijn hoog omdat de spoorlijn een kleine vallei moet overbruggen. Door de monorail kan het Valkenburgse centrum voor een groot deel van het gemotoriseerde verkeer bevrijd worden.

**De monorail wordt aangepast aan de omgeving en krijgt de volgende route: begin en eindpunt zijn gepland bij het pretpark de Valkenier; vandaar kunnen de toeristen naar het Sprookjesbos, de Wilhelminatoren, de Steenkoolmijn, het recreatiecomplex 't Hooght, de bobsleebaan en de skelterbaan. In een later stadium is een uitbreiding mogelijk naar andere attracties en naar het NS-station.**

● Zie verder pag. 13

Voorzitter betaald voetbal

## Eric Vilé treedt af

**UTRECHT – Mr. Eric Vilé, voorzitter van de sectie betaald voetbal van de KNVB, treedt maandag na de algemene ledenvergadering af. Vilé nam zijn beslissing naar aanleiding van de discussie die de afgelopen maanden rond zijn persoon was ontstaan. De negatieve publiciteit rond de fraudezaken bij FC Utrecht, waarvan hij bestuurslid was, heeft de Utrechtse advocaat tot die stap gebracht. Door de publiciteit zegt Vilé belemmerd te zijn in de uitoefening van zijn beroep als advocaat.**

● Zie verder pag. 23

*Ex-penningmeester onhult:*

## Zwart geld bij SV Sylvia

**NIEUWENHAGEN – Volgens expenningmeester Ep Peters van voetbalvereniging SV Sylvia is er in het seizoen 1978-1979 een bedrag van ruim ƒ 35.000 omgegaan aan zwart geld bij deze amateurclub uit Nieuwenhagen. Van dat geld ontvingen spelers handgeld en wedstrijdpremies en kregen trainer en verzorger onderhands ook hun deel, zo onthulde de ex-penningmeester. Hij heeft de KNVB, de belastingdienst en een bedrijfsvereniging verzocht om een onderzoek in te stellen naar de totale financiële handel en wandel van de vereniging in de afgelopen vijf jaar.**

● Zie verder pag. 23

# Vanavond 600 miljoen kijkers voor Eurovisie Songfestival

# Twintig liedjes in een notedop

Eindredactie

**Harrie Cremers**

tel. 045-739273/739274



(Van onze RTV-redactie)

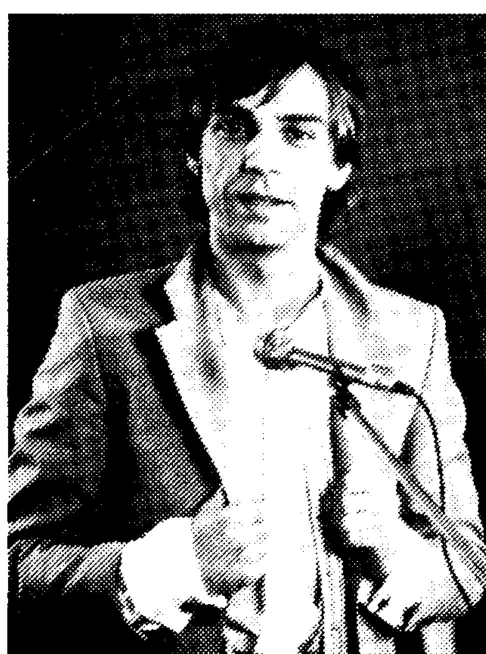
**MÜNCHEN/HEERLEN – Het jaarlijks terugkerende spektakel kondigt zich weer aan. Vanavond is het weer zo ver. In tientallen landen bij zo'n slordige 600 miljoen kijkers komt vanaf 21.00 uur het Eurovisie Songfestival weer op de buis. Ditmaal vanuit München omdat Nicole vorig jaar voor West-Duitsland won met „Ein biszchen Frieden". Op deze extra showpagina vandaag een overzicht van de deelnemende landen, hun kandidaten en hun liedjes.**



**1. FRANKRIJK**

**● „Vivre" - Guy Bonnet**

Wast u maar rustig de koffiekopjes af, want dit melige chanson is nu niet direct bij uitstek geschikt als opwarmer voor een muziekfestival.



**2. NOORWEGEN**

**● „Do-re-mi" - Jahn Teigen**

De titel doet het ergste vermoeden, maar zowaar: het valt alles mee. Een doodsimpel maar zeer kansrijk liedje, vanwege een goocheme mineurtoonzetting en een grappig contra-melodietje. Deze Jahn Teigen is zo ongeveer de vleesgeworden Noorse popmuziek.



**3. ENGELAND**

**● „I'm never giving up" - Sweet Dreams**

Sinds het succes van Abba in Brighton mikken de Britten telkenjare en met wisselend succes op een zanggroepje. Met The Brotherhood of Man en Buck's Fizz leverde dat eerste plaatsen op, maar ditmaal moet het toch gek lopen wil het zo ver komen. De formule is weer standaard: een pretentieloze stamper met alles erop en eraan, dus vaart, goede samenzang, leuke modulaties en een keurig afgerond slot.



**4. ZWEDEN**

**● „Framling" - Carola Haeggkvist**

Na het echec van de volslanke dames Chips vorig jaar, probeert Zweden het weer eens met een onschuldig meisje, dat in gestrekte tweekwartsmaat een niet onaardig meezingertje in een carrousselachtige omlijsting op de planken zet.



**5. ITALIE**

**● „Per lucia" - Riccardo Fogli**

Een jaar van afwezigheid heeft Italië er helaas niet toe kunnen brengen om iets origineels te verzinnen. „Per lucia" is een draak van een lied vol obligate mondo's, silencio's, sola's en luna's. Riccardo Fogli maakt ook al geen uitzondering op de regel: een fraai gekapt heerschap met gelijke voortanden, kostummaat 47 en modieus gesneden schoenen.



**6. TURKIJE**

**● „Opera" - Cetin Alp and Short Waves**

Dat klinkt dus leuk Turks. Het wordt ti een glaasje in te schenken, want g nuchter is dit stukje muziek niet te staan. Andermaal een Turkse inzendin spot met de eigen muziekcultuur, vo van protserige tempowisselingen en e schuwelijk refrein.



**7. SPANJE**

**● „Quien maneja mi barca" - Remedios Amaya**

„Wie roeit mijn bootje", zo luidt de invitatie van deze fraai ontworpen zigeunerin uit Andalusië. Ongetwijfeld het dolste lied dat ooit in de historie van het Eurovisie Songfestival werd voorgedragen. Maar in elk geval trouw aan de flamenco-cultuur, die overigens niet van Spaanse maar van Arabische oorsprong is.



**8. ZWITSERLAND**

**● „Io cosi non ci sto" - Mariëlla Farre**

In Zwitserland gaat dat geheel volgens de beginselen van de neutraliteit om en om: eerst Duits, dan Frans en vervolgens Italiaans. Reden waarom thans deze Imca Marina uit de Alpen naar Munchen is afgedaald.



**9. FINLAND**

**● „Fantasiaa" - Ami Aspelund**

Uit deze onbegrijpelijke taal valt af te leiden dat het de niet meer zo jonge Ami Aspelund allemaal te doen is om een man, die helaas meer van zijn hond dan van vrouwen houdt. Dat is pech hebben. Terwijl hij dus dat beest over zijn kruin aait, denkt Ami dat het haar krullen zijn! Dit drama is aanleiding geweest tot andermaal een droevige Finse inzending. Arrangeurs hebben er nog wat Abba-ingrediënten aan toegevoegd, maar het mag allemaal niet baten.



**10. GRIEKENLAND**

**● „Mou les" - Christi Stassinopoulou**

Bij een normale wijze van jureren - door vakmensen dus - zou dit liedje ongetwijfeld hoge ogen gooien. Het is een mooie, tijdloze ballade, op maat gecomponeerd voor de zijdezachte stem van deze Griekse deerne. Een lied dat gespeend is van allerhande misleidende rookwolkjes die elders op deze avond zijn waar te nemen.



**11. NEDERLAND**

**● „Sing me a song" - Bernadette**

Vooral de jury die dit lied koos, hoopt natuurlijk dat Bernadette wint. Vulcano had misschien betere kansen. Hoewel een duidelijke pointe ontbreekt in elk geval een eigenzinnige compositie waarin het voormalige Damrakkertje Bernadette Kraakman indrukwekkend en schijnbaar moeiteloos met octaven smijt.




*Geen foto ontvangen.*

**12. JOEGOSLAVIE**

**● „Julie" - Danijel Popovic**

De (her)introductie van de accordeon in de hedendaagse rock and roll heeft in de afgelopen jaren tot heel aardige resultaten geleid. Maar wat deze Danijel Popovic ermee uithaalt is wel erg simplistisch. De titel is overigens wel spitsvondiger dan die van vorig jaar. Die heette „Hallo hallo"....



**13. CYPRUS**

**● „I agapi akoma zi" - Stavro Constantina**

Onder het motto „Liefde blijft altijd best gaan de Frank en Mirella van het Gri taalgebied er weer eens ferm tegenaan. veelal op bouzouki-leest geschoeide G se lichte muziekgenre krioelt van dit s tranenplengers.



**14. WEST-DUITSLAND**

**● „Rücksicht" - Hoffmann & Hoffmann**

Nu Nicole een keertje voor Duitsland heeft gewonnen, hoopt men dat de winnaar in eigen land blijft. De gebroeders Günther en Michael maken overigens wel een goede kans met hun Rücksicht, Vorsicht en Nachsicht. Een mierzoete ballade waarin de gebroeders gelijk krolse katers jammerend terugblikken op een misgelopen liefdesavontuur.



**15. DENEMARKEN**

**● „Kloden drejer" - Gry Johansen**

De Denen kennen dit piepjonge meisje (achttien lentes telt ze) beter als Diana Dee, maar voor deze speciale gelegenheid heeft ze haar artiestennaam thuis gelaten. De titel „Kloden drejer" betekent zoveel als „de aardbol draait", dus in de tekst hoeven we ons verder niet meer te verdiepen. Het liedje zelf is niet veel soeps, maar getoonzet op een moderne ritmiek en voorzien van knappe koortjes.



**16. ISRAEL**

**● „Hi" - Ofra Haza**

Over indrukwekkende verschijningen gesproken: deze 23-jarige Ofra Haza loop je ook niet zomaar voorbij. Ze is afkomstig uit Tel Aviv, is ook een beetje filmactrice, maar wordt hier vanavond afgevaardigd met een gemakkelijk absorbeerbaar liedje, geschreven door de reeds eerder in het Eurovisie Songfestival succesrijke Avi Toledano. De presentatie is weer volgens de beproefde formule: een perfect gesynchroniseerd dansgroepje fungeert als vrolijk folkloristisch behang.



**17. PORTUGAL**

**● „Este balado que te dou" - Armando Gama**

Aanvankelijk meende ik er Johnny Dusbaba in te herkennen, doch dat bleek een misverstand. Vaak trof het zo sympathieke Portugal het trieste lot om voor de ogen van miljoenen kijkers af te gaan. De laatste jaren laat zich daarin enige verbetering zien, maar toch: deze ballade zou ons stellig ontgaan als hij vanachter de frisdrankschappen in de supermarkt op ons zou neerdalen. Niks-aan-de-hand-muziek dus.



**18. OOSTENRIJK**

**● „Hurricane" - West End**

Zouden er mensen bestaan die dit mooi vinden Ik vrees het ergste. Maar goed: West End bestaat uit vier pijnlijk positief kijkende jongeheren en een struise dame die in dit drakerige liedje de titelrol speelt. Zij is namelijk de wervelstorm die op kantoor de hoofden van de heren op hol brengt.



**19. BELGIE**

**● „Rendez Vous" - Pas de Deux**

Maar zoals gezegd: het kan allemaal nog erger. De Belgische inzending van dit jaar is indigestieverwekkend en slaat werkelijk alles. In al die achtentwintig jaren is er niet zo'n zorgwekkend virus in dit festival geslopen als ditmaal het geval is. De tekst kent twee regels, zijnde de titel en iets wat zich laat verstaan als "maar de maat is vol en m'n kop is moe".



**20. LUXEMBURG**

**● „Si la vie est cadeau" - Corinne Hermés**

De titel van deze hekkesluiter is toch bespiegeling waarover een mens eens tig zou moeten nadenken. Zo niet Cori Hermés, afkomstig uit Parijs, die ook alw met zo'n schromelijk overdreven pa deze onbenullige versregels ventileert.

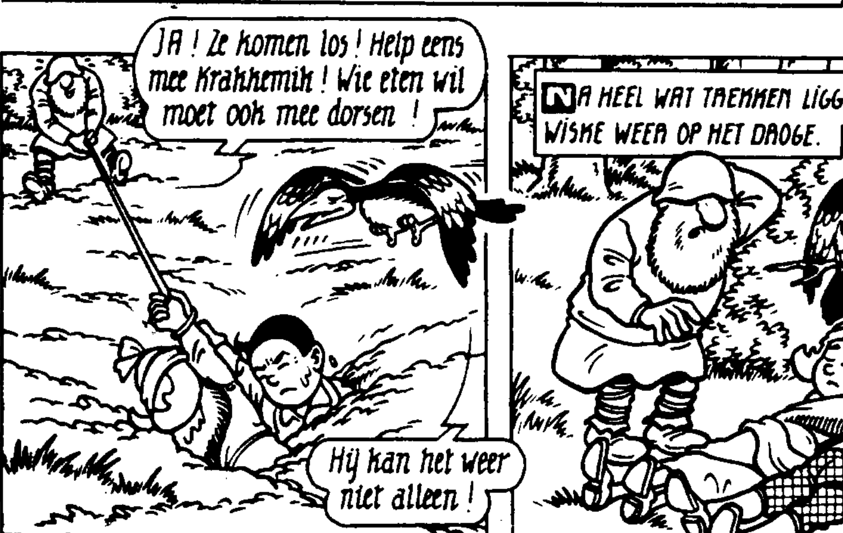
*De puzzel vindt u vandaag op de achterpagina van Tv-Weekend*

## de gouden ganzeveer













## panda en de dolle delver













## oplossing van gisteren

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| - | h | - | - | o | - | m |
| - | a | g | e | n | d | a |
| k | r | e | e | k | - | r |
| - | l | e | n | i | g | e |
| h | e | l | d | e | r | - |
| - | k | - | - | s | o | l |
| b | ij | n | a | - | n | e |
| - | n | a | r | - | d | i |

## recept

### Louisiana-punch

Punch in Louisiana heeft heel weinig te maken met de zware gloeiendhete winterdrank van Dickens en Selma Lagerlöf. De punch van la vie douce is licht, koel en verfrissend, een punch die past bij witte mousseline crinolines en een avondbriesje in de palmen. Men serveerde deze punches in elegante glazen op de koele veranda en ook heel vaak als „coup de milieu" van de zeer uitvoerige diners. Men noemt iets dergelijks bij ons de laatste tijd meestal een sorbet.

Sap van 1 grote sinaasappel en van 4 citroenen – 200 g suiker – 1 dl kirsch – 1 dl witte rum – 2 dl champagne (of een goede droge witte wijn) – ¼ l water.

Giet het sap over de suiker tot die doordrenkt is, voeg er het water aan toe en de kirsch en roer dit enkele minuten door. Laat het dan in een ijslaatje in het vriesvak even aanvriezen, en roer de bevroren randen door. Voeg dan rum en champagne toe en laat het verder vriezen. Het mengsel zal nooit echt bevriezen door het hoge alcoholgehalte, maar wel mooi korrelig en ijskoud worden.

Dien het op in hoge glazen die u ook in de koelkast bewaard hebt en steek aan de rand een schijf sinaasappel.

**Uitgeversmaatschappij**
*Limburgs Dagblad*

**Direktie:**
J.J.M.H. Drehmanns, voorzitter
J. Drost
**Hoofdredactie:**
B.P.M. Romijn
G.A.M. de Rouw
**Hoofdkantoor:**
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen
Postbus 3100
6401 DP Heerlen
Bank: Paribas, Heerlen
rek.no. 63.36.90.015
Giro: 1035100
**Abonnementenafdeling:**
Telefoon 045-739881
**Advertentieafdeling:**
Telefoon 045-739886

# Derde deel Nederlanders heeft te hoge bloeddruk

**HEERLEN – In de leeftijdsgroep van 35-65 jaar heeft 38 procent van de mannen en 35 procent van de vrouwen bij een eerste meting enigerlei vorm van bloeddrukverhoging (hypertensie). Hierbij gaat het om een zogenoemde onderdruk van hoger dan 90 mm kwik. Van deze groepen heeft 12 procent bij eerste meting een onderdruk boven de 100, zo is uit onderzoek vastgesteld.**

Dit staat in een advies van de Gezondheidsraad aan de bewindslieden van WVC over de problemen van hoge bloeddruk. Bedacht moet wel worden dat de bloeddruk bij herhaalde meting in zeer veel gevallen lager uitvalt. Het is daarom noodzakelijk dat de meting meermalen wordt gedaan als de druk bij eerste meting hoog uitvalt.

Mensen met een onderdruk die bij herhaling hoger dan 100 is hebben vergeleken met degenen met een onderdruk beneden de 90 een ongeveer twee keer zo grote kans op een „attaque" of op aandoeningen van de kransslagaders die tot een hartinfarct kunnen leiden.

**De huidige medicijnen worden doeltreffend genoemd. Die verlagen niet alleen de bloeddruk, maar verminderen ook de daarmee samenhangende ziekte en sterfte.**

Als tijdig met de behandeling wordt begonnen kunnen bepaalde hersen-, hart- en nierziekten worden teruggedrongen.

Alle volwassenen tot 65 jaar bij wie herhaaldelijk een onderdruk tussen 90 en 100 wordt gemeten worden geacht lichte hypertensie te hebben. Dat houdt in dat ze bepaalde leefregels in acht moeten nemen (bijvoorbeeld beperking van het dagelijks, voedsel-, zout en alcoholgebruik) een regelmatig hun bloeddruk moeten laten controleren.

Bij mensen van 65 jaar en ouder is strikte hantering van deze maatstaf (vooralsnog) niet noodzakelijk.

**Mensen met een onderdruk tussen 100 en 115 hebben „belangrijke" hypertensie. Ook zij dienen zich om te beginnen aan leefregels te houden. Geadviseerd wordt om, als de bloeddruk niet onder de 100 komt, behandeling met geneesmiddelen.**

# PvdA op de bres voor bedrijfsleven

DEN HAAG – De PvdA gaat op de bres staan voor het bedrijfsleven en herstel van de winsten van ondernemingen. Dit blijkt uit twee studies van werkgroepen uit het partijbestuur over de toekomst van de verzorgingsstaat. Zonder economisch herstel is het voortbestaan van de verzorgingsstaat onzeker, aldus de PvdA.

De twee rapporten zijn gisterochtend gepubliceerd tijdens het congres van de PvdA in Den Haag. Het zijn deelstudies voor een omvangrijker rapport dat de socialisten opstellen over de toekomst van de verzorgingsstaat. Ze handelen over de economie en de sociale zekerheid.

Economisch herstel is bittere noodzaak, zo luidt een van de conclusies. Daarvoor is meer winst nodig in het bedrijfsleven. De PvdA vindt wel dat de werknemers bij het herstelbeleid nauw betrokken moeten worden. Om het economisch herstel mogelijk te maken, zal de overheid moeten bezuinigen, erkent de PvdA. Daarbij keert ze zich wel tegen het alleen maar korten op de begrotingen. De overheid moet aanvaarden dat het aantal dat afhankelijk is van de rijkskas nog toeneemt.

Prijscompensatie kan voortaan worden verleend in de vorm van verlaging van belastingen en premies, zo beveelt een van de studiegroepen aan. Zij bepleit ook andere financieringswijzen voor de collectieve sector, in plaats van algemene voorzieningen te betalen uit de inkomstenbelasting en sociale premies.

De PvdA denkt aan het vervangen van overheidssubsidies door belastingvoordelen, aan het overhevelen van taken naar het bedrijfsleven, het vragen van een eigen bijdrage van gebruikers van collectieve voorzieningen, en verhoging van andere belastingen zoals de BTW. Op die manier wil de PvdA de collectieve sector in stand houden zonder de belastingdruk onaanvaardbaar op te schroeven.

**Bij een herstelde economische groei van 2 tot 3 procent, zal het aantal banen in het bedrijfsleven niet groeien maar hooguit gelijk blijven, stelt de PvdA vast. Meer banen kunnen er alleen komen door drastische herverdeling van arbeid. Pas over enkele jaren zullen daarvan vruchten geplukt kunnen worden, verwacht zij.**

## *Schilderwerk eigen huis mogelijk toch aftrekbaar*

# Kabinet blijft bij extra belasting tweeverdieners

**DEN HAAG – Het kabinet houdt vast aan 1 juli als ingangsdatum van de aangekondigde belastingverhoging voor gezinnen met meer inkomens. Volgens premier Lubbers zijn er goede argumenten aan te voeren om niet te tornen aan de ingangsdatum. Hij erkende overigens dat de Raad van State sterk kritisch heeft gereageerd op het voorstel.**

Lubbers gaf toe dat er bezwaren zijn in te voeren tegen de verschillen in behandeling tussen gehuwden, die per 1 juli extra belast worden, en de ongehuwd samenwonenden. Voor deze groep wil het kabinet pas per 1 januari een maatregel doorvoeren.

Maar Lubbers wees erop dat aan het kabinetsvoorstel ook voordelen verbonden zijn. De maatregel moet dit jaar nog f 150 miljoen opleveren ten behoeve van een uitkering aan de minima. Ook acht het kabinet het wenselijk het verschil in draagkracht tussen gezinnen met één en die met twee inkomens terug te brengen. Voorts wil het kabinet de maatregel zo snel mogelijk invoeren.

**Lubbers ontkende dat de bewindslieden van Financiën een voorstel hadden gedaan om de behandeling van het wetsontwerp uit te stellen. De ministerraad heeft de bezwaren van de Raad van State besproken maar heeft gekozen voor een snelle invoering. De Raad van State maakt, net als de VVD, bezwaar tegen de ongelijke behandeling van gehuwden en ongehuwd samenwonenden.**

## Schilderwerk

Tijdens de wekelijkse ministerraad heeft het kabinet verder besloten het al ingediende wetsontwerp voor de tijdelijke aftrekbaarheid van het groot onderhoud, niet meer te wijzigen. Maar uit de woorden van premier Lubbers viel op te maken dat het kabinet wel zal accepteren indien de regeringsfracties CDA en VVD met wijzigingsvoorstellen komen. In dat geval zullen zij echter ook zelf nadere maatregelen moeten aangeven om het dan ontstane gat te financieren.

Zoals bekend heeft het kabinet met de beide regeringsfracties overeenstemming bereikt over een uitbreiding van de aftrekregeling, zodat ook schilderwerk boven een bepaalde grens aftrekbaar wordt. Verder wordt er daarbij van uitgegaan dat een deel van het schilderwerk betrekking heeft op het binnenschilderwerk, dat niet aftrekbaar zal zijn.

**Vandaar dat de post schilderwerk met een bepaald percentage (genoemd wordt 40 procent) verminderd moet worden voordat beoordeeld wordt of de betrokken huiseigenaar recht heeft op de aftrekpost. CDA en VVD zijn het er overigens al over eens dat de nieuwe regeling het best gefinancierd kan worden door het huurwaardeforfait opnieuw met 0,1 procent te verhogen.**

# NDP falikant tegen regionalisering van STER-reclame

**AMSTERDAM – Landelijke STER-reclame via regionale omroepen moet met klem worden afgewezen. Dit is het oordeel van de Nederlandse Dagbladpers (NDP), de organisatie van krantenuitgevers, neergelegd in een voorlopig commentaar op de concept-medianota van minister Brinkman van WVC.**

Toelating van de landelijke STER op de regionale omroep zou een doorbreking zijn van het eerder door de minister ingenomen standpunt dat regionalisering (lokalisering) van etherreclame niet wenselijk is. De NDP staat op het standpunt dat de bewindsman te veel toegeeft aan de STER, waardoor hij zijn eigen beginselen ondergraaft. De NDP herhaalt nog eens dat er geen uitbreiding van etherreclame in het algemeen mag komen. Voor de pers zou zo'n uitbreiding een groot verlies aan advertentie-inkomsten betekenen.

# Lubbers: rente moet omlaag

**DEN HAAG – Alles is er aan gelegen een klimaat te scheppen waarin de rentedaling, die nu gestopt is, zich kan doorzetten.**

Dit zei premier Lubbers gisteren na afloop van de wekelijkse kabinetsvergadering naar aanleiding van een eerste bespreking in het kabinet van het Centraal Economisch Plan dat is opgesteld door het Centraal Planbureau.

Lubbers wilde geen verdere mededelingen over het plan doen. Maar er kan volgens hem wel uit worden opgemaakt dat de gulden een sterke positie inneemt, onder meer als gevolg van de mate waarin de overschotten op de lopende rekening zich voordoen. Ook is er een spaaroverschot.

## *Twaalf man blijven in Amsterdam achter*

# Polen vluchten van cruiseschip

**AMSTERDAM – Twaalf Polen zijn donderdagavond niet teruggekeerd aan boord van het Poolse cruiseschip Stefan Batory, dat een dag de Amsterdamse haven aandeed. De vluchtelingen zijn twee bemanningsleden, de radiotelegrafist, een matroos, en tien passagiers.**

De bemanningsleden meldden zich bij de Koninklijke Marechaussee in de haven en hebben politiek asiel gevraagd. Zij verklaren lid te zijn van de verboden Poolse vakbond Solidariteit.

De marechaussee is nog met het viertal terug aan boord gegaan om hun bagage op te halen. „Dat gaf geen enkel probleem", aldus brigadecommandant, luitenant A. van den Kerkhof. Hij verwacht dat de tien gevluchte passagiers vandaag of morgen ook wel ergens in het land asiel zullen vragen. Volgens hem zullen zij in Nederland wel bekenden hebben en bij hen even de kat uit de boom kijken.

De Stefan Batory kwam donderdagochtend in Amsterdam aan. Om zes uur donderdagavond vertrok het weer met bestemming Polen.

## Vakantie

Van den Kerkhof zei dat er ongeveer 600 toeristen aan boord waren, nagenoeg allen Polen. Het schip vertrok op 12 maart voor een vakantietrip uit Gdynia.

**Veel opvarenden maakten gebruik van de reis om de benen te nemen. Volgens luitenant Van den Kerkhof keerden tachtig Polen niet op de Stefan Batory terug. Zij vluchtten ondermeer in Londen (37), Livorno (8), Kreta (5), Tunis (5), Alexandrië (2) en dus ook nu in Amsterdam (12).**



# Werkloosheid in EG licht gedaald

BRUSSEL – De werkloosheid onder jongeren in de Europese Gemeenschap is van december 1982 tot maart 1983 licht gedaald van 38,9 naar 37,0 procent. Die gunstige ontwikkeling vindt volgens de Europese statistische dienst in alle landen plaats, maar het sterkst in België en Luxemburg, waar tot nu toe het grootste aantal werklozen gemiddeld aanwezig was. Overigens blijft de totale werkloosheid in Europa nog toenemen, zij het dat de stijging minder snel gaat dan in voorgaande maanden. Eind maart waren er 12,1 miljoen mensen in de tien Europese lidstaten als werkloos geregistreerd. Daarvan waren ruim 4,5 miljoen jonger dan 25 jaar.

● *De bevolking van de bollenstreek is gisteren massaal uitgelopen om koningin Beatrix tijdens haar bezoek aan dit deel van Zuid-Holland te kunnen zien. In amper acht uur tijd bezocht de koningin liefst tien gemeenten. In Sassenheim hield een enthousiaste man dit bord omhoog, dat aan duidelijkheid niets te wensen over laat.*

# Straffen van 8 tot 10 jaar voor executieteam

**DEN HAAG – De rechtbank in Den Haag heeft de zes daders van de moord in de Galileistraat in de residentie veroordeeld tot straffen van acht tot tien jaar. De officier van justitie had tegen alle zes verdachten twaalf jaar cel geëist.**

De rechtbank achtte bewezen dat het zestal in de nacht van 3 februari van dit jaar volgens vooropgezet plan een eind heeft gemaakt aan het leven van Rudi B. De man werd dwars door de deur van zijn woning doodgeschoten na wat de officier noemde: een doelbewuste moordexpeditie door nachtelijk Den Haag. Aan de executie was een langdurige familietwist voorafgegaan. Rudi werd door de leden van zijn familie afgeschilderd als een voortdurende plaag.

Directe aanleiding voor de familiewraak was het feit dat hij zijn zwager, de 37-jarige Harry S. uit Voorburg, voor de ogen van vrouw en kind had afgetuigd. Harry zou een autoruit hebben vernield.

## *„Kabinet heeft zijn taak vervuld"*

# Italiaanse regering op sterven na dood

**ROME – De 43ste regering van het na-oorlogse Italië is op sterven na dood, nu socialistenleider Bettino Craxi heeft verklaard, dat het kabinet naar de mening van zijn partij zijn taak heeft vervuld en dat het nu dus tijd is voor vervroegde verkiezingen. Hij heeft niet (zoals vorig jaar augustus) de socialistische ministers uit de regering-Fanfani teruggetrokken, maar doet wel een beroep op president Pertini om de consequenties te trekken uit de ontstane situatie.**

Met andere woorden, de volksvertegenwoordiging moet worden ontbonden, zodat nieuwe verkiezingen kunnen samenvallen met de gemeenteraadsverkiezingen die in juni aanstaande in een groot deel van het land worden gehouden.

Met het opzeggen van de parlementaire steun van zijn partij aan de regering-Fanfani heeft Craxi praktisch de crisis geopend waarmee hij al enkele weken had gedreigd.

De schuld voor de nieuwe situatie ligt volgens hem bij de christen-democratische partij, die een duidelijke zwenking naar rechts zou hebben gemaakt, door steeds sterker aan te dringen op bezuiniging, verhoging van belastingen en tarieven en verlaging van de loonkosten.

Het was één herSaneringsprogramma waarover iedereen het tot voor kort eens leek, maar dat steeds minder aantrekkelijk wordt naarmate er verkiezingen in zicht komen.

## Schuld

Voor de christen-democraten dragen de socialisten de volle verantwoordelijkheid voor de val van het kabinet en eventuele vervroegde verkiezingen die volgens hen niet in het belang van het land zijn.

Toch blijft er vermoedelijk weinig anders over. Het premierschap van Fanfani vertegenwoordigde praktisch de laatste kans voor de rooms-rode regeringscoalitie en wanneer daar een eind aan komt, zijn er geen andere mogelijkheden in zicht.

**Van de andere kant is er niemand die verwacht dat verkiezingen ook maar enige belangrijke verschuiving teweeg zullen brengen, zodat een nieuwe Kamer en een nieuwe regering met dezelfde problemen geconfronteerd zullen worden, die nu onoplosbaar worden verklaard.**

## *Koppeling niet tot stand gebracht*

# Sovjet-ruimtevlucht voortijdig beëindigd

**MOSKOU – Het jongste Sovjetrussische ruimtevaartavontuur is mislukt. De drie ruimtevaarders die hun Sojoez T-8 donderdagavond aan het om de aarde draaiende ruimtestation Saljoet 7 hadden moeten vastkoppelen, keerden voortijdig terug.**

De oorzaak van de mislukking ligt volgens het grondcontrolestation bij Moskou in een afwijking van de voorgenomen koers bij de nadering van de Sojoez.

Commandant Wladimir Titov, ingenieur Gennadi Strekalov en ruimteonderzoeker Alexander Serebrov waren jongstleden woensdag in hun ruimteschip van het lanceerterrein Baikonoer in Kazachstan vertrokken.

**Dondermiddag bereikten zij de positie van waaruit de koppelingsmanoeuvre moest beginnen. Die positie was kennelijk niet de juiste, want gistermorgen vroeg meldde het persbureau Tass dat een koerscorrectie noodzakelijk was en dat de koppeling was opgegeven.**

## Lenin

Het mislukken van deze Russische onderneming, die een feestelijke glans had moeten geven aan de viering van de 113de geboortedag van Wladimir Iljitsj Lenin, de stichter van de Sovjet-staat, is niet de eerste tegenslag die de Sovjetrussische ruimtevaart moet incasseren.

Op 11 april 1979 slaagde de Sojoez 33 er niet in een koppeling met het ruimtestation Saljoet 6 tot stand te brengen. De twee ruimtevaarders, een Rus en een Bulgaar, keerden voortijdig naar de aarde terug.

**De zwarste dag in de ruimtevaarthistorie van de Sovjetunie is nog steeds 30 juni 1971. Het ruimteschip Sojoez 11 keerde toen terug naar de aarde. Toen men het na de landing opende bleken de drie astronauten dood te zijn.**

# Walesa weer aan werk op Lenin-werf

**WARSCHAU – Lech Walesa gaat volgende week weer aan het werk als electriciën op de Lenin-scheepswerf in Gdansk. De leider van de verboden vakbond Solidariteit kreeg gisteren van de dienst personeelszaken te horen dat zijn vakantie voorbij is en dat hij zich maandag moet melden voor een medische keuring en hervatting van het werk.**

Sinds januari heeft Walesa zelf steeds geëist dat hij zijn baan op de werf terug zou krijgen. Zijn salaris is overigens wel doorbetaald. Walesa heeft laten weten dat hij erg blij is dat hij nu weer aan het werk kan.

*Moskou bezorgd om herlevend nationalisme*

# Poolse crisis speelde rol bij verslechtering toestand in Estland

Los Angeles Times/Washington Post Dienst

**MOSKOU – De arbeidsonrust die in de zomer van 1980 in Polen leidde tot de opkomst van het onafhankelijke vakverbond Solidariteit, heeft in de zomer en herfst van 1981 een zeer verstorende invloed gehad op de Sovjet-republiek Estland. Een hoge Sovjet-functionaris heeft onthuld dat nationalistische gevoelens sterk naar boven kwamen en dat er sprake is geweest van georganiseerde pogingen tot stakingen naar het voorbeeld van het vakverbond van Lech Walesa.**

Karl Vaino, eerste-secretaris van de communistische partij van Estland, is van mening dat de toestand in zijn republiek kritiek is geweest en dat de autoriteiten alle zeilen hebben moeten bijzetten om de stakingsplannen in de kiem te smoren. Volgens hem heeft het zeer veel moeite gekost de zaak in de hand te houden.

De uitzonderlijk openhartige analyse van Vaino komt naar voren in een artikel van zijn hand in het tijdschrift „Kommunist", het theoretisch orgaan van het centraal comité van de Sovjetunie.

In de herfst van 1981 circuleerde in Estland, aldus Vaino, een brief met als opschrift: „lees dit stuk en geef het door". De brief riep de bevolking er „in de naam van gerechtigheid en democratie" toe op, op 1 december mee te doen aan een halfuursstaking. Dit zou op elke eerste van de volgende maanden moeten worden herhaald. Volgens Vaino „leken diverse oproepen tot werkonderbreking op die, welke Solidariteit in Polen lanceerde".

In de betreffende periode circuleerden er geruchten dat in de westelijke gebieden van de Sovjetunie die aan Polen grenzen, de invloed van de gebeurtenissen in het westelijke buurland doordrongen en dat de toestand de leiders in het Kremlin grote zorgen baarde, tot generaal Wojciech Jaruzelski op 13 december 1981 de noodtoestand afkondigde, waarmee Solidariteit buiten de wet kwam te staan.

## Samenhang

**Het artikel van Vaino vormt het eerste gedetailleerde verslag van de invloed die de gebeurtenissen in Polen op Estland hebben gehad. Deze kleine Sovjet-republiek ligt dicht bij de Sovjet-Poolse grens (de andere Baltische republieken Letland en Litouwen nog dichter), terwijl altijd uitgebreide contacten hebben bestaan tussen Estland en Polen. De Poolse crisis speelde ook een indirecte rol bij de verslechtering van de toestand in Estland. In verband met de crisis werd het aantal Sovjet-militairen in de republiek opgevoerd, wat er toe leidde dat de Esten gestimuleerd werden in hun grief, dat Moskou probeert de Russische invloed in de Baltische republiek te vergroten.**

In die tijd stuurden 41 Estlandse intellectuelen een brief aan het centraal comité van de communistische partij van de Sovjetunie, waarin ze hun beklag deden over het verval van de inheemse cultuur en over pogingen de Russische invloed in hun republiek op te voeren.

In zijn artikel verwijst Vaino niet naar deze brief, die een verwoording was van fundamentele grieven van de Esten. Uit statistieken blijkt duidelijk dat het aantal etnische Esten in de afgelopen dertig jaar aanzienlijk is teruggelopen, terwijl het aantal Russen en andere Slaven flink is toegenomen. In de periode tussen 1959 en 1970 daalde het percentage Esten van 77 tot 68. Begin 1979 was dit aantal gedaald tot 64,7 procent.

## Factoren

**In deze ontwikkeling spelen twee factoren een belangrijke rol. Ten eerste is het geboortetal in Estland sinds het begin van deze eeuw uitzonderlijk laag. Dit was ook zo tijdens het bestaan van de onafhankelijke republiek Estland, die van de landkaart verdween, toen Stalin bij het begin van de Tweede Wereldoorlog een „cordon sanitaire" schiep aan de westzijde van de Russische federatie. Een tweede factor is dat tussen 1940 en 1945 zes procent van de Esten emigreerde, vooral naar Zweden, de VS en Canada.**

De verdeeldheid tussen de verschillende bevolkingsgroepen in Estland heeft ook nog andere oorzaken. Taalkundig en etnisch zijn de Esten nauw verwant aan de Finnen, terwijl hun basisoriëntatie op het Westen gericht is. De omstandigheid dat Finland zo nabij is en dat de Esten de radio- en televisieprogramma's uit Helsinki kunnen ontvangen, maakt dat de Esten heel goed weten wat zich in de buitenwereld afspeelt en zorgde er in de afgelopen jaren voor dat ze goed op de hoogte waren van de gebeurtenissen in Polen.

Tegenover de overwegend Estlandse cultuur staat een sterke Russische oriëntatie op politiek en technologisch gebied. Omvangrijke infrastructurele projecten ter ontginning van grondstoffen hebben de toestroom van Russische immigranten versneld. De meesten van hen zijn ongeschoolde arbeiders. Terwijl enerzijds de vrees voor „russificatie" de wrevel van de etnische Esten versterkt heeft, verneemt men anderzijds herhaaldelijk dat de etnische Slaven in toenemende mate ongelukkig zijn vanwege vermeende of echte discriminatie aan hun adres van de kant van de oorspronkelijke bewoners. Dergelijke elementen maken dat een ontvlambare toestand ontstaat.

## Geen stakingen

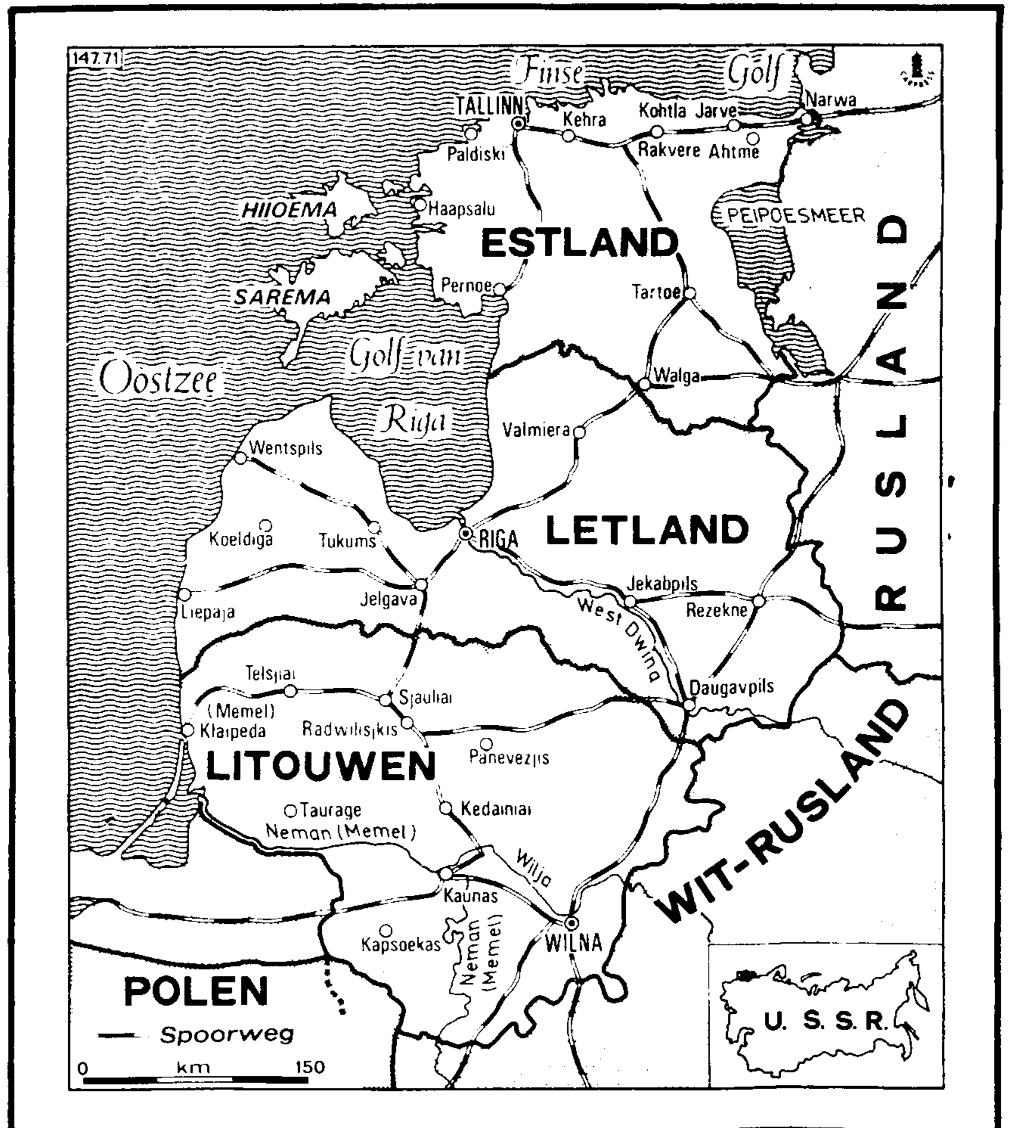
Weliswaar mislukten pogingen om in Estland stakingen te organiseren, maar het artikel van Vaino maakt duidelijk dat het herlevend nationalisme een punt van grote zorg is voor de autoriteiten. Na de militaire ingreep in Polen belegde Moskou in 1982 twee ideologische conferenties. De ene werd, in juni, gehouden in Riga, de hoofdstad van Letland, de tweede, in oktober, in Tallinn, de hoofdstad van Estland.

Vaino verklaart de opleving van het nationalisme uit de omstandigheid dat Esten betrekkingen onderhouden met groepen ballingen, vooral in Zweden. Volgens hem gebruikt het Westen briefwisseling, telefoongesprekken en persoonlijke contacten, voortvloeiend uit toerisme en culturele betrekkingen, om de Sovjet-macht in de republiek te ondermijnen.

Daar komt nog bij, aldus Vaino, dat het betrekkelijk lang duurde voordat het Sovjet-gezag gevestigd werd in Estland, dat in 1940 onder dwang toetrad tot de USSR. Voordat Estland een Sovjet-republiek werd, was „de oriëntatie op alle terreinen van het leven op het Westen gericht", aldus Vaino.

De eerste-secretaris van de communistische partij van Estland oefent ook zelfkritiek als hij zegt dat de Estlandse communistische partij zwak is - het ledental ligt niet hoger dan 95.000 - en dat de partij-afdelingen in verscheidene bedrijven „in de regel" maar een paar leden tellen en daardoor „onvoldoende invloed kunnen uitoefenen".

Een van de maatregelen die de partij genomen heeft om de nationalistische gevoelens te beteugelen, is „vergroting van de politieke waakzaamheid" en het meer benadrukken van versterking van de partijeenheden in alle bedrijven en instellingen. Volgens Vaino moeten deze eenheden worden gereorganiseerd en uitgebreid.




**● In Oostenrijk gaan morgen 5,3 miljoen kiezers naar de stembus om een nieuwe Nationalrat te kiezen. Favoriet bij deze parlementaire verkiezingen is de socialistische partij van de huidige bondskanselier dr. Bruno Kreisky (rechts op de foto), die al dertien jar de dienst uitmaakt. Hoewewl voor de socialisten een lichte achteruitgang wordt voorspeld, achten waarnemers het volstrekt mogelijk dat Kreisky opnieuw de absolute meerderheid binnenhaalt. Kreisky's grote tegenstrever is Alois Mock, leider van de christelijke Österreichische Volkspartei (links).**

# „PvdA loopt achte in discussie over sociale zekerheid"

Van onze parlementaire redactie

**DEN HAAG – De PvdA loopt achter in de discussie over een wijzi van het stelsel van sociale uitkeringen. Dit constateren Flip de Ka Caspar Wiebrens, beiden werkzaam bij het Sociaal en Cultureel P bureau, in het blad Socialisme en Democratie van de Wiardi Beckm stichting, het wetenschappelijk bureau van de PvdA. Zij vinden da PvdA „liever vandaag dan morgen" moet inzien dat ingrijpende m regelen onvermijdelijk zijn.**

Het CDA is met de gedachtenvorming over de sociale zekerheid een stuk verder dan de socialisten, stellen De Kam en Wiebrens vast. Zij roepen hun partij daarom op afwachtende houding te laten ren. „Harde economische realit maken korte metten met verwo rechten en met de gedachte da stelsel van sociale zekerheid sentie ongeschonden in stand blijven. Pijnlijke aanpassingen onvermijdelijk".

## Kritiek

**De Kam en Wiebrens hebben tiek op de plannen die staatss taris De Graaf (Sociale Zaken broedt voor een herziening va sociale zekerheid. Zelf kieze voor het handhaven van de staande koppeling tussen het minimumloon en de netto mumuitkering. Door arbeids verkorting gaat het minimum volgens hun becijfering 13 pro in koopkracht omlaag, de uitke gen zullen moeten volgen. Ec misch en maatschappelijk is onaanvaardbaar om het soc minimum op het huidige pe houden, stelt het tweetal, o het dan gelijk zou worden aan netto modaal loon.**

Het minimumloon willen ze bl afstemmen op werknemers die een gezin de kost verdienen, o die nog verreweg het meest voo men. Een individueel minim loon achten ze een te groot v schot op de toekomst, maar de keringen zouden wel individ kunnen worden bepaald. De laa uitkering zou de helft van het mumloon moeten bedragen. D boven zou een alleenstaande toeslag van twintig procent mo krijgen. Wie meer mensen moet derhouden, krijgt een kostwin toeslag die de uitkering op het v dige minimumloon brengt.

Met een dergelijk stelsel wordt daan aan de noodzaak van gelij rechtiging van mannen en vrou aldus De Kam en Wiebrens. Ze den voorts dat het borg staat een eerlijke verdeling van de la en dat het een aanzienlijke bijd levert aan de noodzakelijke om gingsoperatie.



*Inflatiepercentage van 100*

# Verkiezingen op IJsland in teken slechte economie

Van de redactie buitenland

**REYKJAVIK – De ernstige economische problemen waarmee IJsland kampt,waren premier Gunnar Thoroddson boven het hoofd gegroeid. Door onenigheid binnen de regeringscoalitie over de aanpak van de crisis besloot hij in februari het parlement te ontbinden en vervroegde verkiezingen uit te schrijven. Het staat echter nog te bezien of de verkiezingen van vandaag voor een nieuw parlement (het 60 leden tellende althing) een uitweg zullen bieden uit de problemen.**

De IJslandse politici zijn namelijk hopeloos verdeeld over de toekomstige richting van het economisch beleid. Dit ondanks het besef dat het zeer slecht gesteld is met de economie. De werkloosheid bedraagt weliswaar slechts 0,4 procent (ongeveer 300 personen), maar de IJslanders worstelen daarentegen wel met een inflatie van bijna 100 procent. Dat is een van de hoogste inflatiepercentages in de westelijke wereld. Deze buitensporige geldontwaarding wordt vooral in de hand gewerkt door het dertig jaar geleden ingevoerde systeem van de automatische prijscompensatie. Iedere prijsverhoging wordt meteen doorberekend in de lonen van de werknemers, wat geleid heeft tot het ontstaan van een economische doodsspriraal.

De regering had tot dusverre maar één antwoord op deze problematiek en dat was het devalueren van de nationale munt. De devaluaties van de kroon boden echter ook geen oplossing en volgden elkaar steeds sneller op. Het was een van de redenen voor premier Thorodsson om voortijdig het oordeel van de kiezers te vragen.

Een teken aan de wand is dat meer dan een derde van de IJslandse vissersvloot werkeloos in de havens ligt te dobberen. De vloot werd uitgebreid nadat de IJslandse regering (tot ongenoegen van Engeland) voor zijn kust een exclusieve 200-mijlszone had ingesteld, waarin alleen IJslandse schepen mochten vissen. Maar de IJslanders hadden de pech dat niet alleen de haring plotseling verdween, maar ook de visprijzen op de wereldmarkt inzakten.

Dat betekende een flinke klap voor de visserij, die 80 procent van de uitvoerprodukten levert en het voornaamste middel van bestaan vormt op IJsland. Daar kwam bij dat meer geld neergeteld moest worden voor de invoer. Wat ook aanzienlijke gevolgen had voor de economie, omdat het eiland met zijn 220.000 inwoners vrijwel alle levensbenodigheden moet importeren.

Intussen is de politiek zeer verdeeld. De regerende Conservatieve Onafhankelijkheidspartij van premier Thoroddson die bij de laatste verkiezingen 37,9 procent van de stemmen en 22 zetels won, is in twee kampen uiteengevallen. Ongeveer tweederde van de parlementsfractie vormt samen met de sociaaldemocraten (17,4 procent en 10 zetels) de oppositie. Maar ook van de Sociaaldemocratische Partij heeft zich een groep afgescheiden. Deze neemt onder de naam Liberale Socialisten voor het eerst aan de verkiezingen deel, net als de pas opgerichte Vrouwenpartij.

**De voorspellingen dat de twee andere partijen die samen met de onafhankelijkheidspartij de regering vormen, de Liberale Progressieve Partij (24,9 procent en 17 zetels) en de communistische Volksalliantie (19,7 procent en 11 zetels) stemmen zullen verliezen aan de socialisten en de Vrouwenpartij. Er wordt rekening mee gehouden dat er na vandaag weer spoedig nieuwe verkiezingen nodig zullen zijn.In de verkiezingsstrijd speelden overigens het NAVO-lidmaatschap van IJsland en het bestaan van een Amerikaanse marinebasis op het eiland geen rol, in tegenstelling tot voorgaande verkiezingscampagnes.**

*Geen taxi's, geen lessen, geen dokters, geen post*

# Griekenland: stakingen aan de lopen de band

door Frits Schils

**Als Grieken niet tevreden zijn met hun lot, plegen zij daarvan doorgaans op duidelijke wijze kond te doen. De hele natie en in het bijzonder Athene geven momenteel blijk van deze eigenschap. Er wordt gestaakt dat de stukken er vanaf vliegen. Al gedurende zeven weken derft de Griekse staat dagelijks tientallen miljoen drachmen aan inkomsten, doordat het complete belastinggilde - zowel inspecteurs als lagere ambtenaren - er de brui aan gegeven hebben. Het einde van de mammoetactie is nog niet te peilen. Interne, hiërarchische problemen liggen ten grondslag aan de werkonderbreking; met name de samenvoeging van enkele diensten binnen de fiscale piramide, waardoor talloze cijferaars zich in hun specialisme aangetast voelen. Dat het hun ernst is, bewijst het langdurige karakter van de staking.**

Maar niet alleen de belastingwereld doet in dat opzicht van zich spreken. Ook in andere geledingen van de Griekse samenleving weet men van wanten. De socialistische regering van premier Andreas Papandreou ziet dat alles uiteraard met lede ogen aan. Onder het geweld van de aanhoudende stakingen door de hele nationale samenleving daalt de populariteit van de anderhalf jaar geleden met hooggespannen verwachtingen onthaalde Pasok-regering zienderogen. Gelukkige bijkomstigheid voor Papandreou is dat de conservatieve oppositie van de Nieuwe Democratie, die uiteraard geen gelegenheid voorbij laat gaan het economische beleid van de regering aan de kaak te stellen, niet in staat is houtsnijdende alternatieve oplossingen voor de perikelen aan het economische front aan te dragen.

## Resumé

Een kort resumé van de algehele ontevredenheid: afgelopen maandag legden circa 7500 aan ziekenhuizen verbonden artsen het werk gedurende 48 uur neer. Door middel van deze actie wilden zij de regering van Papandreou dwingen een al twee maanden geleden geconstrueerd wetsontwerp dat een algehele hervorming van het nationale gezondheidswezen inclusief de realisering van hogere inkomens voor medici als basis heeft, voor parlementaire behandeling in te dienen.

Ontevreden over hun inkomen zijn ook de tandartsen. Vandaar dat zij het jongstleden dinsdag vertikten patiënten te helpen. Leraren van particuliere scholen - Griekenland kent er overigens heel wat - hebben zojuist een tiendaagse stakingsactie beëindigd. Hun voornaamste eis: onmiddellijke gelijkschakeling met hun collega's in het van staatswege gerunde onderwijs.

Gewoontegetrouw lieten ook de posterijen het afweten. Aangezien de employé's in deze sector niet content zijn met hun arbeidsvoorwaarden, zowel in financieel opzicht als op het secundaire vlak, werden er afgelopen dinsdag in het hele land geen brieven en pakjes bezorgd noch voor verzending aangenomen. Bij de OTÉ, de telefoondienst, staken de telefonistes om dezelfde redenen dit weekeind al voor de zesde achtereenvolgende maal.

Dan het vervoer. Athene kent - schrik niet - ruim 15.000 taxi's. Dat zijn er heel wat meer dan er in Parijs rijden. Welnu, eveneens afgelopen dinsdag bleven de meeste taxi's staan. Uit protest. De taxichauffeurs hebben gelijktijdig aangekondigd dat zij overwegen voortaan elke week één dag te zullen staken, zolang de autoriteiten weigeren de belastingen op het autorijden, die naar de zin van de Grieken veel te hoog zijn, te verminderen.

Ook het openbaar vervoer is door acties getroffen. Gisteravond laat kwam er in deze sector een einde aan drie dagen van zeer storende prikacties. Aangezien tientallen bussen in de garages bleven, zag de regering zich genoodzaakt de voor de particuliere autobezitters geldende verkeersrestricties in de binnenstad van Athene tijdelijk buiten werking te stellen, hetgeen prompt een chaos van vastgelopen vehicles in de straten van de hoofdstad tot gevolg had.

**Ongelukkig moet degene zich voelen, die gewend is elke morgen op het terrasje van een gezellig cafeneion in de Atheense city zijn kopje Turkse koffie te nuttigen, vooral nu in de heerlijke lentezon. Want ook de eigenaren van deze etablissementen, waarvan alleen al Athene er enkele duizenden kent, hebben de beuk erin gezet. Zij schenken geen koffie meer in, noch limonade en ouzo, en doen dat uit protest tegen de door de regering vastgestelde maximumprijzen voor al die dranken.**

Verder zij nog vermeld dat niet zo lang geleden ook nog de advocaten en zo'n honderdduizend ambtenaren uit de justitiële hoek tijdelijk het bijltje erbij neer gelegd hebben. In hoofdzaak om financiële redenen.

## Te abrupt

Loopt de regering van Andreas Papandreou het gevaar de greep op de ontwikkelingen te verliezen? Een topeconoom aan de Atheense Kamer van Koophandel zei het ons desgevraagd aldus: „de economische politiek van de huidige socialistische regering is in theorie een goede, maar zij is niet realistisch, althans voor zover de inkomenspolitiek in het geding is. Er is geen sprake van wezenlijke vooruitgang. Het minumumloon, voor jonge ambtenaren bijvoorbeeld, is onlangs opgetrokken van 13.000 tot 23.000 drachmen. Zomaar, ineens. Het is niet de stijging op zich, die zich negatief uitwerkt, maar wel de vaart, het plotselinge karakter van alle soortgelijke maatregelen. Tegelijkertijd ergeren veel Grieken zich begrijpelijkerwijs aan de omstandigheid dat tal van inheemse produkten op de binnenlandse markt, vooral agrarische zoals tomaten, druiven, sinaasappalen en bepaalde groentensoorten aanzienlijk duurder zijn dan in het buitenland, dat zulke produkten veelal (uit Griekenland) importeert. Zo zie je maar dat ook in Griekenland het probleem van „te hoge produktie- en loonkosten" de kop begint op te steken".

## Invoerstop

**In een poging het produktieproces van de nationale economie opnieuw te stimuleren en de stortvloed van buitenlandse goederen en waren af te remmen, heeft de Griekse minister van economie, Georgios Arsenis, onlangs een invoerstop afgekondigd voor 18 produkten. De beperkende maatregel heeft onder meer betrekking op luxe-kleding, luxe-sanitaire produkten, speelgoed en nog meer van dat soort zaken, waarvan de met xenomanie behepte Griek vindt dat de industrie van zijn land ze niet in analoge zin kan produceren.**

Minister Arsenis zegt dat dat maar lariekoek is en hij is vastbesloten voet bij stuk te houden. De conservatieve oppositie is het met hem eens, dat Griekse badkuipen en -kranen in kwaliteit niet onder hoeven te doen voor buitenlandse, dat inheems schoeisel kan wedijveren met de Italiaanse voortbrengselen op dat gebied, en dat de mode uit eigen land alleszins capabel is om het westelijke buitenland van repliek te dienen. Ook als het gaat om extravagante vondsten.

### „Ik wilde naar een bank, maar nu niet meer"

# Werken in jeugdfiliaal slaat aan bij jongeren

Door Nel van Bemmel

**ELDOORN – Aan het begin het wel wat spanningen even bij bedrijfsleider H. ltenberg. Samen met vier ere volwassen, ervaren chten en 22 jongeren est hij het jeugdfiliaal van ert Heijn in Apeldoorn n runnen. Dat gaf wel eens ke dingen. Zoals die jon die de inhoud van een geken potje augurken in een stic zakje als aanbieding koop aanbood. Zoals dat een gehavend pak wasder gebruikelijk is.**

nu, bijna vijf maanden na de ing van die bijzondere winkel, t Stoltenberg zich tevreden de gang van zaken. En zijn gever Albert Heijn deelt zijn ing, want nog dit jaar opent het ern drie nieuwe jeugdfilialen in erdam, Nieuwerkerk aan den el en Ede.

jongeren zijn hartstikke blij hun baantje", zegt Stoltenberg. zijn erg enthousiast, behulp naar de klanten en leergierig. met elkaar hebben ze het gezel in het weekend gaat het hele met elkaar naar de disco."

## erkloos

jongeren kwamen vorig jaar sep er in dienst; ze waren allemaal kloos. De meesten waren 17 of ar, enkelen 16 of 19 jaar. Ze kre een contract voor 23 uur per k en verdienen het minimum. Daarnaast wordt hun vaak gegd meer uren te werken, afhank van ziekte, vakanties en opleien.

e-manager H. Castelijns benakt dat deze opzet extra eisen aan de planning.

de begeleiding en de opleiding de jongeren zijn belangrijk. rdat de winkel eind november ging, waren de jongeren al maanden in dienst om prakervaring in andere filialen op te n, voor theorielessen, en om de kel te helpen inrichten.

worden de jonge werknemers al in de winkel geschoold: onmeer met cursussen „klantgedenken en handelen", achterdinformatie over de produkten praktijkbegeleiding.

**irée Tangerman (17) is een van ongeren die een wat zwaardere eiding krijgt, voor verkoopster. ij staat vooral bij de vleeswa het brood en de bloemen.**

irée: „Ik heb de LEAO en de VO gedaan. Eigenlijk wilde ik een bank. Ik heb wel zeventig gesolliciteerd bij alles wat adstratief was. En toen hoorde ik ik werd aangenomen en vind nu hartstikke leuk. Ik zou nu meer naar een bank willen, zeniet nu ik met de opleiding hopp kan."

gela Dijkhof (18) wordt opgeleid assistente hoofdcassière. Zij had voor een jaar in een restaurant erkt, waar ze werd ontslagen de zaken achteruit gingen. De uur vindt ze niet zo'n bezwaar: t is wel fijn, je hebt veel vrije En dat je minder verdient, vind iet zo erg, want voor hetzelfde had je in de WW gelopen."

## ienstenbond

Dienstenbond FNV vindt het atief van Albert Heijn maar ma Weliswaar vindt de bond het dat het winkelbedrijf banen jongeren schept, maar omdat minimumjeugdloon een stuk la is dan dat voor volwassenen, kt de bond dat het Albert Heijn ral begonnen is om goedkope arskrachten.

telijns spreekt de bond tegen. t was Albert Heijn er beslist om oen iets aan de jeugdwerkloos te doen", zegt hij. „En inder zijn de uurlonen lager, maar je niet weet is hoeveel de protiviteit lager is. En de kosten het gebrek aan ervaring bij de geren."

telijns zegt nog niet te kunnen ellen of dit filiaal uiteindelijk rdeliger of duurder uitvalt voor dan een „gewone" winkel. Casns: „Die som hebben we nog gemaakt."




● De reclamestunt van een bank in Bazel liep deze week letterlijk uit de hand. Om wat bekendheid te geven aan het betrekken van een nieuw kantoor besloot de bank een deel van de verhuizing per kameel uit te voeren. Een schitterend idee moet de desbetreffende fuctionaris hebben gedacht, alleen de kamelen waren er niet van gediend. Nog maar net opgezadeld met een paar verhuiskisten, sloegen de beesten op hol en schudden hun last af. Vervolgens sleurden ze hun begeleiders een eind mee door de binnenstad van Bazel.

## Sovjet-diplomaat uitgewezen uit Australië

Van onze correspondent

**CANBERRA – Australië heeft gisteren de eerste secretaris van de Sovjetrussische ambassade in Canberra uitgewezen wegens spionage.**

Volgens minister van buitenlandse zaken Bill Hayden heeft de diplomaat, Valery Nikolayevitsj Ivanov, de nationale veiligheid van Australië in gevaar gebracht. Hij zei dat Ivanov werkte voor de KGB werkte. Ivanov moet het land binnen een week verlaten. Volgens Hayden is Ivanov sinds zijn komst in 1981 bij een reeks van incidenten betrokken geweest. Tegenover de Sovjet-ambassadeur Soedarikov die gisteren werd ontboden op het ministerie van buitenlandse zaken, sprak Hayden de hoop uit dat de uitwijzing van de eerste secretaris een afschrikkende werking zal hebben op andere diplomaten, die in de verleiding zouden kunnen komen tegen de Australische belangen te werken.

### Nabestaanden negeren Brits verbod

# Argentijnen toch naar Falklands

Van onze correspondent Henk Dam

LONDEN – Een groep nabestaanden van Argentijnse slachtoffers van de Falkland-oorlog wil op 30 april naar de Falklandeilanden oversteken om de laatste eer aan hun familieleden te bewijzen, ondanks een verbod daartoe van het Britse ministerie van buitenlandse zaken.

De 250 ledende tellende groep, onder leiding van de ingenieur Osvaldo Destefanis, zal zich niets van het verbod aantrekken, zo werd in Buenos Aires bekend gemaakt, en het desnoods op een confrontatie laten aankomen met de Britse marine aan de rand van de 150 mijl brede oorlogszone om de archipel.

Aanvankelijk stonden de Britten niet afwijzend tegenover de plannen van Destefanis, toen deze vorige maand zei een pelgrimstocht naar de graven op de Falklandeilanden te willen organiseren.

Wel vond het ministerie van buitenlandse zaken dat het bezoek van de nabestaanden aan enkele strikte voorwaarden moest voldoen.

Met enkele van deze voorwaarden verklaarde Destefanis zich akkoord. Hij was het echter niet eens met de Britse eis, dat de nabestaanden niet door journalisten vergezeld zouden mogen worden.

Ook stond hij er, tegen de zin van de Britten, op de oversteek met een Argentijns schip te maken.

## Propaganda

**Het Britse ministerie van buitenlandse zaken had die eisen gesteld om te voorkomen dat het pelgrimsbezoek op een propagandatocht uitloopt. Dat zou de Argentijnen niet alleen enig politiek voordeel bieden, maar bovendien slecht vallen bij de Falklanders, die zich in meerderheid tegen het bezoek hebben uitgesproken.**

Destefanis bleef echter bij zijn oorspronkelijke plan, en dat leidde ertoe dat het Internationale Rode Kruis, onder wiens leiding het bezoek had moeten plaatsvinden, zich heeft teruggetrokken. Het Rode Kruis vindt, dat Destefanis' plannen een te politiek karakter hebben.

Dat maakte voor de Britten de weg vrij, het bezoek geheel en al te verbieden. Het ministerie van buitenlandse zaken heeft echter geenszins uitgesloten dat in de toekomst groepen Argentijnen toch de graven van hun familieleden kunnen bezoeken.

## Dreigement

**Een groot aantal Britten zal in Argentinië worden omgebracht als de op 30 april vertrekkende nabestaanden zouden worden aangevallen door de Britse marine. Dat is de inhoud van een dreigtelefoontje dat de correspondent in Buenos Aires van het dagblad The Times heeft ontvangen.**

Volgens het telefoontje zullen in dat geval niet alleen de staf van de Britse ambassade in Buenos Aires, maar ook nog eens honderd andere in Argentinië wonende Britten worden omgebracht.

# Voorjaarsnota: ieder voor zich

Door Jose Smits

**DEN HAAG – Als er één woord is waarmee de voorjaarsnota getypeerd kan worden dan is dat, behalve natuurlijk „bezuiniging" het woord privatisering. De overheid bezuinigt op haar uitgaven en verwijst iedere burger naar de vrije markt om de eigen behoeften te verwezenlijken.**

De regering neemt aan dat bezuiniging en privatisering in elkaars verlengde liggen. Door iedere burger terug te wijzen naar het particulier initiatief en te rekenen op onderlinge hulp en eigen verantwoordelijkheidsbesef, is de overheid minder geld kwijt, neemt de bedrijvigheid toe en volgt het economisch herstel vanzelf.

Privatisering is een bekend liberaal beginsel en ook christen-democraten verwijzen graag naar het begrip, maar dan onder de noemer „onderlinge solidariteit" en „eigen verantwoordelijkheid".

Nu de regering het begrip werkelijk wil omzetten in beleid wordt duidelijk dat vooral de christen-democraten het er toch moeilijk mee zullen krijgen. In het vrije spel van vraag en aanbod vallen de allerzwaksten dikwijls tussen wal en schip.

Dat blijkt vooral bij de volkshuisvesting. In de Voorjaarsnota wordt het nieuwe woningbouwbeleid voor de komende jaren uiteengezet. De vrijemarktbeginselen zijn daar in optima forma doorgevoerd: Forse bezuinigingen op de traditioneel door de overheid zwaar gesteunde en geleide huursector en het steeds vrijer laten van de koopmarkt.

## Twijfels

**Het CDA krijgt langzamerhand twijfels, juist nu de gevolgen van de privatisering op woningbouwgebied duidelijk worden. Is het aan de kiezers te verkopen dat op de huursubsidie stevig wordt bezuinigd terwijl in de vrije sector een nieuw kado wordt uitgedeeld in de vorm van een eenmalige premie van 5000 gulden voor mensen die zich een huis van 180.000 guden kunnen veroorloven?**

Voordat de Voorjaarsnota werd gepubliceerd heeft CDA-fractieleider Bert de Vries gepoogd alvast mogelijke onvrede weg te nemen. Hij maakte duidelijk dat de voorgenomen maatregelen hard, maar onontkoombaar zullen zijn. Het CDA zou echter de laagstbetaalden sparen, zei hij.

Voordat dit CDA-VVD kabinet aantrad, klonk er binnen de CDA-fractie een stevig dissident geluid. Kamerlid Stef Dijkman voorspelde tijdens de formatie dat CDA en VVD gezamelijk fors zouden bezuinigen op de huursubsidie en hij achtte dat een gevaarlijke ontwikkeling.

## Voorzichtig

**Nu de door hem voorspelde bezuinigingsmaatregelen in de huursector zich per 1 juli echt laten voelen laat hij weer van zich horen, ook al is zijn commentaar voorzichtig van toon.**

Stef Dijkman waarschuwt dit kabinet dat het veel te veel leunt op het vrijemarktmechanisme. Hij vreest dat de bouwproduktie verder in zal zakken – met als gevolg meer bouwvakkers zonder werk – omdat volstaan wordt met bezuinigingen op de huursector zonder waterdichte garanties dat woningzoekenden straks massaal naar de koopmarkt trekken.

Dijkman vindt bovendien dat de bezuinigingen op de huursubsidie helemaal niet zo laag en onbeduidend zijn als zijn fractieleider wil doen geloven. Inderdaad zullen de grootste klappen in de huursubsidie pas in 1984 vallen maar al per 1 juli gaan andere bezuinigigen in zoals de maatregel om voortaan alle inkomens achter één huisdeur bij elkaar op te tellen voordat het subsidiebedrag wordt bepaald.

## Omlaag

Een werkloze vader met een uitkering en een inwonend kind of bijwerkende vrouw ziet zijn huursubsidie dan verdwijnen. Die vader kan, Dijkman gaf het voorbeeld zelf, voortaan zijn huur helemaal zelf betalen, terwijl hij het in die situatie toch al niet gemakkelijk heeft. Niet alleen zijn huur wordt hoger. Ook zijn uitkering gaat per 1 oktober omlaag.

Zo hier en daar komen de bezuinigingen dus niet dubbel, niet tweedubbel, maar drie of vierdubbel aan. Dat is een van de gevolgen van de privatisering van dit kabinet.



# Uniser-topman Bernouw had luxe leven in de gevangenis

LITH – Gerrit Bernouw, ex-directeur van het afvalverwerkende bedrijf Uniser in Moerdijk, heeft een flink deel van zijn gevangenisstraf doorgebracht op een luxe jachtwerf in het Oostbrabantse Lith. Volgens directeur R. Fernhout van de open gevangenis De Raam in Grave is hij daar tewerk gesteld.

Mede-gevangenen en een personeelslid van de jachtwerf zeggen dat Bernouw daar nog geen dag gewerkt heeft en zijn tijd heeft besteed aan „drank en vrouwen". Woensdagmiddag, op de laatste dag van zijn gevangenschap, gaf 'Ome Gerrit', zoals hij in zijn omgeving wordt genoemd, een feest aan boord van het restaurantschip Shalom, dat in de jachthaven ligt. Dure auto's reden af en aan. Oorspronkelijk was het feest gepland in motel Nuland, maar dat brandde onlangs voor een groot deel af.

Bernouw werd in februari vorig jaar tot tweeëneenhalf jaar gevangenisstraf veroordeeld. De rechtbank achtte bewezen dat hij zich schuldig had gemaakt aan een groot aantal strafbare feiten. Uniser, het bedrijf waar hij topman van was, loosde jarenlang gevaarlijke chemicaliën in het oppervlaktewater. De zaak waarin hij terecht stond, wordt omschreven als „het milieuproces van de eeuw".

Deze week is Bernouw, na het uitzetten van anderhalf jaar gevangenisstraf (inclusief voorarrest), voorwaardelijke in vrijheid gesteld. Volgens een justitiewoordvoerder is dat gebruikelijk voor mensen die een straf van langer dan negen maanden uitzitten. Een derde van de straftijd wordt dan omgezet in een voorwaardelijke straf.

**Bernouw heeft een deel van zijn straf in het „Hilton" in Maastricht uitgezeten. Daar verraste hij zijn mede-gevangenen met een kerstgratificatie van 5000 gulden. Geld verdiend met het milieuschandaal en dat hij heeft „veiliggesteld".**

De laatste vijf maanden van zijn straf heeft Bernouw doorgebracht in de open afdeling van De Raam. In die tijd is het hem gelukt, zo zegt een gedetineerde, zich gehaat te maken bij de andere gevangenen. De huisregels zou hij aan zijn laars gelapt hebben en veelvuldig zou hij de nacht – tegen de regels in – buiten de gevangenis hebben doorgebracht.

Een mede-gevangene zegt dat Bernouw ook sterke drank de gevangenis binnen bracht. De gevangenisdirectie zou de voormalige topman van Uniser nooit tot de orde hebben geroepen.

## Stoeipoes

**Voormalig restaurantboot-beheerder Jan van Tevelen bevestigt een deel van de klachten van de gevangenen. „Bernouw heeft nog nooit gewerkt op de werf. Hij dronk en liet af en toe een stoeipoes komen. Als hij te dronken was om zich nog te bewegen, bracht hij de nacht door op zijn jacht. Hij belde dan de inrichting dat hij niet kon komen".**

Directeur Fernhout neemt de beschuldigingen tegen Bernouw niet serieus. „Onder gevangenen is het haat en nijd. Er wordt zoveel gepraat. Als ze klachten hadden, hadden ze naar mij toe moeten komen. Bernouw heeft volkomen legaal op de jachtwerf gewerkt. En de nachten heeft hij binnen deze muren doorgebracht".

*Dure Mercedessen en een Jaguar rijden af en aan over de smalle weg die naar de jachthaven De Lithse Ham leidt. Sjieke dames en heren stappen uit en gaan aan boord van de wat aftandse restaurantboot 'Shalom'. De tafels zijn gedekt en opgesierd met bloemen. Het is feest. 'Ome Gerrit' Bernouw, de veroordeelde voormalig directeur van het bij een milieuschandaal betrokken afvalverwerkingsbedrijf Uniser, viert het feit dat hij weer een vrij man is. Volgens de directie van de gevangenis De Raam in Grave was Bernouw aan het werk. Bernouw werkt echter niet. Hij is aan boord van een luxe jacht, dat volgens ingewijden zijn eigendom is. Hij is niet te spreken en probeert met dreigementen de verslaggever weg te krijgen. Toch wilde de krant hem alleen maar vragen of het waar is wat zijn medegevangenen over hem vertellen. Het is toch nauwelijks voor te stellen dat een man die veroordeeld is voor zulke ernstige misdrijven, zich zo kan manifesteren als medegevangenen beweren.*

# Meer wijn gedronken

**N HAAG – Bijna tweederde (65 procent) van alle Nederlandse huisdingen heeft vorig jaar tenminste éénmaal wijn gekocht. In vergeing met het jaar daarvoor is de gekochte hoeveelheid met 14 procent tegen.**

oral de belangstelling voor witte wijn nam dermate toe dat nu bijna nveel witte als rode verkocht wordt. Evenals in voorgaande jaren was en verdere daling van de voorkeur voor rosé.

blijkt uit een onderzoek onder 5000 huishoudens. Uit het onderzoek kt verder dat 60 procent van alle wijnen (exclusief sherry en port) uit nkrijk komt. 17 procent is van Westduitse oorsprong, 5 procent is afnstig uit Italië en de rest komt uit andere wijnlanden.

na de helft van alle aangekochte Franse wijnen is kwaliteitswijn. Borux genoot met 46 procent de grootste voorkeur, gevolgd door Rhone met 19 procent en Loire-wijn met 9 procent.




## SAMENWERKENDE ZIEKENHUIZEN EN VERPLEEGHUIZEN WESTELIJKE MIJNSTREEK

Ten behoeve van het ziekenhuis 'De Goddelijke Voorzienigheid' te Sittard heeft de psychiatrische afdeling en dagbehandeling plaatsingsmogelijkheid voor een

# speltherapeut video/fotografie (m/v)

vakaturenummer GM 17

Tot zijn/haar taak behoort het zelfstandig begeleiden van groepen van ± 8 patiënten.
Van betrokken funktionaris wordt een positieve bijdrage verwacht in het behandelingsteam dat wekelijks ter vergadering bijeenkomt. Hiervan zal hij/zij —bij toerbeurt met andere aktiveringstherapeuten— deel uit maken.
Ook wordt mede een beroep gedaan op de inbreng van de nieuwe funktionaris voor wat betreft het uitkristalliseren van de fotografie als medium.

Onze gedachten gaan hierbij uit naar kandidaten, die
- de opleiding toneelakademie, Mikojel of een gelijkwaardige opleiding hebben genoten;
- ongeveer 25-35 jaar oud zijn;
- over goede kontaktuele eigenschappen beschikken.

Ervaring in het werken met psychiatrische patiënten in groepsverband strekt tot aanbeveling.

Informatie over deze funktie wordt gaarne verstrekt door het hoofd afdeling Aktiverende Therapieën P.A.A.Z. (toestel 2048).

**Schriftelijke sollicitaties met vermelding van het vakaturenummer (in de linkerbovenhoek van brief en enveloppe) en de gewenste funktie voor de instellingen te Sittard zenden aan: Dienst Personeelszaken Ziekenhuis Sittard, Walramstraat 23, 6131 BK Sittard, telefoon 04490-18666.**



## Dassen Elektrotechniek B.V.

is een onderneming die ruim 30 jaar bestaat en die zich beweegt op een viertal disciplines: fabricage, engineering, elektrotechnische installaties en meet- en regeltechnische installaties. Het bedrijf heeft in binnen- en buitenland een uitstekende naam opgebouwd. Naast het hoofdkantoor te Stein zijn er vestigingen te 's-Hertogenbosch, Arnhem en Maasmechelen (B.).

Voor onze calculatie-afdeling op het hoofdkantoor te Stein zoeken wij contact met gegadigden voor de functie van:

## hoofdcalculator (m/v)

Deze functionaris – rechtstreeks ressorterend onder de directie – geeft leiding aan een aantal medewerkers op de calculatie-afdeling en is onder meer verantwoordelijk voor:
het berekenen en calculeren van elektrotechnische en meet- en regeltechnische installaties alsmede van bedieningspanelen, schakelkasten e.d.

Functie-eisen:
- H.T.S., danwel gelijkwaardig technisch niveau.
- goede mondelinge en schriftelijke uitdrukkingsvaardigheid.
- leidinggevende en organisatorische kwaliteiten.
- goede contactuele eigenschappen.
- ervaring in soortgelijke functie.

Geïnteresseerden wordt verzocht uitvoerig te solliciteren, met bijsluiting van pasfoto, bij: Hoofd Personeelszaken DASSEN Elektrotechniek B.V., Schinkelstraat 1, postbus 21, 6170 AA Stein (L.).

Telefonisch kan desgewenst nadere informatie verkregen worden bij het Hoofd Personeelszaken en Organisatie, de Heer B.C.P. Claes, tel. 04490-1418 toestel 35. Na 18.00 uur tel. 04709-2986.

Psychisch Gezondheidscentrum "Welterhof" - Heerlen.

## Opleiding Diploma B-Verpleegkundige

Per 1 september 1983 zal voor 18 kursisten de volledige opleiding diploma B-verpleegkundige starten.

De kursus duurt 36 maanden.
Interne huisvesting is niet mogelijk.
Arbeidsvoorwaarden volgens CAO-Ziekenhuiswezen.

Inlichtingen worden u gaarne verstrekt door de heer A. Seezink, hoofd stafafd. Opleidingen, tel.: 045-718180 toestel 2064.

Sollicitatieformulieren, welke telefonisch kunnen worden aangevraagd bij het sekretariaat van stafafd. Personeelszaken, tel.: 045-718180, toestel 2148, dienen zo spoedig mogelijk, doch uiterlijk vóór 20 mei 1983, ingezonden te worden aan stafafd. Personeelszaken, t.a.v. voordrachtscommissie tot aanstelling leerling B-verpleegkundige, J.F. Kennedylaan 301, 6419 XZ Heerlen.

**welterhof**
Psychisch Gezondheidscentrum

# ANNADAL in nieuwe banen

*Ziekenhuis St. Annadal verkrijgt binnenkort de status van academisch ziekenhuis en wordt (Academisch) Ziekenhuis Maastricht. Nauw verbonden met de Rijksuniversiteit Limburg. Het aantal medewerkers bedraagt momenteel ruim 2000. Het aantal bedden is 768.*

Bij de afdeling Klinische Farmacie, waar momenteel 40 medewerk(st)ers op een aantal subafdelingen werkzaam zijn, is op korte termijn, bij de subafdeling bereidingen en uitgifte, plaatsingsmogelijkheid voor een

## *apothekersassistent (m/v)*

vacaturenummer 59

Na een ruime inwerkperiode in de receptuur zal men ook worden ingeschakeld in diverse andere werkzaamheden van de ziekenhuisfarmacie.

***Vereisten***
Diploma apothekersassistent(e).
Enige jaren ervaring strekt tot aanbeveling.

***Salaris***
Afhankelijk van leeftijd en ervaring minimaal ƒ 1870,- tot maximaal ƒ 2554,-.

***Inlichtingen***
Bij de heren H.J. Knop en E.L.M. Hardy, ziekenhuisapothekers. Telefoon (043)-862240.

### *Arbeidsvoorwaarden*
*Werknemers van Annadal worden bij indiensttreding opgenomen in het Algemeen Burgerlijk Pensioenfonds. De premie AOW/AWW komt voor rekening van de werkgever. Van toepassing is het "Rechtspositie-reglement voor het personeel in dienst van de St. Annadalstichting in Maastricht".*

### *Solliciteren*
*Schriftelijke sollicitaties dienen met vermelding van vacaturenummer binnen twee weken te worden gericht aan: Ziekenhuis St. Annadal dienst Personeelszaken, Postbus 1918, 6201 BX Maastricht. De NVP-sollicitatiecode is van toepassing.*

**ANNADAL**

Volop werk in de techniek
Onze opdrachtgevers zitten dringend verlegen om vakmensen!

**Isolatiemonteur**
**Pijpfitter**
**Center-draaier**
**Bedradingsmonteur**
**kom maandagmorgen direct!**

Uiteraard kunnen zowel mannen als vrouwen reageren.




**Da's duidelijk bij Keser!**
● Volledig sociaal verzekerd ● Vakantiegeld, vakantie- en feestdagen, kort verzuim en ziektecompensatie staan duidelijk vermeld op het wekelijks loonoverzicht.

Maastricht, Stationsstraat 35, 043-18151
Heerlen, Dr. Poelsstraat 16, 045-713120
Sittard, Rosmolenstraat 9, 04490-22279

Het team van het Gezondheidscentrum Hoensbroek-Nrd. zoekt per 1 juli:

# EEN DOKTERS-ASSISTENT (E)

voor 27 uur per week.

Vereisten:
1. Erkend diploma.
2. Ruime ervaring.
3. Moet goed in teamverband kunnen functioneren.

Salariëring volgens de richtlijnen van de K.N.M.G.

Sollicitaties voor 1 mei te richten aan:
mevr. J. Widdershoven,
Akerstraat Nrd. 74,
6431 HM Hoensbroek.

84474



direct werk op kantoor voor:

## boekhouder

op MBA-niveau voor een geautomatiseerde boekhouding bij een bedrijf te Heerlen. De werkzaamheden bestaan uit een gevarieerde boekhouding zoals grootboek-, crediteuren-, debiteurenadministratie alsmede behandeling van portedocumenten. Ruime praktijkervaring is beslist vereist.

## typistes

Geroutineerde krachten kunnen door ons regelmatig aan werk geholpen worden in zowel part-time als full-time banen. Ervaring op een tekstverwerker is vaak vereist en een aanslag van minimaal 200 letters per minuut.
Beschikt u over de nodige ervaring. Neem dan kontakt op met onze vestiging te Heerlen. Wij helpen u graag verder.




Heerlen, Akerstraat 26, 045 - 71 64 60
Sittard, Rosmolenstraat, 04490 - 1 99 88
Kerkrade, Hoofdstraat 42, 045 - 45 15 00

gemeente
**landgraaf**

vraagt:

voor de hoofdafdeling Grondgebiedzaken, afdeling Ruimtelijke Ordening en Volkshuisvesting een

## MEDEWERKER (V/M)

funktienummer: 4.3.03

**Korte funktie-informatie:**
- draagt initiatieven aan met betrekking tot herziening van bestemmingsplannen;
- adviseert op stedebouwkundig gebied;
- draagt bij aan het opstellen van voorschriften vanuit stedebouwkundige discipline;
- initieert nieuwe stedebouwkundige ontwikkelingen;
- verricht ontwerpactiviteiten ten behoeve van stadsvernieuwing;
- licht ontwerp en plannen toe en voert overleg met architekten en opdrachtgevers;
- stelt mede beleidsnota's op inzake bestemmingsplannen, inrichtingsplannen, structuurplannen, voorbereidingsbesluiten enz.;
- neemt waar nodig deel aan werkoverleg, w.a. projektgroepen.

**Vereist:** adequate opleiding; ruime ervaring op bovengenoemde beleidsterreinen.

**Salaris:** afhankelijk van ervaring en opleiding minimaal ƒ 2995,– maximaal ƒ 4893,– bruto per maand.

**Algemene informatie:**
- het salaris is exclusief 7½% vakantie-uitkering en de aftrek van de voor het overheidspersoneel voorgeschreven korting;
- bij de gemeente gebruikelijke rechtspositie-regelingen zijn van toepassing;
- inlichtingen over voornoemde funktie kunt u inwinnen bij de heer Janissen, chef Hoofdafdeling Bestuurszaken;
- schriftelijke sollicitaties, met pasfoto, onder vermelding van het funktienummer, binnen 10 dagen na het verschijnen van dit blad zenden aan Burgemeester en Wethouders van Landgraaf, postbus 31.000, 6370 AA Schaesberg.

**VOLTEC BV.** is het Verkoopkantoor voor Nederland van KERPENWERK GmbH & Co te Stolberg (W.Dld.), fabrikant van electriciteitskabels.
Ter vervanging van een onzer medewerksters zoeken wij voor onze afdeling Verkoop een

## COMMERCIEEL ADMINISTRATIEF MEDEWERKSTER

Leeftijd: 25 tot 30 jaar. Liefst met ervaring op het gebied van de verkoop.
Opleiding: MEAO of studie op gelijkwaardig niveau.
Goede kennis van de Duitse en Engelse taal wordt als vereist gesteld.
Sollicitaties te richten aan: VOLTEC BV., Postbus 235, 6400 AE Heerlen t.a.v. dhr. J. Eken.

Volop werk in de techniek
Onze opdrachtgevers zitten dringend verlegen om vakmensen!

**Lasser-electrisch**
**Lasser-CO₂**
**Lasser-autogeen**
**Constructie-bankwerker**

Uiteraard kunnen zowel mannen als vrouwen reageren.

KESER UITZENDGROEP VOOR ELK BEROEP

**Da's duidelijk bij Keser!**
● Volledig sociaal verzekerd ● Vakantiegeld, vakantie- en feestdagen, kort verzuim en ziektecompensatie staan duidelijk vermeld op het wekelijks loonoverzicht.

Maastricht, Stationsstraat 35, 043-18151
Heerlen, Dr. Poelsstraat 16, 045-713120
Sittard, Rosmolenstraat 9, 04490-22279




Bij de afdeling Comptabiliteit is een vacature voor de functie van

## COMPUTER-OPERATOR (M/V)

TAKEN:
- Bediening van de computer en de randapparatuur (waaronder e diskettestation) volgens de operatorshandleiding.
- Contrôle van in- en output.
- Werkvoorbereiding en werkinstructies aan de datatypistes.
- Contacten met andere interne afdelingen over aanlevering, verwerk en aflevering van gegevens.
- Data-verwerking gedurende de resterende tijd.

FUNCTIE-EISEN:
- HAVO met AMBI —module I1 of een gelijkwaardige opleiding.
- Goede contactuele vaardigheden.

SALARIS:
Afhankelijk van leeftijd, opleiding en ervaring bedraagt het sal maximaal ƒ 2.629,- bruto per maand.

INFORMATIE:
Nadere informatie kan worden ingewonnen bij de heer J. Meulmees medewerker van de Afdeling Comptabiliteit, toestel-nummer 258.

OPMERKING:
Een psychologisch onderzoek kan deel uitmaken van de selec procedure. Tevens is er sprake van wisselende werktijden, in v komende gevallen voor een deel buiten de normale kantooruren. Bij een groot aantal geschikte kandidaten zullen zij, die in Ge woonachtig zijn, de voorkeur genieten.

Belangstellenden worden verzocht hun schriftelijke sollicitaties bin 10 dagen na het verschijnen van dit blad te richten aan het Hoofd va Afdeling Personeel, van de gemeente Geleen, Markt 1, 6161 GE Gel onder vermelding van vacaturenummer II/7 in de linker bovenhoek de brief en enveloppe.




De Stichting Centraal Ziekenfonds te Sittard is werkzaam als uitvoering gaan van de Ziekenfondswet en van de A.W.B.Z.
Het heeft een personeelsbestand van circa 190 personen.

Wij zoeken thans, ter uitbreiding van de afdeling Personeelszaken, een

## PERSONEELS-FUNKTIONARIS (M/V)

rechtstreeks ressorterend onder het Hoofd Personeelszak

Deze nieuwe funktionaris zal aanvankelijk tot taak krijgen:
- werkzaamheden in het kader van het funktiewaarderingsprojekt;
- bijdrage op het gebied van werving, selektie en introduktie;
- bijdrage op het gebied van toepassing arbeidsvoorwaarden.

Voor deze interessante funktie, waarbij, na een ruime inwerkperiode, een behoorlijke mate van zelfstandig funktioneren wordt verwacht, gaan onze gedachten uit naar een kandida(a)t(e) met:
- een HBO-opleiding personeelswerk;
- goede contactuele eigenschappen;
- goede redactionele vaardigheid;
- goed analytisch vermogen.

Leeftijdsindicatie 24-30 jaar.
Een psychologisch onderzoek kan deel uitmaken van de selektieproce Er zijn, naast een goede honorering, uitstekende secundaire arbeids waarden aan deze funktie verbonden.
Inlichtingen worden verstrekt door dhr. A.W.J. Van Cleef (Hoofd Perso zaken), tel. 04490-15451, toestel 425.
Belangstellenden worden uitgenodigd hun sollicitatiebrief, onder toev van een recente pasfoto, voor 7 mei a.s. te richten aan het Hoofd Perso zaken van het Centraal Ziekenfonds, Wilhelminastraat 39, 6131 KM Si onder vermelding P.Z.-83-p.z.

*Medtronic Inc. is 's-werelds grootste fabrikant van electronisch aangedreven hartstimulatoren, de zgn. pacemakers. Het moederbedrijf staat in Minneapolis (U.S.A.) en er zijn vestigingen over de gehele wereld met in totaal ± 4.500 medewerkers.*
*Medtronic B.V. omvat in Nederland een verkoopgroep, een fabricagecomplex, een distributiecentrum voor Europa, Afrika en het Midden-Oosten en een Research en Support Centrum. In totaal heeft Medtronic B.V. ± 300 medewerk(st)ers.*

Voor de afdeling Personeelzaken van Medtronic B.V. zoeken wij op korte termijn een jonge, enthousiaste

# PERSONEEL-FUNCTIONARIS M/V

**AFDELINGSINFORMATIE:**
De afdeling Personeelzaken binnen Medtronic B.V., waaronder ook de payroll-administration ressorteert, is een in de opbouwfase verkerende afdeling, met in totaal een uit vier mensen bestaande bezetting.

**FUNKTIE-INFORMATIE:**
Gezien het feit, dat de afdeling nog in de „opbouwfase" verkeert, zijn de te verrichten taken binnen de afdeling afhankelijk van opleiding, ervaring, persoonlijke interesse en onderling overleg. Wel is het zo, dat de nieuwe funktionaris rechtstreeks aan het hoofd van de afdeling zal gaan rapporteren.

**FUNKTIEVEREISTEN:**
- (bezig met) een HBO-opleiding richting Personeelswerk;
- P.Z.-ervaring, met name in een Amerikaans bedrijf, strekt tot aanbeveling.

Wij bieden een aanvangssalaris, afhankelijk van opleiding en ervaring, alsmede een uitstekend te noemen pakket aan verdere arbeidsvoorwaarden.

Informatie over deze functie kunt u verkrijgen van de heer P. Baars, Hoofd Personeelszaken, telefoon 045-414040.

Uitsluitend schriftelijke sollicitaties met een uitgebreid curriculum vitae kunt u richten aan:

de afdeling Personeelzaken van Medtronic B.V.
Wenckebachstraat 10
6466 NC KERKRADE-WEST

**Medtronic**

# zaterdag

## Hilversum 1

**Nieuws: elk heel uur.**

7.02 Hallo hier Hilversum. 10.30 Wie in 't Nederlands wil zingen. 11.03 Wielrennen. Verslag van de Amstel Gold Race. 11.06 Z.I. 12.03 Wielrennen. Verslag van de Amstel Gold Race. 12.06 Tussen Barend en van Dorp. 13.06 Sport. 13.12 In de Rooie Haan. 15.03 Wielrennen. Verslag van de Amstel Gold Race. 15.06 Muziek uit Studio I. 16.05 De speeldoos. 16.30 Wielrennen. De Amstel Gold Race. 17.30 Wie in 't Nederlands wil zingen. 17.55 Mededelingen. 18.06 Dingen van de dag. 18.30 Blaastest. 19.02 Van opus one tot nieuwe stukken of andersom. 20.03 Promenade Orkest. 20.30 Langs de lijn. 22.02 Metro's Music. 23.02 Met het oog op morgen. 0.02 Niemandsland. 6.50 - 7.00 Het levende woord.

## Hilversum 2

**Nieuws: 7.00, 8.00, 13.00, 18.00, 20.00, 22.30 en 23.55.**

7.10 Ochtendgymnastiek. 7.20 Rollebolleradio. 7.35 Aktua. 8.11 Sport na sport. 8.33 Toeraktua. 9.05 Gymnastiek voor de vrouw. 9.15 Voor blinden en slechtzienden. 9.24 Waterstanden. 9.33 Bosboom en Bekooy. 11.56 Seksuele opvoeding. 12.11 Ik heb u lief mijn Nederlands. 12.26 Mededelingen voor land- en tuinbouw. 12.36 Aktua. 12.55 Agraria. 13.10 Kamerbreed. 13.33 Voorzichtig breekbaar. 14.00 Hobbyhoek. 14.33 Prentjes in geluid. 15.10 Brandstof voor discussie. 15.32 Avro-dite. 17.00 Vlag met blauwe wimpel. 17.36 Radiojournaal. 17.50 Per Saldo. 18.10 Radiojournaal. 18.20 Zendtijd EVP 18.30 Overheidsvoorlichting. 18.40 Richting. 18.50 Jazz Spectrum. 19.40 Schaken. 20.45 Laat ons de rustdag wijden. 21.26 Metterdaad. 21.30 Fotograferen en filmen. 22.00 Een kwart eeuw ruimtevaart. 22.40-23.55 Deze week.

## Hilversum 3

**Nieuws: elk heel uur.**

7.02 Pop Non Stop. 7.30 Rabarbara. 8.03 Popfrisser. 9.03 Gospelrock. 10.03 Popstation. 11.03 Popsjop. 12.03 Lost Vast. Rechtstreeks vanuit Hiest-Houtakker. 14.03 Tussenuur. 15.03 Disco-Express. 16.03 Zaterdag sport. 18.03 De Avondspits. 19.02 Koploper. 20.03 Elpee-pop. 21.02 Country Style. 22.02 Weekend-blues. 22.30 Pers Vers. 23.02 - 24.00 Jazztime.

## Hilversum 4

**Nieuws: 7.00, 8.00 en 13.00.**

7.02 Septiem. 8.05 Op 'n klein stationnetje. 9.00 In de kaart gespeeld. 10.30 Concerto Mattinale. 12.00 Kurhausconcert. 13.05 Diskotabel. 15.00 Akkoord. 15.30 - 17.00 Hilversum 4 op z'n breedst. Tussen 17.00 en 20.00 uur Overname programma's Hilversum 2. 20.00 Twee opmerkelijke blazers. 21.15 Spektakel. 22.15 - 23.00 Laudate.

## ROZ

12.30 - 13.00 Roz. Tussen de middag 18.00 ANP-Nieuws. 18.03 ROZ-Actueel 18.15 Het evenement. 18.50 - 19.00 Programma voor de Turken.

## BRT 2

**Nieuws: 8.00, 10.00, 13.00, 17.00, 18.00, 19.00, 22.00, 23.40.**

**Limburg.** 5.30 Welkom Weekend. 8.12 Te bed of niet te bed.
**Oost-Vlaanderen.** 10.03 Dag in, dag uit. 10.15 Orgelrecital. 10.30 Recht uit de regio. 11.25 Zeg maar Geeraerts. 11.30 Tip 10, Top 30.
**Antwerpen.** 14.00 Radio Rijswijck. Eigentijdse muziekshow.
**West-Vlaanderen.** 17.03 Prikbord. Agendanieuws. 17.07 Radio-West. 17.54 De boekenmolen. 18.10 Verweg en toch dichtbij. 19.10 Kiosk. 19.53 In Manus Tuas Domine. Godsdienstige uitzending.
**Brabant.** 20.00 - 23.45 Domino. 23.30 - 2.00 Twee tot twee.

## Luxemburg/RTL

**Nieuws: 5.30 t/m 8.30 elk half uur, 9.00, 11.00, 14.00, 18.00.**

5.30 Guten Morgen, Deutschland. 9.00 Unglaubliche Geschichten. 11.00 Gefragt - Gespielt. 12.00 Hallo RTL. 14.00 Stunden der Hits. 15.00 RTL-Torparade. 18.00 Superclub. 19.00 Tips, Trends en Tanzmusik. 20.00 Soundcheck. 22.00 - 1.00 Soundcheck II.

# zondag

## Hilversum 1

**Nieuws: elk heel uur.**

7.02 Oeroude toververhalen. 7.30 Vroege vogels. 9.30 Het beste uit tekst en muziek. 10.02 De werksters van half vijf. 10.12 Kerkdienst. 10.55 Wilde Ganzen. 11.02 De andere wereld van zondagmorgen. 12.02 De huts. 13.05 Avro-magazine. 13.45 Democratie in gevaar. 14.02 Langs de lijn. 18.05 Inkijk met Inbar. 19.02 In beweging. 19.15 Zondagavondmuziek. 19.45 Opnieuw geloven. 20.02 Voor je eigen bestwil. 22.30 Welingelichte kringen. 23.02 Met het oog op morgen. 0.02 De nachtwacht. 4.02 - 7.00 Krieken met Adje.

## Hilversum 2

**Nieuws: 8.00, 10.00, 13.00, 18.00, 20.00, 22.30 en 23.55.**

8.10 U alleen, u loven wij. 8.40 Barok op zondag. 9.00 Bijbeloverdenking. 9.25 Waterstanden. 9.30 Kroost. 10.02 Eucharistieviering. 11.00 'n Zondags pak. 12.00 Tambu. 12.30 Suara Maluku. 13.10 Zorg en hoop. 13.55 Voor buitenlandse werknemers. 17.00 Kerkdienst. 17.58 Wilde Ganzen. 18.10 Brood en Spelen. 18.40 Liturgie en kerkmuziek. 19.10 Hobbyscoop. 19.45 Spel met poëzie. 20.03 Schaken. 20.25 Europa plus en min. 20.45 Zo hoor je nog eens wat. 21.00 Biels en Co. 21.40 Leren met minder moeite. 22.10 De macht van de kennis. 22.40 Mensen, mensen. 23.00 - 23.55 Klassiek met Caroline.

## Hilversum 3

**Nieuws: elk heel uur.**

8.02 Ko de boswachtershow. 8.30 Avro's Sportpanorama. 9.02 Juist op zondag. 10.02 Het Zondagse gezicht van de Vara op drie. 11.02 Dubbellisjes. 12.02 Europarade. 14.02 Spleen. 16.02 Voor je eigen bestwil. 17.30 Bopthema's en swingsessions. 18.02 Nationale Hitparade. 20.03 Radio Thuisland. 21.02 Nos-Jazz. 22.02 - 24.00 Het hek van de dam.

## Hilversum 4

**Nieuws: 8.00 en 13.00**

8.05 Orgelconcert. 8.30 Ontbijtconcert. 9.30 Cascade. 10.30 Musica Religiosa. 11.00 Für Elise. 13.05 Opera-matinee. 14.10 Rotterdams Philharmonisch Orkest. 16.00 - 17.00 Concerten op de zondagmiddag. Tussen 17.00 en 20.00 uur Overname programma's Hilversum 2. 20.00 Specialiteiten à la carte. 22.00 Koren en korpsen. 22.30 - 23.00 Guitariteiten.

## ROZ

12.30 - 13.00 ROZ. Tussen de middag. 18.00 ANP-Nieuws. 18.03 - 19.00 Sport, sport, sport.

## BRT 2

**Nieuws: 8.00, 9.00, 13.00, 17.00 19.00, 22.00 en 23.40.**

**Oost-Vlaanderen.** 6.30 Goede morgen, morgen. 8.10 Zondagsmuziek. 9.05 Hitrevue. 9.55 De peperbus.
**Brabant.** 10.00 Zondag te huur. 10.10 Er komt geluid uit het behang. 12.00 Zondagmiddag. 13.10 Kriekelambiek.
**West-Vlaanderen.** 14.00 Vrij entree. 16.00 De juiste toon.
**Limburg.** 17.05 Na de koffie. 18.30 Musicalmente Dall'Italia. 19.10 Melodie is een zondagskind.
**Antwerpen.** 20.00 Sportsprokkels. 20.15 Pantoffels bij de haard. 20.45 Vragen staat vrij. 23.30 - 2.00 Twee tot twee.

## Luxemburg/RTL

**Nieuws: 8.00, 9.00, 11.00, 14.00, 17.00.**

7.00 Wunschkonzert. 8.00 Heimatmelodie. 9.00 Der Kaffee ist fertig. 11.00 Max-Mix. 12.00 Familientag. 14.00 Stunde der Hits. 16.00 Wunschkonzert, Camillo. 16.45 Sport. 18.00 RTL-Trommelfell, Achim. 20.00 Gefragt - Gespielt. 22.00 Musik zum Träumen. 23.00 - 1.00 Der Tag geht, Haidy kommt.

## Golflengten en kanalen

RADIO

**Hilversum I: 298 m; FM-kanalen 4 en 17**
**Hilversum II: 402 m**
**Hilversum III: 337, en 445 m; FM-kanalen 13 en 28**
**Hilversum IV: kanalen 25 en 39**
**ROZ: FM-kanalen 13 en 28**
**BRT II: 555 m; FM-kanalen 22 en 39**
**Luxemburg/RTL: 208 en 49,26 m; FM-kanalen 6 en 33**



# Nostalgie staat voorop bij The Kinks

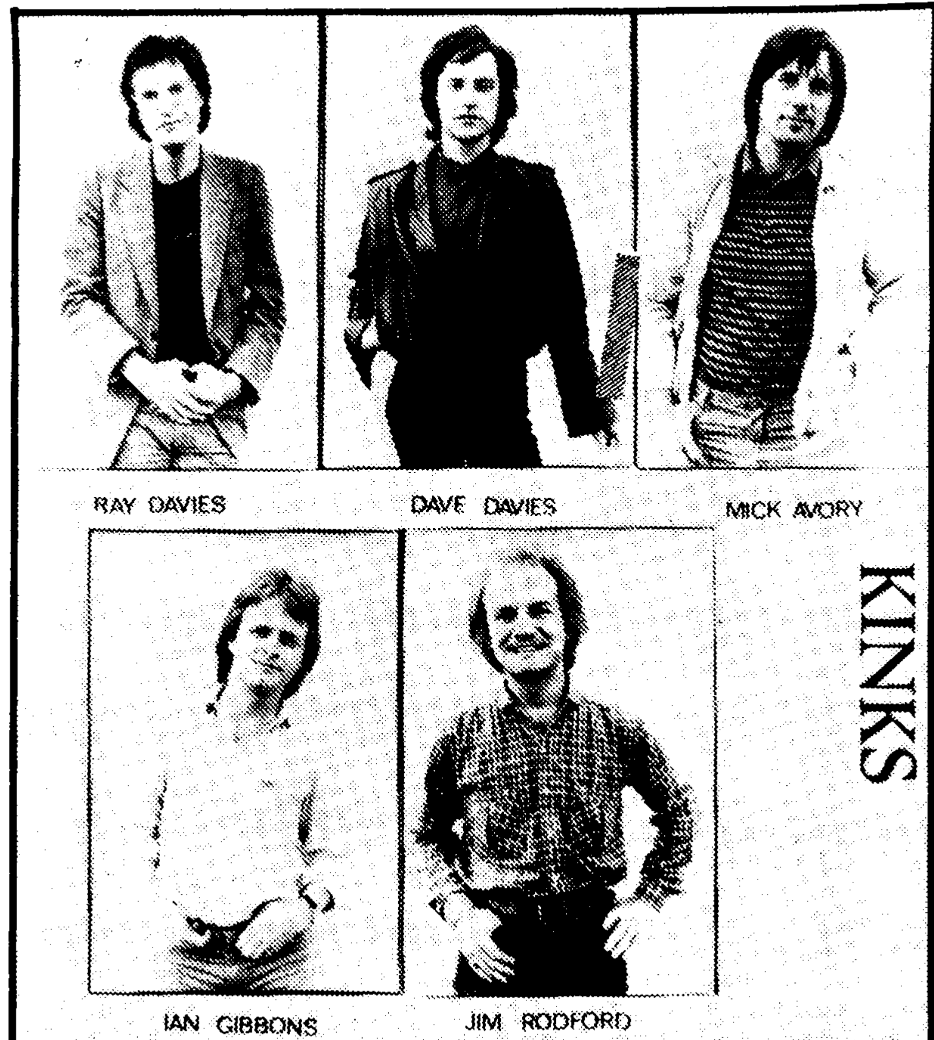
Van onze rtv-redactie

**HILVERSUM – „De muziek van de Kinks is altijd slordig gebleven, het is een ontzettend zooitje tuig en ze zijn geen van allen begaafde muzikanten".**

Programma-samensteller Constant Meijers is niet mild over de prestaties van de Britse popgroep die zondagavond bij Veronica 40 minuten lang centraal staat in „The story of the Kinks".

Toch waardeert hij de vier muzikanten uit Muswell Hill, Londen, die – eerst onder een aantal andere groepsnamen – mede de spits afbeten van de Britse rhythm & blues-geschiedenis.

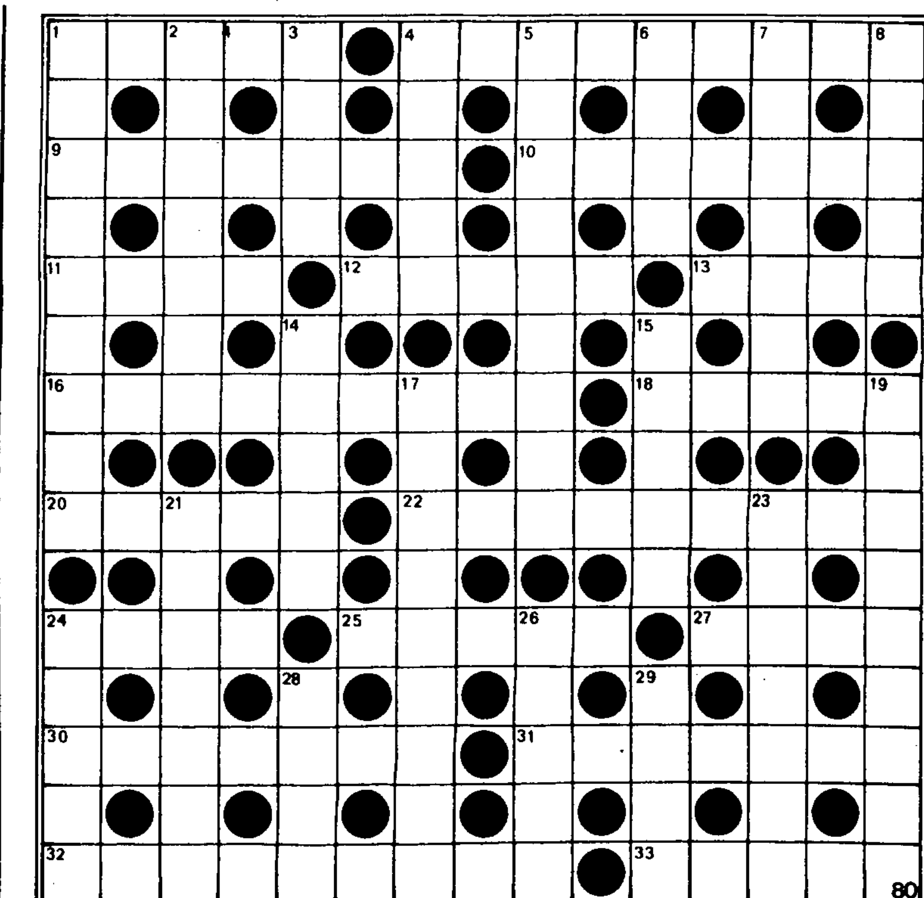
Bijna als een fan drukt Meijers zijn enthousiasme uit voor de beginperiode van de Kinks. Terugkijkend realiseert hij zich hoeveel indruk deze spontane popgroep destijds op hem gemaakt heeft, hoewel de groep eindeloos het thema van een song (Louie Louie) is blijven gebruiken. „Ze konden niet spelen en pasten dus steeds maar weer datzelfde trucje toe: in „Dead End Street", „Till the end of the day", en noem maar op. Veel teksten van Davies zijn wel erg goed", aldus de programmamaker.




**De beginperiode wordt bij Veronica het best in beeld gebracht met een zeldzaam filmpje van „You really got me" uit 1964. Ander speurwerk leverde onder meer een promotiefilmpje op van „Dead End Street" dat in Engeland verboden werd wegens wansmaak: de vier muzikanten visualiseren het liedje door met een doodskist over straat te slepen.**

Verder zijn in de tv-geschiedenis van de Kinks onder meer delen opgenomen van concerten die de VARA, de NCRV en het Duitse Rockpalast eerder hebben uitgezonden en van Britse en Nederlandse interviews met zanger Ray Davies.

**Meijers is met name teleurgesteld dat de Kinks – na hun stormachtige begintijd – telkens teruggevallen zijn op nostalgie. Dat de groep nu weer, met de single „Come Dancing" die deze week is verschenen en waarvan het promotiefilmpje in het slot van The Story of the Kinks is opgenomen (zondag, Nederland II, 19.30 uur, met een herhaling op maandagmiddag, Nederland I, 16.25 uur).**



**VERTICAAL**
1. Het is laf vader, per persoon 69 cm gebak te laten eten. 2. Raad eens welk Bijbelboek dit wordt? 3. In welke stemming vinden de mensen 'm? 4. Vindt u ka en bazige vrouw hetzelfde? 5. Brak gij met 'n oude maat, ofschoon die toch van betekenis voor u was? 6. De verbinding om 'n wapen te maken. 7. Het is steeds weer mals in de bloeiwijze. 8. Dat koekje is wel áf. 14. Als ik hem daar opbel, wordt hij opstandig. 15. Stop daarin 50 stukjes kaas. 17. Geef hem eerst iets te drinken voordat pa ei met friet eet. 19. Als de goden nu maar niet boos worden omdat jij een beetje stout bent. 21. Wat trek je veel met dat viertal op. 23. Belachelijk dat ze 'n salaris krijgen. 24. Zet de omroep voor de ploeg, en ga zelf een pilsje drinken. 26. Ik ga op die manier 'n grasveld aanleggen. 28. Men krijgt bij de Italiaanse rivier lager onderwijs en sport. 29. De baby slaapt als er één weg is.

**HORIZONTAAL**
1. Het lange wapen van een dier. 4. Die zwemt graag in een bakje lauw water. 9. Wat krijgt men voor soep in 'n logement? 10. Het is moedig om de as anders de andere kant te laten inslaan. 11. Ofschoon je het belieft, moet je er ook zin in hebben. 12. Van het gebouw is er nu één muur overgebleven. 13. Ik heb het met vader reeds aan de stok gehad. 16. Zo te horen vind je de vakken vervelend, als je aan de schrijftafel zit. 18. Als ik stoor, wordt het beeld niet afgemaakt. 20. Ik neem jou en stuur je zo op. 22. 'k Voelde nu dat het er maar één was. 24. Als 'k snel doe, heb 'k toch nog erg weinig tijd. 25. Dit is nog een wilde hond. 27. Het is een beetje zielig dat men hem bij de neus neemt. 30. De vergunning van een kort vr. schaap. 31. Zet deze ui in de Stille Oceaan. 32. Vindt je neef 't grof? Dat is niet mis. 33. Hij gilde dat men in de rij moest gaan staan.

Limburgs Dagblad
TV.Weekend
TV-RADIO-SHOW
Zaterdag 23 en zondag 24 april

# Avondje Dynasty



Van onze RTV-redactie

**HEERLEN – De coördinatie van series en amusementsprodukties op TV laat nog wel eens wat te wensen over. Hoe vaak gebeurt het immers niet dat op meerdere TV-netten programma's van dezelfde strekking worden uitgezonden? Om nog maar te zwijgen over series als 'Dallas' die zeker in grensgebieden als Limburg kort geleden nog drie keer per week via binnen- en buitenlandse stations te zien waren!**

Er is natuurlijk ook een keerzijde van de medaille: verwoede fans, die er maar niet genoeg van kunnen krijgen, komen ruimschoots aan hun trekken. Konden we tot voor kort in Limburg de verwikkelingen in het Peyton Place-achtige 'Dallas' via AVRO, BRT en ARD aan ons voorbij zien gaan, vanaf zondagavond zal dit ook het geval zijn met 'Dynasty'. Na Veronica komt nu ook het tweede Duitse televisienet ZDF met deze serie op de proppen. Weliswaar onder de naam „Der Denver-Clan", maar de inhoud van de inmiddels 35 aangekochte afleveringen blijft dezelfde.

Wanneer we zondagavond spreken over 'een avondje Dynasty' dan zeggen we niets te veel want de Carringtons beheersen bijna drie-en-een half uur het scherm! Eerst vanaf 20.10 uur bij Veronica op Nederland II en wanneer u dan vijf minuten een kop koffie heeft gedronken, dan gaat het Dynasty-feest van 21.15 tot 23.30 uur verder op Duitsland II. Daar begint men dan aan de eerste afleveringen. En wie er niet genoeg van kan krijgen: u hoeft niet tot zondagavond l mei bij Veronica te wachten want datzelfde ZDF laat de 'Denver-clan' komende woensdagavond opnieuw opdraven. De sexy-lady, die vandaag deze pagina van TV-Weekend siert, is Joan Collins. In de TV-serie beter bekend als Alexis Carrington.

# Omroepraad: „Duidelijke voorwaarden regionale omroepen"

Van onze RTV-redactie

**HILVERSUM – De Omroepraad vindt dat er duidelijkheid moet komen over de eisen waaraan een regionale omroep moet voldoen om in aanmerking te komen voor een zendmachtiging. Dat is in het belang van de instantie die de aanvraag moet beoordelen, maar dient ook de rechtszekerheid van de adspirant-omroepinstelling.**

Dit heeft de Omroepraad minister Brinkman van WVC in een advies laten weten. Van groot belang is aan welke voorwaarden de statuten van de regionale omroepen moeten voldoen. De Omroepraad bepleit een groot aantal bepalingen die vooral beogen de representativiteit van de zendgemachtigde in provincie of gemeente te waarborgen. De instelling moet zonder winstoogmerk radio- en tv-uitzendingen willen verzorgen die in het bijzonder betrekking hebben op de eigen streek en gericht zijn op de bevrediging van de in die regio levende culturele en maatschappelijke behoeften.
Er moet voorts worden vastgelegd welk orgaan, bestuur of programmaraad het programmabeleid bepaalt en hoe dit orgaan wordt samengesteld, opdat de voor de regio representatieve organisaties op cultureel en-of maatschappelijk terrein zich erin vertegenwoordigd weten. Provinciale Staten of de gemeenteraad zien hierop toe. Een verdergaande invloed van deze overheden, bijvoorbeeld op benoemingen, vind de Omroepraad ongewenst.
Als niet het bestuur maar de programmaraad het representatieve beleidsbepalende orgaan is moet in statuten worden voorgeschreven dat de programmaraad moet worden gehoord over voorstellen van statutenwijziging, tot vaststelling van het jaarverslag en de financiële jaarstukken en moet instemmen met de vaststelling van het redactiestatuut en de benoeming van de leden van de redactiestaf.
In de statuten moet voorts worden bepaald, dat het bestuur aan de minister een jaarverslag uitbrengt.

# TV-nachtfilm over oorlog in de jungle

(Van onze RTV-redactie)

**HILVERSUM – Met de jaarlijkse herdenking van oorlog en bezetting in zicht zendt de NCRV van zaterdag op zondag om 23.20 uur via Nederland II „The purple plain" uit, een door de Amerikaan Robert Parrish geregisseerde Engelse oorlogsfilm met kwaliteiten. Hij dateert van 1954.**

Gregory Peck speelt een van zijn betere rollen als de Canadese piloot en squadron-leider Forrester, die tijdens de Tweede Wereldoorlog dienst doet in Birma en daar, na een jobstijding van thuis, geestelijk van de kaart raakt. Een lief inheems meisje, dat later een belangrijke rol in zijn leven zal gaan spelen, probeert hem uit het diepe dal te halen en zijn zelfvertrouwen terug te laten krijgen. Nadat zijn toestel op vijandelijk gebied is neergestort weet Forrester met twee makkers aan de Japanners te ontkomen. De drie mannen, van wie er een na verloop van tijd niet meer tegen de ontberingen is opgewassen en zelfmoord pleegt, beginnen een gevaarlijke en uitputtende tocht door de jungle in de hoop op redding. De vlieger komt tijdens deze moeizame mars zijn depressie te boven.

## Zaterdag Nederland II 23.20 uur

„The purple plain" is gebaseerd op een verhaal van H. E. Bates, dat door schrijver Eric Ambler voor de film werd bewerkt. Bernard Lee, Maurice Denham, Brenda De Banzie en Win Min Than spelen de andere hoofdrollen. Aan de vormgeving van deze boeiende film is veel zorg besteed; het camerawerk is van de befaamde Geoffrey Unsworth, wiens naam onder meer is verbonden aan „Cabaret", „2001, a space odyssee" en „Een brug te ver".



● *Scène uit de Amerikaanse speelfilm „The purple plain" met links op de foto hoofdrolspeler Gregory Peck, die als vlieger-majoor Forrester is gestationeerd op een vooruitgeschoven post in Birma.*

# zaterdag

■ = zwartwitprogramma's

## Nederland 1

09.30-09.35 **Nieuws voor slechthorenden.**
10.00 **Ergonomie.**
10.30 **De eerste 365 dagen uit het leven van het kind.**
11.00-11.20 **Open school.** Fries.
13.00-13.05 **Nieuws voor slechthorenden.**
15.30 **Conversation time.** Engelse les.
16.00 **Niels Holgersson.** Tekenfilmserie.
16.25 **Roffel.** Jeugdmagazine.
18.10 **Leren met minder moeite.**
18.25 **Planten verzorgen in huis en tuin.**
18.55 **Minibios.** Kinderfilmprogramma.
19.05 **Dallas.** Serie.
20.00 **Journaal.**
20.28 **Televizier magazine.** Actualiteiten.
21.00 **Eurovisie Songfestival.**
23.30 **Sportpanorama.**
23.55 **Journaal.**
24.00 **Nieuws voor slechthorenden.**

## Nederland 2

10.00 **Hockey.** Rechtstreekse reportage van de finale dameshockey Nederland - Canada vanuit Koeala Loempoer.
13.00-13.05 **Nieuws voor slechthorenden.**
15.30 **Studio Sport-Extra.** Amstel Gold Race.
17.00 **W.K. ijshockey.**
18.20 **Paspoort.** Informatie voor Marokkanen.
18.30 **Sesamstraat.**
18.45 **Toeristische tips.**
19.00 **Journaal.**
19.12 **Slakkie en Puntmuts.** Tekenfilm.
19.20 **Familie zeskamp show.** Spelprogramma.
20.35 **Speel's met licht klassiek.** Muziek-quizprogramma.
21.35 **U zij de glorie.** Koorzangprogrammma.
22.30 **Journaal.**
22.45 **Studio Sport.**
23.15 **Nieuws voor slechthorenden.**
23.20 **The purple plain.** Britse speelfilm.

## Duitsland 1

10.00 **Journaal**
10.23 **Sport vom Freitag.** O.a. WK ijshockey. Samenvatting Canada-Finland.
11.10 **Frauengeschichten.** Reportage over de jongste waarzegster van Duitsland, de 29-jarige Gabrielle Hofmann „het orakel van Kudamm".
11.55 **Terugblik.**
12.10 **Buitenlandjournaal.**
12.55 **Persoverzicht.**
13.00 **Journaal.**
13.15-13.30 **Teletekst.**
13.35 **Programma-overzicht.**
14.05 **Journaal.**
14.10 **Sesamstraat.**
14.40 **ARD-Raadgever.** Informatief magazine. Vandaag: Geld.
15.25 **Nonstop nonsens.** Amusementsprogramma. Humor en kolder van en met Dieter Hallevorden.
16.10 **Neues vom Kleidermarkt.** De 44e „Pr't-a-porter" te Parijs. Lente- en zomermode voor dit jaar.
16.55 **Lutherstätten im Westen.** Herdenking van de vijfhonderdste verjaardag van Luther.
17.25 **Voetbal.** Turkije—Duitsland in het kader van de Europese kampioenschappen. (In de pauze om 18.15 uur Journaal)
19.20 **WWF.**
19.25 **Hart to Hart.** Amerikaanse serie met Robert Wagner en Stefanie Powers.
20.00 **Journaal.**
20.15 **Fritz Eckhardt Spezial.** Twee sketches van en met Fritz Eckhardt, met Wilma Degischer en Dany Sigel.
21.00 **Eurovisie Songfestival.** Rechtstreeks vanuit München.
23.30 **Lotto en Journaal.** Aansluitend: Das Wort zum Sonntag.
23.50 **Sugarland Express.** Amerikaanse film (1974) van Steven Spielberg met Goldie Hawn, William Atherton en Ben Johnson: Lou Jean Poplin bezoekt haar man Clovis, die nog vier maanden in een modelgevangenis moet zitten wegens diefstal. Ze vraagt hem op staande voet met haar te vluchten, anders verlaat ze hem. Lou Jean heeft maar één gedachte: ze wil haar kind terug, dat door de autoriteiten bij adoptieouders is ondergebracht toen ze zelf in de gevangenis zat. Clovis laat zich overhalen en neemt de vlucht. Tijdens een routinecontrole van de politie raakt hij in paniek, gijzelt een politieman en een wilde jacht door Texas begint...
01.35 **Journaal.**

## Duitsland 2

12.00 **Programma-overzicht.**
12.30 **Nachbarn in Europa.** Informatie voor Turken, Portugezen en Italianen.
14.45 **Journaal.**
14.50 **Rundflug.** Luchtopnamen van het Titimeer.
14.55 **WK ijshockey.** Sowjet-Unie tegen Tsjechoslowakije.
16.35 **Journaal.** Aansluitend de Grote Prijs. Weekwinnaar.
17.20 **Länderspiegel.** Formatie en meningen uit de Bondsrepubliek.
18.00 **Spiel mit Onkel Lou.** Spelshowprogramma gepresenteerd door Lou van Burg met o.a. het Gulden Schot. Gast: Richard Clayderman.
19.00 **Journaal.**
19.30 **Ringstrassenpalais.** Serie met Karlheinz Bohm en Klaus Wildbolz.
20.15 ■ **Vier Frauen und ein Mord.** Britse film (1964) van George Pollock met Margaret Rutherford, Ron Moody en Megs Jenkins: Mister Taylor wordt verdacht van moord op zijn huisbaas. Alle bewijzen zijn tegen hem. Tijdens de rechtzaak is Miss Marple de enige gezworene die gelooft in Taylor's onschuld. Ze houdt voet bij stuk en krijgt voor elkaar dat de zaak wordt geschorst. Miss Marple stelt op eigen houtje een onderzoek in.
21.40 **Journaal.**
21.45 **Das aktuelle Sport-Studio.** Reportages, interviews, lottotrekking.
23.00 **Die Gute der Fursten.** Vijf korte verhalen van Joroslav Hasek, de geestelijke vader van „De brave soldaat Schwejk".
23.45 **Starsky and Hutch.** Amerikaanse politieserie met Paul Michael Glaser en David Soul: Captain Mike Ferguson geldt bij de politie van Los Angeles als een van de beste krachten. Starsky en Hutch zijn dan ook zeer verwonderd wanneer ze zien hoe Ferguson in het geheim contact heeft met de door de politie gezochte misdadiger Matt Coyle.
00.35 **Journaal.**



## Duitsland 3/WDR

09.00 **Zaterdagcollege.** News of the Week, Engelse en Franse les, Science Report, Machte, Markte und Moneten, Auslander-Inlander.
16.30 **Telecollege.** Duits en algebra.
17.30 **Theaterwissenschaft heute.**
18.00 **Follow me.** Engels voor beginners.
18.15 **Bonjour la France.** Frans voor beginners
18.30 **Ohne Titel.** Talkshow voor de jeugd.
19.00 **Aktuelle Stunde.** Met Sport im Westen.
20.00 **Journaal.**
20.15 **Energie '83 Hamburg.** Reportage over de internationale jaarbeurs van Hamburg.
21.00 **Alltagschristen in einer Lutherstadt.**
21.30 **Rückblende.** Willem van Oranje. Een Duitser en de Nederlanders. 450 jaar geleden werd Willem de Zwijger geboren.
21.45 ■ **The Golddiggers of 1933.** Amerikaanse film (1933) van Mervyn LeRoy met Joan Blondell, Aline MacMahon en Ruby Keeler. „The Goldgrabers" zijn een stel succesvolle showgirls, die met hun frivole optreden niet alleen op artistieke erkenning maar vooral op miljonairs jagen.
23.20 **Die Barke von Venedig nach Padua.** Madrigaalkomedie van Adriano Banchieri met het Collegium Vocale van Keulen.
23.55 **Journaal.**

## Duitsland 3/SWF

15.30 **Les Gammas, Les Gammas.** Franse les.
16.00 **Actualiteiten.**
16.15 **News of the week.**
16.30 en 17.00 **Telecolleges.**
17.30 **Einführung in das Strafverfahrensrecht.**
18.00 **Marco.** Voor de kinderen.
18.20 **De avonturen met de muis op mars.** Voor de kinderen.
18.30 **Ein Garten namens Eden.**
19.00 **Ein Traum wird wahr.**
19.50 **Was die Groszmutter noch wusste.**
20.35 **Mensch Meier.** Spelprogramma.
21.20 **Europas 2000.**
22.05 **Mahlers vierde symfonie.** Concertgebouworkest onder leiding van Benrard Haitink.

## BFBS

13.15 **Atom Ant and Birthday Time.** Komische serie.
13.30 **Grandstand.** David Coleman introduceert diverse gasten.
18.10 **Cartoon Time.** Tekenfilmserie.
18.25 **BBC-News.**
18.35 **Pop Quiz.** Spelprogramma.
19.05 **Doctor Who.** Tv-serie.
19.30 **Punchlines.** Tv-serie.
19.55 **Knight Rider.** Nieuwe serie.
20.40 **Paul Squire, Esq.** Nieuwe serie.
21.15 **Pot Black 1983.** Sportprogramma.
21.50 **Busted.** Tv-film.
22.50 **Wogan.** Terry Wogan ontvangt diverse gasten.
23.35 **Pictures.** Nieuwe dramatische serie.
24.25 **Weerbericht.**

*● GREGORY PECK, LYNDON BROOK EN MAURICE DENHAM*
*Hoofdrolspelers in „The purple plain", zaterdag 23.20 uur Nederland 2.*

## België/BRT 1

14.30 **Open school.** Take it easy: Engels voor beginners.
15.00 **Leven met je ademhaling.**
15.30-17.15 **Wielrennen:** Amstel Gold Race. Rechtstreekse reportage van de laatste kilometers en de aankomst.
18.00 **Tik tak.** Kleuterprogramma.
18.05 **ABC - 26 lettertjes.** Kwisprogramma voor de jeugd. Presentatie: Marijn Devalck.
18.35 ■ **Harold Lloyd.** Komische films uit de oude doos. Fragmenten uit „The Freshman" en „Haunted Spooks".
19.00 **Dit leuke land.** Regionale actualiteiten.
19.35 **Lotto, Tiercé, mededelingen en programma-overzicht.**
19.45 **Journaal.**
20.10 **Rendez-vous in München.** Reisverslag van Pas de Deux, de Belgische deelnemers aan het Eurovisie Songfestival.
20.20 **Bijna een man.** Amerikaanse tv-film naar het verhaal van Richard Wright, met Robert Daqui, Christopher Brooks, Roy Andrews, Gary Goodrow: De jonge zwarte Dave werkt op een boerderij. Het ziet er naar uit dat zijn verdere leven zal bestaan uit land omploegen met zijn muilezel Jenny. Dave wordt stilaan volwassen, zijn overbezorgde en beschermende ouders beseffen zijn drang naar onafhankelijkheid niet. Na lang aandringen krijgt hij van zijn moeder geld om een revolver te kopen. Het wapen is voor Dave het symbool van volwassenheid en macht. Terwijl hij met de revolver oefent in het veld, schiet hij per ongeluk Jenny dood. Nu moet hij voor de blanke meester Hawkins werken, om het verlies van Jenny te vergoeden...
21.00 **Eurovisie Songfestival.** Rechtstreekse uitzending vanuit München. Commentaar: Luc Appermont.
23.30 **Sport op zaterdag.**
23.45 **Tiercé en Journaal.** Aansluitend: Coda: „Dromerij" (August Verhoeven) door Edmond Baeyens (cello) en Jozef De Beenhouwer (piano).

## België RTBF 1

11.30 **Un autre regard.** Katholiek-godsdienstige uitzending.
12.00 **Ciao amici.** Informatie voor Italianen
14.00 **Rock line.** Pop- en rockmuziek.
14.30 **Economische en sociale tribune.**
15.00 **Theatre Wallon:** Frederic. Waals toneelstuk van André Gevrey met Jean Burton en Didier Burton: Frédéric, een jonge landbouwer, maakt kennis met een meisje uit Parijs. Hij wil met haar trouwen. Tot men hem vertelt dat zij zeer lichtzinnig is.
16.20 **Carolocyclorama.** Overname Belgie Frans 2.
17.00 **Seniorama.** Magazine voor ouderen. Vandaag: Toerisme
17.30 **Capital Nature.** Natuurmagazine.
18.00 **Pitilipop.** Kinderprogramma.
18.05 **Generation 80.** Jongerenmagazine met rock.
19.00 **Teletourisme.** Toeristisch magazine.
19.23 **Lotto.**
19.30 **Journaal.**
20.00 **Le jardin extraordinaire.** Natuurmagazine: Apen in Kameroen.
21.00 **La Martingale.** TV-film van Alain Booch met Omar Sharif, Catherine Spaak en Jean-Pierre Malo: Alex Joski is tandarts. Maar hij is meer geinteresseerd in de speeltafels van de casino's dan in de gebitten van zijn patiënten.
22.25 **Journaal en lotto.**



## België/RTBF 2

13.55 **Carolocyclorama.** Wielerfeest in Charleroi: 70 km. wielrennen in het „Pays Noir", badminton, gymnastiek, boksen, handbal, mini-voetbal.
17.45 **Overname Belgie Frans 1.**
21.00 -23.45 **Eurovisiesongfestival 1983.** Rechtstreekse uitzending vanuit München.

## Kanalen

TELEVISIE
Nederland I: 5, 51,53 en 57
Nederland II: 31, 54, 56 en 60
Duitsland I: 8, 24 en 46
Duitsland II: 21, 29, 25 en 37
Duitsland III: (WDR) 48, 50, 55 en 5[illegible]
Duitsland III: (SWF) 40 en 56
BFBS: 46, 49 en 60
België (BRT 1: 10 en 44
België (BRT 2): 29 en 47
België (RTBF 1): 2 en 6
[illegible]



# zondag

■ = zwartwitprogramma's

## Nederland 1

09.30 en 13.00 **Nieuws voor slechthorenden.**
15.15 **Open School.**
16.00 **Journaal.**
16.05 **Ontdek je plekje.**
16.15 **Honderd beroemde schilderijen.**
16.25 **Avro's Toppop.** De Nationale Hitparade.
17.20 **Studio Sport-Extra.** Paardesport.
18.00 **Sprekershoek.**
18.15 **Sesamstraat.**
18.30 **Artsenij.**
19.00 **Studio Sport.**
19.55 **Trekking van de lottogetallen.**
20.00 **Journaal.**
20.10 **Panoramiek.** Verkiezingen in Portugal.
20.40 **Vijf minuten bedenktijd.**
20.45 **Tussen Keulen en Parijs.**
21.35 **De kleine gestalte van mijn vader.** TV-film.
23.00 **Journaal.**
23.05 **Nieuws voor slechthorenden.**

## Nederland 2

12.00 **Het Capitool.**
13.00 **Nieuws voor slechthorenden.**
15.30 **De eerste 365 dagen uit het leven van het kind.**
16.00 **Gezonde voeding.**
16.30 **Moderne sterrenkunde.**
17.00 **Voor een wereld zonder angst.** Portret.
17.30 **Een bericht van de Wilde Ganzen.**
17.45 **Gezondheidsvoorlichting Cara.**
17.55 **Economie.**
18.25 **Nieuws voor slechthorenden.**
18.30 **Fotograferen en filmen.**
19.00 **Journaal.**
19.05 **Mr. Merlin.** Jeugdserie.
19.30 **The story of... The Kinks.** Muziekspecial.
20.10 **Dynasty.** Serie.
21.10 **Op de drempel van het leven.** Themaprogramma over euthanasie.
23.25 **Journaal.**
23.30 **Nieuws voor slechthorenden.**



## Duitsland 1

09.30 **Programma-overzicht.**
10.00 **A la Carte.** „Het restaurant". Culinaire serie. In deze aflevering het eliterestaurant van Eckardt Witzigmann.
10.45 **Der Meernix und die Seelentopfchen.** Poppenspel.
11.15 **Kleine Lieben mit grossen Hindernissen.** Programma over relatievorming onder tieners.
12.00 **Der Internationale Frühschoppen.** Persdebat onder leiding van Werner Höfer.
12.45 **Journaal.**
13.15 **Edvard Grieg.** Concert in A-klein voor piano en orkest opus 16.
13.50 **Magazine der Woche.** Regionaal nieuwsoverzicht.
14.40 **Ein Platz an der Sonne.** In het kader van de Duitse televisieloterij, een beeld van de stad Duisburg.
14.55 **Schau ins Land.** Avonturenserie voor de jeugd.
15.25 **ARD-Sport Extra.** World Cup Concours Hippique te Wenen.
16.55 **Johannes.** Tv-serie.
17.45 **Die Hanseaten der DDR.** Documentaire van Olrik Breckoff. Voor duizenden Scandinavische toeristen is de stad Stralsund een stopplaats op weg naar Zuid-Europa. De stad behoorde tweehonderd jaar lang aan Zweden toe. Vandaag is het een moderne Oostduitse havenstad, gespecialiseerd in de visvangst.
18.30 **Journaal.**
18.33 **Die Sportschau.** Met o.m. WK-ijshockey te München: West-Duitsland — Tsjechoslowakije.
19.15 **Wir über uns.**
19.20 **Weltspiegel.** Berichten van buitenlandse correspondenten.
20.00 **Journaal.**
20.15 **WK-ijshockey.** West-Duitsland — Tsjechoslowakije.
21.00 **Hundert Meisterwerke.** Bespreking van een schilderij van Velazquez.
21.10 **Im Zeichen des Kreuzes.** TV-film van Hans-Rudiger Minow en Rainer Boldt. Met: Wiegand Witting, Renate Schroter, Mathias Nitschke en anderen. De arts Bensch en zijn vrouw brengen hun zoon voor de vakantie naar het platteland. Bij aankomst op de boerderij van hun vriend gebeurt er bij een naburig dorp een ramp: een tankwagen komt in botsing met een vrachtwagen, die radioactief materiaal vervoert...
22.55 **Zweite Berliner Begegnung.** Discussieprogramma over vrede en ontwapening.
23.40 **Journaal.**

*● JOSEF MEINRAD*
*Als Don Quichot in „De man van La Mancha", zondag 14.45 uur Duitsland 2.*

## Duitsland 2

09.15 **Eucharistieviering.** Vanuit Mönchengladbach.
10.00 **Programma-overzicht.**
10.30 **Videothek statt Bibliothek.** Reportage over de boekhandelaarsdagen in Mainz.
11.10 **ZDF-Matinee.** Reportage over de dichter Wolfgang Koeppen.
12.00 **Das Sonntagskonzert.** „De Boston Pops en Nell Carter". Met het koor van de Abessinische Baptistenkerk van New York vanuit de Boston Symphony Hall.
12.40 **Freizeit.** Hobbymagazine.
13.10 **Chronik der Woche.** Weekjournaal met Fragen zur Zeit.
13.35 **Reform von oben — Knast bleibt Knast.** Tweede aflevering uit de serie over jeugdige delinquenten.
14.05 **Anderland.** Jeugdserie.
14.35 **Journaal.**
14.40 **De Actie Zorgenkind.**
14.45 **Der Mann von La Mancha.** Amerikaanse musical van Dale Wasserman met Josef Mainrad, Heinz Petters, Frank Dietrich en anderen.
17.00 **Journaal.**
17.02 **Die Sport-Reportage.** Met o.m. WK-ijshockey: Canada — DDR
18.00 **Tagebuch.**
18.15 **Una Donna — Geschichte einer Frau.** „De afpersing". Zesde aflevering uit de zevendelige serie met Giuliana de Sio en Ileana Ghione. Lina blijft met haar zoontje Luca in Rome achter. Erika wordt ziek en wordt door Lina verpleegd...
18.58 **Programma-overzicht.**
19.00 **Journaal.**
19.10 **Bonner Perspektiven.**
19.30 **Querschnitte.** Documentaire over de techniek mensen in vloeibare stikstof in te vriezen, om vele jaren later weer tot leven te wekken.
20.15 **Jenseits von Eden (2).** Zesdelige serie met Timothy Bottoms, Jane Seymour, Bruce Boxleitner e.a.: Connecticut 1895. Adam en Charles Trask zorgen voor de farm van hun intussen overleden vader. In Boston leert de jonge Cathy Ames de bordeeleigenaar Mr. Edwards kennen en ze biedt aan, voor hem te gaan werken. Edwards, voor de buitenwereld een gerespecteerd zakenman, wordt verliefd op Cathy...
21.15 **Dynasty.** Eerste aflevering uit de Amerikaanse serie van Ralph Senesky over het wel en wee van de familie Carrington.
23.30 **Journaal en Sport am Sonntag.**

## Duitsland 3/WDR

09.00 **Telekolleg Aktuell.**
09.25 **Telecollege.** Engels, natuurkunde en geschiedenis.
16.00 **Zug zum Zug — Schach für jedermann.** Schaakcursus met Helmut Pfleger.
16.15 **Bauernmalerei.** Cursus landelijk schilderen.
16.30 **Ihre Heimat — unsere Heimat.** Uitzending voor buitenlandse werknemers.
17.30 **Sehen statt Hören.** Nieuws voor slechthorenden.
18.00 **Sie kam aus dem All.** Tsjechische jeugdserie.
18.30 **Der Flug des Kondors.** Derde aflevering uit de Britse natuurserie.
19.00 **Aktuelle Stunde.**
20.00 **Journaal.**
20.15 **El Peru.** „El Altiplano: het hoogland van de rebellen". Documentaireseri e: Langs de kust van de Zuidzee rijst het Andesgebergte stijl omhoog tot in de wolken. Daar leeft de stam van de Aymaras, die tegen al het onrecht strijdt.
21.00 **Wirtschaftsstudio.**
21.45 **Djebel Chemtou.** Archeologische reportage over Algerije.
22.30 **Luis Bunuel:** Mein letzer Seufzer. Interview met de filmmaker Bunuel.
23.15 **Experimente Fest-(aus)-stellung.**
23.25 **Journaal.**





## Duitsland 3/SWF

16.00 **Sehen statt Hören.** Programma voor doven/slechthorenden.
16.30 **Ihre Heimat - unsere Heimat.**
17.30 **Das feuerroteSpielmobil.** Voor de kinderen.
18.00 **Heimelijke jagers.**
18.45 **Dierenspreekuur.** Huiskonijntje.
19.00 **Krach im Standesamt.**
20.30 **Hedonismus of:** Als geld geen rol speelt.
21.25 **Stuttgart 264626 gibt auskunft.**

## BFBS

15.30 **Univerisity Challenge.** Spelprogramma.
15.45 **Bonanza.** Tv-westernserie.
16.35 **Birthday Time.** Voor de kinderen.
16.5 **The Smurfs.** Tekenfilmserie.
17.15 **The forgotten story.** Moord en liefde.
17.40 **Antiques Roadshow.**
18.20 **Encounter.** Nieuwe religieuze serie rond diverse groepen met sterke godsdienstige achtergronden.
18.50 **BBC-News.**
19.00 **Top secret.**
19.30 **Last of the summer wine.** Nieuwe serie.
20.00 **Mastermind.** Spelprogramma voor scholieren.
20.30 **The climber.** Nieuwe komische serie.
21.10 **That's life.**
21.50 **Masada.** Nieuwe serie.
23.10 **Weerbericht.**

## België/BRT 1

11.00 **Confrontatie.**
12.00 **Nieuwsoverzicht voor slechthorenden.**
12.30 **Open School.** Voor boer en tuinder: producenten en afzet (2).
13.45 **Concert.** Het Bambergs Symfonisch Orkest o.l.v. Yoichiro Omachi.
14.30 **I.Q.** Spelprogramma onder leiding van Herman van Molle
15.00 **Paardesport.** Rechtstreekse reportage van de World Cup Concours Hippique te Wenen.
17.00 **Een lentedag in Heidelberg.** Documentaire van Wolfgang Sowada over Heidelberg en omgeving.
17.40 **Juke Box.** Kid Creole and the Coconuts met „Annie, I'm not your Daddy"; „I'm a wonderful thing Baby"; „Stool Pigeon".
17.55 **Voetbaluitslagen.**
18.00 **Tik Tak.**
18.05 **Sesamstraat.**
18.20 **Van Pool tot Evenaar.** Toeristische kwis gepresenteerd door Nand Baert. Vandaag: Antarctica.
19.40 **Mededelingen.**
19.45 **Journaal.**
20.05 **Sportweekend.**
20.35 **De Citadel.** Derde aflevering uit de tiendelige Britse serie naar het werk van A. J. Cronin over een jonge geneesheer in de jaren dertig die moet opboksen tegen corruptie en vooroordelen. Met: Benn Cross, Gareth Thomas, Clare Higgings een anderen.
21.25 **Karen Akers sings.** Amerikaanse show van Christian Blackwood rond de cabaret-artieste Karen Akkers.
22.10 **Karl Marx.** Zwitserse documentaire van Edward de Bono n.a.v. de honderdste sterfdag van Karl Marx.
22.40 **Journaal.** Aansluitend: Coda.

## België RTBF 1

09.30 **Ulysse.** Uitzending voor slechthorenden.
10.00 **Nieuws voor landbouwers.**
10.30 **Politieke uitzending.** De socialistische gedachte.
11.00 **Eucharistieviering.** Vanuit Illkirch-Alsace.
12.00 **Faire le point.** Debat over een actueel onderwerp.
13.00 **Journaal.**
13.05 **Concertissimo.** Het Filharmonisch orkest van Wenen o.l.v. L. Bernstein brengt de „ouverture Leonore" en de vierde symfonie op. 6 van Beethoven.
14.00 **Kunstmagazine.**
14.30 **Palmarès.** Liedjeswedstrijd gepresenteerd door Pierre Collard-Bovy.
15.00 **Raoni.** Documentaire over de leider van een indianenstam.
16.25 **The Muppet Show.** Poppenshow met als gast: Dizzie Gillepsie.
16.50 **Secret Diplomatique.** Spionageserie.
17.45 **De Smurfen.** Tekenfilmserie.
18.10 **Mobiles.** Transportmagazine.
18.40 **Le weekend sportif.**
19.24 **Toto.**
19.30 **Journaal.**
20.00 **Contacts.** Verkeerstips.
20.05 **A la Belge Epoque.** Amusementsprogramma met Formule 2, Philippe Emanuel Koch, Louis Koch, André Bialek, Robert Brems.
21.05 **Belami.** Tweede deel van een driedelige tv-film met Jacques Weber, Denis Manuel Rosette en anderen.
22.35 **Journaal en toto.**

# KNP boekte winst van f 8,5 miljoen

**MAASTRICHT – De Koninklijke Nederlandse Papierfabrieken te Maastricht hebben vorig jaar een nettowinst geboekt van ƒ 8,5 miljoen. In 1981 werd nog een verlies geleden van ƒ 6,2 miljoen. Aan de aandeelhouders zal worden voorgesteld een dividend uit te keren van ƒ 2 per aandeel van ƒ 25, waarvan de helft in contanten en de rest in aandelen. Voorgesteld wordt verder om bijna ƒ 4 miljoen van de winst toe te voegen aan de algemene reserve.**

Uit het jaarverslag dat gisteren werd gepresenteerd blijkt dat de omzet vorig jaar in geld iets hoger lag dan die in 1981: nu ƒ 1.183 miljoen en het jaar daarvoor ƒ 1.173 miljoen. Door de groep Papier werd ƒ 804 miljoen omgezet, ƒ 6 miljoen meer dan in 1981. De produktie bedroeg 396.000 ton, 7000 ton meer dan in 1981. De groep Verpakkingen leverde een bijdrage van ƒ 418 miljoen tegenover ƒ 415 in 1981. Maar in deze omzet zijn interne leveringen tot een bedrag van ƒ 38 miljoen (in 1981: ƒ 39 miljoen) begrepen.

## Kentering

**In het jaarverslag wordt de eerste helft van 1982 gunstig genoeg vanwege een goede orderontvangst. Maar in de loop van het derde kwartaal deede zich een vrij onverwachte kentering voor. Door de achterblijvende vraag in West-Europa en de heersende overcapaciteit ontstond een vrij sterke druk op de papierprijzen. Weliswaar boden de reorganisatiemaatregelen enige compensatie voor de gedaalde marges, maar niet voorkomen kon worden dat het tweede halfjaar een negatief resultaat te zien gaf. Voor het gehele jaar waren de resultaten echter positief.**

Ook bij de groep Verpakkingen begon het jaar hoopvol, maar ook hier zorgde de lagere orderontvangst in het tweede halfjaar voor een nadelig effect. Het uiteindelijk resultaat bleef daardoor op het niveau van 1981.

Het totale personeelsbestand daalde in 1982 van 5522 naar 5095, een daling van 7,7 procent. In de groep Papier nam het aantal medewerkers af van 3314 naar 2982 en in de groep Verpakkingen van 2155 naar 2066. De daling is voornamelijk het gevolg van reorganisatiemaatregelen.

## Toonaangevend

**Voor de komende tijd verwacht de Raad van Bestuur geen snelle verbetering van de resultaten, tenzij de ekonomie op korte termijn zal aantrekken. Het beleid is gericht op diepte-investeringen, efficiëncyverbeteringen en kostenbeheersing. „Een beleid dat slechts langzaam haar vruchten zal afwerpen," aldus de Raad van Bestuur. Maar het is wel nodig om voor wat betreft de kwaliteit en de kostprijs van de produkten de toonaangevende positie internationaal te handhaven en op onderdelen te verbeteren.**

● **In de haven van Saint Nazaire wordt de laatste hand gelegd aan de afwerking van de nieuwe Nederlandse oceaanstomer de „Nieuw Amsterdam". Deze jongste aanwinst – met een lengte van meer dan 214,5 meter, een maximale breedte van ruim 27 meter en een diepgang van 7,5 meter – zal binnen niet al te lange tijd klaar zijn voor haar eerste cruise.**

# Opgaande lijn autoproduktie

**FRANKFORT – De automobielproduktie in West-Duitsland neemt weer langzaam toe. De produktie van alle soorten motorvoertuigen is in maart sterker toegenomen dan in die maand gebruikelijk is, maar bleef met 407.800 stuks toch vijf procent onder het niveau van maart van het afgelopen jaar, zo heeft de vereniging van Westduitse automobielfabrikanten meegedeeld.**

In het eerste kwartaal van dit jaar liepen 992.900 personenauto's van de band, zeven procent minder dan in hetzelfde tijdvak van 1982. De produktie van bedrijfswagens verminderde met zes procent tot 78.000 stuks.

Wat betreft de personenauto's heeft de opleving van de vraag op de binnenlandse markt zich in maart voorgezet. De orderontvangst uit het buitenland verminderde echter iets.

De produktie van personenauto's bedroeg in maart 378.000 stuks, 65.000 meer dan in februari. De produktie van bedrijfswagens nam toe tot 29.800 stuks.

De Westduitse export beliep in maart 232.600 motorvoertuigen. Als rekening wordt gehouden met seizoensinvloeden betekent dit aantal dat er sprake is van een stagnering. De export van personenauto's in het eerste kwartaal was met 558.800 stuks drie procent kleiner dan in de eerste drie maanden van 1982. Bij de bedrijfswagens deed zich zelfs een vermindering met negen procent voor tot 49.900 stuks.

# VERLIES HEIDEMIJ TOT HALF MILJOEN BEPERKT

**ARNHEM – Heidemij Holding, waarin de „gezonde" delen van de de vroegere Heidemij Beheer zijn ondergebracht, heeft haar eerste boekjaar afgesloten met een verlies van ƒ 500.000. Dit is volgens eerder uitgesproken verwachtingen. Als de minderheidsdeelnemingen per saldo niet verliesgevend waren geweest (het verlies was ruim ƒ 1 mln), zou 1982 met een kleine winst zijn afgesloten, aldus de maatschappij.**

Hoewel ook in 1983 nog met een verdere teruggang van het activiteitenniveau rekening wordt gehouden, wordt verwacht dat het lopende jaar met een bescheiden winst kan worden afgesloten, onvoorziene omstandigheden voorbehouden.

De werkmaatschappijen die voor 100 pct tot de holding behoren stevenden in het eerste deel van 1982 op een aanzienlijk verlies af. Een kentering in de laatste vier maanden was dusdanig, dat de operationele verliezen konden worden weggewerkt.

De geldswaarde van de activiteiten van Heidemij Holding was vorig jaar ruim ƒ 500 mln. Een vergelijking van dit cijfer met dat van dezelfde groep bedrijven een jaar eerder geeft een vermindering met ongeveer 10 pct te zien.

Vanaf de oprichting van Heidemij Holding is het commissariaat waargenomen door de (oud-)commissarissen van Heidemij Beheer. Deze hebben nu hun functie overgedragen aan drs L. Kuipers (directeur van de Stichting Praktijkonderwijs en Leerlingwezen in Bosbouw en Cultuurtechniek), ir D. Luteijn (voorzitter Koninklijk Nederlands Landbouw-Comité), drs J. van der Ploeg (lid van de Eerste Kamer en oud-wethouder van Rotterdam) en dr H. van Straaten (vice-voorzitter van de hoofddirectie van de Nederlandse Credietbank).

# Beursoverzicht

## LAGER

**AMSTERDAM - De Amsterdamse effectenbeurs deed het op de laatste beursdag van deze week rustig aan. De vloer bood een ongeinspireerde aanblik. De omzetten werden niet groot genoemd. Ook Wall Street had Amsterdam geen duidelijke richting te bieden. De Amerikaanse beurs sloot nagenoeg onveranderd. Lichte druk op de markt legde een geringe daling van de dollar. Het koersverloop in Amsterdam was een beetje rommelig. De markttrend was overwegend in benedenwaartse richting.**

Op de obligatiemarkt bleef het al helemaal stil. Volstaan werd met voor het merendeel onveranderde koersen voor de staatsfondsen. De jongste 8 pct staatslening deed 99,50, 0,10 punt lager.

Ook de internationals moesten het ontgelden. Aanbod drukte Koninklijke Olie f 0,50 omlaag naar f 114,70. Philips moest meer inleveren en wel f 1,40 op f 44,80. Akzo verloor bijna f 1 op f 57,10 en Unilever f 1,40 op f 216,10. KLM daarentegen veerde f 0,70 op naar f

Bij de banken was het van hetzelfde laken een pak. NMB was f 2 in reactie op f 149 en ABN f 1,50 op f 364,50. Amro Bank liet f 3,80 liggen op f 58,80.

Met Ahold wil het maar niet vlotten. Vrijdag werd opnieuw een verlies geleden. Op f 157 beliep de achteruitgang f 1,50. Gist-Brocades werd daarentegen f 1,30 hoger geprijsd op f 146,30. Ook Pakhoed en Oce-van der Grinten trokken wat aan.

De assuradeurs weken nauwelijks van hun plaats. Alleen in Nationale-Nederlanden zat nog wat beweging. Het fonds zakte f 0,80 op f 144,30. Bij de uitgevers liet Elsevier-NDU f 3 liggen op f 303. Bij de bouwers was Boskalis f 1,40 zwakker op f 45,10.

## Lokaal

**Op de lokale markt waren aandelen Slavenburg in trek. De koersafwijking nam een zodanige vorm aan, dat in de eerste periode volstaan werd met een advieskoers van f 90, f 4,70 hoger. Over de reden van deze plotselinge belangstelling tastte de beurs in het duister. Verder bleef het op de lokale markt een kleurloze bedoening. Aan de pluskant bevond zich Douwe Egberts met een winst van f 1,70 op f 57. Deli ging f 2,50 vooruit op f 66,50 en Norit f 2,20 op f 105,20. Nedap klom f 15 op f 210 en Wolters Samsom f 3,10 op f 95. Kluwer ging naar f 89,80, een winst van f 1,80. ACF was nog eens f 2 in herstel op f 158. Verder waren er winsten voor Van Beek, Leidsche Wol, Emba en Holec.**

Verlies was er voor Audet met een achteruitgang van f 4 op f 118. De Telegraaf zakte f 3,50 op f 123,50 en Wegener f 1 op f 26,50. Proost en Brandt werd f 5,50 goedkoper op f 79. Het zojuist verschenen jaarverslag werd blijkbaar minder gewaardeerd. Verlies was er voorts voor Wessanen, Smit Internationale, CSM en Van Berkel.

Tijdens beurstijd kon een aantal actieve fondsen wat aantrekken. Hiertoe behoorden o.m. KLM, Philips en Unilever. Ook Ahold ontmoette tijdens beurstijd enige vraag, waardoor de koers werd opgestuwd naar f 160.

# Markt & veiling

## Grubbenvorst CVV

Prijzenoverzicht van geveilde produkten op 22 april 1983.
Augurken glas, aanvoer 2500 kg, A105,00, B 135,00 C 125,00 D fijn 210,00 D grof 297,00, E 199,00, CD fijn 127,00, kassla poly, aanvoer 19.000 kolli, A 23 43,90 A 21 43,00 A 19 40,60 A 17 40,10 A 15 34,80 A 13 29,10 B 23 41,70 B 21 42,50 B 19 40,10 B 17 39,10 B 15 35,70 B 13 29,70, kassla krat aanvoer 16.000 kolli A25 44,80 A 23 37,10 A 21 36,20 A 19 35,90 A 17 34,00 B 23 33,00 B 21 31,10 B 19 30,00 B 17 31,30 kassla poolbak aanvoer 1500 kolli A 27 45,20 A 25 44,80 A 23 40,10 B 27 33,00 koolrabi glas, aanvoer 180.000 stuks 10+ 91,90 9 83,60 8 70,30 7 63,70 6 11,20 witlof zonder dekaarde aanvoer 11.600 kg kleinverpakking 276,00 1 kort 225,00 1 lang 238,00 2 kort 183,00 2 lang 145,00 3A 130,00 3 B 78,40 3 C 48,40, witlof met dekaarde aanvoer 3650 kg 1 kort 264,00 1 lang 241,00 2 kort 206,00 2 lang 143,00 3 A 108,00 3 B 98,40 3 c 53,80, tomaten rood aanvoer 7500 p.b. A1 19,23 B1 18,75 C 1 18,01, tomaten rood aanvoer 7500 p.b. A 1 18,65 B1 19,23 C1 18,36, laag type aanvoer 1000 p.b. A 1 18,91 B 1 18,98, tomaten vlezig, aanvoer 7000 p.b. B1 18,25 BB 1 20,41 BBB 1 23,51 BB 1 super 22,25 BBB 1 super 24,01, geforceerde asperges aanvoer 3500 kg AA 1 wit 13,70 AA 1 11,70 A 1 wit 12,40 A1 11,60 B1 wit 10,00 B1 8,56 3 grof 10,70 glasaardbeien 150 gr. A 1,38-1,66, bloemkool 2-6 1,70-2,60 2-8 1,10-1,20, veense snijbonen 1 6,80-7,40, veense snijbonen 2 5,30-580, dubbele stokbonces grof 1 12,00-12,70, komkommers klasse 1 aanvoer 455.000 stuks 75 106,00 60 103,00 50 81,70 40 68,40 35 57,70 30 46,00 25 39,40 komkommers klasse 2 75 81,40 60 67,80 50 59,30 40 46,80 35 45,00 30 33,90 krom 2 89,90 sek middel 24,50, prei aanvoer 89.000 kg, blok 102 116,00, blok 2 101,00 blok 10 42,60 blok 11 30,30, rabarber 1 40 op 78,90 1 25+ 57,50 2 30+ 57,00, paprika aanvoer 4500 kg rood 85 op 580,00 65 527,00 55 407,00 groen 85 op 666,00 75 681,00 65 605,00 55 477,00 nummerprodukten: andijvie 1 1,66-1,93 rode kool A 1 1,14, savooiekool A 2 0,65-0,84, spitskool 1,21-1,79, peen A 0,60 B 0,30-0,90 C 0,28-0,30, radijs 20 per bos 0,72-0,81, rettich 1 55/70 0,51-0,75 knolselderij 1,46-1,63 spinazie 1,38-1,88 ijsbergsla: 0,70-1,22, raapstelen 1,63-1,75, uien 0,20-50,31, champignonveiling d.d. 21 april 1983 (dozen) 1 fijn 4,14 fijn C 3,62 1 M 3,93 1 MC 3,51, 1x fijn 3,33 1x grof 3,31 (4 kg-bakken) 1x grof 2,98 2 2,14 A 3 1,79 B 32 1,33

## Groenteveiling Venlo

VENLO – Prijzenoverzicht Venlose Groenteveiling VGV Venlo, d.d. 22-4-83, klokprijzen: rabarber 51-1.05; prei A 1 59-1.04, B 1 92, B 11 22-53; veldsla 1 10.70-10.90; spitskool 1 1.12-1.19; savooie kool A II 42; witte kool II 27; veense snijbonen kas 1 5.90-6.50, II 4.50; witlof 1 kort 2.70-3.10, 1 lang 2.50-3.00, II kort 2.00-2.40, II lang 2.00, III 90-1.60; koolrabi kas 9/10 83-86, 8/9 84-86, 7/8 61-66, 6/7 17-22. Gef. asperges AA 1 wit 13.40, A 1 wit 11.20, B 1 wit 8.60, fijn 3 4.90, afgesort. 9.30.
Uitbetalingen: augurken, st. glas k.k. per st.: 76 I 1.040, 61 I 0.943, 51 I 0.841, 41 I 0.682, 36 I 0.558, 31 I 0.414, 26 I 0.290, 61 II 0.540, 51 II 0.520, 41 II 0.501, 36 II 0.435, krom II 0.820, stek grof II 0.530, stek middel II 0.400, stek fijn II 0.240. Paprika groen per kg: 85 I 6.700, 75 I 6.800, 65 I 6.300, 55 I 5.600, grof II 5.400, grof afw. 1.600, midden II 4.100, fijn II 3.200. Paprika rood per kg: 85 I 6.550, 75 I 5.873, 65 I 5.425, 55 I 5.000, grof II 4.400, fijn II 4.500. Prei per kg: A 1 0.780, A 2 0.250, B 1 0.920, B 2 0.224. Kassla per st. (kratten) 30 st.: A 13 0.233, A 15 0.311, A 17 0.354, A 19 0.391, A 21 0.411, A 23 0.408, A 25 0.471, A 27 0.506, A 29 0.497, A 31 0.544, B 21 0.349, 17 kg II 0.192, 17 kg II (30 st.) 0.153, C I (30 st.) 0.161, 19 kg II 0.216, C II (30 st.) 0.040; kassla per st. (30 st. per poolbak): C I 0.152. Tomaten rood per bak: A comb. I 19.041, B comb. I 19.218, C comb. I 18.338, CC comb. II 16.700, A2 17.237, B2 17.200, C2 14.000, CC2 8.400, binnenl. 9.800, kriel 8.200. Tomaten vl. per bak: A comb. I 19.052, B comb. I 18.856, comb. I 18.000. Tomaten vl. per bak: BBBB super 18.750, BBB super 23.908, BB super 20.581, B 1 18.234, BBB 18.500, BB 18.30, B 17.950, B 2 12.700. Tomaten vl. l. gekl. per bak: BBB super 18.300, BBB super 21.138, BB super 20.200, B1 18.172, BBB 18.000, BBB 17.500. Radijs (glas) per bos: midden A 0.796, B 0.736.

## Aardappeltermijnmarkt

AMSTERDAM - In Bintje 35-50mm kwam e e n contract tot stand voor levering april tegen f 12,50 per 100. De stemming was kalm.
In Bintje 50mm werd e e n contract gemaakt voor levering april bij een prijs van f 15,00 per 100 kg, 96 contracten voor levering mei tegen f 14,30 tot 14,00 en 3 contracten voor levering november tegen f 24,50. De stemming was kalm.

## Kaasmarkt Alkmaar

ALKMAAR - Commissienoteringen in gulden per kg: fabrieksedammer 6,19, middelbare 6,24, Goudse volvette 6,24.

## Veemarkt Zwolle

ZWOLLE - Aanvoer: runderen 3250, graskalveren 599, nuchtere kalveren 40, schapen en lammeren 1574, varkens 194, paarden 8, geiten 13, totaal 5698. Prijzen: neurende en versgekalfde koeien 1975-3000, neurende vaarzen 1925-2950, neurende pinken 1475-2225, slachtkoeien 5,90-8,55, guiste koeien 1450-1950, worstkoeien 6,00-7,00, guiste vaarzen 1425-1925, guiste pinken 1300-1650, graskalveren 775-1125, nuchtere kalveren 100-550, geiten 65-175, vette schapen 170-250, lammeren 140-200, vette lammeren 240-300, slachtzeugen 2,40-2,75, slachtvarkens 2,70-2,90, stieren 7,75-9,35.

# Te grote capaciteit olie-raffinage

**DEN HAAG – Delen van de Westeuropese olie-industrie hebben nog steeds te kampen met een te grote verwerkingscapaciteit. Hoewel er al veel is gedaan, is verdere capaciteitsvermindering en rationalisatie van activiteiten geboden.**

Voor de Europese raffinage-industrie is zonder afslanking en herstructurering geen terugkeer naar een redelijk winstniveau en een gezonde concurrentiepositie mogelijk. Dit schrijft ir L. van Wachem, president-directeur van de Koninklijke Nederlandsche Petroleum Maatschappij, in het jaarverslag van de maatschappij.

Kon. Olie, een van de moedermaatschappijen van de Kon. Shell-groep (de andere is de Britse Shell), heeft tegen sommige eerdere verwachtingen in een bevredigend jaar achter de rug. De maatschappij heeft recht op 60 pct van de winst van de groep. Het nettoresultaat van Kon. Shell was 1993 mln pond tegen 1989 mln pond in 1981.

# Beurs & valuta

## Goud en zilver

AMSTERDAM – Voorlopige noteringen goud en zilver op vrijdag om 14.30 uur bij de fa Drijfhout, alles in kg:

GOUD: onbewerkt ƒ 38.120-ƒ 38.920, vorige ƒ 38.650-ƒ 39.450; bewerkt verkoop ƒ 40.870, vorige ƒ 41.430.

ZILVER: onbewerkt ƒ 1025-ƒ 1095, vorige ƒ 1065-ƒ 1135; bewerkt verkoop ƒ 1150, vorige ƒ 1180.

## Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen buitenlands bankpapier van gisteren:

| | | |
|---|---|---|
| Amerikaanse dollar | 2,70 | 2,80 |
| Engelse pond | 4,12 | 4,42 |
| Belgische frank (100) | 5,47 | 3,77 |
| Duitse mark (100) | 110,75 | 113,75 |
| Italiaanse lire (10.000) | 17,75 | 20,75 |
| Portugese escudo (100) | 2,50 | 3,20 |
| Canadese dollar | 2,19 | 2,29 |
| Franse franc (100) | 36,25 | 39,25 |
| Zwitserse franc (100) | 132,50 | 135,50 |
| Zweedse kroon (100) | 35,25 | 28,25 |
| Noorse kroon (100) | 37,00 | 40,00 |
| Deense kroon (100) | 30,25 | 33,25 |
| Oostenr. schilling (100) | 15,88 | 16,18 |
| Spaanse peseta (100) | 1,89 | 2,19 |
| Griekse drachme (100) | 3,00 | 3,80 |
| Finse mark (100) | 49,00 | 52,00 |
| Joegoslav. dinar (100) | 2,95 | 4,35 |
| Ierse pond | 3,42 | 3,72 |

## Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Noteringen op de Amsterdamse wisselmarkt per gistermiddag:

| | |
|---|---|
| US Dollar | 2,75425-75675 |
| Pond Sterling | 4,2635-2 685 |
| Duitse mark | 112,565-615 |
| Franse franc | 37,485-5 35 |
| Belgische frank | 5,6475-6 525 |
| Zwitserse franc | 133,835-885 |
| Japanse yen | 116,55-6 5 |
| Italiaanse lire | 18,885-9 35 |
| Zweedse kroon | 36,775-8 25 |
| Deense kroon | 31,615-6 65 |
| Noorse kroon | 38,555-6 05 |
| Canadese dollar | 2,23925-24175 |
| Oostenr. schilling | 15,9950-6,0050 |
| Ierse pond | 3,5450-5 550 |
| Spaanse peseta | 2,0250-0 350 |
| Austr. dollar | 2,39-2,40 |
| Antill. fls. | 1,5225-5 425 |
| Surin. fls. | 1,53-1,56 |
| Saoedi riyal | 79,75-80, 00 |

## INDEX Amsterdam ANP/CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP/CBS-indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden (eerste kolom vorige index, laatste kolom index van gisteren, e.e.a. volgens 1979 = 100):

| | | |
|---|---|---|
| Algemeen | 126,4 | 125,9 |
| Algemeen-lokaal | 122,4 | 122,2 |
| Internationals | 130,8 | 130,0 |
| Industrie | 105,1 | 105,3 |
| Scheep- en luchtvaart | 133,9 | 132,7 |
| Banken | 240,8 | 237,8 |
| Verzekering | 224,7 | 222,2 |
| Handel | 101,0 | 101,9 |
| CBS-oblig. index | 102,1 | 102,0 |
| Rendem. staatslening | 8,07 | 8,08 |
| waarvan 3-5 jaar | 7,92 | 7,92 |
| 5-8 jaar | 8,06 | 8,08 |
| 8 jaar en langer | 8,37 | 8,37 |
| nieuwste drie | 8,52 | 8,52 |
| rend. BNG-leningen | 8,20 | 8,21 |
| rend. bankleningen | 8,29 | 8,34 |
| rend. spaarbrieven | 8,77 | 8,77 |

# beurs van amsterdam

GECOMBINEERDE BEURS

## Binnenlandse aandelen

| | | |
|---|---|---|
| Ahold | 158,50 | 160,00e |
| idem (div.'83) | 153,00 | 154,30 |
| Akzo | 58,10 | 56,80 |
| ABN | 365,00 | 365,00 |
| ABN cert. (div.'83) | — | — |
| Amev | 119,70 | 119,90 |
| Amev (cert.) | 114,00 | 113,50 |
| Amro-bank | 60,70 | 58,90 |
| Bos Kalis Westm. | 46,40 | 46,00 |
| Dordtsche Pr. | 106,80 | 105,50 |
| Dordt. Petr. pref. | 105,50 | 104,00 |
| Elsevier-NDU | 307,00d | 305,00 |
| Ennia | 131,00 | 131,50 |
| FGH | 45,60 | 44,60 |
| Gist Brocades | 144,50 | 148,80 |
| Heineken | 137,00 | 136,20 |
| Heineken Hld. | 118,50 | 117,50 |
| Holl. Betongroep | 107,50 | 108,20 |
| Hoogovens | 21,70 | 21,80 |
| KLM | 146,30 | 147,10 |
| Kon. Olie | 115,50 | 114,70 |
| Nat. Ned. | 146,00 | 142,00 |
| NedLloyd groep | 91,00 | 90,50 |
| NMB | 151,50 | 149,00 |
| Océ-Gr. | 185,00 | 184,00 |
| Van Ommeren | 24,50 | 24,00 |
| Pakhoed Hold. | 52,90 | 53,70 |
| Pakhoed cert. | 51,00 | 51,50 |
| Philips | 46,00f | 45,30 |
| Philips (Div. '83) | 44,70 | 44,10 |
| Robeco | 282,50 | 283,50 |
| Rodamco | 129,20 | 129,50 |
| Rolinco | 274,50 | 275,00 |
| Rorento | 190,70 | 190,70 |
| Unilever | 217,50e | 217,70 |
| Ver. Bezit VNU | 64,00 | 63,80 |
| Volker Stevin | 34,10 | 34,20 |
| Westland U.H. | 122,50 | 121,50 |

## Binnenlandse obligaties

| | | |
|---|---|---|
| 12.75 Ned. 81-91 | 130,30 | 130,30 |
| 12.50 id 81-91 | 119,00 | 119,00 |
| 12.25 id 81-88 | 112,90 | 112,90 |
| 12.00 id 81-91 | 116,30 | 116,10 |
| 12.00 id 81-88 | 111,50 | 111,10 |
| 11.75 id 81-91 | 111,50 | 111,50 |
| 11.50 id 80 | 112,50 | 112,00 |
| 11.50 id 81-91 | 115,00 | 114,90 |
| 11.50 id 81-92 | 115,80 | 115,40 |
| 11.50 id 82-92 | 115,60 | 115,60 |
| 11.25 id 82-92 | 114,60 | 114,20 |
| 11.25 id 81-96 | 118,20 | 118,20 |
| 11.00 id 81-88 | 108,50 | 108,50 |
| 11.00 id 82 | 113,60 | 113,20 |
| 10.75 id 80 | 111,40 | 111,40 |
| 10.75 id 81 | 110,90 | 110,80 |
| 10.50 id 74 | 105,70 | 105,70 |
| 10.50 id 80 | 115,80 | 115,80 |
| 10.50 id 82-89 | 108,20 | 108,00 |
| 10.50 id 82-92 | 110,80 | 110,50 |
| 10.25 id 80-90 | 111,70 | 111,70 |
| 10.25 id 80-87 | 105,90 | 105,90 |
| 10.25 id 82-92 | 113,50 | 113,50 |
| 10.00 id 80 | 106,90 | 106,90 |
| 10.00 id 82-89 | 106,10 | 105,90 |
| 10.00 id 82-92 | 109,10 | 108,80 |
| 10.00 id 82-92-2 | 108,40 | 108,30 |
| 9.75 id 74 | 105,50 | 105,50 |
| 9.50 id 76-86 | 103,00 | 103,00 |
| 9.50 id 76-91 | 104,20 | 104,20 |
| 9.50 id 80-95 | 105,50 | 105,10 |
| 9.25 id 79-89 | 104,30 | 104,00 |
| 9.00 id 75 | 102,00 | 102,00 |
| 9.00 id 79-94 | 103,30 | 103,00 |
| 8.75 id 75-1 | 101,90 | 101,90 |
| 8.75 id 75-2 | 102,00 | 102,00 |
| 8.75 id 76-96 | 102,00 | 102,00 |
| 8.75 id 79-94 | 102,10 | 102,10 |
| 8.75 id 79-89 | 102,50 | 102,50 |
| 8.50 id 75-90 | 101,10 | 101,10 |
| 8.50 id 75-91 | 101,20 | 101,20 |
| 8.50 id 78-93 | 101,30 | 101,30 |
| 8.50 id 78-89 | 101,50 | 101,50 |
| 8.50 id 79-89 | 101,40 | — |
| 8.25 id 76-96 | 100,20 | 100,20 |
| 8.25 id 77-92 | 100,60 | 100,60 |
| 8.25 id 77-93 | 100,60 | 100,20 |
| 8.25 id 79-89 | 100,60 | 100,60 |
| 8.00 id 69 | 100,00 | 99,70 |
| 8.00 id 70-95 | 100,00 | 99,60 |
| 8.00 id 71-96 | 99,80 | 99,60 |
| 8.00 id 70-1 | 101,60 | 101,60 |
| 8.00 id 70-2 | 101,70 | 101,70 |
| 8.00 id 70-3 | 101,60 | 101,60 |
| 8.00 id 76-91 | 100,20 | 100,20 |
| 8.00 id 77-97 | 99,40 | 99,40 |
| 8.00 id 77-87 | 101,90 | 101,90 |
| 8.00 id 78-88 | 100,40 | 100,40 |
| 8.00 id 83-93 | 99,60 | 99,50 |
| 7.75 id 71-96 | 99,00 | 99,00 |
| 7.75 id 73-98 | 99,00 | 99,00 |
| 7.75 id 77-97 | 99,10 | 99,10 |
| 7.75 id 77-92 | 99,40 | 99,40 |
| 7.75 id 82-93 | 98,20 | 98,20 |
| 7.50 id 69-94 | 98,30 | 98,30 |
| 7.50 id 71-96 | 97,60 | 97,40 |
| 7.50 id 72-97 | 97,50 | 97,50 |
| 7.50 id 78-93 | 98,20 | 98,20 |
| 7.50 id 78-88-1 | 99,50 | 99,40 |
| 7.50 id 78-88-2 | 99,80 | 99,70 |
| 7.50 id 83-87-90 | 97,40 | 97,50 |
| 7.50 id 83-90-2 | 98,50 | 98,50 |
| 7.20 id 72-97 | 96,10 | 96,00 |
| 7.00 id 66-91 | 97,30 | 97,30 |
| 7.00 id 66-92 | 96,80 | 96,80 |
| 7.00 id 69-94 | 96,20 | 96,20 |
| 6.75 id 78-98 | 94,50 | 94,50 |
| 6.50 id 68-93-1 | 94,30 | 94,30 |
| 6.50 id 68-93-2 | 95,00 | 95,00 |
| 6.50 id 68-94 | 94,20 | 94,20 |
| 6.25 id 66-91 | 94,50 | 94,50 |
| 6.25 id 67-92 | 93,40 | 93,40 |
| 6.00 id 67-92 | 93,10 | 93,10 |
| 5.75 id 65-90-1 | 93,60 | 93,80 |
| 5.75 id 65-90-2 | 94,00 | 94,00 |
| 5.25 id 64-89-1 | 93,40 | 93,40 |
| 5.25 id 64-89-2 | 93,70 | 93,70 |
| 5.00 id 64-94 | 90,70 | 90,70 |
| 4.50 id 58-83 | 98,20 | 98,20 |
| 4.50 id 59-89 | 92,30 | 92,00 |
| 4.50 id 60-85 | 97,50 | 97,50 |
| 4.50 id 60-90 | 93,40 | 93,40 |
| 4.50 id 63-93 | 89,50 | 89,60 |
| 4.25 id 59-84 | 98,00 | 98,00 |
| 4.25 id 60-90 | 91,40 | 91,10 |
| 4.25 id 61-91 | 91,10 | 91,10 |
| 4.25 id 63-93-1 | 89,20 | 89,20 |
| 4.25 id 63-93-2 | 90,60 | 91,00 |
| 4.00 id 61-86 | 94,30 | 94,40 |
| 4.00 id 62-92 | 89,80 | 89,10 |
| 3.75 id 53-93 | 90,10 | 89,80 |
| 3.50 id st.47 | 90,10 | 90,10 |
| 3.50 id 53-83 | 98,80 | 98,80 |
| 3.50 id 56-86 | 94,60 | 94,60 |
| 3.25 id 48-98 | 87,00 | 87,50 |
| 3.25 id 50-90 | 90,80 | 90,50 |
| 3.25 id 54-94 | 87,60 | 87,60 |
| 3.25 id 55-95 | 85,70 | 85,70 |
| 3.25 id 55-85 | 95,70 | 95,70 |
| 12.00 BNG 81-06 | 123,10 | 123,00 |
| 11.00 id 74-84 | 104,90 | 104,90 |
| 11.00 id 81-06 | 115,30 | 115,10 |
| 9.50 id 74-99 | 103,50 | 103,50 |
| 9.50 id 75-85 | 104,40 | 104,30 |
| 9.50 id 76-01 | 104,90 | 104,90 |
| 9.00 id 75-00 | 102,90 | 102,70 |
| 8.75 id 70-90 | 101,90 | 101,60 |
| 8.75 id 70.95 | 101,60 | 101,50 |
| 8.75 id 75.00 | 101,60 | 101,60 |
| 8.75 id 77-02 | 101,50 | 101,50 |
| 8.50 id 70-85 | 102,60 | 102,20 |
| 8.50 id 70-95 | 100,80 | 100,30 |
| 8.50 id 73-98 | 101,00 | 100,90 |
| 8.25 id 70-85 | 101,70 | 101,60 |
| 8.25 id 70-96 | 99,50 | 99,50 |
| 8.25 id 76-01 | 99,90 | 99,40 |
| 8.00 id 69-94 | 98,60 | 98,60 |
| 8.00 id 71-96 | 98,40 | 98,30 |
| 8.00 id 72-97 | 98,30 | 98,20 |
| 8.00 id 73-83 | 100,60 | 100,50 |
| 8.00 id 75-00 | 98,00 | 97,40 |
| 7.60 id 73-98 | 96,50 | 96,00 |
| 7.50 id 72-97 | 96,20 | 96,20 |
| 7.25 id 73-98 | 95,10 | 94,90 |
| 7.00 id 66-91-1 | 97,30 | 97,20 |
| 7.00 id 66-91-2 | 96,50 | 96,70 |
| 7.00 66-4 | 96,20 | 96,20 |
| 7.00 id 72-97 | 94,60 | 94,60 |
| 6.75 id 67-92 | 95,00 | 95,20 |
| 6.75 id 68-93 | 94,40 | 94,70 |
| 6.50 id 67-92 | 94,00 | 94,20 |
| 6.25 id 67-92 | 93,40 | 93,50 |
| 6.00 id 65-90-1 | 94,80 | 94,80 |
| 6.00 id 65-90-2 | 94,50 | 94,40 |
| 5.75 id 65-2 | 92,70 | 93,00 |
| 5.50 id 65-90 | 92,50 | 92,70 |
| 5.25 id 64-89 | 93,30 | 93,30 |
| 5.25 id 65-90 | 92,70 | 92,60 |
| 5.00 id 58-88 | 94,20 | 94,30 |
| 5.00 id 64-89 | 93,70 | 94,00 |
| 4.75 id 58-88 | 94,00 | 94,20 |
| 4.50 id 58-89 | 91,90 | 92,00 |
| 4.50 id 59-84 | 97,50 | 97,70 |
| 4.50 id 60-85 | 96,30 | 96,50 |
| 4.50 id 62-92 | 90,60 | 90,70 |
| 4.50 id 62-93 | 90,50 | 90,50 |

a=laten b=bieden
d=ex-dividend
e=gedaan-bieden
f=gedaan-laten
g=bieden en ex-dividend

## Converteerbare obligaties

| | | |
|---|---|---|
| 4.75 Akzo | 88,10 | 87,50 |
| 8.75 ABN | 115,00 | 116,00 |
| 6.75 Amro 73 | 99,70 | 99,60 |
| 5.50 Amro 69 | — | — |
| 11.00 Bredero | 107,50a | 107,00 |
| 8.50 Boskalis | 93,20 | 93,80 |
| 6.25 Buhr T | — | — |
| 4.00 Elaion | 93,20 | 93,20 |
| 8.75 Elsev.-NDU | 109,00 | 108,00 |
| 7.25 Furn. 73 | 97,20 | 97,00 |
| 5.75 Gist-Br. | 222,00 | 224,00 |
| 5.25 Hoogovens | — | — |
| 7.25 Kappa 73 | 95,20 | 95,20 |
| 8.75 KNSM | 100,00 | 100,00 |
| 8.75 KBB | 79,80 | 78,80 |
| 7.75 K.N. Pap. | 101,50 | 102,00 |
| 7.25 M'intosh | 136,00 | 137,00 |
| 9.00 Meneba | 100,50 | 100,50 |
| 7.00 NMB-B | 30,00 | 30,00 |
| 7.75 Nutricia | 113,50 | 113,50 |
| 8.00 Nijverd. | 102,00 | 102,00 |
| 6.50 Océ-Gr. | 111,00 | 114,00 |
| 4.75 Philips | 137,25 | 136,50 |
| 10.00 Pont | 94,50 | 94,50 |
| 7.50 Proost B. | 97,50 | 97,00 |
| 6.50 Rollinco | 86,30a | 85,50 |
| 6.50 id. 1000 | 87,50a | 87,50 |
| 8.00 Sanders | 98,00 | 98,00 |
| 8.75 Schuitema | 100,80 | 100,80 |
| 14.00 SHV-Hld.81 | 119,00 | 119,50 |
| 7.00 Slav. Bk. | 92,50 | 92,50 |
| 8.75 Stev. Gr. | 96,50 | 95,80 |
| 9.00 VMF-St. | — | 89,00 |
| 8.25 Vih. But | — | — |
| 8.50 Volk. Stev. | 87,00 | 87,00 |
| 7.00 W'have | 108,10 | 107,00 |
| 7.00 W'sanen | 103,00 | 102,50 |
| 8.75 W.V.Hyp. | 96,20 | 96,20 |

## Binnenlandse aandelen

| | | |
|---|---|---|
| ACF | 156,00 | 160,00 |
| AMFAS | 81,00 | 80,50 |
| Asd. Rubber | 4,50 | 4,50 |
| Asd. Rijtuig | 215,00 | 214,00a |
| Ant. Brouw | — | 225,50 |
| Ant. Verf. | 220,00 | 215,00a |
| Ass. St. R'dam | 77,70 | 78,00 |
| Audet | 122,00 | 119,00 |
| Aut. Ind. Rt. | 1040,00 | 1000,00 |
| Ballast-N. | 93,50 | 94,00 |
| Bam | 40,60 | 40,00 |
| Batenburg | 436,00 | 436,00 |
| Beek van | 108,00 | 112,30 |
| Beers | 124,00 | 121,00 |
| Begemann | 67,00 | 67,00 |
| Belindo | 343,00 | 340,30 |
| Berkel P | 28,90 | 27,60 |
| Blydenst. C | 950,00 | 960,00 |
| Boer Druk | 77,80 | 76,00 |
| Bols | 89,00 | 88,30 |
| Borsumij W. | 137,00 | 137,00 |
| Braat Bouw | 100,00 | 100,00 |
| Breevast | 214,00 | 211,00 |
| Breevast (cert.) | 208,00 | 207,00 |
| Bredero | 187,50 | 185,00 |
| Bredero (cert.) | 189,00 | 190,00 |
| Buhrm. Tett. | 44,00 | 44,50 |
| Cal. hold NV | 31,30 | 30,10 |
| Calvé-D. cert. | 295,00 | 291,50 |
| id. 6 pct. cert. | 1710,00 | 1720,00 |
| Centr. Suik. | 118,00 | 115,00 |
| id. cert. | 113,00 | 112,00 |
| Ceteco | 190,00 | 187,50 |
| id. cert. | 191,00 | 188,50 |
| Chamotte | 16,00 | 16,20 |
| Cindu-Key | 15,40 | 15,20 |
| Claimindo | 342,00e | 345,00 |
| Deli mij. | 64,00 | 66,80 |
| Desseaux | 54,10 | 54,70 |
| Dorp en co. | 90,50 | 90,50 |
| Douwe Egb. | 55,30 | 57,00 |
| Econosto | 52,00 | 53,00 |
| Emba | 135,00 | 137,00 |
| Eriks | 87,90 | 86,10e |
| Fokker | 29,50 | 28,10 |
| Furness | 46,00 | 45,00 |
| Gamma H. | 51,10e | 51,00e |
| id. 5 pct. | 18,70 | 18,60 |
| Gel. Delft c. | 165,00 | 168,00 |
| Gerofabr. | 87,00 | 86,00 |
| Giessen | 83,00 | 82,30 |
| Goudsmit | 75,00 | 76,00 |
| Grasso | 135,00b | 137,00 |
| Hagemeijer | 34,70 | 35,00 |
| Hoek's Mach. | 61,60 | 59,20 |
| NV Holdoh. | 166,00 | 165,00 |
| Holec | 60,00e | 61,00 |
| HALL Trust | 223,00 | 219,50 |
| Holl. Kloos | 119,50 | 119,00e |
| Holl. Sea Searc. | 3,85 | 3,90e |
| Hunt. Douglas | 14,90 | 15,50 |
| HVA Mijen crt. | 110,00 | 109,00 |
| IHC-Inter | 79,30 | 79,40 |
| Ind. Maatsch. | 72,00 | 73,00 |
| IBB Kondor | 210,50 | 210,00 |
| Internat. M. | 22,50 | 22,80 |
| Kempen B. | 74,00 | 74,00 |
| Klene S. | 275,00 | 276,00 |
| Kluwer | 88,00 | 89,80 |
| KBB | 21,00 | 20,10 |
| id. cert. | 21,00 | 20,10 |
| id. 6 cum. | 8,50 | — |
| KNP | 41,20 | 40,50 |
| Krasnap. | 95,80 | 95,50 |
| Kwatta | 10,10 | 10,50 |
| Landre Gl. | 128,00 | 127,60 |
| Leids. Wol. | 113,20 | 115,20 |
| Macintosh | 138,00e | 138,00e |
| Maxw. Petr. | 277,00 | 272,00 |
| Meneba | 59,00 | 59,00 |
| MHV A'dam | 14,00 | 13,60 |
| Moeara En. | 470,00 | 473,00 |
| id. 1-10 | 6000,00 | 5900,00 |
| id. 1-4 | 260,00 | 1260,00 |
| Mulder | 430,00 | 430,00 |
| Mijnb. W. | 340,00 | 335,00 |
| Naarden | 31,30 | 31,30 |
| Naeff | 75,00b | 75,00b |
| Nagron | 26,60 | 26,50 |
| NBM-Bouw | 7,00 | 6,50 |
| Nedap | 195,00b | 210,00 |
| Ned. Crediet | 31,00 | 30,20d |
| Ned. SHB | 238,50 | 238,30 |
| Ned. Springst. | — | 3900,00a |
| Nierstrasz | 840,00 | 820,00 |
| Norit | 103,00 | 105,50 |
| Nutricia GB | 8010,00 | 81,50 |
| Nijverdal | 85,80 | 86,20 |
| Orenstein | 187,00 | 191,50 |
| Otra | 86,00 | 85,00 |
| Palembang | — | — |
| Palthe | 58,10 | 58,10 |
| Pont Hout | 55,00 | 55,50 |
| Porcel Fles | 150,00a | 145,00 |
| Proost en Br. | 84,50 | 78,70 |
| Rademakers | — | 110,00f |
| Ravast NV | — | — |
| Reesink | 270,00 | 267,00 |
| Riva | 630,00 | 605,00 |
| id. cert. | 605,00 | 597,00 |
| Rohte en Jisk | — | — |
| Rommenholl. | 480,00 | 480,00 |
| Rijn-Schelde | 4,90 | 4,90 |
| Sanders | 104,70 | 106,00 |
| Sarakreek | 87,30 | 87,00 |
| Schlumberger | 580,00 | 580,00 |
| Schuitema | 88,00e | 90,00 |
| Schuppen | 175,00e | 180,00 |
| Schuttersv. | 34,00 | 33,00 |
| Slavenb. Bn. | 85,30 | — |
| Smit Intern. | 51,50 | 50,10 |
| Telegraaf | 127,00 | 127,00 |
| Textiel Tw. | 61,00 | 61,50 |
| Tilb. Hyp. bk. | 2,50 | 2,50 |
| Tw. Kabel h. | 215,00 | 215,00 |
| Twynstra en G. | 27,80 | 28,20 |
| Ubbink | 150,00e | 151,80 |
| Ver. Glasf. | 270,00e | 269,00 |
| VMF-Stork | 67,20 | 67,90 |
| Verto cert. | 52,00 | 51,30 |
| VRG Gem. Bez. | 45,10 | 44,50 |
| Wegener cert. | 27,50 | 26,50 |
| Wessanen | 128,50 | 127,00 |
| Westhaven Asd. | 189,00 | 195,00 |
| Wolters Samson | 91,90 | 95,00 |
| Wyers | 40,50 | 41,00 |
| Wijk en Her | 63,50 | 63,50 |

## Beleggingsinstellingen

| | | |
|---|---|---|
| ABN-aand.-F. | 196,50 | 195,50 |
| Alg. Fondsenb. | 130,00 | 131,00 |
| Alrenta | 126,20 | 126,50 |
| Alvamy | 136,30 | 138,30 |
| America Fnd. | 214,00 | 212,50 |
| Binn. Belf. VG | 146,20 | 146,80 |
| B.O.G. | 180,00 | 180,00 |
| Goldmines | 1390,00 | 1380,00 |
| Holland F | 149,00 | 149,00 |
| Interbonds | 568,00 | 568,00 |
| Leveraged | 415,00 | 415,00 |
| Obam | 101,40 | 101,10 |
| Sumabel | 48,50 | 48,50 |
| Tokyo PH(S) | 176,00 | 176,00 |
| Tokyo PH | 248,00 | 250,00 |
| Uni-Invest | 142,50 | 141,00 |
| Viking | 120,00 | 116,00 |
| Wereldhav. | 121,00 | 122,00 |
| Concentra | 230,00 | 229,00 |
| Unifonds | 416,00 | 423,00 |
| Chemical F | 29,80 | 29,80 |
| Col. Growth. | 26,20 | 26,20 |
| Japan Fund | 30,00 | 29,10 |
| Technology F | 37,60 | 37,60 |
| Vance, Sand. | 18,50 | 18,50 |

## Amerika (orig. aandelen)

| | | |
|---|---|---|
| Am. Express | 67,90 | 68,50 |
| Am. Motors | 6,85 | 7,25 |
| Am. Tel. & Tel. | 66,70 | 66,20 |
| Asarco | 35,90 | 35,30 |
| Atl. Richf. | 44,00 | 41,85 |
| Beth. Steel | 21,90 | 21,50 |
| Boeing Comp. | 40,50 | 41,10 |
| Burroughs | 45,20 | 45,60 |
| Citicorp. | 44,90 | 44,25 |
| Colgate | 22,80 | 22,70 |
| Cons. Foods | — | — |
| Control Data | 50,25 | 48,90 |
| Dow Chemical | 30,90 | 30,30 |
| Du Pont | 45,50 | 45,25 |
| Eastman Kodak | 82,60 | 82,40 |
| Exxon Corp. | 33,75 | 33,00f |
| Fluor Corp. | 21,00 | 20,70 |
| Ford Motor | 45,60 | 45,40 |
| General Electr. | 111,80 | 110,70 |
| General Motors | 65,90 | 64,70 |
| Getty Oil | 66,30 | 64,55 |
| Gillette | 49,70 | 47,80 |
| Gulf Oil | 33,30 | 33,50 |
| Honeyweel Inc. | 103,70 | 101,40 |
| IBM | 115,20 | 115,25 |
| Intern. Flavor | 28,60 | 28,50 |
| Intern. Paper | 53,90 | 54,40 |
| Intern. Tel.&Tel. | 38,30 | 37,70 |
| Litton Ind. | 64,50 | 63,90 |
| Lockh. Aircraft | 116,00 | 117,50 |
| LTV Corp. | 15,70 | 15,90 |
| Mobil Oil | 29,10 | 28,40 |
| North Am. Phil. | 65,10 | 65,10 |
| Occ. Petr. Corp. | 20,30 | 19,80 |
| Pepsico | 39,60 | 39,00f |
| Philip Morris | 67,00 | 65,30 |
| Philips Petrol. | 33,50 | 33,00 |
| Polaroid Corp. | 34,20 | 33,70 |
| Quaker Oats | 46,70 | — |
| RCA | 25,00 | 25,20 |
| Rep. Steel | 22,00 | 21,50 |
| Schlumberger | 42,30 | 41,40 |
| Sears Roebuck | 38,10 | 39,10 |
| Shell Oil | 38,90 | 38,00 |
| Sperry Corp. | 36,70 | 36,30 |
| Stand. Oil of Cal. | 37,00 | 36,50 |
| Tandy | 60,95 | 60,30 |
| Texaco | 34,60 | 34,40 |
| Texas Instrument: | 160,30 | 150,50 |
| Union Carbids | 61,50 | 61,00 |
| Union Pacific | 50,00 | 50,60 |
| U.S. Steel | 24,20 | 24,00 |
| Warner Lambert | 33,50 | 34,10 |
| Westingh. El. | 44,90 | 44,90 |
| Woolworth | 33,90 | 34,20 |
| Xerox Corp. | 43,40 | 44,00 |

## Certificaten (buit. aand.)

| | | |
|---|---|---|
| All.Lyons | 570,00 | 570,00 |
| AMAX Inc. | 69,00 | 70,00 |
| Amer.Home Pr. | 135,00 | 133,00 |
| Amer.Motors | 17,80b | 19,40 |
| ATT (Nedam) | 183,50 | 182,00 |
| ASARCO Inc. | 95,00 | 94,00 |
| Atl. Richfield | 118,00 | 115,50 |
| Boeing Comp. | 110,10 | 110,40 |
| Burroughs | 124,50 | 125,00 |
| Can.Pac.Ent. | 103,00 | 104,00 |
| Chrysler | 59,10 | 63,50 |
| Citicorp | 123,00 | 121,00 |
| Colgate-Palm. | 62,00 | 61,60 |
| Control Data | 132,00 | 127,00 |
| Dart & Kraft | 203,00b | 207,00 |
| Dow Chemical | 86,00 | 83,10 |
| Eastman Kod. | 231,50 | 228,80 |
| Exxon Corp. | 90,00 | 88,00 |
| Fluor Corp. | 58,50 | 55,30 |
| Ford Motor | 125,00 | 125,00 |
| Gen.Electric | 307,50 | 304,00 |
| Gen.Foods | 116,20 | 117,00 |
| Gen.Motors | 180,00 | 175,30 |
| Getty Oil | 181,00 | 180,00 |
| Gillette | 135,50 | 130,00 |
| Goodyear | 83,50 | 86,50 |
| Hitachi | 4750,00 | 4700,00 |
| Inco | 37,50 | 37,00 |
| IBM | 310,00 | 310,00 |
| Int.Flavors | 78,00 | 77,00 |
| ITT | 103,90 | 102,50 |
| Kroger | 102,00 | 101,00 |
| Litton Ind. | 177,50 | 175,00 |
| Lockheed Corp. | 316,60 | 320,20 |
| Merck & Co | 237,50 | 237,00 |
| Minn. Mining | 225,00 | 225,00 |
| Mitsubishi Elec. | 2000,00 | 2000,00 |
| Nabisco Brands | 103,30 | 106,50 |
| North Am.Phil. | 177,80 | 178,50 |
| Pepsico | 109,50 | 108,00 |
| Philip Morris | 183,00b | 178,00b |
| Phillips Petr. | 93,50 | 90.50 |
| Polaroid Corp. | 85,20 | 84,50 |
| Procter & Gam. | 174,90 | 174,50 |
| Quaker Oats | 127,50 | 132,00 |
| RCA Corp. | 68,50 | 68,50 |
| Sears Roebuck | 102,50 | 104,50 |
| Shell Canada | 52,10 | 52,60 |
| Shell Oil | 106,30 | 104,20 |
| Sperry Corp. | 101,50 | 101,60 |
| Stand. Oil. Calif. | 99,00 | 97,70 |
| Tandy Corp. | 165,00 | 164,60 |
| Texas Instr. | 438,00 | 411,50 |
| Union Pac. | 140,00 | 138,00 |
| US Steel | 67,00e | 67,50 |
| Warner-Lam. | 91,00 | 92,00 |
| Westingh. El. | 121,10 | 121,50 |
| Woolworth | 91,10 | 92,00 |
| Xerox Corp. | 113.00 | 115,50 |






# Hogere Technische School Heerlen

**vraagt per 17 augustus 1983**

## leraren (m/v) informatica

voor het verzorgen van het onderwijs in de afdeling Informatica (HIO) binnen de vakkengroep toepassingsprogrammatuur en systeemonderzoek inclusief de bijbehorende pratica.

Vereist: eerstegraads bevoegdheid; bij voorkeur de bevoegdheid informatica alsmede drie jaar praktijkervaring in de informatica.

Geboden worden: volledige weektaken of deelbetrekkingen met nader overeen te komen omvang.

## een leraar (m/v) bedrijfseconomie/ administratie

voor het verzorgen van het onderwijs in de vakken bedrijfseconomie en -administratie in de afdeling Informatica.

Vereist: doctoraal examen economie.

Geboden wordt: een deelbetrekking van circa 15 lesuren per week.

## leraren (m/v) elektrotechniek

voor het verzorgen van het onderwijs binnen de vakkengroep informatietechniek inclusief de bijbehorende practica en voor het begeleiden van afstudeeropdrachten in de afdeling Elektrotechniek.

Vereist: diploma elektrotechnisch ingenieur (TH) met tenminste drie jaar praktijkervaring bij voorkeur in de micro-elektronica.

Geboden worden: volledige weektaken.

Bezoldiging volgens rijksregeling.

Nadere inlichtingen verstrekt de directeur van de Hogere Technische School Heerlen, telefoon: (045) 711600.

Schriftelijke sollicitaties binnen 10 dagen na het verschijnen van dit blad te richten aan het bestuur van de Vereniging voor Beroepsonderwijs Heerlen, postbus 4456, 6401 CZ Heerlen.

---




## Home-sitter-centrale zoekt:

personen ouder dan 40 jaar (ook gepensioneerden), die over voldoende vrije tijd beschikken om voor één of meerdere periodes van 2 tot 8 weken per jaar het huis met toebehoren van onze cliëntele te bewonen.

**Wij bieden:**
- een alleszins redelijke vergoeding voor het tijdens de afwezigheid van de eigenaar(s) bewonen van diens eigendom;
- voor b.v. verzorging tuin/huisdieren e.d. extra toeslagen;
- reisvergoeding.

**Eisen:**
- de kandidaten dienen onbesproken te zijn;
- het bureau moet de vrijheid krijgen informatie over de kandidaten te mogen inwinnen.

84883

Kandidaten kunnen schriftelijk solliciteren onder nr. KE 691 LD, Markt 42, 6461 ED Kerkrade. Voor nadere informatie kunt u bellen met 045-751957. Ook buiten kantoortijden.

---

Voor het laboratorium van onze PRODUCTIE-SECTOR vragen wij een

## bedieningsvakman

De NV Provinciale Limburgse Elektriciteits-Maatschappij te Maastricht is een openbaar nutsbedrijf met ruim 1600 personeelsleden dat de elektriciteitsvoorziening in Limburg tot taak heeft.

Tot zijn taak behoort o.m.:
Het bedienen van chemisch-technologische installaties zoals water-onthardingsinstallaties; demineralisatie-installaties; condensaatreiniger-installaties enz.
Tevens zal hij belast worden met diverse andere laboratorium werkzaamheden, waaronder het nemen van watermonsters, het bijvullen van doseer-installaties, het verwerken van kolen-, poederkool- en vliegasmonsters etc.

Onze gedachten gaan uit naar kandidaten die aan de volgende eisen voldoen:
- leeftijd: 20 - 30 jaar.
- Opleiding: MAVO resp. LTS, bij voorkeur enige technische en chemische kennis en/of ervaring.
- Goede schriftelijke uitdrukkingsvaardigheid.

Standplaats: Haelen-Buggenum (Maascentrale).

Sollicitatiebrieven, in de rechterbovenhoek voorzien van het kenmerk EP-LAB, kunnen aan het hoofd van de afdeling Personeelszaken gericht worden. Nadere inlichtingen kunnen worden ingewonnen bij de personeelsconsulent, de heer H.J.M. Vreuls, welke op werkdagen telefonisch bereikbaar is onder nummer 043-848888 toestel 2568.
Onze vacatures staan voor mannen en vrouwen open.



**NV Provinciale Limburgse Elektriciteits-Maatschappij**

Postbus 1230 6201 MP Maastricht

---

**U bent hard nodig!**
Onze relaties vragen met spoed een

## Electrotechnisch tekenaar

## Fijn-bankwerker

Uiteraard kunnen zowel mannen als vrouwen reageren.




**Da's duidelijk bij Keser!**
●Volledig sociaal verzekerd ●Vakantiegeld, vakantie- en feestdagen, kort verzuim en ziektecompensatie staan duidelijk vermeld op het wekelijks loonoverzicht.

Maastricht, Stationsstraat 35, 043-18151
Heerlen, Dr. Poelsstraat 16, 045-713120
Sittard, Rosmolenstraat 9, 04490-22279

---

## SLACHTHUIS SITTARD-GELEEN C.V.

Ten behoeve van **Vlees- en Vleeswarenbedrijf Gebr. Poerbooms B.V.**, gevestigd op het slachthuis te Geleen, vragen wij op korte termijn

## UITBENERS

speciaal belast met het uitsnijden van varkens carbonades (2 zijdig)

Kandidaten, welke voldoen aan bovengenoemde specifieke eis en bereid zijn de werkzaamheden in een redelijk tempo te verrichten kunnen op een voor hen aangepaste honorering rekenen.

Sollicitaties te richten aan de direktie van slachthuis Sittard-Geleen C.V., Rijksweg 319 6162 AG Geleen, tel. 04490-21991

84484

---

**Werk in de verpleging**
U kunt heel wat acute problemen oplossen als:

## Ziekenverzorgende

**alle diensten**

**full- of parttime**

Uiteraard kunnen zowel mannen als vrouwen reageren.




**Da's duidelijk bij Keser!**
●Volledig sociaal verzekerd ●Vakantiegeld, vakantie- en feestdagen, kort verzuim en ziektecompensatie staan duidelijk vermeld op het wekelijks loonoverzicht.

Heerlen, Dr. Poelsstraat 16, 045-713120

---

Psychisch Gezondheidscentrum "Welterhof" - Heerlen.

JEUGDAFDELING
'de Putberg'

Om ons team te kompleteren, zoeken wij dringend aanvulling met een

## Groepsleider/ster

Wij verwachten van hem/haar, dat hij/zij in staat en bereid is met veel inzet in teamverband te werken met onze jeugdigen.
Gezien de dynamische levensfase van de bewoners is naast kundigheid, flexibiliteit in omgang belangrijk.
Naast onderwijs wordt er in groepsverband en individueel gericht gewerkt aan hun problematiek.
Doel hiervan is terugplaatsing in het ouderlijk milieu, of het juist hiervan los kunnen komen om meer onafhankelijk hun leven inhoud te geven.

Geïnteresseerden, in bezit van een HBO-J of daarmee gelijk te stellen diploma en ongeveer 25 jaar oud, kunnen verdere informatie inwinnen bij de hoofdgroepsleider Frits Tuinman, toestel 2011, of kunnen dit onder vakature no. 477 schriftelijk kenbaar maken bij de voordrachtscommissie tot aanstelling groepsleider/ster, p/a stafafd.Personeelszaken, P.G.C. "Welterhof", J.F. Kennedylaan 301, 6419 XZ Heerlen, tot uiterlijk 6 mei 1983.

**welterhof**
**Psychisch Gezondheidscentrum**

---

Op korte termijn zoeken wij een

## administrateur

voor ons reisburo-touringcarbedrijf.

De juiste man is in het bezit van het praktijkdiploma boekhouden. Hij zal geheel zelfstandig onze administratie moeten verzorgen en snel en accuraat maandelijks aan de directie rapport uitbrengen.

Schriftelijke sollicitaties aan:
Directie Van der Biesen B.V.
Postbus 173
6460 AD Kerkrade



84897

---

VRIENDEN VAN HET
# Limburgs Dagblad

Exclusieve busreis

## 4 dagen Züschen
## ƒ 360,– p.p. volledig verzorgd

De vereniging Vrienden van het Limburgs Dagblad biedt u de mogelijkheid om van 12 t/m 15 mei (Hemelvaart) een lekker lang weekend door te brengen in Züschen.

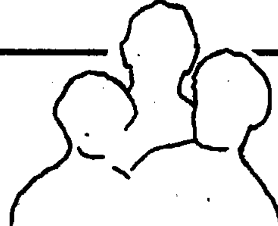
Laat u 4 dagen verwennen in een vriendelijke, bosrijke en vooral gastvrije omgeving.

De prijs is inkl. alle verzekeringen en bevat bovendien een 2-tal excursies.

Boeken kunt u op alle kantoren van het Limburgs Dagblad, op werkdagen tussen 13.00 en 17.00 uur.

Bent u reeds lid van de vereniging, dan kunt u met uw lidmaatschapskaart naar een van de kantoren van het Limburgs Dagblad gaan en gebruik maken van de aantrekkelijke aanbiedingen.
Bent u nog geen lid, dan kunt u ook bij de kantoren terecht, waar men uw aanvraag graag zal noteren. Als abonnee van het Limburgs Dagblad is dat geheel GRATIS!

---




Schoolinternaat voor jongens en meisjes o.l.v. de Broeders-Franciscanen.
Opleidingsmogelijkheden:

## BASISSCHOOL MAVO

**Studie-begeleiding** o.l.v. vakleraren.
Cursus **informatica** voor liefhebbers.
Opleiding diploma **machine-schrijven.**
Andere onderwijsmogelijkheden in de stad Kerkrade:
**LEAO, LHNO, LTS, HAVO, ATHENEUM, GYMNASIUM**
Een prospectus en aanmeldingsformulier worden u op aanvraag toegezonden.
Correspondentieadres:

**PENSIONAAT BLEYERHEIDE**
Pannesheiderstraat 55,
6462 EB Kerkrade. Tel. 045-456061.

---

## Algemene vergadering van de Rabobank te Simpelveld

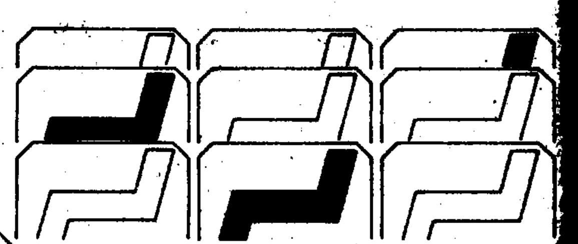
Hierdoor roept de Coöperatieve Rabobank Simpelveld-Eys B.A. haar leden op tot het bijwonen van de algemene vergadering die gehouden wordt op dinsdag 10-5-1983 om 20.00 uur in Harmoniezaal Marktstraat 6 Simpelveld

Verkorte agenda

- Opening
- Notulen vorige vergadering
- Jaarrekening 1982
- Verkiezing leden Bestuur en Raad van Toezicht
- Mededelingen en rondvraag.

De volledige agenda, de notulen van de vorige vergadering alsmede de jaarrekening 1982 liggen vanaf heden op het hoofdkantoor van de bank voor leden ter inzage.

Het Bestuur.




---

## CITY-HOTEL

**Rotisserie „PADDOCK"**

„Het trefpunt in hartje Heerlen"

**SPECIAAL WEEKENDMENU PRIJS ƒ 25,–**

**GEOPEND 17.00 - 01.00 uur**

**Tafelreservering tel. 045-719202**

---

# "LENTEMEUBELSHOW"
## BIJ WARSON IN MAASMECHELEN

**Geopend zaterdag 23 april van 10.00 uur tot 18.00 uur en zondag 24 april van 10.00 uur tot 17.00 uur**



**Meer en meer mensen trachten hun huis extra gezellig te maken.
Daarin slagen ze voortreffelijk, als ze een keuze maken bij Warson.**

Speciale aanbieding in bankstellen, eetkamers, halkasten en slaapkamers tegen uitzonderlijke prijzen.

Catalogi beschikbaar.

Leveren en plaatsen franco huis.

Warson is bereikbaar vanuit de autoweg E-39 richting Antwerpen. Afslaan 1ste afrit na de grens. Maasmechelen ± 800 meter rechts.




**Warson meubelen**
MAASMECHELEN

Met "Orleans" kunt u diezelfde sfeer in uw slaapkamer thuis scheppen. Bed, kast, nachttafeltjes, "coiffeuse" .... een kwaliteit en een elegantie, waarmee u uw leven lang zult dromen!

Limburgs agblad voor ostelijk uidlimburg

Zaterdag 23 april 1983 ● Pagina 11

ET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTIE: BEN ROMIJN EN WINUS DE ROUW. CHEF-EDITIEREDACTIE: MARTIN HUPPERTZ.
OOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6411 EM HEERLEN, NOBELSTRAAT 12, TEL. 045-719317; 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HE HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 215, TEL. 045-218555;
43 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719; 6466 HN SPEKHOLZERHEIDE, AKERSTRAAT 124, TEL. 045-422141



## aars

Een hond, die zijn buurman gal wat overlast bezorgde, eft onlangs daarvan de ge-lgen ondervonden. Toen hij or het vrouwtje werd uitgela-n om zijn behoeften te doen, wam de boze buurman met een rote pot pimpelpaarse verf en eurde de viervoeter op onna-lgbare wijze in een andere eur dan het beestje van natu-e placht te hebben. Vrouwtje eed natuurlijk aangifte. Vol-ens onze laatste inlichtingen eft zij haar mops meteen aan-emeld als lid van het Paars latform. Hij zal alleen nog de exe-tekst moeten doorstaan.

## Vliegen (1)

Een kennis van een kennis an een bekende vriend zijn uster bedrijft als hobby het weefvliegen. Dat is een niet al-daagse vrijetijdsbesteding. Je unt dan ook niet zomaar in het weefvliegtuig stappen, zoals je p de surfplank kunt stappen, p de langlaufskies of op de ardrenschoenen. Neen, voor et zweefvliegen heb je een liegbrevet nodig. Dat is een ijbewijs voor vliegtuigen, aar omdat je met een vlieg-uig nauwelijks rijdt, wordt het iet rijbewijs genoemd, maar revet. Enfin, u weet nu wat een revet is, maar nog niet waar et nou eigenlijk allemaal over aat.

## Vliegen (2)

Welaan dan. De kennis van e kennis van een bekende riend zijn zuster zijn brevet pas verlopen. Net zoals een rij-ewijs, dat zoals u weet, een revet is om met de auto op de eg te verschijnen. Daarom oest hij dus een nieuw brevet anvragen. Hij stuurde zijn pullen netjes op en kreeg na nige tijd te horen dat hij bij de arechaussee in Heerlen kon omen om zijn brevet op te ha-en. „Zeg baas," zei de kennis an de kennis etc. etc. tegen zijn baas, „ik moet even mijn brevet aan halen in Heerlen." De baas zei: „Dat is goed, jong, maar je hebt wel maar een urtje, dan moet je terug zijn." n daar ging de kennis etc.

## Vliegen (3)

Zonder enig probleem haal-e de goede man zijn brevet bij e marechaussee. Maar het uurde iets langer dan ge-land. Toen hij op weg naar ijn werk was, keek hij op zijn orloge en bemerkte tot zijn chrik dat hij niet op tijd terug om zijn. Dus trapte hij hard op et gaspedaal en met gezwinde poed sjeesde hij over 's Heren utosnelwegen. En daar kwa-en de witte muizen, de jon-ens van de politie-Porsche. En weet, die letten op de snelheid. e zweefvlieger moest zijn auto n de kant zetten.

## Vliegen (4)

Een forsgebouwde agent kam naar hem toe en beet hem et een sarcastisch klinkende em toe: „Nou, nou, meneertje. hebt wel haast, mag ik u iegbrevet eens eventjes zien?" aarop haalde de zweefvlieger ijn brevet te voorschijn en onde dat aan de politieman. e wierp toen twee keer een on-lovige blik op het papier en af het hem terug met de woor-en: „U brevet is volkomen in rde. U kunt doorrijden." Wat is u de moraal van dit verhaal: en rijbewijs is niet genoeg. Een revet is beter. Als u over de eg vliegt, is het in orde en als u oor de lucht rijdt, is het ook oed. Zo is dat.

## Laat Maar

Ziet u ook alsmaar jongelui ondlopen met van die stic-ertjes op hun jas, die ze button oemen, met daarop de kreet: Doe Maar." Dat is geen aan-oediging voor het een of het nder, maar een bekende pop-roep, waar deze jongelui ver-ikkerd op zijn. Gelukkig zagen ij onlangs iemand lopen die en alternatieve button op zijn asje gespeld had. De drager an dit button was niet onder e indruk van de prestaties van eze Nederlandse popgroep, ge-uige het opschrift: „Laat Maar." Waarbij wij ons van arte kunnen aansluiten.

*Kerkrade is niet overtuigd*

# Bezwaren Welzijn Ouderen ongegrond

**KERKRADE – Het bezwaarschrift dat de Stichting Welzijnswerk voor Ouderen Kerkrade (SWOK) bij de gemeenteraad van Kerkrade heeft ingediend tegen het vaststellen van een maximale subsidie van 1.038.600 gulden voor 1983, is door het college ongegrond verklaard. De SWOK is van mening dat de bezwaren van het college over het beleid van de stichting niet helemaal terecht zijn en op een misverstand berusten. Het college vindt echter dat de aangevoerde bezwaren van de SWOK niet of slechts ten dele ontzenuwd zijn en dat de in 1982 gerealiseerde en in 1983 te realiseren bezuiningen niet aanzienlijk en van te weinig structurele aard zijn.**

In het bezwaarschrift merkt de SWOK op dat het voorgenomen afstoten van permanente accommodaties zal leiden tot forse besparingen op de huisvestingskosten. Voor de jaren 1983 tot en met 1985 zou dat 105.000 gulden opleveren. Ook zegt de SWOK dat het beleid al vóór 1980 erop gericht was om sociaal-culturele activiteiten zoveel mogelijk door ouderen of vrijwilligers te laten uitvoeren, maar dat de hoogte van het subsidiebedrag voor dit jaar ontoereikend is.

De gemeente vindt echter dat het voorgenomen accommodatiebeleid niet betekent dat besparingen op huisvestingskosten in de komende jaren als reële bezuinigingen in aanmerking komen. Volgens de hoorcommissie zal een verdere spreiding van activiteiten in het kader van dienstencentrumwerk en spreekuren over de buurten naast vervangende huisvestingskosten op huurbasis leiden tot vermeerdering van bijkomende activiteiten- en organisatiekosten.

*Plan voor Wethouder Daamenplein Hulsberg*

## Reconstructie kost 15 mille

**HULSBERG – De bewoners van het Wethouder Daamenplein in Arensgenhout verwachten niet veel heil van de reconstructieplannen die de gemeente voor dit plein heeft ontworpen. Het 15.000 gulden kostende plan is gemaakt omdat regelmatig dure vernielingen werden aangericht op het plein, waarbij met name de zandbak en de groenvoorziening het moesten ontgelden.**

**Contact tussen gemeente en buurtvereniging haalde niets uit, omdat de buurtvereniging geen tweedracht tussen de vereniging en de bewoners van Arensgenhout wil zaaien.**

Het nieuwe plan voorziet niet meer in zandbak of groenvoorziening. De buurtvereniging heeft de gemeente geadviseerd om geen doorgang te maken tussen de Ravensbosstraat en het plein. Een aantal bewoners heeft al laten weten niet veel heil van de plannen te verwachten. Zij verwachten alleen een oplossing van stevig politie-optreden.

*CDA-Simpelveld in EG parlement:*

## „Behoud en verbeter Miljoenenlijntje"

**SIMPELVELD – De gemeenteraadsfractie van het CDA-Simpelveld heeft zich tot het Europese parlement gewend met het verzoek om ervoor te zorgen dat de spoorlijnen Kerkrade-Simpelveld en Simpelveld-Aken behouden blijven en zelfs geëlectrificeerd worden. De Europarlementariërs kregen een petitie waarin stond dat het CDA in Simpelveld van mening is dat in de huidige tijd niet alleen aan afbraak gedacht moet worden, maar dat op een creatieve manier gewerkt moet worden aan zaken die op de lange termijn van belang kunnen zijn voor de ontwikkeling van de regio.**

„De fractie was een deel van 35 CDA'ers uit het hele land, maar de enige die zijn huiswerk gemaakt had. Wij hadden gelegenheid om met onze vertegenwoordigers, uit verschillende partijen, hierover te praten en we hebben goede hoop dat er verder aan gewerkt wordt in het Europese Parlement," aldus raadslid Arno Baumann. In een uitvoerige toelichting geeft het CDA aan waarom zij pleit voor het behoud van de lijnen, modernisering ervan en zelfs uitbreiding met een verbinding naar België.

Belangrijkste argument is de verbetering van de infrastruktuur in een gebied met 650.000 inwoners. „De huidige toestand voldoet nog lang niet in voldoende mate aan de ontwikkelingen die op het gebied zijn afgestemd en hierbij dient de integratie van Maasticht in het internationale spoorwegnet voorrang te hebben," aldus Baumann. Hij zegt verder dat dat nodig is gezien de plannen die er zijn voor Zuid-Limburg, zoals pretpark Terworm, het Europees Revalidatiecentrum, dat in voorbereiding is, Congrescentrum in Maastricht, Rijksuniversiteit en de Draf- en Renbaan.

Duitse onderscheiding voor Heerlense politieman

## Betere samenwerking politie over grens

**HEERLEN – H.J. Heijboer, tot voor kort hoofdinspecteur van politie in Heerlen, heeft gistermorgen het Bundesverdienstkreuz Erste Klasse gekregen. Hij kreeg deze Duitse onderscheiding tijdens een plechtigheid in het Heerlense Grand Hotel uit handen van H. Waiblinger, de Westduitse consul-generaal in ons land.**

In zijn toespraak memoreerde de consul-generaal de grote verdiensten van oud-inspecteur Heijboer, die veel inspanningen heeft verricht om tot een goede samenwerking te komen tussen de politie-autoriteiten in Belgische, Duitse en Nederlandse grensstreek. Speciaal op het gebied van de criminilogie en recherche.
Uit dank en waardering voor de vele goede resultaten van deze samenwerking kreeg Heijboer gisteren de Duitse onderscheiding.



● *Oud-hoofdinspecteur Heijboer ontving het Bundesverdienstkreuz voor zijn inzet voor verbetering van de politiesamenwerking over de grenzen heen.*

## Eerste fase herstel Eikenderveld klaar

**HEERLEN – Wethouder Hub Savelsbergh van Heerlen heeft gisteren de eerste bewoners van de gerenoveerde woningen in het Eikenderveld de toegang tot hun hernieuwde huizen verschaft. De wethouder droeg de sleutels over aan de mensen die de eerste renovatiefase, van 119 woningen achter de rug hebben. Sinds maart wonen de bewoners weer in hun vertrouwde huizen.
In totaal worden in het Eikenderveld 225 woningen gerenoveerd. De foto geeft een totaalblik over het gebied waar deze 225 woningen zullen komen.**



*Landgraaf '81 stapt uit jongerengemeenteraad*

## Jongerenraad op sterven na dood

**LANDGRAAF – De jongerengemeenteraad van Landgraaf is op sterven na dood. De fraktie Landgraaf '81 heeft laten weten niet meer aan de jongerengemeenteraad mee te doen. Daarmee stapt L'81 in de voetsporen van PPR, PSP/CPN, D'66 en BBL. Alleen de eenmansfrakties PvdA en VVD en de vijf jongelui van het CDA blijven over. De Fraktie Gulpers en de eenmansfraktie Wils zijn nooit vertegenwoordigd geweest in de raad.**

Frans Theunissen van L' 81: „De juiste formule was nog steeds niet gevonden. We stellen voor om de jongerengemeenteraad op te heffen en op betere tijden te wachten. Want we zijn niet tegen de jongerengemeenteraad, maar op het ogenblik is er geen schijn van kans voor de raad." In een brief aan B en W van Landgraaf laat de fraktie weten dat er allereerst een grotere achterban voor de frakties moet komen, bovendien moet een toekomstige, nieuwe jongerenraad een duidelijker doelstelling krijgen en tenslotte vindt L' 81 dat de gemeenteraad van Landgraaf de jongeren wat beter moet begeleiden.

Volgens CDA-woordvoerder Bert Hinloopen is er geen sprake van opheffing. Wel zei hij dat de doelstelling van de jongerengemeenteraad bijgesteld moet worden. De jongerengemeenteraad is officiëel een afspiegeling van de gemeenteraad van Landgraaf. Na het uittreden van L' 81 is daar totaal geen sprake meer van.

## Jongetje tegen auto

**KERKRADE – Een 7-jarig jongetje raakte licht gewond toen hij gistermiddag op de Directeur Cortenstraat in Kerkrade werd aangereden. Volgens de politie kwam het jongetje tussen twee auto's uit en liep meteen de weg op. Daar werd hij geraakt door een personenauto. Het jongetje liep lichte schaafwonden op, maar kwam verder met de schrik vrij.**

## Motor ontvreemd

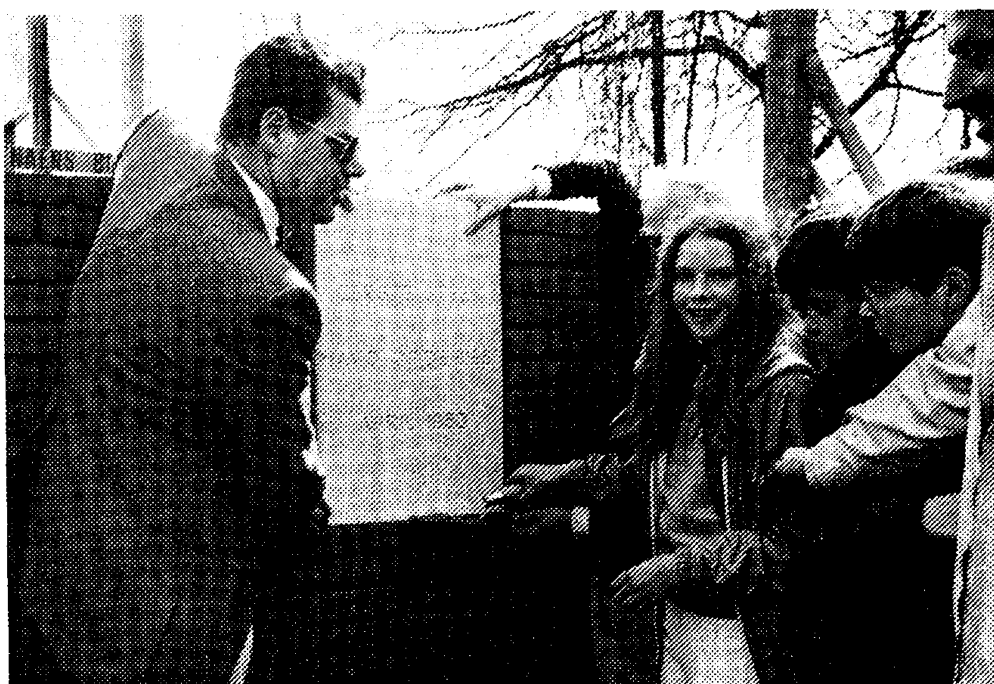
HEERLEN – Donderdagavond tussen zeven en negen uur is vanaf de parkeerplaats aan het Raadhuisplein in Heerlen een motor ter waarde van 15.000 gulden gestolen. Het voertuig was afgesloten met een fors kettingslot. De zwart-rode Harley Davidson heeft het kenteken MD-67-NG.

Jongste leerling verricht plechtigheid

# *Eerste steen MAVO Schimmert*

**SCHIMMERT – Gistermiddag legde de 12-jarige Saskia Reinierkens, de jongste leerlinge van de Mavo "Op de Bies" in Schimmert de eerste steen voor de uitbreiding van de school. Zij deed dit namens alle huidige en toekomstige leerlingen van de Mavo "Op de Bies". Bij haar bouwvakwerkzaamheden werd Saskia gesteund door de heer A. Lenoir, directeur van de Schimmertse Mavo.**

In zijn toespraak hekelde Lenoir de moeizame weg die aan de eerste steenlegging vooraf ging. "Een weg, geplaveid met nervositeit en spanningen. Het voldoen aan allerlei formaliteiten zorgde onder meer voor de nodige problemen. Het was een echte lijdensweg," zei de directeue
In het nieuwe schoolgebouw, dat aan het eind van dit schooljaar gereed zal zijn, komen zeven leslokalen, een leraren- en direktiekamer, een archiefruimte en de administratie.
Vandaag is er in het kader van de eerste steenlegging tussen 10 en 13 uur Open Huis. Er is dan onder meer de maquette van het schoolgebouw te bewonderen. Men kan kennis maken met verschillende manieren en methodes van lesgeven, leerlingen kunnen natuur- en scheikundeproeven doen en op het sportterrein naast de school kan men deelnemen aan allerlei spelen en spelletjes.



● *Saskia Reinierkens legde, met hulp van directeur Fons Lenoir, de traditionele en ceremoniële eerste steen voor het nieuwe schoolgebouw.*

## Weer inbraak in Ubachsberg

**UBACHSBERG – Onbekenden hebben ingebroken in een woning aan het Bernardusplein. De daders gebruikten, aldus de politie, een valse sleutel. Terwijl de bewoners lagen te slapen, verdween onder andere de geluidsinstallatie, een aantal koffers, cassettebandjes en een pennenset.**

Het was de zevende inbraak in Ubachsberg binnen enkele dagen. De schade kon nog niet worden vastgesteld.

*Kerkrade werkt aan nieuwe verordening*

# Nieuwe grenzen voor buurtraden

**KERKRADE – Bij de aanpassing van de grenzen voor de buurtraden in Kerkrade heeft de gemeente de indeling gehanteerd van het Centraal Bureau voor de Statistiek. De gebieden komen nauw overeen met de parochie-indeling, het buurtgebonden voorzieningenniveau en de historische en geografische ontwikkeling van de kernen. Voor de nieuwe buurtraden in Eygelshoven en Hopel betekent dit echter een ingrijpende wijziging.**

In december vorig jaar werd de 'verordening op de buurtraden' voorlopig verlengd tot het tijdstip waarop een definitieve verordening door de gemeenteraad zou worden vastgesteld. In afwachting van het vaststellen van deze verordening heeft inmiddels overleg plaatsgevonden tussen gemeente, buurtraden en Stichting Buurt- en Opbouwwerk. Bij het bijstellen van de verordening is zoveel mogelijk rekening gehouden met de opmerkingen die tijdens de diverse evaluatiegesprekken zijn gemaakt. De buurtraden gaan akkoord met de nieuwe buurtindeling.

## Verkiezingen

**Ook zijn de data van de nieuwe buurtraadsverkiezingen vastgesteld. Op 22 juni vinden de verkiezingen voor de buurten Spekholzerheide, Terwinselen, Haanrade en Erenstein plaats. Woensdag 26 oktober is gereserveerd voor de buurten Hopel, Eygelshoven-Kom-/Waubacherveld, Vink, Gracht, Holz en eventuele nieuwe buurtraden.**

## Geluidmetingen modelvliegers in Landgraaf

**LANDGRAAF – De afdeling Milieuzaken van de gemeente Landgraaf gaat geluidmetingen verrichten in Abdissenbosch en Strijthagen. De gemeente wil nagaan of de bewoners in deze gebieden inderdaad geluidoverlast ondervinden van de modelvliegtuigen, zoals raadslid Uwe Heiligers in de raadsvergadering van 10 maart beweerde.
De modelvliegclub Sun Flyers heeft van B en W tijdelijke toestemming gekregen om boven het terrein nabij de splitsing Scherpenseelerveeweg- Karlogweg met modelvliegtuigen te oefenen. Hierover zijn bij de gemeente nog geen klachten binnengekomen.**

Volgens de gemeente wordt de geluidoverlast in het gebied Strijthagen mogelijkerwijs veroorzaakt door de modelvliegers die gebruik maken van een veld op het industieterrein Dentgenbach in Kerkrade.

## Inbraak friture

**VOERENDAAL – Onbekenden hebben donderdagnacht ingebroken in een friture in Voerendaal. De daders braken een deur open om binnen te komen. Ze stalen onder meer de inhoud van de diepvries, de electrische oven, de koffiezetter, de geluidsinstallatie en een radio. De precieze schade kon nog niet worden vastgesteld.**

25 jaar Tini en Cor
hart. gefeliciteerd
Coen en Fia

50

Dankbaar en blij kunnen wij u vertellen, dat onze ouders

**Sjo Wijckmans** en **Maria van de Berg**

op vrijdag 29 april 1983 hun

**gouden bruiloft** vieren.

Deze dag willen wij – zeker voor hen beiden – niet ongemerkt voorbij laten gaan.
Tijdens een eucharistieviering om 15.00 uur in de parochiekerk van de H. Jozef, willen wij samen danken voor alle vreugde en leed uit deze vijftig jaren.
Wilt u onze ouders de hand drukken en even met ons samen zijn op dit feestelijk gebeuren, dan is daartoe gelegenheid tijdens een receptie van 18.00 tot 19.30 uur in het gemeenschapshuis „De Kepper", Gregoriuslaan 1a, Brunssum.

Kinderen en kleinkinderen Wijckmans.

6442 AA Brunssum, april 1983
Prins Hendriklaan 47

Onderwijs

Hartelijk dank aan autorijschool Rob VERWEY, voor de goede lessen, waardoor ik voor de 1e keer slaagde. Nicola Testa.

1 Spaanse LES gratis voor elke nieuwe leerling. Individueel en groepsonderw. in Spaans of Engels. Estrella. Tel. 04492-4052.

## In plaats van kaarten

Op zaterdag 30 april a.s. hopen wij onze zilveren bruiloft te vieren.
Om 15.00 uur is er een h. mis in de kapel van de Zusters, Schoolstr. 30, Bocholtz.
Gelegenheid tot feliciteren van 17.30-19.00 uur in café „Baneheide" Bocholtz, waarvoor wij u van harte uitnodigen.

Claar en Harry Ewals-Knops en kinderen

6351 NW Bocholtz, april 1983
Heiweg 90

Dankbetuiging,

Voor de vele felicitaties, bloemen en cadeaus, ontvangen bij de gelegenheid van het 50-jarig huwelijksfeest van onze ouders, Mathie Keulartz en Maria Keulartz-Scheepers, betuigen wij allen, ook namens onze ouders, onze hartelijke dank,

hun dankbare kinderen en kleinkinderen.

Ubachsberg; Kerkstraat 60a.

†

Na een leven van eenvoud, goedheid en eerlijkheid hebben wij, na een langdurig lijden, maar toch plotseling, voorzien van de H. Sacramenten der zieken, op de leeftijd van 62 jaren afscheid genomen van mijn lieve echtgenoot, onze goede vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

de Heer

**Peter Severijns**

echtgenoot van

**Maria Baggen**

Wij bevelen de ziel van de overledene in Uw gebeden aan.

De diepbedroefde familie:
Vijlen: Maria Severijns-Baggen
Vijlen: Tiny Gulpen-Severijns
Math. Gulpen
Erik, Edith
Vijlen: José Vermeeren-Severijns
Hub. Vermeeren
Axel, Deborah
Vijlen: Ria Cox-Severijns
Al. Cox
Astrid
Vijlen: Alfons Severijns
Lenie Severijns-Wetzels
Connie, Pascal
Bocholtz: Christa Lux-Severijns
Frits Lux
Tatjana, Branco
Familie Severijns
Familie Baggen

6294 AB Vijlen, 22 april 1983
Pastorijweg 41

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaats hebben op dinsdag 26 april a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk St. Martinus te Vijlen.
Bijeenkomst aan het rouwhuis Pastorijweg 41 om 10.45 uur.
Overtuigd van Uw medeleven liever geen condoleance.
Maandagavond om 18.45 uur zal de rozenkrans gebeden worden en aansluitend zal een H. Mis voor zijn zielerust worden opgedragen in de parochiekerk.
De overledene ligt opgebaard in de rouwkapel Sjalom, Hilleshagerweg te Mechelen. Bezoekuren van 11.00-12.00 uur en van 17.00-19.00 uur.
Zij die geen kennisgeving ontvingen gelieven deze advertentie als zodanig te willen beschouwen.

†

Na een werkzaam en liefdevol leven, dat getekend werd door oprechte levensvreugde, goedheid, eenvoud en hulpvaardigheid, is onverwacht, kalm en vredig van ons heengegaan, voorzien van de H. Sacramenten, mijn inniggeliefde man, onze zorgzame vader, schoonvader en lieve opa

**Hubertus Josephus Gerardus Jorissen**

echtgenoot van

**Willemina Hendrika Vis**

in de leeftijd van 70 jaar.

Nieuwstadt: W.H. Jorissen-Vis
Sittard: Eric Kepper-Jorissen
Dieter Kepper
Bernd en Vera
Heerlen: Ahk Mourean-Jorissen
Mark Mourean
Hélène
Nieuwstadt: Huib Jorissen
Mariet Jorissen-Poppe
Branco
Eijsden: Wilma Dumont-Jorissen
Leo Dumont
Lennert en Tommes

6118 EC Nieuwstadt, 22 april 1983
Haverterweg 16

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op dinsdag 26 april om 11.00 uur in de parochiekerk van H. Joannes de Doper te Nieuwstadt, waarna begrafenis op de R.K. begraafplaats aldaar.
Daar wij overtuigd zijn van Uw medeleven is er geen condoleren.
Avondmis, maandag om 19.00 uur in voornoemde kerk.
Vader is opgebaard in de rouwkapel van het ziekenhuis te Sittard, alwaar dagelijks bezoek van 17.30 tot 19.00 uur.
Wilt U, indien wij vergeten zijn U een kennisgeving te zenden, deze annonce als zodanig beschouwen.

### Enige en algemene kennisgeving

Heden overleed toch nog onverwacht, mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

**Stanislaw Majocha**

echtgenoot van

**Riek Tillemans**

op de leeftijd van 62 jaar.

In dankbare herinnering:
H.M.E. Majocha-Tillemans
Annie
Ludie
Jean, Marian en Daniëlle
Familie Majocha
Familie Tillemans

6433 BD Hoensbroek, 22 april 1983
St. Gerlachstraat 2

De plechtige uitvaartdienst zal plaats hebben dinsdag 26 april om 10.00 uur in de Parochiekerk Christus Koning te Hoensbroek-Zuid, waarna de crematie in het crematorium Imstenraderweg 10 te Heerlen.
Mijn man en onze vader is opgebaard in de rouwkamer van de Begrafenis en Crematie Verzorging Hoensbroek e.o. Nieuwstraat 118 te Hoensbroek. Gelegenheid tot bezoek aldaar van 18.00 tot 19.00 uur.
Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.

†

Bedroefd maar in dankbare herinnering, delen wij u mede, dat na een kortstondige ziekte, toch nog vrij onverwachts van ons is heengegaan, voorzien van de h. sacramenten der zieken, in de leeftijd van 82 jaar, onze lieve moeder, grootmoeder, overgrootmoeder, schoonmoeder, zuster, tante en nicht

**Maria Elisabeth Mulders**

echtgenote van wijlen

**Johannes Hermanus Tummers**

Wij bevelen haar ziel in uw godvruchtige gebeden aan.

De diepbedroefde familie:
Illikhoven: W. Tummers-Christiaans kinderen en kleinkinderen
Familie Tummers
Familie Mulders

Illikhoven, 21 april 1983
Corr.adres: Illikhoven 1, 6116 AK Roosteren

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op maandag 25 april as. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Catharina te Buchten, waarna de begrafenis op het kerkhof aldaar.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Voor haar zielerust zal heden, zaterdag om 19.00 uur een h. mis tot haar intentie worden opgedragen in de kerk te Illikhoven.
Moeder ligt opgebaard in de rouwkapel van het ziekenhuis te Sittard, bezoekuren dagelijks van 17.30-19.00 uur.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

### Enige en algemene kennisgeving

Bedroefd, maar met grote dankbaarheid voor wat zij voor ons is geweest, berichten wij U dat God heden tot Zich genomen heeft, mijn innigggeliefde echtgenote, onze lieve en zeer zorgzame moeder, schoondochter, zuster, schoonzuster, tante en nicht

**Jeanne van de Bongard**

echtgenote van

**Harie Brouwers**

Zij overleed in de leeftijd van 55 jaar.

Berg a/d Maas: H. Brouwers
Wil
John
Marjo
Dré
Familie v.d. Bongard
Familie Brouwers

6129 HR Berg a/d Maas, 22 april 1983
Obbichterstraat 23

De plechtige uitvaartdienst gevolgd door de begrafenis zal plaatshebben op dinsdag 26 april om 10.30 u. in de St. Michaëlskerk te Berg a/d Maas.
Maandagavond om 19.00 u. avondmis tot intentie van de dierbare overledene in voornoemde kerk.
Bezoek Rouwkamers Begrafenisonderneming Daemen & Zn., Heirstraat 41 te Elsloo-Stein, dagelijks van 19.00 tot 20.00 u.
Bijeenkomst in de kerk. Geen condoleren.

Voor de vele blijken van belangstelling ondervonden bij het overlijden en de begrafenis van onze moeder

**Maria Josephina Janssen-Dassen**

betuigen wij langs deze weg onze oprechte dank.

Kinderen Janssen en kleinkinderen

Kerkrade
Deken Quodbachlaan 85
april 1983

De plechtige zeswekendienst wordt gehouden op zaterdag 23 april a.s. om 19.00 uur in de Parochiekerk St. Lambertus te Kerkrade-Centrum.

### Volstrekt enige en algemene kennisgeving

†

Bedroefd, maar met grote dankbaarheid voor alles wat zij voor ons betekende, geven wij kennis dat na het ontvangen van het h. sacrament der zieken, heden plotseling van ons is heengegaan, in de leeftijd van 76 jaar, mijn lieve vrouw, en zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

**Anna Vliegen**

echtgenote van

**Sjef Simons**

Maastricht: N. Geurtjens-Simons
J. Geurtjens
Eijsden: J. Simons
L. Simons-Wolfs
Eijsden: J. Simons
E. Simons-Wijnands
Eijsden: H. Simons
M. Simons-Mares
Eijsden: F. Borro-Simons
B. Borro
Cadier en Keer: J. Simons
E. Simons-Spronck
en al haar kleinkinderen
Familie Vliegen
Familie Simons

6245 JP Eijsden, 21 april 1983
Platanenlaan 15

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis zal plaats hebben op dinsdag 26 april a.s. om 10.30 uur, in de parochiekerk van Maria ten Hemelopneming te Mariadorp Eijsden.
Er is geen condoleren.
Maandagavond om 19.00 uur vigiliedienst in b.g. kerk.
De overledene is opgebaard in het uitvaartcentrum Walpot, Kerkstraat 17a te Eijsden. Bezoek dagelijks van 15.00 uur tot 16.00 uur en van 19.00 tot 20.00 uur.

### Enige en algemene kennisgeving

†

Dankbaar voor het vele goede dat hij ons tijdens zijn leven heeft gegeven, hebben wij afscheid moeten nemen van mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

**Winand Kunkels**

weduwnaar van

**Hendrika Elisabeth Silvius**

echtgenoot van

**Ida Hubertina Donners**

Hij overleed op de leeftijd van 82 jaar, in het St.-Jozefziekenhuis te Kerkrade, voorzien van de h. sacramenten der zieken.
Wij bevelen hem in uw gebed aan.

Bleijerheide: I.H. Kunkels-Donners kinderen en kleinkinderen
Familie Kunkels
Familie Silvius
Familie Donners

6462 VA Kerkrade, 21 april 1983
Vroenstraat 97

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis zal plaatsvinden op dinsdag 26 april as. om 11.00 uur in de parochiekerk van St.-Michaël te Schaesberg-Eikske.
Bijeenkomst in de kerk. Geen condoleren.
Avondmis maandag 25 april om 19.00 uur in voornoemde kerk.

Het is een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van mijn lieve man en zorgzame vader

**Rinus van Wanrooy**

De een-jaardienst zal gehouden worden hedenavond om 19.00 uur in de kapel op het woonwagencentrum, St. Alexisweg te Heerlen.

Anita en Henkie van Wanrooy

Dankbetuiging

Voor de vele blijken van medeleven ondervonden tijdens het overlijden en de begrafenis van mijn man, onze vader en opa

**Gerard Jozef Leunissen**

betuigen wij u allen onze dank.

Mevr. Leunissen-Wagemans kinderen en kleinkinderen

## OVERLEDEN

† **Frans Wolters**, oud 70 jaar. Schout Kellenerstraat 248, 6042 XM Maasniel-Roermond. De eucharistieviering zal plaatshebben maandag 25 april as. om 14.00 uur in de kerk van de H. Laurentius te Maasniel. Geen condoleren.

† **Pieter van Driel**, weduwnaar van Dirkje Klop en echtgenoot van Annemarie Sievers, oud 83 jaar. Pannenstaartweg 11, 6051 EG Maasbracht. De rouwdienst zal plaatshebben maandag 25 april as. om 11.00 uur in de Ned. Hervormde Kerk te Maasbracht. Julianalaan 42. Schriftelijk condoleren vanaf 10.30 uur in de kerk.



Verloren:
Gouden trouwring
op 17 april 1983 in de Eurohal Maastricht.
Tegen beloning terug te bezorgen: tel. 04458-1801.

Landbouw

Uw adres voor veiligheidsbeugels Jean Spons LANDBOUWWERKTUIGEN Eijsden. 04409-3018. Tevens nog enkele gebruikte Vicon Acrobaats, Ford Frontladers, verplegingswielenvoor Deutz en Ford en mengmestverspreiders. Nieuwe weidesleepen, zware uitvoering, ƒ 1095,– incl. BTW.

Diversen

WASAUTOMATEN. Duizend + één onderdelen uit voorraad. Elektronik, Geleen, Mauritslaan 112.

ADMINISTRATUER, zr. ruime erv., kan nog boekhoud. aann. Achterst. geen bezw. Pb. 225, 6430 AE Hoensbroek.

GEBIT gebroken? Klaar terwijl u wacht. Borsboom en Moers, Streeperstr. 29, Schaesberg, tel. 045-315021.

Meubelen STOFFEREN. Wij komen u geheel vrijblijvend bezoeken. J. v.d. Zwaag, Kantstr. 35, Ubach over Worms, tel. 045-314522 of 045-312756

Organiseert u MARKT of braderie? Wenst u deelname van reizende kinderboerderij? Bel 045-315378.

Uw BRUILOFTEN, doopfeesten, communiefeesten e.d. op video. Goedkoper dan foto-reportage, tel. 045-256252.

TV-REPARATIE, zonder voorrijkosten. Z-Limburg TV-service. Tel. 045-311122.

Militaire kleding, WERKKLEDING en werkschoenen. Nergens zo voordelig. Dumpstore Wijzenbeek, Corneliuslaan 24, Heerlerheide-Heerlen. Donderdag koopavond, tel. 045-220769 (bij de markt).

Naar BANNEUX op zondag 1 en 15 mei en op woensdag 25 mei a.s., prijs p.p. ƒ 25,-, kind. ƒ 12,50, bij voldoende deelname vertrek vanuit eigen woonplaats. Aanmeld. uiterlijk 5 werkdag., tevens bij Caritas Banneux N.D., Hertogsingel 54, 6214 AE Maastricht, tel. 043-15282, of bij de plaats. contactadressen.



Landbouw

Te k. ROODVEE, beste melkkoeien en jonge stieren. Kelderweg 12, Eys.

KIPPEN en stro te k. Heistraat 48, Einighausen, tel. 04490-19300.

GOLDONI tuinfrezen van 7 tot 28 pk. Profiteer nu van onze speciale introductieprijzen. Fa. Collé, Nusterweg 90, Sittard, tel. 04490-19980.

Te koop gebruikte Votex Roadmasters KLEPMAAIER, werkbr. 1,50 mtr. Fa. Collé, Nusterweg 90, Sittard. Tel. 04490-19980.

Te k. gevr. BROEIKASTEN. Tel. 04499-1999. Na 18.00 uur.

Te k. 2-jarige VOSHENGST l'Espoir x Enfant de Normandie 1.67, tel. 04750-34596.

KOLTEC schrikdraadapparaten, 20% korting. Vitafarm, tel. 04755-1589.

Graszaden, mais, dierenbenodigheden. VITAFARM. tel. 04755-1589.

KALKSLIB de goedkoopste kalkbemster. tel. 04755-1589.

Te k. Veenhuis MENGMESTSPREIDER 4000 ltr. met nieuwe slang, bj. '75 en veekar, tel. 04406-40437.

TRACTORBANDEN Kleber, Pirelli, Michelin e.a., verplegingswielen en rubber, stalmatten. J. Rouwette, Klimmen, tel. 04405-1286.



**Laat moeder weten hoeveel u om haar geeft**

*Plaats uw moederdag gelukwens in het Limburgs Dagblad.*

In de krant van zaterdag 7 mei kunt u deze leuke bijzondere attentie voor moeder plaatsen op een speciale pagina....

Voorbeeld A

Goede morgen moeder...
de beste wensen en een fijne moederdag wensen je Ivo en Jeroen
Kerkstr. 10 Epen

Voorbeeld B

Proficiat lieve moeder,
Joke en Erik
en een fijne dag verder
Jeugdstr. 11 Kerkrade.

Voorbeeld a (zonder foto) ƒ 36,20
Voorbeeld b (met foto) ƒ 54,30

U kunt zo'n originele advertentie opgeven door de tekst vóór 5 mei (met event. foto) in een enveloppe op te sturen aan:
Limburgs Dagblad Postbus 3100 6401 DP Heerlen.
Ter betaling sluit u een girobetaalkaart of eurocheque mét het juiste bedrag mee in.
(Noteer achterop de foto naam en adres. Foto wordt retour gezonden).
U kunt uw advertentie natuurlijk ook bij een van onze kantoren aanbieden. Andere formaten en teksten zijn uiteraard ook mogelijk.

### amenwerking Valkenburgse ondernemers belangrijk

# Plan Valkenburg is financieel haalbaar

Vervolg van pag. 1

**LKENBURG – Het bungaproject heeft een seisverlengend karakter en rziet in de bouw van 350 antiehuizen alsmede een ebreid voorzieningenket. Er komen een subtroh zwembad, een sauna, isbanen en een recreatieblijf. Alleen al in dit gelte van het plan zouden 50 nsen op jaarbasis aan de g kunnen.**

st het bungalowproject en het lisch centrum annex kuurklik komt er nabij de Cauberg, op voormalige landgoed 't Hooght, kinderboerderij. De villa 't oght krijgt een aangepaste beming. Waarschijnlijk zal de meer rendabele kinderboerderij de gemeente Vaals voor deze geheid naar Valkenburg verhui. Op het terrein, dat eigendom is de gemeente Valkenburg, komt ns een wild-waterbaan.

### rondeigenaren

initiatiefnemers openen binkort gesprekken met de verllende grondeigenaren. Op de berg moet een gebied van circa hectare worden aangekocht.

**ander deel van de benodigde nd zal de gemeente inbrengen.**

**angrijk onderdeel voor realisevan het plan is de samenwertussen de Valkenburgse onnemers. Het plan is volgens inijden financieel haalbaar. Het is de plannen serieus aan het tuderen.**

rgemeester Gilissen van Valkenliet gisteren via een voorlichambtenaar weten geen enkel mentaar te willen geven op de g niet vrijgegeven' plannen.



● *Prinses Christina overhandigt een cheque voor het LSO aan mr. Duynstee (links op de foto).*

## Prinses Christina opende antiekbeurs

**VALKENBURG AAN DE GEUL – Prinses Christina heeft gisteren de opening verricht van de internationale kunst- en antiekbeurs die in de Geulhal in Valkenburg wordt gehouden. De beurs, die door de groep Antiquairs International wordt georganiseerd, is niet alleen bedoeld voor professionele kunst- en antiekliefhebbers, maar ook voor amateurs. De beurs loopt van 23 april tot en met 8 mei in de Geulhal in Valkenburg en is dagelijks geopend van 14 tot 22 uur. De gisteren gehouden gala-avond, waar uiteraard prinses Christina voornaamste gaste was, was ten bate van het LSO.**

## Bankdirecteur aangehouden

ACHEL – In het Belgische Achel, onder Valkenswaard, is gisteren de directeur van een bankfiliaal aangehouden nadat de centrale directie een klacht had ingediend bij het Parket in Hasselt. De man zou voor minstens tien miljoen Belgische franks verduisterd hebben door valsheid in geschrifte en door diverse manipulaties met wisselkoersen. Het Parket heeft de zaak in onderzoek en wilde gisteren geen verder commentaar geven.

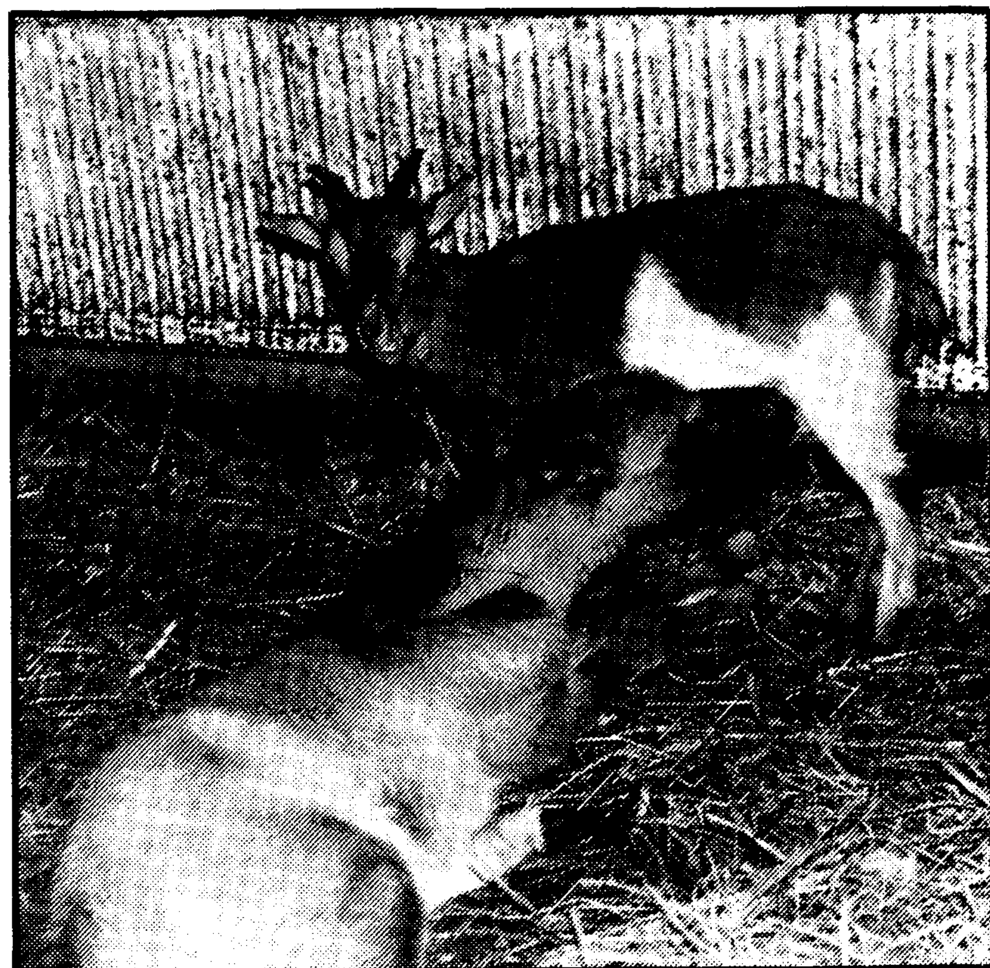
### Koninginnedag:

## Winkels in Venlo gesloten

**VENLO – Het college van B. en W. van Venlo heeft gisteren besloten dat op Koninginnedag in Venlo de winkels gesloten moeten zijn en dat op die dag ook geen Oranjebraderie mag worden georganiseerd zoals door de Venlose Zelfstandige Ondernemers Vereniging was gevraagd. In de toelichting op dit besluit zei burgemeester Fey vrijdagmiddag dat de wet geen mogelijkheid biedt om een braderie te organiseren in combinatie met het openstellen van winkels, behalve als het gaat om specifiek plaatselijke festiviteiten met een jarenlange traditie.**

**Op grond hiervan moest afwijzend beschikt worden op het voorstel van de Venlose ondernemers maar kan in het stadsdeel Blerick wel weer de jaarlijkse Koninginnemarkt worden georganiseerd en mogen daar op Koninginnedag ook de winkels open zijn. De Koninginnemarkt in Blerick is volgens B. en W. een specifiek plaatselijke festiviteit met een traditie die teruggaat tot 1972.**

**In een eerste reactie zei de heer Thomassen, voorzitter van de VZOV dat men erg teleurgesteld was door het besluit van B en W omdat de zaterdag voor veel Venlose winkeliers, vooral door de Duitse bezoekers een topdag is. Voor de Oranjebraderie hadden volgens Thomassen al ruim 200 winkeliers een kraam willen hebben.**



### Dierenliefde in Zwartberg

## Dwerggeit adopteert paardje

**GENK – Dierenliefde blijkt grenzeloos. Een treffend voorbeeld hiervan is dagelijks waar te nemen in de Zoo van het Belgische Zwartberg-Genk. Een vroegtijdig geboren Tarpanveulen – een Europees wildpaard – werd door de moeder verstoten en in een verwarmde stal elders ondergebracht. Daar bevond zich ook een dwerggeit die pas met een kunstmatige ingreep verlost was van een dode baby. De geit zocht haar jong en het Tarpanveulentje zijn moeder. Beiden vonden elkaar, zoals de foto toont.**

## PNL-overleg levert 2300 manjaren op

Vervolg van pag. 1

**DEN HAAG – De Limburgse delegatie bij het PNL-overleg met de regering heeft gisteren meer bereikt, dan veel insiders in Limburg voor mogelijk hadden gehouden. Nadat op 25 maart het overleg tussen regering en provinciaal bestuur abrupt was afgebroken werd voor de voortgang van de PNL-besprekingen het ergste gevreesd. Naast de definitieve toezegging voor de bouw van het Academisch Ziekenhuis in Maastricht kondigden minister G. van Aardenne en gouverneur J. Kremers gisteravond om half tien nog een reeks van andere werkgelegenheidsstimulerende maatregelen aan.**

● De vervroegde uittredingsregeling voor ex-mijnwerkers wordt verlengd tot en met 1986, zij het in afgeslankte vorm. Zo wordt het uitkeringspercentage verlaagd van 80 naar 75 procent en de maximumuitkeringsbasis verlaagd van 1,5 naar 1 maal het WAO-dagloon.

● Achttien miljoen gulden worden beschikbaar gesteld voor extra stimuleringsmaatregelen voor de bouw. Woningverbetering, stadsvernieuwing, bedrijfsverplaatsingen en een woningisolatie zijn daarvoor aangewezen projecten. Er komt geld voor afbouw van de uitbreiding van het CBS-kantoor en nieuwbouw van het CCL in Heerlen. 3,5 miljoen gulden wordt uitgetrokken voor geluidsisolatie in Asenray ter bestrijding van geluidshinder van vliegtuigen.

● Nieuwe politiebureau's in Stein en/of Landgraaf mogen worden gebouwd en daarvoor wordt in eerste instantie 4 miljoen gulden uitgetrokken. Overleg wordt gevoerd over de resterende 6 miljoen die hiervoor nodig zijn.

● De belemmeringen die bestonden voor de vestiging van een Centraal Proefdierenbedrijf in Onderbanken zijn weggenomen en nog in 1983 kan met de bouw worden begonnen.

● De luchthaven Zuid-Limburg krijgt een douane-entrepot, waardoor het mogelijk wordt goederen op bedrijven op het luchthaventerrein te verwerken zonder dat invoerheffingen of belastingen moeten worden betaald.

● De overdracht van de provinciale autoweg Maastricht-Heerlen (MMH) aan het rijk is geregeld. In ruil daarvoor zullen 14,3 miljoen gulden aan Limburg beschikbaar worden gesteld voor infrastructurele werken en wegreconstructies. De aanleg van het zogenaamde 'slingertracé' nabij Weert voor aansluiting van beide autowegen zal al in 1986 kunnen beginnen inplaats van in 1990. Grondaankopen beginnen dit jaar.

● Begin 1984 zal de tracé-vaststelling plaatsvinden voor de RW 73 Venlo-Maasbracht.

● Verbreding van de Zuid-Willemsvaart en van het kanaal Wessem naar Nederweert kan in 1984 starten.

**„De PNL-doelstellingen voor de tweede periode, worden hiermee voor 1983 veilig gesteld. Daarover zijn we tevreden", aldus gouverneur Kremers tijdens de persconferentie.**

## *Limburgse kampioenschappen orgel en accordeon*

NIEUWSTADT — Vandaag en zondag worden in het gemeenschapshuis van Nieuwstadt de Limburgse kampioenschappen voor electrisch orgel en accordeon gehouden. De wedstrijden onder auspiciën van de Nederlandse Organisatie van Accordeon en Mondharmonicaspelers en beginnen vandaag om 14 en zondag om 10 uur.

### ero-Limburg-directeur: „Wraak niet uitgesloten"

# Paragnost helpt bij onderzoek sabotage

**EK– Een Nederlandse paragt heeft aan directeur Driessen Aero-Limburg een beeld getst van de toedracht bij de verling van een van de motoren de Piper-Cheyenne van het tvaartbedrijf op de Limburgse thaven. Ook de daders zijn r de paragnost beschreven.**

precies en zo gedetailleerd dat r versteld van stond", zegt directiessen uit Stein. De naam de paragnost wordt voorshands veiligheidsoverwegingen niet end gemaakt. „Het is niet uitgen dat de daders op wraak zinnen als ze de naam van die man weten", aldus de heer Driessen.

Het verhaal van de paragnost is uitvoerig in een rapport weergegeven en volgens de Aero-Limburg-directeur aan de Dienst Luchtvaart van de Rijkspolitie op Schiphol ter hand gesteld.

### Inpassen

Een woordvoerder van die politiedienst zei vrijdagmiddag dat het rapport daar nog niet ontvangen was. „Wij zullen het in elk geval met belangstelling lezen en inpassen in het onderzoek dat door onze mensen op de luchthaven Zuid-Limburg in deze zaak wordt gedaan", aldus die woordvoerder.

### Zoutzuur

Inmiddels is bekend dat de motor van het kostbare vlaggeschip van Aero-Limburg op 28 februari jl. met een flinke hoeveelheid zoutzuur onklaar is gemaakt. Dat werd ontdekt bij een inspectie van het tweemotorig turbinevliegtuig dat doorgaans naar bestemmingen in heel Europa en Noord-Afrika vliegt. Sindsdien staat het toestel aan de grond.

**„Mijn idee is dat het net zich rond de daders sluit. Uit de mededelingen van de paragnost valt op te maken dat het bekenden uit deze regio zijn. Ook hun motieven zijn door de paragnost omschreven.**

**Goeddeels is dat jalousie de metier", legde de heer Driessen vrijdag uit. Hijzelf is er nu van overtuigd dat achter de twee daders die de sabotage werkelijk hebben gepleegd een derde man als brein achter het misdrijf schuilgaat.**



### *Besparing van jaarlijks 2 ton*

# Schoolzwemmen in Maastricht wordt afgeschaft

**AASTRICHT – Het schoolzwemn tijdens schooltijd wordt in aastricht afgeschaft. In de plaats arvan zullen met medewerking de scholen alle leerlingen van het derde leerjaar, die nog niet het bezit zijn van het zwemdioma A, in de gelegenheid worden steld gratis zwemlessen te volgen.**

luidt althans het voorstel van het aastrichtse college van B. en W. in n discussiestuk, waarin aan de geeenteraad is voorgelegd dit jaar or een bedrag van in totaal bijna 7 abusievelijk was 7 miljoen very op het onderwijs te bezuinin. Het afschaffen van het schoolwemmen levert de gemeente de grootste besparing op, namelijk een bedrag van bijna twee ton.

In tegenstelling tot de situatie omtrent het schoolzwemmen bij het buitengewoon onderwijs verstrekt het rijk voor het gewoon lager onderwijs geen aparte vergoedingen. Het schoolzwemmen bij dit onderwijs dient bekostigd te worden via de rijksuitkeringen voor "randvoorzieningen", die echter praktisch vrijwel geheel zijn komen te vervallen.

Volgens B. en W. van Maastricht is het duidelijk dat het rijk door het korten op de randvoorzieningen voor het lager onderwijs de verantwoordelijkheid voor het leren zwemmen bij de ouders heeft gelegd.

# *No-claim kortingen lokken verkeersmisdrijven uit*

**MAASTRICHT– Volgens kantonrechter mr. J. Rikmenspoel lokken de hoge no–claim kortingen, die verzekeringsmaatschappijen aan automobilisten aanbieden, misdrijven uit. Mr. Rikmenspoel werd in deze uitspraak bijgestaan door verkeersschout ing. J. Oosterhof.**

**Ook deze is de mening toegedaan, dat het tegenwoordig veelvuldig doorrijden na het veroorzaken van een verkeersongeluk, uitgelokt wordt door de verzekeringsmaatschappijen. Deze bieden hun cliëntele kortingen van 70% en meer, bij schadevrij rijden.**

Automobilist A. uit Maastricht stond terecht, omdat hij ter hoogte van Hotel Maastricht een geparkeerd staande auto aangereden had. Aan de gedupeerde eigenaar gaf hij een valse naam en adres op. Deze kwam per toeval achter de ware identiteit.

Ter zitting van de kantonrechter verklaarde A. dat hij op een dergelijke wijze gehandeld had uit angst zijn no–claim korting te verliezen. Bovendien zou hij eerder zelf aangereden zijn. In zijn geval was de dader onopgespoord gebleven. Door een valse naam op te geven en er snel vandoor te gaan, had hij evenwicht in zijn rechtsgevoel willen brengen.

**Kantonrechter mr. Rikmenspoel: „Er is geen enkel excuus te bedenken, dat U toestaat om op dezelfde smerige manier te handelen. Dat U voor eigen rechter gespeeld heeft, is U gelukkig niet ten laste gelegd". A. werd veroordeeld tot een boete van 200 gulden.**

Ook mevrouw C. uit Eijsden had het raadzaam gevonden om na het veroorzaken van een kleine aanrijding op het Vrijthof het hazenpad te kiezen. Als verdediging voerde zij aan, niets van de aanrijding gemerkt te hebben. Volgens getuigenverklaringen was zij echter door omstanders nadrukkelijk op de schade gewezen. Toen zij weigerde naam en adres achter te laten en weg reed, werd haar kenteken genoteerd.

**Kantonrechter mr. Rikmenspoel: „Het doorrijden na het veroorzaken van schade neemt hand over hand toe. Als oorzaak zie ik de vrees voor het verlies van de no–claim korting". Mevrouw C. werd eveneens met een boete van 200 gulden naar huis gestuurd.**

*OMROEPRAAD ADVISEERT MINISTER BRINKMAN:*

# Duidelijke voorwaarden regionale omroepen

**DEN HAAG — De Omroepraad vindt dat er duidelijkheid moet komen over de eisen waaraan een regionale omroep moet voldoen om in aanmerking te komen voor een zendmachtiging. Dat is in het belang van de instantie die de aanvraag moet beoordelen, maar dient ook de rechtszekerheid van de adspirant-omroepinstelling.Dat is een advies van de omroepraad aan minister Brinkman.**

Van groot belang is aan welke voorwaarden de statuten van de regionale omroepen moeten voldoen. De Omroepraad bepleit een groot aantal bepalingen die vooral beogen de representativiteit van de zendgemachtigde in provincie of gemeente te waarborgen. De instelling moet zonder winstoogmerk radio- en tv-uitzendingen willen verzorgen die in het bijzonder betrekking hebben op de eigen streek en gericht zijn op het vervullen van de in een regio levende culturele en maatschappelijke behoeften.

**Er moet voorts worden vastgelegd welk orgaan, bestuur of programmaraad het programmabeleid bepaalt en hoe dit orgaan wordt samengesteld, opdat de voor de regio representatieve organisaties op cultureel en-of maatschappelijk terrein zich erin vertegenwoordigd weten. Provinciale Staten of de gemeenteraad zien hierop toe. Verdergaande invloed van de overheid, bijvoorbeeld op benoemingen, vind de Omroepraad ongewenst.**

Als niet het bestuur maar de programmaraad het representatieve beleidsbepalende orgaan is, moet in statuten worden voorgeschreven dat de programmaraad moet worden gehoord over voorstellen van statutenwijziging, tot vaststelling van het jaarverslag en de financiële jaarstukken en moet instemmen met de vaststelling van het redactiestatuut en de benoeming van de leden van de redactiestaf. In de statuten moet ook worden bepaald, dat het bestuur aan de minister een jaarverslag uitbrengt met mededelingen over de feitelijk verrichte werkzaamheden, de representativiteit, de waardering voor de programma's in de regio en de stand van de financiën.



## Rode Kruis in Rodahal

**KERKRADE – Een groot gedeelte van de Rodahal in Kerkrade is vandaag, zaterdag, het 'werkterrein' van bijna honderd leden van het Rode Kruis Limburg. Van 's morgens elf tot 's middags drie uur strijden namelijk 24 ploegen uit geheel Limburg om de hoogste eer.**

Behalve het testen van de parate kennis, is aan het jaarlijkse evenement een geheel nieuw, voor het Rode Kruis zeer belangrijk, element toegevoegd. Negen ploegen zullen elkaar gaan meten op het gebied van de zogenaamde 'Gewondenzorg onder rampenomstandigheden' (G.O.R.). Voor het Rode Kruis van belang, omdat het in de naaste toekomst, als aanvulling op de aanwezige beroepsdiensten zoals brandweer, politie, D.G.D. en K.M.C., dit aspect een onderdeel wordt van de hulpverleningsketen van het Rode Kruis in geval van een grote ramp met veel slachtoffers.

**Met de nieuwe opzet van de provinciale wedstrijden hoopt het Rode Kruis het startsein te hebben gegeven waarin zij meer en meer de door de regering opgedragen taken als aanvullende hulpverleningsorganisatie bij grote calamiteiten, waardig en verantwoord zal kunnen vervullen.**



MAASBRACHT – De asperges komen er weer aan. Enkele weken geleden al mocht Limburg de kennismaking met dit „witte goud" hernieuwen, maar deze aanvoer aan de veiling in Grubbenvorst betrof „geforceerde" uitgaven van deze lekkerbek-groente, dat wil zeggen kunstmatig vervroegd gegroeide exemplaren. Ze werden, mede door het groeizame weer, deze week gevolgd door asperges die onder plastic gegroeid zijn (de foto werd gisteren in Maasbracht genomen). Over een dag of veertien zijn dan pas de asperges „van de volle grond" te verkrijgen, zo wordt gemeld uit deskundige kringen in Midden-Limburg. Mocht het weer blijven zoals het deze week geweest is, dan stijgt het karaat-gehalte van dit witte goud. Normaal gesproken duurt het aspergeseizoen ongeveer zeven weken. Met „Sint Jan", op 24 juni wordt het weer gesloten. Maar vóór die dag zijn er via de Limburgse grond heel wat asperges en Spargel door de kelen gegaan.

*Leven en gezondheid gaan boven de grondwet*

# Iets meer ruimte voor huiszoekingen

door jan a.c. de klerk

**HEERLEN – Bij de onderzoeken naar misdrijven waar leven en gezondheid van mensen in het geding is, moet de grondwettelijke bescherming van ieders woning wijken. In zulke gevallen mag de politie een woning binnendringen zonder dat aan de in de nieuwe grondwet opgenomen bepalingen over het tegen de wil binnentreden van een woning aan de laars lappen.**

„Belang van leven en gezondheid, ook beschermd in de grondwet, moet in die gevallen zwaarder wegen dan het belang van strikte naleving van de verplichtingen tot voorafgaande legitimatie en mededeling van het doel van binnentreden", schrijven de ministers van justitie en van binnenlandse zaken in een brief aan procureurs-generaal bij de vijf gerechtshoven en aan de advocaat-fiscaal van het Hoog Militair gerechtshof.

In de nieuwe grondwet is het nadrukkelijk, en voor elk geval van binnentreden in een woning tegen de zin van de bewoners, voorgeschreven dat voorafgaande legitimatie van de opsporingsambtenaren plaats vindt en vooraf ook het doel van het binnentreden wordt uitgelegd. De politie en andere opsporingsdiensten hebben nogal ontzet zitten aan te kijken tegen de strenge beperking bij huiszoekingen in de nieuwe grondwet. Eerder al is een uitzondering op de regel toegestaan als moet worden binnengegaan in een huis waarin een noodtoestand is ontstaan.

De ministers hebben ingezien dat naleving van de nieuwe voorschriften niet onder alle omstandigheden onverkort gevolgd kunnen worden. Een strikte interpretatie daarvan zou tot gevolg kunnen hebben dat de opsporing van misdrijven in het gedrang komt of zelfs onmogelijk wordt. Niettemin binden de bewindslieden de opsporingsdiensten op het hart in het algemeen wel de voorschriften rondom het huisrecht in acht te nemen. Als gevallen waarbij daarvan kan worden afgeweken hebben vooral overtredingen van de opiumwet en de wapenwetgeving op het oog. „Maar niet bij het vermoeden of de wetenschap van aanwezigheid van enkele grammen hard drugs of slechts één wapen", beperken de ministers er meteen bij.

### Arrestatieteams

**Afwijken van de vormvoorschriften bij huiszoeking of het om andere reden binnentreden van een woning moet wel altijd in een schriftelijk verslag van zo'n gebeurtenis worden vastgelegd. Volledig met de namen en de hoedanigheid van de opsporingsambtenaren. Als dat gevaar voor die ambtenaren oplevert – zo'n verslag moet ook aan de bewoners van het binnengetreden pand worden gegeven – moet de omschrijving in ieder geval zo zijn dat de identiteit van de opsporingsambtenaren er uit op te maken valt.**

Volgens de ministers zal dat wel eens het geval kunnen zijn bij de inzet van de speciale arrestatieteams. „Maar dat gevaar moet niet te snel worden aangenomen", aldus de twee ministers. „Er moeten dan maar politieambtenaren worden aangewezen wier naam wel zonder bezwaar in het verslag kan worden vermeld".

Boek van de maand met 100 wandelingen

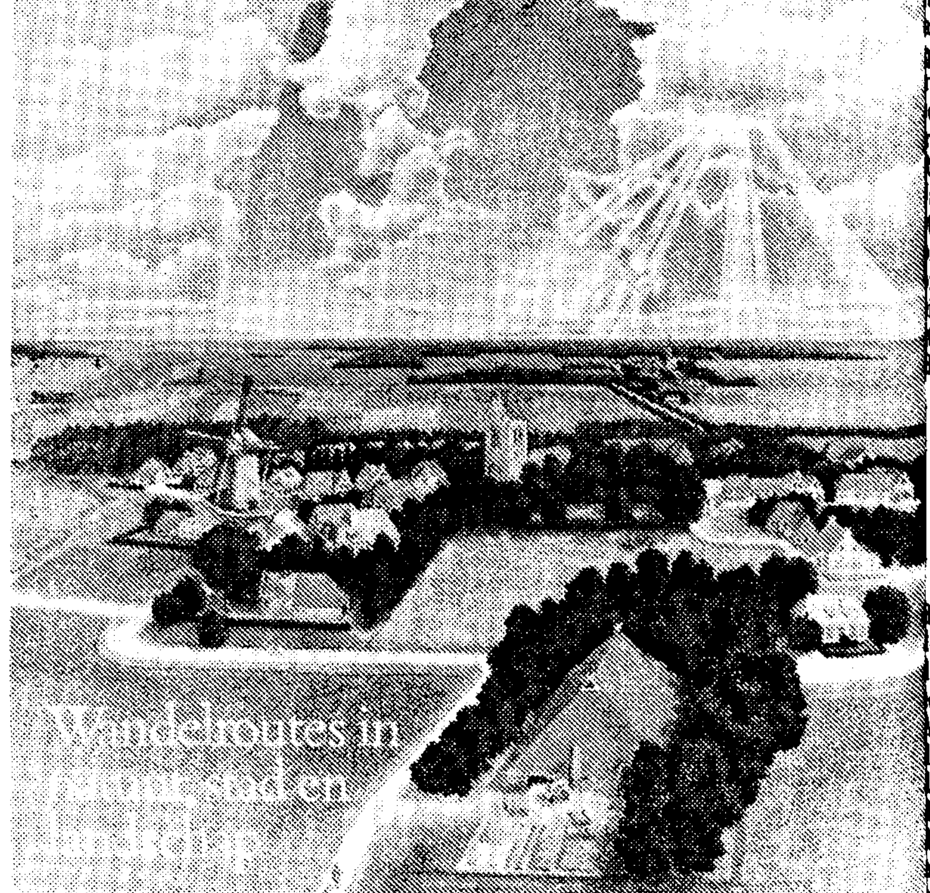
## „OP STAP IN EIGEN LAND'

**HEERLEN – Sietzo Dijkhuizen heeft heel wat afgetippeld voordat hij aan het boek „Op stap in eigen land" kon beginnen. Hij zal dat niet erg hebben gevonden omdat hij honderd wandelingen, maakte op de mooiste plaatsen in ons land. En er zijn nog veel mooie plekken als je ze weet te vinden. Terecht heeft de Collectieve Propaganda van het Nederlandse boek „Op stap in eigen land" uitgeroepen tot boek van de maand.**

De wandelingen brengen de natuurgenieters in mooie landschappen en natuurgebieden. Brede zandstranden, duinlandschappen, waddenzee en -eilanden, bossen, heidevelden, vennen, meren, wijde polders en glooiend heuvelland. Voor elk der elf provincies zijn tenminste zes wandelingen beschreven en voor sommige zelfs meer. Het boek bestaat uit een losbladig systeem in ringband zodat er wandelingen aan kunnen worden toegevoegd. Elke wandeling beslaat precies een blad. Als men een wandeling wil gaan maken kan men dit blad er dus uitnemen, in een bijgeleverde plastic hoes doen en desnoods om de hals hangen. Men behoeft dan voor een wandeling niet het hele boek mee te sjouwen. Lengte en duur van de wandelingen staan aangegeven en bij elke wandeling kan men zien hoe het betreffende gebied per auto of openbaar vervoer te bereiken is. O de parkeermogelijkheden sta bij elke wandeling vermeld. B vendien worden de wandela in de tekst attent gemaakt op b zonderheden langs de route wordt melding gemaakt van tracties in de omgeving. De wa delingen worden duidelijk b schreven en ze staan ook duid lijk afgebeeld. Alle routes zijn u de lucht gefotografeerd en perspectief overgetekend. V volgens is daarin de route uit spaard zodat van boven af wandeling in vogelvlucht v start tot eindpunt te zien is.

### Limburg

Natuurlijk is het boek niet b doeld voor de echte doorgewi terde trekkers, die de kilomete bij tien- en soms honderdtall verslinden, maar voor de rusti natuurgenietende wandela met zijn hele gezin als het zo u komt. En misschien is het o nuttig voor degenen, die h wandelen als een prettige mani om met de natuur in contact komen, nog niet hebben ontdek Voor Limburg staan er acht wa delingen in waarvoor zijn gek zen de Mookerheide, de Plasm len, het Geuldal, De Hamert, Grote Peel, het Leudal, het G rendal en de stad Maastricht a stadswandeling. Het door Zom en Keuning Ede uitgegeve boek ligt inmiddels in de boe handel. Tot 21 mei kost h fl 32,50, daarna fl 49,50.




● *Het Boek van de Maand waarin ook een achttal wande lingen door Limburg zijn opgenomen.*

*Van 30 april op 1 mei*

## Wijzigingen treinverkeer

**HEERLEN – Door werkzaamheden aan de spoorbrug over de Lek bij Culemborg zal er op zaterdagavond 30 april vanaf 18.20 uur tot zondagmorgen 1 mei tot 8.30 uur geen treinverkeer over deze b mogelijk zijn.**

Voor de Intercity Zandvoort Zee/Heerlen/Maastricht betek dat in die tijdperiode een omlei via Arnhem en Nijmegen. De duur wordt daardoor een uur ger. In aanlsuiting op de laatste nen worden voor vervoer van de zigers extra treinen ingezet. In nacht van 30 april op 1 mei is er 0.54 uur aansluiting vanuit Sitt naar Heerlen en om 1.09 van Ei hoven naar Weert.





*In de kerstnacht in Maastrichtse Hotelschool*

# Inbreker stichtte brand en zette kranen open

**MAASTRICHT – In ambtelijke verbaaltekst herleefde dezer dagen voor de Rechtbank in Maastricht de allerminst stemmig te noemen kerstviering van de 21-jarige Maastrichtenaar C. R. Tot het sluitingsuur had deze in de nacht van 24 op 25 december zijn tijd doorgebracht in een café en daar in plaats van schaapjes welgevulde glaasjes geteld.**

Midden in de vredig te achten kerstnacht zocht hij zijn weg naar de eenzaam gelegen, totaal verlaten Hogere Hotelschool, drong daar het flatcomplex voor studenten binnen, doorzocht minitieus op elke verdieping tientallen kamers, vond niets van zijn gading en besloot daarop naar huis te keren.

In de verwachting daarmee eventuele sporen uit te wissen, draaide hij op de bovenste verdieping alle brandkranen wijd open en stak hij in een van de slaapkamers een kussen en een berg papier in brand. De schade was enorm.

Officier van Justitie mr.J. Arps probeerde de jeugdige verdachte de ernst van zijn misdragingen te doen inzien. „Ik was dronken", luidde het antwoord met een ondertoon van verontschuldiging. „Ik herinner me bijna niets van die avond..." De officier hield hem daarop enkele foto's voor die onmiddellijk na het ontdekken van de ravage waren gemaakt. Zwijgend nam verdachte er kennis van.

Toen mr. Arps eraan herinnerde dat ook bij vorige inbraken in de Hotelschool aanzienlijke waterschade was aangericht, haastte R. te verzekeren, dat hij aan alle voorgaande brandstichtingen volkomen onschuldig was. Enkele weken tevoren was hij er weliswaar ook reeds op visite geweest, had er toen geld ontvreemd, maar water en vuur ongemoeid gelaten.

**Met R. stonden ook de 23-jarige J.v. B. en de 18-jarige E. E. terecht. Het driemanschap had deel uitgemaakt van de zogeheten „Bende van Limmel", die in enkele maanden tijd 64 criminele aktivite op zijn gemeenschappelijke k stok had laten aantekenen. V een kleine selectie daaruit m ten de drie mannen zich voor rechtbank verantwoorden. Ie van hen hoorde vijftien maan gevangenisstraf tegen zich eise**

Het merendeel van de tenlaste legde feiten betrof inbraken een sterk variërende buit en vo enkele autodiefstallen. In de me gevallen werden de wagens na k ter of langer gebruik langs de achtergelaten.

In één geval echter vreesden v. B E. dat er sporen van hun identi in konden achterblijven en om e twijfel daaraan grondig weg te men, werd de wagen in brand ge ken. „Dat hebben we maar éénm gedaan", klonk het tweestemmig een desbetreffende vraagd van officier. Op 3 mei vernemen de hun vonnis.

++ KUNST TE KEUR

## Lucia: hoogstaand, maar satirisch

EERLEN – Het operagezelhap Forum bracht donderdagond in de stadsschouwburg n Heerlen een hoogstaande tvoering van de opera Lucia di ammermoor van Donizetti, alans wat het muzikale (stemchnische) aspect betreft: met tzondering van de bijrollen van isa en Arturo – gezongen door isabeth Klerks en Ralph Becrs – een erg goede solistencast et een overtuigende, uit Ameri- afkomstige bariton Charles n Tassel als Enrico, een goed ngend en acterende tenor Wour Goedhart in de rol van Edgar, de sonore bas Tom Haenen s Raimondo, maar bovenal de praan Elena Vink in de titelrol. en werkelijk fantastische prestie van deze Brabantse, die aar stem erg soepel en ongewongen weet te gebruiken en lfs de moeilijkste versieringen, leratuur, en trillers probleemos tot klinken brengt. Een erg nuanceerd stemgebruik ook, at timbre en dynamiek betreft. het uitbeelden van haar rol as zij echter minder overtuiend. Een ietwat emotieloze, in les berustende Lucia werd er oor haar op de planken geacht, die blijkbaar nergens arm noch koud van werd en lfs in de waanzinscene nauweks haar geestes- en gemoedsestand liet blijken. Het moet hter gezegd, dat zij juist in deze ene tot haar meest indrukwekende zangtechnische prestaties wam, met een intense spaning, die zich ontlaadde in een alszeggende Es op het einde.

ok het beroemde sextet uit de erde acte mag tot de hoogteunten van deze opera-uitvoeng worden gerekend. Het orest, onder leiding van August altmayer, zorgde voor een adeuate begeleiding, al werd er ver de dramatische aspecten an het werk door de keuze van elle tempi nogal eens heen gepeeld. Het erg goede koor, de assale, indrukwekkende deors en de prachtige kostuums aakten het geheel compleet. onduit saai was de regie van an Bouws, die een logge en erg tatische Lucia op de planken racht. Na al het gestuntel van nze Italiaanse vrienden echter ndelijk weer eens een hoogaande opera-uitvoering in de eerlense schouwburg.

**JOS FRUSCH**

## Koffieconcert St. Bernadette

EERLEN – In de grote zaal van e Broederschool aan de Kerkraerweg in Heerlen vindt zondag en groot koffieconcert plaats. an dit concert werken behalve e harmonie St. Bernadette van e Molenberg, onder leiding van e heer W. Rutzerveld, ook de rumband onder leiding van de eer J. Ferfers en de Zol-Moland onder leiding van mevrouw rissen en de heer J. Lemaire ee. Het concert begint om 10.30 ur en de entree is gratis.

## BIOSCOPEN

**EERLEN**

**oyal:** Tootsie, 4de week, a.l., dag. 20.30 ur, za en zo 14.30, 19 en 21.30 uur, woe 4.30 en 20.30 uur.
**ivoli:** Still of the night, 16 jr, dag (met itzondering van maandag) 20 uur, za en o 15.30, 19 en 21.30 uur, wo 15.30 en 20 ur. Een zwoele zomeravond, 16 jr, ma uur.
**assage:** Meisjes, die overal voor klaar aan, 18 jr, dag. doorlopend van 12 tot 24 ur. Het pornohuwelijk, 18 jr, do t/m zo uur.
**5:** First blood, 4e week, 16 jr, dag. 4.30 en 20.30 uur. Hot bubblegum aagd, 12 jr, 5e week, dag. 14.15 en 20.15 ur. De gendarme in paniek, 4de week, l., dag. 14 en 21 uur. The happy hooker, 8 jr, dag. 13.45 en 20.45 uur. De Chinese tuntman, 16 jr, dag. 14.15 en 21.15 uur. e beau père, ma t/m woe, 14.15 en 21.15 ur. Atlantic city, 16 jr, vr en za 22.45 ur. Kung Fu zombies, 16 jr, vr en za 2.30 uur.
**npoet:** Francisca, zo 20 uur.

**JBACH OVER WORMS**

**rand-theater:** Levend opgegeten door e kannibalen, 16 jr, za 20 uur, zo 19 en 1 uur.

**ERKRADE**

**ijngrachttheater:** Als je begrijpt wat bedoel, a.l. zo 14.30 uur. The blues rothers, a.l. zo 17 uur. Deense snoepjes n Tirol, 16 jr. zo en ma 20 uur.

**CHAESBERG**

**utokino:** Hi-riders, 16 jr, do en vr 21.30 ur. De kleine dikke slaat weer toe, 16 jr, o en vr 23.45 uur. Poltergeist, 16 jr. za, o en ma 21.30 uur. Deense snoepjes in irol, 16 jr, za, zo en ma 23.45 uur. Time andits, 12 jr. di en wo 21.30 uur. Het men, 16 jr, di en wo 23.45 uur.

## *Wandelen in de Euregio*

AALS – Vandaag vindt een zogeamde 'Euregio-sternwanderung' aats naar het Drielandenpunt in aals. Veel wandelfanaten uit Belë, West-Duitsland en Nederland effen elkaar rond 13 uur op het rielandenpunt waar een picknick ordt georganiseerd en herinneingsmedailles ('Euregio-wanderzeichen') worden uitgewisseld.

# *Der moezieker*

Der Klijjersjaafs Haarie woar inne keal dea jeer sjpas maachet. Nit alling in koel, mer óch boesse de koel. Hea hool van moeziek en woar in der vuursjtand van de harmonie N.I.P. (Noets inne Pries). Hea hauw evvel óch inne fealer. Hea drinket jear ee jleasje beer tse veul. Went inne ing rungde joof, kroog hea der tswai tseruk van der Haarie. Dea woar da vroeë dat hea der werm drei kank drinke.

Bauw jiddere oavend woar hea óp sjiep en loos 't Jertsje, zieng vrauw, alling noa der tellevisie kieke. Umdat 't Jertsje zoeë tse zaage alle projramma's vanaaf zieng hoeëgtsiet hauw jezieë en ze noen werm alles noch ins oppenuits loosse kieke en umdat dat 't Jertsje 't sjòs oeshong jiddere oavend alling tse zitse, zeat 't óp ing kieër: „Haarie, doe maats miech nit wies dats doe jiddere aovend mit dere vuursjtand van der N.I.P. an 't verzammele bis. Iech los miech jing méntsjere mieë moale. Uur hat mer ee paar mitjlieder in der verain en iech kan miech nit vuursjtelle dat doa zoeë veul besjpròche mós weade". „Mieng leef vrauw", zaat der Haarie, dea dong of hea óp der sjtats jetroane woar en ziech mennieje sjönne oavend der durch zoog jon, „Vuur mósse alling drei oavende in de weach proove en vuur zunt an 't kollektere vuur oeniforme. 't Ziet doch nit oes dat vuur noch ummer mit der jouwe antsog aa mósse oestrekke mit ing oeniformkap óp".

't Jertsje staunet en zeat: „Vanaaf wiennieë sjpils doe mit in de harmenie. Iech han noch noeëts ee insjtroement heem jezieë en heem proove has doe óch noch noeëts jedoa".

Doe zeat der Haarie: „Doavuur bin iech /och zoeë veul voet, iech kan doch dea radauw nit hei in hoes maache, alling al vuur de noabere. Doarum los iech 't insjtroement noa de proof in 't verainslokaal ligke, doa is 't óch wermer en dat is besser vuur 't insjtroement". 't Jertsje hauw jraat zoeë winniech aanoeng van moeziek wie der Haarie en hauw jing weeërwöad mieë. 't Vroaget waal noch wat vuur insjtroement dat hea sjpillet. De toebaa zeat der Haarie.

Wie der Haarie 't oavends werm óp sjtreuf woar en 't Jertsje bei de meubele zoos, koam de sjweijermam 't Jertsje bezukke. Die hauw ziech allang doa uvver jeërjert dat der Haarie jiddere oavend voet woar. Ze zaat: „Dea hat nit ins tsiet um miech jroeësmodder tse losse weade. Mer dat dea jekke hoerra óp der toeba bloast, doa jeleuf iech nuus van".

Doe jong 't Jertsje óch draa tswiefele. Óp ins vool 'm jet in. „Mam zeat 't" de harmenie van der Haarie trukt Zóndieg mit de bronk van Sjeveemet oes, da junt vier kiekke of hea mitsjpilt. Da zient vuur of hea luugt".

't Zóndiegmörjens jong der Haarie in der sjwatse antsóg mit der hoeëge hód óp al vrug voet. 't Jertsje mit de mam jonge jet sjpieder tse vós noa Sjeveemet. Ze hauwe der Haarie nuus jezaat. Bei de wieëtsjaf van 't Zoeffe Frensje hauwe ze ziech óp der èk van de sjtroas jesjteld um alles jód tse kenne zieë. Wie de bronk durch de sjtroasse trók hauw der Haarie 't Jertsje mit de mam evvel al jeblikt en hea ruuchet ónroad. Hea loofet óch noch an de zie woa ze sjtonge en vuuróp hinger de vaan umdat hea bei der vuursjtand woar. Óp-ins, 't hauwe mer een paar lü jezieë, umdat de mieëtste nao 't Jongferekoeër kiekkete dat vuur de harmenie loofet, leuft der Haarie noa der Baarwassers Toeën, trukt dem de verainskap van der kop, duit dem der hoeëge hód óp der tietsj, zetst ziech zelver de kap óp, riest der Toeën de klarinet oes 't jezich, leuft wieër in de rei en deet of hea mitsjpilt.

Der Haarie kank noch jing noeët zoeë jroeës wie ing kouw. Wie hea langs de tswai vrauwlü koam dong hea jraat of hea ze nit zoog en beweajet de vingere en de bakke óp de melodie van „Maria zu Liebe" dat ze jraat sjpillete. 't Koam jinne toeën oes 't insjtroement van der Haarie, evvel dat woeët jinne jewaar.

't Jertsje sjtoesset de mam aan, wiezet óp der Haarie en woar doch jet jruutsj óp zienge maan. Wie hea 't naats noa heem koam, zoosse die tswai noch óp 'm tse waade. 't Jertsje vertsellet dat 't zoeë ing sjön bronk woar jewea. Doe woars zoeë andechtiech an 't sjpelle dats doe /os jaar nit zoogs, iech woar riechtieg sjtoots óp diech. Mer iech daat waal doe sjpillets der toeba inplaatsj van de klarienet. „Dat is doch ejaal wat iech sjpil, went 't mer sjön moeziek is", zeat der Haarie.

Óp ing kieër moeët hea 't doch an 't Jertsje vertselle. Ze hant doe hatsliech drum jelaacht. Van doe aaf jong 't Jertsje mit noa de proof bis dat de mam op ins oma woeëd. „Doe hats veul ieëder mit dem noa de proof mósse joa" zaat de mam an 't Jertsje, „da woar iech noen al dreimoal jroeësmodder" jewea!!

**Thei Smeets**



● *De Koelkapel van der Haarie*

**VAN EN OVER MIJNWERKERS**

Mijnwerkersverhalen verzameld door het Mijnmuseum Kerkrade

STICHTING MIJNMUSEUM – MUSEUM ROLDUC

## *Begroting Onderbanken door reserve sluitend*

# Geen ruimte voor nieuw initiatief

**ONDERBANKEN – „Op voorhand is niet elke bezuiniging zo desastreus als men nu wel eens doet voorkomen. Er zijn nog veel zaken die in eigen verantwoordelijkheid geregeld kunnen worden, ook al geschiedt dat op soberder wijze. Wij doen daarbij een beroep op ieder, op elke sektor, organisatie en instelling, om via medeverantwoordelijkheid en zelfwerkzaamheid de nodige inventiviteit te ontwikkelen en zo de druk op de gemeentelijke financiële middelen te verminderen". Aldus het gemeentebestuur van Onderbanken in de aanbiedingsbrief bij de begroting 1983.**

B en W zitten niet in de put, maar de financiële situatie van de gemeente is sinds 1982 wel dusdanig verslechterd dat er een beroep op het zogenaamde egalisatiefonds van de gemeente is gedaan om met een aanvullend bedrag van 100.993 gulden de begroting sluitend te maken.

De begroting geeft geen ruimte om nieuwe zaken aan te pakken en voor de toekomst denkt het bestuur dan ook dat bestaand beleid zal moeten worden ingeruild voor nieuw beleid. Bij het opstellen van de begroting 1983 moest het college zelfs uitgaan van een aanvankelijk tekort van 400.000 gulden, onder meer veroorzaakt door een lagere uitkering uit het gemeentefonds, daling van de winst door Limagas waardoor de gemeenten minder dividend krijgen uitgekeerd en een behoorlijke tariefverhoging door de PLEM voor de straatverlichting.

### Inkomsten

De inkomsten konden slechts met 44.500 gulden worden verhoogd door een stijging van de honden-, afvalstoffen- en onroerendgoed-belasting en een stijging van de legestarieven. Een besparing van 248.00 gulden is tenslotte gevonden door de begroting 'uit te kammen' en op tal van plaatsen kleine bezuinigingen door te voeren.

### Investeringen

**De grootste investeringen die bovenaan op de prioriteitenlijst van het gemeentebestuur prijken zijn de oplossingen voor de wateroverlast in Merkelbeek en Schinveld gevolgd door oplossingen voor hetzelfde probleem in Bingelrade en Jabeek. Voor de benodigde nieuwe centrale huisvesting van het gemeentebestuur en de secretarie is in tegenstelling tot 1982 geen nieuw bedrag gereserveerd.**

## Internationaal kinderfeest aan school buitenlanders

**HEERLEN – In de school voor Anderstalige Kinderen aan de Van Sonsbeekstraat in Heerlen wordt zondag een 'internationaal kinderfeest' gehouden, georganiseerd door het Schoolpedagogisch Centrum Oostelijke Mijnstreek. Doel van deze dag is een uitwisseling tot stand brengen tussen buitenlanders en Nederlanders op het gebied van onderwijs, taal, cultuur en ouderparticipatie. Dat gebeurt door het geven van informatie en door allerlei activiteiten van buitenlandse kinderen. Buitenlandse leerkrachten, de vier nationale ouderraden en schoolleiding geven hun medewerking.**

Om 12 uur wordt het programma geopend en daarna volgen optredens van een Marokkaanse folkkloregroep, Turkse kinderen met liedjes en versjes, Italiaanse gedichten en voordrachten en een optreden van Spaaanse kinderen. Tevens worden films en videobanden gedraaid over de verschillende landen.



● *Een spelmoment uit 'De betovering'.*

*In Wijngrachttheater*

## Balletsprookje 'De betovering'

**KERKRADE – Het voormalig K3-ballet geeft zondag in het Wijngrachttheater in Kerkrade een tweede voorstelling van het balletsprookje 'De betovering'. Het geheel staat onder leiding van balletpedagoge Karin Schmeets en pianiste Gerda Engelen.**

In het gedanste sprookje 'De betovering' zit een diepere symboliek verborgen. De bedoeling is de mensen nog eens in het wezen van het sprookje binnen te leiden. „Er is een toenemende belangstelling van buitenstaanders, mede door het brengen van compleet bewerkte verhalen met bijbehorende kostuums en decors," zegt Karin Schmeets, schrijfster van het sprookje. „Een sprookje werkt op de verbeelding en is niet aan leeftijd gebonden maar slaat een brug tussen jong en oud."

## Feestweekje Sancta Maria

**KERKRADE – Volgende week viert het College Sancta Maria het feit dat de school 15 jaar geleden gevestigd werd aan de Elbereveldstraat 105 te Kerkrade-West. Bij gelegenheid hiervan wordt een groot aantal activiteiten georganiseerd, waarbij kunst en cultuur centraal staan.**

Zondag verzorgt de harmonie Ste Marie Gracht vanaf 11.30 uur een matineeconcert. Daarna kan men op de tentoonstelling 'Creatief Kerkrade-West' werken van ouders en leerlingen bekijken.

Maandag wordt om 19.30 uur de tentoonstelling van beeldend kunstenaar Sjef Drummen sr. geopend. Aansluitend is er in de aula van de school een klassieke soiree, waaraan leerlingen en beroepsmusici meewerken.

Dinsdag start om 19 uur een videofilmfestival voor de leerlingen.

**Woensdag is er vanaf 19.30 uur in de feesttent op het schoolterrein een popconcert, waarvoor ook de leerlingen van omliggende middelbare scholen zijn uitgenodigd. Na het voorconcert door een leerlingenband en de groep Perspex treedt de Delftse popformatie 'Mo' op.**

Donderdag zijn er in de ochtend excursies naar bedrijven en instellingen in de omgeving. 's Middags is er in de feesttent een volksfeest met optredens van leraren en leerlingen. Tegelijkertijd organiseren de ouders een fancy-fair, waarvan de opbrengst bestemd is voor een school voor gehandicapte kinderen in Chili en voor een ziekenhuis in Kenia. In het verenigingsgebouw 'Het Patronaat' geven ouders, leraren en leerlingen 's avonds een voorstelling van het Franse toneelstuk 'Topaze', dat voor deze gelegenheid is vertaald in het Kerkraads dialect.

**De ochtend van vrijdag wordt gevuld met behendigheids- en denkspelen voor de leerlingen. 's Middags is er een sportinstuif.**

*Mannenkoor Simpelveld*

## Concert David in Hannover

**SIMPELVELD – Een week na het Davidconcert vertrekt het Simpelvelds mannenkoor, onder leiding van Aloys Frings, vandaag voor een concertreis naar Hannover (D). In de aula van het Kaiser Wilhelm-gymnasium Hannover wordt samen met de zangersvrienden van Männerchor Laetitia en de Volkssingakademie, beiden uit Hannover, een galaconcert verzorgd.**

David brengt werken van Tsaikowski, Janacek, Simoniti, Schubert, Louis de Rille en Karsemeijer. De drie koren besluiten samen het concert met het slavenkoor uit de opera 'Nabucco'.

## Feestprogramma jeugdhuis Libra

**BRUNSSUM – Het jeugdhuis Libra in Brunssum houdt vandaag van 13 tot 17 uur in gemeenschapshuis De Kepper een rommelmarkt. Om 19 uur is er een disco-avond met een optreden van de discodansgroep „Body Language" en gastdiscjockey Lou Rawland.**

Maandag kan men van 18.30 tot 20.30 uur kienen, knutselen, videokijken of meedoen aan het levend ganzebord. Er is dan tevens een tentoonstelling van gemaakte werkstukken. Een ouder- en kinderfeest staat woensdag van 13.45 tot 15 uur op het programma. Voor de ouders bestaat dan de mogelijkheid om het jeugdhuis te bezichtigen en de kinderen worden vermaakt met poppenkast, spellen en een tractatie. Van 19 tot 20.30 uur is er een spelencompetitie.

Alle oud-vrijwilligers zijn vrijdag 29 april welkom tijdens een reünie. Deze reünie begint om 20 uur.

## Regio kort

**HEERLEN**

● Rudie Douven, de Limburgse schaakkampioen, verzorgt in samenwerking met de Heerlense Schaakvereniging om 14.30 uur een schaak-simultaan wedstrijd in het ontmoetingscentrum van Welterhof.

● Maandag vindt om 20 uur in het HKB-gebouw aan de Pater Beatusstraat de jaarvergadering van de Dienstenbond FNV plaats. Als gastspreker zal de heer Bruls, vice-voorzitter van de bond optreden.

**SCHAESBERG**

● Het fluit- en tamboerkorps St. Paulus haalt vanaf 9 uur weer oud papier op.

● Het IVN Schaesberg/Nieuwenhagen houdt zondag een bloesemwandeling in de omgeving van St. Geertruid. Vertrek met eigen vervoer om 9.15 uur vanaf de parkeerplaats achter de dekenale kerk.

● Vrouwenwijzer de Molt verkoopt zondag van 16 tot 17 uur in buurthuis De Molt tweedehands kinderkleding.

● De literatuurgroep van het Vrouwengilde komt maandag om 20 uur bijeen in de Kleikoel. Behandeld wordt het boek „Kind in de toren" van Anton Koolhaas.

**HOENSBROEK**

● De Gehandicapten Organisatie Nederland houdt maandag een voorlichting-discussieavond in het gemeenschapshuis D'r Biese Gatz aan de Prof. Asserstraat 4.

● Het IVN houdt zondag een ochtendwandeling door het Savelsbos. Vertrek om 8 uur vanaf de markt met eigen vervoer. Deelname is gratis.

● Maandag gaat om 20 uur in café In Ghen Haan aan de Markt het vrouwencafé weer open.

**SIMPELVELD**

● Zondag houdt het JWS om 15 uur een filmmiddag in het Jeugdcentrum. Vertoond wordt een politiefilm. Entree drie gulden.

● De KPJ houdt zaterdag de kringdropping. Deelname kost 2 gulden. Vertrek om 19.30 uur bij zaal Jorissen.

**KLIMMEN**

● De Klimmender Nachtegalen organiseren zaterdag een filmmiddag voor de jeugd in zaal Claessens. Aanvang 15 uur, entree 2 gulden.

● Om alle inwoners de gelegenheid te geven een kijkje te nemen in het gemeenschapshuis, is er zondag van 15 tot 19 uur een open dag.

● In zaal Keulen worden zondag de dames J. Kevers-Van Summeren en L.Keulen in de bloemetjes gezet omdat zij 15 jaar lid zijn van de harmonie De Berggalm. De huldiging vindt plaats om 11 uur tijdens het frühschoppen.

**VOERENDAAL**

● De algemene vergadering van de Onderlinge Begrafenis- en Crematievereniging vindt zondag om 11 uur plaats in het Laurentiushuis aan de Spekhouwerstraat.

● Honderd bidstoelen en vele andere artikelen liggen zondag op kopers te wachten tijdens de rommelmarkt van harmonie St. David. De markt wordt gehouden aan de Looierstraat en is open van 10.30 tot 16 uur.

**VAESRADE**

● Zondagmiddag wordt de speeltuin De Kabouter om 14 uur geopend. De openingstijden van de speeltuin zijn maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag van 16 tot 18.30 uur en woensdag en zaterdag van 14 tot 18 uur.

**NUTH**

● Op het marktterrein wast de Minorjeugd vandaag voor 5 gulden uw auto.

**BRUNSSUM**

● Ten bate van de Bijbelclub van de Gereformeerde Kerk Kruisberg is vandaag van 10 tot 16 uur een fancy fair in de Burcht aan de Wieënweg.

## Kienagenda

VANDAAG

Heerlen: 19.45 uur in het Kegelpaleis door de duivenvereniging De Snel Vliegende Duif.

Kerkrade: 19.45 uur in zaal Krings Spekholzerheide door de sportvereniging Alle Negen. 20 uur in zaal Kloth, door de skatfederatie en duivenvereniging.

**Brunssum:** 19.45 uur in het gemeenschapshuis De Burcht door de gezamenlijke verenigingen. 20 uur in het Unitasgebouw door Jong Leven.

**Hoensbroek:** 19.45 uur in café de 12 Ambachten door de speeltuinvereniging.

**Ubach over Worms:** 20 uur in zaal Eggen door Nippon Sport. 20 uur in zaal Vogelsanck door de gezamenlijke verenigingen.

**Kerkrade:** 19.45 uur in zaal Kloth door skatfederatie en duivenvereniging.

**ZONDAG**

**Heerlen:** 20 uur in het gemeenschapshuis Schaesbergerweg door s.v. Coriovallum. 20 uur in het gemeenschapshuis Laurier door de gezamenlijke verenigingen. 19.45 uur in zaal Hermans Schaesbergerweg door c.v. De Batrava. 20 uur in het gebouw Sittarderweg voor de missie. 19.45 uur in het Kegelpaleis door de bejaarden.

**Kerkrade:** 19.45 uur in zaal Krings Spekholzerheide door de zangvereniging St.Rochus. 19.45 uur in club 208 door judo Nippon. 20 uur in uur in zaal Kluitmans Bleijerheide door de gezamenlijke verenigingen. 20 uur in zaal Kloth, Chevrèmont door de skatfederatie en de duivenvereniging.

**Brunssum:** 19.45 uur in het gemeenschapshuis De Burcht door de gezamenlijke verenigingen. 20 uur in het Unitasgebouw door optochtcomite. 19.45 uur in het gemeenschapshuis In 't Ven door de gezamenlijke verenigingen.

**Hoensbroek:** 19.45 uur in café de 12 Ambachten door de speeltuinvereniging. 19.45 uur in het Trefcentrum door het missiecomite. 19.30 uur in het multifunctioneel centrum door de fanfare St.Gabriel.

**Nieuwenhagen:** 20 uur in het Spaans Kentje door de carnavalsvereniging.

**Ubach over Worms:** 20 uur in zaal Eggen door v.v. Waubach.

**Eijgelshoven:** 19.45 uur in zaal A genne Komm door de gezamenlijke verenigingen.

**Heksenberg:** 19.30 uur in het gemeenschapshuis door damescomite voetbalcub.

**Nieuw-Einde:** 19.45 uur in de Varenbeuk door Z.V.V.

**Heerlerheide:** 19.45 uur in café het Centrum aan de Ganzeweide door de carnavalsvereniging de Bergböck.

**Treebeek:** 19.45 uur in het jeugdcentrum door de gezamenlijke verenigingen.

**Vaesrade:** 19.30 uur in het gemeenschapshuis 't Pomphuuske door het Lourdesfonds.

**Hulsberg:** 20 uur in zaal Op de Trepkes door fanfare St. Caecilia.

**MAANDAG**

**Heerlen:** 20 uur in Stad Heerlen door v.v.Helios. 20 uur in het gemeenschapshuis Caumerbron door de gezamenlijke verenigingen. 20 uur in het gemeenschapshuis Schaesbergerveld door harmonie Flos Carmelie. 20 uur in het Pauluscentrum de Wieer door de carnavalsvereniging Passart. 19.45 uur in zaal Hermans Schaesbergerweg door de Brabantseclub. 19.45 uur in het Kegelpaleis door de duivenvereniging De Liefhebbers. 20 uur in het gemeenschapshuis Welten door de vrouwenbeweging.

**Kerkrade:** 19.45 uur in club 208 door het damescomite schutterij St.Michael. 19.45 uur in café Zum Blauen Bok door v.v.Heilust. 19.45 uur in zaal Krings Spekholzerheide door de harmonie St.Cecilia. 20 uur in zaal Reuling door de gezamenlijke verenigingen. 20 uur in de Berenbos Rolducerveld door de Bokkerijders.

**Brunssum:** 19.45 uur in zaal Concordia door de buurtvereniging Haansberg. 20 uur in het Unitasgebouw door b.v.Limburgia. 20 uur in het Open Huis door de drumbanmd Willem Alexander. 20 uur in café 't Hofke door showband Parcifal.

**Nieuwenhagen:** 20 uur in zaal Veenendaal door recreatiebelangen. 14 uur in het wijkcentrum de Kleikoel voor de bejaarden. 20 uur in het Spaans Kentje door v.v.Sylvia.

**Hoensbroek:** 19.30 uur in het gemeenschapshuis Mariarade door de gezamenlijke verenigingen. 19.30 uur in het clubgebouw St.Jan Gebrook. 19.45 uur in het Trefcentrum door het missiecomite. 19.30 uur in het multifunctioneel centrum door de fanfare St.Gabriel en de ontspanningsvereniging.

**Nuth:** 19.45 uur in zaal Tervoor door de gezamenlijke verenigingen.

**Ubach over Worms:** 20 uur in het gemeenschapshuis Lauradorp door de gezamenlijke verenigingen.

**Simpelveld:** 19.45 uur in zaal Kalsbeek door het damescomite.

**Heksenberg:** 19.30 uur in het gemeenschapshuis door Heksenberg-Vooruit.

**Eijgelshoven:** 19.45 uur in zaal A genne Komm door de gezamenlijke verenigingen.

**Nieuw-Einde:** 19.45 uur in het gemeenschapshuis Romantica door Juliana '27.

**Klimmen:** 19.45 uur in zaal Claessen door de voetbalvereniging Klimmania.

**Schaesberg:** 20 uur in het gemeenschapshuis d'r Sjeet door v.v.Kolonia.

**Schimmert:** 20 uur in het gemeenschapshuis door het instrumentenfonds van de fanfare.

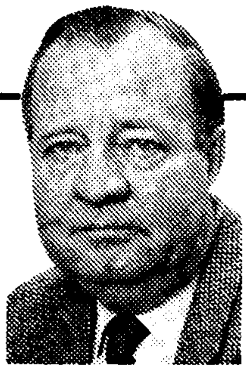
**Schinveld:** 20 uur in het gemeenschapshuis 't Klooster door zangvereniging Oranje.

## Pater dr Egelie bestudeerde monumentjes van Limburgse vroomheid

# Gietijzeren wegkruisen inzet van promotie

Kruisen langs wegen en langs paden, in de bebouwde kom of midden in het veld. Kruisen van steen, van hout of van ijzer: Limburg telt er in totaal zo'n duizend en daarvan zijn er welgeteld 192 van gietijzer. Ogenschijnlijk lijkt dat getal van generlei importantie. In werkelijkheid echter vormt het getal 192 een der geautoriseerde uitgangspunten voor de diepgravende studie die een in deze provincie geboren en getogen wetenschapsman heeft gewijd aan de gietijzeren wegkruisen in Limburg. De studie werd gisteren aan de faculteit der Godgeleerdheid van de Universiteit van Amsterdam bekroond met de doctorstitel. Deze werd verleend aan Godfried C.M. Egelie, in 1929 geboren te Maastricht, in 1958 priester gewijd in de congregatie van Priesters van het H. Hart van Jezus (S.C.J.) en sedert enkele jaren woonachtig en werkzaam in Nijmegen.

Zijn promotor was prof. dr C.W. Mönnich, emeritus-hoogleraar in de geschiedenis van het christendom, co-promotor prof. dr A.J. Zuithoff, emeritus-hoogleraar metaalkunde aan



**door servé overhof**

de TH te Delft. Christendom en metaalkunde.....twee niet met elkaar verenigbaar te achten begripsnamen, die zelfs bij Van Dale nog ver van elkaar verwijderd staan. In een wel zeer uitzonderlijke synthese staan zij echter centraal in de studie en het daaruit voorgekomen proefschrift van pater Egelie. Gietijzeren wegkruisen in Limburg, door de promovendus ook betiteld als „kleine monumentjes van vroomheid".

### Pleidooi

Waarom een specialisatie gezocht in gietijzeren kruisen? Omdat het grote aantal kruisen en hun verscheidenheid in voorkomen en uitvoering een beperkende keuze noodzakelijk maakten en vooral de gietijzeren kruisen aan het verdwijnen zijn. Gietijzeren kruisen komt men tegen langs wegen en op kerkhoven. Hun aantal is relatief klein en slinkt daarenboven door ingrepen van landbeheerders en vandalen. Dr Egelie acht het de hoogste tijd vast te leggen wat in deze provincie nog aan weg- en grafkruisen is overgebleven. Zijn onderzoek steunde op de opdracht het bestand van gietijzeren wegkruisen te inventariseren, de verschillende typen te beschrijven en een interpretatie te geven van de thematiek. Doel was daarenboven inzicht te verkrijgen in de motieven die in het verleden aanleiding hebben gegeven tot het oprichten van dergelijke kruisen en hun mogelijke funktie in het heden op te sporen. Dr Egelie heeft alle in Limburg voorkomende gietijzeren wegkruisen gefotografeerd, gecodeerd en hun breedte en hoogte opgemeten. Van de apart gegoten corpussen heeft hij voorts de armspanwijdte, lichaamslengte en hoogte vastgelegd.

De auteur heft in zijn dissertatie ook de waarschuwende vinger. Hij pleit er voor wegkruisen niet zonder meer op te offeren aan stadsuitbreiding, wegenaanleg of ruilverkaveling. Vanuit een compromisstelling formuleert hij het vervolgens aldus: „Er is al veel gewonnen wanneer mensen be blijken te zijn het wegkruis dat op oorspronkelijke plaats gehandhaafd kan worden, elders in onmiddellijke nabijheid te plaats Daardoor kan dat kruis voor toekomst behouden blijven".



● *Dr Egelie bij een gietijzeren wegkruis langs de Rijksweg in Cadier en Keer. Eén van de 192 die hij door een wetenschappelijke bril heeft bekeken.*

### Ornamenten

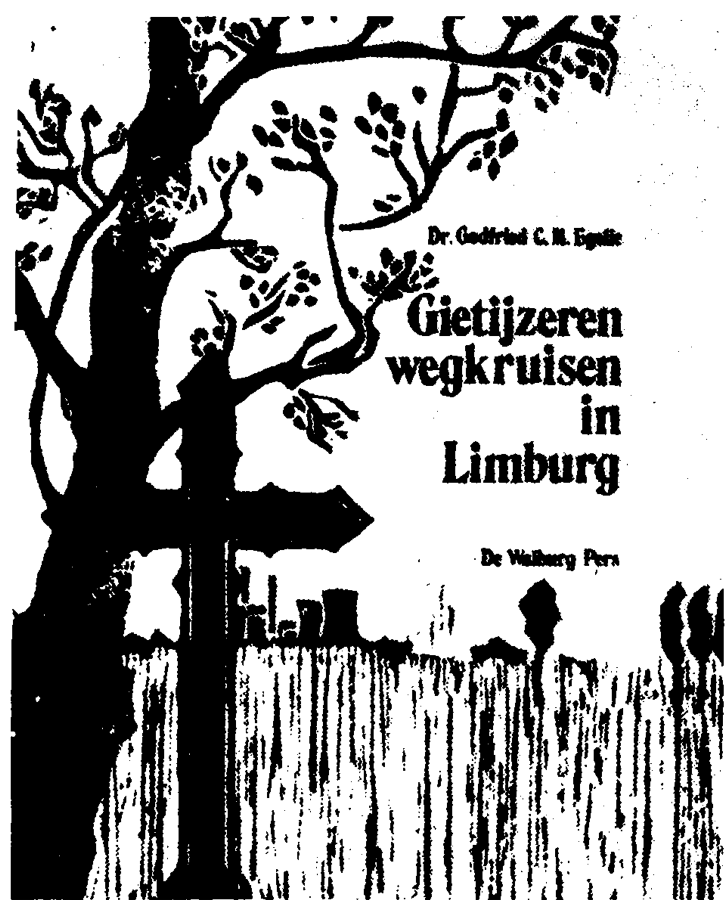
Dr Egelie onderscheidt hoofdgroepen van gietijze wegkruisen: het kruis (Calvarie)kruis, het kruis als beeld het kruis als omlijsting. Het gietijze kruis wijkt veelal van stenen, hou en smeedijzeren wegkruisen af d een veelheid aan ornamenten. Sle in enkele gevallen is met zekerh vastgesteld kunnen worden, dat kruisen zijn vervaardigd in Limburgse ijzergieterij. D ambachtelijke bedrijfstak telde vroe slechts twee bedrijven in Maastricht Veel kruisen dragen een corpus en in de hoeken verfraaid met stralenbundel. Algemeen bekend ook christelijke motieven en symbo als het Christus- of Mariamonogr beeltenissen van de Christusfigu van Maria en Johannes of and heiligen, de kelk en vaak ook lettercombinatie RIP: Requiesca(n) Pace. Als profane symbolen gel urn, gedoofde fakkel of zandlo terwijl de plantenwereld inspir placht aan te dragen in onder m bladerenkrans, wijnrank, druivent klimop en roos.

### Waarom?

Uitvoerig heeft dr Egelie bij de d hem beschreven kruisen gemedite over de vraag „Waarom staat dat kr daar?". Het antwoord op deze vr komt terecht in één van een vijftal d hem nader beschreven rubriek Zogeheten rechtskruisen markeren plaats waar in vroeger tijden re werd gesproken in – uiterlijk st benadrukte – overeenstemming m de beginselen van het christelijk gel Dan zijn er kruisen die de gedachte willen bewaren aan blijde of dro gebeurtenissen, of aan ter pla gepreekte „volksmissie Vroomheidskruisen getuigen verering voor het kruis als zoda hagelkruisen wilden in vroeger tij een bede zijn om zegen over landbouwer en zijn arbeid.

Sommige kruisen zijn – mede bedoeld als oriëntatiepunt, wegwijzer voor reizigers. „Aan wegkruisen komt echter ook figuurlijke zin de funktie van wegwij toe", zegt de priester in dr Ege „Wegwijzer op de levensweg...." Hij heeft zo zijn bedenkingen tegen bewering, dat wegkruisen „zon meer" karakteristiek zijn voor Limburgse landschap. Dan heeft wegkruis wel zijn fundering in volkse vroomheid verloren daarmee zijn funktie als oriëntatiepu wegwijzer in figuurlijke zin, oordeel Egelie. Wegkruisen louter en all benaderen als histori straatmeubilair kan de deur wagenw openzetten naar allerlei ongewen vormen van doelvervreemding, vo hij daaraan toe.

Van het proefschrift „Gietijze wegkruisen in Limburg" is bij Walburg Pers in Zutphen e handelseditie verschenen voor de p van f.39,50. Het boek telt 224 pagin en bevat 171 illustraties.




## Vastenavond

**Getuigt de dissertatie op zich al van een zorgzame belangstelling voor het Limburgse land en de daarin gewortelde zeden en devoties, in de bij zijn wetenschappelijk proefstuk behorende „stellingen" heeft dr Egelie ook de bloeiende folklore en volkscultuur van zijn geboorteland een plaats gegeven. Van het gietijzeren kruis stapt hij over naar het askruis in de stelling die carnaval tot onderwerp heeft. Zij luidt aldus: „Voor Limburg moet de voorkeur gegeven worden aan het woord „vastenavond" boven de benaming „carnaval". Tegenover de louter recreatieve funktie die het carnaval vooral boven de grote rivieren heeft gekregen, staat de vastenavondviering die in Limburg van oudsher nauw verweven is met „chariteit", cultuur en folklore, zoals ook wordt aangetoond door de inzet van de Narrenuniversiteit Limburg voor het tot stand komen van een Limburgs Volkskundig Instituut".**

**De kwinkslag spreekt uit de elfde stelling, gelokaliseerd in Weert, waar dr Egelie vele jaren wetenschappelijk veldwerk heeft verricht. Deze stelling klinkt als een ludieke suggestie: „Bij het onderzoek naar alternatieve energiebronnen moet aandacht gegeven worden aan het lopen met molentjes tijdens de vastenavondviering in de Rogstaekersstad Wieert"....**

# Limburgse leraar op uitgeversavontuur

## Late ommezwaai van A. Wehrens uit Margraten

„Volgens mij is iedere uitgever een cultuurdrager, ook als hij het op keukenmeidenromans houdt, ja zelfs wanneer hij porno publiceert. Je moet niet minachtend doen over uitingen van onze cultuur, die simpel van opbouw zijn. Dat is niet commercieel, maar ook niet terecht. Het menselijk bedrijf bestaat niet alleen uit hooggestemde zaken. Een kast vol mooie boeken in je huis is prachtig, maar de closetpot hoort er net zo goed bij".

A. L. J. A. Wehrens uit Margraten, zeker de zuidelijkste, waarschijnlijk de kleinste, misschien wel de moedigste en ongetwijfeld de meest optimistische uitgever van ons land durft deze vergelijking aan. En porno staat al helemaal niet op zijn programma. Anderzijds gaat hij met een boog om de belleterie heen, „want er zijn hier al uitgevers genoeg, die zich daarmee bezighouden en ik heb er ook niet de benodigde kennis voor". Wehrens wil echter ook af en toe kunst in zijn fonds opnemen en sluit publikatie van dichtbundels evenmin uit.

### POVER

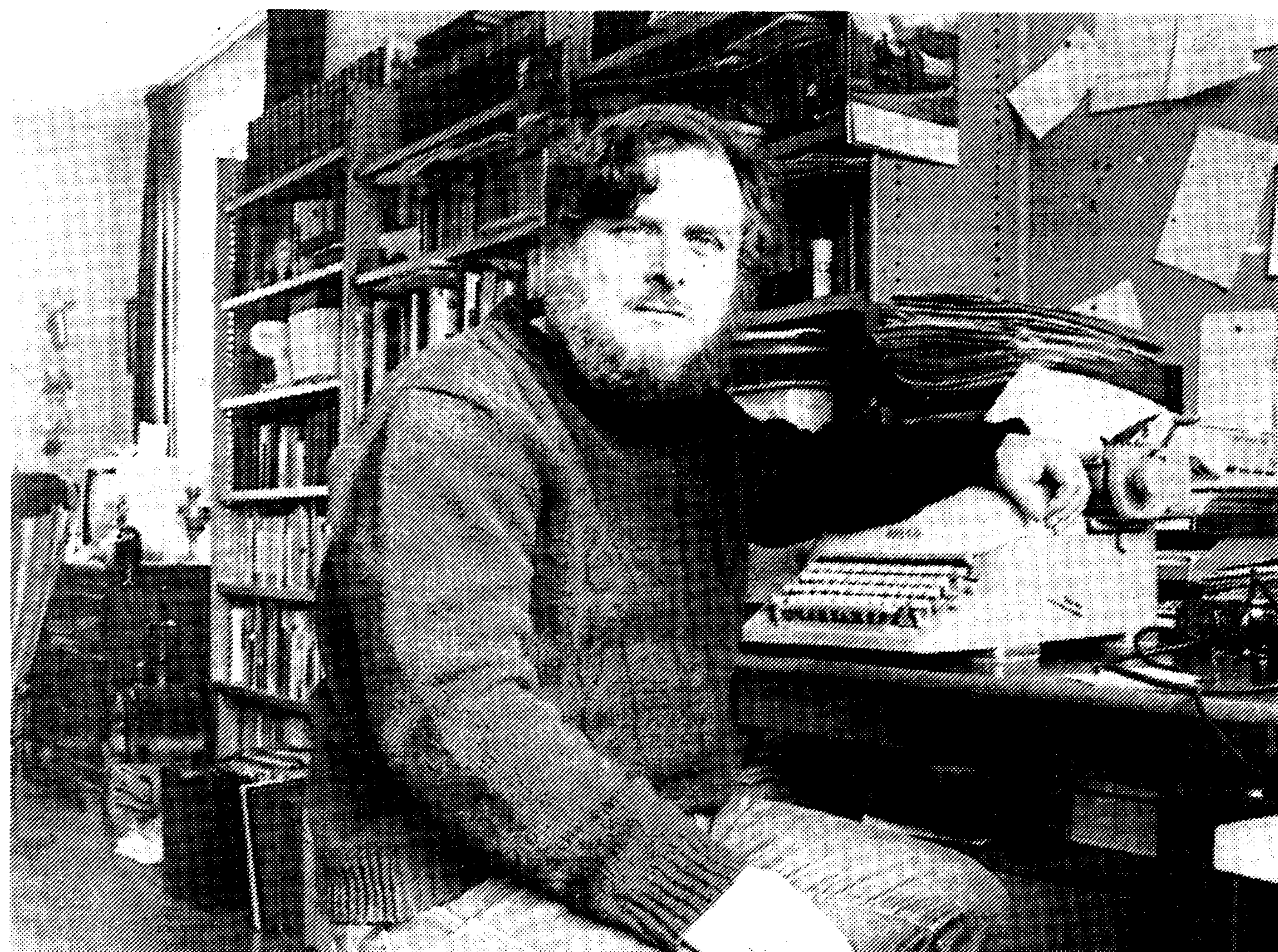
Hopelijk kan er dan ook eens een boekdrukkerij aan te pas komen, want de ongeveer tien publikaties, die sinds de oprichting van uitgeverij Maas- en Mergelland, enkele jaren geleden, zijn verschenen, hebben hun uiterlijk niet mee. Thuis getikt, met behulp van afwrijfletters gekopt en door een plaatselijk bedrijfje in offset vermenigvuldigd, zien de boekjes er nogal pover uit. Maar de heer Wehrens (50) zit daar niet mee. Hij gaat er, vermoedelijk terecht, van uit, dat de hobbyisten op wie zijn bezigheden zijn gericht, de inhoud belangrijker vinden dan de verpakking. En wat niet is, kan komen — als bruin het vrachtje wat beter kan trekken. Met zijn zonnige kijk op de toekomst ziet de ook nog zelf schrijvende kersverse uitgever wat hij nu doet nog maar als een opstapje naar omvangrijker en winstgevender activiteiten in dat vak.

### UITDAGING

Wat beweegt een man op de drempel van de middelbare leeftijd, getrouwd en vader van vier kinderen, om zijn eigenlijke beroep, aardrijkskunde-leraar en zijn bijna voltooide studie sociale geografie op te geven terwille van een onzeker bestaan als marginale boekenproducent. Wehrens: „Ik was nog maar weinig maanden van mijn doctoraal en daarmee van mijn eerste-graadsbevoegdheid af toen ik er mee kapte. Dat kan je jammer vinden; nog even en ik had me doctorandus kunnen noemen. Maar wat doe je er mee. Ik zag me zelf voor de keus gesteld, door te zeuren in het onderwijs tot ik, met steeds minder uren en dus steeds smallere bestaansbasis, langzamerhand de school uit en de VUT in word gewrongen, of een eigen zaak op te bouwen, waarmee ik nog zo'n twintig jaar in deze maatschappij goed kan meedraaien. Ik heb toen besloten uitgever te worden en het daarvoor noodzakelijke diploma te halen. Het was een uitdaging, maar ik zie het ook als een investering om te voorkomen, dat ik straks met werkloze kinderen zit".

De ook voor de Vlaamse markt producerende Limburger zou zijn vestigingsplaats niet graag voor bijvoorbeeld Amersfoort of Bussum verruilen. In Margraten zit hij behaaglijk dicht bij de buurlanden met hun eigen cultuur, waarop misschien nog wel eens profijtelijk kan worden ingespeeld. Er staat al een tweetalig (Duits en Nederlands) boek op stapel over bij een kerkbrand in Kevelaer verspeelde middeleeuwse beelden.

Wehrens wordt ook gefascineerd door de nog onbenutte mogelijkheden, in Luxemburg, want dat pieterig, maar welvarend berglandje heeft een leesdichtheid waarvan weinigen in onze uitgeverswereld weet schijnen te hebben. Kostbare turven gaan als vlaaien over de toonbank, als ze maar over de Luxemburgse geschiedenis handelen. En pil van 800 pagina's over een zo weinig opwindend onderwerp als de molens in het groothertogdom, waarvoor omgerekend meer dan honderd gulden moest worden neergelegd, was met een oplaag van drieduizend exemplaren binnen een half jaar uitverkocht.



● *Leraar A. Wehrens uit Margraten, die zich op het uitgeversavontuur heeft gestort.*

### GASTRAM

De uitgever is eveneens de auteur van een boekje over „De Maastrichter Gastram", een door een gasmotor aangedreven vehikel, dat eertijds sloom en stinkend zijn passagiers naar hun bestemming zeulde. En in de serie Railarcheologie verschijnt ook een drie- of vierdelige stationsencyclopedie, opgezet in de trant van het spoorboekje, waarin a vaderlandse stationsgebouwen in te en beeld worden aangedaan. De industriële archeologie (de studie de materiële cultuur van het industriële tijdperk, om het mooi te zeggen) ko volop aan haar trekken in een Nederlands-Belgisch tweemaandelijk tijdschrift, dat de heer Wehrens zelf redigeert.

### TIJDGEBREK

Niet geld- maar tijdgebrek vormt he grootste probleem voor Wehrens, d — omdat zijn vrouw als verpleegste werkt — naast uitgever ook huisma is. En een ongeschreven wet wil, da de kinderen niet onder zijn besogne mogen lijden. „Pas wilde ik een brochure klaar maken. Ik was al ee eindje op weg toen een van mijn spruiten voor een hondebeet-behandeling naar de dokter moest worden gebracht. Gé brochure dus".

## Cora Buurman: „Opvoeding in Limburg nog steeds rolbevestigend"

# Vrouwen nog schaars vertegenwoordigd in 'betere' banen

...iekwart van het totale ...centage van de ...derlandse vrouwen ...sen 25 en 59 jaar ...%) neemt niet via de ...eidsmarkt deel aan ...t arbeidsproces. ...ropees gezien is 52,9 ...cent van deze ...ouwelijke ...ftijdsgroep niet actief. ...t achterblijven van de ...ouw in het ...beidsproces schrijven ...ouwenorganisaties toe ...n de omstandigheid ... de vrouw op zeker ...oment uit haar beroep ...apt, om zich aan het ...chten van een gezin en ...n haar jongen ...nderen te wijden. „Een ...e in het leven van de ...ouw die van niet te ...derschatten belang is ...or haar vorming", zo ...rdeelt mevrouw Amy ...eutzkamp-Schotel uit ...erlen. Amy ...nctioneert al vele ...en op hoog bestuurlijk ...veau in Limburg. Als ...orzitter van het ...A-vrouwenberaad ...t zij het vooral als een ...k het ...ancipatiebeleid in de ...litieke kaders te ...invloeden. Zij maakt ...k deel uit van de ...viesgroep ...lwassenen-educatie in ...en Haag.

...s de vrouw na plus minus 15 jaar ...uit haar gezin in het arbeidspro... terug wil keren, blijkt dat nauwe... nog mogelijk te zijn. Zij is niet al... ...n achterop geraakt ten aanzien ... de ontwikkelingen, jongeren en ...dern opgeleide krachten hebben ...iddels de open plaatsen ingeno...n. Wanneer deze vrouwen als ge... van de positie van de echtge...t een verzorgd bestaan hebben, ... zij dan ook vaak af van verdere ...lname aan het arbeidsproces. ...len zij vanuit emancipatorisch ...punt desondanks werken, dan ... deeltijd- of part-time banen voor ...r ideaal".

### ...arrière

...et laten schieten van een vaste ...n, van een persoonlijke carrière, ...dt vaak zijn oorzaak in verhuizing ... het gezin, bijvoorbeeld omdat ... echtgenoot elders een baan aan...rdt of promotie maakt". Dat zegt ...cie van Dijk-Regout uit Heerlen. ... is in het onderwijs werkzaam en ...endien secretaresse van de ver...ging voor vrouwen met een aca...mische opleiding (VVAO).

...t weinig vrouwen leidinggevende ...cties of hoge ambten bekleden ...rijft Lucie van Dijk-Regout dus ...eneens toe aan de gezinstaak van ... vrouw. „Dergelijke functies vra...n een honderdprocentige inzet", ...gt zij, „of het nu om een man of om een vrouw gaat. In combinatie met de zorg voor een gezin en jongere kinderen blijkt dit toch wel een moeilijk te verwezenlijken opgave te zijn".

In de praktijk valt de dunne bezetting van hoge functies door vrouwen ook op wanneer men kijkt naar de Rijksuniversiteit Limburg, met slechts twee vrouwelijke hoogleraren op een totaal van 43: Riet Drop, sociologe, en Lieke Wiertz, die anatomie en embryologie doceert. Van een totaal van 251 wetenschappelijk medewerkers zijn 44 vrouwen. In de drie eerste jaren van haar oprichting was het aantal mannelijke studenten driemaal zo hoog als het aantal vrouwelijke, maar in 1979 noteren we een relatief sterke stijging van de vrouwelijke studenten. Van het totale personeelsbestand van 635 bedroeg het aantal vrouwen aan de RL in 1979 193. Een verhouding van 5:2.

### Politiek

In de politiek spelen vrouwen nog maar een zeer bescheiden rol, men mist ze ook hier in bestuursfuncties. Volgens mevrouw Jeanne Gielen-Drehmanns, Maastricht, gemeenteraadslid en voorzitter van de Limburgse Vrouwenraad, komt dat omdat vrouwen daarbij niet door de man worden aangemoedigd. Zij hebben daardoor vaak een harde dobber in de gevestigde mannenwereld. Zij drukt zich sterker uit als zij zegt: „Limburgse mannen zien hun vrouw liever thuis"!

Zo is er bijvoorbeeld geen enkele vrouw lid van Gedeputeerde Staten, zijn er geen tien vrouwelijke wethouders in Limburg te vinden en slechts één vrouwelijke burgemeester. Overigens een landelijke tendens, want zelfs de Tweede Kamer bestaat slechts voor 18,7 procent uit vrouwen op een totaal van 150 leden.

● Jeanne Gielen-Drehmanns: „Limburgse mannen zien hun vrouw liever thuis!"

### Justitie

In verhouding tot de politiek kan men de vrouw in de advocatuur sterk vertegenwoordigd aantreffen. Mr. P.G.H. Paulussen, president van de Maastrichtse arrondissementsrechtbank, vertelt ons dat het arrondissement Maastricht 182 advocaten telt, van wie 24 vrouwen. In het arrondissement Roermond werken 6 vrouwen op een totaal van 87. Den Bosch, waaronder een gedeelte van Noord-Limburg ressorteert, telt 33 vrouwen op een totaal van 248.

In Maastricht functioneren 4 vrouwelijke rechters, onder wie 1 vice-presidente, 2 plaatsvervangend rechters en 1 incidentele rechter. Er is 1 vrouwelijke officier van justitie. In opleiding zijn 4 of 5 vrouwen tegenover 2 mannen. Ze lopen stage bij griffie, parket, in de advocatuur. Deze tendens van de vrouw in een hoger rechtsambt is landelijk te constateren. In Den Haag bijvoorbeeld werken bij het parket 3 vrouwen in hoge functies van wie 1 vrouwelijke raadsheer en 1 advocaat-generaal. In Venlo functioneert een vrouwelijke kantonrechter. Een woordvoerster van de Nederlandse Orde van Advocaten in Den Haag verklaart: „In de advocatuur is het vrij gemakkelijk part-time werkzaam te zijn, dat maakt dit beroep voor vrouwen dus bijzonder aantrekkelijk". Een aantal Limburgse vrouwen in de advocatuur is aangesloten bij de V.V.A.O. (Vrouwen met Academische Opleiding), een internationale organisatie, die in Limburg zo'n honderd leden telt.



● Amy Kreutzkamp-Schotel: „Van gezin terug naar arbeidsplaats nauwelijks mogelijk..."

### Onderwijs

In het kleuteronderwijs wordt 99 procent werk gedaan door vrouwen. Tal van kleuterscholen hebben een vrouwelijk hoofd. In het basisonderwijs vindt men een veel groter aantal vrouwen dan mannen, behalve in leidende functies. Vrouwelijke schoolhoofden zijn een zeldzaamheid. Hoe dat waarschijnlijk komt vertelt Jean Severeijns, hoofd van de Anne Frankschool in Maastricht, die deel uitmaakt van „De club van vijf" (in het Maastrichts: „de vief köp!), een vereniging van schoolhoofden in de hoofdstad. „Deze baan is niet erg in trek bij vrouwen, omdat ze ontzettend veel vergt van de persoon. Omdat elke school aan een verplicht aantal lesuren moet komen, worden de talrijke vergaderingen hoofdzakelijk buiten de schooluren gehouden".

Maar volgens Roos Vogelaar, die emancipatiezaken behartigt bij het ministerie van Onderwijs in Den Haag, is het full-time job van schoolhoofd met management-aspecten traditioneel aan mannen toeberacht. „Vrouwen denken dat ze dit niet aankunnen", zegt zij. „Daarom worden thans binnen het onderwijs management- en organisatiecursussen voor vrouwelijke leerkrachten opgezet"! Eveneens volgens deze zegsvrouw heeft er op 16-jarige leeftijd een uitstroom van meisjes plaats bij het onderwijs. Terwijl de jongens hoger onderwijs volgen, kiezen de meeste meisjes voor middelbaar- of beroepsonderwijs, omdat dit een opleiding van kortere duur betekent. Minder meisjes kiezen voor hoger onderwijs, en ook daarvan stapt weer een gedeelte voortijdig uit, voornamelijk in verband met gezinsvorming".

Roos Vogelaar staaft hiermee duidelijk de mening van mevrouw Amy Kreutzkamp, dat gezinsvorming in het vrouwenleven toch een dusdanig belangrijke plaats inneemt, dat een beroepscarrière op het tweede plan komt.

### Rolbevestigend

„De opvoeding in Limburg is nog steeds rolbevestigend", is de uitspraak van mevr. Cora Buurman, voorzitter van de Bond van katholieke schoolbesturen, Amsterdam/Den Haag. „Bij co-educatie krijgt de mannelijke jeugd nog altijd gymnastieklessen van mannelijke leerkrachten, de vrouwelijke jeugd van vrouwelijke. Meisjes bepalen zelf welk beroep ze kiezen, ze kiezen tot op heden echter toch maar in zeldzame gevallen voor een vooroep die traditie aan mannen voorbehouden beroep".

### Gezondheidszorg

In de medische sector, voornamelijk in de verpleging, treffen we in Limburg een groot aantal vrouwen aan. Op een totaal van 2968 artsen in Limburg noteren we 259 vrouwelijke artsen. Onder deze zijn 11 huisartsen, van wie 2 met apotheek. Voorts 53 specialisten, 17 sociaal-geneeskundigen, 176 overige artsen. De gemiddelde leeftijd van de vrouwelijke huisartsen is 37 jaar, van de overigen 40,3 jaar. Naar leidinggevende verpleegkundigen voor verpleegtehuizen is veel vraag.

### Horeca

Limburg kent veel familiebedrijven – in horecakringen noemt men ze pappa- en mammabedrijven – waarin de vrouw inspringt in de keuken, bij de bediening, de receptie. Grotere horecabedrijven vindt men in mindere mate in onze provincie. Voor zover ze er zijn kan men er vrouwen als werkneemster aantreffen in de receptie, de bediening en als kamermeisje, soms in de keuken. In de heel grote bedrijven (practisch niet aanwezig in Limburg. Hotel Maastricht kan men ertoe rekenen) vindt men vrouwen in de receptie, in personeelszaken, public relations en sales. In klassieke restaurants vindt men geen vrouwen in de bediening en bijna nooit in de keuken. Grote bedrijven, waarin een vrouw de scepter zwaait, zijn er niet. Wel enkele weduwen die met enige personeelsleden een café leiden.

Bij de Hogere Hotelschool in Maastricht is de helft van de eerstejaarsstudenten nochtans vrouwelijk. Deze ontwikkeling zien we door het hele land. De vrouw is in deze sector dus wel behoorlijk in opmars. Maar: „Veel bedrijven nemen nog een afwachtende houding aan", zo informeert de directeur van de Hogere Hotelschool in Maastricht, J.J. van Poucke.

### Vrouw in de kunst

Bij de Culturele Raad Limburg zijn 650 beeldende kunstenaars ingeschreven. Van hen leven en werken er maar liefst 300 in de hoofdstad Maastricht en naaste omgeving. Van die 650 zijn 186 vrouwen. Onder hen 65 die schilderen en tekenen, 20 grafica, 48 die wandkleden vervaardigen, 2 in de fotografie en video, 9 edelsmeden, 15 keramisten, 24 beeldhouwen en objecten, 1 grafische vormgeving, 1 beeldend theater.

### Mogelijkheden

In het algemeen valt bij degenen die zich in de positie van de vrouw in het arbeidsproces hebben verdiept te beluisteren, dat het de vrouw gemakkelijk moet worden gemaakt terug te keren in een beroep nadat zij uit de kleine kinderen is, een aantal dat in het moderne gezin beperkt blijft. Daartoe worden momenteel velerlei mogelijkheden geschapen. Zoals de Moeder/Mavo's, het avond- en dagonderwijs voor volwassenen, her- en bijscholingscursussen. Technische centra voor herscholing zijn gevestigd in Heerlen, Terwinselen, Geleen en Venlo. Dat van Heerlen is zelfs het grootste centrum voor technische herscholing in Nederland. Er maken echter maar weinig vrouwen van deze opleiding gebruik.

### Open universiteit

Als het een beetje meezit, krijgt Heerlen in september 1984 zijn Open Universiteit. Typerend is dan wel weer, volgens de secretaresse, het statenlid Fatima Munting uit Heerlen, dat op een advertentie voor hoogleraren voor deze universiteit op 270 sollicitanten slechts 2 vrouwen waren. Terwijl op een advertentie voor administratieve werkzaamheden en telefoonbediening 1600 vrouwelijke sollicitanten reageerden! Een duidelijk bewijs van de achterstand bij vrouwen wat betreft hoger onderwijs, meent ook Fatima Munting.

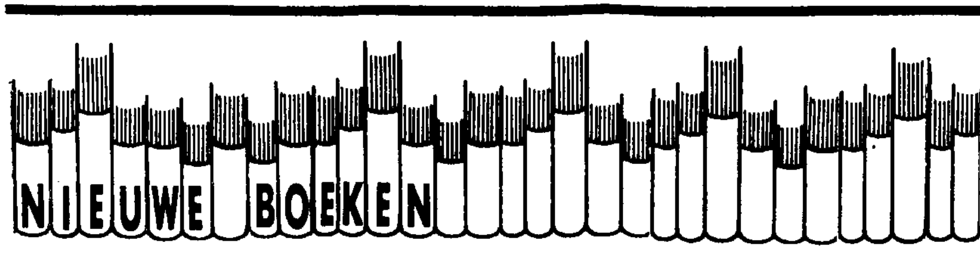
### Marktoverschot

„Met de positie van de Limburgse vrouw in het arbeidsproces zitten wij duidelijk in het landelijk beeld", zegt de consulent voor Regionale Arbeidszaken van het Districtsbureau voor de Arbeidsvoorziening in de Provincie Limburg, Antoon Dautzenberg. „Het overschot aan vrouwenarbeid op de markt is een beeld dat in heel Europa te zien is en het werd in Limburg dan ook slechts ten dele beïnvloed door het sluiten van de mijnen. Het is ook een gevolg van ons systeem, dat aan de kostwinner prioriteit toekent".

### Deeltijdarbeid

Volgens een rapport van het ETIL (Economisch Technologisch Instituut Limburg) uit 1980 leeft men in de veronderstelling dat van werkgelegenheid voor vrouwen via deeltijdarbeid op korte termijn het grootste effect kan worden verwacht. De behoefte aan deeltijdarbeid bij vrouwen bestaat zowel bij werkende als bij niet-werkende vrouwen. Mogelijk zal deeltijdarbeid in de toekomst over de gehele linie een grote rol gaan spelen bij de noodzakelijke herverdeling van arbeid. (Het meeste part-time werk is te vinden in de hotelsector. Op de 5 werkende vrouwen was in 1979 in deze branche 1 vrouw part-time bezig.) Het realiseren hiervan kan echter ook weer een hoger aanbod van vrouwen op de arbeidsmarkt ten gevolge hebben". Aldus Antoon Dautzenberg.

**Mya Maas**




## ...ecumenische ...genda

...ruitlopend op de algemene verga...ing van de Wereldraad van Kerken, ... van 24 juli tot 10 augustus 1983 te ...couver in Canada wordt gehou...n, hebben De Horstink en de Pro...antse Stichting Lectuurvoorziening ...der de titel „Gerechtigheid, eenheid ... vrede" de oecumenische agenda ... deze kerkenvergadering laten ver...ijnen. Deze titel is tevens het motto, ...aronder de vergadering plaatsvindt. ...het boekje gaan onder redactie van ... Anton Houtepen tien deskundigen ... Nederland in op de belangrijkste ...derwerpen van de algemene verga...ring. De auteurs laten zien, dat de ...cumenische beweging bepaald niet ... dood spoor zit en ze willen met ...me pastores en theologen inzicht ...den in de kansen en problemen van ... wereldwijde oecumene. Het boekje ...st fl 18,90.

## ...et geheim van ...redenhof

...bo van de Linde heeft een jeugd...ek geschreven, waarin Heleen en ...le Faber na een reeks hachelijke ...onturen „Het geheim van Vredenhof", een drenkelingenbegraafplaats op het eiland Schiermonnikoog oplossen. Strengholt te Baarn gaf het degelijk uit. Prijs fl 19,90.

## Oecumenisch huwelijkspastoraat

In Nederland vinden mensen elkaar in relatie en huwelijk hoe langer hoe meer over de kerkgrenzen heen. Een van de vruchten van de oecumenische beweging is een betere regeling van het huwelijksverkeer tussen leden van verschillende kerken, waardoor aan veel, vaak onmenselijke situaties uit het verleden een eind is gemaakt. In 1982 kwam een werkgroep van de Raad van Kerken in Nederland met voorstellen voor een oecumenisch huwelijkspastoraat. In een bij De Horstink en de Protestantse Stichting Lectuurvoorziening verschenen boek (prijs fl 16,50) zijn de officiële verklaringen van de Raad van Kerken opgenomen en gaat een aantal auteurs nader in op de achtergronden van het verschil in huwelijksopvatting onder christenen. Het boek geeft tevens suggesties voor een oecumenisch huwelijkspastoraat en aanwijzigingen voor de liturgievie-ring bij een gemengd huwelijk.

## Succesvol solliciteren

Wie geruime tijd werkloos is zal als gevolg van de sollicitatieplicht onderhand wel weten hoe het moet. Maar schoolverlaters kunnen in het boekje „Succesvol solliciteren" tips vinden om hun sollicitatie naar een nieuwe baan succesvol te doen verlopen al zal men het dit succes vermoedelijk wel tot betere tijden, die zeker ook weer aanbreken, moeten wachten. Godfrey Golzen, Philip Plumbley en Emile Spaan zijn de auteurs. Uitgave Omega Boek Amsterdam.

## Adoptie

René Delooz richtte in 1960 de stichting „De Vreugdezaaiers" op met het doel in armoede levende kinderen in Belgische en Nederlandse gezinnen op verhaal te laten komen. Hieruit is geleidelijk aan een adoptiebeweging gegroeid met name van kinderen uit India. Thans hebben de Vreugdezaaiers al meer dan 900 kinderen een nieuw gezin gegeven. In zijn boek „Adoptie" behandelt René Delooz de problematiek die in en rond de adoptie hangt, „in de hoop", zo schrijft hij in zijn voorwoord, "een steentje bij te dragen tot meer begrip tussen de volken en rassen". Het is een uitgave van de Standaard, Antwerpen-Bussum. De prijs bedraagt fl 24,50.

## Vacantielectuur

Een succesvolle televisieserie heeft al snel een boek tot gevolg en de serie „Dynasty" van Richard en Esther Shapiro is het niet anders gegaan. Eileen Lottman schreef het met alle favoriete karakters uit de televisieserie erin. Het is een uitgave van Luitingh, Utrecht. Prijs fl 24,50. Van de Amerikaanse best-sellerlijst komen „De Nymfomane" van Lawrence Sanders (uitgave Luitingh Utrecht. Prijs fl 24,50) en „Baar goud" van John Goldsmith (uitgave Veen Utrecht-Antwerpen. Prijs fl 24,50). Het eerste gaat over de psychiatrische behandeling van een meisje, dat het slachtoffer is geworden van een losbandige moraal. Het tweede is een thriller met goud en de gang van zaken in de goudhandel als achtergrond. Onder de titel „Shiké" gaf Luitingh Utrecht twee romans „De strijd der draken" en „De laatste krijger" van Robert Shea uit. Beide verhalen spelen in Japan. Met het 667 bladzijden tellende en fl 29,50 (na 1 september fl 36,90) kostende boek kan men in de vacantie een hele tijd voort.

„Op vrijers voeten" is een uitgave in de serie Op schrijvers voeten van uitgeverij Veen Utrecht. Zes schrijvers willen hierin de lezende reiziger informatie en verstrooiing bieden met een beleefde intieme vacantieliefde. Prijs fl 17,90. Ted van Dijk vertelt in „De Bloedband" de geschiedenis van een man, die de vader van zijn geliefde doodt, en alles wat daar aan rechtsgang en psychiatrische oberservatie op volgt. Een uitgave van Peter van der Velden Leiden. In de roman „Zwart geld" laat Bert Hiddema een jonge levensgenieter en avonturier verwikkeld raken in een louche oplichtingsaffaire. Het is zijn vierde roman. Veen Utrecht gaf het uit voor de prijs van fl 16,90.



● Cover van het boek „Adoptie".

Bij vonnis van de Arrondissementsrechtbank te Maastricht dd. 5 april 1983 is wegens gebrek aan baten het faillissement opgeheven van M.J.M. Eijkenboom, h.o.d.n. Marga Mode, gevestigd te Valkenburg.
De curator:
Mr. H.J.M. Stassen
Advocaat en procureur,
Cauberg 18,
6301 BT Valkenburg

Bij beschikking van de arrondissementsrechtbank te Maastricht d.d. 5-4-'83 is het faillissement van **Bex, Antonius Hendrikus Maria Wilhelmus,** thans wonende te Brunssum, Rozenhof 49, opgeheven wegens gebrek aan baten.
De curator,
mr. A. Baburek,
advocaat en procureur,
Schaesbergerweg 60,
6415 AJ HEERLEN.

## Geld en goed

Alle VERZEKERINGEN, fin. en hyp. F. Kochen, Geleenstr. 103, Heerlen, tel. 045-713272.

Wij kopen en verkopen SPAARBRIEVEN ongeacht restlooptijd. Vraag vrijblijvend inlichtingen. Stationsstr. 8, Heerlen. Tel. 045-712715.

Voor tusentijdse VERZILVERING van uw spaarbrieven bel vrijbl. 04490-13494. Brouwerstr. 5, Munstergeleen.

Welke particulier kan mij ƒ 23.000,- lenen? Tegen 10% rente. Spoed. Br. o. nr. 253 L.D. Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

## Onderwijs

Autorijschool Roy HEYNENS. 5 lessen gratis. Nu opgeven blijft hele jaar geldig. In de examenrayons Heerlen en Sittard. Lessen vanaf ƒ 27,75. Tel. 045-258765.

TYPE-EXAMENS, januari t/m maart. 78,5% geslaagden, bij Instituut Waaifoort BV, Raadhuisplein 16, Heerlen, tel. 045-713717 en A. Battalaan 44, Maastricht, tel. 043-13639.

Geen kortingen of lokaanbiedingen, maar wel kwaliteitslessen bij de

BBRO rijscholen

| | |
|---|---|
| BBRO Cremers | 312558 |
| BBRO De Langen | 411340 |
| BBRO Dörenberg | 213735 |
| BBRO Hanny | 713972 |
| BBRO Hillebrand | 415597 |
| BBRO Ingenbleek | 251297 |
| BBRO Kokkelkoren | 750995 |
| BBRO Leijten | 251418 |
| BBRO Nelis | 412303 |
| BBRO Scheyen | 415601 |
| BBRO Schulz | 211667 |
| BBRO Simons | 04454-1618 |
| BBRO Winthagen | 443252 |
| BBRO Zoet | 456772 |

Inlichtingen dag en nacht, tel. 461515.

ANWB-motorrijschool Nico Zoet: MOTORRIJLES met mobilifooninstructie. Ook tijdens uw examen. Uitsluitend privéles. Tel. 456772

Erkende RIJSCHOOL Th. Schut, Ringoven 62, 6372 DB Schaesberg, tel. 045-322834. De eerste 5 lessen à ƒ 25,–.

AUTORIJLESSEN hoeven niet duur te zijn, wel goed. Lespr. v.a. ƒ 26,50. Tel. 045-256663.

NIEUW. Motorrijles met mobilofooninstructie, ook tijdens uw examen. Alleen bij auto- en motorrijschool Paul v.d. Berg, 045-213173.

RIJ-INSTRUCTRICE, in bezit van Rijks-erkend diploma, zoekt enige leerlingen om op te leiden voor het rijexamen. Mw. Roozen, Kunderkampstr. 4, 6367 AN Voerendaal, tel. 045-752289.

## Landbouw

Renault-TRACTOREN met de meeste mogelijkheden en div. gebruikte andere motoren. Speciale voorjaarsprijzen. Schouteten, Ulestraten. 043-643210.

LEMKEN grondbewerkingswerktuigen o.a. ploegen, zaaibedcombinaties, triltand - en vaste tand cultivatoren direct uit voorraad leverbaar, tevens ruime keuze aan gebr. ploegen, zaaibedcombinaties en cultivatoren. Fa. Collé, Nusterweg 90, Sittard, tel. 04490-19980.

De oplossing voor al uw reinigingsproblemen is een Kärcher HOGEDRUKREINIGER elk gewenst type direct leverbaar, tevens diverse gebr. hogedrukreinigers. Fa. Collé Nusterweg 90, Sittard, tel. 04490-19980.

TRACTOREN Deutz D 7206 met en zonder voorwielaandr., D 6806, D 6206, D 6006, D 5206, D 5006 m. voorlader, D 4506, D 4006, D 4005, MB trac 800, Holder A 55 smalspoor m. knikbest., Ursus 335, Ursus 355, Steyer 545 S, Ford 3000, Ford 5000, David-Brown 1200, tevens als ingeruild: Deutz D 50 S, John Deere 2120, John Deere 310, MF 178, Zetor 6718, Porsche 2.19, IHC 423, Renault R 56, Deutz-/Fahr trekker m. opgebouwde mestlader. Atlas 1302 zelfr. hydr. kraan. Collé Nusterweg 90, Sittard, tel. 04490-19980.

te k. 5 zeer mooie roodbonte PINKEN. Hereweg 182 Nieuwenhagen. 045-312189.

ONDERDELENBANK Schinnen. Tel. 04493-2715.

Te k. gevr. SCHAPEN, lammeren en wol. P.J. van Ham & Zn., Valkenburgerweg 73, Nuth, tel. 045-241563.

HOUTVEZEL per zak ƒ 2,50, prikkeldraad 500 mtr ƒ 70,–, tevens alle soorten draad en gecreosot. palen tegen fabrieksprijzen, Klein Welsden 25, Margraten, tel. 04407-1843.

Te k. mooie STAMBOEKMERRIE (6 jaar) met veulen, vader commandeur gaat goed onder zadel, tevens Belgisch trekpaard, blauwschimmel met veulen, 3 weken oud, alleen met papieren. Ook een Belgische merrie, veulen van 26 juni 1982, roodschimmel. Bevr. J. Henssen, Breinder 3a, Schinnen, tel. 04493-2988.

Voor goede AARDAPPEL-AANAARDERS Frissen BV, tel. 04406-40338.

Te koop: 10 ton rode WORTELEN. Joosten, Tienrayseweg 22, Meerlo. Tel. 04789-1792.

18 pk TRACTOR met 2 bijpassende ploegen te k. of te ruil tegen fraise met kl. ploeg. Muschenbroek 28, Heerlen (bij rotonde Loven).

Te k. 2 hoogdrachtige VAARZEN r.b. en r.b. X Pimont. Drachtig van Pimont + dikb. Kalftijd begin mei. Windraak 10, Munstergeleen.

Te k. PAARD ruin 1.65 hoogte, halfbloed ƒ 5500,-. Chancellor met papieren, 2 mini pony's 70 en 80 cm. Mellesched 68 Vijlen. Zaterdag tuss. 14 en 17 uur.

## Antiek

ANTIEK Pade. Verkoop uit winkel is echt niets duurder als verkoop uit schuren en loodsen. Dus kom, kijk en vergelijk is ons motto. Bij ons een ruime sortering aan kasten, tafels, jachtstoelen. Wij zijn ook gespecialiseerd in het logen en restaureren van uw antieke meubels. Rijksweg Noord 22 Geleen. Tel. 04404-49551 t.p. Paterskerk.

## Vakantie

Te k. lichtgew. CARAVAN, geremd, 3 slp.pl. gr. voortent, dakspoiler en spiegels, tel. 045-224654.

Te k. CARAVAN Adria 305 junior OR '73 + nw. voortent. Inl. 04492-2044.

Te k. VOUWCARAVAN „Trigano", 6-pers., geh. compl. voortent + zonneluifel + res. wiel ƒ 1900,-, tel. 045-243830.

Te k. VOUWWAGEN: merk Scout Routier m. voortent, luifel, slaaptenten, grondzeilen, reservewiel en kantelwagen. Vr.pr. ƒ 2500,-,tel. 045-457732.

Te k. VOUWWAGEN La Bohème m. oploopprem, reservewiel, tent, 2 jr. oud. Goedkoop! Tel. 045-322521.

Te k. KAMPEERAUTO Citroën HY kort model m. nieuwe motor. Comfortabel inger. T.e.a.b. 04758-1979.

Te k. KIP-CARAVAN, 5-pers., met mooie voort. Vr.pr. ƒ 2850,–. Ophoven 65, Sittard.

WEEKAANBIEDING: raamluifel op frame van ƒ 55,– nu voor ƒ 35,–, tevens alle onderdelen en accessoires voor kampeercaravan en tentkampeerders. De Olde Caravan, Langs de Hey 7, ind. Park-Nrd. Sittard, tel. 13634, donderd. koopavond.

Te k. Nordland CARAVAN met voortent, 4-5-pers., alles i.z.g.st., met papieren, vr.pr. ƒ 5000,-. Tel. 045-221156.

Te k. TOURCARAVAN, 4-tot 5-pers., Adria, m. kachel en voortent, bj. '75. Tel. 04490-19538.

Te k. CARAVAN, 13 jr., merk Blue Bird, 3- tot 4-pers., pr. ƒ 500,-. Tel. 04490-16666.

Te k. VOUWCARAVAN, v.w., bj. '78, met voortent, 4-pers., z.g.a.n. Tel. 04490-16666.

CARAVANS te huur, voorseizoen ƒ 125,– p. wk.; in 't seizoen ƒ 200,– p. wk. Tel. 04492-1822.

Tour- en STACARAVANS te k. v.a. ƒ 1000,–. Tel. 04492-1822.

STACARAVANS met seizoenplaats, incl. caravan te k. Pr. ƒ 2500,–. Tel. 04492-1822.

Te huur VW-CAMPER „Joker", 4 sl.plaatsen, koelkast, verw. hefdak. Bastiaans Autorent, Spoorsingel 50, Heerlen, tel. 045-724141.

De Olde Caravan nu gratis VAKANTIEPAKKET van ƒ 650,– of luxe voortent, bij aankoop van een nieuwe CI, Wilk of Beyerland tourcaravan. Tevens gebruikte vouwwagens en caravans v.a. ƒ 1000,–, Langs de Hey 7 Ind. Park-Nrd., Sittard, 04490-13634, donderdag koopavond.

VOUWWAGENSHOW, Walker, Raclet-vouwwagens. Langs de Hey 7, Ind. Park-Nrd. Sittard, donderdag koopavond.

CARAVAN te k., 3-4 pers. m. voortent en ijskast, in z.g.st., ƒ 3000,-. J. Smeets, Mettebos 7, Brunssum, 045-250699.

Denia Costa Blanca te h. div. BUNGALOWS 400 m van strand, ook hoogseizoen nog vrij. Tel. 045-720404, redelijke prijzen.

SURFER Dufour Wing, compl. ƒ 800,-, 045-443282.

Zeeland, WALCHEREN, minicamping te huur, stacaravan en vakantiewoning. tel. 01186-1328.

VOUWWAGEN Walker Viva, bj. '79, tentdoek, Ten Cate, i.z.g.st. met keuken, 6 sl.plaatsen, 04490-0948. Vr.pr. ƒ 2500,-.

Ideale GEZINSVAKANTIE in Tirol, kamers met ontbijt ƒ 17,– p.p. p.d. op mooie boerderij het gehele jaar. Johanna Maierhofer Bauernhof Lindach. Vorder-Thiersee/Kufstein. 09-435376410 of 045-414547.

STACARAVANS te huur in de Ardennen en Noord-Limburg vanaf ƒ 200,- per week, inl. 04459-1598.

C. BRAVA (Sp.): te h. vrijst. 2e huis buiten massatoerisme, tot 2-7, na 27-8, tel. 04117-1836, b.g.g. 1289.

ARDECHE (Fr.) te h. vrijst. 2e huis op platteland tot 23-7, na 27-8. Tel. 04117-1836, b.g.g. 1289.

OUDORP aan zee te huur, comf. 6-pers. vak.huis op 1 km van zee. Nog vrij voor 23 juli. Tel. 01726-11435.

Te k. CHALET, gelegen op camping Lunastrand te Lommel, België. Het chalet is voorzien van verw., toilet en douche. Geheel vrijstaand, met uitzicht op vijver. Vraagprijs ƒ 11.000,– compl. met inboedel. Tel. 045-416734.

SPANJE: Calella, royaal appartement, 6-pers., dir. aan zee, juli/aug., ƒ 590,- per week. Inl. tel. 045-421524.

Te k. aangeb. STACARAVAN m. div. toebehoren, 9 m lang, bj. '78, camping in Bocholt, België, prijs ƒ 9500,-. Tel. 04490-24123.

Te k. gezellige 6-pers. STACARAVAN op rustige camping bij Echt, pr. ƒ 4200,-. Tel. 04490-15195.

Te k. gevr. TOURCARAVANS 045-752747, ook verkoop caravans en inruil.

Te huur in CAP D'AGDE rustig gelegen 3-kamer dakapp. met groot beschut zonneterras en eigen parkeerpl. 100% privacy, direct aan zee en haven. Bezet 9/7 tot 24/9-'83, tel. 03495-35551.

Te k. BAGAGEAANHANGWAGEN, afm. 145x100 cm, 4-pers. bungalowtent, gasstel en 2-pers. luchtbed, pr. ƒ 700,-. Tel. 045-750639.

STACARAVAN te koop Astral type 800/2, bjr. '77. Te bevr. tel. 045-711826.

NIEUWVLIET-BAD, bungalow met grote tuin aan zee te huur. Vrij tot 9/7 en vanaf 13/8. Voorseizoen reductie. Tel. 070-273049.

50 jaar Luxemburgse gastvrijheid, Herberghe "Holle Bolle Gijs", Untereisenbach LUXEMBURG. Tel. 09-35291482. Centr. gelegen in één v.d. mooiste streken v. Luxemburg, Vallée de l'Our, en nog geen 200 km van uw huis. Goede kamers, prima keuken, redelijke prijzen. Spec. pinksterarrangementen. Wij verstrekken u graag alle inl.

Te k. VOUWWAGEN Eurocamper, 6 pers., ƒ 1500,-. Tel. 045-313961.

Te k. VOUWKAMP.WAGEN. Trigano .79, oplooppren, bermkeuken. Compleet, pr. ƒ 3750,-. Tel. 045-315645.

Te k. VOUWCARAVAN (Paradiso), okt. '76, met zeer mooie voortent, tel. 045-216743.

CARAVAN 3- á 4-pers., type Adria, bj. '75, ƒ 1700,-. Mgr. Feronlaan 238, Hoensbroek.

Te k. CARAVAN Knaus, '74, 4- à 5-pers., m. ijskast, kachel en voortent. Hoofdstr. 318, Schaesberg.

Te k. 4-pers. RUBBERBOOT m. 3 p.k. motor. Doornkampstr. 6, Nieuwenhagen.

Te k 4-pers. BUNGALOWTENT, i.z.g.st. Schinvelderstr. 9, Brunssum, 045-252136.

De grootste collectie vouw en tour-caravans vindt u bij: Caravan-Import Feijts. Vouw-wagens: Alpenkreutzer en Trigano vanaf ƒ 3690,–; tour-caravans: IFA vanaf ƒ 4995,–; Intercamp, Eriba, Burstner, Knaus, Munsterland en Hobby. Diverse aanbiedingen op overjarige modellen. Sta-caravans in diverse maten. Grote keuze in gebruikte caravans. Hoofdstr. 76, Amstenrade-Oirsbeek tel. 04492-1860.

CARAVANS compl. te huur in Heimbach en Roggel. S. Degenkamp, tel. 045-211705 b.g.g. 217652.

Te k. SPEEDBOOT, merk Spitfire, z.g.a.n. Met nieuwe Subaru-b.b.-motor + nieuwe trailer. Tel. 045-441935.

Te k. 5-pers. Kip-TOERCARAVAN m. toiletruimte, voortent, kachel, koelkast en reservewiel. T.e.a.b. Haaskoul 3, Born, tel. 04498-52800, b.g.g. 54989.

VAKANTIEHUISJES te h. in Luxemburg. Inl. maand. t/m vrijd. Tel. 045-410071.

Te koop VOUWWAGEN, merk Combi Camp 2000. Te bevr. Hoefveld 22, Nieuwenhagen.

Te k. stalen MOTORCRUISER, lang 8.50, 45 PK BMC diesel '78, ƒ 16.000,-. Tel. 04746-2303/1239.

LUCHTBEDDEN en slaapzakken, nergens zo voordelig. Dumpstore Wijzenbeek, Corneliuslan 24, Heerlerheide, Heerlen (bij de markt). Donderdag koopavond, tel. 045-220769.

Te k. zeer mooie TOERCARAVAN sprite major 4 à 6 pers. ƒ 2450,–, tel. 045-725595 of 721759.

Vouwbare CARAVANS m. vaste wanden. Nu ƒ 5895,–, caravanverhuur, caravanvoortenten, caravanocassions v.a. ƒ 1750,–, dag. geopend. Show Ubachs, Eygelshovergracht 39, Kerkrade, tel. 045-460252.

Van particulie te koop en te huur enkele mooie ingerichte STACARAVANS op gezinscamping in de voorlopers van de Ardennen, tel. 09-3287687999.

WINDSURFSCHOOL Aqua Viba Eysden gaat zondag 1 mei weer van start. Tel. 04407-1945.

Te h. compl. inger. CARAVAN m. voortent in Heimbach Eifel. Tel. 045-721780 b.g.g. 316082.

Te k. gevr. VAKANTIEHUISJE in Belgische grensstreek in bos of heiderijke omg. Tel. 045-711584.

JAMETIC vouwcaravan, 4 pers., res.wiel, voortent, grondzeil, pr. ƒ 2900. Rukkerweg 5, Heerlerbaan.

Te k. CARAVAN, als nieuw, t.e. King 440 T., dubb. ramen, verwarming en ijskast. Twee dubb. bedden (tafels), scheidingswand en toiletruimte. Trekauto v.a. 1300 cc. Pr. incl. zonneluifel ƒ 7000,-. Tel. 045-717345.

Te k. BUNGALOWTENT, z.g.a.n. Tel. 04494-51367.

Te k. TOURCARAVAN Hobby 620 bwj. '77 met voortent, i.z.g.st. dubb. begl., kachel, ijskast, vaste slpk., met wasgel., zeer gesch. als stacaravan. Tel. 04402-72267.

Te k. ALPENKREUZER Senior (vouwcaravan), geh. compl. 045-720380.

Te k. BAGAGEWAGENS, 1.80×1.40 met deksel + reservewiel, tel. 045-315496.

Te k. polyester DAGKRUISER, 5,40 mtr. onzinkb. (Crocker de lux) 20 PK, Evinrode + buitenb.motor Atlanta-trailer + acces. Kasperenstr. 8, Kerkrade-W., 045-411618.

OOSTENRIJK te h., uniek gel. heerlijk chalet, nabij mooi dorp. Veel sport. mog.h. Tel. 04407-1727.

4 à 5 pers. KIP-CARAVAN, 650 kg, bj. juni '81, event. met voortent. 045-242346.

Te k. 3 pers. CAR. m. voort., ijsk. en verw., ƒ 5000,-. 045-454441.

Te k. SPEEDBOOT, 4-zits, 35 pk b.b.-motor. Diamantstr. 21, Heerlen.

Te k. 5- á 6-pers. KIP Goldstream, 4 m, met kachel en tent, ƒ 3500,-, in zeer goede staat. Ringstr. 7, Hoensbroek, tel. 045-219510.

Lichtgewicht TOURCARAVAN, Weltbummel 320, 420 kilo, bj. '74, met kachel, voortent en hefdak, ƒ 2200,-. Tel. 04402-79439.

Brengen en halen van uw boot en tourcaravan naar uw VAKANTIEBESTEMMING. Tel. 045-722741.

Wegens omstandigheden te k. STACARAVAN, 4- tot 6-pers. Camping Hacïanda, België, ½ uur rijden v. Heerlen. Tel. 045-218528.

Te k. pol. VISBOOT, 3.00x1.50, met 3 pk b.b.-motor of te ruil tegen dito rubberboot. Tel. 045-459604.

Te k. Constructon CARAVAN, 4- á 5-pers., bj. '73, pr. ƒ 3250,-. Lintjesweg 2, Munstergeleen, tel. 04490-19291.

Te k. CARAVAN De Reu i.z.g.st. Pr. ƒ 2500,-. Bremen, Regentessestr. 60 Brunssum-Nrd.

Te k. of te h. luxe STACARAVAN compl. m. inb. + stall. op camping België, tel. 045-323592 of 045-725077.

Adria TOURCARAVAN '79, 4-5 pers. i.z.g.st. geh. geïsoleerd, ijskast en verwarming + wasruimte, slaappl. m. scheidingswand.incl. voortent, tel. 04494-44689.

Tour CARAVAN Kip 460 T grand de luxe winter-uitvoering met voortent nieuw '82, tel. 045-720536 of 750531.

Te k. TOURCARAVAN 4 pers. m. koelk., kachel, z.g.a.n. Rijksweg 2, Herten.

Te k. mooie CARAVAN Kip de luxe 4,15 m, 4-5 pers. Dorpstr. 111 Bingelrade.

Te k. VOUWCARAVAN 4 à 6 pers. z.g.a.n. Rijksweg 2, Herten.

Te k. KAJUITZEILJACHT Jaguar 22 m.b.b.-motor, Merc. 7,5 pk+ Bbs trailer, voll. zeilgarderobe. Veel extra's, vr.pr. ƒ 15.500,–, tel. 04750-26946 Roermond.

Te h. 3 weken in juli EENGEZINSWONING (4 pers.) aan de rand van Middelburg, beslist nette bewoning. G.C. Dingeman, Schoutstr. 6, 4336 HR Middelburg, tel. 01180-26149.

Te k. TOURCARAVAN zomer- en winteruitvoering, pr. ƒ 5000,–, tel. 04450-1318.

Chateau Elite 350 compl. nov. '81: Ta comtesse 530 TN SPRIT 420; Astral L'73; Yvone '70; Kip lier 440 '74. Jo van Sportstr. 10, Kerk West.

Te k. ADRIA ± 40 ƒ 1500,-. Tel. 045-2565

Te k. TOURCARA 400 kg, 4-pers. Pr. ƒ 2 Tel. 045-215049.

Te k. TOURCARA Kip tandemas, 5-pers voortent + wasru i.z.g.st. Tel. 04407-210

Te k. van part. TOU RAVAN Kip bwjr. ok met alle inboedel + tent, z.g.a.n. gew. standpl. de Lijstert Roggel. Vr.pr. ƒ 6000,- 045-250295.

*Openbare discussie over subsidieverzoek*

# Politici moeten centrale redden

**SITTARD – De Vrijwilligerscentrale Westelijke Mijnstreek maakt een levensgrote vuist tegen het onbegrip dat in de regio op tal van plaatsen opduikt tegenover het bestaansrecht van de centrale, vooral van de zijde van de gemeenten als er om subsidie wordt gevraagd. Nadat een brandbrief naar de gemeentebesturen is gegaan, is de volgende zet het in de openbaarheid brengen van de reacties van fraktievoorzitters en gemeenteraadsleden, voorzover zij reageren op de uitnodiging van de vrijwilligers in aktie te komen tegen de dreiging die de centrale boven het hoofd hangt, als de gemeenten niet stukje voor beetje de totale subsidiëring van de centrale overnemen.**

Daartoe is er een bijeenkomst belegd op dinsdag om 14 uur in het onderkomen van de centrale aan de Wilhelminasingel 57, waar de plaatselijke politici hun visie kunnen geven op de subsidieproblematiek en op de betekenis van het vrijwilligerswerk.

Inmiddels is ook een aktie gestart om zoveel mogelijk adhesiebetuigingen te verwerven van instellingen, organisaties en van vrijwillig(st)ers die gebruik maken van de vrijwilligerscentrale voor de W lijke Mijnstreek.

**Zoals bekend wordt de drei met de ondergang van de vrijw gerscentrale veroorzaakt doo afbouw van de rijkssubsidie, w bij de gemeenten in het wer bied met ingang van 1 juli 25 % de lasten zouden moeten ove men. Dat betekent voor 1983 de gemeenten van de regio ee zamenlijk bedrag van 12.500 den, dat naar rato verdeeld moeten worden.**

# Kamervragen over lekkage Tihange

**HEERLEN – Het PSP-kamerlid Wilbert Willems wil dat de minister Winsemius van VROM bij de Belgische autoriteiten op volledige openheid aandringt omtrent de lekkages bij de kerncentrale van Tihange.**

Op 13 april kwam 50.000 liter radioactief besmet koelwater van deze kerncentrale vrij. Het kamerlid wil weten wat er met dit ontsnapte koelwater is gebeurd en welke garanties er zijn dat het niet in de Maas terecht zal komen. Ter voorkoming van radio-actieve besmetting van lucht en water in Nederland wil het Kamerlid afspraken tussen nederland en België over het melden van storingen en ongevallen bij de kerncentrales Tihange 1 en 2.

# Compact-discs in strijd tegen werkeloosheid

HASSELT – Philips in Hasselt moet er voor 1 juni 40 arbeidsplaatsen bij hebben. Gezien de grote jeugdwerkloosheid zal voorkeur gegeven worden aan jonge mensen tussen de 18 en 25 jaar. De nieuwe arbeidsplaatsen zijn nodig door de enorme vraag naar „compact-discs". Deze worden vervaardigd in Hasselt met een capaciteit van 10.000•exemplaren per maand. Overwogen wordt de productie inm eerste instantie op te voeren tot 20.000 en daarna wellicht naar 30.000 exemplaren..

# *POSTZEGEL-RUILDAG*

**ROERMOND – Zondag organiseert de postzegelvereniging Roermond een ruilbeurs in de gebouwen van de Rijksscholengemeenschap aan de Roermondse Kerkeveldlaan. Van tien tot vijf uur zijn de deuren geopend.**

Voor de jeugd tot en met zestien jaar is er een afzonderlijke ruimte gereserveerd om te ruilen. Verder wordt er speciaal vcoor de jongeren een postzegelveiling gehouden van 230 kavels. Er zal voor worden gewaakt dat de kavels niet te duur verkocht worden en de jeugd met een dikke beurs niet meer kans krijgt om te kopen.

De aanvang van de veilingverkoop is half drie. De kavels zijn te bekijken van kwart over een tot kwart over twee.

# Ongeluk in Weert

**WEERT – De 24-jarige Weertenaar P.G. raakte in de nacht van donderdag op vrijdag gewond bij een ongeluk aan de Maaseikerweg te Weert. Dat gebeurde rond half twee die nacht. De politie weet niet wat de oorzaak van het ongeluk is. Bestuurder G. raakte met zijn voertuig van de weg en kwam in een sloot terecht. Hij liep daarbij rugletsel op en moest naar het ziekenhuis worden gebracht.**

*Voorraadcapaciteit 12.000 liter*

# Alcohol-stokerij door bran ontmantel

**LOMMEL – Een brand heeft in Belgische grensgemeente Lom een oude boerderij aan de O maai geheel vernield en me verraden dat er een kolossale c destiene alcoholstokerij in wa huisvest. Er stonden naast de tilleerkolom bewaartanks o steld voor de opslag van 12.00 ter alcohol. Ook een grote v raad suiker lag er nog.**

De naast het uitgebrande pand nende eigenaar Van Hoof zegt de suikerstokerij in eigen niets af te weten. Hij had het p verhuurd aan de Nederlander S. Belgische politie kwam er al g achter dat die S. bij de Nederlan douane in het boekje van de a holstokers voorkomt.

# Afscheid adjudant Houterman

**VAALS – Gisteren nam adjud J.J. Houterman tijdens een ge meerde receptie in de Marech seekazerne afscheid als brig commandant van de brigade V der Koninklijke Marechaus Onder degenen die adjudant H terman, die per 1 mei a.s. de di in verband met het bereiken de pensioengerechtigde leeftijd verlaten, de hand kwamen d ken, bevonden zich ondermee plaatsvervangend divisiecomm dant der K.M. kolonel J. Kenge districtscommandant majoor Hoen en zijn plaatsvervanger tenant F. Gibbs en kolonel D nationaal vertegenwoordiger de K.M. bij Afcent.**

Verder waren vele collega's Rijks- en gemeentepolitie, ve genwoordigers van de Nederlan en Duitse douane alsmede Gr schutz, aalmoezenier Wassenb mr. E. van Leent, burgemeester Vaals en wethouder Prevoo, en burgemeester Baggen aanwe Donderdag had adjudant Hou man afzonderlijk reeds afscheid nomen van het personeel van de gade tijdens een gezellige avond.

# *Concours te Bees*

BEESEL – Zondag houdt de B selse ruitervereniging Sint Joris kringconcours voor amazones ruiters uit de kring Venlo R mond. De wedstrijden worden houden op de terreinen bij de W berg en beginnen om tien uur morgens. Gestart wordt met d suur en het springen klasse licht

# Volleybalvierkam Boshoven

**BOSHOVEN — In de volleyb competitie zijn in de klas 3 A,B,C en D van het district 23 ren) respectievelijk Boshoven VC Bavaria, Revoc 2 en Bache kampioen geworden. Het is de Boshoven gelukt om op vanda een volleybalvierkamp te orga seren tussen de vier kampio steams. Aanvang twee uur in sporthal de Burcht in Boshove /Weert.**

imburgs agblad

Zaterdag 23 april 1983 ● Pagina 19




● Jean Stablinski op de markt in Saint Amand-les Eaux. De oud-wielerkampioen is nog ontzettend populair in zijn land. Foto: JOHN BAAN

**SAINT AMAND-LES EAUX – Vandaag draait de Amstel Gold Race voor het achttiende jaar in successie. Een erg lange geschiedenis heeft Nederlands enige wielerklassieker dus niet, maar daarentegen wel een klinkende erelijst en een internationale reputatie. Toppers als Guido Reybroeck, Arie den Hartog, Frans Verbeeck, Gerrie Knetemann, Freddy Maertens, Georges Pintens, Eddy Merckx, Bernard Hinault en Jan Raas schreven in de loop der jaren de Amstel Gold Race op hun naam. Dat zegt dus genoeg. Ruim achttien jaar geleden legden Herman Krott en Ton Vissers de basis van de klassieker die steeds op de Limburgse wegen verreden wordt. De eerste uitgave van de Amstel Gold Race ging in 1966 van start in Breda en finishte in Meerssen. Dat experiment werd meteen een groot succes. De organisatoren hadden die zomerse dag in april alle wielervedetten naar Nederland gehaald. De belangstelling voor de eerste Amstel Gold Race was enorm. Het publiek werd beloond met een bijzonder aantrekkelijke strijd op de Limburgse heuvels, met de geliefde streekrenner Jan Hugens in een hoofdrol. Velen zullen zich die spannende finale nog wel kunnen herinneren. De drie Ford-renners Jan Hugens, Jean Stablinski en Bernard van de Kerckhove (allen knechten van Jacques Anquetil) waren ontsnapt. Vrijwel iedereen was ervan overtuigd dat Hugens met de eer zou gaan strijken. In de eindsprint tussen de drie ploegmakkers sloeg een haperende ketting de droom van Jan Hugens aan diggelen. Jean Stablinski won uiteindelijk de eerste Amstel Gold Race, die inmiddels is uitgegroeid tot een van de meest begeerde eendagskoersen. Deze week zochten we de eerste winnaar van de Amstel Gold Race op in het Noordfranse Saint Amand-les Eaux.**

# JEAN STABLINSKI:

# 'Aan de Amstel Gold Race bewaar ik m'n mooiste herinnering'

**an Stablinski is inmiddels bijna 51 r. Tot zijn 37e verdiende hij de t op de racefiets. En hoe! „Stab", als hij in wielerkringen genoemd rdt, is immers een van de beste nse renners aller tijden. Zijn ere- t mag gezien worden, ondanks feit dat de man uit Valenciennes urende elf jaar de meester- echt was van vijfvoudig Tourwin- r Jacques Anquetil. In 1962 werd n Stablinski zelfs wereldkam- en in het Italiaanse Salo. De win- r van de Amstel Gold Race 1966 ishte ook ooit als eerste in Parijs- ussel, de Henninger Turm, de Tro- Barrachi(aan de zijde van An- etil), de Ronde van Spanje, Parijs- xemburg, de Ronde van België, st vier keer het wegkampioen- ap van zijn land en vele andere angrijke wielerraces, waaronder etappes in de Tour de France en e ritten in de Ronde van Italië. an Stablinski was dus ook een rote" op de racefiets. Zijn naam staat dan ook beslist niet tussen van andere kampioenen op de k gevulde erelijst van de Amstel ld Race.**

## elangstelling

**j voelt zich duidelijk in zijn nopjes t de belangstelling die het Lim- rgs Dagblad voor hem toont. Bij n kop koffie en een stuk Franse rt praat Jean Stablinski honderd- t. De zoon van 'n ooit naar Frank- k geëmigreerde Poolse gastarbei- r is een boeiend verteller. Jean ablinski valt meteen met de deur huis.**

euk dat men mij in Nederland nog et vergeten is. Ik ben trots op mijn erwinning in die eerste Amstel Gold ace," zegt hij. „Ik herinner me die dag g heel goed, want ik bewaar er bij- ndere herinneringen aan. Het was tzettend warm. We vertrokken met n sterke ploeg in de Amstel Gold ace, die heel goed bezet was. Hoe- el die wedstrijd voor de eerste keer rreden werd, straalde er toen al iets oots vanaf. Alle goeie coureurs wa- n present, het parcours was bijzon- r selectief en er was veel volk op de en. Wie zou zo'n wedstrijd dan niet llen winnen? Ik was die dag bere- erk. We waren met 'n vijftiental ren- rs ontsnapt. Daarbij zaten onder an- re Peter Post, Mies Stolker, Bernard n de Kerckhove, Jan Hugens en ar ik meen Jef Planckaert. Toen ik t bord waarop de laatste tien kilome- r vermeld staan zag, demarreerde ik. emand kon me volgen. Maar wat eek? Aan die tien kilometer kwam oit een einde. Ik koerste zeker nog derhalf uur! Oh-la-la, wát een af- and. Dat had ik nog nooit meege- aakt. Ik zag de finishlijn maar nooit. leen veel mensen langs de route. Het urde een tijdje eer ik in de gaten had at wegens allerlei omleidingen de af- and van de koers veel langer was ge- orden. Ruim vijftig kilometer herinner me. In totaal legden we in de eerste old Race dik driehonderd kilometer f."

## Jan Hugens

**oen hij al diverse kilometers in z'n entje had gekoerst, kreeg hij plots an zijn ploegleider Raymond Lou- ot de opdracht Bernard van de erckhove en Jan Hugens op te achten.**

Stablinski: „Van de Kerckhove en Hugens, twee ploegmakkers van me, hadden de anderen in de steek gelaten. Tot het moment waarop ze me achterhaalden heb ik niet meer voluit gereden. Hun gezelschap kon toch geen kwaad. We verdedigden immers de kleuren van dezelfde sponsor. Bovendien was ik ervan overtuigd dat zowel Van de Kerckhove als Hugens me in de sprint niet konden verslaan. Ik was die dag veruit de sterkste. Dat bleek ook in de eindsprint."

Jan Hugens zal het niet helemaal eens zijn met deze uiteenzetting van zijn vroegere teamgenoot. Na een indrukwekkende jacht had Hugens die dag in de slotkilometers aansluiting gekregen met z'n Ford-makkers Stablinski en Van de Kerckhove. De ijzersterke Hugens zette de eindsprint vroeg in en sloeg meteen een flink gat. Met de overwinning voor het grijpen sprong de ketting van zijn fiets plots van het achterste tandwiel en zette zich klem. Verder sprinten was niet meer mogelijk. „Ook als dat niet was gebeurd had Jan Hugens, die een mooie en een goeie coureur was, niet gewonnen. Daarvan ben ik overtuigd. We hadden niets afgesproken. We wilden alledrie dolgraag winnen. Daarom sprintten we er eerlijk voor. Ik was veruit de snelste. Als het anders was geweest, zou ik het ook zeggen," beweert de in zijn land nog ontzettend populaire Jean Stablinski.

## Gouden ring

**De voormalige wielerkampioen graait in zijn jaszak en haalt een enorme gouden ring tevoorschijn. „Kijk", glundert hij, „dit is de mooiste tastbare herinnering aan mijn wielerloopbaan. Ik ben trots op dit kleinood. Hij is voor geen geld ter wereld te koop. Deze ring, die nu zeker vijf- tot zesduizend gulden waard zal zijn, won ik in de Amstel Gold Race. Het is geen kitsch hoor.**

Puur goud en middenin een glinsterende diamant. Ik meen dat de organisatoren deze ring het gouden Amsteltonnetje noemden. Deze ring is zeldzaam, want sinds vele jaren krijgt de winnaar van de Amstel Gold Race dit ding niet meer geschonken. De organisatie kan zich dergelijk geschenk blijkbaar niet meer veroorloven. Ik heb nóg een mooi souvenier aan mijn succes in de Nederlandse klassieker overgehouden: een prachtig schilderij van een bekend kunstenaar. Ik ben zijn naam vergeten. Mijn triomf in de eerste Gold Race echter niet. Dat zal ook nooit gebeuren. Ik ben nog steeds even fier op dat succes. In de loop der jaren is gebleken dat de Amstel Gold Race een klassieker van standing is geworden. Kijk maar eens naar het palmares. Allemaal grote namen. Alleen een compleet renner is in staat deze zware koers te winnen."

Jean Stablinski bewaart niet alleen mooie herinneringen aan zijn rijk gevulde rennerscarrière; ook daarna beleefde hij nog veel plezier aan zijn aanwezigheid in het peloton. Na zijn 16-jarige profcarrière genoot Stab tot 1976 immers grote faam als ploegleider van de Sonolor- en later de Gitane-equipe. „Mijn laatste seizoen reed ik in dienst van Raymond Poulidor. Dat werd me bepaald niet in dank afgenomen omdat Raymond altijd de aartsrivaal van mijn vriend Anquetil was geweest. Ik was echter niet voor Poulidor naar Mercier overgestapt, maar omdat de directie mij beloofd had dat ik in 1969 ploegleider zou worden. Antonin Magne wilde echter geen plaats voor me maken toen ik mijn fiets op stal zette. Ik ben toen zelf met een sponsor tevoorschijn gekomen: Sonolor. Ik begon deze ploeg met renners al José Catiau, Yves Hézard, Bernard Guyot en Willy Teirlinck. Twee weken voor de start van de Tour de France ontdekte ik Lucien van Impe in een amateurkoers. Oud-renner Edgard Sorgeloos had zich bij mij al eens over de kleine Belg lovend uitgesproken. Van Impe bleek een gouden greep. Zijn profdebuut in de Tour bekroonde hij met een mooie elfde plaats in het eindklassement."

## Bernard Hinault

**De Poolse Fransman stond niet alleen aan de basis van Van Impe's geslaagde carrière; hij is immers ook de ontdekker van 's werelds beste renner van de huidige generatie: Bernard Hinault.**

„Inderdaad," glundert Stab, „ik heb Bernard Hinault bij de amateurs ontdekt. In 1973 al. Ik zag hem op indrukwekkende wijze in Arras de Pas Dunlop winnen. Het was een grote koers voor amateurs tot achttien jaar. Hij maakte een ontzettend goede indruk op me. Wat me ook opviel was de reclametekst op zijn trui. Paul Tertre stond erop. Toevallig is die Tertre een goede vriend van me. Hij heeft een grote zaak in Saint Brieux. Ik heb Tertre diezelfde avond nog gebeld en hem gevraagd wat voor iemend die Hinault eigenlijk was. Paul kende Bernard erg goed. Samen zijn we een avond bij de familie Hinault in Yffiniac op bezoek geweest. Ik heb Bernard toen beloofd dat hij bij mij prof kon worden als hij de tijd rijp achtte. Een seizoen heeft Hinault daarna nog bij de amateurs gereden. Intussen hadden de ploegleiders van de andere Franse formaties de jacht op hem geopend. Bernard Hinault koos echter voor mijn equipe."

In 1975 maakte Bernard Hinault onder de vleugels van Jean Stablinski zijn profdebuut in de ploeg Gitane-Campagnolo, waarvan Lucien van Impe, Alain Santy, Gerben Karstens en Mariano Martinez toentertijd de kopmannen waren. Stablinski: „Ik had dat seizoen zes profdebutanten in mijn ploeg opgenomen. Vette contracten kregen ze niet. Hinault tekende voor 2500 Franse francs(toen 1250 gulden) maandsalaris. Ik had snel in de gaten dat Hinault het ver zou kunnen schoppen in de wielrennerij. Ik zag meteen dat hij een compleet renner was. Hij won dat eerste seizoen de Tour du Sarthe en in Parijs-Nice klasseerde hij zich op de zesde plaats. Hij was amper twintig jaar."

In dat eerste profseizoen van de latere Tourwinnaar boterde het vaak niet al te best tussen Stablinski en Hinault. „Bernard verweet me dat ik hem te veel liet koersen. Ik zou hem kapot maken. Zijn begeleider van bij de amateurs, een zekere Leroux, had hem dat opgestookt. Die Leroux had echter ongelijk. Later heeft Bernard me gelijk gegeven. Ik liet hem in 1975 inderdaad veel wedstrijden rijden, maar hij geraakte zelden of nooit tot aan de eindstreep. Met opzet stelde ik Bernard in zo veel koersen op. Om het vak te leren. Een jonge coureur moet veel ervaring opdoen. Voor Hinault gold dat toen vooral. Ik leerde hem kennen als een renner met een speciaal karakter. Hij kon slecht afscheid nemen van zijn Bretagne. Het was moeilijk om hem daar weg te krijgen. Hij hield er al helemaal niet van om naar België te reizen. Toch verplichtte ik hem ertoe."



● Beeld uit het Amstel Gold Race-archief. Jean Stablinski wint in 1966 de eerste Nederlandse klassieker. Zijn ploegmakkers Bernard van de Kerckhove en pechvogel Jan Hugens(op de achtergrond) zijn duidelijk geklopt. Foto: TONNY STROUKEN

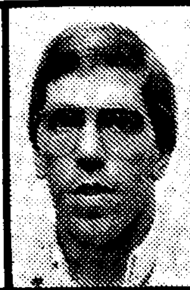
## Cyrille Guimard

**In 1976 keerde Jean Stablinski niet meer als ploegleider terug in het peloton. „Ik had bij Gitane een vervelend seizoen achter de rug. De fabriek draaide slecht. Vaak moest ik de renners uit eigen zak betalen. Gelukkig kocht Renault aan het einde van dat jaar de Gitane-fabriek op. De bazen van Renault eisten van mij dat ik me in de omgeving van Nantes zou vestigen. Dat wilde ik niet omdat ik in mijn woonplaats Valenciennes twee zaken dreef. Die wilde ik niet opgeven. Het betekende wel het einde van mijn ploegleidersrol. Cyrille Guimard werd mijn opvolger. Hij kreeg een ontzettend goeie ploeg in de schoot geworpen. Hij heeft voor de latere successen van Van Impe en Hinault vrijwel niets hoeven te doen. Ik had al het voorbereidend werk al voor Guimard opgeknapt. Spijt van mijn afscheid heb ik nooit gehad. Ik heb een mooie periode achter de rug. En nu nog geniet ik met volle teugen van alle triomfen van Hinault. Bovendien ga ik er nog steeds prat op dat ik Bernard ontdekt heb. Dat mag toch wel hè."**

Jean Stablinski is nog iemand van de oude stempel. Hij legt er de nadruk op dat hij alles aan de racefiets te danken heeft. „In ben van arme afkomst. Mijn vader was een Poolse arbeider, die zich in 1924 in het Noordfranse dorpje Thun vestigde. Om aan de kost te komen moest hij hard werken in een ijzergieterij. In de eerste oorlogsmaanden werd vader door de Duitsers vermoord. Twee broers van me werden naar Duitse werkkampen getransporteerd. Als veertienjarige moest ik het werk van mijn vader in de ijzergieterij overnemen. Anders werden we uit het huisje van de fabriek gezet. Drie jaar heb ik dat werk gedaan. Tussendoor speelde ik op dansfeesten en in café's accordeon. Zo verdiende ik nog iets bij. In die tijd kweekte ik karakter. Ik wilde iets bereiken in het leven. Zeker nadat ik ook nog negen maanden als ondergrondse mijnwerker aan de slag was geweest. Daarom begon ik te koersen. In 1952, ik was toen twintig jaar, kreeg ik plots de Poolse consul op bezoek. Hij verzocht me deel te nemen aan de Vredeskoers. Ik werd opgenomen in een ploeg met in Frankrijk wonende Poolse renners. In die Vredeskoers maakte ik op internationaal niveau naam. Ik won de derde etappe en eindigde als derde in het eindklassement. Door een valpartij verloor ik de voorlaatste dag de leiderstrui. In diezelfde Vredeskoers werd ik ook herenigd met mijn oudere broer. Twaalf jaar had ik hem niet meer gezien. Hij had zich na de oorlog in Polen, waar hij nu nog steeds woont, gevestigd. Je ziet wel, ik heb het een en ander in mijn leven meegemaakt. Mijn moeder, een ontzettend lief mens, leeft nog steeds. Ze is inmiddels 83 jaar en nog kerngezond. In haar tuintje kweekt ze nog steeds haar eigen groenten."

**Tekst:**

**BENNIE CEULEN**



## Soldaat

**In 1954 maakte de kleine Stablinski zijn profdebuut. „Ik kreeg een contractje bij Gitane. Raymond Louviot was toen al ploegleider. Ik heb sindsdien een prachtig palmares bij elkaar gefietst. Het enige wat eraan ontbreekt is een overwinning in de Tour de France. In 1956 ging die kans aan mijn neus voorbij. Ik zou als kopman van een regionale ploeg van start gaan. Plots werd ik in volle seizoen als soldaat naar Algerije gestuurd. Negen maanden gingen verloren. Mijn vriend Roger Walkowiak won de Tour de France dat seizoen. Ik heb daarna nooit meer een kans gehad om in de Tour voor de eerste plaats te strijden. Ik offerde me sindsdien immers steeds op voor Jacques Anquetil. Spijt heb ik er nooit van gehad. Jacques was een formidabele kopman. Ik heb nooit meer een renner gekend die zo goed en zelfs lief voor zijn knechten was."**

Jean Stablinski heeft de wielersport nooit vaarwel gezegd. „Dat zal ik ook nooit doen," zegt hij. „Ik heb er alles aan te danken. Ik baat twee fietsenzaken uit. Een ervan runt mijn zoon Jacques, die enkele jaren geleden als profrenner niet slaagde, in Cambrai. Bovendien breng ik in Frankrijk een eigen merk racefiets op de markt. Ik moet dus nog steeds hard werken. Daarnaast ben ik voorzitter van de wielerclub in Valenciennes. Ook help ik Albert Bouvet jaarlijks bij het zoeken naar kasseiwegenen voor Parijs-Roubaix. Voor het slechte stuk in het bos van Wallers-Aremberg heb ik ook gezorgd. Ik kende het omdat ik daar vroeger in de mijn heb gewerkt. Voor de toekomst van Het van het Noorden heb ik nog vele kilometers kasseiwegen in reserve. De renners zijn dus gewaarschuwd."

Stab, die volgende week zondag in Frankfurt het startschot lost van de Henninger Turm(„Ik won in 1965 die klassieker"), houdt zich ook bezig met de begeleiding van een talentrijke amateur. „Philippe Bouvatier. Let in de toekomst maar goed op die naam. Hij komt uit de streek van Jacques Anquetil. Philippe Bouvatier is een groot talent. Hij moet nog negentien jaar worden. Vorig weekeinde won hij twee amateurwedstrijden. Ik begeleid hem zo goed mogelijk. Ik ben ervan overtuigd dat in hem een groter kampioen schuilt dan Bernard Hinault. We zullen moeten afwachten of het er ook zal uitkomen. Ik hoop het."

## Jan Raas

**Jean Stablinski haalt voor ons afscheid weer zijn gouden Amstelring tevoorschijn. „Ik ben er erg trots op. Het is een klein kapitaaltje. De mooiste herinnering aan mijn carrière," herhaalt hij. „Als Jan Raas me met deze ring in krant ziet zal hij flink opkijken. Vijf keer won hij de Amstel Gold Race al, hè. Een groot kampioen. Toch heeft hij aan al die triomfen niet zo'n mooi souvenier als ik overgehouden..."**

**Aangeb. betrekkingen**

Prachtige verdiensten aan huis, verkoop dan DAVINO-IJS. Maasdal-Davino Wijnandsrade. Tel. 045-241666.

PART-TIMERS gevr. voor demonstratiewerk van gezonde voeding (diploma niet vereist). Fa. IMCO. Tel. melden 045-416293 na 17 u.

STUKADOOR kan nog binnen-, buiten- en sierpl.-werk en alle verbouw aann. Tel. 045-459073.

Alles in één hand! Bel Hans Lips BV voor al uw timmer- en DAKWERK, spanten, dakkapellen, isolatie, kozijnen, interieurbetimmering enz. Alsook alle soorten daken, zinkwerk van nieuwbouw of onderhoud. Tel. 045-453818.

Voor spoedige indiensttreding wordt gevraagd

## tandartsassistente

voor volledige dienstbetrekking, in praktijk te Brunssum. Min. vooropleiding Havo, leeft. min. 18 jr., enige adm. ervaring strekt tot voorkeur. Uitsl. handgeschr. soll. met pasfoto te richten aan J.S. Geraeds tandarts, tevens voor spoedige indiensttreding wordt gevr. part-time (15 uren per week)

## tandartsass./receptioniste

min vooropl. Havo, goede typevaardigheid is vereist, uitsl. handgeschr. soll. met pasfoto te richten aan J.S. Geraeds tandarts, Kruisbergstr. 15a, 6444 BC Brunssum.

Café-restaurant 't Jachthoes te Valkenburg zoekt zelfstandige vr. KEUKENHULP voor eenvoudige keuken, Muntstraat 10.

Café-restaurant 't Jachthoes te Valkenburg, Muntstraat 10 zoekt part-time mann. BEDIENINGSPERSONEEL.

Twee kolonnes METSELAARS gevr. m. eigen auto, (4 man per kol.) werk in Keulen, Ned. verzekerd. Alleen goede vaklieden gelieven te soll. Aann.bedr. Franssen, Amstenrade, tel. 04492-3030.

Gevr. bekend dans- en SHOWORKEST zkt. met spoed bassist/zanger, tel. 04490-18749 of 045-750085.

Een of twee MEISJES gevr. voor goedlopende filmclub in Heerlen. Tel. 045-718067.

Tuinman voor TUINAANLEG, onderh., afrast., sierbestrating, metselwerk (enz.), goed werk, niet duur. Bel 045-272093 na 17.00 uur.

THUISWERK, licht adm. typew., codeerw. e.d. Achter 't Klooster 56, Nieuwenhagen, tel. 045-316238.

LOODGIETERS + centrale verwarming + dakwerk. Grote en kleine reparatiewerkzaamheden. Goed en vakwerk. Tel. 045-421711.

## Theo Crijns

dakdekkersbedrijf. Wij zijn gespecialiseerd in pannenwerk, platte daken, zinkwerk, rioolontstoppingen, schoorsteenvegen. Maastrichterstr. 72, Brunssum, tel. 045-256509.

## Potterie De Driehoek

zoekt voor de verkoop van serviesgoed aan winkeliers, vertegenwoordigster op provisiebasis, i.b.v. eigen auto, in rayon Limburg, eigen tijdsindeling, afwisselend zelfstandig werk. Postb. 24, 1270 AA Huizen (N.H.).

BARDAMEN gesucht. Tel. 09-49240593838, ab 11.00 Uhr.

Gevraagd zelfstandig werkende KOK. Hotel Monopole, Nieuweweg 22, Valkenburg, 04406-13545.

Met spoed gevraagd: VERTEGENWOORDIGER welke als part-timer garages en transportbedrijven dient te bezoeken voor de verkoop van auto-onderdelen. Een voll. inzet en kennis van de onderdelenhandel is noodzakelijk. Br. o. nr. Ma 251 L.D. Stationsstr. 27 M'str. 6221 BN.

Gevraagd voor nieuw op te richten reclame- en fotobureau enk. vrouwelijke FOTOMODELLEN, lft. 18 tot 30 jr. ervaring niet vereist. Brieven met foto o. nr. SB 626 L.D., Fr. Erenslaan 4, 6371 GV Schaesberg.

Gevr. gepensioneerde MEUBELMAKER of houtbewerker voor restauratiewerkzaamheden aan antieke auto. Tel. 045-723448, na 18.00 uur.

Vrouw, 22 zkt., REISGENOOT(E) voor 4 weken werken in Kibbutz Israel, mei/juni. M. Murredda, Nieuwstr. 142, Hoensbroek.

Gevr. v. direct colonnes VERBLEND-MAURER en colonnes Einschaler v. langdurige projecten in Duitsland. Tel. 045-462323 of 04454-3926.

MEISJES gevr. voor privé-werk, leeft. onbelangrijk, Stationstr. 31, Sittard.

Ned. pastoor vlak over grens in Duitsland zoekt VROUW voor huishoudelijke werkzaamheden en gezelligheid. Br.o.nr. SH 331, LD, Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

Groep Paradijs vraagt GITARIST-ZANGER, bassist-organist, 04498-55035.

BIJVERDIENSTE aang. voor vrw. tekenmodel, br.o.nr. MA 249, L.D. Stationsstr. 27, 6221 BN M'str.

Ervaren THUISNAAISTER gevr. Tel. 215034. Zonder ervaring onnodig te bellen.

SCHOONHEIDSADVISEUSES gevr. voor opleiding wordt gezorgd, 04498-56119.

Specialiteitenrestaurant Molenbron BV te SUSTEREN, Rijksweg-N. 21. Tel. 04499-3150. Vraagt gevorderd leerling restaurant, kelner en semi chef de rang voor ons á la carte speciliateitenrestaurant. Enige ervaring gewenst. Solicit. na tel. afspraak.

LOODGIETER kan werk aann. gas, water, badkamers, c.v., allesbranders. 045-711608.

Centrale VERWARMING, bouwpakket met 7 rad. f 2800,–, montage f 120,– per aansl. Vrijbl. inl. 045-711608.

Let op! Wij repareren alle daken en zinkwerk. Bij 't vernieuwen van uw dak schriftelijke garanties. DAKDEKKERSBEDRIJF Peters en Zn., Maastrichterlaan 42, Ubach over Worms. Tel. 045-312817.

RIOOL verstopt? Bel: Theo Crijns, Brunssum, tel. 045-256509.

Uw dak in goede handen bij dakdekkersbedrijf DE NOK. Wij vernieuwen alle daken, reparatie en zinkwerk. Met de langste schriftelijke garantie. Bel voor vrijblijvende offerte, tel. 045-224459.

SCHILDER neemt nog werk aan, na werktijd, tel. 045-257088.

ANTENNEPROBLEMEN? Antennebouw Kochen, tel. 045-441693.

SCHILDER/BEHANGER kan nog werk aannemen. Tel. 04490-24797.

In één dag kan veel veranderen in en om uw huis of bedrijf, zoals een nieuw gazon of een schrootjesplafond, een dakraam, plat dak vernieuwd, een lichtkoepel, een keuk. geplaatst, nw. deuren, zonwering, een tuinhuisje, houten afrastering, een voorjaarsopknapbeurt van de tuin, te veel om op te noemen!! Ons motto: vraag ons niet wat wij doen, wij doen bijna alles wat u vraagt. Karweibedrijf SMEBRA, J. Smeets, Keerweg 3, Buchten-Born. Tel. 04498-52537 of 045-224391.

Energieke goeduitziende JONGEMAN, 21 jaar zoekt werk in het weekend in dancing of discotheek, tel. 045-751496, na 18.00 uur.

VERKOOPSTER gevr. voor drogisterij in Heerlen, ervaring vereist, leeftijd ± 17 jr. Br.o.nr. HK 105 Limburgs Dagblad, Postbus 3100 6401 DP Heerlen.

Voor VRACHTEN of transporten kunt u bellen tel. 045-213474.

Voor al uw behang- en SCHILDERWERK. Tel. 045-714924 of 045-415348.

OPRITTEN en terrassen, erfverharding in klinkers of sierbestrating. Vrijblijvende prijsopgave. Tel. 045-216147.

**Gevr. betrekkingen**

New Look GEVELREINIGING B.V., Schaesberg. Reinigen, uitkappen en voegen. Tel. 045-312154/312709.

DAKDEKKERSBEDRIJF M. Haas het vertrouwde adres voor alle vernieuwingen en reparaties van alle soorten daken, goten en schoorstenen, dakkapellen, dakbeschotten en dakisolatieplaten. Vraag vrijblijvend advies en offerte. Tel. 045-455922, b.g.g. 451862.

Trap BEKLEDEN. Rails hangen. Gordijnen maken. Voordeelprijzen + vakmanschap. Gratis prijsopgaven. Schillings Interieur, Markt 39, Nieuwenhagen. 045-312613.

Aann. kan nog RUWBOUW, verbouwingen, renovaties direct aanv. Vrijblijvende offerte. Tel. 04406-12423, b.g.g. 043-642591.

Ben, 22 jr., zoek baan als bijrijder of CHAUFFEUR, i.b.v. rijbewijs tot 7½ ton en volgt chauffeursdiploma. Bellen na 18.30 uur, t. 045-316987.

Gevr. gepensioneerd⅛ MEUBELMAKER of houtbewerker voor restauratiewerkzaamheden aan antieke auto. Tel. 045-723448, na 18.00 uur.

Timmerman kan nog timmerwerk en METSELWERK aannemen. Tel. 045-242295.

**Te koop aangeboden**

HOUTBEWERKINGSMACHINES. Gekomb. en aparte machines voor hobbyist en vakman vanaf f 1985,– excl. keuze uit ± 40 verschillende modellen. Vergelijk met Nederlandse prijzen! Gekomb. Robland K260 à f 4740,– excl. Lurem 260E à f 5560,– excl. DeWalt DW 125-1370 en 1600S. Beperkte voorraad. Z.w. machines Vissers, Genkersteenweg 299 Hasselt (B), 35 min. van Heerlen tel. 09-32-11221831. Open van 9 tot 12 en van 13.30 tot 18.30 u. Zat.namiddag en zondag gesloten.

## Batavus Champ. racefiets

mod. '82, div. hoogten voorradig, zolang de voorraad strekt. f 450,– incl. 1 jr. gratis service. 12 versn., alum. crankst.

## Tweew. W. Rekers

Rumpenerstr. 40, Brunssum, tel. 252361.

SPORTVISSERS: 10 tot 50% korting op hengels en molens. Fa. Steine, Rijksweg-C. 28, Geleen.

Voor HEIDEPLANTEN van 60/75 ct. en vele andere tuinplanten. Kursten, Ruijsstr. 89, Helden, tel. 04760-2812.

Div. gebr. RACEFIETSEN, 3 mnd. gar., i.z.g.st. Tweew. W. Rekers, Rumpenerstr. 40, Brunssum, tel. 252361.

Mooie

## kinder- en crossfietsen voor uw kommunikantje

## Rens-Janssen en Zn. b.v.

Ganzeweide 54, Heerlerheide. Tel. 045-211486.

Gebr. BANDEN m. gar. ABC Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

HOUT, board, triplex, meubelpl., wandpl., schrootjes in div. soorten, lak, lijm, beits, gips, kalk, cement, stucadoormortel, tempex en glaswol, ijzerwaren, verfwaren, tuinartikelen, plastic golfpl. en vlakke pl., plastic dakgoot, regenpijp en 1001 andere doe-het-zelfart. Kozijnen, deuren, rustieke planken op maat en op bestelling. Boumans, Brunssum. Alles voor de doe-het-zelver. Dr. Kuyperstr. 8a, Haansberg.

LICHTKOEPELS. Div. afmetingen, fabrieksprijzen. Daemen kunststoffen, Past. Eyckstr. 14a, Berg a.d. Maas, 04495-6315.

Te k.a. PLEXIGLAS op maat gezaagd. Daemen kunststoffen. Past. Eyckstr. 14a, Berg a.d. Maas, 04495-6315.

Te k. DAMESFIETS, i.z.g.st., pr. f 160,–; radio m. batterijen/220 V f 50,–; kinderwerkbank f 25,–; en sportstuur v. Kadett f 25,–. Tel. 045-243634.

Te k. MEISJESCOMMUNIEFIETS 8-12 jr., i.z.g.st., f 150,–. Tel. 045-211165.

Te k. OMAFIETS + div. kinderrijwielen. Tel. 045-224574.

Te k. 1 KTV f 150,–; 2 AUTOBANDEN nw. 14/85 f 100,–; 1 fototoestel f 125,–; Polaroid fototoest. 5000 + 3 fotocass. f 125,–; 5 verw.radiatorpl.m. f 250,–; filmcamera + projector m. geluid en alle toebeh. f 1000,–. Tel. 045-414534. Drievogelstr. 95, Kerkrade-W.

AANHANGWAGEN dubbelasser f 2695,– excl. BTW, tevens alle losse onderdelen. alleen bij Jo Knops Aanhangweagens, Rijksweg Zd 195, Sittard, tel. 04490-12718.

VOCHTIGE kelders, bel Cosa voor vrijblijvend bezoek en offerte met 5 jaar garantie. Vochtwering Cosa. Tel. 045-218877.

## Automatique afstands-

bediening voor garagedeuren. Geheel electronisch. Inbraakveilig. Tegen absoluut de allerlaagste prijs. Fa. Straten, Eykskensweg 18, Geulle, tel. 043-641044.

AANHANGWAGENS en onderdelen hiervoor, torsie assen vanaf f 120,- excl. btw. Dabekaussen, Punterweg 7 M'str. 043-629510.

Tijdelijk: Pelikaan VULPEN van 14,90 voor f 9,90. Alle Parkers met 10% korting. Boekhandel Rutten, Akerstr. 66 Heerlen.

Te k. KLEUREN TV prima toestel, te bevr. 045-454628.

TREKHAKEN, uitlaten 30% of gratis montage, accu's 35% banden tot 50% korting. Garage Ettema, Spekhouwerstr. 10a, Voerendaal.

Dassen AANHANGWAGENS ook op maat gemaakt en te huur. Reeds 65 jaar een begrip. Tevens complete onderstellen, alle losse onderdelen en reparaties. Erkend Focwabedrijf. Stationsstraat 6, Kerkrade, tel. 045-455088.

KANTELDEUREN in 23 maten, direkt uit voorraad leverbaar, tegen absoluut de allerlaagste prijs. Fa. Straten, Eykskenweg 18, Geulle, 043-641044.

ZONNEHEMELS. Gebogen hemel met lange 1.80 mtr. snelbruinlampen. Compleet m. statief. In hoogte verstelbaar. Alleen bij V. Erp B.V. voor f 1648,–. Putstr. 34, Sittard, tel. 04490-13531; Heerlen, Glaspaleis, tel. 045-711300; Kerkrade, Hoofdstr. 12, tel. 045-456999.

Electr. orgel EMINENT 500 met Leslie, t.e.a.b. Tel. 045-213605.

In- en verkoop van tweedehands MEUBELEN. Meer dan 50 m2 verkoopruimte, Winkel van Sinkel, Heerlenseweg 27, Schaesberg, tel. 045-323077.

Te k. CROSSFIETS, omafiets, kinderfietsen, dames-/herenfiets. 045-257371.

Zeer mooie Oosterse en Perzische TAPIJTEN in vele dessins, kleuren en maten tegen spotpr. te k. Tel. 04405-2213. Geen winkel.

Wilt u iets verkopen? De „ANDERS als Anders" winkel. Julianastr. 11a, Brunssum koopt én verkoopt alles!! 045-271844.

RENFIETS, z.g.a.n., merk Jan Janssen/Shimano 600 EX, mt. 57, 045-440038.

Voor u elders koopt

## wees prijsbewust

## Handelsondern. Jo Rödiger

Stationstraat 29, Nuth, tel. 045-244547
Zaterdags de hele dag geopend

SPORTVISSERS, insteekh. 8.20 mtr. v.a. f 50,–, Steine Geleen. Rijksweg C. 28, 04494-44215.

Te k. nieuwe nog ingepakte bronzen VOORDEUR met kozijn. Merk Rauchenbach. Tel. 045-440637.

Te k. dames- en HERENRIJWIEL + crossfiets. Tel. 045-224574.

RACEFIETSEN en semirace, 16 stuks voorradig, reeds v.a. f 175,-. Tweewielspecialist Math Salden, Limbricht.

Antieke KACHELS, potkachels, kolen- en houtkachels. Vanaf f 175,-, tel. 04459-1638.

Leren WERKSCHOENEN v.a. f 20,-. Nergens zo voordelig. Wijzenbeek, Corneliuslaan 24, Heerlen-Heerlerheide, bij de markt. Donderdag koopavond, tel. 045-220769.

KLEURENTELEVISIES gr. sort. prima spelend met garantie o.a.: Philips, Grundig, All. Transistor, Blaupunkt tiptronic v.a.: f 250,–, zw.wit t.v. f 75,–, radio/t.v. Curvers, Dr. Calsstr. 23, (station), Schaesberg, tel. 045-312091.

MEUBELS, occasioncentrum Lei Römer biedt te k. aan, inruilmeubelen van topkwaliteit voor weggeefprijzen. Sterk wisselende voorraad van ± 30 bankstellen, 30 kasten, 20 eethoeken etc. Loop eens vrijblijvend binnen op Einderstr. 46, Heerlen-Noord, achter sportcomplex Varenbeuk. Dag. van 10.00 tot 18.00 uur. Donderdag koopavond. Tel. 045-215716.

Geïmpr. AFRASTERINGSPLANKEN, openhaardhout, kinderkopjes. 045-751687-226067.

Te k. GITAAR, Gibson Les Paul Custom mahonie en org. koffer, pr. f 1100,– à contant. K. Scheren, Europalaan 695, Brunssum.

Ramen en deuren in kunststof en alum. rolluiken en zonwering. GOFFIN, Schelsberg 302A, Heerlen, tel. 726210.

Antiek „De EGELANTIER". Willemstr. 107, Hrl. 045-726326. Nachtkastjes, bloementafel, lampetstel, pors. + marmeren klokken, strijkijzers, Engelse hangoortafels, dienbladjes, spiegels, enz. enz. Dag v. 13 tot 18.00 uur. Donderd. koopavond.

Eerste kwaliteit GRASZODEN f 3,- p.m2. Kwekerij Dautzenberg, Euverem 16, Gulpen, tegenover forellenkwekerij. Tel. 04450-2131.

Te k. ZEILBOOT type 420 geh. compl. m. trailer, afdekzeil en spinakers bj. '70, pr. f 2500,-, tel. 414182.

PIANO'S te h. f 200,– per jaar. 045-410043.

Nieuw in Kerkrade knusse snuffel shop
voor gebruikte en ongebruikte goederen

## Wele-Shop

Pannesheiderstr. 22, Kerkrade
geopend van 10.00 tot 16.00 uur.

Te k. Oosthoek-ENCYCLOPEDIE, 27-delig, met 2 sprekende boeken, 6 mnd. oud. Nieuwpr. ± f 3.200, wegens omst.heden voor f 1.450. Tel. 04498-54799.

H.H. HANDELAREN LCD-horloges, tijdpen., enz., ongek. l. prijs. Dessart Imp., 04409-1749/3170.

Te k. ORGEL Mark 1100. Te bevr. Heiweg 174, Bocholtz. Tel. 045-440852.

Te k. TEELAARDE, veldbrandstenen, spoorbielzen, kinderkopjes, balkhout etc. Tel. 045-314114. Joep Vanhommerig, Vogelzankweg 228, industrieterrein Ab'bosch.

Piano All-in biedt te koop aan: diverse gebr. PIANO'S met 5 jaar garantie. Geopend zat. van 10.00-17.00 uur of volgens afspraak. Groenstr. 156, Geleen. Tel. 04494-41384.

BIELZEN tr.- en sierteg., klinkers, veldbr. en metselstenen, gebr. vloerpl., balken, kepers, latt., kinderkopj. Wolters & Zn, Ind. terr. De Koumen, Hoensbroek, tel. 045-212768.

Balken, planken, kepers, panlatten, binnen en buitendeuren, TROTTOIRTEGELS, dakpannen div. soorten, tevens brandhout. Cosa, Wyenweg 147, Treebeek-Brunssum, tel. 045-218877.

Te k. gebruikte PIANO'S, stemmen, reparatie, in- en verkoop. Klavier, Veestraat 26, Sittard 04490-26426.

Rechtstreeks af fabriek:

## Kunststof- & alu. ramen & rolluiken

Voor de d-h-zelver extra korting. Komo-Keur & tien jaar garantie.

## Europlast-Nederland 043-19287

Te k. dakschotten - BIELSEN - balken - gepl. spaanplaat - vloerplanken - hang/legkastjes - kepers - veldbr.stenen - radiatoren - zand - grind - teelaarde - containers etc. Bouwbergstraat 100, Brunssum, tel. 045-251964.

## Renkens 75 jaar fietsen! Speciale aanbiedingen!!

zolang vooradig f 100,– korting op elke herenmerkfiets met terugtraprem. Union race van f 669,– nu f 489,–; Union trommelremfiets plus verzekering slechts f 599,–. Dealer van Gazelle, Batavus, Union, Tomos, Peugeot en Burgers fietsen en Vespa brommers. Inruil mogelijk. Dorpstr. 114-118 Brunssum tel. 045-251225.

SPORTVISSERS Booth, v.a. f 17,50, strandh. 3.60 mtr. v.a. f 47,50. Steine Geleen. Rijksweg C. 28.

SPORTVISSERS Matchn. Alpha 3.90 mtr. van f 142,50 vor f 79,50. Steine Geleen, Rijksweg C. 28.

Te koop: zware HEIDEPLANTEN,60 soorten, haagconiferen 80-100 f 5,-; 150-180 f 10,-; dwerg- en sierconiferen, heesters, rozen, haagplanten, aardbeienplanten bogota, fruit- en laanbomen, vaste planten, graszoden f 3,- p.m2, Kwekerij Dautzenberg, Euverem 16, Gulpen, tegenover forellenkwekerij, tel. 04450-2131.

## De Beer is los!!!

## Occasion koel- en vriesmeubels

**In onze showroom en occasionhal vindt u ca. 200 occasions, beschadigde en nieuwe koel- en vriesmeubels tegen zeer lage prijzen waaronder: gebakvitrines, gebaktoonbanken, cafetaria- en slagerstoonbanken in vele lengten, tientallen koel-, vrieskasten en minikoelcellen, wandkoelmeubels van 85 cm - 7 meter. Open vries- en koelgondels van 2 m tot 15 m. Voorbeelden van onze „beregoede" aanbiedingen zijn: nieuwe 6-deurs bedrijfskoelkast 2500 liter van f 9300,- voor f 5500,-. Occasion vrieskasten 700 liter r.v.s. z.g.a.n. f 2750,-.**

## Willems Koeltechniek BV

**Industrieweg 18-20 Geleen. Tel. 04494-47831**
**Geopend van maandag t/m vrijdag van 8.15 - 17.00 uur en verder volgens afspraak.**

Dames-, heren-, meisjes- en TRIMFIETSEN. Grond, Schaesbergerstr. 51a, Terwinselen.

WIENERHARMONIKA'S. 3 stuk. stem. b.es, as, des en g.c.f.b. 4 rijers, v.a. f 2250,-. Dr. de Visserstr. 15, Heerlen-Meezenbroek.

Te k. COWBOYZADEL + hoofdstel, Schabrak + zadeltas, 3 mnd. oud, vr.pr. f 900,-, Hoofdstr. 191, H'broek.

Te k. weg. overcompl. Perzisch TAPIJT, leren bankstel, sal.kast, bijzet fauteuil (alles nw.). Tel. 04750-18902.

SPOORRAIL HO + treinwagonnetjes van Fleischmann. Tel. 04495-4793.

Te k. TIENERKAMER met kleerk., als nieuw f 300,-, bromfietsmobilette, i.g.st., f 250,-. Tel. 04405-2669.

Te k. Philips 3-in-1 STEREO-INSTALLATIE, z.g.a.n., incl. boxen, 40 watt, vr.pr. f 500,-. Tel. 04498-55299.

Div. soorten CONIFEREN te k. Hellebroek 33, Nuth, tel. 045-241388.

Te k. solide KIP-STACARAVAN, 6 tot 8 slaapplaatsen, vaste staanplaats camp. Marisheem-Echt, nr. 43. Tel. 045-421328.

Te k. zwart/witte KAST, 4 elementen á 90 cm. Tel. 045-410147.

Te k. BANKSTELLEN, v.a. f 75,-; kasten v.a. f 50,-; stoelen, tafels, slaapkamers, diepvriezers, koelkasten enz. Tel. 045-227681 of 725595.

Te k. GASFORNUIS, afzuigkap, eik. salontafel, ant. kast en commode. Rozenstr. 33, Nieuw-Einde, tel. 045-212992.

METAALDETEKTORS: Viking, White, Arado. Jac. Köhlen, Rijksweg Nrd. 104, Sittard (bij ziekenhuis), 04490-13228-14862. Donderdag koopavond.

Voor alle BETONWAREN, sierbestrating en tuindecoraties naar Betonwarenfabriek Gebr. Creugers, Economiestraat 46, Hoensbroek. Tel. 045-213877.

Te k. KEUKENS, aanrechtkasten, wandkasten, keukenapparatuur en keukenacc. tegen lage prijzen en volledige garantie. RV Handelsmij., Industrieterrein Nuth, tel. 045-242602.

ZONNEHEMELS de beste en goedkoopste, Brozon. Tel. 04407-1554.

IJzer en profielstaal, BOUWSTAAL, buizen en roosters, aanhangwagens en onderdelen. Fa. Kraft, Gatestr. 56, N'hagen. Tel. 045-311345, zat. geopend tot 13 uur.

Te k. BUREAUS en stoelen, kasten en ladenkasten, archiefkasten, schrijfmachines en telmachines. Veldhofstr. 60, Eygelshoven.

KACHELPIJPEN, bochten, mica, vuurvast glas, chamot, vuurvaste stenen, noemt u maar op, wij hebben het en 500 kachels. Wijshoff BV, Amstenraderweg 9, centrum Hoensbroek, tel. 045-211976.

KLEURENTELEVISIES grote sort. Philips grootbeeld vanaf f 295,–. Alle toest. pr. spelend met gar. Radio Geel, Grasbroekerweg 25 Heerlen tel. 045-724760.

RTV van Voorst. Alle merken KTV en video's voordelig. Gem. bet. mog. vanaf f 50,- p. mnd. Ganzeweide 48, Heerlerheide, tel. 045-213879.

Te k. Spectrum ENCYCLOPEDIE 25-delig, laatste uitgave, van f 3900,– voor f 1425,–, tel. 045-454628.

GRASZODEN, 1e kwaliteit met garantie. Tel. 045-713357.

ZONNEHEMELS: gebogen hemel, met lange 1.80 mtr. snelbruinlampen. Compleet met in hoogte verstelbaar statief. Alleen bij van Erp voor f 1648,-. Putstraat 34, Sittard, tel. 04490-13531. Heerlen, Glaspaleis, tel. 045-711300. Kerkrade, Hoofdstr. 12, tel. 045-456999.

Te k. BRANDSTOFFEN o.a. antreciet, eierkolen, oliebriketten, 50 kg 11,90 Dm. Franz Lehnen, Heerlenerstr. 196, Scherpenseel, 500 m. voorbij grensovergang Ub. o .Worms.

Energieke goed uitziende JONGEMAN, 21 jaar zoekt werk in het weekend in dancing of discotheek, tel. 045-751496, na 18.00 uur.

Te k. massief eiken KAST (172 x 105) en secretaire van „Intime". R. de Beerenb.ln. 27, Hrl. Tel. 716084.

Te k. BIELZEN, veldbrandstenen enz. Tel. 045-715477 of 724728.

Te k. modern grenen WANDMEUBEL. Laagstr. 76, Hoensbroek.

Te k. witte formica AANB.KEUKEN m. bovenk., afm. 3.60 x 2.60 x 1.60, i.g.st., zond. app. Pr.n.o.t.k. Tel. 04450-1344.

Te k. KOELTOONBANK m. benedenkoeling, 2 meter, i.g.st., f 1500,-. Tel. 04490-10490.

Zeer mooie OLDTIMER, gerestaureerd, bj. 1930, pr. f 12.000,-. Tel. 04490-12933.

Te k. JONGENSFIETS van 8 tot 12 jr. en reiswieg en houten schommelpaard. Tel. 045-322081.

Te k. RENFIETS merk Shimano 1 jr. oud m. 58 z.g.a.n. v. f 980,– voor f 480,–, Remigiusstr. 20, Klimmen, tel. 04405-2772.

Te k. wegens plaatsgebrek ANTIEK Mgr. Lemmenstr. 36, Nieuwenhagen.

## Koga Miyata R.W. rood van f 995,– voor f 795,–

## Tweew. W. Rekers

Rumpenerstr. 40, Brunssum, tel. 252361.

Te k. v. part. ant. eik. 2-drs. KAST, m. spiegel, f 675,-; 5 ant. eiken stoelen, f 400,-; ant. halbankje, f 475,-; eiken halspiegel, f 175,-. Tel. 04498-55083.

Te k. KINDERWAGEN, compl. m. sport- en wandelwagen, met winter- en zomerzak, f 300,-. Gulickstr. 9, Sittard, tel. 04490-16580.

Te k. eiken SCHRIJFTAFEL m. opzet; eiken kleerkast. Tel. 04454-1838.

TREKHAAK Golf, met toebehoren, f 85,-. Heerenweg 286, Heerlen.

Te k. aangeb. RACEFIETS merk Motobecane mt. 57, 1 jr. oud, z.g.a.n. te bevr. Hereweg 26a, Nieuwenhagen.

Veel geld terug voor uw oude MEUBELS als u deze inruilt op nieuwe. Vraag vrijblijvend huisbezoek om de koopwaarde van uw oude meubel te doen schatten, tel. 045-726226.

Te k. AANHANGWAGEN 200x90x60, Unescostr. 94, Vrieheide-Heerlen, tel. 045-223634.

Te k. kleuren TV's vanaf f 250,–, zwart wit vanaf f 50,– div. radio-apparatuur inruil mog. Julianastr. 53, Hoensbroek, tel. 045-222235.

23 violen f 5,–, 10 ROZENSTRUIKEN f 10,–, 20 snijrozen f 6,50. Turner Flower Hoensbroek, Klinkertstr. 27, tuss. kasteel en droomvijver.

Partij ± 2000 rode MULDER-PANNEN. Cosa, tel. 045-218877.

Te k. van privé verzamelaar

## 115 originele VHS Video-films

z.g.a.n. vanaf f 50,–. Caplei 20 Kerkrade (Domaniaalterrein a.d. Nieuwstr.).

Te k. RENFIETS Gazelle met Campagnolo onderdelen en nw. Koga Myata, Heideveldweg 26, Heerlen, tel. 045-222809.

Te k. oude eiken KAST met veel draaiwerk, koopje, trapnaaimachine. Benzenraderweg 93, Hrl.

Te k. weg. omst. zeer mooi zwaar leren BANKSTEL z.g.a.n. tel. 04754-2930.

Te k. WINKELWEEGSCHAAL electrisch merk Sauter m. service van Mettler, tel. 04749-2718.

Te k. JURKEN v.a. m. 40 t12m 54 ofop bestelling v.a. f 40,- p. stuk. Tel. 045-271545.

MUNTEN te k. o.a. 50 guldenstuk (Ned.). Ned. Ant. 50 gld.st. 2 proefmunten v. Nepal, 2 proefmunten Can. dollars. Pr. n.o.t.k. Tel. 045-270584 na 17.00 uur.

Te k. aangeb. palissander WANDKAST. Tel. 045-255509.

Te k. KLEURENTV, goed toestel f 295,–, tel. 04406-12875.

## Bankstelkussens

Set compleets (10 stuks) in diverse kleuren, reeds vanaf f 400,–, uit voorraad leverbaar. Wij maken tevens alle afwijkende maten. Limatic B.V., Akerstr. 22, centrum Heerlen, tel. 045-711118.

Te k. polyester WINKELWAGEN, maat 3.70x2.10x2.10. Bellen na 18.00 uur, tel. 043-615801.

Te k. GITAARINSTALLATIE, Peawy Musician, i.z.g.st. Nassaustr. 19, Hoensbroek.

Te k. witte BRUIDSJAPON, geh. v. kant, mt. 38-42. Prijs n.o.t.k. Tel. 045-255631.

Te k. wit Frans FORNUIS (antiek), pr. f 850,–, Pr. Hendriklaan 58, Brunssum.

Te k. uittrekb. allum. LADDER 2x6 mtr. m. katrol en muurw., z.g.a.nw. f 600,–, gele ronde koperen ketel, afm. 1,10x50 f 250,–, tel. 04493-2255.

Te k. WINKELINVENTARIS van levensmiddelenbedrijf, tel. 04406-40402.

Te k. geremde plateau AANHANGWAGEN 2.45 m l, 1.50 br. f 400,-. Aanhangwag. m. torsi as 2.55 l, 1.60 m br., laadvermog. 1000 kg f 675,-. Aanhangwag. 2.50 l, 1.30 br. als nieuw f 750,-. Hereweg 182 Nieuwenhagen. Tel. 045-312189.

Koopje. STARTMOTOR en accu van Dyane i.z.g.st. en surfplank Mistral, comp. 1 jr. oud. Tel. 04494-45489.

CROSSFIETS te k. 10-14 jr., kinderfiets 5 jr. Tel. 04495-2247.

Te k. DIERENENCYCL., 16-delig. Nw.pr. f 2200,-. Vr.pr. f 900,-. Tel. 045-314448.

Koperen KETEL, diam. 72 cm, kinderbedje met plexiglas, autozitje (TNO), kleuterzitje v. kinderwagen, tel. 045-313997.

## Perzen

Perzische en Oosterse tapijten tegen bodemprijzen. Eerst vergelijken dan naar ons gesloten huis:

## Keshan

Provincialeweg Zuid 50
Oirsbeek, tel. 04492-3630

Zeil- en motorboten EVINRUDE en Yanmar-dealer, nieuw en gebruikt en reparatie. Watersportcentrum Aqua Viva, Boomkensstraat 50, Eysden, tel. 04490-1855.

**TRAPPENSPECIALIST:** Zelissen, Dorpstr. 25, Broeksittard. Bel voor folder of informatie 04490-19970.

## Comandor afstandbediening

voor garagedeuren. Showmodellen Comandor van f 890,– nu voor f 590,–. Zolang de voorraad strekt. Edco BV, Nusterweg 80, Sittard tel. 04490-15252. Geopend van maandag t/m vrijdag.

Te k. van part. goedspelende KL.-TV Philips f 175,-. Heerlerweg 82 Hoensbroek.

Te k. AANBOUWKEUKEN wit ± 4.50 mtr. incl. app. Tel. 04494-49227.

Hi-fi VIDEOFANS! Kleurentel. v.a. 198,- 248,- 398,- platendraaier 129,- 149,- 198,- 250,- dir. dr. verst. Phil. 2x35 W 125,-, tu-verst. 2x60 W 248,- dig. tal. tu-verst. 2x60 W 498, cass. deck 98,- Akai 298,-Sony 248,-, Techn. 260,-verst. Marantz 2x70 W 228,- Sony 398,-, boxen 80 W 129,- timer 169,- equalizer 170,- 198,- 225,- mengpaneel 88,- videorec. nieuw VHS aanbieding 1698,- 1648,- Blaup. type 222 rtv 1998,- met afst., Fhish 1798,- gebr. Phil. 1702 648,- enz. Inruil hi-fi video mogel. F. Meijer, Verzetstr. 15 Heerlerbaan. Tel. 417651.

Te k. gebruikte en nieuwe PIANO'S STEMMEN, rep., verh., transport 043-79509.

Te k. mini WASMACHINE met thermostaat. Nw.pr. f 365,- f 125,-. 6 mnd. oud. 6-pers. aardewerk eetservies f 75,- tel. 045-318172.

Te k. oma's KLEERKAST, Perzisch tapijt, Rose-wood salontafel. 045-254128.

**KANTELDEUREN** div. afm. met of zonder loopdeur, tev. enkele licht beschad., evt. montage, t. 045-314449.

FIETSEN! Merkenfietsen met vakhandelservice en garantie zoals: Gazelle, Batavus, Peugeot, Veeno in toer, trim en race. Hollandse fietsen va. f 289,–. Fa. Plas, Treebeek en Stein.

## Allesbranders-Helex-Barbas Boley-thermocet-openh.inzets.

Hout - kolen - gas - oliehaarden. keus uit 200 stuks energiezuinige cv-ketels, radiatoren. Dit alles bij Jac. Köhlen, Rijksweg Nrd. 104 Sittard (bij ziekenhuis) tel. 04490-13228 - 14862. Donderdag koopavond.

Wegens beëindiging van ladderhandel Lohmann verkopen wij ALU.-SCHUIFLADDERS. Nu 10 meter van f 445,- voor f 289,-. Tevens andere lengtes leverbaar, met DIN-norm, 3 jaar garantie. Wij komen vrijblijvend bij u langs. Interal ladders BV. Tel. 04490-16064.

ROMMELMARKT in Davidbron, Voerendaal. 24 april, 10.30 tot 16.00 uur.

Weg. overcompl. z.g.a.n. 2 BAROKSTOELTJES, 1 tweezitsbank en 1 fauteuil. Marco Polostr. 4, Heerlerheide, tel. 045-220374.

ONDERDELEN voor wasmachines en stofzuigers van Uden, Hoofdstr. 12, Hoensbroek, tel. 045-212655.

Te k. Vialle LPG-INSTALL. Tel. 045-317916.

Te k. ACCORDEON 60 bas, pr. f 600,-. Smit, Sandberg 29, Kerkrade, na 17 u.

Te k. 2×180 W, EINDTRAPPEN met cross-over in Flightcase f 1300,- en 2× Altec hoorns f 1100,-. Tel. 04-414366.

Te k. oude MIJNLAMPEN, tel. 045-311619.

OPEL Kadett, bj. '72, gashaard, 2 jr. oud en wandmeubel, modern. Tel. 045-222813.

## Vossen - Keukens
## Glaspaleis - Kerkplein 45 Hrl.

Open dag van 10 tot 18 uur. Donderdag koopavond. Extra koopavond vrijdag 29 april a.s.

## Stalmeier Music

Hoofdstraat 32 - Hoensbroek - Tel. 045-214253

## Voordelige aanbiedingen

en occasions op allerlei gebied.
Orgels, accordeons, gitaren, slagwerken, blaasinstrumenten, orkestapparatuur, enz.
Eigen service- en reparatiedienst.

Te k. Pleyel CONCERT-PIANO (zwart), f 6000,–, tel. 04499-2758.

Te koop eiken 2- en 3-ZITSBANK, z.g.a.n. Bekleding bloemdessin. Eikenweg 30, H'broek, tel. 213110.

Te k. wit lang COMMUNIEJURKJE met wit bontjasje, mt. 128-134. Gekocht bij bruidhuis Pereboom, 1× gedragen. Tel. 04494-50231.

## Nieuwe piano's

Klasse piano's met 10 jaar garantie

## 50% korting
## J. van Urk

Sinds 1898, Westersingel 42, Rotterdam, 010-363500.

K. parti VLOERPLANKEN, veldbrand, c.v.-ketel, heteluchtkachel, boiler (150 ltr.) 045-315503.

Te k. ant. Henry II-KAST, Mechelse eethoek, eiken dressoir en eethoek, tel. 045-317005.

Te k. gr. DIEPVRIESKIST merk Ignis, inh. ± 400 l, i.z.g.st., vr.pr. f 450,–. Inl. na tel. afspr. Kerkrade 045-410659.

Te k. compl. antieke eik. SLAAPKAMER best. uit bed, commode met spiegel, kast m. spiegel, nachtkastje. Vr.pr. f 1350,–. Tel. 04495-1036.

Weg. omst. te k. zeer mooie antieke INBOEDEL en kleingoed, tevens videobandjes VHS met 2 films. Lindenlaan 17, Kerkrade-Chèvremont, tel. 045-454295.

Te k. STAPELBED met matrassen, z.g.a.n. Tel. 045-421514.

Te k. ZONNESCHERM, breed 1.82, z.g.a.n. Stationstr. 15A, Schinnen.

Te k. MOTORMAAIER (benzine), 40 cm, f 100,–. De Lirp 11, Heerlen. Tel. 045-710699.

## Antiek en Omameubels

geloogde strakke 2 drs. kasten, eethoeken, garderobekasten, commodes, nachtkastjes etc. Heerenweg 57 Heerlen. Open dinsdag t/m zaterdag van 11 tot 18 u.

Te k. GITAARVERSTERKER VS-Musican Combo 212 (100 watt), Ibanez ST-200 electr. gitaar en effectapp. Tel. 045-215799.

Te k. VOETBALTAFEL, golfbil., flipp.kast, jukebox. Tel. 045-244322.

Te k. ORGEL dubbelklavier m. pedalen f 500,–, St.-Jorisstr. 14, Sittard.

**AUTOBANDEN** grote voorraad nieuw en gebruikt. Sterk concurrerende prijzen. Uitlijnen en balanceren op modernste apparatuur. J. Rouwette, Klimmen, 04405-1286.

Te koop gebruikt ROEI-TRAINER. Tel. 045-314754.

Te k. weg. omst. nwe. AANHANGWAGEN v. f 1450,- voor f 800,- 1.95 br. 1.15. Marijkestr. 24 Nieuwenhagen. Tel. 045-316052.

TREKHAAK Ford 1600 voor type '80 met toebehoren, f 85,–, Heerenweg 286, Hrl.

Koegeluid CLAXON, luxe uitvoering, f 25,-. Heerenweg 286, Hrl.

## Magazijnverkoop

van overjarige of lichtbeschadigde wasautomaten, koelkasten, diepvriezers enz., kleurentevee's, video's, stereoapparatuur enz., haarföhns, koffiezetapparaten, mixers enz. Grote kortingen van 30-40-50 en 60%. Tevens witte pomp op de laagste dagprijs. De Witte Hal, Geerweg 9, Sittard, tel. 04490-18162 achter het station over de brug.

Nu ook WASMACHINES (v.a. f 198,-) met 3 mnd. volledige garantie in de „Anders als anders" winkel, Julianastraat 11a, Brunssum.

Nieuwe en occasion

## winkel- en slagerijmachines

Kasregisters, weegapparatuur, werktafels, vacuu[m]pakkingsmachines, groente- en vleessnijmac[hines], aardappelschrapers. Roltex B.V., industriepark d[e Kis]sel, Nuth. Openingstijden showroom: ma. 8.30-[17.30] uur, Di.-vr. 8.30-17.30 uur. Tel. 045-242880.

Antieke smeedijzeren POORT 1.30 br., 1.80 hoog, pr.n.o.t.k. Te bevr. Emmastr. 29, Hoensbroek.

Te k. donkerblauwe KINDERWAGEN met toebehoren, Pijperstraat 28, Geleen.

Te k. dames- en HERENFIETS met versn. Dr. M.L. Kinglaan 149, Hoensbroek.

Te k. ruim alles op: KLOKKEN, trap- en naaimachine, koelkast, kachels, oude eiken kast, karpet, enz. Onderstestr. 9, Palemig-Hrl.

Te k. eiken BANKSTEL, kamerkast, diepvries, gasfornuis, kelstr. 45, Sittard. Tel. 04490-10994.

Te koop antieke eiken SPIEGEL, klokken en typemachine, tel. 045-315918.

Te k. eiken WANDMEUBEL 1,45 l, weg. overcompl. Wolfshoofdpln. 79, H'broek.

## Surfaanbieding

Plank, zeilpak, imperiaal en schoenen, incl. gratis flessen f 1.395,–. ANWB-surfschool Dehing Surf Valderenstraat 95, Geleen (Lindenheuvel). Tel. 04494-46269.

Dames-, heren-, sport- en TRIMFIETSEN. Tel. 045-751850.

STACARAVAN m. veranda, toilet, berging, type Norwind, bj. '80, 6 à 8 pers., 7x3 m, vaste standpl. recreatieoord De Berckt Baarlo, inl. 08851-3003.

Te k. volglas AQUARIUM, 130×50×50, eiken ombouw, geh. compl. Gebr. Marisstr. 5, Heerlen.

Te k. RENFIETS, z.g.a.n., lft. 8-12 jr., tel. 04493-2964.

Te k. BRUIDSJURK (wit) mt. 40, alles kant en roche, f 550,–, tel. 045-271251.

Onbeperkte bewegingsvrijheid voor gehandicapten Arola-14, 2-persoons, **INVALIDENWAGEN** biedt volledige bescherming tegen het slechte weer en mag overal gebruikt worden, ook buiten de bebouwde kom. Max. snelheid 40 km/uur. Meer weten? Kom eens langs of vraag een folder aan: Waaijenberg B.V., Panhuilaan 3905 AX Veenendaal, 08385-11251. Tevens reparatie van alle merken invalidenwagens, indien gewenst halen en brengen.

Grote partij nieuwe KANTOORMEUBELS, o.a. bureau's, draaistoelen, archiefkasten, ladeblokken, enz. in verschillende kleuren. Tevens speciale magazijnkasten gevuld met losse hangbakjes. Handelsonderneming Jo Rödiger, Stationstr. 29, Nuth. Ook zaterdags de hele dag geopend.

BOORMACHINES AEG, div. wattages, compressoren, 1+2 cyl. Uniek in kwaliteit en prijs. Lastrafo's tot 130 Watt. Alle typen stofzuigers AEG helft winkelprijs. Broodroosters, bijkoperers, friteuses, koffiemolens AEG. Al deze nieuwe AEG-artikelen voor de helft van de winkelprijs. Handelsonderneming Jo Rödiger, Stationstr. 29, Nuth. Ook zaterdags de hele dag geopend.

Te k. eiken SALONTAFEL, f 300,–. Tel. 045-

Te k. GRASMAAIMACHINE, zelfrijdend, voor op te zitten + graskeermachine.

Te k. oude STRAATLANTAARN, Elandstr. 7, Heerlen-Heksenberg.

Te k. 6 kub. OPENHAARDHOUT f 300,–. Past. Greymanstr. 2, Schinveld.

Te k. tafelmodel IJSKAST, chemisch toilet, emmer, vorm. inl. Termaar 49, Klimmen, tel. 04459-1598.

Te k. AQUARIUM, kompl. met omb. en vissen 160×50×55. Tel. 045-

Ter overname aangeboden goed renderend

## café-hotelbedrijf

in centrum van Geleen. Zonder papieren en contant onnodig te reflecteren. Br.o.nr. GE 544, L.D. Markt 6161 GE Geleen.

Te k. 1 zware en 1 lichte LUCHTCOMPRESSOR. Tel. 045-455426.

## Motormaaiers

koopt u beter bij:

## Kaelen b.v.

Wolf-Geräte Reg. servicecentrum, Rijksweg 44, Gulpen. Tel. 04450-1454. Tevens verhuur van Verticuteermachines en tuinfrezen.

ENCYCLOPEDIE La Rouge 27-dlg. nieuw. Te bevr. tel. 045-415379.

Te k. dames- en HERENFIETS. Eikstraat 49, Heerlen-Passart, tel. 045-214202.

Te k. dames- en HERENFIETS met handr. en 3 versn. Tel. 045-222487.

Te k. AANHANGWA[...] m.huif, z.g.a.n. 2.50x1.50 [...] Staatstr. 8, Beek, tel. [...] na 17.30 uur.

Te k. BOLDERWA[...] antiek z. gaaf f 450,–, [...] trapnaaimach. [...] 1-pers. bed compl. [...] moet beki. worden [...] eiken m. parapl[...] f 225,–. 3-zits bankje [...] kastje met bureau [...] tel. 422525.

Te k. PANE[...] 100x120X f 30,–, [...] witte wasbakken [...] gashaarden f 10,– [...] tel. 045-72[...]

Antieke KACHEL [...] model zeer fraai [...] tel. 045-712523.

Te k. demontabele [...] CHECABINE, merk [...] Teggert 148, [...] rendaal.

Te k. DIEPVRIES[...] 280 liter, z.g.a.n. Tel. 420024.

Te k. STRIJKMAC[...] merk Cordes wasl., [...] f 600,–, [...] f 1300,–, opklap[...] Kempken 204, He[...] tel. 045-726810.

Electr. ORGEL, merk [...] 6 mnd. oud, [...] pers. opklapbed, [...] Kempstr. 79, Heerlerh[...] tel. 045-227323.

Te k. electr. ORGEL [...] Eminent, type F.2[...] f 3500,–, trekhaak [...] 60 cm hg à f 3,50 [...] 045-421089.

Te k. GASHAARD, [...] en televisie, [...] overcompl. Tricht[...] 27, Brunssum (bell[...] vr. van 9-17 uur).

Te k. AKAI- INSTA[...] receiver, pick-up [...] deck + 4 boxen, [...] Watt, koptelefoon, [...] 316920.

Te k. 27 MC-SET met [...] toebeh. Rijksweg-Zui[...] Susteren.

Te k. AANHANGWAGEN huif, l. 4, br. 1.70, hg. [...] fabrieksnieuw, tel. 045-440917.

Te k. Eroba DAM[...] FIETS, nw., 3 versn[...] traprem, f 275,–. [...] 20269.

Te k. Union RACEF[...] Shimano-onderdelen [...]

ANTRACIETKOLEN [...] koop, alle maten. Bij [...] re afname extra kort[...] Tel. 045-419192 of 4613[...]

Te k. COMPRESSOR [...] gedreven door VW-m[...] levert constant 15 [...] alles gekeurd [...] 045-227890.

Te k. 2-del. leren MOT[...] PAK. Tel. 045-318267.

Electr. ORGEL te [...] z.g.a.n., met studiebo[...] kruk; stalen aanrecht [...] m. 1 spoelbak. Tel. [...] 71802.

Te k. Batavus HER[...] FIETS, 3 versn., [...] Beukstr. 11, Passart-H[...]

Te k. gr. KOELKAST f 60,–; [...] buro f 50,–; [...] alum. m. kraan f 40,– [...] wasgelegenheid bruin [...] tel. 045-721349.

Te k. Yamaha VLEUG[...] z.g.a.nw. Tel. 045-710[...]

Te k. HANGLAMP, [...]

Te k. AANHANGWAG[...] Feurtstr. 76, Susteren.

Te k. electr. ZUIG-BO[...] MACHINE f 150,– [...] kapst. f 100,– [...] Brunssum.

Te k. LADENKA[...] 411954.

Te k. de noord. Nederla[...] 70 m 120 boog 2200 [...] ling 1969. [...]

Te k. ALLESBRANDE[...] ½ jr. oud; [...] tafel; opklapbed met [...] witte gaskachel, [...] meubel. Coriovallum[...] 38A, Heerlen.

Te k. MEISJESFIETS[...] z.g.a.nw., pr. f 125,–, Werschstr. 12, Simpelve[...]

Te k. Siegler OL[...] HAARD met ton, [...] 60, Schaesberg.

## Adrie van der Poel wil uitstekende vorm onderstrepen

# „Parcours van de Amstel Gold Race ligt me erg goed"

**HOUTHEM/VALKENBURG – „Mijn resultaten in de voorbije klassiekers hebben het bewijs geleverd dat de forme uitstekend is. Ik hoop dit op de Limburgse wegen te kunnen onderstrepen". Aan het woord is Adrie van der Poel, de Westbrabander uit de ploeg Jacky Aernoudt die met een mini-afvaardiging naar Nederlands grootste wielerevenement is gekomen.**

Deze geringe kwantiteit heeft overigens niets te maken met bezuinigen. Het is gewoon een gevolg van het feit dat het overgrote deel van de formatie momenteel in de Ronde van Spanje zit". Onder leiding van Fred de Bruyne en diens assistent José de Cauwer rijden tien man de Vuelta, waaronder Hennie Kuiper en Eric Vanderaerden. De rest (welgeteld vijf man) komt onder de hoede van gelegenheidsploegleider George Barras in Heerlen aan de start.

### Goeie benen

**„Geen probleem, zo'n kleine ploeg", meent Van der Poel. „In de finale komt het er tóch op aan dat je zelf goeie benen hebt. Het enige nadeel is dat je de zaak niet meer kunt rechttrekken als het vóór de eindstrijd misgegaan is. Ik bedoel, je zult de koers op anderen moeten afstemmen en extra-attent rijden". Veelbetekenend voegt Adrie van der Poel hier aan toe: „Het parcours van de Amstel Gold Race ligt me goed".**

In hotel Sonnenblinck, tegenover het stationnetje van Houthem/Valkenburg, keek de derdejaarsprof uit Hoogerheide gisteravond terug op de eerste maanden van 1983. Hij deed dat met een voldaan gevoel, ook al besefte hij beter dan wie ook hoe veel mooier alles zou zijn indien hij de hele reeks ereplaatsen kon inruilen voor één grote overwinning.

„In geen van de klassiekers ben ik vroegtijdig van het toneel verdwenen", aldus Van der Poel. „Ik begon met de zevende plaats in de Omloop Het Volk. Rechtstreeks vanuit Parijs-Nice, waarin ik achtste werd, startte ik in Milaan-San Remo. Daar verspeelde ik één minuut. Als ik me goed herinner werd ik 34ste of zoiets. De Ronde van Vlaanderen, twee weken later, leverde me nog minder op. In de bevoorradingszone smakte ik tegen de grond. Natuurlijk had ik kunnen afstappen, maar zoiets doe ik niet graag. Ik wilde mezelf pijn doen met het oog op de andere klassiekers. Dus reed ik door".



*Tekst:* **Wiel Verheesen**

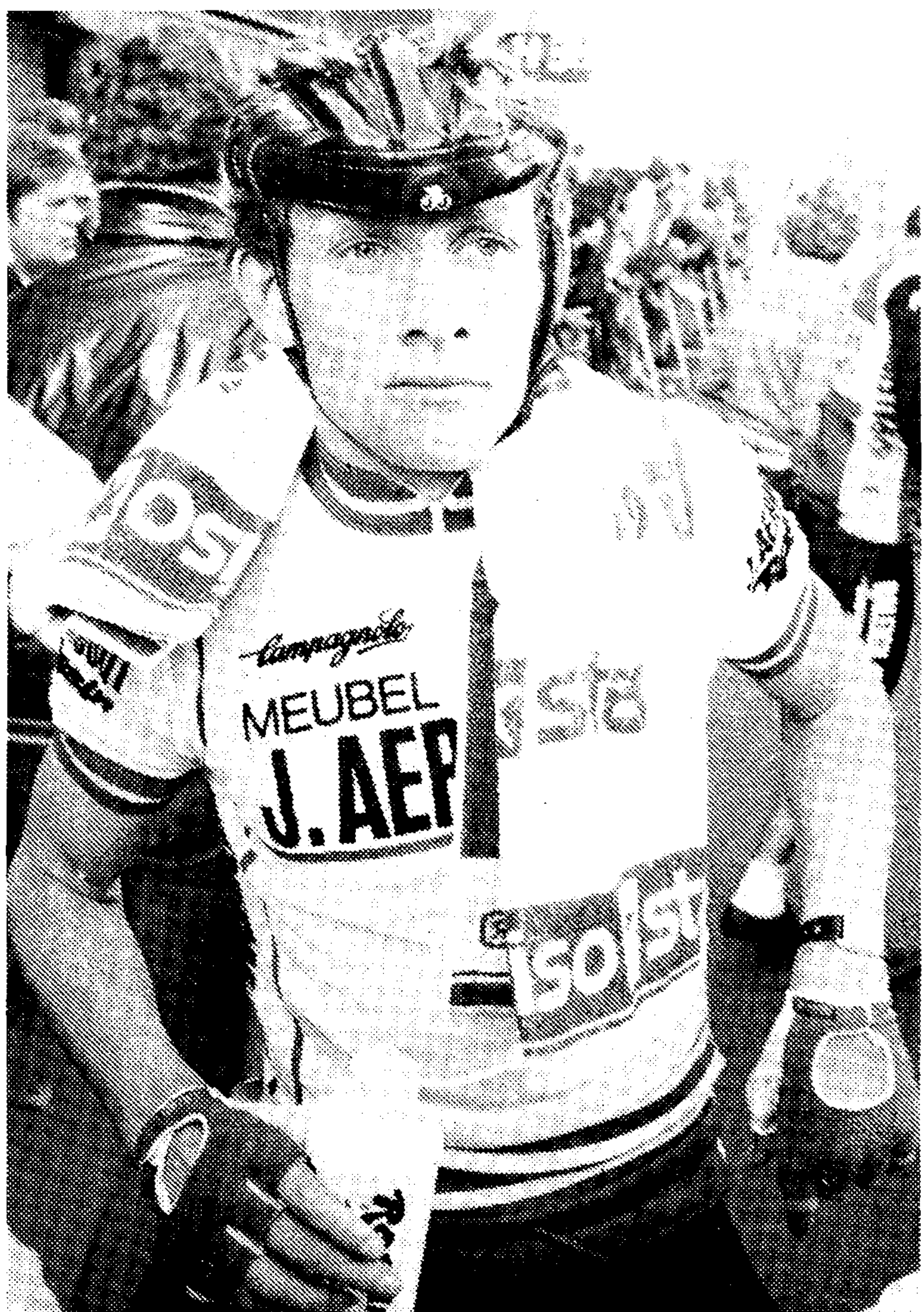
### Doorzetten

**Het zou niet voor niets geweest zijn, deze vorm van doorzettingsvermogen. Ga maar na. Van der Poel werd 4de in Gent-Wevelgem, 6de in Parijs-Roubaix, 15de in Waalse Pijl en 7de in Luik-Bastenaken-Luik. Als men bedenkt dat in dit soort koersen telkens 150 à 200 renners aan de start komen, is het logisch dat de kenners lovend over de man in kwestie spreken.**

Ik ben overigens niet afkerig geweest van deelname aan de Ronde van Spanje", aldus Van der Poel. „Omdat ik behalve alle klassiekers en Parijs-Nice óók de Ronde van Luxemburg, Midi-Libre, Tour de l'Aude en daarna uiteraard Tour de France op mijn programma had staan, vond ik het uiteindelijk beter om de Vuelta te schrappen. Chef d'equipe De Bruyne toonde daar alle begrip voor".

### Ambitie

**De goeie stemming waarin Adrie van der Poel verkeert, betekent overigens niet dat hij zich opeens tot favoriet nummer één ziet. Hij blijft de nuchterheid zelve, al kan hij de ambitie niet helemaal verbergen. „Amstel Gold Race en over een week Rund um den Henninger Turm. Zou het niet fantastisch zijn als ik in een van deze twee wedstrijden kon toeslaan?", zegt hij. „Goed rijden betekent echter niet dat je dan ook tevens wint".**




● *Adrie van der Poel, steeds vooraan in de klassiekers. Vandaag ook een topper op de Limburgse wegen?*

Foto: DRIES LINSSEN

Adrie van der Poel maakt bij deze woorden meteen een zijsprongetje naar het vorige seizoen. Hij was daarin minder opvallend voor de dag gekomen, dan een jaar te voren toen hij als debutant in het profgilde een revelatie mocht worden genoemd. Zoiets gebeurt vaker. Bevestiging van het talent is moeilijker dan een ophefmakende entree. Overigens zat het Van der Poel in zijn tweede profjaar niet mee. Tijdens een trainingsrit in Leuven brak hij zijn hand. Acht weken gips waren het gevolg. Heroptreden pas in de Ronde van Zwitserland.

### Bergen

**„Ik hoor het Hennie Kuiper in de Tour van 1982 nóg tegen me zeggen", aldus Van der Poel. „Zorg eerst dat je over de bergen komt. Wie weet is er dan toch een succes voor je weggelegd. Bijna kreeg Hennie helemaal gelijk. De laatste etappe, met aankomst op de Champs Elyssees leek het te worden. Ik was iedereen te snel af. Iedereen, behalve Hinault. Dat betekende dus de tweede plaats. Een week later werd ik ook tweede in een Zwitserse semiklassieker. Die vond plaats met start en finish in Gippingen. En om de reeks van tweede plaatsen vol te maken, werd ik eveneens in Dortmund van de overwinning afgehouden. Ik wil maar zeggen. Drie keer tweede in toch niet alledaagse koersen. Drie overwinningen? Iedereen zou hosanna hebben geroepen".**

Dat Adrie van der Poel dit jaar vanaf het begin een rol van betekenis heeft kunnen spelen, dankt hij aan een andere wijze van voorbereiding. Meer ontspannen dan vroeger. Een vast patroon, desondanks. Het crossen is een van de onderdelen in die voorbereidingsfase geweest. Voorts een beetje langlaufen. „Ik ben sterker geworden", zegt hij. „Dit móet een keer de echte doorbraak opleveren. Ik ben serieus met mijn vak bezig. Niemand die het tegendeel kan bewijzen. Bovendien vind ik dat ik in de ploeg van Fred de Bruyne niet te klagen heb. De poen, de organisatie, de sfeer. Allemaal best. Toch wil ik nooit meer in het ongewisse blijven over een nieuwe sponsor, als de huidige eventueel afhaakt. Vorig jaar, toen Daf Trucks bekendmaakte dat men de ploeg zou opheffen, heeft het lang geduurd voordat ik zekerheid had. Zoiets gebeurt me niet meer".

### Kuiper

**Adrie van der Poel vormt - en dat is in de hele wielerwereld bekend - een soort twee-eenheid met zijn streek- en ploeggenoot Hennie Kuiper. „Het succes van de een is ook het succes van de ander", aldus Van der Poel.**

„Niettemin is het heel normaal dat je het liefste zelf wint. Kuiper is er in de Amstel Gold Race niet bij. Ik heb Nico Emonds, Rudy Rogiers, Dirk de Mol en Marc Dierickx aan mijn zijde. Eerstgenoemde twee zijn een poosje uit de running geweest. Van hen mag je dus niet te veel verwachten. Van de anderen wél, vooral van Marc Dierickx. Hij vroeg me om het parcours grondig te verkennen. Ook was hij de eerste die voorstelde om daags te voren al naar Limburg te komen. Allemaal bewijzen dat er in onze kleine ploeg niets aan het toeval wordt overgelaten. Nogmaals, ik pretendeer niet de winnaar te zullen zijn. Ik stel me desondanks het een en ander van de strijd voor".

Jan Janssen, de ex-Tour de France-winnaar, behoort tot degenen die hopen dat Van der Poel succes heeft. Allicht. Karin Janssen, de dochter van de Nederlandse crack uit een vroeger tijdperk, is de verloofde van Adrie van der Poel.

## Alsnog aan de start: Duclos-Lassalle, Priem, Bogaert, De Wilde

# Meute is startklaar

**door wiel verheesen**

**HEERLEN – Voordat vandaag om elf uur de meute van circa 150 beroepsrenners aan de achttiende Amstel Gold Race begint, zal het deelnemersveld ongetwijfeld nog op deze of gene plaats gewijzigd worden. Bij het sluiten van het administratieve hoofdkwartier, gisteravond in de kantine van het LIMBURGS DAGBLAD, waren namelijk nog niet alle ploegen gearriveerd. Geen nood overigens, want zoals gebruikelijk zullen diverse formaties pas kort vóór de start naar Heerlen komen**

De ploegleiders die wél al hun opwachting maakten, hadden overigens weinig mutaties te melden. Bovendien was het voor de wedstrijd alleen maar in positief opzicht.

Roland Berland, chef d'equipe van Peugeot, liet bijvoorbeeld Gilbert Duclos-Lassale toevoegen aan de reeds eerdrr ingeschreven renners. „Duclos-Lassalle stelt zich het een en ander vóór van deze enige Nederlandse klassieker", aldus zijn ploegleider. „Wij zijn trouwens met onze sterkste formatie naar hier gekomen".

### Weer Raas?

Peter Post had slechts één wijziging in zijn Raleighploeg te melden. Cees Priem is opgeroepen om de onfortuinelijke Theo de Rooy (gevallen in een Belgische kermiskoers) te vervangen.

Tijdens het avondeten van de Raleighs, in het Cresthotel van Born, werd duidelijk dat de ploeg er alles voor over heeft om opnieuw de zege in eigen gelederen te houden. Leo van Vliet demonstreerde dat het duidelijkst toen hij riep: „Kijk hier, dit zijn zes vingers. De zes die de zoveelste overwinning van Jan Raas symboliseren".




● *De Raleighs van Peter Post waren gisteravond in het Cresthotel van Born goedgemutst. „Jan Raas, rechts naast me, wint voor de zesde keer de Amstel Gold Race", voorspelt Leo van Vliet.*

Foto:DRIES LINSSEN.

### Interesse

Jan Bogaert, toch ook niet de eerste de beste, werd eveneens aan het rennersveld toegevoegd. Hij start in de EuropDecor-ploeg van Ronald de Witte als vervanger van Eric van de Perre. Daarnaast konden namen als Ludo Loos en Etienne de Wilde aan de lijst worden toegevoegd.

Over de belangstelling die de Amstel Gold Race vandaag trekt, liepen de meningen uiteen.

Eén ding stond niettemin vast. Er wordt op een massale interesse gerekend. Dat zowel radio en TV een groot deel van de wedstrijd rechtstreeks onder aandacht van de massa brengen, zal veel wielerfans er desondanks niet van weerhouden om zélf ergens langs de route een plaats te zoeken.

**Voor de meeste aanhangers van de wielersport zal niettemin pas rond vijf uur in Meerssen het antwoord gegeven worden op de vraag: wie houdt Jan Raas of een van zijn Raleigh-ploegmakkers van de zege af? Desondanks weten de renners van Peter Post beter dan wie ook, dat ze zeker in eigen land op felle tegenstand zullen stuiten. Het zal het gehalte van de wedstrijd alleen maar ten goede komen.**

### Organisatie

HEERLEN – De algehele leiding in de organisatie van de Amstel Gold Race berust bij Nieck Wassenaar, geassisteerd door Robert Elfrink, Eric Bouwmeester, Dik Waaijer en (technische leiding) Herman Krott. Dr. Thei Jessen fungeert als wedstrijd-arts. De Fransman Albert Bouvet is koerscontroleur. Jan van Erp zorgt voor de neutrale materiaal- en Guus Baggen voor de servicewagen. De ravitaillering is in handen van Markthof.

### Prijzengeld

HEERLEN – Hoewel profs in de grote wedstrijden allereerst hun marktwaarde (salaris in de ploeg, startgelden in de criteria, etcetera) moeten bepalen, wordt er uiteraard óók gestreden voor de prijzen. In de Amstel Gold Race zijn er veertig. Totaalbedrag 13.500 gulden. De winnaar krijgt 2250 gulden. Vervolgens 1750 - 1500 - 1200 - 900 - 650 - 500 - 400 - 350 - 300 gulden enzovoort, tot een bedrag van 100 gulden voor de 35ste tot en met 40ste prijs.

## Hans Langerijs gokt op ereplaats

# „Proberen mee te doen aan finale"

**HEERLEN – Hoewel de Raleighs van Peter Post natuurlijk vele ogen op zich gericht weten, starten vandaag in de 18de Amstel Gold Race nog drie andere Nederlandse merkenploegen. Een daarvan is het team van Ton Vissers. De andere twee ploegen staan onder leiding van Jos Elen en Jaak de Goede.**

**In de ploeg van Elen (Elro Snacks) fungeert Jos Schipper als kopman. Hij heeft tijdens de voorbije weken meermalen laten zien dat hij zich niet bij de suprematie van de vedetten neerlegt.**

### Verdienen

Hans Langerijs is in de ploeg van Beckers Snacks een renner die internationaal „meedoet". Langerijs is 30 jaar en bezig aan zijn zesde seizoen bij de profs. „Ik verdien met wielrennen nog altijd méér dan wanneer ik een andere job zou hebben", zegt de vroegere Noordhollander, die thans in Waddinxveen woont. „In de Amstel Gold Race heb ik niet de illusie een sta-in-de-weg voor de vedetten te zijn. Voor mij geldt allereerst om te proberen mee te doen aan de finale".

Hans Langerijs heeft twee jaar in kleinere Nederlandse teams gereden, voordat hij bij Daf Trucks aan het grote werk kon meedoen. Vorig jaar was hij weer terug in Nederlandse dienst. Hij reed sterk in de Waalse Pijl, maar werd dáarna (in het criterium van Thorn) door een val voor de rest van het seizoen uitgeschakeld. „Een zware klap", aldus Langerijs. „Desondanks was het voor mij geen reden om over stoppen te denken. Ik hoefde niet te zoeken naar een nieuwe sponsor. Tijdens de voorbije klassiekers heb ik weer kunnen aantonen dat ik er nog steeds ben. Dat is voor mij het belangrijkste. Na zoveel jaar profsport moet je je plaats kennen".

## Petito wint in Vuelta

**SAN CARLOS DE LA RAPITA – De Italiaan Giuseppe Petito schreef de derde etappe in de Ronde van Spanje op zijn naam. In het algemeen klassement bleef de Fransman Gaigne met één seconde voorsprong op Hennie Kuiper leider van het algemeen klassement.**

**Rituitslag: 1. Petito, 232 km. in 6.35.24., 2. Laguia, 3. Vanderaerden, 10. Thurau en de rest van het peloton met de vier Nederlanders Van Binsbergen (31ste), Kuiper (42ste), Manders (90ste) en Jan van Houwelingen (100ste).**

**Algemeen klassement: 1. Gaigne, 2. op 1 sec. Kuiper, 3. op 6 sec. Hinault, 44. op 1 min. Manders, 92. op 2.23 Jan van Houwelingen, 95. op 2.38 Van Bindsbergen.**

## Zwitser Jacquat wedstrijdleider

HEERLEN – De Zwitser Jacquat fungeert als wedstrijdleider in de Amstel Gold Race. De jury bestaat verder uit de Nederlanders Jean Houben (assistent-wedstrijdleider en belast met toezicht medische controle), Wim Jeremiasse, H. Cremers (wedstrijdcommissarissen), Jan Klip (aankomstrechter), J. de la Haye, Th. Hendriks, W. Schreurs (commissarissen), J. Dortants (commissaris bezemwagen), J. Tomassen (commissaris motor), W. Cox (motorordonnans), H. van Velthoven (tijdwaarnemer), Chris Delbressine (microfinist) en P. Tijmersma (fotofinish).

## Deining rond Fons de Wolf

**HEERLEN – Het botert al geruime tijd niet meer tussen Fons de Wolf en ploegleider Ferretti van de Italiaanse merkenformatie Bianchi. De chef d'equipe is boos over het uitblijven van resultaten. „Na de Omloop Het Volk, die bovendien in Italië minder betekenis heeft dan elders in West-Europa, is De Wolf nauwelijks meerop het voorplan geweest, althans niet dáár waar de vette prijzen te verdienen zijn", aldus Ferretti.**

Hij heeft De Wolf voorlopig geschrapt uit de dselectie waaruit straks de Bianchi-ploeg voor de Ronde van Italië wordt gekozen. Tommy Prim, de Zweed die aanvankelijk niet de Giro maar wél de Tour zou rijden, moet nu beide etappekoersen rijden. Overigens schijnt Fons de Wolf volgend jaar al weer terug te keren naar België, waar een nieuwe sponsor vanaf 1984 een ploeg op de been brengt met Godefroot als chef d'equipe.

Honderdste zege van Wim Velis

## Prijs der Veelbelovenden voor Fedde Bosscha

**SCHAESBERG – De Prijs der Veelbelovenden op de baan van Schaesberg was voor pikeur Fedde Bosscha, die vanaf de start geen twijfel over zijn bedoelingen liet. Zijn Veloce Nora finishte als eerste met de zeer scherpe tijd van 1.19.7 over de laatste kilometer (bandenstart). Overigens verbeterden vijf paarden in deze koers hun eigen kilometerrecord.**

De eerste koers leverde Wim Velis met Waal Hazelaar de verwachte winst op. Hij bracht daarmee zijn totaal aantal overwinningen als rijder in Schaesberg op honderd. De favoriet voor de tweede draverij, Werwel Nora met Fedde Bosscha op de sulky liet Thei Schoutrop uit Stein met Vivian Fortuna op kop lopen tot in de laatste bocht. Daarna sloeg de noorderling toe. Na zijn tweede plaats met Vakier van vorige week eiste Sjeng Hendrikx in de derde draverij de bloemen voor zich op.

Bij de amateurs en amatrices zegevierde Jon van Exter met favoriet Vuurvreter. Ien Reuten uit Koningsbosch herhaalde met Shilling haar succes van verleden week en versloeg op de mijl o.a. Romeo Hollandia (Blok) en de als derde eindigende Sjeng Hendrikx met de ruin Star of Goldstar.

Jockey Eric Bloem (Quadritek) nam in de eerste ren meteen de leiding en stond die niet meer af, al werd hij in de slotfase belaagd door Terry Cain met Jodelfie. De Engelsman reed in de tweede ren een uitgekookte race met Season Raaphorst. In de laatste tientallen meters kwam hij onweerstaanbaar naar voren en finishte als eerste voor Ring Out van A. Manuel.

**Jojo Buitenzorg-Prijs:** 1. Waal Hazelaar (W.Velis) 2.58.1 km.tijd 1.24.0 2. Wonder Willem 3. Vennie Sunshine. Winn. 2,30; pl. 1,70. 2,40; koppel 4,10; trio 28.10.
**Brumeux-Prijs:** 1. Quadritek (E.Bloem) 2.04.4 2. Jodelfie 3. Leap Day. Winn. 9,50; pl. 2,70, 4,40; koppel 33,00; trio 190,90.
**Dark Legend-Prijs:** 1. Werwel Nora (F. Bosscha) 2.59.6 km.tijd 1.23.9 2. Vivian Fortuna 3. Valar du Bois. Winn. 3,60; pl. 1,20. 1,90; koppel 10,70; trio 49,50.
**Germano-Prijs:** 1. Vakier (J. Hendrikx) 3.39.1 km.tijd 1.24.3 2. Vagebond Laren 3. Tilly Prise. Winn. 3,80; pl. 1,40. 1.70, 7,40; koppel 5,30; trio 111,50.
**Harddraverij en Renver. Galoppe Mechelen-Prijs:** 1. Season Raaphorst (T. Cain) 1.52.7 2. Ring Out 3. Samt und Seide. Winn. 3,60; pl. 5,60, 15,20; koppel 30,00; trio 273,40.
**Prijs der Veelbelovenden:** 1. Veloce Nora (F. Bosscha) 2.50.6 km.tijd 1.19.7 2. Vaguely Noble 3. Veitch du Bois. Winn. 2,10; pl. 2,10, 4,20; koppel 18,00; trio 41,50.
**Florissant-Prijs:** 1. Vuurvreter (J. Exter) 2.56.4 km.tijd 1.22.4 2. Utella Uiterdijk 3. Veldbloem. Winn. 3,10; pl. 1,30, 2,50, 3,20; koppel 10,40; trio 101,10.
**The Black Douglas-Prijs:** 1. Shilling (Mej. C. Reuten) 2.06.8 km.tijd 1.18.8 2. Romeo Hollandia 3. Star of Goldstar. Winn. 4.60; pl 1,90, 1,30; koppel 3.80; trio 13.30.
**Udet Hanover-Prijs:** 1. Uberto (H. Grift) 2.52.2 km.tijd 1.21.8 2. Uvelia Hanover 3. Pluno W. Winn. 1,50; pl. 1,10, 1,20; koppel 3,20; trio 25,40.

**10.** 1. Visdiefje - Adriaans 2.56.0; km 1.222; 2. Ulina van Echten (van Buytena); 3. Udores (Reynen); winnend 15.90; plaats 1.90 en 2,10; koppel 6,50; trio f 85.70.

## Amateurcriteria in Meerssen en Mechelen

**MEERSSEN/MECHELEN – Behalve de professionals in de Amstel Gold Race zijn dit weekeinde ook de andere categorieën actief op de Limburgse wegen. Vanmiddag rijden de amateurs in afwachting van de finish van Nederlands enige klassieker in Meerssen een klassementswedstrijd en een ploegentijdrit en morgen zijn de amateurs, junioren, nieuwelingen en liefhebbers aan het werk in het bergcriterium van Schweiberg-Mechelen.**

In Meerssen verschijnen vijf amateurploegen van elk vijf renners aan de start, te weten Amstel, WC Bergklimmers, TWC Maastricht, WC De Ster en Lemmens-Vriestuin. De klassementswedstrijd start om 14.00 uur en gaat over circa 40 kilometer. De tijdrit(afstand 14 km) begint om 16.00 uur. Over beide wedstrijden wordt een algemeen klassement opgemaakt.

Het programma in Mechelen, waar vrijwel alle bekende Limburgse renners aan de start verschijnen, is als volgt: 12.30 uur liefhebbers(30 km), 13.45 nieuwelingen (35 km), 15.00 junioren(50 km), 16.30 amateurs(75 km).

**● MAASTRICHT – Een amateurploeg van TWC Maastricht en een team van de formatie Sjef Lemmens-De Vriestuin, nemen morgen deel aan de Waalse semi-klassieker La Calamine-La Calamine over 140 kilometer.**

## Leiders remiseren

HILVERSUM – De uitslagen van de partijen voor de zesde ronde van het toernooi om het Nederlands schaakkampioenschap zijn: Van der Sterren - Van Scheltinga afg Timmerman - Bo:hm 0-1 Van Wijgerden - Van der Wiel afg Ligterink - Langeweg 1/2 - 1/2 Cuijpers - Van der Vliet afg Ree - Timman 1/2 - 1/2.

De stand: 1. Ree, Timman en Langeweg 4 1/2 punt 4. Van der Wiel en Van der Sterren 3 1/2 1 6. Van der Vliet 2 1/2 1 7. Van Wijgerden en Van Scheltinga 2 1 9. Bo:hm en Ligterink 2 11.Cuijpers 1 1/2 1 12.Timmerman 1/2.

## Te koop aangeboden

Openingsfeest

**Aktie!!!**

Tegen inlevering van deze advertentie ontvangt u bij aankoop van een merkkeuken in de periode van 24-4 t/m 14-5 een flinke

**extra reduktie**

variërend van gratis kroon- en lichtlijsten tot

**gratis plaatsen**

Vossen Keukens
Glaspaleis, Kerkplein 45, Heerlen

**Ca. 150 VHS-Video cassettes**

Te k. besp. m. originele films. Duitstalig in luxieuze cassettebox p.st. slechts ƒ 26,-. Caplei 20, Kerkrade (Dominiaal terrein).

**Boels kanteldeuren**

geheel voorgemonteerd en afgelakt, bijzonder geruisarm, diverse maten. Edco BV, Nusterweg 80, Sittard tel. 04490-15252. Geopend van maandag t/m vrijdag.

**C.v.-ketel defect?**

Huur er een bij Hesi,
Dr. Ottenstr. 7, Simpelveld, tel. 045-442326

GRINDTEGELS tegen concurrerende prijzen, rechtstreeks af fabriek. Ronde tegels, bandjes, traptreden etc. Cosa, Wyenweg 147, Treebeek-Brunssum. Tel. 045-218877.

Te k. KIP-CARAVAN, 3- à 4-pers., met voortent, ƒ 1000,-; + fabrieksaanhangwagen, 1 bij 2 m, ƒ 450,-. Cazenderstr. 16, Meerssen. Tel. 043-644805.

SCHILDERSEZEL ateliermodel, tel. 045-412636.

Te k. DIEPVRIES 300 l, pr. ƒ 300,-; 4-pits gasfornuis ƒ 100,-; Mobylette, i.z.g.st.; Puch Maxi te bevr. Oude Heide 29, Nieuwenhagen.

4 SPORTWIELEN voor Toyota, 12 sport. uitvoering, ƒ 100,-. Heerenweg 286, Hrl.

Te k. ORGEL Farfiza, dubbel manual met mech. Lesly 9 synth. Preset, met easychord met losse synthesyzer SX 1000, samen ƒ 2500,-, tel. 045-456987.

Tuindecoratie: **VLECHTSCHERM** 183x183 nu ƒ 28,95, verder zijn in onze showroom vele andere soorten tuinschermen, schaarhekken, rondpalen, spoorbielzen etc. te bezichtigen. Ons programma oprit- en terrasbestrating is zeer uitgebreid, van goedkoop tot exclusief, zoals u wenst. Kom en vergelijk onze prijzen. Handelsond. L'Ortye B.V. Amstenraderweg 3 Hoensbroek tel. 045-212358. Geopend ma. t/m vr. van 8.00 tot 18.00 uur; zat. van 9.00 tot 14.00 uur.

Kleurentelevisie o.a. Philips, Blaupunkt vanaf ƒ 295,–; zwart/wit vanaf ƒ 100,–

**Radio-TV Frank B.V.**

Bokstraat 33, Heerlerheide, tel. 045-213432.

**Etalagematerialen Winkelinstallaties**

Konfektierekken, toonbakken, verkoopbakken, draagstang, wandrail, complete winkelinrichtingen, dekoraties voor elk seizoen.

**Harry Schroen**

Hofdwarsweg 42, 6161 DD Geleen. Tel. 04494-47231.

**Rijwiel Cash & Carry**

Rijwielen va. ƒ 189; kinderfietsen ƒ 109; 3 versn. ƒ 279; crossfietsen ƒ 199; 10 versn. race ƒ 299. Akerstr. 182, H'broek. Dond. koopavond. 045-217687.

**Concurrerende prijzen**

Zonwering vanaf 1 gulden per cm breedte. Ook jaloezieën, rolluiken, hordeuren, etc. Zonweringcentrale, tel. 045-722717 of 722686.

## Te koop gevraagd

Gevraagd

**goud**

in lijfsieraden en munten. J.B. Meyers, tel. 045-441289.

Handelaren en bedrijven voor METALEN en ijzer betalen wij de hoogste prijzen. Groothandel H. Janssen, Lintjesweg 2, Munstergeleen. 04490-19291.

Te k. gevr. BANKSTELLEN. Bellen tussen 13.00 en 16.00 uur 215716.

GOUD, zilver, platina. Simunt Sittard. Inkoop van alle goud en briljanten, gouden horloges, armbanden, kettingen en sloopgoud. Wij betalen de hoogste prijs van Nederland. Misbroekstr. 2, Sittard, achter Albert Heyn, tel. 04490-21965.

Te k. gevr. eiken kasten, BANKSTELLEN, eethoeken, stereotorens, 045-271844.

FLEISCHMANN HO, loks, wagons, rails enz., evt. def. geen bezw. 045-419795.

BRANDKAST te k. gevr. ± 1.50 tot 1.70x1.10. Simunt, Misboekstr. 2, Sittard. Tel.: 04490-21965.

ZILVER, zilver. Wij kopen alle zilver tegen de hoogste prijs, o.a. munten, penningen, bestekken, sieraden en baren. Contant geld, Simunt, Misboekstr. 2, achter Albert Heyn Sittard. Tel. 04490-21965.

Gevr. geel koperen of vertinde MELKKAN ± 70 cm, tel. 04493-2255.

Direct contant GELD. Auto's te k. gevr. bwj. '74, tot '83, ook caravans, 045-414372.

Voor appartement gebr. 1-pers. en 2-pers. BEDDEN, incl. matras en dekens. Tel. 04451-1644.

SCHEPPACH, Dewalt, combi. Tel. 04490-25294.

Te k. gevr. COMPRESSOR met spuitacc., hefbrug en ander garagegereedschap, 045-271844.

Te k. gevr. 2e hands BUREAUSTOEL. Tel. 045-414245.

Te k. gevr. dames- en HERENFIETS. Aanbiedingen tel. 045-416305.

Gevraagd

**spaarbrieven**

aan toonder. J.B. Meyers, tel. 045-441289.

Te k. gevr. huis i.g.st. met tuin op 't zuiden, pr. ± ƒ 150.000,–. Omg. STEIN - Spaubeek - Geulle. Br.o.nr. GE 551 LD, Markt 3, 6161 GE Geleen.

Te k. gevr. ROEITRAINER. Tel. 045-314754.

Te k. gevr. AANHANGWAGENS, bagagewagens en geslot. aanhangwagens. Defect geen bezwaar. 045-312189.

Te k. gevr. 400 gebr. TROTTOIRTEGELS + 2000 gebakken straatklinkers, tel. 04459-2663.

Te k. gevr. partij FLAGSTONE voor in de tuin, tel. 045-211499.

Te k. gevr. 4-pits KOOKGASPLAAT en gevelkachels, tel. 045-455168.

Te k. gevr. DIEPVRIESKAST. Tel. 045-321639.

PIANO te k. gevr., br.o.nr. SH 341, L.D. Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

Hoog bod GOUD, zilver en munt., in iedere vorm. Groenstr. 109, Geleen.

Te k. gevr. PIANO'S, tevens pianotransporten. Tel. 04494-41384.

Te k. gevr. GOUD, zilver, sieraden. Kapot of heel, kleine of grote partijen, ook 1 gram is welkom, bod en taxatie vrijblijvend, hoogste koers, contante betaling. Gebr. v. Verseveld, Saroleastr. 80 A Heerlen. Tel. 045-714666, Elisabethstr. 38 Geleen. Tel. 04494-43754.

Te k. gevr. TRIX Express Loks, wagons, rails, defect geen bezw. Tel. 045-458448.

Te k. gevr. KLEUREN TV, klein defect geen bezwaar, tel. 04406-12875.

Spectrum- of Larousse-ENCYCLOPEDIE te koop gevr. Tel. 04406-12875.

Inkoop van oud GOUD en zilver tegen contante betaling. Juwelier Vaessen, Oranje Nassaustr., Hrl.

POSTZEGELS. Postzegelhandel C. de Wit, beëd. taxateur, Nobelstr. 41, Heerlen, tel. 045-710571.

Te k. gevr. goud en zilver in elke vorm of toestand. Hoge en cont. betaling. Wij komen desgevraagd bij u aan huis, tel. 04406-12875.

GOUD, zilver, platina. Simunt Sittard. Inkoop van alle goud en briljanten, gouden horloges, armbanden, kettingen en sloopgoud. Wij betalen de hoogste prijs van Nederland. Misboekstr. 2, Sittard, achter Albert Heyn, tel. 04490-21965.

SLOOPAUTO'S v.a. ƒ 25,- tot ƒ 600,-, tev. te k. gevr. oud ijzer en metaal. Tel. 045-318480 of 321057.

Zilv. GULDENS en rijksdaalders te k. gevr. Wij betalen de hoogste prijs. Cont. betaling. Goud en zilver in elke vorm „Rutten", Nassaustr. 62, Kerkrade, tel. 045-456815.

Te k. gevr. div. typen PERS.AUTO'S. Klein defect of schade, geen bezwaar. Tel. 045-721268.

## Te huur aangeboden

NIEUWBOUW-APP. 2 en 3 slpk. gel. te Maaseik (B). Inl. 09-3211566325.

te h. centr. Heerlen, ongemeub., gestoffeerde gr. KAMERS. Tel. 045-416828.

Te h. 1- en 2-pers. KAMERS nabij station Simpelveld. Tel. 045-443262.

Te KERKRADE-Bleijerheide te huur, zeer nette en rustige etagewoning met 1 slpk. Gesch. voor echtpaar of alleenst. Kale huur ƒ 620,-. Inl. 04494-48180.

Te huur per 1 mei, vrijst. WONING met garage en tuin te Oirsbeek, Romenkamp 32. Ind. woonk., keuken, hal, toilet, 3 slaapk., badk. m. toilet, c.v., ƒ 853,50 p.mnd., waarborg 2 mnd. Inl. 04492-1965.

KAMER te huur met volpension. Tel. 045-227502.

Te huur in HEERLEN, gem. kamer met gebr. van keuken, douche, wc., vrije opgang. Tel. 221151, na 19.00 uur.

Te h. gem. KAMERS met keuken, douche en c.v. Meezenbroekerweg 100, Hrl.

Teh. ruime zit/slpk. te H'HEIDE, gebr. keuken, douche, eigen opgang. Ondergebracht in bungalow. ƒ 95,- p.wk., incl. water, gas en licht. Inl. tussen 19-20 uur, 045-223482.

Gem. KAMERS te h. in Hrl. Bellen tussen 18-20 uur, 045-415866.

Te h. WINKELRUIMTES, 35 m2, geschikt voor kantoorruimte, showroom, langs de grote weg Valkenburg-Maastricht, prijs ƒ 750,- p.mnd. Tel. 04406-40402.

Te huur NIEUWBOUW-WONING met 4 slpk. en garage te Schaesberg. Inl. 045-214368.

Te h. 4-KAMERAPPARTEMENT, ƒ 400,- (Wandre - België), 15 min. v. Maastricht. Inl. Rijksweg 36, Gronsveld, tel. 04408-1516.

HOEKHUIS te huur met garage, te Heerlerbaan, huur ƒ 750,-. Br.ond.nr. SH 344 LD, Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

Hrl.-Nrd. APP. met ruime living, keuken, badk., etc. + 3 slp.k. Berging en parkeerpl. Inl. 045-712625.

Te huur APPARTEMENT: zit-/slaapkamer, keuken, badk., garderobe, berghok, eig. ingang. Te bevr. St.-Barbarastr. 29, Palemig-Heerlen, na 16.00 uur.

Te h. BOVENWONING, Grensstraat 25, vraag n. Herbig, Kerkrade.

Te h. SITTARD: Mgr. Claessenstr. 34. Excl. vrijst. wit woonh., voor- en achtertuin, gar. 2 auto's, hal, woonk., keuken met alle app., bijkeuk., serre, 3 slpk., compl. badk., 2de toilet, zolder, kelder, c.v., 1 juli. Te bezicht. volgens afspr. Huurpr. ƒ 900,- p.m. Tel. 04490-16322.

**BRUNSSUM:** te huur in centrum garage ƒ 59,- p.m. Inl. tel. 04492-3500.

**Te huur Eijsden**

Op representatieve stand een groot herenhuis met 10 grote kamers. In overleg te aanvaarden. Huurprijs op aanvraag.

**Geleen, Barbarastraat 30**

4-kamer maisonnette met kelder en dakterras. Badkamer met ligbad. Huurprijs ƒ 700,– per maand. Direct te aanvaarden.

**Maastricht, Adelbert van Scharnlaan H31**

4-kamerflat op 4e woonlaag. Voorzien van c.v. Huurprijs ƒ 590,65 incl. voorschot servicekosten.

**Maastricht, Herbenusstraat 33**

2-kamerappartement op 3e verdieping. O.a. woonkamer met kitchenette, slaapkamer, douche annex toilet. Huurprijs ƒ 525,– excl. voorschotten stook- en servicekosten per maand.

**Heerlen-centrum, Nobelstraat**

garageboxen. Huurprijs ƒ 250,– per kwartaal.

**Heerlen-Welten, de Thun**

garageboxen, huurprijs ƒ 60,– per maand.

Inlichtingen en bezichtigingen:
B.V. Makelaardij Onroerende Goederen

**Peter van Bruggen**

Heerlerbaan 50, 6418 CH Heerlen
tel. kant. 045-417085.

Te h. MAGAZIJNRUIMTE te Eygelshoven opp. ± 180 m2, tel. 045-725667 of 351756.

Te h. APPARTEMENT v. 1 of 2 pers. met tuin. Aanv. direct te gem. Kerkrade, tel. 045-725667 of 351756.

Te h. DAGWINKEL, ook met event. achteringang, goede ligging en veel parkeerruimte. Rijksweg Zd. 96 Geleen. Tel. 04494-43627.

Gemeubileerde ZIT-SLAAPKAMER. Te bevr. Uterweg 108 Heerlen.

EPEN: riant vrijstaand woonhuis met c.v. en 4 slaapkamers, huurpr. ƒ 900,– per mnd. Inl. 04450-1724.

Gem. KAMERS met c.v. en alle comfort in centrum van Geleen. A. Printhagenstr. 25, na 12.00 uur.

APPARTEMENT te h. te Valkenburg-Heek 1, tel. 04406-13155, gemeub. of ongemeub. met huursubs., zitk. + keuken + 2 slaapk. + douche en w.c.

Te h. 2 gemeub. KAMERS m. eigen keuk., w.c. en douche. Tel. 453975 Kerkrade.

Te h. gr. gemeub. ZIT-SLAAPKAMER m. c.v., keuk., douche, aparte ingang, Pannesheiderstr. 19, Kerkrade.

KAMERS te h. in centr. H'broek, gestoff. en/of gemeub. 045-226898.

Ter overname goed lopende **DAGZAAK** met ruime woning, gel. in dorpsmidden i.d. Oost. Mijnstreek, br.o.nr. SH 332 LD, Nobelstr. 12, 6411 EM Hrl.

Te h. GELEEN mooi woonhuis, woonk., keuk., 3 slpks., badk. m. ligbad, zolder via trap, kelder, gr. garage. Br.o.nr. GE 554 LD Geleen, Markt 3, 6161 GE.

Te huur EENGEZINSWONING met tuin en garage te Born, huurprijs ca. ƒ 750,– p.mnd. Tel. 04497-2136.

Te h. 3 zit/slpk., liefst verpleegster of verpleger omg. KERKRADE ƒ 75,– p.w. Tel. 045-423497, tussen 16-20 uur.

Per 1 juni 2 gestoff. KAMERS te h. v. meisjes-studenten in centr. Eig. ing. v. alle gem. voorz. 045-712904.

Te h. kleine doe-het-zelfgarage. Gunstig gel. voorzien van de nodige inventaris o.a. hefbrug, lasapparaten, gereedschap, enz. Iets moois voor harde werker, tel. 045-721976, na 18.00 uur.

Te h. klein INDUSTRIETERREIN. Gunstig gel. kantoren met werkruimte. Groot 300 m2. Kan bewoond worden. Voorz. van gas, water en krachtstroom. Gesch. voor vele doeleinden. Verder nog enkele kleinere ruimtes 80 tot 100 m2. Tel. 045-721975. Na 18 uur.

ZELFVERHUIZEN met onze speciaal ingerichte meubelwagens voor personenautorijbewijs. Tevens verhuur personenauto's en busjes. Autoverhuur Collaris, Schelsberg 45, Heerlen, tel. 720202.

DASSEN aanhangwagens te huur per uur, per dag, per week. Ook dubbelassers. Stationsstraat 6, Kerkrade, tel. 045-455088.

VIDEOFILMS. Thuisbez. zonder meerpr. Bereikb. 10-22 u. Tel. 045-323647

KAMERS met volpension ƒ 700,– p. mnd. Putstr. 27, Eygelshoven, evt. ook zond. pension, tel. 045-351283.

TAFELS, stoelen en porselein te huur, tel. 045-211705 b.g.g. 217652.

Te huur gestoffeerde KAMERS, Pappersjans 39, Heerlen, te bevr. 04455-1726, na 18.00 uur.

Te h. gemeub. BOVENWONING ƒ 150,– p.w. Tel. 045-452144.

Volledig pension aang. voor net werkend persoon. Br.on.nr. Si 674, LD 6131 EG Molenbeekstr. 5, Sittard.

Te h. BOVENWONING Haesselderveld. 04494-52197.

EENGEZINSWONING te h. met c.v., gr. doorzonkamer + keuken, w.c., 4 slpk., badk. + ligbad en w.c., garage en tuin. Huurpr. per m. ƒ 750,-. Tel. 414648, Kerkrade-W.

Te h. 3 KMRS. b./w.c. te Kerkrade, 360,– en 330,–. Borg 1500,–. Tel. 09-49241162574 of 045-460045.

Gr. KAMER te h. in Bleijerheide bij jonge mensen. Inl. 460590.

Gemeub. 2- en 1-pers. KAMERS te h. Te bevr. G.G. Bus, Pr. Hendriklaan 38, Brunssum. 045-252000.

Sfeervolle KASTEELBAR te huur voor feestjes en partijen. Tel. 045-214650.

KAMER te h. met gez. gebr. v. keuken en san. Heerlen, tel. 045-422526.

KAMER te huur. Kluis 3, Geleen. Tel. 04494-46174, na 20.00 uur.

Te huur Elsloo ruime BOVENWONING, ind.: kamer, eetkamer, keuken, bad en douche, 3 slpk., eigen ingang. Inl. 04402-72216.

**Winkel-woonhuis**

in centrum Gulpen aan de Looierstraat. Magazijn. In behoorlijke staat ƒ 15.000,– per jr.

**Makko Makelaardij B.V.**

(dir. W. Timmermans. Beëd. Makel.-Taxat. o.g. Lid NVM), Rijksweg 105 te Gulpen, tel. 04450-2182.

EENGEZINSWONING m. carport, tuin, berging en c.v. Te huur in Kerkrade-/Haanrade. Ind.: woonkamer, open keuken m. aanbouwk., wc., 1 verd.: 3 slaapk., douche, wc., 2e verd.: 1 slaapk. Huurprijs ƒ 900,-. Tel. 045-461994.

Te h. gem. ETAGEWONING nieuwbouw v. echtp. zond. kind, tel. 045-455426.

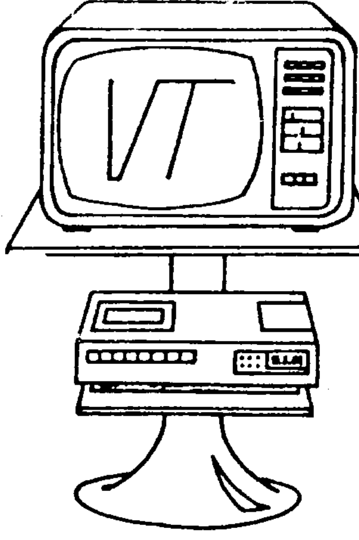
Ter overname aangeboden FRITURE in Roermond. Voor inlichtingen, tel. 04786-459 of 04787-458.

KAMERS te huur aangeboden in Nuth. Inl. 045-242115, na 18.00 uur 045-243790.

Te h. aangeb. KEUKEN, zitk., sklpk., douche en w.c. Tel. 04492-1298.

KAMERS te h. in c.v. Hrl. m. gebr. v. keuken en douche, vr. opg. 045-724690.

Te h. KAMER gemeub. te Sittard. Tel.: 04498-54002.



Vanaf vandaag haalt u de speelfilm van uw keuze bij:

**Video Thuis**

Schelsberg 41 Heerlen v.a. ƒ 2,50 per dag.
Openingstijden: maand. t/m zaterdag van 13.00 tot 19.00 uur.
Donderdagavond koopavond.

## Te huur gevraagd

Leraar zkt. 3-SLPK.WONING te Sittard. Huurpr. ƒ 700,–. Tel. 045-443226.

Te h. gevr. per 15 mei a.s. in HEERLEN (omg. Molenberg, Bekkerveld, Douve Weien): woning of ruim appart. (2 slkm.). Tel. 04458-1781.

Studente dietetiek zoekt KAMER, bij voorkeur in vrij huis. Tel. 04902-13785.

Stud. Bell Coll zoekt per 15 aug. a.s. FLAT, etage of kamer waarin kookgelegenheid. Liefst omg. Molenberg, tel. 03410-13628.

HUIS te h. gevr. v. 3 pers. Huur tot ± ƒ 800,– p.m. excl. Tel. 045-717182. Liefst omg. Heerlen.

KAMER of appartement voor keurig meisje in centr. Heerlen, met bad en kookgel. Tel. 045-410969. Na 18 uur.

2 studentes zoeken ETAGE of appartement, keuken en douche gewenst, te Hrl. Tel. 04920-39272.

Te h. gevr. BENEDENWONING te Sittard, huur tot ƒ 700,–, tel. 04499-1642.

WOONHUIS met tuin te h. gevr. regio Zd.-Limburg. Huur tot ƒ 600,- p. mnd. Inl. tel. 045-212473.

## Ruilen

Te ruil woning KERKRADE-WEST, Gladiolenstraat, 3 verdiepingen. Huurprijs ƒ 285,-. 2 slpk., woonk., keuken, kelder, douche, wc., gang, zoekt ongeveer zelfde woning in het natuurgebied van Zuid-Limburg. Tel. 04405-2669 of 045-424234.

Te ruil EENGEZINSWONING tegen eengezinswoning. Italiëlaan 166, Heerlerheide-Heerlen.

DRIVE-IN-WONING: 4 slpk. Brs.-Nrd., te ruil tegen eengezinswon. 3 of 4 slpk. te Schinveld of Brunssum. Inl. 045-250825.

DEN HAAG: 4 kamerflat + badk. + balcon, 2e etage, centrum. Huur ƒ 300,-. Gevr. woning: 4 kamers ± zelfde huur. Tel. 070-644565.

EENGEZINSWONING te ruil in Venlo tegen zelfde woning in Roermond, o. omg. Tel. 077-22418.

Te ruil 4 slpk.woning te VRIEHEIDE goed onderh. tegen eengezinswoning omg. H'heide, tel. 045-216980, na 18.00 uur.

## Bouwvak

New Look B.V. Steiger- en BOUWMACHINEVERHUUR. Edisonstraat 8, Schaesberg, tel. 045-312154/312709.

Yorkshire TERRIERTJES, tekkeltjes, dwergpoedeltjes met stamboom. Kennel v. Manolito, Walem 11A, Schin op Geil, 04459-1237.

PONY-RIJDEN! Kinderboerderij „Oos Heem", Nieuwenhagen, 's zondags open v. 2-5 uur.

Gegalv. spijl- of DRAADELEMENTEN voor het zelf samenstellen van uw hondenren, geïsoleerde nachthokken enz. Klein Welsden 25, Margraten, 04407-1843.

Te k. SALUKI Perz. windhond 8 mnd. met stamb. Zindelijk en ontwormd voor inl. Limburgerstr. 117, Cadier en Keer.

Te koop BERNARDPUP, tel. 045-417869.

PAPEGAAIEN, mooie, jonge grijze roodstaart met ruime kooi en schrift. sprk.gar. ƒ 395,–. Importeur Flamingo, Meerssenerweg 15, M'str. 043-627280.

MASTIFF, teef te koop wegens omstandigh., 5 jr. oud, tel. 04404-1269.

POELIERSBEDRIJF John Smeets, Haalbrugskensweg 12, Stein, 04495-1658. Te koop kippengehakt voor uw hond ƒ 1,25 per kg. Vanaf 5 kg ƒ 1,- per kg.

Te k. mooie zilvergrijze DWERGPOEDELTJES, 8 wkn. m. prima stamb., ingeënt en ontw., tel. 04746-3445.

Te k. jonge BOUVIER, met papieren, ƒ 500,-. Hindestr. 3, Heksenberg-Heerlen.

Te k. TECKELREU, 9 mnd., lief v. kind. Bernadetteln. 93, Ubach o. Worms.

Te k. weg. sterfgeval, goed ber. kastanjebruine W.P.N.-MERRY, vader Karaat, moeder Dynfie, 9 jaar. 1.63 hoog, Burg. Boschstraat 28, Schinveld.

Te k. jonge Mechelse HERDERS, 6 wk., oud, tel. 04492-3895 of 1038.

Te k. gevr. MANDARIJNEEND 0–1, kuifeend 1–0. Tel. 045-412531.

Goed teh. gez. voor mooie Mechelse HERDER, 8 mnd., reu, tel. 04492-3421. Na 18.00 u.

Te k. jonge KONIJNEN + voedsters + ram RZ, tel. 04492-3911.

Jonge KONIJNEN te k. Te bevr. Op de Beek 40, Kunrade.

De KC. Limburg houdt weer haar gedrag en GEHOORZAAMHEIDSCURSUS voor honden te Hoensbroek. Opgave is nog mogelijk! Tel. 045-214998, na 18.00 uur.

**Baksteenstrippen v.a. ƒ 7,50 p. m²**

Meer dan 100 soorten in voorraad. Vloertegels 25×25, 1e keus ƒ 22,50 p. m²; grenen schroten 16×100 ƒ 1,30 p. m²; wastafel wit ƒ 47,50. Bouwcentrum Van Hees B.V., Buizerdweg 6, industrieterrein Abdissenbosch, Ubach over Worms, tel. 045-310511/312013.

Wij verhuren alle MACHINES en hulpgereedschappen voor de bouw, verbouw, bestratingen, grondverdichting enz. Bouwmachines Damoiseaux B.V., ind.terrein De Beitel 108, Heerlen. Tel. 045-411930.

**Kanteldeuren**

in 23 maten, direkt uit voorraad leverbaar tegen absoluut de allerlaagste prijs. Fa. Straten, Eykskensweg 18, Geulle, tel. 043-641044.

KANTELDEUREN (óók voor industrie) of rolluiken bestellen. Straten, Voerendaal bellen tel. 045-750187. Tenelenweg 8-10.

Nieuw uw muur in „BAKSTEEN" voor trap, gang, hal, kamer. Kant en klaar. Showroom, Groen van Prinstererstraat 2, Heerlen, V. Troost, tel. 045-720435.

Te k. autom. BOUWLIFT i.g.st. 220 volt!! Goedkoop, 045-323423.

Te k. 3 SILO'S à 30 m3, i.pr.st., pr. ƒ 1950,–, excl. af fabriek. Simod Benelux B.V. Tel. 045-456048.

Goed tehuis gezocht v. zilvergrijze DWERGPOEDEL en Abricot dwergpoedel. Zeer lief, tel. 04746-3445.

Te k. tamme AMAZONE-PAPEGAAI, met m. Duett-kooi. Tel. 04492-2628.

RASHONDJES: jonge bobtails, Mechelse herders, Ierse setters, Schotse collies, heidewachtels, cocker spaniels, korth. Duitse staande honden, langh. teckels, apricot dwergpoedeltjes, yorkshire terriertjes en leuke bastaardhondjes. Tevens alle hondebenodigdheden en uitstekende garantieregeling. Lochterweg 8, Budel-Schoot (achter Weert), tel. 04958-1851.

Weg. omstandigh. te k. Duitse HERDER, teef, 9 mnd. oud, met papieren. Tel. 045-210069.

Te k. GORDAN-SETTER-PUPS met stamboom, geënt en ontwormd, ouders aanw. Mevr. Jeukens, Napoleonstr. 61, Valkenburg. Tel. 04406-12736.

Te k. aangeb. jonge PAPEGAAI, Amazone met kooi ƒ 400,-. Oelovenstr. 17, Brunssum, tel. 045-253780.

**Baksteenstrippen**

De grootste sortering van Zuid-Nederland. Uit eigen zagerij, vanaf ƒ 9,- per m². Ook verzorgen wij nu uw zet-en voegwerk. Frepa C.V., Hogeweg 10, Voerendaal, tel. 045-752294.

Bouwers opgelet! Ongekend aanbod: ± 500 binnen- en BUITENDEUREN. Hout: balken, planken, latten, schrootjes, enz. Eiken planken gekant en ongekant. Oregon pine balken in alle lengtes. Handelsonderneming Jo Rödiger, Stationstr. 29, Nuth, ook zaterdags de hele dag geopend.

## Dieren

Te k. prachtige YORKTERRIERS en chihuahua's. Tel. 04498-54002.

Te k. Mechelse HERDER, teef, 9 wk, tel. 04705-2327.

Te k. PEKINEESJES. Te bevr. Poorterstr. 62, Brunssum, tel. 252809.

Tek. bruine LEGKIPPEN en kuikens, 10w + 6w, krielkippen en pauwen. Nieuwstr. 21, Schimmert.

Te k. Saelpount SIAMEES m. toebeh., kattenbak, mand, etc. Pr. ƒ 300,–, Pr. Beatrixstr. 33, Brunssum, tel. 271251.

Kanarie- en VOLIEREVOGELS te k. Schievelbergstr. 14, Schuttersveld-Brunssum.

te k. 12-delig BROEDKOOI. Nieuw. Crocusstr. 7, Kerkrade-W.

Te k. BOUVIERPUPS met stamboom, tel. 045-210880.

Te k. jonge KONIJNEN. Colmont 21, Ubachsberg. Tel. 045-751827.

Te k. jonge Duitse HERDERS met stamboom, tel. 043-78871.

DIERENSPECIAALZAAK „Natura", Rijksweg Zuid 142, 6161 BT Geleen. Tel. 04494-49197. Het adres voor een enorme sortering tropische zang- en volierevogels, waaronder papegaaien en beo's met schriftelijke praatgarantie. Verder veel poax parkietsoorten. Komt u geheel vrijblijvend eens kijken. Wij kopen en ruilen vogels in.

Te k. jonge BOUVIERS 8 wk. oud, m. pap. Arnoldenstr. 16, Stein-Nieuwdorp.

Te k. DWERGPAPEGAAITJES, argapornis, roseicollie en personata. Tel. 045-313944.

Te k. jonge KONIJNEN, dwergkonijnen, kanaries, zebravinken. G. Gezellestr. 41, Molenberg-Hrl.

Te k. nog enkele zeer mooie Skye TERRIERS. Zeer goede stamboom. Breukelderveestr. 17, Echterbosch, tel. 04743-2080.

Te k. nest. COCKER-SPANIELS iets moois, goedkoop, Kerkstr. 33, Ubach o. Worms..

Te k. lief HONDJE. Kan niet tegen alleen zijn. Liefst na 19 uur, Kokelestr. 38A, Kerkrade.

Te k. VIJVERS, vijverfolie, vissen, planten en benodigdheden. Dierenspeciaalzaak Hengel-sport Jan Bergsma, Kerkrade t/o Brandweer 459415.

Te k. ARA'S, kakatoes, dwergpap., in div. kleuren, trop. vogels, goudvissen enz. Cedevoeders en 25 kg zaden met voordelige prijzen. Timmers, Ganzeweide 139 Heerlerheide. Tel. 045-215098.

Te k. handtamme sprekende AMAZONE + grijze gongo. Veldsalie 4 Terwinselen.

Engelse COCKERSPANIELS div. kleuren m. stamb. Honigmannstr. 48 Schaesberg.

Te k. Mech. HERDER 18 mnd. oud, gesch. voor bewaking. Tel. 045-250309.

Beige PEKINGEES vermist op donderdag 7-4, tat .no. ecc 1505. Bij inform. of terugbez. flinke bel. Tel. 15951, Sittard.

## Auto's en motoren

OPEL Kadett 12S, van 1e eig., bwj. 10e mnd. '77, i.s.v.nw., Toyota Tercel, 3-drs. coupé, bwj. '80, 1e eig., Mitsubishi Galant 1600 GL, '80, gasinst., 1e eig., Ford Taunus 1600, bwj. '79, 4-drs., Ford Escort 1300 GL, bwj. '77, 4-drs., BMW 2002, bwj. '74. Inruil en financiering mogelijk. Te bevr. Terweyerweg 21, Hoensbroek-Passart (nabij Emmamijn). In bedrijfshal achterom. Tel. 045-226829.

G.G. auto's biedt aan: HONDA Civic, nieuwste type metallic blauw '80; Ford Taunus 4-drs., bwj. '80; Kadett City, bwj. '79, nieuwstaat; kadett 1200 S, bwj. '78, bruin; Ascona 1900, kleur oranje '78; Volvo 343 DL type '79, zeer mooi; Peugeot GL, bwj. '77 als nieuw; Audi 100 5E, bwj. '78, koper kleur; Honda Accord Sedan E, bwj. '80, nieuwstaat; Austin Allegro, bwj. '78 ƒ 2900,-; Volkswagen bus pick-up type '80, enkele cabine; Volkswagen bus type '80 gesloten; Daf 46 luxe type '77; Opel caravan ƒ 1500,- en div. inruilers. Garantie, inruil, financiering. G.G. auto's, Heerenweg 286 (Hrl.). Tel. 224172 (grote weg Hrl.-Brunssum).

VW Kever SPORTWIELEN, zeer mooi. Inr. mog. Laanderstr. 26, Hrl. (t.o. kerk).

Te k. Lelijke EEND, bj. '75, Insula 52, Heerlen.

Te k. PEUGEOT 304, type '78 met LPG, zeer mooi, Dr. M.L. Kingln. 133, H'broek.

Te k. motor HONDA 500/4, bwj. '75,. met kuip en koffers. v. Stolbergstr. 1, Hoensbroek, tel. 045-220832.

Te k. goed onderh. **VW JETTA** GLS 1500 CC, 4-deurs, zilvermet., model '80, km.st. 42.000, prijs n.o.t.k., Ereprijs 9, Ubach o. Worms, tel. 045-310822.

Te k. OPEL Kadett, vr.pr. ƒ 1250,-, Brunssummerweg 15, Ubach o. Worms. tel. 045-313386.

**Auto**

ruiten - plaatwerk - lampen - grills

**Tel. 045-244242**

Geevers-Nuth (bij Makro)

JAGUAR XJ 6 4.2, type '75, duurste uitv., zg.st. ƒ 6250,-; Fiat Cabriolet, bj. '64 ƒ 4750,-; Mercedes 200 D ƒ 1500,-; Honda 750, alle extra's; Honda cros. prolink. Kap. Berixstr. 2, Hrl. Ingang inrit na 18 u., 045-710770.

OPGELET. Mazda RX 7 bwj. '79, zilv.met. ƒ 18.250,–, BMW 525 bwj. '77, LPG, beige ƒ 7850,–, BMW 318, bwj. '81, LPG m. rood ƒ 17.750,–, BMW 316 bwj. '78, 2x m.groen v.a. ƒ 10.750,–, BMW 318 bwj. '77 aut. blauw ƒ 9250,–, BMW 318, bwj. '78, aut. geel, ƒ 7950,–, BMW 316, bwj. '76 m.blauw ƒ 7750,–, diverse inruilers, BMW 30 S bwj. '75, blauw ƒ 3750,–, BMW 2002 bwj. '73 m.blauw ƒ 1450,–, Alfasud Sprint 1.5 bwj. '79, rood ƒ 8650,–, Opel Kadett bwj. '77, beige ƒ 5250,–, Ford Combi bwj. '79, LPG wit ƒ 6350,–, Ford Taunus 1600, bwj. '76, wit ƒ 2750,–, Citroën CX, bwj. '76 beige ƒ 2950,–, Peugeot 504 GL, bwj. '78 m. antraciet ƒ 4850,–, volledige garantie inr. + financ. mog. Handelsstr. 20, Sittard, 04490-24882, handelscentrum Bergerweg.

**Grootse automarkt**

**21 april t/m 7 mei**

Het is weer zo ver! De jaarlijkse automarkt van

**Toyota Mengelers**

Keuze uit meer dan 100 automobielen.

**In alle prijsklassen en merken.**

Bezoek onze automarkt en maak kans op een superechte

**racefiets**

Toyota Mengelers, Baanstraat 105, Schaesberg (nabij draf- en renbaan). Donderdagavond koopavond.

FORD Taunus 2000 GL '80, Ford 1600 L '77 en '80, Renault R 18 TS '80, Ford Fiesta 1100 L '79, Volvo 343 DL automaat '79, Toyota 1600 sportwagen '79, Mazda 626 '80, Fiat Ritmo 65 CL '81, als nieuw, Toyota Liftback ST '77, BMW 1502 '76, Honda Accord 4-drs., '79, Ford Granada 2000 L '79, Peugeot 505 GR '81, Peugeot 305 GL '79, Datsun Cherry 3-drs., '79, Subaru coupé 5-bak '77, ƒ 1500,–, inruil en financieren Bovag-garantiebewijs. Autobedrijf P. v. Dijk en Zoon, Hompertsweg 33, Schaesberg-Kakert. Tel. 311729.

Tip Top auto's MINI type '80, ƒ 4500,–, Fiesta '77 ƒ 3850,–, Mini Estate '77, ƒ 2950,–, Citroën 2 CV '76, ƒ 2250,–, AMC Gremlih '77, ƒ 2250,–, MGB Opel GT Spitfire, Barrierweg 91, Klimmen, 04405-2353.

Gar. Schaapkens biedt te koop aan: DATSUN 120 A FII, bwj. '78, ƒ 4750,–, Datsun 100 A FII bwj. '80, 1e eig. ƒ 6750,–, R5 GTL, bwj. '78, rood ƒ 5250,–, Kadett City '76, blauwmet., ƒ 4250,–, Toyota Carina '78, LPG ƒ 4250,–, Opel Kadett coupé '75, ƒ 2750,–, Opel GT Junior, '72 ƒ 4500,–, Simca 1100 1e eig., als nieuw ƒ 2750,–, Mini '78 1100 sp. zeer mooi ƒ 4250,–, Ford Escort '77 1e eig., ƒ 4750,–, Honda Civic zeer mooi ƒ 3450,–, Opel Ascona '76, ƒ 4450,–, Simca 1000 1e eig., '77 ƒ 2950,–, Renault 4 '77, ƒ 2500,–, Klimmenderstr. 110, Klimmen, tel. 04405-2896.

OPEL Ascona 20 S '80 4-drs.; Rekord 20 N de L. '79 4-drs.; Kadett 12 S hatchback 5-drs. '80; Escort 1300 GL '79; Jetta 1600 L '80; Honda Civic automatic '80 en '78; Toyota Tercel '80; Golf 100 L '79.Garantie, financ. en inruil, Autobedrijf P. Veenstra, Rotterdamstr. 98, Hrl. Tel. 721406.

Te k. GOLF GTI, rood, bwj. eind '79, i.z.g.st. 1e eig., km.st. 48.000, vr.pr. ƒ 15000,–, tel. 045-322305, na 15 uur.

Te k. OPEL Ascona 19 de lux, bwj. eind '77, i.z.g.st. Wilhelminastr. 12, Schaesberg.

Te k. BMW 520 i.pr.st. Bwj. '76, Wagenaarstr. 62, Geleen.

Te k. prima FORD Taunus '80, 2 liter, 1 V6motor, 4-deurs, km.st. 48.000 met LPG, pr. ƒ 11.000,-, tel. 045-316319.

Te k. RENAULT 5 TL, bj. '76, pr. ƒ 2400,-; Mazda 323, bj. '78, pr. ƒ 5750,-; Ford Fiesta 1300 S, bj. '78 pr. ƒ 6900,-; Honda Civic 4-drs., autom., bj '77 ƒ 4750,-; Honda Accord bj. '78. Tuddernderweg 86, Sittard, tel. 04490-26078.

**Scirocco GT '82**

Audi 100 GL 5S '80; Audi 100 GL 5S aut. '79; Audi 80 LS '79; Jetta '80; Jetta Export '81; Polo Derby '78; Golf '74 t/m '81; Scirocco GT '82; VW Kever 1200 '75; Renault 5 GTL '81; Honda Accord '78; Mini 1100 Special '78; Renault 14 '79; Ford Taunus 1600 '80; Opel Ascona '79; Opel Kadett '79; Simca Horizon '79 '80; VW LT 35 '79; Golf D '76 t/m '82. Peter Schunckstraat Heerlen tel. 045-412641.

Geopend ma. t/m vrijd. van 9.00 tot 18.00 uur; zat. van 10.00 tot 17.00 uur; donderdag koopavond tot 21.00 uur.

**Verkoopcentrum Vencken**

Te k. DATSUN 100A, bj. '77, 62.000 km, i.z.g.st., nw. banden. Vr.pr. ƒ 1900,-. Tel. 043-627243.

Autobedrijf Kwarten BV biedt te k. aan met 1 jaar garantie: OPEL Ascona 13 S de Luxe 4-drs., bwj. '82, kl. zilvermetall.; Opel ASCONA 2.0 L 4-drs., kl. groenmetall., bwj. '78; Ford Escort 1100 L 3-drs., kl. groenmetall., bwj. '82; Opel Kadett 1.3 S de luxe, 4 -drs., kl. bruinmetall., bwj. '80; Opel Kadett 1.3 S de luxe, 4-drs.,kl. blauw, bwj. '81; Opel Kadett 1.2 S 2-drs., kl. oranje '81; V.W. Polo 1.0 C 3-drs., kl. oranje '81; Ford Escort 1100 de luxe, 4-drs., kl. rood, '81; Ford Fiesta 1000 festival 2-drs., kl. rood, bwj. '80; Renault 4 GTL 4-ds., kl. beige '79. Autobedrijf Kwarten B.V. Kastanjelaan 148, Hoensbroek, tel. 045-214171. A.N.W.B.-keuring toegestaan, financ. en inruil mogelijk.

FORD Escort, '75; Mitsubishi Celeste ST 1600, '76; Austin Maxi 1750 HL, '79; Mini 1100 Spec., '79; Mini 1000, '78 en '80; Austin Allegro 1300 spec., '79; Rover 3500, '79; Allegro 1100, '78; Suzuki Jeep LJ 80, '79; Suzuki Jeep SJ 410 QS, '83. Havé autobedrijf, Industriestr. 31, 6135 KG Sittard, tel. 04490-15195.

Te k. BMW 1602, bj. '74, Wolfrace velgen, spoiler en vele accessoires, kl. groenmet., nieuwe onderdelen, enz. Heideveldweg 18, Heksenberg-Heerlen.

Te k. VOLKSWAGEN Derby GLS, bj. '78, kl. groenmet., Pullmanbekl., km.st. 71.000, pr. ƒ 6500,-, inr., garantie, fin. mog. Theo Luyten servicecenter, In de Cramer 50, Heerlen, tel. 045-719335.

Te k. inruilauto's: F… Taunus 1.6 L, '79 ƒ 58… Fiat sport 127 coupé zeldzaam mooi ƒ 58… Ford Fiesta 11 L ƒ 4900,-; Mercedes 22… autom. '75 ƒ 4500,-; Manta 1.9 S '78 ƒ 6… Fiat 127 '76, spec. ƒ 2… Inruil mog. Rennemi… 29, Heerlerheide.

Te k. VOLKSWA… Passat, bj. '76 met L… zeer mooi, 045-440917.

**Bos Heerlen B.V.**

**Suzuki-Subaru-dealer**

Grasbroekerweg 9, Heerlen. Tel. 045-724545, na 1… uur 045-720800, biedt aan: Subaru 1600 SRX '82; S…aru 1300 DL '81; Subaru 1400 DL '77; Suzuki Carry… Suzuki coupé '81; Citroën 2 CV6 club '82; Citroën 2 C… '81; Renault 5 TL '80; Simca 1100 fourgonnette '80; … bot Horizon GLS '79, 16.000 km; Volvo 343 SL aut., 29.000 km; Toyota Corolla 30 '78, Daf 46 '76. Div… occasions ± ƒ 1000,–, Bovag-garantiebewijs voor… auto's v.a. ƒ 5000,–. Tevens uw adres voor alle Sim… Subaru- en Suzuki-onderdelen. Reparaties en on…houd van alle merken.

Te k. POLO, bj. 1977, trekhaak, ƒ 6000,-. Rinkenslaan 40, Nieuwenhagen, tel. 311205.

Te k. zuinige MINI Clubmann, bj. '77, i.z.g.st., kl. blauw, vr.pr. ƒ 2600,-. Tel. 04402-75609.

Te k. RENAULT R4, bj. 1975, zeer mooi, rood en zuinig ƒ 1500,-. Klaproosstr. 3, Geleen.

Te k. Opel KADETT, bj. '75, pr. ƒ 2500,-. tel. 04746-4888, Heuvelstr. 60, Maasbracht.

Te k. Ford ESCORT, LPG, bj. '75, Irenestr. 20, Linne, tel. 04746-4888.

Aut Limburg een kei in lage prijzen en kwaliteit: PEUGEOT 604 TI met. grijs '80 ƒ 12.750,; Mazda 626 4-drs 2 l., met. grijs '80 ƒ 9500,-; Honda Accord 4-drs., met. blauw '80 ƒ 9900,-; Mazda 323 3-drs., met. grijs '80 ƒ 7750,-; Opel Ascona 1.9 beige '80 ƒ 9250,-; Ford Taunus combi met. bruin '80 ƒ 8900,-; Ford Taunus combi, beige '80 ƒ 8900,-; Toyota Carina DL rood '80 ƒ 8750,-; Lada 1200, 14.000 km, geel '81 ƒ 7500,-; Opel Ascona 2-drs., rood t. '80 ƒ 8600,-; Audi 100 Avant L5 met. blauw '79 ƒ 9900,-; Toyota Tercel met. grijs '79 ƒ 7900,-; Volvo 343 L geel '79 ƒ 8750,-; Datsun Cherry 1200 coupé zwart '79 ƒ 8900,-; Datun Cherry 1200 coupé met. rood '79 ƒ 8750,-; VW Golf met. rood '79 ƒ 9750,-; Ford Granada 2.3 met. grijs '79 ƒ 7750,-; Renault 4 GTL, beige '79 ƒ 5750,-; Citroën GS wit '79 ƒ 4900,-; Audi 100 GLS, rood '78 ƒ 6750,-; Alfa Guilletta 1.6 ivoor '78 ƒ 7250,-; Alfetta 2000 met. grijs '78 ƒ 6750,-; Opel Manta automaat oranje '78 ƒ 7750,-; Toyota Celica Liftback met. grijs '78 ƒ 8250,-; Renault 5 Alpine zwart '78 ƒ 7750,-; Honda Accord 3-drs., met. grijs '78 ƒ 6750,-; Renault 5 GTL met. bruin '78 ƒ 5250,-; Honda Civic 3-drs., met. blauw '78 ƒ 5250,-; Mazda 323 3-drs. met. bruin '78 ƒ 6250,-; Ford Fiesta 1100 met. grijs '78 ƒ 7250,-; VW Passat GLS met. blauw '78 ƒ 6250,-; VW Passat LS rood '78 ƒ 5900,-; Toyota Corolla 30 DL rood '78 ƒ 4900,-; Renault 20 TS met. groen '78 ƒ 3250,-; Volvo 245 5-drs. stationcar. blauw '77 ƒ 9250,-; BMW 525 met. rood '77 ƒ 8750,-; Ford Capri II 2300 S, blauw '77 ƒ 6750,-; Ford Taunus 1600 L met. blauw '77 ƒ 4900,-; Ford Taunus 2300 S met. groen '77 ƒ 4900,-; Audi 100 LS groen '77 ƒ 5500,-; Mitsubishi Lancer 1600 SR, 5-bak met. blauw '77 ƒ 5500,-; Volvo 242 DL automaat rood '76 ƒ 3750,-. Inruil mog., ANWB-keuring toegestaan, 3 mdn. schriftelijke garantie, financiering klaar terwijl u wacht. Eigen werkplaats. Auto Limburg, Stationsstr. 43, Beek, 04402-74808.

Te k. RENAULT 5 GTL, bj. '77, pr. ƒ 4250,-. I.st.v. nieuw. Irenestr. 20, Linne, tel. 04746-4888.

Te k. TOYOTA Corolla 1200, i.p.st., bj. eind '74, ƒ 1100,-. 04494-51654.

Te k. SIMCA 1000 SR, i.p.st., bj. '77 ƒ 1100,-. 04494-51787.

Te k. MAZDA 929 L, 4-drs., grijsmetal., bj. nov. '78, 2 l., km.st. 76.000, nw. trekh. + stereo-install. Bergsteeg 11, Oud-Stein.

Te k. RENAULT 5 GTL Le Car, bj. '80, km.st. 49.000, 100% in orde. Keuring toegest. ƒ 9750,-. Geuweg 44, Sittard.

AUTORAMA B.V. het bedrijf met de betere se… ce!! Jaguar XJ 6, 4.2 ltr. … rie III, '80, 1e eig., kl. r… ƒ 22.500,-; Mercedes … TD stationcar, dec. '7… eig., kl. bruin, ƒ 29.500,-; Mercedes … '82, 1e eig., kl. rood, … acc., 8000 km,. ƒ 38.5… Opel Monza 2.8 S, '79, 1e eig., kl. grijs, ƒ 16.5… Opel Manta 2.0, '80, grijs, ƒ 9500,-; Opel M… CC, 3-drs., '79, kl. zw… alle acc., ƒ 9500,-; Opel … dett 12 S, 3-drs., '82, 1e … kl. bruin, 900 km, ƒ 15.… ; Opel Kadett 1.3, 3-… '80, 1e eig., kl. bl… ƒ 11.500,-; Opel Ascona … '80, gas, 1e eig., kl. … ƒ 9000,-; Ford Fiesta Festival, '81, 1e eig., grijs, ƒ 10.750,-; Ford Fi…ta 1.1 L, '79, 1e eig., grijs, 35.000 km, ƒ 79… 2x Ford Taunus 1.6 '80, gas, kl. blauw, ƒ 8500,-; Ford Taunus … L, '79, kl. grijs, ƒ 67… Toyota Corolla Liftb… DX, '80, 1e eig., kl. g… ƒ 9500,-; Toyota Ca… stationcar, '80, 1e eig., rood, ƒ 8500,-; Toyota … rolla 3.0 special, dec. … gas, kl. geel, ƒ 6900,-; … sun Cherry coupé, '80, … eig., kl. rood, ƒ 9500,-; … sun Cherry, 4-drs., '80, … eig., kl. blauw, ƒ 87… Peugeot 505 GR diesel, 1e eig., kl. ivoor, ƒ 13.2… Peugeot 504 GSR die… '80, 1e eig., kl. br… ƒ 9250,-; Lada 1500 S, 1e eig., kl. geel, ƒ 62… Lada 1200, '80, 1e eig., rood, ƒ 4500,-; Honda … cord sedan, '80, gas, blauw, ƒ 9250,-; Honda … vic aut., dec. '79, 1e eig. zwart, ƒ 6900,-; Honda … vic, 5-drs., '79, 1e eig., blauw, ƒ 6900,-; Honda … cord aut., '79, 1e eig., bruin, ƒ 7250,-; VW J… LS, '80, 1e eig., kl. ro… ƒ 11.500,-; Mini 1100 s… cial, '79, 1e eig., kl. zw… ƒ 6000,-; BMW 320-6, kl. bruinmet., airco… etc., ƒ 13.250,-; BMW … '79, gas, kl. bruinm… ƒ 12.000,-; Alfetta 2.0 G… '79; kl. bruinmet., ƒ 875… 2x Alfetta 2.0 GTV, '78, zwart, v.a. ƒ 6500,-; A… Giulietta 1.6, '79, gas, ivoor, ƒ 8500,-; Alfasud 1.5, '79, kl. rood, ƒ 650… Renault 18, '79, kl. ro… ƒ 6750,-; Fiat Ritmo 75 … 5 bak, dec. '79, 1e eig., grijs, ƒ 7750,-; Fiat 131 … per diesel, '79, kl. bla… ƒ 6500,-; Citroën GS … tioncar, dec. '79, kl. br… ƒ 5750,-; Citroën Visa, kl. groen, ƒ 6500,-; Do… Aspen 6 cyl., '79, gas, rood, ƒ 4250,-; Oldsmob… Cutlass diesel, '79, kl. gr… ƒ 6500,-; BMW 525 aut., kl. blauw, ƒ 8750,-; B… 318, '77, kl. blauw, ƒ 725… Volvo 343 DL, '78, kl. gr… alle acc., ƒ 8500,-; Alfe… 2.0 GTV, '77, kl. blau… ƒ 4500,-; Alfa 2300 Rio, kl. grijs, i.st.v.nw., ƒ 475… 3x Opel Rekord diesel, kl. bruin, v.a. ƒ 6900,-; O… Manta 1.6, '78, gas, bruin, ƒ 7250,-; VW De… S, '78, kl. groen, ƒ 525… Ford Capri 2.0 S, aut., gas, kl. groen, ƒ 750… Ford Granada 2.3 aut., kl. grijs, ƒ 6000,-; Ford T… nus 1.6 GL, '78, kl. bru… ƒ 5000,-; Mazda 323 1.3, kl. bruin, ƒ 4000,-; Tal… Horizon 1.5 GLS, '79, bruin, ƒ 7500,-; Renault … TS, 2 ltr., '78, kl. gro… ƒ 4900,-; Peugeot 604 5-bak, '78, kl. grijs, … acc., ƒ 5750,-; Mercedes … S, '77, gas, kl. bruinm… ƒ 12.000,-; VW Kever, kl. blauw, ƒ 3250,-; 2x M… subishi Galant, '77, gas, grijs, v.a. ƒ 4500,-; Vo… 242 DL aut., '77, gas, groen, ƒ 5500,-; Toyota C… lica liftback, '77, kl. ro… ƒ 4750,-; Ford Fiesta 1.1 '77, kl. groen, ƒ 3750,-; … troën CX 2400 5-bak T, gas, kl. bruin, ƒ 475… BMW 518 T, '78, gas, rood, ƒ 6750,-; Fiat 124 … '77, kl. geel, ƒ 2500,-; … Golf, '75, '76 en v.a. ƒ 2500,-; Honda Civ… '76, kl. blauw, ƒ 250… Ford Capri 1.6, '76 en … v.a. ƒ 3500,-; Mercedes … SE, '72, nw. type, gas, bruin, ƒ 3000,-; 3x Merc… des 220 D, '74 en '75, v… ƒ 2000,-; Pontiac Le Ma… coupé, '75, gas, kl. blau… ƒ 2750,-. Tal van goedko… auto's v.a. ƒ 500,- … ƒ 5000,-. Inkoop, inruil … directe financ. m… ANWB-keuring toe… staan. Moderne all-rou… service afd. Autoram… Heerlenerweg 39, Sitta… tel. 04490-24697, prov. w… Sittard-Heerlen, ondera… Windrakerberg

**Mazda 323 HB 1982**

Diverse modellen uit voorraad leverbaar.
Audi 80 GLS 1979; Citroën Visa '80; Honda Accord E… 1980; Renault R 18 GTL 1979; Toyota Carina 197… Opel Manta 1978; Opel Kadett 1979; Toyota Star… 1980; Fiat Ritmo 65 CL 1980.

**Mazda-automobielbedrijf A. Caubo B.V.**

Langheckweg 2, Kerkrade
Tel. 045-457976. industrieterrein Dentgenbach

Te k. RENAULT 5 L, bj. '78, kl. geel, vr.pr. ƒ 4900,-, km.st. 45.000. Tel. 045-312389.

Te k. CROSSMOTOR KTM, 495 cc, '78; aanhangwagen. Stephanusstr. 27, Wijnandsrade.

Wegens omstandighede… te k. HONDA Accord speed, 3-drs., km.st. 67.00… m. radio, type '79, i.z.g.s… pr. n.o.t.k. Tel. 045-22375…

Monroe LUCHTSCHO… BREKERS voor Ascon… z.g.a.n. Tel. 045-722741.

## 'Ten onrechte ben ik de afgelopen maanden in mijn functioneren als advocaat aangevallen'

# Eric Vilé: 'Beschuldigingen betreurenswaardige leugens'

Van onze sportredactie

**...T — Precies een uur nadat bekend werd dat hij niet tot ...ijftien personen behoorde die vervolgd zullen worden ... hun aandeel in de frauduleuze handelingen bij FC ...cht, maakte Eric Vilé bekend dat hij af zal treden als ...zitter van het bestuur betaald voetbal van de KNVB.**

...eschikter moment om zijn afscheid, na de algemene vergadering be... voetbal van aanstaande maandag, aan te kondigen had de Utrechtse ...aat niet uit kunnen kiezen. Vrijgepleit van zijn mogelijke aandeel in ...istere praktijken bij de Utrechtse eredivisieclub kon Vilé nu de 'aan...n' die de laatste maanden op zijn persoon waren uitgevoerd met een ...t hart pareren.

...e bekendmaking van de offi...an justitie, die voor mij niet als ...verrassing komt, doch die ik ...itdrukkelijk af wilde wachten ...ik mijn besluit kenbaar zou ...n", aldus Vilé, „zou alle reden ...en zijn om aan te blijven als ...itter van het sectiebestuur. De ...n van ongemotiveerde grove ...ieve publiciteit die mij in mijn ...schappelijk functioneren als ...caat schade doet, heeft me ech...nders doen besluiten".

### ...lversaties

**...Vilé doelt met die opmerking ...erhaaldelijke publicaties in de ...a als zou hij in de tijd dat hij ...urslid was van FC Utrecht, ...functie die hij in maart 1981 ...egde, af hebben geweten van ...cheidene malversaties bij deze ... De beschuldigingen werden ...r andere gestaafd met de aan ...toegezonden notulen van ver...ringen van het Utrecht-be...r waarin deze manipulaties ...t op wit staan vermeld.**

...wenste hangende het justitieel ...rzoek geen commentaar te le...n op de beschuldigingen en vol...d met de opmerking dat hij ner...iets vanaf wist. „Het zou onfat...lijk zijn geweest wanneer ik ...iets gezegd zou hebben, aange...ik dan eventueel de belangen ...anderen geschaad zou kunnen ...ben", aldus Vilé gisteren tijdens ...bijeenkomst in Zeist. „Ik weet ...ik daarmee de verdenking op ...laadde wel van bepaalde zaken ...de hoogte te zijn geweest, wie ...gt stemt toe immers, maar dat ...d ik ondergeschikt aan het be... van mijn vroegere mede-be...ursleden".

...beschuldigingen van die be...ursleden aan zijn adres doet Eric ...af met de opmerking dat ze ner...s op slaan. „Ik heb in de periode ...ik bestuurslid van FC Utrecht ...niets gemerkt van enig straf...r feit. Die beschuldigingen be...ouw ik dan ook als betreurens...rdige leugens. Ik ben blij dat ...r het langdurige en diepgaande ...erzoek van de officier van justi...mr. Droessen mijn gelijk en on...uld zijn bewezen".

### ...blicaties

**...aftreden van Eric Vilé, die in ...8 de voorzittershamer overnam ...Jacques Hogewoning, blijkt al ...maand geleden ter sprake te ...geweest in een vergadering ...het bestuur betaald voetbal. ...dat moment was de discussie ...d zijn mogelijke aandeel in de ...art-geldaffaire bij FC Utrecht ...zijn hevigst. De BAVA (belan...vereniging van Amsterdamse ...ateurclubs) had de KNVB naar ...leiding van diverse publicaties ...met name het weekblad Vrij Ne...land verzocht een onderzoek ...r Vilé in te stellen, terwijl de ...blieke opninie zich steeds meer ...en hem richtte.**

...dat Vilé echter ook in opspraa... gekomen als advocaat — deze ...k nog diende de Haagse advo...caat Schwanebeck een klacht tegen hem in bij de hoofdofficier van justitie in Utrecht en bij de deken van de Orde van Advocaten — werd het hem te veel. Vilé besloot het dringende advies van zijn collega's op zijn advocatenkantoor in Utrecht op te volgen en af te treden.

„Ten onrechte ben ik de afgelopen maanden aangevallen in mijn functioneren als advocaat", verklaarde Eric Vilé. „Omdat juist een advocaat het volledige vertrouwen van zijn cliënten moet hebben, kan hij echter niet het mikpunt zijn van voortdurende negatieve publiciteit. Ik heb er geen enkel vertrouwen in dat een deel van de pers in de toekomst zeker niet zal nalaten mij op de meest onaanvaardbare wijze aan te vallen. Ik meen deze aanvallen slechts te kunnen voorkomen door mij uit de functie van voorzitter van het sectiebestuur terug te trekken", aldus de ontstemde Vilé.


● Eric Vilé (rechts) gisteren tijdens de persconferentie.

### Motie

Het bestuur van de belangenorganisatie van de clubs in het betaalde voetbal, de FBO, werd gisterochtend om 08.00 uur door Vilé persoonlijk op de hoogte gesteld van zijn beslissing. De FBO zal zeker niet treuren om zijn aftreden, aangezien tijdens de voorjaarsvergadering van maandag aanstaande toch al een motie van wantrouwen tegen het 'kabinet-Vile' zal worden ingediend.

**Vilé ontkent overigens dat deze motie iets met zijn besluit van doen heeft. „Omdat mijn redenen strikt persoonlijk zijn en niets met voetbal hebben te maken, heb ik met mijn verklaring wel willen wachten op de bekendmaking van de officier van justitie, maar zeker niet op het verloop van de algemene vergadering. Die zaken staan volledig los van elkaar".**


● Leo Ehlen, tegen Excelsior in de middenlinie.
Foto: DRIES LINSSEN



## DE VISSER: „KNOKKEND NAAR EUROPEES VOETBAL"

# Leo Ehlen: middenvelder

door fred sochacki

**KERKRADE – Leo Ehlen staat tegen Excelsior (zondagmiddag 14.30 uur) voor het eerst sinds enkele competitiewedstrijden weer in de basis van het elftal van Piet de Visser. De Roda JC-libero zal echter niet terugkeren op zijn oude vertrouwde positie als vrije verdediger, maar verhuist naar de middenlinie.**

**Piet de Visser wilde zijn defensie, die naar zijn mening de afgelopen weken goed draaide zoveel mogelijk in tact houden. Harry Klein, die Leo Ehlen gedurende zijn schorsing goed verving, moet aanstaande zondag weer de bank drukken.**

„Of Harrie Klein wel of niet speelt kan ik nu nog niet zeggen", aldus Piet de Visser. „Eugène Hanssen ligt met een fikse griep te bed en ik kan nu nog niet bepalen of hij zondag inzetbaar is. Hetzelfde geldt voor Renè Hofman. Hij heeft wel ligt meegetraind maar tijdens de warming-up zal ik moeten bekijken of hij kan meespelen. Jimmy Calderwood blijft in elk geval laatste man".

### Agressie

Piet de Visser hoopt met het opstellen van Ehlen in de middenlinie nog meer agressie in zijn ploeg te brengen. Vooral deze laatste vier wedstrijden van de competitie is de agressiviteit een belangrijke drijfveer om Europacupvoetbal te bereiken. Van Leo Ehlen is bekend dat hij door zijn postitieve wedstrijdmentaliteit een aangename versterking kan zijn, vooral als er fysieke kracht aan te pas moet komen.

**„Ik heb nu eenmaal niets aan een lief padvindersklasje", zegt Piet de Vissers. „Bij NAC hebben we Leo Ehlen node gemist. Ik weet dat er links en rechts wel eens wat kritiek bij de spelers onderling is, maar dat vind ik helemaal niet erg. Daardoor staan ze wel op scherp. En dat wederom is het enige wat nu nog telt. Wij willen volgend seizoen Europees voetballen en daarvoor zullen wij moeten knokken. Excelsior is nog in de running en als we zondag die pot winnen, zijn we gewoon een concurrent kwijt. Zo simpel ligt dat".**

## „BESTUURSLEDEN HEBBEN OP DE KNIEËN GELEGEN OM DE ZAAK INTERN TE HOUDEN"

# Ep Peters: „Alles moet worden uitgezocht'

door martin franken

**NIEUWENHAGEN – Ep Peters, ex-penningmeester van voetbalvereniging Sylvia, heeft een bom gelegd onder de vereniging die hij nog steeds een warm hart toedraagt. Hij heeft de KNVB en een bedrijfsvereniging waarbij trainers zijn aangesloten verzocht een onderzoek in te stellen naar de financiële handel en wandel bij SV Sylvia in de afgelopen vijf jaar. In die periode fungeerde Ep Peters twee jaar als penningmeester.**

Het huidig bestuur van Sylvia vordert van de heer Peters fl. 8000.-. Dat bedrag zou boekhoudkundig te kort zijn. Ep Peters is het met die vordering helemaal niet eens maar betaalde toch onlangs f 4000.-.


● Ex-penningmeester Sylvia Ep Peters met het 'zwarte' kasboek van zijn voorganger. Foto: DRIES LINSSEN

### Discrediet

**Peters: „Ik stond perplex, wilde voorkomen dat mijn gezin in discrediet werd gebracht en betaalde dat bedrag. Aan de betaling verbond ik de eis, dat er intern een nieuw baten-lasten-overzicht zou worden gemaakt, waarin ook de inkomsten en uitgaven uit het zogenaamde zwart-geld-circuit zouden worden verwerkt".**

Dat overzicht is er nog steeds niet en daarom moet Sylvia nu met de billen bloot. Ep Peters:„ Alles moet dan maar in de openbaarheid uitgezocht worden. Ik ga aantonen dat mijn voorganger alleen al in het seizoen 1978-79 35.871,60 gulden aan zwart geld heeft verwerkt. Ik weet dat het „tweede" kasboek uit die periode zwaar belastend materiaal bevat voor Sylvia, spelers, trainer en verzorger. Het is echter de enige weg naar rehabilitatie die mij overblijft.

Ik heb me uit de sloffen gewerkt voor Sylvia, oud-papier opgehaald met anderen, de „lotto" nieuw leven ingeblazen en anderen acties opgezet. Ruim een jaar geleden won ik samen met secretaris Korvorst ruim zeven duizend gulden in de lotto. Dat gewonnen bedrag heb ik van mijn eigen rekening overgemaakt naar die van Sylvia. Mijn boeken heb ik zoals het hoort overgedragen.

De kascontrole-commissie bevond ze in orde en tekende ze af. Daarna begon het gerotzooi. Nu wil ik dat alle leden op de hoogte komen van alles wat zich afgespeeld heeft, ook al hebben bestuursleden op de knieën voor me gelegen om de zaak intern te houden".

**Secretaris Korvorst van SV Sylvia is spaarzaam met zijn commentaar: „We hebben inderdaad de brief van de ex-penningmeester gehad waarin hij zijn stappen aankondigt. U begrijpt dat ik eerst mijn overige bestuursleden moet raadplegen voor ik officieel reageer. De door Peters overgedragen boekhouding werd inderdaad in eerste instantie door de kascontrole-commissie goedgekeurd, maar naderhand vond een herschrijving van de boekhouding plaats. Ik denk dat het tekort van 8000.- gulden te wijten is aan boekhoudkundige onkunde en geloof nu U mij ernaar vraagt niet dat Ep Peters dat geld ten eigen voordeel heeft benut. Daar is hij de man niet naar".**



## ...Internationale stratenloop in Geleen

# ...rmand Parmentier ...ondag dé favoriet

**...LEEN – De bekende Belgische ...ge afstandloper Armand Par...ntier is een van de vele cracks ...e zondag aan de start verschij...n van de zevende internationale ...ratenloop in Geleen. Parmentier, ... onlangs een puike prestatie le...rde tijdens de marathon in Rot...rdam door als vierde te eindigen ...een tijd van 2.09.57 uur, krijgt ... aan de stok met onder andere ...n landgenoten Ronny Agten, ...rry Saelmans en mogelijk Karel ...smont. Behalve enkele sterke lo...rs uit België en Duitsland, is ook ...komst van Klaas Lok praktisch ...ker.**

# WK-ijshockey

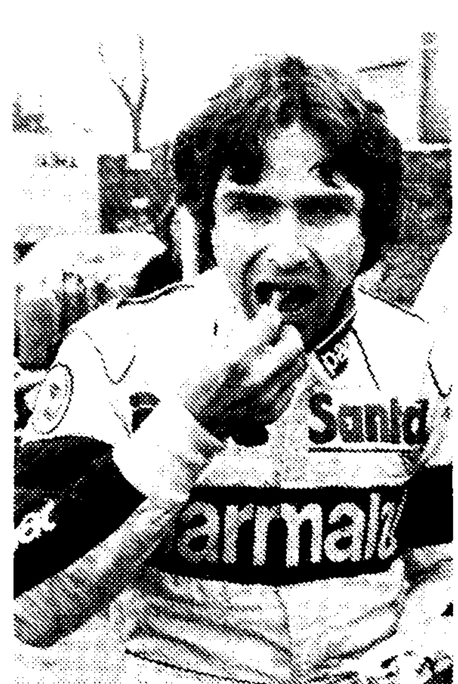
...ORTMUND – Canada heeft in een ...edstrijd voor het wereldkam...oenschap ijshockey met 5-1 ge...onnen van Finland. De standen ...er periode waren: 2-1,3-0,0-0.

# Formule I test Francorchamps

door fred sochacki

**FRANCORCHAMPS – Voor 't eerst in dertien jaar bezoekt het Formule I-circus het circuit van Francorchamps. Tien teams zijn vanaf gistermorgen in de weer hun bolides zo optimaal mogelijk op de omstandigheden van het circuit af te stellen. Omstandigheden die verre van optimaal waren tijdens die eerste dag van de zogenaamde bandentests. Niki Lauda attendeerde diverse verantwoordelijken op de problemen. Zijn grootste grief was de aanwezigheid van onderhoudswerkers op de piste, terwijl de coureurs er met hoge snelheden langs zoefden. „Verandert dat niet stoppen we de tests meteen", liet de Oostenrijkse ex-wereldkampioen weten.**

**Michèle Alboreto, de jonge Tyrrel-coureur, maakte meteen al kennis met de vernieuwde vangrails langs de omloop. Zijn tweede ronde op slicks eindigde vlak achter de Radion-bocht. Drie spinde de bolide, doordat Alboreto een natte plek niet kon ontwijken. De klap daarop veranderde de Tyrrel in een schroothoop.**

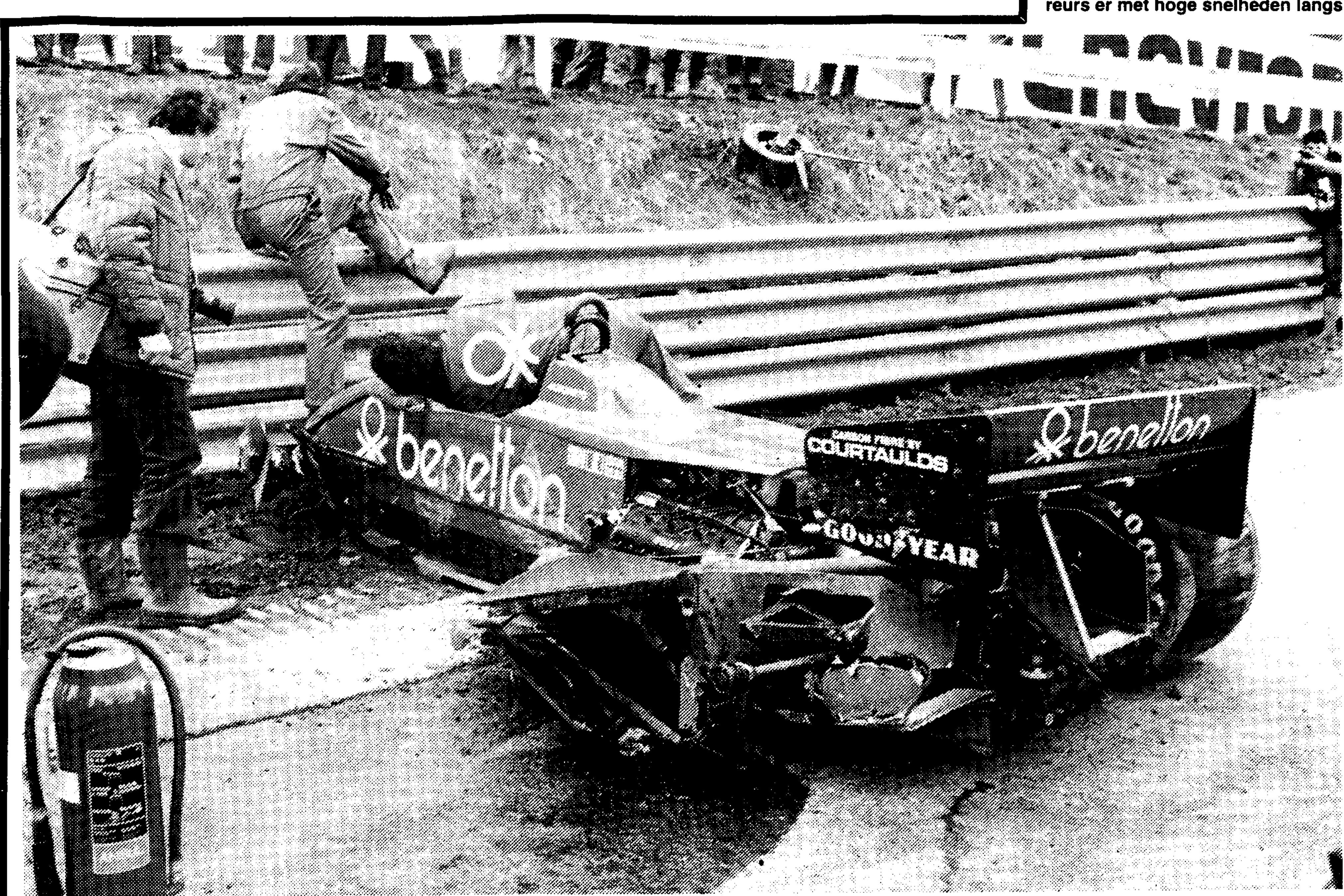


● Een van Nelson Piquets eerste daden op Belgische bodem was het nuttigen van een fikse zak patat.

### Prost

**„Als het hier gaat regenen wordt het een gevaarlijke zaak", concludeerde Alain Prost, de winnaar van de GP-Frankrijk. „Een mooi circuit met lange snelle bochten, maar nogmaals in Francorchamps mag het niet gaan regenen. Aqua-planing is een gevaarlijke tegenstander tijdens een wedstrijd".**

**Helemaal niet tevreden was Keke Rosberg. De wereldkampioen ergerde zich grondig aan de slechte organisatie in Francorchamps. „Sinds vijf maanden weten ze hier dat er bandentests zijn. Waarom is het dan niet mogelijk dat op zijn minst de modder van het wegdek verwijderd is", vroeg de Fin zich af. „En waarom lopen er mensen over het circuit als wij er onze rondjes draaien. Zo hoeft het voor mij niet. Dat ze maar het hele spul naar Zolder overbrengen, daar zijn wel alle mogelijkheden om een fatsoenlijke trainingen en wedstrijd te houden".**



● Het restant van Alboreto's Tyrrel. De gevaarlijke Radion-bocht betekende het vroegtijdige einde van zijn testritten. Foto: DRIES LINSSEN

## Auto's en motoren

Te k. BMW 316, bj. eind '77, kl. bordeaurood, LPG, trekhaak. Ransdalerstr. 100, Ransdaal, tel. 04459-2113.

Te k. MAZDA type 323, 1.3, 4-drs., bj. '80, kl. rood, km.st. 29.000, als nieuw, f 7900,-. Locht 36, Kerkrade.

MOTORBANDENSPECIALIST, grote sorteringen 1ste klas merken. Alle uitvoeringen. Motorbandencentrale Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

BALANCEREN en uitlijnen: AutoBandenCentrale Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

Gebr. BANDEN m. gar. ABC Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

# Automaterialen

Radiateuren, accu's, cilinderkoprevisies, etc.

## Limb. Accu Centrale B.V.

Grasbroekerweg 67, Heerlen, tel. 045-724700.

BALANCEREN en uitlijnen. AutoBandenCentrale Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

Voor UITLIJNEN Autobanden Thijssen B.V., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor ACCU'S Autobanden Thijssen B.V., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor UITLATEN Autobanden Thijssen B.V., Geleen, tel. 04494-45100.

Wij halen en betalen de hoogste prijs voor SCHADEAUTO'S, sloopauto's, oude metalen, koper enz. Autosl./takelbedrijf Joep Wolters, Sportstraat 14, Kerkrade-West, tel. 045-411480.

REVISIEWERKZAAMHEDEN. Uw motor stuk of versleten? Bel Habets voor prijsopgave. Ook deelrevisies en Mercedes-ruilmotoren. Lid Bovag, BV Mech. ind. Habets, Hunnecum 33, Nuth, tel. 045-242323.

AUTO'S te koop gevr., bj. '74 t/m '80. Tel. 04405-1994.

PORSCHE-SERVICE. Tel. 045-451273.

DOE-HET-ZELF-GARAGE. Kruizinga met spuitcabine. Open van 9.00 tot 21.00 uur. Zaterdag van 9.00 tot 15.00 uur. Wagenschutsweg 41, Palemig-Heerlen, tel. 721848.

Wij kopen en halen SLOOPAUTO'S, ook schadewagens. Autohandel en sloperij S. Marxer. Kapelweg 24, Heerlen, tel. 045-720418.

OPGELET! Wij geven f 200,– tot f 15.000,– voor uw auto en sloopauto. Gratis afgehaald, tel. 045-424324 b.g.g. 422435.

Auto's te k. gevr. Betaal goede prijs en vrijwaringsbewijs. Garage SCHAEPKENS, Klimmenderstr. 110, Klimmen, tel. 04405-2896.

Wij betalen de hoogste prijs voor AUTO'S van ieder bwj. of merk tot elke prijsklasse. Schade- of spuitw. of defekt geen bezw. Contant geld 045-419192/461323.

Voor BALANCEREN Autobanden Thijssen B.V., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor AUTOBANDEN Autobanden Thijssen B.V., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor SCHOKBREKERS Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

SLOOPHANDEL S.O.S. in- en verkoop van sloop- en 2e hands auto's, Haefland 28, Brunssum, 045-259912.

Te k. v. 1e eig. PEUGEOT 504 SR, okt. '80, prijs f 10.500,-, t. 045-312942.

YAMAHA XT 500 '81 f 3975,-; Suzuki GS 400 '82, f 3550,-; Montesa Cota 348 '79, f 1275,-; Vespa Scooter 200 E '79 f 1975,-. Tweewielerspec. Math Salden Limbricht.

CORSS-MOTOREN 2de hands: Suzuki 80 CC f 975,-; Yamaha 80 CC watercooled f 1975,-; Yamaha 125, bj. '80 f 975,-; Yamaha 125 watercooled '82, f 1975,-. Tweewielspecialist Math Salden, Limbricht.

## Peugeot 504

Benzine, laat '77 t/m '80; Mercedes 200/230.4 '73 tot '76 gevraagd. Tel. 04116-76981.

HONDA Civic sedan 5 SP '81; Opel Ascona LPG '80, Mazda 323 ES 3-'78, Mazda 323 sport 14 '78, '80, Ford Escort '74, Fiat ritmo 75 CL LPG '80. Alel Mazdamodellen voorradig. Mazda Bovag-garantie. Autobedr. Leymborgh b.v. Bornerweg 6-8, Limbricht, tel. 04490-15838.

ROB VAN HAM auto's, De Koumen 7, Hoensbroek, tel. 045-222455 biedt met gar. te koop aan: Talbot Tagora SX '81, Talbot Solara LS '80, Tagora GLS '82, Talbot Solara 1.6 GLS '81 en '82, Talbot 1510 SX (5-bak) '82, Talbot 1510 LS '81, Simca 1308 GLS '80, '79, '78 en '77, Horizon 1.5 GLS nov. '81, Horizon 1.3 GL '80; Horizon LS '78, Peugeot 305 SR '79, Peugeot 104 GL '75, Fiat 128 '74, Fiat 127 L '78, Sunbeam 1600 GLS '77, Rrenault R14 TL, Ford Escort '74, Toyota Celica LT '76. Inr. en fin. mog.

AUTO'S hallo opgelet. Wij betalen 25 tot 10.000 gulden voor uw oude auto. Bel. 045-411572, tevens gratis afhalen.

Sloop- en SCHADEAUTO'S gevr. v. f 50,- tot f 1000,-. Tel. 04494-43481.

Rent a Car Mobielen met Bovag-garantie: SAAB 900 GLS autom., '82; Mitsubishi Galant stationcar '82; BMW 320 '81; BMW 320 '77; nieuw. Ford 1600 '80; Ford 1600 stationcar '79; Fuego 1600 GTS '80; Alfetta 1600 '79; Camaro LT '79; Accord 1600 '78. Kromstr. 41, Sittard, 04490-10655.

Te k. gevr. loop-, sloop- of SCHADE-GOLFS. Tel. 045-227890.

Te k. HONDA XL 500 R, off the road, 4000 km, bwj. 7-'82, event. inr. auto. Nachtegaalstr. 13, Kerkrade (Hopel), 045-352516.

Te k. OPEL GT, bouwj. '72, kleine schade. Treebeekstr. 71, Brunssum.

Te k. HONDA Goldwing GL 1100 met Vetterkuip, kofferset, muziekinstall., veel chroom, bj. '81, km.st. 37.000. Kluis 3, Geleen.

SLOOPAUTO'S gevr. v.a. f 25,- tot f 500,-. Tev. schade-auto's t/m f 5000,-. Tel. 04744-1981.

PEUGEOT 604 SL, bj. '77, LPG, i.g.st., pr. f 2200,-. Papaverplein 70, Kerkrade, tel. 416577.

# Fiat Citycar Sittard

Biedt aan op nieuwe Fiats ingeruilde occasions.

## tot f 2000,–

Fiat 850 1971, Fiat 127 '74, Fiat 127 1050 '77, Austin Princess + LPG '76, Daf 44 1974.

## Van f 2000,– tot f 5000,–

Fiat 127 1976 48.000 km!, Fiat 131 1977, Mini 1850 1978, Vauxhall Chevette 1978.

## Van f 5000,– tot f 8000,–

Fiat 127 1050 1979, 3x Fiat 127 1050 1980, Fiat 128 1978, 48.000 km, Ritmo 65 L 1979 + LPG, Ritmo 65 CL 1979, Daihatsu Charade 1981, Volvo 343, aut. 1977.

## f 8000,– en hoger

Panda 45 1981, Fiat 127 top 1981, Ritmo 54 CL 1980 3x, Ritmo diesel 5-drs., 1981, Fiat 132, aut., 1979, Citroën 2 CV 6 1982, Ford Fiesta 1981, Honda Prelude 1980, Peugeot 104 SR 1980, Peugeot 305 GR diesel, Renault 18 TS 1980, Talbot Horizon 1.3 LS 5-drs., 1981, Fiat Citycar BV, Pres. Kennedysingel 8-12, Sittard, 04490-17544, 17545, ook 's zaterdags. Donderdag koopavond.

RENAULT 14 TL, 89.000 km, f 4900,-. Citroën van Leeuwen, Strijdhagenweg 129, Kerkrade-West, tel. 045-453355.

TE k. gevr. sloop- en SCHADE-AUTO'S, tel. 045-726281 of 045-752256.

Nieuwe DATSUNS, nu in Kerkrade! Bij auto-Dentgenbach alle modellen verkrijgbaar. Occasions van 1e kwaliteit: als nieuw Honda civic, korenblauwmet., '79, f 7250,–, Peugeot 305, schuifdak, LPG, '80, f 7950,–, Renault 5 GL, zeer mooi, geel, f 3750,–, Ford Escort 1300 sport, f 4500,–, nw. model Escort, 25.000 km gel., f 13.950,–, Fiat Ritmo 65 L, 5-drs., groen, f 7500,–, Citroën GSA, blauw, type '81, f 8500,–, Ford Mustang, '79, Ford Taunus 2x, '77 + '79, Mitsubishi Galant autom., Toyota 1000, Mazda 1000, '78, f 3500,–, Golf diesel, beige, '79, Renault 18 GTS, '79, Saporro 1600 GL, '78, Fiat 128 P sport, '80, Mini 1000, '77, Mercedes 240 D, '76, enz. enz. Langheckweg 36 (ind.terr. Dentgenbach) Kerkrade-West.

Te k. mooie RENAULT 14, 1e eig., vr.pr. f 4400,–. Kleingraverstr. 38, Kerkrade-West.

Te k. HONDA Civic autom., type '77, vr.pr. f 3800,–. Kleingraverstr. 38, Kerkrade-West.

Te k. HONDA Civic, type '77, vr.pr. f 2800,–. Kleingraverstr. 38, Kerkrade-West.

Te k. zuinige SIMCA 1308, 5-drs., 100%, '76, f 1850,–. Pr. Hendrikl. 12, U. ov. W. Tel. 316940.

Te k. GRANADA Ghia, 12-2-'76, f 2200,–, LPG. Taunus coupé XL, 2-1-'76. Erensteinerstr. 5, Kerkrade.

Te k. weg. omst. zeldz. mooie Ford TAUNUS 2 L Ghia, '79, vr.pr. f 4250,–. Lod. v. Deysselstr. 31, Kerkrade-Haanrade.

Ford ESCORT 1.3 luxe, nov. '79, 1e eig., in nw.st., f 7900,–. Tel. 045-220940.

Te k. VW KEVER, als nieuw, bwj. '74. Groeneweg 17, Merkelbeek, t.o. bej.huis.

Te k. CAPRI, '73, Volvo 144 L, f 1575,–, Peugeot 604, '75 (gas), f 1500,–, Lancia, '76, f 1295,–, Lada combi, '79, f 1995,–. Julianastraat 11a, Brunssum.

Te k. OPEL Manta 2 ltr. GTE, auto verkeert i.st.v.nw., type '78. Vr.pr. f 7250,-. Ophoven 77, Sittard, 04490-19465.

Te k. HONDA 360 CB, bwj. '75, Molenweg 17, Rimburg, Ubach o. Worms, Landgraaf.

Te k. MERCEDES 280 SE, bj. '74, i.z.g.st. en weinig gelopen, spec. uitv., was hobby-auto. Na 17.00 uur, Drievogelstr. 3a, Kerkrade-West.

Let op, let op! Inruilers van gerenommeerde zaak te koop voor weggeefprijzen. Kijk en vergelijk in prijs en kwaliteit, vraag niet hoe het kan, maar profiteer ervan. PEUGEOT 304, bwj. '76, f 2250,–, Ford Taunus 2 L, '80, met LPG, f 6950,–, Audi 80 LS, '78, f 5500,–, Honda Civic, '77, autom., f 3750,–, Opel Rekord 1900, '76, f 2250,–, Opel Kadett, '75, f 2750,–, Opel Ascona 16 SR, met gas, f 8750,–, VW Passat autom., '76, f 2450,–, Opel Ascona, '77, f 4750,–, Ford 1600, '78, met LPG, f 3250,–, Mazda 818, bwj. '78, f 3750,–, Mercedes 350 SE, '75, f 4950,–, VW Golf, '76, f 3750,–, Austin Allegro, '77, f 2250,–, Toyota Carina, '76, f 2250,–, Opel Commodore GS 2800, '77, LPG, f 3750,–, Renault 30 TS, LPG, '77, f 2950,–, Renault 4, '76, f 1250,–, Toyota Corolla, '76, f 1750,–. Sterk wisselende voorraad, snelle financiering, inruil mogelijk. Crombacherstr. 7, Kerkrade (Gracht), laatste straat links voor grens Locht.

Te k. TREKHAAK Toyota Corolla coupé, tev. te k. onderdelen BMW 2-serie. 045-415376.

HONDA Civic 1200 '76, 2-drs., kl. blauw, i.g.st., 5 nw. bnd., vr.pr. f 3200,-. Tel. 043-625523. Burg. Hennequinstr. 62, M'str.

Te k. FIAT 1200 Osti sport cabriolet, bj. '66, enigste in Nederland, i.pr.st. moet gespoten worden. Ged. voorber. Pr.n.o.t.k., tel. 04406-12423.

### LPG-

installaties v.a. f 550,- excl. BTW. Ook losse onderdelen verkrijgbaar. Verder motoroliën,b zonnedakken, autobanden, autoalarminst. tegen zeer scherpe prijzen. Inbouw mog. Hand.-ond. van Hees, Heythuysen, tel. 04749-1440.

Te k. MITSUBISHI Galant, bj.'75, kleur metallic grijs. Reeweg 78, Ubach over Worms. Na 17 uur.

Te k. gevr. FORD Transit bus, bj. '72 tot '75. Tel. 04750-32523.

Te k. GOLF diesel okt. '80, 80.000 km. beige f 10.500,-; Mitsubishi Galant 1600 L '79 55.000 km, roodmetall. f 6500,-; Mercedes 220 diesel '76 f 4250,- wit; Alfetta 1.6 GT '78 zwart f 4750,-. Inruil en financ. mog., tel. 04746-2303/1239.

# Uitlaat kapot?

bel voor snelle service 045-725507, of het adres Auto Sport Schelsberg 175. Dealer van originele Romax-uitlaten. 's Zaterdags van 10.00 tot 17.00 uur geopend.

Te k. OPEL Ascona op gas, bj. '77, t.e.a.b. 1900 SR. Rozestr. 216, Heerlen.

Te k. R12 automatic, i.z.g.st, f 2000,-: Rozestr. 216, Heerlen.

OPEL Ascona bwj. '79, vr.pr. f 7250,–, inr. mog. 045-423068.

Te k. VW Golf, bwj. '76, i.z.g.st. Vr.pr. f 3800,–, Heemskerkstr. 66, Heerlen.

Te k. OPEL Kadett '80, 3-drs., met gas, Fiat Ritmo 65 L '79, Ford Taunus 1600 L, '80, Opel Kadett 1200 L '78, Ford Escort automaat '79, 1300 GL, Opel Manta 1600 '76, Honda Prelude '80, Ford Escort 1600 sport '78, Peugeot 104 '79, Mitsubishi Galant Caravan op gas '79, Opel Ascona 1600 '76, f 2500,–, Datsun F 2 '78, f 4750,–, Toyota Corolla coupé '78, f 5000,–, Opel Kadett caravan '80. Auto Weber, Brugstr. 38 (bij markt), Schaesberg, tel. 045-314175, inruil, financiering, garantie.

MITSUBISHI 2.0 GLX st.wag., 1e eig., bwj. '80, a. nw., LPG, pr.n.o.t.k. Groenstr. 109, Geleen. 47218.

Met spoed te koop gevr. bedrijfs-, bestel-, busjes, PERSONENAUTO'S, jeeps. Hoogste prijzen. Ook schade of defect. Holzstr. 67, Kerkrade, 045-456963.

BMW R 75/6 '74, pr. f 1250,– à contant. K. Scheren, Europalaan 695, Brunssum, event. ruilen voor trial.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S. Wij doen ook div. autorep. M. v.d. Ven, Zwaluwstr. 10, Heerlen, tel. 045-214929.

Te k. FORD Escort GL, bwj. '79, kl. metallicblauw, Veeweg 52, Ubach o. Worms, tel. 045-313529.

Te k. z.g.a.n. AANHANGWAGEN met torsievering. Tel. 043-616251. Haspengouw 213, M'str.

R4-ONDERDELEN, motors (rev. 20.000 gelopen), radiateurs, deuren, banden, uitlaat, enz. 045-258993.

SIMCA 1501 spec., sept. '75, km 78.000, vr.pr. f 1100,–. Kerkraderweg 115, Hrl.

Te k. VW KEVER, bwj. '68. Pastorijstr. 24, Nuth.

Te k. KAWASAKI Z 400 J, bwj. febr. '82, pr. f 3500,–. Tel. 045-459098.

Te k. Opel REKORD 19 luxe, LPG, sunroof, vinyl dak, trekh., radio. bwj. '79, vr.pr. f 9250,–. Tel. 045-451832.

Te k. YAMAHA XT 500, zonder kenteken f 550,-. Tel. 045-223654.

Te k. motor BMW RS 25, bj. '51, vr.pr. f 1500,-. L. Philippi, Rijksweg 23, Wahlwiller.

Te k. OPEL Kadett 1979, 33.000 km, z.g.a.n., vaste prijs f 8000,-, tel. 045-457994, na 18.30 uur.

Te k. FIAT 127, 3-drs., bwj. '75, vr.pr. f 2000,-. Tel. 045-254139. Hazekampstr. 127, Brunssum.

Te k. RENAULT 18 TS Break, bj. '81, i.z.g.st., LPG-inst., km.st. 60.000, pr. f 13.500,-. Te bevr. Termaar 28, Klimmen.

Te k. OPEL GT, '69, voor liefhebber, f 4300,–. Schout Franssenplein 8, Hoensbroek, na 17.00 uur.

Te k. motor SUZUKI GS 550, bwj. '78. Te bevr. Odiliastr. 24, Heerlerheide.

OPEL Manta 1900 automatic '76; Opel Rekord 1900 automatic '79; Opel Rekord diesel automatic '78; Opel Rekord '73 en '72; Granada 2800 Cia '78 automatic; Consul 1700 '74; Honda Civic automatic '80; Mini 1100 spec. '78; Mazda 626 '79; Renault R6 TL; Fiat 127 '74; VW Passat TS '74; Mercedes L 206 diesel '76; Mercedes 230 6 cyl. '75; Peugeot 604 SL '78; Peugeot 504 diesel '76; Citroën C Matiek GSA '80; Citroën 2400 '77; Audi 100 LS '77; Audi 100 L '74; BMW 525 '78; Renault R4 '74. Gar., inr. en fin. mog. Jo van Mil, Sportstr. 10, Kerkrade-W., 045-410826.

Uw VW/Audi-dealer: Audi 50 LS; Audi 80 L, v.a. '82; Audi 80 L diesel '80; Audi 100 L diesel '79: Audi 100 5E '78, '79; VW zilverbug kever '82; VW Golf '76, '81; VW Jetta + LPG '80; VW Passat LS '80; VW Derby '79; VW Santana CL diesel '82 zilvermet.; Lancia Beta '78; Peugeot 304 '78; Renault 5 TS '77; Renault 14 '79 + LPG 18 TS '79 stationcar; AKTIEAUTO'S: Polo Shopper; Polo Smash; Polo comfort; Golf LX; Jetta Holiday. Uit voorraad leverbaar tegen zeer aantrekkelijke prijzen. Met Ploemen Schols valt te handelen.Ambyerweg 2, Meerssen. Tel. 043-644888.

CITROËN 2CV4, 65.000 km, f 3900,-. Citroen van Leeuwen, Strijdhagenweg 129, Kerkrade-West, tel. 045-453355.

TOYOTA Carolla Combi, 89.000 km, gas f 4500,-. Citroen van Leeuwen, Strijdhagenweg 129, Kerkrade-West, tel. 045-453355.

MINI 1100, 85.000 km, f 2300,-. Citroen van Leeuwen, Strijdhagenweg 129, Kerkrade-West, tel. 045-453355.

MINI 850, 1e eigen., 40.000 km, f 2400,-; Citroen van Leeuwen, Strijdhagenweg 129, Kerkrade-West. Tel. 045-453355.

Te k. CITROËN GS 1220, bj. '74. Vr.pr. f 1000,-. Tel. 045-753550.

RENAULT 6TL, 75.000 km, f 2900,-. Citroën van Leeuwen, Strijdhagenweg 129, Kerkrade-West, tel. 045-453355.

RENAULT R 5, kl. geel, bj. '76, f 2900,-, inr. mog. Lampisteriestr. 2, Hoensbroek.

Te k. MITSUBISHI Galant GLX 200 stationcar, LPG,bj. '80, rood f 9900,-; Ford Taunus 16 L, LPG 4-drs., bj. '77 bruin f 3450,-; Volvo S64 DL, bj. '76, bruinmetall. f 5500,-. Inruil en financ. mog., tel. 04746-2303-1239.

## Koenen's Autobedrijf

| | |
|---|---|
| Mitsubishi Galant 1600 GL | '79 |
| Mitsubishi Galant 1600 GL | '81 |
| Mitsubishi Galant 2000 GLS | '81 |
| Mitsubishi Galant combi 1600 GL | '81 |
| Mitsubishi Colt 1200 GL | '80 |
| Mitsubishi Colt 1400 GLX | '79 |
| Mitsubishi Celeste 1600 ST, LPG | '77 |
| Mitsubishi Lancer 1400 GL | '79 |
| Mitsubishi Sapporo 2000 GSR, LPG | '78 |
| BMW 320, 6-cyl., LPG | '79 |
| Datsun 100A F2 | '78 |
| Ford Fiesta 1100 L | '78 |
| Ford Taunus 1600 Bravo | '81 |
| Mazda 818 | '76 |
| Opel Manta 16 S | '76 |
| Peugeot 504 GR, LPG | '80 |
| Citroën 2CV4 | '76 |

Tevens uw adres voor plaat- en spuitwerk. Inruil en financiering mogelijk. Koestraat 77, Koningsbosch. Tel. 04743-1632.

Te k. automatic HONDA Civic, bj. '77, kl. geel, i.z.g.st., pr. f 4750,-. Seipgensstr. 24, Geleen.

Te k. MERCEDES 206 D, bwj. '79; Lada Niva 2121 jeep, bwj. '79, i.z.g.st. Automobielbedr. J. Horsch, Rotscherweg 54, Ubach o. Worms.

OLDTIMER Renault 1930, gaaf m. gerest. worden. Min. Ruysstr. 6, Geleen.

Te k. lelijke EEND 2 CV 4, bwj. nov. '74, i.g.st. Vr.pr. f 800,–, te bevr. Engerstr. 35, Treebeek. Tel. 045-210992.

Te k. FORD Transit-bus, bwj. '76, f 2250,–, Ailbertuslaan 213, Kerkrade.

Te k. i.st.v.nw. HONDA motor, 125 cc, bwj. '80, sterwielen, racekuip. Pr. f 1400,–. Hertogstr. 11, Eikenderveld-Heerlen, na 18 uur.

Te k. PEUGEOT 504 diesel, bwj. '77. Heisterberg 31, Hoensbroek.

Ingeruild: BMW 320– 1981; BMW 520 – 1980; BMW 525 aut. - 1980; BMW 525 I – 1982; BMW 728 I aut. – 1980; Mercedes 280 S – 1979; Mercedes 200 D – 1981; Saab 900 EMS – 1980; Opel Ascona 16 SR – 1982; Honda Civic 5-drs. – 1982; Renault 9 TSE – 1982; Renault 18 GTS – 1980; Renault 18 TS – 1979. Autobedrijf KERA B.V., Kerkradersteenweg 5, Kerkrade, tel. 045-452121. Uw BMW-dealer.

Te k. weg. omst. Opel REKORD 2.0 aut. Berlina-uitv., bwj. '76, zeer mooi. Te bevr. A gen Giezen 29, Heerlerbaan. Tel. 045-411204, pr.n.o.t.k.

Te koop aangeboden PEUGEOT 204, bouwjaar okt. 1975, kleur blauw, opnieuw gespoten in '82, met schuifdak, nieuwe banden en trekhaak. 98% van de carrosserie roestvrij. Verkeert in goede conditie door de regelmatige onderhoudsbeurten. Prijs f 2500,-. Te bevragen Mgr. Schrijnenstraat 43, Heerlen. Na 17 uur tel. 045-712851.

VOLVO 343 DL,'79 autom. met.groen, getint glas, sportwielen, inr. mog. Lampisteriestr. 2, H'broek.

Te k. DATSUN type Cherry, '77, als nieuw, Rotterdamstr. 24, Heerlen.

Nieuw Autocenter De Bongerd, BMW 316, gas, blauwmet., '80; BMW 316, oranje, '76; BMW 2500 aut., rood, '75; Daihatsu Charade, wit, '80; Fiat Ritmo, rood, '79; Ford Fiesta, bruin, '79; Ford Taunus 2000 Ghia aut., '78; Ford Mustang Chia aut., gas, '80; Honda Accord, blauwmet., 5 speed, '77; Honda Civic, groen, '79; Opel Rekord 20 S, bruin, gas, '78; Opel Kadett, groen, nieuw model, '79; Opel Kadett rood, 12 S luxe, '74; Renault 18 stationcar, grijsmet., '81; R 5 GTL, groenmet., '78; R 5 TL, rood, '78; R 5 L, geel, '77. Garantie, financiering, inruil, service. Bongerd 35A, Spaubeek, tel. 04493-4106.

Te k. OPEL Ascona, 4-drs., type '80, kl. oranje, km.st. 47.000, i.z.g.st.; Alfetta 2000 L, bj. '79, kl. rood, met radiocass.rec., km.st. 68.000, zeer mooie auto; Peugeot 304 SLS, met schuifdak, type '78, km.st. 52.000, kl. goudmet., i.z.g.st; Opel Kadett, kl. rood, met div. acc., f 750,-. Te bevr. Overhoven 69, Sittard, tel. 04490-11428.

Te k. MAZDA 929 Legato, bj. 15 mei '80, blauwmet., km.st. 64.000, nw. banden en gasschokbrekers, 1e eig. Tel. 04752-2802.

Mazda autobedrijf Loven B.V., Palemigerboord 401, Heerlen, tel. 045-722451, bij rotonde Schelsberg. MAZDA 323 SN 3, '80, f 10.650,-; Mazda 323 ES E3 aut., '77, f 5500,-; Mazda 323 HB 1.3 DX, '81, f 12.750,-; Mazda 616, LPG, '76, f 4250,-; Mazda 626 sedan 1.6, LPG, '79, f 9000,-; Mazda 626 sedan 2.0, '80, f 10.000,-; Alfasud TI, '79, f 6900,-; Citroën Dyane 6, '79, f 5950,-; Daf 66 Marathon, '75, f 3500,-; Ford Fiesta 1100 L, '80, f 11.450,-; Ford Taunus 1.6, LPG, '80, f 11.450,-; Ford Taunus 1.6, '79, f 5500,-; Honda Accord sedan, '80, f 11.750,-; Honda Quintet, '81, f 13.500,-; Honda Civic, 3-drs., '80, f 8750,-; Opel Kadett 13 SR, '80, f 14.750,-; Opel Ascona 1.6 S, 4-drs., '78, f 8450,-; Peugeot 504, '79, f 7500,-; Renault 16 TL, '76, f 2950,-; Opel Ascona 1.9 aut., '81, f 14.500,-; Opel Ascona 1.9, '78, f 7950,-; Opel Ascona 1.9, LPG, '79, f 11.900,-; Opel Ascona 1.9, '79, f 10.500,-; Opel Manta 1.9 N, LPG, '80, f 12.500,-; Opel Rekord 2.0 S, '80, f 12.500,-; Opel Rekord 2.0 E, 2-drs., '79, f 11.950,-; Peugeot 505 D, '79, f 13.500,-; Rover 2600 aut., '79, f 8500,-; Toyota Tercel coupé, '80, f 10.500,-; 3 maanden garantie op arbeidsloon en onderdelen. Inruil en financiering mogelijk.

Te k. DATSUN 1200, bj. '74. Achterstraat 47, Schaesberg.

BMW 525, bj. eind '76, blauwmetall., div. acc. Tel. 045-423176.

Te k. HONDA XL 500 R, bwj. '82, 7500 km gelopen. Tel. 04498-53499.

Te koop KADETT City automatic, bj. 10-'78. Tel. 04454-2907, na 19.00 uur.

Te k. RENAULT 5 GTL, bj. '78, kl. geel, i.z.g.st., pr. f 5900,-. Tel. 04494-45249.

## Automobielbedrijf Nico Sijstermans

Jongmansweg 68, Heerlen, tel. 045-216476 biedt de volgende auto's te koop aan: Fiat 127, bj. '74 f 900,-; Mini 1000, bj. '74 f 1500,-; Simca 1100, bj. '76 f 750,-. Tevens voor al uw reparaties en onderhoud.

Te k. KAWASAKI GPZ 750, bj. juni '82. Te bevr. alle dagen, Oude Trichterweg 50, Vijlen.

Te k. weg. omstandigh. TOYOTA Carina diesel DX, bwj. aug. 1982, km.st. 14.000 km met klapschuifdak, 2 van binnenuit verstelbare buitenspiegels, prachtige stoelhoezen en vloermatten. Nog garantie tot aug. 1984. Vaste prijs f 20.500,-, tel. 04492-4083.

Autohandel Leo Franken biedt te koop aan: OPEL Record 5-drs. caravan 23 D autom. '81; Honda Civic 3-drs. '81; VW Golf LD '81; Ford Granada 2.0 L GL LPG 4-drs. '81; Ford Granada 4-drs. 23 GL '80; Ford Taunus 2.0 L 4-drs. autom '81; Ford 1600 '78; BMW 316 '80; Opel Manta 1900 Hatchback '79; Ford 1600 '77; Datsun 180 SX Silvia '80; Ford Fiesta 11 '79; Audi 100 L '77; Vauxhall Chevette autom. '81; Opel Monza 30 insp. '79; Renault r 5L '76; Citroën GS 77; Ford Mustang Sedan '79; div. inruilers. Inr. financ. garantie. Ganzeweide 59 Heerlerheide, Heerlen tel. 045-216457.

Koopje! TOYOTA Celica LT, type '76, i.z.g.st., vr.pr. f 2350,-, tevens 4 magn. velgen met banden van Mazda, t.e.a.b. Ganzeweide 101, Heerlen.

Te k. TOYOTA Carina, type TA 40, bj. '78. Hommerterweg 21, Schinnen, tel. 04492-4054.

Te k. MINI Clubman, bj. '75, i.z.g.st. Nassaustr. 9, Hoensbroek.

CROSSMOTOR Maiko 490, bj. eind '80, pr. f 1950,-. Tel. 045-251274.

OPEL Kadett, type '80, f 10.800,-; geen inruil. Tel. 045-461159.

Te k. OPEL Ascona 1.2 S, type '75, vr.pr. f 2250,-; Toyota Carina 16 de luxe, bj. '73, vr.pr. f 500,-. Einderstr., 29, Heerlen.

Voor al uw auto-onderdelen moet u zijn bij autosloperij RAPIE, tevens schade en gebruikte automobielen, ink. + verk. Locht 70, Kerkrade-West. Tel. 045-423423, 1 km voor grensovergang.

OPGELET! Wij betalen f 25,– tot f 10.000,– voor uw auto, bel 045-418346.

CITROËN GSA Pallas 1982-04, als nieuw, nu voor f 15.750,–, Opel Kadett 12 N 4-drs., zeer mooi, 1982-04, 13.000 km, f 14.750,–, Peugeot 305 1979, met 37.000 km, nu voor f 8500,–, Volvo 343 DL 1981-04, 41.000 km f 14.750,–, volvo 345 DL, bruinmet., 1980-02 met LPG 37.000 km, nu f 13.950,–, Volvo 343 luxe met LPG, rood f 12.750,–, Volvo 66 DL automaat, 1975-11, rood zeer mooi, f 4500,–, Honda Accord automaat, 1980-08, bleumet., f 9950,–, Volvo Albert Klijn, Kastanjelaan 82, Hoensbroek, 045-220055.

Te koop PEUGEOT 504, bj. laat '74, vr.pr. f 1250,-, i.z.g.st. Tel. 04494-53498.

Te k. VW Kever 1300, bj. '70. Vullingsweg 43, Heerlen.

Te k. TRIUMPH TR 6 nw. motor + plaatwerk, f 14.500,-; Fiat Seata cabr. spaakw., f 5500,-. Inr. Liberator of CJ 5 mogl., 045-461121.

GOLF GTI 1980, Golf MX 1979, Golf diesel 1978, Passat variant 1978, Audi 100 GL 5 diesel 1980, Audi 80 LS 1977, Audi 80 LS 1979, Ford Escort 1976, Honda Accord 1978, Honda Civic 1980, Datsun 160 B 1978, automobielbedrijf Frans Klijn, Economiestr. 47, off. VW- en Audi-dealer. Hoensbroek. Tel. 045-220955.

Te k. BMW 320, bwj. '80, groenmet., 5-bak, 45.000 km, i.z.g.st., t.e.a.b. Wilhelminastr. 100, Hoensbroek, na 17.00 uur.

Te k. DATSUN 120 Y coupé, bj. '77, vr.pr. f 3500,-. Vrij. na 17 uur, Eikehof 15, Ubach over Worms.

Te k. ALFASUD 1.5 TI, op gas. Noordstr. 3, Schaesberg.

Te k. LPG-INSTALLATIE Landi Hartog, 2 jr. oud, 60 litertank, compl. f 450,-. Tel. 04492-2074.

Te k. PEUGEOT 204, bj. '75, vr.pr. f 600,-. Tel. 045-713347, na 16 uur.

Te k. MAZDA 6610 coupé, bj. '75, pr. n.o.t.k. Penders, Koolhofweg 11, Klimmen.

Te k. MERCEDES 200 B automatic, bj. '76, nieuw type, zeer mooi, vaste prijs f 9850,-. Rennemigstr. 29, Heerlerheide.

Te k. R4 GTL, '81, met hoofdst. en intervalschak., i.z.g.st., 04493-3139.

Te k. bijzonder mooie BUGGY Sportscar. Ruys de Beerenbroucklaan 4, Holtum.

Te k. KADETT 12 S, dec. '74, i.g.st., t.e.a.b. 04494-53481.

Te k. automatic HONDA Civic, 3-drs., nw. banden, radio, bijna '76, f 2350,-. Poelderstr. 1, Sittard (bij slachthuis).

MERCEDES 200 D, bj. '77, 1e eig., inruil mog. R. v. Gelrestraat 45, Nieuwstadt.

Te k. BUGGY, i.z.g.st., prijs f 1900,-. Tel. 04755-1920.

Te k. DATSUN Cherry, bj. '81, modeljr. '82, blauwmet., km.st. 21.000, pr. f 11.000,-. Tel. 04490-11727.

Te k. MAZDA 929, okt. '80, km.st. 47.000, met LPG. Baakhoverweg 4A, Susteren.

Te k. motor HONDA CX 500, bj. '80, z.g.a.n., waterk. en cardan, tel. 04454-1911; VW-wagen 1300, bj. 1969, tel. 04454-1838.

Te k. FORD Taunus 1600 L, bj. eind '76, pr. f 3300,-. Eynattenweg 37, Gulpen.

Te k. Merc. VRACHTWAGEN 918, z.g.a.n., open laadbak met kraan, km.st. 39.000, bj. '80. Inl. 04492-3164.

Te k. MORRIS Marina, bj. '76, f 800,-. Tel. 045-224525.

Te k. SUNBEAM, bj. '75, f 1100,-; Mazda 616 stationcar, op gas, '74, f 800,-. Feronlaan 238, Hoensbroek.

# Mercedes 190E nieuw

automaat, groenmetallic; Mercedes 240 D, nieuw, wit; Mercedes 280 SE aut. '82, 1e eig., 36.000 km, groenmet.; Mercedes 300 D,'82, 1e eig., 5-bak, 30.000 km; Mercedes 300 D aut. '81 1e eig., 50.000 km zilvermet.; Mercedes 300 D aut. '80 1e eig. blauwmetallic; Mercedes 240 D '81 1e eig. champagne metallic; Mercedes 240 TD (combi) sept. '81 1e eig. 37.000 km groen; Mercedes 200D '81, 1e eig., bruin, 60.000 km; Mercedes 200 D '80, 1e eig., geel; Mercedes 250 aut. type '81, groenmet., 1e eig., 24.000 km; Mercedes 250 '79, groen; Mercedes 300 D '79 wit, veel extra's, 1e eig.; Mercedes 300 D '78 wit, i.g.st.; Mercedes 240D '78, groenmetallic; Mercedes 230 '76, groen, LPG; Mercedes 240D aut. '75 groenmetallic, nieuwstaat, 1e eig., Mercedes 200 D '73; BMW 323 I '80, 1e eig., groenmetallic; Peugeot 504 GLD '78, groenmetallic.

## Bovag-bedrijf Jurgen b.v.

Langheckweg 40, industrieterrein Dentgenbach
Kerkrade, tel. 045-452570

Te k. CITROËN 2 CV 4, bj. '76, geh. gerevis. in topconditie, f 2250,-. Tel. 045-214284.

Te k. RENAULT R14 GTL, bj. '79, get. glas, kl. met. groen, f 6650,-. Tel. 045-411427.

Te k. RENAULT 12 TL Break, i.g.st. bwj. '76, Woendershof 18, Brunssum.

Te k. OPEL Kadett 1972, tel. 045-217386. Voor 12.00 uur.

Te k. GOLF, bj. '75, pr. n.o.t.k. Riddergaard 9, Maastricht, bij de Heeg. Tel. 043-614140.

Te k. OPEL Kadett, bwj. '73, f 400,–. Tel. 043-630390.

Te k. LANDROVER 88, bwj. '76, benz., pr.n.o.t.k. Na 13 uur tel. 045-317180.

Te koop PEUGEOT 504 TI met LPG-inst., bwj. '75 en trekhaak, t.e.a.b. Tel. 04402-78938.

Te huur OLDTIMER. Tel. 04490-17388.

Te k. ASCONA A, bwj. '74, f 1200,– + Kadett C, 74.000 km f 2200,–, tel. 04454-3853.

Te koop CROSSMOTOR SWM 175, tel. 04454-1710 of 04455-2275.

Te k. BMW 730 LPG, antracietgrijs, trekh., Poelman-bekleding, zeer mooi f 15.900,–, tel. 04746-2303, 1239.

Te k. FORD Taunus 4 cyl. 2000 l. met gas, radio-cass., bj. eind '78, pr. f 4250,-. Kerkveldweg 2, Craubeek-Klimmen.

TE k. FIAT 500, bwj. '74, bijna alles nieuw, rekeningen ter inzage, f 2000,-. Tel. 045-723656.

OPEL Rekord 2.3 D, bj. mei '79, blauwmetall. Vr.pr. f 9250,-. Stegen 25, Beek.

Te k. VOLVO 343, '82, 3 mnd. garantie. Inr. mog. Swentiboldlaan 38, Urmond. Tel. 04495-4411.

Te k. MORRIS Marina 1.8 GT coup/e met racekuipen, racestuur, sportwielen met LPG, bj. '79, pr. f 2750,-. Dr. Schaepmanplein 43, Heerlen.

Te k. 204 PEUGEOT bwj. '76, t.e.a.b. Tel. 045-223885, Hermelijstr. 3, Hrl.

ALFA Giulietta 1.8 '81; Fiat sport 1430 '78, Mitsubishi Lancer 1200 GL '81; Honda Civic 1200 E '79; Renault 5 TL '79; Citroën Charleston '81; Fiat Ritmo 75 CL '80; Fiat Ritmo 65 L '81; Fiat Ritmo Sound '80; Fiat Ritmo 65 CL '79; Citroën GS '76; Ford Taunus Combi '77; Toyota Carina 1600 de luxe '79; Volvo 244 DL '76; Opel Rekord 1900 '75; Peugeot 304 '77, Peugeot 604 SL aut., '79; BMW 1602 '75; Auto Lux, Maastrichterlaan 83, Vaals. Tel. 04454-2121.

GOLF LS, bwj. '75, i.z.g.st. km.st. 71.000, f 2650,–, tel. 045-316126.

Te k. MINI 850, bwj. '77, km.st. 54.000, pr. f 1400,–, tel. 045-214053, Harmoniestr. 37, Hoensbroek.

Te k. MORRIS Marina 1.3 de Luxe coupé, bj. '76, i.g.st., vr.pr. f 650,-. Klimopstr. 22, Sittard.

Te k. MITSUBISHI Galant coupé, bj. '75, gas, f 1550,-; Mazda 929 coupé, bj. '75, f 1300,-; Opel Kadett, f 300,-. St.-Barbarastr. 116, Heerlen, tel. 723864.

Te k. FORD Escort 1300 L, i.z.g.st., f 2500,-, bj. '76. Tel. 04754-5580.

Te k. Lelijke EEND, bj. '76, i.g.st. Tel. 04754-5580.

Te k. FIAT 127 Spec., bj. '76, i.z.g.st., f 1850,-. Overhoven 70, Sittard.

Te k. TOYOTA Carina 1600 de Luxe, bj. laat '77, f 2000,-. Overhoven 72, Sittard.

Te k. PRINCESS 1800 HL, bwj. '77, i.z.g.st., kl. blauwmetallic, donk. bl. bekled., zeer aantr. prijs, 't Park 3, Nieuwenhagen.

Te k. OPEL Rekord Berlina automatic, '76, i.z.g.st., zeer aantrek. prijs, 't Park 3, Nieuwenhagen.

Te k. weg. omst. DATSUN 180 X Sylvia bl. met., schuifb.p.dak, bwj. '80, 30.000 km, f 13.000,-. Tel. 045-318424.

Te k. ALFA Romeo GTV, bwj. '77, teg. z. prijsje, Frisostr. 74, H'broek (bij station), tel. 045-223750.

ASCONA 16 S, type '80; Kadett 16 S autom. '78; Kadett '77, '78, '79; Rekord 1900 N '77; BMW 1802 '74; BMW 2500 '75. Automobielbedrijf J. Denneman, Raadhuisstr. 107, Hulsberg.

SIMCA 1100 LX, bj. '78, i.g.st., f 3850,-; Toyota Corolla, bj. '76, f 2650,-, inruil mog. Genzon 1, Ulestraten, tel. 043-642909.

Te k. OPEL Ascona E, 4-drs., 2 ltr., bj. '81. Hodgesstr. 44, Heerlen.

Te k. AUTOBIANCHI, 3-deurs. Zeer mooi en zuinig, i.z.g.st., bwj. '76, f 3500,-, tel. 045-256795.

TALBOT 1308 GLS, bj. '79, km.st. 73.000, f 4600,-. O.L. Vrouweplein 45, Voerendaal, tel. 045-751532.

Te k. TALBOT, bwj. '78, vr.pr. f 3500,-. Bergstr. 9, Hoensbroek.

Te k. LADA 1600 GLS, gas- + sportvelgen, bwj. '77, vr.pr. f 2250,–, Bergpl. 18, Hoensbroek.

Te k. MAZDA 323, bwj. '78, 5-drs., trekhaak, vr.pr. f 4900,–, Laagstr. 80, Steenberg-Hoensbroek.

Te k. SIMCA Matra Begera i.z.g.st. Bwj. '78, vr.pr. f 7600,–, Weijenbergstr. 198, flat Hoensbroek.

Te k. CX Pallas 2400 op gas, kleine schade, bwj. '78, tel. 045-216932.

Te k. PEUGEOT 504, '76; Opel Rekord, '73, diesel, lichte schade; VW-bus, '73, geel kenteken. Wagenschutsweg 41, Heerlen Palemig.

Te k. COROLLA Sport de Luxe, kl. grijsmetallic, bwj. '79, vr.pr. f 5950,-;. Nassaustr. 38, Kerkrade, tel. 045-458908.

Te k. RENAULT R 5, bj. '77. Teggert 138, Voerendaal.

Unieke aanbieding, weg. omstandigh. te k. **PORSCHE**, bjr. '76, z.g.a.n., alle keur. toegest. prijs slechts f 9000,–. Steenweg 44, Sittard. Bevr. in de winkel.

Te k. RENAULT 6, bwj. eind '75, i.g.st. Prijs f 1350,-. Tel. 045-255953.

Te k. Opel REKORD m. gas, i.g.st., bwj. '74, nw. band. Na 17 uur Wilhelminastr. 64, Schaesberg.

Te k. TOYOTA Hi-Ace Commerc. Gesl. model, bwj. 1978, 58.000 km. 04498-54510.

Te k. VOLVO P 1800 S, i.st.v.nw. Tel. 04498-52371.

Te k. BMW 520, i.z.g.st., met sportv. en br. banden, iets aparts, bwj. '73, vr.pr. f 2250,–. Tel. 04490-11757.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S. Wij doen ook div. autorep. M. v.d. Ven, Zwaluwstr. 10, Heerlen, tel. 045-214929.

Te k. VW Golf 1300, kl. rood, bj. '75, pr. n.o.t.k. Tel. 045-459098.

Te k. v. 1e eig. PEUGEOT 104, km.st. 55.000, bj. '78. Tel. 045-457123.

## Fiat Kolenburg B.V. Heerlen

Fiat 131 2000 Racing, '80; Fiat 132 2000 5 V, LPG, '81; Argenta Fiat Inject., directieauto, '83; Fiat 131 1600, LPG, '80 en '78; Fiat Ritmo 65 L en 65 CL, '80 en '79; Fiat X 1/9 sportcoupé, '76; Citroën 2 CV 6, '81; Ford Fiesta, 3-drs., '79; Renault 5 GTL en 4 TL, '79 en '80; Peugeot 305 SR, '78; Simca 1100 GLX, '77; Fiat 126 open dak, '78; Panda 45, '81; Panda 345, '82; Toyota 1000, '76; Mitsubishi Lancer 1200, '78; motor Honda CX 500, '81. Auto's vanaf f 500,- tot f 2000,-. Bovaggarantie en snelle financiering. Automobielbedrijf Kolenburg B.V., Kruisstraat 12, Heerlen, tel. 045-714524 (t.o. Thermenmuseum).

Mooie AUSTIN Allegro super 1300, nieuwe uitlaat + banden, eind '75, Anselderlaan 11, Eygelshoven.

Wij bieden aan: HORIZON SX automaat LPG met.bruin, '81, f 12.800,–, Horizon 1.3 GL '79 met beige f 7750,–, Horizon 1.3 GL met.blauw, '79, 22.000 km f 8500,–, Chrysler 1308 GT met.grijs '78 f 6500,–, Chrysler 1308 S '78 met.bruin f 6500,–, LPG, Chrysler 1308, GLS, '77 met.brons f 4000,–, Opel Manta '77 met brons f 5500,–, Simca 1100 oranje '78 f 2250,–, Simca 1100 met.beige '77 f 1750,–, Simca 1000 Rally I f 750,– '77, Simca 1100 Fourgonnette bestel geel LPG '81, f 6250,–, Opel Kadett '74, rood f 1750,–, VW Kever 1200 '75, groen f 2500,–, garantie boven f 4000,–, 3 maanden, garantie boven f 10.000,–, 6 maanden, Suzuki 650 catara 1 jr., 11.000 km f 6000,–, Speedboot Mercurie 65 PK, trailer + ski-uitrusting. Autobedrijf L. Stein en Zn., Kerkraderweg 15, Molenberg-Heerlen, tel. 714717-710503.

Te k. RENAULT 5 TL, bwjr. '75, i.g.st., f 1500,- m. radio. Bernhardstr. 2, Schinveld, 045-259642.

AUTO'S te k. gevr. i.g.st., v.a., bwj. '75, tegen kontant geld, inl. tel. 045-226829, b.g.g. 045-418856.

Mercedes 240 D aut. '81; Mercedes 220 D '77; Mercedes 200 D '78; Audi 200 S turbo '81; Opel Senator 3.0 E '82; Jaguar XJ 6 3.4 '76;

## Lux automobielen

Maastrichterlaan 83, Vaals, tel. 04454-2121.

Autobedrijf A.C. MUYRES, Kaalheidersteenweg 185, tel. 045-413916. Fiatdealer biedt te koop aan: Fiat 127 va. '77 t/m '81 in 2-en 3-drs.; Fiat 128 S '78; Fiat Panda 45 '82; Fiat 132 2000 '78; Ritmo 5-drs. diesel '80; Ritmo 65 CL 5-drs. '81 met gas; Fiat Ritmo 65 L 3-drs. + 5-drs. '80; Ritmo 75 CL 3-drs. '80; Austin Allegro 1500 HL '77; BMW 2002 '75; Ford Capri 2.0 S 1980; bestelauto's geschikt voor campingbouw: Fiat 238 E met verhoogd dak en gasinst. '80; Fiat 238 bus '80 met pers. kenteken; Citroën 2 CV 6 '75; Mercedes 250 autom. '80; Opel Ascona, '81; Opel Commodore S met overdrive '82; Opel Kadett Coupé de Luxe '77; Opel Rekord Caravan 2300 D '79; Mitsubishi Colt GLX 5-drs. '81; Renault 14 TS '81; Renault 4 GTL '82; Renault 5 L '78; VW Derby '78; VW Golf diesel '79. Nog diverse goedkope inruilers. Wij geven op alle gebruikte auto's drie maanden Bovag-garantie. Tevens uw adres voor alle moffel- en plaatwerk. Ook voor de cilinderoppervlakken en gasinbouwinstallaties. Fiat-uitlaten sterk in prijs verlaagd.

TOYOTA Autobedrijf Jo ten Oever, Vaesrade 50, Vaesrade-Nuth. Tel. 045-242025. Toyota Carina 4-drs. '80; Toyota Corolla 30 '77, '76, '75; Toyota Corolla sportswagon 3-drs., '78, '77; Toyota Hi-Ace '79; Honda Accord 4-drs. EX + LPG '82; Mazda 323 4-drs. '81; Renault 4 GTL '81; Opel Kadett 4-drs. aut. '81.

TRIUMPH TR7 type '79 f 6950,-; Chevrolet Monza 8 cyl. autom. '77 f 4750,-; Fiat 128 coupé '79 1e eigen. f 5750,-; Fiat 128 '77 z. mooi f 3450,-; Fiat 128 panorama type '79 f 4750,-; Renault 5TL type '78, 70.000 km f 4950,-; Mazda 323 SN type '81 1e eigen. 30.000 km, f 9450,-; Renault 5GTL kl. rood f 4250,-; Fiat 127 Sepc. type '78 f 3950,-; Mini Spec. '78 f 3750,-; BMW 1802 '75 f 4250,-; Citroën DS21 '72 f 2250,-; Mazda 1000L '78 f 3750,-; Kadett Spec. '76 kl. geel f 2950,-; VW Passat type '78 op gas f 3450,-; Honda Civic type '77 f 2950,-; Ford 1600 L stat. car. type '77 f 1950,-; Ford Capri 2 1600 '75 f 2950,-; Mazda 929 Hardtop coupé f 1950,-; Datsun Cherr, bwj. '77 f 3450,-; VW 1303 '74 f 2250,-. Inr. mog. Ganzeweide 146, Heerlerheide.

VW GOLF XI, zeer apart, compl. uitbouwset, f 4950,–. Akerstr. 306A, Hoensbroek.

Te k. v. part. CITROËN GS Club, '77, km.st. 85.000, prijs f 2000,–. Tel. 045-214822.

Te k. Ford TAUNUS 1.6 de luxe, bwj. '77, met gasinstall., 4-drs., kl. bruinmetallic, vr.pr. f 3600,–. Ariensstr. 2, Kakert-Schaesberg.

Te k. GOLF L, type '75, i.z.g.st., m. extra's, vr.pr. f 2250,-. Lod. v. Deysselstr. 31, Haanrade-Kerkrade.

Te k. HONDA CB 550 supersport, bj. '79, km.st. ± 8000, pr. n.o.t.k. Montfortstr. 72, Hoensbroek, tel. 045-210578.

Te k. weg. sterfgeval OPEL Ascona 1900, 21.000 km, bj. '81. Corioval-lumstr. 38A, Heerlen.

Te k. CITROËN CX 2400 Pallas, wit, 5 versn. m. stereo, type '79, in n.st., pr. f 8500,-. Schutterstr. 36, Brunssum.

Te k. van part. PEUGEOT 604 SL, prijs n.o.t.k. Tel. 045-252152.

Automatic MINI Clubman, zeer mooi, 100% in orde, vr.pr. f 1650,-. Brunssummerstr. 12, Schinveld.

Te k. OPEL Kadett, bwjr. '78. Kasteelstr. 44, Brunssum.

VOLVO 66 GL automatic, '77, kl. geel, km.st. 68.000, als nieuw, f 3950,–. Kerkstr. 113, Ubach over Worms.

Ton Quadflieg biedt aan: HONDA Quints T, '81, kl. blauwmet., schuifdak, zeer mooi, f 12.750,–; Honda Civic, 5-drs., 10 mnd. oud, apart mooie uitvoering, f 14.750,–; Mazda 626, '80, kl. blauwmet., f 8950,–; Honda Accord Sedan, '80, kl. kopermet., f 10.750,–; Mitsubishi Sapporo 1600 GL, type '80, kl. groenmet., f 8950,–; Opel Kadett 12 S, '80, kl. blauw, f 10.750,–; BMW 320, '77, kl. groen, sportvelgen, LPG, stereo, zeer mooi, f 8950,–; Renault R18 GTL, '80, kl. beige, f 8950,–; Alfasud 1.5 type '80, kl. zwart, f 6950,–; VW Passat LS, '78, m. LPG, kl. geel, f 5950,–; Opel Ascona, 4-drs., m. LPG, '78, kl. beige, f 6950,–; Volvo 66 GL automatic, '77, kl. geel, f 3950,–; Renault R12 TL, '76, kl. beige, f 2950,–; Citroën LN, '78, kl. blauw, f 3750,–; Austin Allegro, '78, Silver Arrow, f 3750,–; Renault R4 bestel, '81, kl. rood, km.st. 31.000, f 6250,– excl. BTW; VW Transporter zonder ruiten, '80, km.st. 37.000, f 7250,– excl. BTW, garantie, 10.000 km of 3 mnd. Inr. + financ. mog. Kerkstr. 113, Ubach over Worms. Tel. 321810.

Te k. TOYOTA Carina, bj. '78, i.z.g.st. van onderh. Seringenstr. 5, Kerkrade, tel. 045-415141.

Te k. MAZDA 929 coupé, i.p.st., bj. '76, Baanstr. 14, Schaesberg, na 19.00 uur.

**INRUILAUTO'S:** Volvo 244 GL automaat met LP stallatie, bruin 1979; Volvo 343 GL koper 1980; 343 DL automaat met LPG-install., blauw 1980; 66 luxe rood 1979; Daf 46 luxe beige 1976; Renau TL groen 1980; Honda Accord rood 1980; Alfa Sud groen 1978; Opel Kadett 1.2 N met LPG-install. o 1979; Citroën GSA ×3 wit 1980; Ford Fiesta 11. 1977; Mazda 818 gold 1977. DEze auto's worden een V.V. inspectierapport, 10.000 km beurt en 3 m den Bovag-garantiebewijs afgeleverd. Inruil en fina ring mogelijk. Uw Volvo-dealer Charles Feijts, Provi leweg 9, Oirsbeek. Tel. 04492-1314.

Gebruikte MOTOREN: Kawasaki 500/4 4500,-, 550/4 '82 5500,-, 650 gietw. spuitw. f 3950,-, Yamaha: DT 175 '82 f 2750,-, XS 250 f 1800,-, XT 500 '80 f 3000,-, XT 550 '82 f 4000,-, SR 500 f 4000,-, Suzuki: DR 500 S 1 mnd. oud f 4500,-, QS 550 f 2000,-, GS 550 E z. mooi f 3750,-, GS 750 v.a. f 2500,- GSX 750 E '82 v.a. f 6500,- GS 850 toeruitv. f 5950,-, GSX 1100 E f 8000,-, Honda: XL 250 f 2700,-, CB 250 v.a. f 2250,-, CB 350 f 750,-, XL 500 S v.a. f 3800,- CX 500 C v.a. f 4750,- CB 650 f 4950,- CB 750 K7 f 3950,- F1 f 1500,-, F2 f 3800,- CB 900 Bol d'Or 11.000 km, GL 1000 2 x GL 1100, 1 x zonder, 1 x m. kuip, 1 x compl. met kofferset, geh. verchroomd. Financ. mog. binnen 1 dag. Motorhuis Geleen, Rijksweg Nrd. 21. Tel. 04494-43666.

Te k. SAAB 99 '73. Tel. 04497-2319.

Te k. PEUGEOT 504 GLD bj. '78, km. st. 81300. Motorisch 10% en carr. kl. bl. met. Vr.pr. f 4950,-. Tel. 043-11368.

Te k. MINI Clubman bj. '76 i.z.g.st. Astronautstr. 24 Geleen.

Te k. OPEL Ascona 1900 S i.z.g.st. bj. '77. Astronautstraat 24 Geleen.

Te k. PEUGEOT Familiale '73, opknapper, vr.pr. f 800,-. Tel. 045-414332 Saroleaplnts. 7 Schaesberg.

Te k. FORD Escort autom. bjr. '76. Dr. Schaepmanstraat 12 Brunssum. Tel. 045-255304.

Te k. OPEL Kadett coupé type '78. Vr.pr. f 7100.-. Oude Maar 17 Kerkrade-w.

te k. RENAULT Fuego GTS '81. Pr. f 15.000,- Tel. 045-256963.

Ruim gesorteerde raad, en betaalbare bij: Autocentrum de. Deze week o.a.: Rekord 4-drs., 2.0 uitv. goudmett., bw f 8750,–, LPG, Asc Berlina uitv. kl. o LPG enz., bwj f 7750,–, Ascona groen, nw. type f Kadett City, kl. blauw div. vanaf f Kadett '74-'75-'76-' vanaf f 2000,–, 1200 GL cherry, kl met., nw. type '80, f Datsun 1600 Sed bleumet., type '80 f Suzuki LJ 80 V pers alle extra's (f 3000 bruin 10-'80, geslote f 9500,–, Ford Gran L kl. zilvergro 4-drs., LPG, bw f 13.750,– Taunus 1 ivoor, bwj. '80 f Taunus 1.6 L kl. w '80, f 7900,–, Taunu kl. bruin 6 cyl., LP nw. mod. '80 f 8500, nus station 1.6 L type '79 f 4750,–, station 1.3 L autom '78, kl. rood f Volkswagen Golf kl. wit bijna '81 f 1 VW Golf sprinter k bwj. '78, f 7500,–, uitv. kl. bruin, bwj. spuitwerk f 6900,– 100 LS, kl. groen, b f 5750,– VW Passa type '78, kl. groen f VW Passat kl. roo '77, f 4500,–, VW P blauw, bwj. '80, f Daihatsu Charade zilvergrijsmet., bw nieuwst. f 8500,–, R 18 TL kl. bronsmet '80, f 8500,–, Renaul kl. geel, '79, f 4250 nault 6 TL 2x '78, f 3500,–, Volvo 244 oranje bwj. '78, f BMW 320, kl. f 6900,–, BMW 16 groen f 4750,–, Maz HB, bwj. '81, f 11 Mazda 818, autom geel, zeer mooi f Peug. 504 autom., kl met., f 4500,–, P 604, bwj. '77, f 3250, autom., bwj. '77, kl. f 2900,–. Div. inruile Ford Escort f 2200,– f 1750,–, Simca best f 2750,–, Matra Ba f 3750,–, Eend '76 f enz. enz. Inruil mo snelle financiering, tie en onderhoud in werkplaats. Autoce Kerkrade, Kerk steenweg 69, tel. 453502, naast poli reau Kerkrade.

Ford TRANSIT opr met electr. lier + licht, f 2250,–. A 306A, Hoensbroek.

Koopje! MITSUBISH leste bj. '77, 100% f 3250,–, tel. 043-3472

Te k. PEUGEOT 504 prijs f 5000,–, Cherry 100A '75 f St.-Gerlachstraat 10, them-Valkenburg.

Te k. TOYOTA Celica ST bj. '75, div. e vr.pr. f 1750,– te Burggraverweg 7, Gu

LADA 2105 sept. 30.000 km f 7200,–, 1500 S break '81, 30.0 f 7400,– 04406-13804.

Te k. RENAULT 5 '76, Dr. Schaepman 12, Brunssum 045-25

Te k. BMW MOTOR bwj. mei 81, km.st. met kofferset, i.z.g.s 045-323683.

Te k. FORD Taunu bwj. '78 op LPG. Dr Kinglaan 133 Hoensb

MERC. 240 TD st.car Merc. 307 D dubbelc 1978-1980, Merc. 307 stelauto, Merc. 307 sloten laadbak, Merc D open laadbak, Merc open en gesl. (BE rij Merc. 206 D bestelau open. W. Feijts A Vaesrade 61-63 Nuth 045-243317.

Opknap- of SCH AUTO'S gevraagd. 045-213474.

Te k. HONDA Civic b Pr. f 3000,-. Tel. 43646.

Autobedrijf M. HO HOUT biedt te koop VW-bus pers.verv. nooduitg., geel kent type '75, zeer mooi; Taunus 1600 L 4-drs VW Kever 1300 Luxe Inr., garantie, financ. Wilhelminastr. 146, Ho broek.

Autobedrijf G. Si biedt te koop aan OPEL Ascona 1.6 groen, mei 1982; As 2.0 S bruinmet. '80 Ascona 1.6 N GL gee Kadett 1.2 N Special blauwmet. '81; Kadett S Special 3-drs. groen '80; Kadett 1.2 N luxe '78; Ford Escort 1.3 L vo m. schuifd., blauw juni '82; Escort 1.1 groenmet. '81; Escort zilver '79; Fiesta 1.1 L vo april '82 goudmet.; ta 1.1 brons '79; Merc 200 M schuifd. '77; Ho Civic 1200 L goud au tic '78; VW Jetta LS zilver automaat '80; Golf MX zilver '80; Go groenmet. '79; Golf '79. Inr. en fin. mog. servicedienst, gara autobedrijf G. Sim Nieuwstr. 127, Ho broek. Tel. 045-215691.

## Opel Ascona S

bj. '82, 5-deurs, als nie km.st. 17.000. Na 18.0 De Thun 101, Heerlen.

Te k. FORD Escort 1.3 '78 in prima staat, B rixstr. 12, Puth, 04 3521.

Te k. 2CV6 EEND, bj. Opel Kadett, beide i.z. Roosterderwg. 18, D ren.

Te k. Viale LPG STALL. voor L Grachtstr. 28, Oirsbeek.

## nne Evers met Jong Oranje in Sittard

ARD – De nieuwste troef van na Sittard, Anne Evers, maakt dagavond zijn debuut in de dert. Bondscoach Rob Baan Evers, samen met Ajacied Kieft, gisteren opgeroepen de interland Jong Oranje-Zweden die om half acht in rd wordt gespeeld. De 23-jarimiddenvelder, afkomstig van 79, werd als dispensatiespeler oegd bij de selectie van de intionals tot 21 jaar. Anne Evers in de Baandert opdraven aan de van zijn toekomstige ploegts Mario Eleveld, Nico Hansen Rene Maassen. De laatste Fortunezen worden zondagnd uit de selectie van het Olymh elftal voor de wedstrijd tegen menië geplukt. Hanssen en sen komen nog voor de Olymhe trip naar het oostblok in merking als zondag een van de re Olympiërs geblesseerd kt.

selectie van Jong Oranje ziet volgt uit: Evers (DS'79), Han, Eleveld en Maassen (Fortuna), rs (Eindhoven), Van Aerle V), Rutten en Roord (FC Twen-Blind (Sparta), De Wit en Ver(FC Utrecht), Kieft (Ajax), sbeek (AZ'67), Van der Borgt C), Hoekstra (Feyenoord) en el (Excelsior).

## Jeugdskiën n Schaesberg

HAESBERG – Vanavond vanaf ur worden er op de kunststofsaan van Schaesberg jeugdwedijden gehouden in de leeftijdsepen van zes tot achttien jaar. voriet is de winnaar van de rgaande vier wedstrijden nny Koeling (18). De reuzeslan van vanavond is de voorlaatin de serie van zes wedstrijden. winnaar zal rond 21.30 uur bed zijn.

## rainerscarrousel

ENRADE – Peter Heemskerk eft een jaar bijgetekend als trai- van de voetbalvereniging enrade.

# 'Nog twee punten nodig; dat moet kunnen'

# Notermans (bijna) boven Jan

door harry muré

**SITTARD – Jan Notermans stoeit ook volgend seizoen met Helmond Sport in de eredivisie. „We hebben nog twee punten uit vier wedstrijden nodig. Je krijgt niks cadeau, maar normaal gesproken moet het lukken." En over contractverlenging hoeven de Sittardenaar en het Helmondse bestuur al helemaal niet te hakketakken. „Ze weten niet beter dan dat ik blijf. Zo'n overeenkomst wordt bij ons simpel op handslag verlengd." Zo gaat dat bij de goedkoopste club van de eredivisie.**

**Helmond Sport (24 punten) heeft de laatste weken de voeling met zijn debuterende soortgenoten Excelsior (30) en Fortuna Sittard (31) verloren, dreigde plotseling wat weg te zakken, maar Jan Notermans verwacht niet dat het onderaan nog echt spannend gaat worden. „Ons doelsaldo is beter dan dat van Twente, NEC en NAC. Bovendien speelt een aantal degradatieklanten nog wedstrijden tegen elkaar."**

Jan Notermans en Helmond Sport stapten de eredivisie binnen met een bescheiden doel: handhaven. „Als iemand voor de competitiestart had beweerd, dat Helmond Sport na dertig wedstrijden ruim boven de streep zou staan, had ik daar meteen voor getekend. We wisten dat we het zwaar zouden krijgen. Eén aankoop, Ger Dijkstra van PSV. Een investering van amper vijftigduizend gulden. Meer konden we ons niet permitteren." Voor de rest speelt Helmond Sport nog altijd met exact dezelfde ploeg als in de eerste divisie.

Ook voor volgend seizoen kan Helmond Sport zich geen bokkesprongen veroorloven. Jan Notermans: „We hebben een goed seizoen achter de rug, omdat we uitgingen van een zuinige begroting. Gemiddeld zes- tot zevenduizend toeschouwers."

Helmond Sport heeft nog twee uitwedstrijden, Go Ahead Eagles en Haarlem, en nog twee thuiswedstrijden, tegen Fortuna Sittard (zaterdag) en Ajax. „Daardoor wordt het toeschouwersgemiddelde nog wat opgetrokken. Het ziet er naar uit, dat Helmond Sport precies quitte speelt en schuldenvrij aan het nieuwe eredivisiejaar kan beginnen."

### Brutaal

**Vooral in het begin van de competitie verspeelde Helmond Sport nogal wat punten. Jan Notermans: „We gingen te brutaal van start en kregen een paar keer de kous op de kop. Daarna hebben we ons iets voorzichtiger opgesteld, maar we blijven streven naar offensief voetbal."**

Voor het nieuwe seizoen is Jan Notermans op zoek naar een goede middenvelder. „Dat wordt de enige aankoop. Bovendien mag hij niet veel kosten, want wij kunnen geen half miljoen op tafel leggen. Er komen wel wat jongeren over uit het tweede team. Verder zal er weinig veranderen."

### Fortuna

**De trainer blijft. Jan Notermans: „Ik ben bij Helmond Sport ergens aan begonnen, en wil 't goed afmaken. Ik heb niet meer de ambitie om grote ploegen te trainen. De wedstrijd tegen Fortuna wordt verschrikkelijk belangrijk. Ik hoop dat 't lukt, die twee punten." Dan is Notermans weer boven Jan.**

● *Jan Notermans: „Ik ben bij Helmond Sport ergens aan begonnen, en wil 't goed afmaken."*

Foto: THEO GIJZEN



## Programma betaald voetbal

### RODA JC-EXCELSIOR

**MORGEN 14.30 UUR**
**Roda JC** (opstelling) Smits, Van de Ven, Calderwood, Degens, Hanssen (of Klein), Marijnissen, Ehlen, Van Geel, Hofman, Raeven, Eriksen.
Excelsior: compleet

### HELMOND SPORT-FORTUNA SITTARD

**VANDAAG 19.30 UUR**
**Helmond Sport** (opstelling): Versfeld, Vincent, De Wert, Lacroix, Ribberink, Edelbloedt, Cox, Cramer, Dijkstra, Lubse en Van der Hooft.
**Fortuna Sittard** (opstelling): Hanssen, Maessen, Mitrovic, Eleveld, Schrijnemakers, Suvrijn, Dekker, Koevermans of Bux, Ruys, Smeets en Zuidersma. Reserves: Quaden, Van Well, Pfennings en Augustin. Geblesseerd: Van de Berg. Het optreden van Wim Koevermans is onzeker in verband met een blessure. Als hij niet speelt, is Jo Bux zijn vervanger.

### VOLENDAM-MVV

**MORGEN 15.30 UUR**
**Volendam** (opstelling): Hoek, Kwakman, Schokker, Jonk, Zwarthoed, Tuyp, Helling, Holshuijsen, Tol, Guyt en Kramer. Wisselspelers: Steur en Mooijer.
**MVV** (opstelling): Baetsen, Delahaye, Quaden, Linders, Dijkstra, Maas, Massot, Van Staveren, Adam, Van Bommel en Van Marwijk. Wisselspelers: Spa, Dinjens en Duijzings. Geblesseerd: Janssen.

### FC VVV-HERACLES

**VANDAAG 19.30 UUR**
**Scheidsrechter:** De Niet
**FC VVV** (opstelling) Vooys, Nijssen, Strik, Coort, Bours, Riether, Mostert, Versleeuwen, Ressel, Taihuttu, Janssen.
Heracles (opstelling) Poppe, Poell, Bakker, Langhenkel, Richardson, Prijs, Lalopua, Kruzen, Unaola, Davies, Van Staa

**EREDIVISIE**

**VANDAAG 19.30 UUR**
Helmond Sport-Fortuna Sittard
Willem II-Haarlem
AZ'67-NAC
PEC Zwolle-Sparta
FC Twente-PSV
NEC-Groningen

**ZONDAG 14.30 UUR**
Feyenoord-GA Eagles
FC Utrecht-Ajax
Roda JC-Excelsior

**EERSTE DIVISIE**

**VANDAAG 19.30 UUR**
Eindhoven-Den Bosch
Vitesse-Wageningen
Heerenveen-DS'79
FC VVV-Heracles

**ZONDAG 14.30 UUR**
Volendam-MVV
SVV-Cambuur
Veendam-Den Haag

**EXTRA COMPETITIE**

Telstar-De Graafschap

**RES. EERSTE DIVISIE**

**VANDAAG 14.30 UUR**
Fortuna Sittard 2-De Graafschap 2
FC VVV 2-Vitesse 2
MVV 2-Helmond Sport 2
Roda JC 2 vrij

**BELGIË**

Geen competitievoetbal in verband met de interland België-DDR op woensdag 27 april.

# Van Houten VCH moet verder zonder Peruaanse volleybal-ster

# Carla Lanata: 'Ik zal de Limburgse vlaai missen'

Van onze medewerker
PAUL DEMELINNE

**EERLEN – Vandaag vormt nationale bekerfinale in el tussen Van Houten VCH landskampioen BTO/DVC het laatste grote cor voor Carla Lanata in et geelzwarte shirt van de emruchte Heerlense volleyalbrigade. Op 18 juli stapt j met haar vader, moeder en roer weer in zo'n grote zilven vogel, richting Zuid-Amека. Terug naar haar geboorland Peru. Vol weemoedige n tegenstrijdige gevoelens. at wel. Maar in de Latijnse ltuurtraditie gaat nu eenaal de gezins- en familieand vóór alles. Ook als je 21 ntes telt en zelf langzamerand je draai gevonden hebt. et afscheid doet pijn. Aan wee kanten. En het vaderndse topvolleybal is een pectaculaire volleybalster rmer...**

**edert hun emigratie in september 980 heeft vader Lanata – het gezin os domicilie in Waalwijk – geacht hier een zinvol bestaan op te ouwen; daarbij vertrouwend op jn niet geringe vakkennis en aardigheid in de leerindustrie. aar de muur van voorschriften, ergunningen en diploma-eisen in it koude kikkerland bleek uiteinelijk te hoog.**

### Emoties

Het was voor mijn ouders vechten egen de bierkaai. Het kon zo niet anger en uiteindelijk hebben we ns verzoend dat we terugkeren", egt de veelvuldige ex-internatioal, die zelf na een periode van eimwee dankzij de goede opvang owel in de club als op haar werk bij et ABP wél goed ingeburgerd aakte. Carla: „Ik zal het allemaal vreselijk missen. Mijn tweede teuis hier bij oma Spijkers, de verniging, de vriendinnen en collega's en de Limburgse vlaai". Veel meer wil ze er niet over kwijt. De emoties, die het nemen van deze belangrijke stap opgeroepen heeft, zijn grotendeels verwerkt. Oprakelen maakt het alleen nog maar moeilijker.

### Handelsmerk

**Het zich emotioneel uiten in haar sportbeleving behoorde trouwens tot het handelsmerk van Carla Lanata. Vaak leidend tot ongenoegen van tegenstanders, onbegrip bij scheidsrechters en zelfs botsingen met haar trainer Ger Spijkers. „Hij heeft me bij drie verschillende gelegenheden weggestuurd van de training", weet Carla zich nu lachend te herinneren.**

De Heerlense oefenmeester over die incidenten: „Onze ideeën en opvattingen strookten aanvankelijk niet altijd met elkaar. Door de kritiek die daaruit voortkwam, ging Carla in haar spontaniteit wel eens zo ver, dat alleen een douche in de kleedkamer voor afkoeling kon zorgen. Maar echt kwalijk kon je het haar natuurlijk niet nemen. In Peru, een van 's werelds toonaangevende volleyballanden, is het zich temperamentvol uiten door de Aziatische trainers erin gepompt". Carla Lanata vult zelf aan: „Het verhoogt de concentratie en teamgeest. Bovendien hoor je het publiek niet dat, in de doorgaans uitverkochte sporthallen bij ons, een ploeg negatief kan beïnvloeden".

### Kracht

**Terugkijkend op drie seizoenen volleybal in Nederland trekt Carla Lanata een aantal vergelijkingen. Zij herinnert zich nog goed de eerste competitiewedstrijd tegen Lycurgus. „Dat waren allemaal lange meisjes, maar niet al te goed. DVC en Starlift waren wel een stuk beter, maar over het algemeen worden hier de fysieke kwaliteiten niet goed uitgebuit door de te geringe trainingsarbeid. Aanval en blok gaan nog wel, maar de lage verdediging is beslist veel minder dan in Peru. Daar leer je als 13-jarige al rollen en duiken. Daarnaast ontbreekt het in de top aan kracht".**

Carla Lanata schroeide menigmaal met formidabel harde smashes de blokkerende handen van de vijandelijke netverdediging. Trainer Ger Spijkers docerend: „Zij heeft geleerd de energie uit aanloop en afzet door een optimale spanboog mee om te zetten bij de aanvalsafwerking. De doorsnee Nederlandse volleybalster gebruikt alleen hefboombeweging van arm en schouder voor kracht. Een in feite te eenzijdige belasting die veel rug- en schouderblessures verklaart".

### Arbitrage

**Bepaald geen hoge pet heeft Carla Lanata van het vaderlandse scheidsrechterskorps op. Daar wil ze wel het een en ander over kwijt. „Het meest vervelende vind ik het ontbreken van een lijn. Ze staan niet vast in hun schoenen en reageren als gebeten honden op reacties in het veld, die ze vaak zelf uitlokken door hun technisch zwak beoordelen. Afgelopen zaterdag was er nog een sprekend voorbeeld in Vught bij onze wedstrijd tegen Verbunt/VVC. Na een diagonale smash van mij diep in het achterveld van VVC kent de scheidsrechter een punt toe. Dan komt een van de Vughtse lijnrechters naar de stoel en zegt dat de bal buiten de antenne geslagen werd. Belachelijk, die aanval was correct, zoals de tweede scheidsrechter desgevraagd beaamde. Dan gaat de arbiter toch in op een lijnrechter, die al eerder tijdens deze wedstrijd in de fout was gegaan en gooit daarmee zijn eigen waarneming en die van de tweede scheidsrechter overboord. Dan vraag ik je toch. Zo'n man wordt in Peru op een regen van rotte eieren getrakteerd en afgevoerd van de lijst".**

Ger Spijkers weer: „Dit seizoen is er in Nederland een tendens om technisch veel soepeler te fluiten. Onder meer gebaseerd op een rapport van scheidsrechter René Vos na de WK in Argentinië. Daar werd technisch nog maar weinig afgefloten. Maar men vergeet even dat daar de wereldtop bijeen was; met spelers die door vele uren dagelijkse training zo'n vastheid bij de balbehandeling hebben gekregen, dat er bijna geen technische fouten voorkomen. Maar het is absoluut verkeerd om dan in Nederland ook maar veel meer door de vingers te zien. Op die manier krijgt alleen gooi- en smijtwerk waardering en til je het volleybal nooit naar een technisch hoger peil".

### Toekomst

**„Ik heb hier veel plezier gehad", meent Carla Lanata oprecht. Als hoogtepunt voert ze de EC III-finale in het Westduitse Rheine aan, anderhalf jaar geleden. „Maar ook dit seizoen hebben we prima prestaties geleverd. Denk maar eens aan de gewonnen wedstrijden tegen Starlift en Delta Lloyd/AMVJ". Of ze straks in Peru weer een gooi naar de top gaat doen, weet ze nog niet. „Met mijn 21 jaar hoor ik daar tot de veteranen. De top ligt bij ons, omdat we zo vroeg met intensieve training beginnen, bij zeventien, achttien jaar. Het wordt vechten om opnieuw een plaats te heroveren. En of ik al die uren training en strakke discipline weer kan opbrengen? Ik weet het niet. In ieder geval meld ik me weer aan bij mijn oude vereniging Bancoper. We zien wel wat de toekomst brengt. Misschien ga ik wel een lager team trainen".**

**Van Houten VCH ziet Carla Lanata met lede ogen vertrekken. Ger Spijkers: „Ze is een complete teamspeelster. Op veel plaatsen inzetbaar en daarom een gevoelig verlies. Dat zullen we het volgende seizoen ongetwijfeld merken".**

● *Carla Lanata, vandaag voor de laatste keer in Heerlens volleybalteam.*

Foto: DRIES LINSSEN

## Auto's en motoren

### Open dak?

Dan een sunroof-plus-dak! Kan kantelen en openschuiven. Voor vrijwel ieder type auto. Vanaf ƒ 675,- incl. BTW en montage. Autoschade H. Bartels, Melchiorstr. 5, Kerkrade-Holz, tel. 045-452865.

Te k. CELICA ST, 5-gang, met sportwielen, bwj. '75, Stephanusstr. 12, Wijnandsrade, na 12.00 uur.

Te k. SIMCA Rally I, bj. '77, ƒ 2500,-, Unescostr. 65, Vrieheide-Hrl.

Te k. Reliant Robin DRIEWIELER v. rijbew. A. pr.n.o.t.k. (lichte schade), Bergstr. 20, H'broek, tel. 045-218402.

SKODA de goedkoopste 4-deurs van Nederland. Ik dacht dat je een tweede hands zou kopen? Welnee, voor hetzelfde geld heb ik een nieuwe Skoda. Hoge ruil voor uw oude auto. Garage Piet de la Roij & Zn., Hoofdstr. 114, Hoensbroek. Tel. 045-212896.

Te k. AUDI 80 LS, bj. '73, ƒ 1600,-. tel. 045-413108.

Te k. OPEL Kadett sp. 12 N, 3-drs., 1982. Te bevr. na 18 uur, H. Hermansln. 6, Geleen.

Te k. MOTOR blak v. Toyota Celica ± 3000 km gel. bwj. eind '80, en div. andere onderdelen, vr.pr. ƒ 1400,-, Past. Greymanstr. 2, Schinveld.

Te koop v. 1e eig. TALBOT Solara L.S. '81, 4-drs., stereo, radio-cass., trekh., nw. banden, nw. uitlaat, schadevrij, LPG met ANWB-rapport, Birkveldweg 14, Hulsberg.

Te k. FORD Escort 55 VAN, bestel, 1982, i.st.v.nw., grijs kenteken, nw. mod., km.st. 9500, elke keur., toegest. Prijs ƒ 5000,-, onder nw.prijs, na 16 u. Huskensweg 68, Heerlen, tel. 045-722797.

Automobielbedrijf KOMPIER biedt aan door inruil verkregen op Saab en Lancia: Saab 900 Turbo, zwart 5-drs. '80; Sab 900 Turbo grijs 3-drs. '80; Saab 900 GLS bruin 4-drs. '80, '81; Saab 99 GL 4-drs. blauw '80; Saab 99 Turbo wit 2-drs. '79; Saab 900 Turbo 5-drs. blauw '78, '79; Saab 99 GL 5-drs. blauw 78; Autobianchi A 112 junior '79; Autobianchi A 112 Elegant '78; Toyota Celica 2000 XT '81; Volvo 244 GL aut. '79; Audi 100 GL 5E '79; Lancia Gamma Berlina '78; BMW 320 '80; BMW 316 '78. Koopjes: Talbot 1308 GLS Swing '79; Renault 16 TX aut. '79. Akerstraat 150, Heerlen. tel. 045-717755. Do.avond koopavond.

Te k. CHEVROLET Caprice, bj. '76, op gas, pr. ƒ 2250,-. Margrietstr. 19, Hoensbroek.

Te k. FORD Taunus 1600 stationcar, bjr. '76. Spekhouwerstr. 32, Voerendaal, tel. 045-751641.

Te k. VOLVO Amazone, bwj. '66, nw. uitlaat, schokbr., banden, remmen, inruil mog., ƒ 3150,-. Pr. Hendriklaan 13, Brunssum. 045-258398.

Te k. TOYOTA Corolla, '74, + vouwcar. Alp.kreuz. 04450-2874.

Te k. Ford TAUNUS 1600 GL, bwj. '77, pr.n.o.t.k. Kloosterstr. 16, Ubach over Worms.

Te k. VOLVO 142, bwj. '72, i.g.st., ƒ 700,-. Tel. 045-716507.

Te k. GOLF, juli '75, rood, i.pr.st. Vr.pr. ƒ 2500,-. Buschkensweg 14, Heksenberg-Hrl.

Autobedrijf Jan BANEN, Schoolstr. 20, Herten. Tel. 04750-32934. Van ƒ 500,- tot ƒ 2500,-, zeer ruime voorraad, voor elk wat wils!!! 2x Renault R4 TL, '76; Renault 5 L, '74; Renault 12 TR autom., '75; Renault 12 TL, '74; Daf 66 coupé, '73; Daf 66, '76; 2x Daf 46, '76; Toyota Corolla 30, '76; Toyota Corolla 30 coupé, '76; Ford Taunus, '73 en '75; Lada 1500 S, '76; Simca 1100, '76; Alfasud, '76; Citroën 2 CV 6, '76; Fiat 127, '76; Opel Ascona, '72; Peugeot 104, '75; VW Kever, '71 en '74; Morris Marina coupé, '76; Citroën Dyane AC bestel, '79; Alfa Junior 1300, '74, ƒ 4200,-; Alfa Junior 1300 GT, '76; Alfa Spider (2-zitter), '75, ƒ 7800,-; Alfa Spider Duetto, '67, ƒ 5500,-. Woensdag gesloten.

Te k. CITROËN CX diesel, '79, i.pr.st., ƒ 9000,-. Tel. 04493-3483.

Te k. Opel ASCONA 2.0 S, bwj. '79, met LPG. Tel. 04494-46074.

Te k. SIMCA 1100 LX, '76, met trekh., 1e eig., i.z.g.st. Vr.pr. ƒ 1250,-. Tel. 04495-3107.

Te k. Ford FIESTA, bwj. '78. Te bevr. tussen 18-19 uur Valkenburgerweg 108, Wijlre.

Te k. SUZUKI GT 7&0, bwj. '76, en Suzuki GS 750, bwj. '76, pr.n.o.t.k. Tel. 04450-2614.

Te k. MERCEDES 230, bwj. '75, te koop, als nieuw. ƒ 6700,-. Tel. 045-711935.

Te k. DATSUN 100 A, bj. '75, vr.pr. ƒ 600,-. Voorterstr. 118, Kerkrade.

Te k. CITROËN Dyane, mooi en goed. Keur.rapp. aanw. Tel. 045-313130.

Te k. MITSUBISHI Lancer 1400, bj. '75, kl. z. grijs, t.e.a.b. Tel. 04490-23465.

Te k. DYANE 6, bj. '75, vr.pr. ƒ 800,-. - Tel. 04490-20689.

Te k. BMW R 50, bj. 1965, geh. gerev., zweefzadel, nw. banden, accu's, uitlaten e.d. Tel. 045-215799.

Te k. OPEL Ascona, bj. '80, op LPG. Dr. M.L. Kinglaan 133, Hoensbroek.

Te k. DATSUN 100 F II, type '77, 1e eig., ƒ 2950,-. Tel. 04490-27158.

RENAULT Fuego GTS 11 mnd., 17.000 km, wit a. ruitewisser lichtmet., velg., radiocass., stereo nw.pr. ƒ 29.800,-, wegens omst.heden te k. eventueel genegen tot inruil kleinere auto: '78 of '79, tel. 045-212703.

TOYOTA Carina autom. 1600 ST, '77, ƒ 3950,-; Simca 1100 autom., '77, ƒ 1900,-; Datsun Cherry 100 F2, type '77, ƒ 3650,-; Mazda 323, '77 en '78, ƒ 3950,-; Opel Ascona, '78, ƒ 5900,-; Fiat 131 TC autom., '80, ƒ 7900,-. Rijksweg-Noord 25, Echt, 04754-1331.

Te k. mooie TOYOTA Corolla liftback, bj. '78. Tel. 04490-18401.

Te k. HONDA Civic, type '78, 3-drs., vr.pr. ƒ 3150,-. Overhoven 72, Sittard.

Te k. RENAULT 4, type '76, zuinig en gaaf, ƒ 1000,-. Overhoven 70, Sittard.

Te k. CITROËN GS bj. '78 ƒ 3000,- Debussystr. 21-I, Sittard, tel. 04490-23407.

Te k. zeer mooie MINI bj. '76, kmst. 51.000, vr.pr. ƒ 2350,-, 04490-11156.

Te k. GASINSTALLATIE z.g.a.n. merk Landy Hartog ingeb. in VW-Jetta, tankinhoud 60 ltr. pr. ƒ 350,-, Begijnenhofstr. 23, Sittard, tel. 04490-14772, bellen zat.tussen 10 en 12 uur, zondag va. 16 uur.

Te k. HONDA Custum 400 T, bwj. sept. '81, z.g.a.nw. Incl. windscherm. Vr.pr. ƒ 3500,-, tel. 043-627495.

Te k. PEUGEOT 305 SR, sept. '82, 18.000 km, puntgaaf, nw.pr. ƒ 23.700,-, vr.pr. ƒ 18.700,- (nog 5 mnd. fabrieksgarantie), 04754-1815.

Te k. SAAB 96, bj. '69 ƒ 1750,-. Tel. 045-413108.

Te k. OPEL kadett coupé SR '75, spuiter ƒ 2250,-. Pr. Hendrikl. 13, U.o.W., tel. 316940.

SIMCA 1000 GLE, bwjr. eind '75, pr. ƒ 450,-. Tel. 045-251274.

VW KEVER 1302, nw. motor, sportwielen, zeldz. mooi, Rondpunt 8, Hoensbroek.

RENAULT 5, bwj. '74, zeer mooi en goed, t.e.a.b., Wilhelminastr. 102, H'broek.

Te k. GOLF GTI, bj. juli '78, 45.000 echte km, zilver antraciet, dubb. gril, zeer spec. uitv., pr. ƒ 11.200,-. Waubacherweg 44, Eygelshoven, na 14 u.

Te k. JAGUAR XJ 6 4.2 series 2 autom., bwj. 1975, duurste uitv., verk. perf. st., ƒ 5500,-. Inl. 04490-24993.

Te k. OPEL Kadett stationcar, bwj. '74, i.g.st., vr.pr ƒ 1500,-. Zr. Theodolindestr. 7, Nieuwenhagen.

Te k. ALFA Sud, mooie gave auto, kl. rood, vr.pr. ƒ 2750,-, 't Park 3, Nieuwenhagen.

RENAULT R 4 F 6 bestel, '81, kl. rood, km.st. 31.000, ƒ 6250,-, excl. BTW. Kerkstr. 113, Ubach over Worms.

VW Transporter, zonder ruiten, '80, kl. oranje, ƒ 7250,-, excl. BTW, km.st. 37.000. Kerkstr. 113, Ubach over Worms.

**Mercedes 508-608 '77, '78; Suzuki Carry '82, km-stand 24.000 ƒ 8000,-, incl. BTW; Mercedes 207 D gesl. best. '77, in st. v. nieuw ƒ 12.500,- incl. BTW; Mercedes 307 D chassis cabine BB 3.70 m, '80**

### Bedrijfsauto's Nico Neis

Tel. 04402-74267.

Te k. FIAT 127 special blauw met. sept. '76, i.z.g.st. ƒ 2450,- tel. 04498-52813.

Te k. AUSTIN Allegro MK 3 1500 HL bj. '80, kmst. 59.000, kleur met. blauw, duurste uitvoering, getint glas, 5 versnell., gasinstall. vr.pr. ƒ 8500,-, Den Boschstr. 20, Hrl. Tel. 045-723520.

Te k. CITROËN GSA Pallas bj. 1980 vr.pr. ƒ 9000,-, Nobelstr. 16, Hrl. Tel. 045-714711.

Sportwagen MGB CABRIOLET. Mercedes Benzine 4 cyl. met schuifdak enz. type '82, nieuw; Datsun 2400 Laurel automaat 6 mnd. oud; Datsun 280 ZX 2+2sportcoupé '80; Jeep AMC Honcho 4 wheel drive '82; Volvo 244 DL met LPG '79; Volvo 66 GL automaat '77; Honda Civic automaat '79; Ford Taunus 1600 L 4-drs. met LPG '78; Ford Escort 1300 GL '78 en '77; VW Passat LS 5-drs. '77; Mini 1100 S '80 en '77; VW Passat LS 5-drs. '77; Mini 1100 S '80 en '78; Daihatsu Charmant 1400 '80; Fiat 127 '77; Fiat 128 '77; Fiat 126 Bambino '79; Chevrolet Monza 2+2 coupé '79; Citroën Dyane 6 '75; Mazda 818 4-drs. '77; Kadett Chevette '77; Renault R16 '78 en '75; Vauxhall Viva L '74 caravan Kip 460 T Grand de Luxe winter uitv. met voortent nieuw '82. Iedere keuring toegestaan, 3 mnd. garantie of 10.000 km. Inruil en financieren mogel. auto John Vermeeren, Schelsberg 31, Hrl. Tel. 045-720536 of 750531.

Te k. OPEL Ascona 16S bj. '75, vaste prijs ƒ 1250,-, tevens LPG-inst. te k. ƒ 75,-, Tooropstr. 12, Hrl.

Autobedr. J. Keulartz biedt te koop aan: DAIHATSU XPE, geel '80; Alfetta 2.0 L met gas, wit '79; Datsun Sunny 140, beige '79; Lada 1200 met gas, wit '79; Lada 1500 combi,rood '78; Lada 1300 S geel'77; Mazda 616, groen '77; Fiat 124 D, oranje '76. Auto's vanaf ƒ 4000,-, 6 mnd. garantie. Kerkstr. 60a, Ubachsberg, tel. 752122.

Te k.VAUXHALL Viva '71, pr. n.o.t.k. H. de Grootstr. 7, Hrl, tel. 045-724903.

Te k. AMC PACER geel-zwart bj. juni '77 ƒ 4750,-, Tel. 045-241435, Pastorijstr. 100, Nuth, na 5 uur.

Te k. BMW 1602 bj. '73, tel. 045-751213 tussen 17-18 uur.

Te k. RENAULT 4 L, bj.'77, Pr. Margrietstr. 34, Swalmen, tel. 04740-2166.

Te k. DAF 66 i.z.g.st. te bevr. Locht 52, Kerkrade.

Speciale aanbieding! 6 maanden no-risk garantie. MATRA Rancho type '80, rood, veel acces.; BMW F30 blauw metal. getint glas autom. kanteldak, enz. zeldzaam mooi, type '80 ƒ 22.500,-; Golf diesel wit v. 1e eig. weinig gel. showroomcar bj. '80, koopje ƒ 10.500,-; Ford Fiesta 80 zilver, '78, brons; Ascona 4-drs. luxe diesel '80, duurste uitv. als nw. ƒ 9750,-; Golf GTI '80 zilver, Porsche 924 blauw metal. '78, Escort nieuw type '82, groen metal. 26.000 km gelopen, Granada '81 2.3 luxe blauwmetallic alle acces. Directie auto Mercedes 250 S '78, blauw 12.500 ; BMW 30 S '75 zilver ƒ 3500,-; Peugeot 505 SR type '81 schuifdak blauw metal. Ford Taunus 1600 luxe '79, 4-drs. blauwmetallic, Escort '79 zilver ƒ 5700,-, Capri groen '77 ƒ 4750,8; VW Golf Derby geel '78 ƒ 4750,-; Manta 1900 SR rood '78; Honda Accord 4-drs. '79 blauw; Civic .78 grijs als nw. ƒ 5750,-; R5 '77 rood ƒ 3750,-; R4 '76 ƒ 1500,- ± 15 bedrijfswagens bestel en vracht. Jeeps 4-wielaandrijving. 6x alle types ± 15 inruilwagens. Lukassen autom. Holzstr. 67, Kerkrade.

Te k. OPEL Kadett 1,3 S Berlina '80 nieuw type 75 pk, duurste uitv. gr. metall. ied. keur. toegest. 3-drs. t.e.a.b. Inruil mog. 045-323916.

Te k. RENAULT 12 TL '71, i.g.st. 04451-1260.

Te k. MATRA Bagheera '77 ƒ 5500,-. Narcissensingel 62 Geleen.

Te k. RENAULT 16 TS, veel access. Pr. ƒ 1000,-. Inl. 04402-71170.

Mooie KADETT SR coupé '74. Inl. Karel Doormanstr. 1, Geleen.

Te k. HONDA Civic 1500 4-deurs. '75. Heidestr. 50 Geleen.

Te k. SKODA 100S bj. '75. Te bevr. Uterweg 108 Heerlen.

Te k. VW Kever '74 ƒ 2600,-. VW Golf S '76 ƒ 3600,-. BMW 320 '78. Tel. 04490-14639.

Te k. AUSTIN Allegro 1300 spec. type '76 ƒ 1450,-, Geuweg 44, Sittard.

Te k. VOLKSWAGEN bus automatic 8-pers. luxe uitvoering met schuifdak, radio, geel kenteken, zeer mooi, tel. 04454-1970.

Te k. weg. omst.h. OPEL Rekord 2.0 N LPG 1981, vele extra's, 55.000 km, vr.pr. ƒ 16.800,-, tel. 045-714691, b.g.g. 792068.

Te k. MERCEDES 250 CE autom. bj. '70, i.g.st. vr.pr. ƒ 6500,- inr. event. mog. Regentessestr. 19, Heerlen, na 17.00 uur.

Te k. BMW 2002 TI bj. '74, Alpina getuned, i.z.g.st. Meeuwenln. 29, Geleen, tel. 43897.

BMW 320/6 resedagr. met. bj. '81, get. gl. 26.000 km(ANWB-keuring) ƒ 22.500,-, tel. 04494-48266.

TOYOTA Cressida stationcar, bj. '78, i.z.g.st. m. 9 mnd. gar. Stasstr. 8, Beek, tel. 04402-75048, na 17.30 uur.

Te k. van dame DAF 66 (Marathon) '73, nog mooi en gaaf in 1e lak en bekl., pr. banden loopt heerl. en zeer betrouwb. wel uiterst ƒ 850,-, tel. 04490-10246.

Te k. BUICK Skylark coupé LPG, bj. '77, tel. 04490-18332.

Te k. MERCEDES 82 klein model automatic, type '78 1e eigen. als nieuw. Alfetta 2 ltr. lusso bijz.mooi m. LPG en radio-cassette type '79; Ford Taunus 1600 GL bj. '78 1e eigenaar, als nieuw; Opel Ascona 16 S luxe bj. eind '77 zeer mooi; Frod Capri 1600 GL nw. model bj. '79 1e eigenaar; Toyota Celica 1600 liftback 5 ersn. m. stereo en sportvelgen type '77; Mercedes 240 diesel m. schuifd., type '76 als nieuw; Opel Kadett 1200 Special '75 en '76, '74 va. ƒ 2750,-; VW Polo LS type '76 i.z.g.st.; Mazda 1000 bj.'76; Mini 1000 spec. '75 en '76 va. ƒ 2250,-; Renault 5 i.z.g.st. ƒ 1750,-. Inruilen en financiering mogelijk. 3 maanden garantie. Leyenbroekerweg 102, Sittard bij Shell-tankstation.

Te k. VRACHTWAGEN Mercedes 406 diesel gesloten met zijdeur en laadklep bj. '76, Edisontr. 8, Schaesberg, tel. 045-312154 of 312709.

Te k. VW GOLF bj. '76, Den Boschstr. 29, Heerlen, tel. 045-721168.

Te k. MERCEDES 200 D automaat bj. 8-'82, alle extra's ƒ 40.000,- incl. BTW, tel. 045-312232.

AMIE'S: Oldsmobile Cutlass cab. '69, 6 cyl. schakelbak, Camaro LT Berlita, okt. '78, in nieuwe staat. Stationstr. 29, Nuth, tel. 045-244547.

## Bromfietsen

Te k. goed onderhouden Magneet BROMFIETS (autom.) t.e.a.b. Wenckebachstr. 36, Geleen.

Te k. YAMAHA DT 50MX kl. zwart 1800 km ƒ 1800,-, met verzek. tel. 045-215783.

Te k. ZÜNDAPP KS-50 bwj. '76 i.z.g.st. Vr.pr. ƒ 500,-. Tel. 04492-4534.

Te k. PUCH bwj. '81. Gateweiden 9 Nieuwenhagen. Tel. 045-314722.

Te k. VESPA Ciao. Pr. ƒ 250,-, i.z.g.st. met verzek. Te bevr. Bremen, Regentessestr. 60 Brunssum-Nrd.

ZÜNDAPP Vis ƒ 695,-; Zündapp KS 50 4800 km gel. ƒ 2450,-; NWP ƒ 3600,-; Maxi Puch ƒ 795,-; Floretts v.a. ƒ 1195,-; Yamaha's v.a. ƒ 1195,-; Puch, hoog stuur ƒ 695,-. 6 mnd. gar. Grond, Schaesbergerstr. 51a, Terwinselen.

Te k. gevr. ROYAL NORD bromfiets van ± 1960 of evtl. onderdelen hiervan. Tel.08867-1274.

VESPA Ciao van ƒ 1049,- nu voor ƒ 895,-. Bromfietsspecialist Math Salden, Limbricht.

Te k. uit goede sortering gebr. ZÜNDAPPS KS 50, Kreidlers RMCS, Yamaha's, Vespa en crossers. Maasstr. 3, Beersdal, Heerlen.

Te k. weg. omst.heden ZÜNDAPP KS 50, bwj. '77, zeer fraai, veel acc. Tel. 045-242055.

Te k. HONDA MT 5, m. helm en verz., bj. '82, ƒ 1500,-. Mr. Haexstr. 13, Schaesberg.

Te k. Maxi PUCH, bj. '81, m. sterwielen. Torenstr. 21B, Eygelshoven.

Te k. HONDA MB 5, bj. sept. '80, vr.pr. ƒ 950,-, Eurenderweg 17, Hrl. Tel. 045-413630.

Koopje! HONDA SS 50, bj. '77; Batavus MK2, bj. '78, met verz. Ganzeweide 101, Heerlen.

Te k. bromfiets PUCH M. 50, 4-gang, '78 veel acc., 045-413503.

Te k. zeer mooie ZÜNDAPP GTS 50, i.pr.st. Tel. 043-622354.

Te k. HONDA PX elektr. starter, 7 mnd. oud, 2000 km gel. Kochstr. 17, Sch'berg.

ZÜNDAPP KS 50, bwj. '81, 9500 km, t.e.a.b. Wilhelminastr. 102, Hoensbroek.

Te k. VESPA Bravo, sterwielen, bj. eind '81, kl. donkerblauw, pr. ƒ 450,-. Dautzenbergstr. 40, Heerlen.

Te k. VESPA brommer. Middenstr. 8, Heerlen (Rennemig).

Te k. ZÜNDAPP KS 50, bwj. '80, i.z.g.st. Dr. M.L. Kinglaan 149, Hoensbroek.

Te k. BERINI van Gazelle, pr. ƒ 75,-. Tel. 045-219052.

Te k. PEUGEOT 103 groen. Kempstr. 52, Brunssum, tel. 256403.

Te k. YAMAHA RD, bwj. '80. Gov. Flinckstr. 59, Hrl.

Te k. ZÜNDAPP KS 50, sterw., m. verz. Tel. 04494-45176.

SNORFIETS te k. weg. omst.h., bwj. '80, als nieuw. Tel. 04450-1059.

Te k. KREIDLER RMC en Vespa Ciao. Te bevr. Groenstr. 202, Waubach.

**Te k. z.g.a.n. Peugeot DAMESBROMFIETS met helm, slechts 800 km gel. Tel. 045-219175.**

## Huwelijk/kennismaking

Newtte zakenman,45 jr., wil graag kennism. met leuke spontane VROUW, leeft. tuss. 40-45 jr. Br.o.nr. BR 240 LD, Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

JONGE VROUW 30 jr. zkt. kennism. m. leuke nette man v. 28 tot 35 jr. niet gescheiden. Br.m. foto n. br.o.nr. KE 690 LD Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

Jongen 17 jr. zkt. VRIEND v. zelfde lft. uit omg. Landgraaf (geen homofiel). Br. o. nr. SB 625 L.D. Frans Erensln. 4, 6371 GV Schaesberg.

Vrouw, 35 jr., gesch., zkt. VRIENDIN om mee uit te gaan, niet lesbisch. Br.o.nr. SH 339 LD, Nobelstr. 12, 6411 EM Hrl.

Belangengroep ALLEENSTAANDEN z.l. zondagavond 24 april, gezellige dans- en contactavond in de Staassie, Beek. Inl. tel. 04495-2556.

ALLEENSTAANDEN: werkgroep 't Sieske, Rijksweg-Zuid Sittard, organiseert zondag 24 april een dans- en contactavond voor alleenstaanden. Aanvang 20 uur. Inl. 04494-49308, 04494-47962.

ALLEENSTAANDEN a.s. zondag dansen in het Irenehuis te Brunssum. Aanv. 20.00 uur, bew. van alleenst. verplicht.

Jongeman zkt. kennism. m. jong VROUW, leeft. 25-32 jr. Br.o.n. Ma 248 LD Stationstr. 27, M'str. 6221 BN.

WOLFGANG 59 J, Verwaltungsangest., alleinst. m. natürl. Wesen. Er fährt gerne ins Grüne, ist Häusl. u. hat vielseitige Interessen, aber alleine macht das alles keinen Spass. Wer möchte ihn kennenlernen? Tel.: 09-49-241-171036.
Ulrike, 21 J., ist. Kindergärtnerin, sieht reizend aus mit sehr weibl. Figur. Sie kommt aus seriösem Hause, ist aufgeschlossen u. liebt keine Discothek. Wer ruft an? Tel.: 09-49-241-171036.
Herbert, 49 J., Witwer, im Staatsdienst, möchte keine grosse Beschreibung von sich geben. Er sucht eine reife,gutausssehende Partnerin, auch gerne m. Anhang. Tel.: 09-49-241-171036.
Michael, 28 J., gutaussehender Kripobeamter. Da er sich nicht f. Modepuppen interessiert, möchte er auf diesem Wege ein natürl., liebes Mädchen kennenlernen. Tel.: 09-49-241-171036.
Norbert, 28 J., ledig, ist ein junger Tierartz. Sein Beruf lässt ihm nur wenig Zeit, deshalb sucht er auf diesem Wege ein einf. junges Mädchen m. Verständnis f. seinen Beruf. Tel.: 09-49-241-171036.
Ingrid, 36 J., Witwe, kath., hübsch, liebenswert o. Anhang. Da sie nicht alleine bleiben möchte u. sich wieder nach Geborgenheit sehnt, würde sie sich über einen Anruf freuen. Tel.: 09-49-241-171036.
Hedwig, 62 J., verwitwet, sucht einen lieben Partner, der ihr hilft ihren Kummer zu vergessen mit dem sie wieder von Herzen fröhl. sein darf. Rufen Sie doch gleich einmal an. Tel.: 09-49-241-171036.
Sibille, 48 J., Krankenschwester, verwitwet, jugendl., schlank, gepflegt, Hobby-Kochin mit PKW, nicht ortsgebunden, ersehnt seriösen Partner.
Tel.: 09-49-241-171036.
Für Sie nicht das Richtige dabei? Rufen Sie an oder schreiben Sie uns. Sie erhalten dann umgehend weitere Partnervorschläge. Ehevermittlung Thönnessen, Roermonder Str. 402, D-5100 Aachen-Laurensberg, Tel.: 09-49-241-171036.

HEER 53, geb. in leeg huwelijk, zkt. vaste vriendin voor omvatt. hart en ziel strelende ontmoetingen. Br.o.nr. SB 623 LD, Fr. Erensln 4, 6371 GV Schaesberg.

Welke J.VR. wil voor mij en mijn kinderen van 5 en 8 jaar een lieve vrouw en mama zijn? Ik ben midden 30, heb een goede baan en mooi huis. Als je zelf kinderen hebt, is dit voor mij geen bezwaar. Alle serieuze brieven worden beantwoord. Br.o.nr. HK 104, Limburgs Dagblad, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

WEDUWE plm. 60 jr. zoekt langs deze onsympath. weg nette eerlijke man voor 'n vaste relatie. Niet ouder dan 65 jr. Liefst weduwn. Br. liefst m. foto o.n. GE 547, L.D. Geleen.

Ik ben een echte Limburgse VROUW: 48 jr., gescheiden, 2 zelfstandige kinderen. Ben huiselijk van aard, houd o.a. van huishouding doen, tuinieren, handwerken, wandelen, gezelligheid thuis. Heb materieel alles wat ik wens. Echter het alleenzijn maakt dat ik me vaak niet gelukkig voel. Herkent u zich hierin, reageert u dan s.v.p. Ik ben 't alleen zijn zat! Diskretie verz. Br. o. nr. Ge 552 L.D. Geleen, Markt 3, 6161 GE.

Ben een gescheiden VROUW van 66 jaar. Ik hou van bezigzijn, zou graag een man leren kennen voor een fijne vriendschap, waarin het samendoen centraal staat. Br. ond. nr. 728 aan buro Aktief, Heerenweg 1, 6414 AC Heerlen E.D.R.V.T.

WEDUWE, 68 jaar, middelbaar niveau. Hou van bridge, reizen en concerten bezoeken. Ben open en eerlijk en houd van gezelligheid. Wil graag een man leren kennen, tot de leeftijd van 72 jaar. Br. ond. nr. 732 aan Buro Aktief, Heerenweg 1, 6414 AC Heerlen. E.D.R.V.T.

Weduwe, 42 jr. met 2 kinderen zoekt kennism. met HEER (ambtenaar of zakenman). Br.o.nr. HK 98 Limburgs Dagblad, Postbus 6401 DP Heerlen.

Schuldloos gesch. man, 39 jr., zkt. kennismak. met MEISJE of vrouw van 30 tot 40 jr. Kind. geen bezw. Heb eigen huis en auto. Br.o.nr. SH 342 LD, Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

Weduwe 42 jr. met 3 kind. zakenvr. niet onbem. zoekt een nette eerlijke MAN voor vaste relatie, lft. tot 48 jr., liefst zakenman en weduwn. Br. m. foto o.nr. GE 548, L.D. Geleen.

### Buro Aktief

Voor duurzame man/vrouw-relatie
Wij zijn erkend door de Raad van Toezicht
Bel eens voor informatie. Gewoon doen! Met:
mevr. Seelen, Heerlen, 045-722323; mevr. Paffen, Bingelrade 04492-1926; mevr. Ritzen, Geleen 04494-41917; mevr. Baillieux, Maastricht, 043-611563; Hoofdkantoor, Heerenweg 1 Heerlen; 045-722333.
Eventueel huisbezoek.

Ik ben 37 jaar wil met jou een fijne man-man RELATIE opbouwen, schrijf mij, doe er een fotootje bij, dan krijg je beslist antwoord. Br.o.nr. 249, L.D. Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

Nette JONGEMAN, 27 jr., sl., bl. zou graag kennis willen maken met nette sl. jongedame tot 30 jr. Ben geen bar- of discotype. Serieuze reacties liefst met foto o.e. retour o.nr. VA 853 LD, Wilhelminalaan 37, 6391 GG Valkenburg.

MEISJE r.k. 23 jr., HBO v. werk, zoekt ser. kennism. m. nette beschaafde goeduitz. jongen met HBO en vast werk., geen uitg.type, niet gesch. Br.o.nr. SP 386, L.D. Akerstr. 124, 6466 HN Kerkrade-West.

MAN, 33 jr., m. kinderen zkt. kennism. m. lieve vrouw m. of z. kind. om nw. gezinsleven op te bouwen. Br.o.nr. 237 LD, Rumpernerstr. 81, 6443 CG Brunssum.

HEER, weduwn., 63 jr., zkt. kennism. m. goed uitz. dame 55 tot 63 jr., om nog iets v.h.l. te maken. I. bez. v. tel. en auto. Br.o.nr. B 252 LD, Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

Gesch. MAN, 51 jr., zkt. eerl. jonge vrouw tot 50 jr., om de vele eenz. uren gezellig door te brengen. Op br. met foto wordt serieus gereag. Br.o.no. SB 622, LD Fr. Erensln. 4, 6371 GR Schaesberg.

VROUW, 65 jr., zkt. man, liefst m. auto voor gezelligheid, klein handicap geen bezw. Br. liefst m. foto worden retourgezond. Geheimhouding verzekerd. Br.o.no. SB 618 LD, Fr. Erensln. 4, 6371 GV Schaesberg.

Aardige, sportief/charmante JONGEVROUW met fijne baan zoekt een (b)aardige, lange, beetje intelligente en warme man tot plm. 50 jaar om te proberen een relatie op te bouwen waarin niets hoeft, maar alles in principe mogelijk moet zijn. Discretie verzekerd. Br. met foto o.e.r. ond. nr. HK 99, Limburgs Dagblad, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Ik ben een WEDUWE van 71 jaar. Eerlijk en spontaan, met gevoel voor humor en aktief. Ik zou graag willen kennismaken met een man tot de leeftijd van 75 jaar. U wilt weten wie ik ben, stuur dan een briefje ond. nr. 731 naar buro Aktief, Heerenweg 1, 6414 AC Heerlen. E.D.R.V.T.

Ik ben een VROUW van 60 jaar, 172 cm groot en gescheiden. Ben het alleenzijn moe. Wil graag een man leren kennen tot 65 jaar om samen een fijne relatie op te bouwen. Br. ond. nr. 729 aan buro Aktief, Heerenweg 1, 6414 AC Heerlen. E.D.R.V.T.

Welke DAME wenst vriendsch. relatie aan te gaan met heer, 60 jr., ongeb., financ. onderst. mog., geh.houding verz. Br.ond.nr. SI 678 LD, Molenbeekstraat 5, Sittard.

VROUW, 65 jr., zkt. kennism. met nette heer tot 68 jr. om de eenzaamh. op te lossen. Br.o.nr. BR 245 LD, Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

Gesch. vrouw,41 jr., zoekt VRIENDIN om samen iets te ondernemen, bijv. vakantie. Goed mill. Br.o.no. SI 677 LD, Molenbeekstraat 5, 6131 EG Sittard.

JEANNI, 25, schlank, braunes haar, rassig, fühlt sich sehr einsam in ihrer kleinen Wohnung. Wer kommt zu Jeanni? tel.: 09-49-241-155519 Elke von Hall. Doris, 28, blondes, schulterlanges Haar. Wer dieses bildhübsche Mädchen sieht, kann kaum glauben, dass sie so einsam ist. Weil sie so schüchtern ist, hat sich das zarte schutzbedürftige, sehr liebe Mädchen ganz zurückgezogen. Trotzdem hofft sie auf einen treuen, zuverlässigen, liebevollen Mann - auch Nichttänzer. Er wird ihr ein u. alles sein. Tel.: 09-49-241-155519 Elke von Hall. Silvy, 33, alleinstehend, hübsch, schlank, von unkomplizierter Wesensart, it allen Arbeiten in Haus u. Garten bestens vertraut, sucht soliden u. naturverbundenen Partner. Tel. 09-49-241-155519 Elke von Hall. Eine 45-jährige adrette Witwe sucht ein neues Glück. Sie ist gutmütig, kinderlieb, aufgeschlossen u. eine echte Hausfrau. Da sie unabhängig u. nicht ortsgebunden ist, würde sie bei Zuneigung auch zum Partner ziehen. Tel. 09-49-241-155519 Elke von Hall. Ist Ihr eventueller Partner nicht dabei? Dann rufen Sie mich an, oder kommen Sie vorbei. Bei ir sind Partnersuchende jeden Alters u. aller Berufe eingeschrieben. Hier finden sie bestimmt Ihren Partner! Seriös u. diskret! Elke von Hal - Ehevermittlung, Roermonder Str. 44 (Nähe Ponttor), D-5100 Aachen. Tel.: 09-49-241-155519 - Auch samstags u sonntags geöffnet!

### Eenzaam... doe er iets aan

Alléén op vakatie, alléén naar de film, alléén uit eten...? Doe er iets aan. Samen met al die anderen. En samen met de Stichting Centrum Europa, Nederlands grootste organisatie op het gebied van duurzame man-vrouw-relaties (meer dan 44.000 mensen gingen u reeds voor). In onze brochure leest u alles over deze unieke manier van kennismaken, bel nu een van onze medewerkster (ook 's avonds en in het weekend).

### Stichting Centrum Europa

Erkend door de Raad van Toezicht, ingesteld door ministerie van CRM.
Heel: Teskenlaan 38, (04747-2843).
Kerkrade: Peschbeemdenstraat 17 (045-459448).
Spaubeek: Bongerd 56, (04493-2395.

DAME 65+ zkt. vriendsch.m. goed ontw. heer, goed mil. van dezelfde leeft. Br.o.nr. SH 346 LD Nobelstr. 12, 6411 EM Hrl.

WEDUWNAAR 52 jr. met 1 kind zkt. een vriendin, kinderen geen bezwaar, tel. 04750-15773.

Nette JONGEMAN, 24 jr., blond, bl. ogen, goede betrekking, op HBO-niveau, zkt. ser. kennism. m. blond meisje, 20-25 jr. Br.o.nr. GE 549 LD, Markt 3, 6161 GE Geleen.

Jongeman, 23 jr., m. goed, lief karakter, m. lichte handicap, m. flat en i.b.v. auto zkt. een lief meisje/jonge vrouw, 21-28 jr. Elke brief wordt beantw., br. event. m. foto ond.nr. KE 688 LD, Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

WEDUW, 65 jr., in bezig van auto zoekt contact met all.st. dame tussen 50-60 jr. om samen uitstapjes te maken en event. vakantie. Br.o.no. KE 689 LD, Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

Nette all.st. DAME, zkt. nette all.st. dame als vriendin (niet lesbisch). Leeft. 54-57 jr. Voor gezelligh. en vak. Omg. Hrl. Liefst m. tel. Br.o.nr. SH 343 LD, Nobelstr. 12, 6411 EM Hrl.

Nieuw. Maandag 25 april gezellige dans- en contactavond voor ALLEENSTAANDEN in Rumperlinde Heugerstr. 2, Brunssum, met orkest Henny Lubbers, ruime parkeergelegenheid. Uittreksel + pas verplicht. Het bestuur. Voorheen Westpoint.

Duitse JONGEMAN, 30 jr., zkt. kennism. m. all.st. vrouw 25 tot 30 jr., v. een fijne relatie op te bouwen. Br.o.no. KE 685 LD Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

Zaterdag 23 april voor ALLEENSTAANDE dansen met muziek Hotel Benelux, Rijksweg 7, Beek. Bew. verpl. Tel. 04494-47595.

Gesch. VROUW, 41 jr., mist een intelligente, optimistische en betrouwbare vriend. Waar vind ik hem? Br.o.no SI 676 LD, Molenbeekstraat 5, 6131 EG Sittard.

VROUW 67 jr. zkt. lieve eerlijke Jan met de pet, om een fijne oude dag te maken tot 70 jr., met beh. AOW, ook huwelijk. Br. o. nr. BR 251, L.D. Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

## Contacten/clubs

**GELUIDSVOORSTELLINGEN** (doorlopend), Stationsstr. 31, Sittard, 10.00-22.00 u. Meisjes aanwez., incl. film, elke donderd. nw. films.

Café-bar **SLUISZICHT** geopend van ma. t/m za. van 14.00 tot 02.00 uur. Tel. 04498-52150.

**GERDA** is terug: escortservice bij u thuis of in hotel. Tel. 045-424862.

Privé bij **NELLIE.** Tel. 045-711378.

**PETIT MAISON**. Een begrip voor kenners. Geopend vanaf 14.00 u. Honeestr. 5, ca. 100 mtr. voor grensovergang Herzogenrath/Kerkrade. Tel. 045-462352, nette ass. gevr.

Nieuw **PRIVÉ** en escortservice met leuke meisjes. Tel. 045-227495.

3 leuke **MEISJES** bezoeken u thuis. Tel. 045-726821.

**PRIVÉ** en escort voor dag en nacht met 2 leuke meisjes 045-218476.

Nieuw **PRIVÉ** bij Jannine en Mirjam 04490-20464 vanaf 14 uur.

Privé en **ESCORT** voor dag en nacht. Hoogstr. 22, H'broek, 045-220860.

**NIEUW** met video, Debohra en Sjanny. Tel. 045-225346. Assistente gevr.

Nette **DAMEN** erwarten Sie in Privater Atmosphäre tägl. ab 11.00 Uhr., D-5102 Wurselen, Krefelderstr. 64. Tel. 09-49240593838.

**ANTOINETTE** romantisch en lovely, tel. 045-721759.

Club **GALERIE** vraagt besch. assistentes. Intern. mog. Weert, Suffolkweg 13, tel. 04950-20247 - 30951.

Charmante **HOSTESSES** Cindy, Hennie, Joyce en Silvia ontvangen u in privé-cinema. Entree ƒ 15 met 2 gratis drankjes. Alle relaxmogelijkheden. Bij ons kan alles. Maastricht, Kapoenstraat 29, 50 mtr. vanaf Vrijthof. Tel. 043-18884.

**BRIGITTE** avontuurlijk en exotisch. Tel. 045-721759.

**NIEUW!** Nieuw! Nieuw! Heren, 2 lieve zusjes verwennen u op elke gewenste manier. bel voor afspraak, 04750-25437.

**ANGELIQUE,** gezellig en lief voor oudere heren. Privé en escortservice. Tel. 04494-53563.

**ESCORTSERVICE** voor een leuk meisje bij u thuis of in hotel, bel voor afspraak. 100% discreet! Tel. 045-225009.

Homo 51 jr. zkt. 1 x per week contact met goed gebouwde **KNUL** 18-25 jr. Goede bijverdiensten. Br. o. no. SH 345 LD Nobelstr. 12, 6411 EM Hrl.

**CLUB ROMANTIQUE** vandaag ook geopend met 5 leuke meisjes. Brusselsestr. 6 Maastricht tel. 043-50339. Hoi Hoi!.

**BELINDA** en Nora verwennen u incl. film, 10.00-22.00 u., Stationsstr. 31, Sittard.

**NOENDA** privé van 10.00 tot 20.00 uur, tel. 04492-4518. Ook zaterdag.

**ANITA** privé en escort, ook weekends. Tel. 045-256939.

Café-Bar **DEN HOOK** Voerendaal ma. t/m vr. van 14.00 tot 02.00 uur. Escort mog. Tel. 045-750924.

**E9 BAR** voor exotisch relaxen. Leuke meisjes verwennen u goed en niet duur. Afslag Thorn - snelweg Weert-Maastricht. Tel. 04756-2077. Open v. ma. t/m vr. 14.00 tot 2.00 uur. Tevens gastvrouwen gevraagd.

**JONGEMAN** 28 jr. z. gend bijverdiensten, alles aan. Br.o.nr. Ma LD Stationsstr. 27, 6221 BN.

**BRIGITTE** ontvangt u vé. Tel. 043-35259, weekends.

**TAMARA** ontvangt u met 3 nieuwe meisjes. 043-31440 ook weeke

**ESCORTSERVICE.** Charm. dame komt thuis of in hotel. 222802.

Te huur: zeer gunstig gen **PRIVÉ-HUIS** ov nemen. Tel. 045-3240

Wij zijn weer geop. 16.00 uur tot 2.00 uu 16.00 uur tot 20.00 speciale prijzen. **CLU** Bonte Koe, Akerstraa Kerkrade-West.

**CLUB** Mona Lisa: ie dag geopend v.a. 19.0 ..., ook op zaterdag b van harte welkom. He nerweg 1, Sittard, 04 22868, tev. assiste gevr.

Charmante gastvrou verwelkomen u in de **NERBAR** Kerkweg 1, ria Hoop. Tevens nog kele barmeisjes gevra Tel. 04743-2124.

**BEMIDDELINGSBUREAU** Lucie, voor re dressen van dames, enz. Tel. 04494-50921

**PRIVÉ-ESCORT** Nanc Bianca. Lifeshow. weekends. Tel. 226980.

Nieuw privé **ANNY,** iets arts. Iedere dag van 1 tot 23.00 uur. Nolenst 4, Limbricht, 04490-23 Ook zaterdag en zond

**VIDEOCLUB** Heerlen, rallelweg 71a, tel. 718 voor ongestoord film ki in uw privé-cabine. Tev nog meisje gevr.

**ESCORTSERIVCE!!!** show!!! Ook weekend Tel. 045-227178!!!

Aktieve zakenman 41 zoekt plezierige **VRIEN** tot plm. 40 jr. om een tweemaal per maand zellig een borreltje te ken of om een hapje eten met alles wat da komt. Dit teneinde de s van het huwelijk wa doorbreken. Hoeft niet se superslank te zijn, wel! Br. o. no. HK Limb. Dagblad Post 3100, 6401 DP Heerlen

Jongeman m. kapitaal enkele panden zoekt e le **DAMES** voor nieuw te richten privéhuizen fifty-fifty basis. Br. met naar br. o. no. SB 627 Fr. Erenslaan 4, 6371 Schaesberg.

**PRIVÉ** bel tel. 043-512

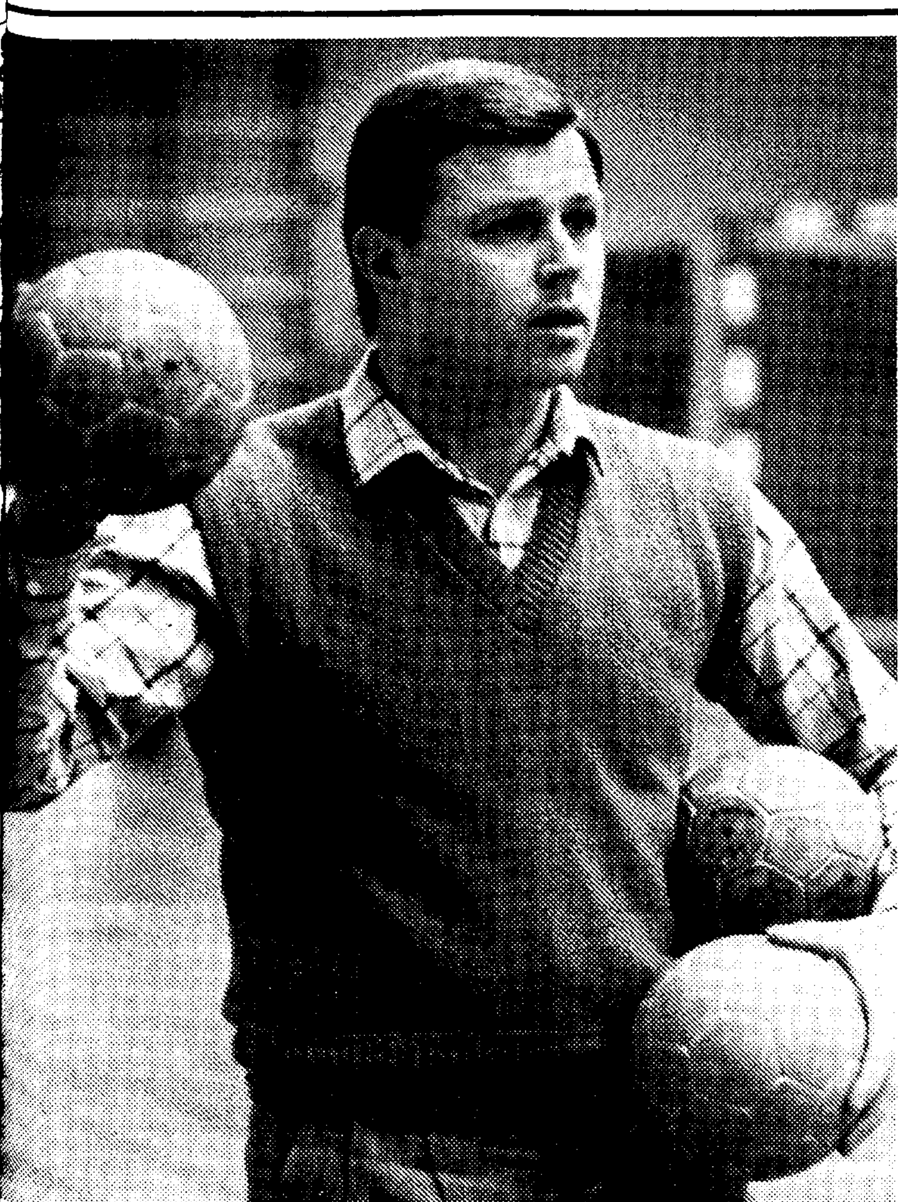
Videoclub **BEEK.** Nieu films. Spec. films op zoek. Stationsstr. 9 B tel. 04402-74689.

**DIDI,** Sindy, Sonja en A kunnen uw gekste wens vervullen. Beek tel. 044 74689.

**RIVERSIDECLUB:** go morgen. Ook vanda weer romantiek oP nive O.a. 4 pers. whirlpool elke kamer. Tel. 047 1854. Dijk 2 Ohé en L E9 afslag Echt 100 voorbij camping Maaste

# MET HET OOG OP NEDERLAND-ZWEDEN

**HEERLEN – Aanstaande woensdag speelt het Nederlands elftal in de Utrechtse Galgenwaard een oefen-interland tegen Zweden. Gerald Vanenburg heeft Kees Rijvers laten weten geen trek te hebben in deze wedstrijd. Wim Hofkens, de „onbekende" Nederlander in Anderlecht-dienst staat te popelen om het Oranje-tricot aan te trekken. Onze verslaggevers spraken in de afgelopen week met beide spelers. Met name Ajacied Vanenburg doet enkele opmerkelijke uitspraken ten aanzien van de rol van Johan Cruijff. Wim Hofkens daarentegen heeft, wat praten betreft, de Belgische mentaliteit aangenomen. Hij is een tevreden mens in Brussel.**



Pim Rietbroek, oefenmeester van Vlug en Lenig: „We weten wat we kunnen". FOTO: PETER ROOZEN

V en L-trainer Pim Rietbroek aan vooravond van handbalkampioenschap:

## „WE ZITTEN NOG NIET AAN DE TOP"

Van onze medewerker JOHN BANNIER

**GELEEN – In de zaalhandbaleredivisie kan dit weekend de beslissing omtrent het kampioenschap vallen. Winst van titelverdediger Vlug en Lenig bij buur NCR Blauw Wit betekent prolongatie van de landstitel voor de Geleense ploeg. Bij verlies of een gelijkspel moet het resultaat van Swift tegen Sittardia worden afgewacht. Laatstgenoemde heeft met nog twee wedstrijden voor de boeg, drie punten achterstand. Niemand twijfelt er echter aan. Vlug en Lenig wordt zondagmiddag opnieuw landskampioen.**

„Zover zijn we nog niet", houdt oefenmeester Pim Rietbroek een slag om de arm. „Alhoewel de vooruitzichten gunstig zijn zullen we toch eerst van Blauw Wit moeten winnen. De Neerbeekse ploeg vecht voor de laatste kans om volgend seizoen internationaal aan de weg te timmeren".

### Trainen

Het vorig seizoen liet de succesvolle Geleense trainer weten dat het kampioenschap mede een gevolg was van het langdurig samen trainen met een complete spelersgroep. „Dat was ook zo. Dit seizoen is er een verbetering in de zin dat de spelers een jaar ouder zijn geworden. Dit is voor V en L gunstig, omdat we een jonge groep hebben. Bepaalde talenten komen nu naar voren als een Mark Willems en een Paul Louwers. Op de eerste plaats denk ik echter aan Jan-Willem Hamers. Hij kent een formidabel seizoen. Vóór het WK viel hij minder op omdat we toen meer „dragende" figuren in het team hadden. In het wereldkampioenschap had hij zich tot taak gesteld dat het gemis van Wil Jacobs opgevangen moest worden".

### Doelsaldo

**V en L, dat slechts tegen Hermes verloor en één punt af moest staan aan Sittardia, heeft tot nu toe weinig problemen gekend. „Kijk maar eens naar het doelsaldo. Dat is beter dan wij welke andere club", aldus Rietbroek.**

„Je hebt als titelverdediger de handicap dat alle ploegen die tegen je spelen extra gemotiveerd zijn. Wat dat betreft hebben we die druk goed aangekund. Dit komt natuurlijk ook omdat we weten over een goed team te beschikken. Ik dacht dat wij, qua manier van spelen de beste opvatting hieromtrent in Nederland hebben. Ook beter dan die van het Nederlands team. Ik weet wel dat in Oranje individueel misschien betere spelers zitten, maar of dit in het resultaat tot uitdrukking komt weet ik niet.

### Continuiteit

**Prestatief gezien zit Vlug en Lenig desondanks nog lang niet aan de top. Spelers als Mark Willems, Paul Louwers en Wil Jacobs (om er maar eens enkele te noemen) zullen ook het volgend seizoen nog kunnen groeien.**

Voeg daarbij dat er een aantal talentvolle jongeren staan te dringen en het moet een ieder duidelijk worden dat dit V en L nog wel enkele jaren de toon zal aangeven op het nationale handbalvlak.

Pim Rietbroek: „Wij willen echter ook internationaal iets bereiken. Het klinkt misschien vreemd, maar een of twee geroutineerde spelers van buitenaf, die meteen rendement opleveren, gunde ik me nog wel. Uiteindelijk kun je niet alles uit eigen kweek halen".

### Sfeer

**Het draaiboek ter gelegenheid van het nationaal kampioenschap ligt overigens al gereed. Dat Blauw Wit voor eigen publiek het Geleense feest wil verstoren behoeft geen betoog. Pim Rietbroek: „We weten wat we kunnen. De sfeer is goed. Het hele seizoen geen wanklank. Dit is tekenend voor het huidige V en L".**

Het duel, zondagmiddag in de sporthal van Beek begint om 15.00 uur, evenals de ontmoetingen Swift–Sittardia, Attila–Gazellen, Quintus–Hermes en Aalsmeer–E en O.

## Wim Hofkens: „Eindelijk erkenning in Nederland"

Van onze sportredactie

**WOLVERTEM – Tien jaar geleden al stond de volgende week in Utrecht tegen Zweden als Oranje-international debuterende Wim Hofkens (25) in de belangstelling van Kees Rijvers, indertijd oefenmeester van PSV. De van de amateurclub Madese Boys afkomstige Hofkens speelde toen als 16-jarige in het eerste elftal van Willem II.**

Rijvers beoordeelde hem als een erg attente en nuttige speler, maar wilde hem eerst nog een paar jaar op eerste-divisieniveau laten rijpen voordat hij hem naar PSV wilde halen. Wim Hofkens wilde daar echter niet op wachten en vertrok daarop vrij geruisloos naar het Belgische Beveren. Hij ontwikkelde zich daar tot een uitstekende middenvelder, werd 'ontdekt' door Anderlecht waar Rijvers inmiddels al verschillende malen op de tribune heeft vertoefd om de Brabander te observeren voor zijn Oranje-selectie.

Even leek het erop dat Wim Hofkens vorig seizoen al door Kees Rijvers bij het Nederlands elftal gehaald zou worden. Uiteindelijk echter koos Rijvers voor Neeskens, waardoor Hofkens - die met uitzondering van het A-elftal voor alle vertegenwoordigende Nederlandse teams heeft gespeeld - opnieuw op de wachtlijst werd gezet. Wim Hofkens: „Het was toen terecht dat Rijvers mij niet selecteerde. Anderlecht speelde niet erg sterk en ik kon me daar niet bovenuit tillen. Vier of vijf keer is Rijvers toen naar me komen kijken. Elke keer speelde ik evenwel in het elftal op een andere plaats. Ivic gebruikte me, zonder op mijn specifieke kwaliteiten te letten. Op het laatst had ik totaal geen zelfvertrouwen en spelvreugde meer".

**Met de komst van oud-international Pol van Himst kwam voor Wim Hofkens de kentering. „Van Himst kent mij", aldus de Anderlecht-speler, „en wist dat ik op een bepaalde vaste positie in het elftal van Anderlecht weer wat tot rust moest komen". Het resulteerde er uiteindelijk in dat Wim Hofkens vanuit die zwervende rol op de positie van rechterverdediger terechtkwam. Een positie die Hofkens bij Anderlecht slechts vervult in het belang van het elftal. De Nederlander namelijk ambieert nog altijd een plaats op het middenveld, omdat hij vindt dat hij daar beter tot zijn recht komt.**

Wim Hofkens: „Ik kwam noodgedwongen op die plaats terecht. De Vrieze was als rechterverdediger aangetrokken. Hij brak echter zijn been, waardoor ik - als meest verdedigende middenvelder bij Anderlecht - naar de defensie werd overgeheveld. Er was geen ander alternatief binnen de ploeg. Door het wegvallen van De Vrieze kreeg Friman toen zijn kans. En die speelde zo goed, dat hij nu nog altijd in de basis staat".

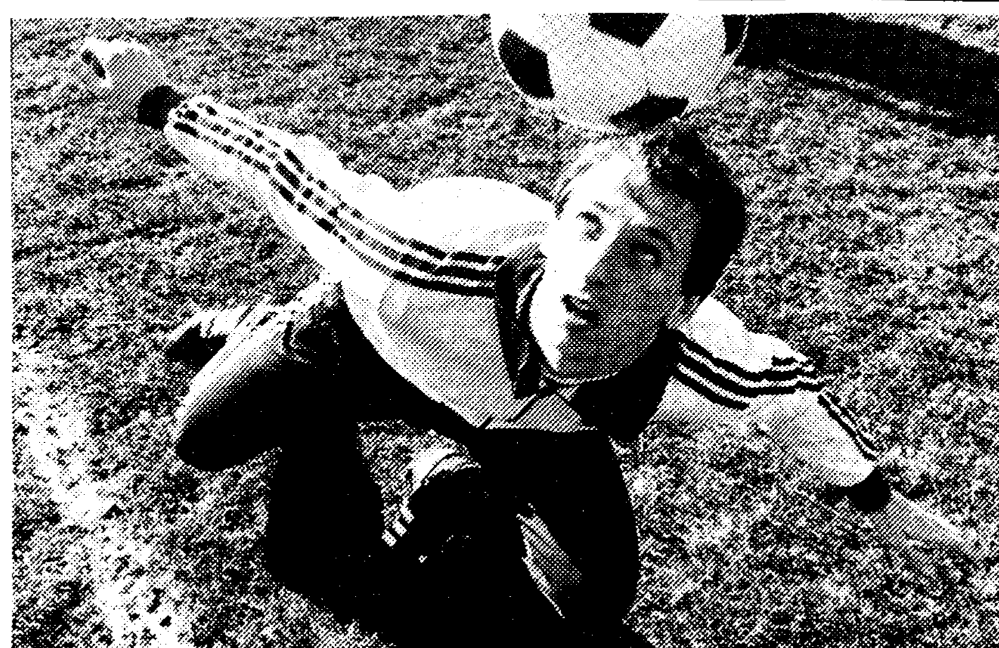
**Toch zou Hofkens dolgraag weer op het middenveld spelen. Hij vergelijkt zichzelf met spelers als Wim Jansen en Johan Neeskens, middenvelders die als geen ander in dienst van het elftal konden spelen. „En dat", zegt Hofkens, „is juist mijn grote kracht. Ik heb mijn beste wedstrijden bij Anderlecht en vroeger ook bij Beveren gespeeld als ondersteunende middenvelder, die in dienst van de spelbepaler speelt". Hetgeen inhoudt dat Hofkens bij Anderlecht de 'waterdrager' is voor spelers als Ludo Coeck, Juan Lozano en Frankie Vercauteren.**

In een dezelfde rol wil Wim Hofkens zich volgende week in Utrecht tegen de Zweden manifesteren. Wie door Rijvers aangewezen wordt als spelbepalende middenvelder maakt hem niets uit. Hofkens: „Ik krijg nu eindelijk na jaren de kans mezelf in Nederland op niveau te laten zien. Bovendien als middenvelder. Ik zit verschrikkelijk goed bij Anderlecht, wil daar voorlopig ook niet weg, maar heb toch altijd nog wel zoveel eergevoel dat ik het als iets geweldigs ervaar uitgenodigd te worden voor het Nederland elftal, voor elke voetballer toch een erkenning van zijn capaciteiten".

**Zijn aanstaande debuut in dat Oranje-team heeft hem de laatste dagen dan ook flink beziggehouden. Woensdagnacht, nadat Hofkens zich met Anderlecht had geplaatst voor de finale van het UEFA-Cuptoernooi, heeft hij geen oog dichtgedaan. „Er was voor die wedstrijd tegen Bohemians Praag nogal wat Nederlandse belangstelling. Ook Rijvers zat op de tribune. Dat betekent dat je toch wat onder druk speelt. Je bent extra-gemotiveerd. Ik vind die plotselinge belangstelling voor mij allemaal wel wat overdreven, maar je hebt er nu eenmaal mee te maken. Hoewel ik inmiddels al heel wat jaartjes in de voetballerij meeloop, is dit toch geheel nieuw voor mij en moet ik daar kennelijk nog even aan wennen".**

Wim Hofkens heeft nooit zo nadrukkelijk de publiciteit gezocht, zoals bijvoorbeeld Jean-Marie Pfaff, zijn ex-clubgenoot bij Beveren die nu voor Bayern speelt. „Misschien is dat ook wel de reden dat ik pas zo laat in aanmerking ben gekomen voor het Nederlands elftal", aldus Hofkens.

**Eerder al was er belangstelling van Feyenoord voor Hofkens. In zijn Willem II-periode werd hij al eens door de Rotterdammers benaderd. Hofkens: „Feyenoord sprak me erg aan toen. Toch ben ik bewust niet op die aanbieding ingegaan. Ik wilde me eerst verder ontwikkelen als voetballer. Tegen Feyenoord heb ik toen gezegd: kom maar terug wanneer ik echt goed kan voetballen. Jaren later kwamen ze inderdaad terug. Bij Beveren speelde ik toen, maar toen Feyenoord me benaderde had ik juist een contract bij Anderlecht getekend".**



● Wim Hofkens, tot voor kort de anonieme Nederlander in Brussel. Komende week komt daar verandering in. FOTO: FRITS WIDDERSHOVEN

Hoewel Wim Hofkens zichzelf een 'collectieve' voetballer noemt, is hij er voor zichzelf ook van overtuigd net zoveel waarde voor Anderlecht te hebben als bijvoorbeeld Ludo Coeck. „Ludo heeft een formidabele traptechniek en is gevreesd om zijn vuurpijlen van twintig, dertig meter afstand. Toch ben ik een meer allround-voetballer dan Ludo, kan passes over veertig, vijftig meter geven, ben verdedigend sterker, kan op interceptie spelen, heb een redelijk goede sliding in huis en heb door de vele wedstrijden op niveau ook behoorlijk wat spelinzicht gekregen".

**Dat alles hoopt de uit Noord-Brabant stammende Brusselse Oranjekandidaat volgende week in Utrecht als international te bewijzen en voor de toekomst zijn interland-loopbaan veilig te stellen.**





● *Gerald Vanenburg speelde door het grote aantal wedstrijden dit seizoen wel drie competities. Hij is aan rust toe, maar kan eigenlijk niet zonder voetbal.*

## Gerald Vanenburg: „Voor mij is beter wanneer Johan Cruijff vertrekt"

Van onze sportredactie

**UTRECHT – Bondscoach Kees Rijvers zal voor de vriendschappelijke interland tegen Zweden, komende woensdag in Utrecht, een vervanger moeten aanwijzen door Gerald Vanenburg. De 19-jarige Ajacied schreef donderdag, op advies van zijn trainer Aad de Mos, af omdat hij zich te zwaar belast voelt.**

De Utrechter, die dit seizoen door zijn selecties (Oranje, Jong Oranje, Mexico-team, militair elftal) zo'n 75 wedstrijden speelt, heeft zich wel moeten laten overreden. „Ik laat liever andere wedstrijden schieten dan die van het Nederlands elftal. Dit is een rot beslissing, zeker nu er in mijn woonplaats Utrecht wordt gespeeld", aldus Vanenburg.

**Gerald Vanenburg moet diep in zijn geheugen wroeten, wil hij zich een weekje herinneren waarin hij geen voet tegen een bal aaide. De 19-jarige lichtgewicht, die het spel eerder onder de knie leek te hebben dan een ander leerde lopen, moet al heel wat voetbalschoenen hebben versleten. „De zomervakantie duurt voor mij net zo lang als voor een ander de paasvakantie. Een weekje vrij in de maand juli, dan begint de eerste training bij Ajax weer", verzucht hij.**

De agenda van Vanenburg mag dan enkele doorhalingen hebben omdat zijn club een aantal invitatiewedstrijden in Japan schrapte, erg veel schiet de Utrechter daar niet mee op. Vrijwel direct na het competitieslot reist hij met het Nederlands juniorenteam af naar Mexico, waar van 4 tot 19 juni de wereldkampioenschappen voor spelers beneden de 20 jaar worden gehouden. Terug in eigen land ligt het vliegticket naar Milaan al klaar, want Ajax verplichtte zich in Italië met Vanenburg aan het Mundialito-toernooi deel te nemen.

**„Met de afloop van de competitie ben ik dus nog lang niet van mijn verplichtingen af", concludeert de donkere technicus, die inmiddels weet wat het is om invitatie na invitatie uit Zeist in de brievenbus te vinden. Er is geen vertegenwoordigend elftal geweest, waarvoor Vanenburg niet tegen een bal trapte. De bomen tussen Zeist en Austerlitz kent hij als geen ander. Een slopend seizoen, waarin het woord roofbouw geen overdreven plaats inneemt is daarvan het gevolg.**

„Als je alle vriendschappelijke, beker- en competitiewedstrijden van Ajax optelt bij de uitnodigingen voor Oranje, het Mexico-team en het militaire elftal, dan kom ik wel aan drie competities in één jaar. De mensen kijken daar simpel overheen, maar mag ik dan eens wat minder presteren Met mijn 64 kilo voel ik dat er af en toe een aanslag op me wordt gepleegd, ik ben soms doodmoe. Schrijf ik eens af, dan word ik uitgemaakt voor huilebalk. En dan te bedenken dat er in Nederland voetballers zijn die al klagen wanneer ze eens twee keer per week moeten spelen".

**Maar Gerald Vanenburg weet drommelsgoed, dat hij het 'geen zin in' maar moeilijk over de lippen kan verkrijgen. Hij denkt aan voetbal, leeft voor het voetbal, is bijna voetbal. „Als het aan mij ligt, dan pak ik alles aan. Ik weet best, dat ik op zijn tijd getemperd moet worden. Ajax doet wat dat betreft zijn best, hoewel de verantwoordelijkheid voornamelijk bij mijzelf ligt. Wanneer ze me adviseren Oranje even opzij te zetten, dan zeg ik dat het beter voor me is om dat onnozele wedstrijdje met het militaire elftal, daags erna, over te slaan. Maar daar schijn ik weer moeilijk onderuit te kunnen, ik krijg al zoveel faciliteiten van dienst. Ik doe wat domme kwarweitjes in Bussem, alleen op de maandag- en vrijdagmiddag en op woensdag de hele dag. Dat stelt dus niets voor".**

Verricht zijn zus Joan hand- en spandiensten in de schriftelijke en telefonische sfeer („Het wordt wel weer eens tijd dat we opnieuw een geheim telefoonnummer aanvragen, want dit nummer is al veel te bekend"), zakelijk staat Gerald Vanenburg eigenlijk op eigen benen. Zonder adviseur zat hij onlangs met het Ajax-bestuur rond de tafel om over een nieuwe verbintenis te praten. Een beetje schermend met aanbiedingen van Inter en AC Milaan, maar tegelijkertijd beseffend dat hij, zolang de wapenrok past, toch niet het land uit mag.

**„Ik heb nu een driejarig contract getekend, een heel goed contract. Ik voelde me toch te jong om naar het buitenland te verkassen. Ik denk, dat ik speltechnisch gezien al aan de top sta, maar bij het betaalde voetbal komen er ook andere dingen kijken. Ik aas op een leidinggevende rol op het middenveld, op een vaste plaats in Oranje. Als mijn contract is afgelopen, dan ben ik 22 jaar en moet ik er zijn. Ik heb een clausule ingebouwd, zodat Ajax tegen die tijd niet zelf de vraagprijs kan bepalen".**

De ambities van Vanenburg strekken wijd. Zo wijd, dat in zijn plannen een vervroegd vertrek van Johan Cruijff niet onwelkom lijkt. „Ik word nu met een taak opgescheept, die me niet bepaald op het lijf is geschreven. Rechtsbuiten, gaten trekken voor anderen. Je maakt je op die manier dus volledig ondergeschikt aan het belang van de ploeg. Dat is op dit moment niet erg, maar of mijn echte kwaliteiten nu wel zo tot hun recht komen".

**„Maar zolang Johan Cruijff bij ons speelt blijft hij natuurlijk de spil van het middenveld, daar zal ik me bij neer moeten leggen. Voor mijn ontwikkeling is het natuurlijk prachtig geweest dat ik samen met Cruijff heb mogen spelen, maar ook zonder hem heeft Ajax prima wedstrijden gespeeld. Voor de club is het misschien beter dat hij blijft, voor mijzelf als hij vertrekt. Ik ben toch een rasechte middenvelder".**

En een vedette-in-spé uiteraard, want sinds Gerald Vanenburg op 5 april 1981 zijn stormachtige entree in de eredivisie maakte, kent zijn populariteit bij de fans nauwelijks grenzen. „Toen mijn doorbraak kwam wist ik dat de tijd was aangebroken dat vele mensen me zouden herkennen. Handtekeningen, brieven, telefoontjes, ik moet er maar mee leren leven. Tenslotte leggen die mensen voor jou hun geld op tafel en die kun je niet zo maar voorbij lopen".

De viervoudige international, die via Sterrenwijk en Elinkwijk als 15-jarige naar De Meer verhuisde („ik heb anderhalf jaar in het jeugdplan van FC Utrecht gezeten, maar ik was nog te jong om te mogen spelen in het C-team"), pantserde zich ook tegen kritieken. „Ik lees de sportverslagen vooral om wat te weten te komen over de tegenstanders. Van mezelf weet ik beter dan wie ook of ik goed of slecht heb gespeeld. Maar pers en publiek leggen natuurlijk wel een bepaalde druk op je. Ik heb bepaalde verwachtingen gekweekt en het is nu net of ik het alleen maar slechter doe".

**Gerald Vanenburg bijt maar door de zure appel heen. „Ik maak natuurlijk fouten. In tactisch opzicht, hoor ik wel eens. Maar waar het nou precies aan schort, dat kan niemand me duidelijk maken. Zelfs Wim Jansen slaagde daar niet in, of Johan Cruijff of Leo van Veen. Maar ik kom er op den duur wel achter. Om die stap naar volwassenheid zelf te maken kan me alleen maar goed doen".**

# Vakantie en Rekreatie

## BUITENLAND

### Ver weg of dichtbij... Vrij Uit heeft nog duizend en één vakantiemogelijkheden

Voor autovakantiegangers biedt Vrij Uit altijd uitkomst. Aantrekkelijke vakantieverblijven op de aardigste plekjes in eigen land of over de grens. Volop keus. Maar... wacht niet té lang, want 't gaat hard en voor u het weet is het weer tijd om de koffers te pakken. O ja, en buiten het hoogseizoen biedt Vrij Uit Vakantie-Op-Maat. Dan bepaalt uzelf hoe kort of hoe lang u op reis gaat.

**Nederland**
Ons eigen landje heeft vast nog veel verrassingen voor u: Tal van leuke bestemmingen in alle provincies. Hotels vanaf ƒ 39,– p.p.p.n./log./ontb. Bung./app. vanaf ƒ 22,– p.n.

**Frankrijk**
Beleef de tintelende charme van het Franse leven, in Charente Maritime, Auvergne, Corrèze/Dordogne, Lozère, Roussillon/Languedoc, Côte d'Azur, Hautes Alpes en Provence. Hotels vanaf ƒ 52,– p.p.p.n./log./ontb. Bung./app. vanaf ƒ 20,– p.n.

**Italië**
Zonaanbidders, watersporters, wandelenthousiastelingen: voor iedereen een onvergetelijke vakantie. In de Dolomieten, aan het Ledro- en Gardameer. De Adriatische Kust en de Italiaanse Rivièra. Hotels vanaf ƒ 33,– p.p.p.n./halfpension. Bung./app. vanaf ƒ 21,– p.n.

**Oostenrijk**
Indrukwekkende bergen, lieflijke dalen, leuke plaatsjes... U vindt het allemaal in Vorarlberg, Tirol, Salzburgerland, Karinthië, Stiermarken en het stroomgebied van de Donau. Hotels vanaf ƒ 19,– p.p.p.n./halfpens. App. vanaf ƒ 25,– p.n.

**Duitsland**
Bossen en bergen en grote rivieren... onderga dat overweldigende natuurschoon in Sauerland, Eifel, Moezel, Hunsrück, Zwarte Woud, Rhön, Harz, Taunus, Beierse Woud, Münsterland, Emsland en Rijn/Westerwoud. Hotels vanaf ƒ 23,– p.p.p.n./halfpens. Bung./app. vanaf ƒ 27,– p.n.

**Spanje**
Zoek de zon op, de stralende stranden in de zilte zee: aan de Costa Brava, Costa Dorada en Costa del Azahar. Hotels vanaf ƒ 17,– p.p.p.n./volpens. Bung./app. vanaf ƒ 12,– p.n.

Krijgt u er al zin in? Haal dan gauw de Vrij Uit zomerprogramma's Europa en Benelux in huis. U kunt ze gratis krijgen bij: alle ANWB-kantoren, een aantal Shell-stations, bij assurantietussenpersonen herkenbaar aan het Vrij Uit-embleem, samenwerkende met Nationale Nederlanden, bij de Rabobank, de ABN-banken, de Spaarbanken en de reisbureaus van Tourkoop, Holland International, Perry Sport, Wagon Lits en Vroom en Dreesmann. Even bellen mag ook.

**Vrij Uit Vakantieverblijven**
Telefoon: 02968-1300
(Ook op zaterdag van 9.00-13.00 uur)

### Camping „Hohenbusch" Ardennen
Te huur nieuwe 6-pers. STACARAVANS met water, stroom en verwarming. Tevens reservering voor eigen caravan of tent mogelijk. Verwarmd zwembad, restaurant, kantine + kleuren-tv. en kampwinkel aanwezig. Vraag gratis folder. Camping „Hohenbusch", Luxemburgerstrasse 44, 4791 St.-Vith, België. Nederlands sprekend. Tel. 09-3280227523. (Bu.)

### Stuntreizen in juli
**14 dg. Costa Brava ƒ 769,–**
Volpension, hotel direct aan zee, busreis met overn. Voor- en naseizoen nóg goedkoper! Gratis folder — Inl.: tel. 045-421524.

### U komt als gast, en gaat als vriend
Vakantiehuizen "Sauerland-Blick". 3 verschillende grootten, overdekt zwembad, sauna, kinderspeelplaats, georganiseerde en gezellige bingo, kegel- en grillavonden, recreatieconrum! Wij spreken Nederlands. Prospektus van het huis: "Sauerlandblick", 5780 Bestwig Aurorastr. 9, West-Deutschland. Tel. 09-4929051038 (Bu).

Vakantie bij vrienden! Waar?
### Krems in Karinthië!
App. met kl. TV en telefoon vanaf ƒ 55,– p.p.p.d. Kamers met HP vanaf ƒ 35,– p.p.p.d. Wandelen, watersport, vis- en jachtgelegenheid. Het hele jaar geopend. Wandelgasthof - pension - restaurant - appartementen Lindshof. Tel. 0943-4732-2780 (Buliani).

### Hotel-restaurant Appartementhaus Menne
Hauptstrasse 115, 5530 Gerolstein, tel. 065-91651, kamers met douche/bad/w.c., telefoon, lift, parkeerplaats en garages bij het huis. Appartementen voor 2 tot 6 personen. Restaurant, clubruimte, Bierstube, t.v.-kamer, l. v.a. DM 29,– (hotel p.p.), overnachting v.a. DM 46,– (appartement 2 personen), gunstige aanbiedingen en kinderkorting.

### Arke Busreizen in mei nog enkele plaatsen dus snel beslissen
15-daagse rondreis Joegoslavië, vertrek 7 mei vanaf ƒ 1545,– p.p.; 12 dagen Lourdes, vertrek 7 mei vanaf ƒ 1045,– p.p.; 5 dagen Winterberg, vertrek 9 mei vanaf ƒ 375,– p.p.; 5 dagen Echternacherbrück, vertrek 9 mei vanaf ƒ 465,– p.p.; 12-daagse rondreis Noorse Fjorden, vertrek 9 mei vanaf ƒ 1480,– p.p.; 10 dagen Melk a/d Donau, vertrek 9 mei vanaf ƒ 695,– p.p. Inlichtingen en boekingen bij uw reisbureau, reisverkopende bank of bel 053-353535.

### Natuurpark Zuid-Eifel
nabij Luxemb. grens voord. aanbieding van 1/5 tot 15/6 DM 165,–; halfpens. p.w. Tel. 09-49-6525226.

### Hochsauerland - vakantieparadijs
Ideale vakantie in nieuw hot./pens. m. konf.kam., excl. appartementen en vakantiewoningen, kamers m. douche, bad, wc, balkon, ld.t.v.; tevens bar-sauna en solarium, gezellige fam.sfeer, dicht in buurt van bos (bijv. 7 d. H-pens. in koml. kamer DM 245,– of 7 d. H-pens. v. 2 pers. in Sen. appartem. DM 625,–; voordelige vakantiewoningen. Pension Gerstengrabe-Dickes D-3542 Willingen (Hochsauerland) Kneipp-Heilbad m. therap. golfbad, ijsbaan, tennisbaan, 560-943 m.b. Nap. Kl. Prospect op aanvr. Tel. 09-49-5632-6624.

### Duitsland - Oostenrijk - Spanje
Comf. vak.woningen te h. Goedkope voor-/naseizoenpr. Gunstige hoogseiz.pr. Vr. gids. 08895-3718. (Bu.)

### Superaanbod
Gasthof Hirschen m. zwemb. in Stans-Tirol. Zomerv. v.a. ƒ 225,- p.w. HP kind. t. 6 jr. gratis, tot 14 jr. 50% kort. Inl. 045-253554 of 04492-4555.

## ZEELAND



### OOSTKAPELLE...
Een unieke combinatie van bos en strand voor een geweldige vakantie in eigen land!!
Bovendien heeft Oostkapelle gezellige hotels en pensions, mooie campings en prima vakantiewoningen.
**AANTREKKELIJKE PRIJZEN IN VOOR- EN NASEIZOEN!**
Vraag onze informatiefolder:
VVV, Postbus 21, 4356 ZG Oostkapelle, telefoon 01188-1425

### Te huur in Zeeland
Stenen vakantiebungalows direkt aan Noordzee of Veersemeer. Te huur vóór 16/7 en na 13/8. Te bevr. Van Halst, Wissenkerke. Tel. 01107-1526. (Ze.)

Te huur op
### boerderij in Zeeland
dicht bij zee: stacaravans, zomerhuizen met stromend water en verwarming, douche en toilet. Va. 16 juli t/m 13 aug. bezet. Tel. 01185-1436. (Ze.)

**ZOUTELANDE.** Pension en verh.bedr. „Oase". tel. 01186-1481. Vakantiebung. en -app. a.d. voet van de duinen. P.w. va. ƒ 330. Vrij vóór 2/7 en va. 13/8. Midweek en weekendarr. m. ontb. va. ƒ 175 per 4 pers. bungalow. Folders op aanvraag. (Ze3.)

### Camping Domburg
Vijfhonderd meter van zee. ANWB 2 × 4 sterren. Res. nog mogelijk vóór 9/7 en ná 6/8. Tel. 01188-1679. (Ze.)

## N.-HOLLAND

**ST.-MAARTENSZEE.** Bung. bij strand. April va. ƒ 250; mei en sept. va. ƒ 295; juni en na 20 aug. va. ƒ 395; 9-7 tot 20-8 ƒ 850 p.w. Tel. 02246-3109. (N.-H.)

**VAKANTIE**/woningruil per 23/7 tot 6/8-'83. Aangeb. door gezin, 4 pers. in kop van Nrd.-Holland. Obdam 3, min. v. NS-stat. Ruime eengez. woning. Gevr. in Zd.-Limb. Idem huis, tel. 03365-2017. H.-Holl.

## Z.-HOLLAND

### Noordwijk/Zee „De Branding"
Het ideale zomervakantiehotel. Weekprijs incl. volpension ƒ 235 tot max. ƒ 260 p.p. Flinke kinderkorting. Juni is vakantievoordeelmaand. Bel 01719-12425 voor folder. Fam. Klein. (Z.-H.)

## GELDERLAND

### Hotel/restaurant Denneheuvel
Een sfeervol hotel/restaurant, prachtig gelegen aan de rand van de bossen en heidevelden, waar u zich uit en thuis voelt. Onze uitgebreide folder wordt u op aanvraag toegezonden. Halfpens. va. ƒ 55 p.p.p.d. Inl. en reserv.: Heerderweg 27, 8161 BK Epe. Tel. 05780-12326. (Geld.)

## OVERIJSSEL

### Ommen te huur
vrijst. 6 pers. rekreatiebungalow in bos, cv, tv, open haard, zwembad.Tel. 02510-34453 (Ov.).

## FRIESLAND

### Omg. Appelscha
Appartementenhotel „de Boekeri". Rust en ruimte voor ƒ 350,– per week p. appart. Kleurentoelder op aanvraag. Tel. 05160-3915 Postb. 54 Appelscha, Fr.

## LIMBURG

### Groepsverblijf
tot max. 100 personen op Europa Camping bij Valkenburg, zwembaden, cantine. Restaurant enz. Inl. tel. 04406-13097.

## CARAVANS

### Schout Caravaning
Dealer van De Reu en Graziella, toercaravans Marechall en complete vouwwagens Julianastr. 5, Merkelbeek, 04492-1870, ook uw adres voor reparaties.

## DIVERSEN

**PERSONENBUSJES** te huur voor uw gezellig dagje-uit of vakantie (9 pers.) (ook VW-camper). Bij Bastiaans AutoRent, Spoorsingel 50, Heerlen, tel. 045-724141.

### JARINO-VAKANTIE IN EIGEN LAND
**DRENTHE** De Bloemert Zuidlaren, water en bossen. **Diever**, luxe bungalow. **FRIESLAND** Het Bosmeer Noordwolde, ongerept natuurgebied. Uitwellingerga, riante bungalow aan het Snekermeer. **IJSSELMEER** Andijk, 5-sterrenpark, met o.a. verwarmd overdekt zwembad, jachthaven. **TEXEL** bungalowpark, appartementen, luxe villa's. **VELUWE** Voorthuizen, rustig bungalowpark, luxe villa's. **VELUWEMEER** "Boschberg" nabij Elburg. **ZEELAND** Yerseke, bungalowpark Oosterschelde. Vraagt 't vakantie-ideeënboek aan voor de komplete informatie.
Jarino Reisrestie 05902-15860 Antwoorder. 3, 9300 XA Roden
OOK FIJN VOOR WEEKEND EN MIDWEEK

### TWAALF DAAGSE ZOMERREIS



Incl. lunch heen, en diner terug, dagtochten, reisverz., kamers met douche en wc.

| | |
|---|---|
| 1/7-12/7 | **KAPRUN SALZBURGERLAND** ƒ 823,- HP |
| 7/6-2/7-27/8 | **SCHENKELZELL SCHWARZWALD** ƒ 775,- HP 10 dagen 29/5 ƒ 650,- |
| 20/6 | **MOLBRUCKE KARINTHIË** ƒ 820,- HP |
| 11/7 | **HOPFGARTEN BRIXENTALL** ƒ 735,-HP |
| 3/8 | **ANDELSBUCH VORARLBERG** 10 dagen ƒ 645,- HP |
| 13/6 | **ATTENDORN SAUERLAND** 6 dagen ƒ 400,- HPVolpension ƒ 50,- extra. |

Verhuur t.m. 54 pers. luxe touringcars, voorzien van dubbele beglazing, koelkast, luchtvering, wc, verstelbare stoelen.

**TOURINGCARBEDRIJF BOOSTEN B.V.**
Geuldalreizen
Verl. Klinkertstr. 26, Hoensbroek 6433 PL. Tel. 045-213218

### Het Zuiden TOURINGCAR-REIZEN
Dé mooiste hotels en touringcars. DUS EXTRA GOED!!

**STEDENTRIPS**

| | | v.a. |
|---|---|---|
| Parijs | 2-, 3-, 4-, 7-daagse reizen Hotel Mediterranee | 119,- |
| Londen | 3-, 4-, 7-daagse reizen Hotel London International | 249,- |
| Berlijn | 3-, 4-, 7-daagse reizen Hotel Penta | 249,- |
| Kopenhagen | 3-, 4-, 7-daagse reizen Hotel Esso-Motor | 249,- |
| Rome-Florence | 10-daagse rondreis | 899,- |

**ZON-VAKANTIES**

| | | v.a. |
|---|---|---|
| Nice-Monaco | 7 dagen Côte-d'Azur Hotel Hyatt Regency Nice op de Promenade des Anglais én prachtige rondritten | 599,- |
| Spanje | 10 dagen Playa de Aro zon - plezier - vertier | 599,- |

**DIV. VAKANTIE-IDEEËN**

| | | v.a. |
|---|---|---|
| Oostenrijk | 7 dagen Seefeld inklusief rondritten | 599,- |
| Zwitserland | 5 dagen Vierwoudstedenmeer | 499,- |
| Normandië-Loire | 5 dagen rondreis | 499,- |
| Schwarzwald | 5 dagen Freudenstadt | 499,- |
| Lourdes | 7 dagen Lourdes en Gavernie | 699,- |

**Bel nu: 04406-15252**
EN MORGEN HEEFT U DE FOLDER IN HUIS DAGELIJKS, OOK IN HET WEEKEND OPEN TOT 21 UUR
**Het Zuiden** Touringcars
Plenkertstraat 44 Valkenburg

### VAKANTIE-BELEVENIS BERGEN N-H
*** Hotel-rest. "Zee-Bergen", Wilhelminalaan 11. een klein,sfeervol familiehotel a.d. rand van de bossen,dichtbij zee,strand en duinen! Zeer goed restaurant,ook dieet! Prijzen v.a. ƒ 69,- p.p.p. d.voor logies met halfpension incl. lunchpakket. Kamers met bad of douche en w.c.,radio en kty ! U bent een volle week uit v.a. ƒ 483,- all in.
Bel voor reservering: 02208 - 7241

### VOOR GEZELLIG LEREN ZEILEN!
naar A.N.W.B. bonds zeilschool
**'DE VEENHOOP'**
in het mooie Friesland
Ook in klas- en groepsverband.
Er zijn kursussen voor beginners en gevorderden, en er is een opleidings-kursus voor het zeilddiploma A van de A.N.W.B.-K.N.W.V. Ook is er een speciale kursus voor echtparen.
Voor inlichtingen FAM.ZANDSTRA Tel.05128-412

Vakantie in Tirol bij het Kaisergebergte
**Gasthof Sebi**
Familiebedrijf Greiderer
Ons geheel gerenoveerde traditionele huis met rustieke gastenverblijven biedt u echte Tiroler gastvrijheid, kamers met comfort en balkon, sauna en solarium, vertrek met kleurentelevisie, een voortreffelijke Tiroler keuken en ligweide. Iedere avond harpmuziek met de radio en televisie bekende 'Sebiwirt'. In de directe omgeving vindt u langlaufloipe, skiliften en heerlijke wandelwegen. Onze uitgebreide prospektus kunt u aanvragen bij de familie Greiderer, Gasthof Sebi, A-6342 Niederndorf/Kufstein, tel. 0943 5373 2287

- Polyester dakverhogingen
- Ombouw busjes voor personen- en invalidenvervoer
- Alle soorten spuitwerk.

**HARRY MOSTARD**
Carrosseriebouw B.V.
Industrieweg 2, 6114 KP Susteren-Dieteren
Tel. 04499-3100.

### ★ ★ ★ STUNT ★ ★ ★

**MALLORCA**
APRIL/MEI
hotel Magellanes logies/ontbijt vliegreis

| | |
|---|---|
| 8 dagen | 475,- |
| 10 dagen | 495,- |
| 12 dagen | 515,- |
| 15 dagen | 540,- |
| 17 dagen | 550,- |

**3 = 2**
**2 = 1**
* vliegtuig
* bus
* auto
* trein
In mei en juni op meer dan tien bestemmingen een hele week **Gratis!**

**TUNESIË**
30 april - 8 dagen
Hotel Sahara Beach
h.p. 810.- **690.-**

Reisburo en Touringcarbedrijf
**Van der Biesen**
Hoofdstraat 69 - KERKRADE
Tel. 045-452434/453460
Dr. Poelsstraat 3 HEERLEN Tel. 045-715961

U bent heden van harte welkom op onze
### OPEN DAG IN MAASBRACHT EN ONZE NIEUWE ZAAK IN WESSEM

**Opendagaanbieding surfplanken:**
Spanel sport`a ƒ 1395,– Easy Board`a ƒ 1090,–
Wayler`a ƒ 1595,– Spanel Turbo`a ƒ 1690,–

Bij elk van deze vier surfplanken kunt u voor slechts ƒ 100,– een komplete surfuitrusting kopen. Bestaande uit: een dubbelzijdig surfpak + surflaarsjes + imperial + spanbanden

Hoofddealer „Prindle Catamarans" Ook in Wessem

**KRUYF** Watersportshop
Wilhelminalaan 2
Maasbracht
Tel. 04746-3300

**KRUYF** Windsurf- en watersportshop
Winkelschip „Godfried"
Jachthaven „Koeweide"
Wessem - Tel. 04756-1221

10-daagse luxe touringcar-STUNTREIS
### LLORET DE MAR
**Hotel Surf Mar**
Bijzonder mooi en exclusief 3-sterrenhotel met Nederlandse eigenaar.
Direkt aan zee, 2000 m2 tuin met zwembad en 2 tennisbanen.
Nederlandse keuken met keuzemenu's.
Ruime kamers met bad, douche, toilet en balkon, basis van halfpension.
Vertrek: 29 april ƒ 295,– per persoon
6 mei ƒ 395,– per persoon

10-daagse STUNTREIS naar Oostenrijk
### ZELL AM SEE
Hotel Kristal ***
Hotel Krone ***
Halfpension
Vertrekdata: 3 juni ƒ 495,–
1 juli ƒ 795,–
12 augustus ƒ 695,–
Alle kamers zijn voorzien van bad of douche, toilet, balkon en telefoon.
Boek snel!

**FIESTA TOURS**
Julianaplein 1, Schaesberg – Telefoon 045-322222 (4 lijnen)

**Vakantie**
Te k. STACARAVAN op camping te Montfort. Na 13.00 uur tel. 04746-3374.

Te k. ALPENKREUZER, i.g.st., veel acc. C. Hugostr. 19, Spaubeek.

Gebruikte CARAVANS te koop, diverse merken en afmetingen van 3.20 tot 6.40 m. Caravan-Import Feijts, Hoofdstraat 76, Amstenrade. 04492-1860.

Te koop gevr. SNELKOELER voor huistap. Tel. 045-421524.

Kano huren vanaf Maastricht, kanokennismaking, KANO-INSTRUCTIE. Voor tel. inl. Vebo, 043-616522.

Zeil- en MOTORB... en motoren nieuw... bruikt, reparatie, En... de BB Yanmar die... Nanni diesel water... centrum, Aqua... Boomkensstr. 50, E... tel. 04409-1855.

### familie hotel Nes Ameland
**12 mei open!**
*Familie Hotel, een modern én sfeervol hotel, uniek gelegen in het centrum van Nes, Torenstraat 22.*
HCR ... 1500
**volpension ƒ 65,- per dag p.p.**
*Meer informatie? Bel 058-152699 of schrijf voor een onvergetelijke vakantie/weekend.*

reisburo en tourwagenbedrijf
### HUBERTUS-ALAD-REIZEN
LOYSONSTRAAT 55 – 6471 VM EYGELSHOVEN
DE REIZEN ZIJN VOLLEDIG VERZORGD, INCLUSIEF EXCURSI...
**Bel nr. 045-352871 voor de gratis reisgi...**
Het is ook mogelijk om alleen de busreis te boeken. Informeer vrijblijvend. Ons kantoor is elke werkdag open van 9.00 tot 12.00 uur en van 13.00 tot 19.00 uur. Ook op zaterdag.

### De vakman voor uw zorgeloze vakantie!
**HANS STASSAR: voor Bungalowtenten**
**HANS STASSAR: voor Voortenten**
**HANS STASSAR: voor Lichtgewicht tenten**
**HANS STASSAR: voor Huttenten**
**HANS STASSAR: voor Verkennerstenten**
**HANS STASSAR: voor Universeeltenten**
**HANS STASSAR: voor Car.wintertenten**
**HANS STASSAR: voor Toilettenten**
Luifels, grondzeilen, windschermen, tent- en markiezendoek, dekkleden, vlaggen, touw, framewerk enz. Eigen reparatie-atelier.
**De specialist voor nu en in de toekomst**
**TENTENHUIS HANS STASSA...**
Heisterberg 78, Hoensbroek, Telefoon 045-224200

*Ferienregion - Skiregion*
### PYHRN PRIEL
470 – 2500 m
**Ober Österreich** *Land der individuellen Erholu...*
Dit vakantiegebied bevindt zich in het zuidelijk deel van Oberösterreich, is 59.000 ha groot en omvat drie romantische dalen. Het is gemakkelijk te bereiken via Keulen - Würzburg - Neurenberg - Passau - Wels.
**Pyhrn-Priel** het bosrijke gebied leent zich uitstekend voor het maken van trektochten en behoort bovendien tot de mooiste en meest sneeuwzekere skigebieden.
**Pyhrn-Priel** biedt aan 6400 gasten onderdak en vanzelfsprekend alles wat men een vakantiegebied verwacht.
7 Dagen: lo/ontb. vanaf ƒ 87,–/halfp. vanaf ƒ 131,–/volp. vanaf ƒ 175,–
Wij geven u graag persoonlijk advies gedurende de beurs „Alles voor Eva" (van 29.4-8.5.'83) in de Eurohal te Maastricht, op de stand van Wijnimporteur M.J. Roelofs.
Tel. 0943.7563.249 (Uit Nl)
**V.V.V. Pyhrn-Priel**
A-4582 Spital am Pyhrn Oosterrijk

### Dethleffs CARAVANS in onze nieuwe caravanhal
**Dethleffs caravans al vanaf 10.500.-** met kachel en koelkast!
**Dethleffs** lichtgewicht caravan slechts 490 kg.
verkoop, inruil en verhuur van caravans
Verkoop van voortenten
**Haefland 19, Brunssum**
**tillemans Dethleffs CARAVANS**

# „Alles voor Eva" '83: 27ste lentebeurs voor het hele gezin

door nino tomadesso

**ASTRICHT - Men noemde enkele dagen geleden het evement ronkend „een massale happening". Tikkeltje overven wellicht, maar feit is en blijft dat „Alles voor Eva" – voor Adam) – de grootste consumentenbeurs van Zuidderland is. Dat is één. Deze lentebeurs voor het gezin heeft vendien op basis van haar anciënniteit (27 jaren) een voorne plaats in de reeks van aanverwante gebeurtenissen roverd. Dat is twee. En tenslotte verwacht men dit jaar anmaal meer dan honderdduizend bezoekers. Dat is dan e.**

les voor Eva" is een evenement grote bekendheid geniet. De wezigheid van ongeveer tweederd standhouders uit België, st-Duitsland, Frankrijk, Oosten-, Nederland en zelfs uit India, wordt omlijst met een programma boordevol demonstraties, shows, aanbiedingen en wat dies meer zij. Een greep uit dat programma:

## Programma

Acht vooraanstaande modezaken tonen tijdens een zestig-tal modeshows voorjaars- en zomercollecties; op huishoudelijk, sociaal-maatschappelijk, medisch, esthetisch, voeding-technisch, fitness en toeristisch gebied grijpt een groot aantal demonstraties plaats; de Stichting Brood toont een bakkerij in werking, het Voorlichtingsbureau Vlees demonstreert een grote variatie op het vlak van bereidingswijzen van vleesprodukten; het Office National du Thé laat verschillende soorten thee uit India proeven; de Japanse borduurmethode Bunka-Shishu (borduren zonder kruissteek) wordt kenbaar gemaakt; Limagas geeft informatie over energiebesparing in woningen, de PTT geeft inlichtingen over telecommunicatie; in de fitness en lichamelijke welzijnssector worden revolutionaire klimaatcabines en massagebaden getoond....

## Staar

Ook het internationaal vermaarde mannenkoor „Mastreechter Staar" figureert in het kader van deze lentebeurs. Zoals bekend viert het koor dit jaar zijn honderdjarig bestaan. Dat zal, naar goede Maastrichtse traditie, uitbundig gevierd worden. Er is een jubileumgrammofoonplaat geperst die tijdens de opening van „Alles voor Eva" officieel zal worden aangeboden. Tijdens de beurs zal de plaat in een speciaal hiervoor ingerichte stand te koop worden aangeboden.


● *Mode en mannequins: charmante „ingrediënten" van „Alles voor Eva".*

## Algemene informatie

**● De beurs wordt vrijdag 29 april om 14.00 uur geopend door mr. A. Kappeyne van de Coppello, staatssecretaris van Sociale Zaken en Werkgelegenheid.**

**● „Alles voor Eva" duurt van 29 april tot en met 8 mei; is dagelijks geopend van 14.00 tot 22.00 uur. Op 30 april, 1 en 8 mei van 11.00 tot 18.00 uur. Toegangsprijs: 7 gulden per persoon, kinderen en 65-plussers 5 gulden per persoon.**

**● Verenigingen, gezelschappen en dergelijke kunnen gebruik maken van speciale reductiemogelijkheden. Inlichtingen: 043-16666. De NS biedt Trein-Toegangbiljetten aan die korting geven op treinreis retour tweede klas naar Maastricht en op de toegang tot „Alles voor Eva".**



## Overzicht hypotheekrente

**Hypotheekrente per 19 april 1983.**

*De onzekerheid op de geld- en kapitaalmarkt heeft zich thans vertaald in een verhoging van de rente bij de levenhypotheekmaatschappijen met 0,3%. Enkele regionaal werkende instellingen hebben hun tarief met ± 0,25% opgetrokken.*
*Deze verhoging lijkt vooral te zijn veroorzaakt door de onlangs uitgeschreven 8%-Staatslening. De rente bij de spaar- en handelsbanken komt hierdoor ook onder druk te staan.*

| Naam bank | rente vast gedur. | afsluitpr. in pct. | rentepercentages: met gem.-garantie | | rentepercentages: zonder gem.-garantie | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | opgave bank | werkelijk | opgave bank | werkelijk |
| Annuïteitenhypotheek A.B.N. | 1 jaar1) | 1,5 | 7,5 | 7,88 | 7,7 | 8,09 |
| | 3 jaar1) | 1,5 | 8,0 | 8,41 | 8,2 | 8,63 |
| | 5 jaar1) | 1,5 | 8,5 | 8,95 | 8,7 | 9,17 |
| Amrobank | var.3) | 1,5 | 7,5 | 7,93 | 7,7 | 8,15 |
| | 2 jaar2) | 1,5 | 8,0 | 8,33 | 8,2 | 8,54 |
| | 5 jaar2) | 1,5 | 8,5 | 8,85 | 8,7 | 9,06 |
| Bouwf. Limb. Gem. | Rente-R.3) | 1,5 | 8,5 | 9,12 | 8,5 | 9,12 |
| | 30 jaar3) | 1,5 | 8,9 | 9,55 | 8,9 | 9,55 |
| Centrale Volksbank | 5 jaar1) | 1 | 8,0 | 8,36 | 8,2 | 8,57 |
| Ned. Credietbank | 1 jaar1) | 1,5 | 7,5 | 7,96 | 7,7 | 8,17 |
| | 3 jaar1) | 1,5 | 8,0 | 8,49 | 8,2 | 8,71 |
| | 5 jaar1) | 1,5 | 8,5 | 9,03 | 8,7 | 9,25 |
| Ned. Midd. Bank | 1 jaar3) | 1 | 7,6 | 7,98 | 7,8 | 8,20 |
| | 3 jaar3) | 1 | 7,9 | 8,31 | 8,1 | 8,52 |
| | 5 jaar3) | 1 | 8,5 | 8,96 | 8,7 | 9,18 |
| Postgiro en Rijkspostspaarbank | 5 jaar3) | 1 | 8,2 | 8,63 | 8,2 | 8,63 |
| Rabo (adviesrente) | var.3) | 1,25 | 7,7 | 8,12 | 7,9 | 8,34 |
| Rabo Hypotheekbank | 5 jaar3) | 1,5 | 8,2 | 8,69 | 8,4 | 8,91 |
| Spaarbank Limburg | var. 3/5 j.3) | 1 | 8,25 | 8,69 | 8,25 | 8,69 |
| | 10 jr.3) | 1 | 8,75 | 9,23 | 8,75 | 9,23 |
| Pancratiusbank | var.3) | 1,5 | 7,75 | 8,2 | 8,0 | 8,47 |
| | 5 jaar3) | 1,5 | 7,75 | 8,2 | 8,0 | 8,47 |
| Westland-Utrecht Standaard | 2 jaar4) | 2 | 7,8 | 8,49 | 8,0 | 8,71 |
| Standaard | 5 t/m 10 j.4) | 2 | 8,2 | 8,93 | 8,4 | 9,16 |
| Standaard | 11 t/m 15 j.4) | 2 | 8,5 | 9,27 | 8,7 | 9,49 |
| Levenhypotheken (verpl. afsl. levensverz.) Levensverz. aangesl. bij N.V.L. | 5/10 jaar1) | – | 8,5 | 8,77 | 8,5 | 8,77 |

1) Kwartaalbetaling achteraf
2) Halfjaarbetaling achteraf
3) Maandbetaling achteraf
4) Maandbetaling vooruit



## Dekkende schrootjesbeits en witte vloerbeits

**Ceta-Bever heeft een nieuwe schrootjesbeits die speciaal bedoeld is om oude, verkleurde schrootjes op wanden of plafonds een heel nieuw uiterlijk te geven. Het is een dekkende beits, geschikt voor zowel nieuwe als oude (dus reeds afgewerkte) houtoppervlakken. De beits geeft een zacht, mat effect en is verkrijgbaar in diverse kleuren. Ook in wit.**

Aan de vloerbeitsen van Ceta-Bever is nu ook de „kleur" wit toegevoegd. Naar een in wit afgewerkte houten vloer is veel vraag. De gewone „plankenvloer" wordt met die beits niet alleen mooi wit (houttekening blijft zichtbaar) maar is goed slijtvast en eenvoudig schoon te maken. Ook de houten traptreden kunnen ermee afgewerkt worden.
Beide produkten zijn in verf- en DHZ-winkels te koop.

## Beurs Karwei niet meer voor publiek open

**De Jaarbeurs heeft besloten de beurs „Karwei" zijn gecombineerde karakter van vak- én consumentenbeurs te ontnemen. Meer dan driekwart van de deelnemers heeft zich daarvoor uitgesproken.**

**Met ingang van de volgende beurs (januari '84) zal Karwei dus niet meer toegankelijk zijn voor de particuliere bezoeker. Het wordt puur vakbeurs, die dan ook niet meer zeven, maar nog slechts vier dagen zal duren.**

**Voor de tienduizenden doe-het-zelvers die elk jaar naar Karwei kwamen om zich te oriënteren op het gebied van gereedschappen en materialen een tegenvaller.**

**De enige nationale consumentenbeurs op het gebied van doe-het-zelf en vrijetijdsbesteding is nu nog Eigenhandig, elk jaar in november in de Ahoy te Rotterdam.**

redactie
max schmeetz
postbus 3100, 6401 dp heerlen,
tel. 045-739266



## KLACHTEN OVER VIZIR WORDEN MEDISCH ONDERZOCHT

**Over het wasmiddel 'Vizir' is tot dusver nogal wat te doen geweest. Konsumenten Kontakt bijvoorbeeld heeft bezwaren tegen dit middel beschreven, zoals allergie. De consumentenorganisatie kreeg tientallen brieven over dit onderwerp. Konsumenten Kontakt zal nu de klachten medisch laten onderzoeken door de Keuringsdienst van Waren in Enschede.**

**Proctor & Gamble, de fabrikant van Vizir, heeft het onderzoek aangeboden. Konsumenten Kontakt nam het aanbod aan, maar laat het niet aan de fabrikant over. De keuringsdienst in Enschede heeft kontakten met tal van huidartsen die de allergie-testen zullen uitvoeren. Wie last heeft van allergie en denkt dat dit aan Vizir te wijten is kan bij Konsumenten Kontakt terecht (tel. 070- 46.94.24). Eventuele kosten worden vergoed.**

**Konsumenten Kontakt zegt overigens dat het niet eenvoudig is de oorzaak van allergische verschijnselen op te sporen. Het eigenlijke onderzoek begint met het vaststellen van een 'verdachte', in dit geval Vizir. De fabrikant stelt een testkist beschikbaar, waarin de afzonderlijke bestanddelen van het wasmiddel zitten. Van elk bestanddeel moet iets op de huid worden gesmeerd om te onderzoeken of de patiënt er allergisch op reageert, zo meldt 'Koopkracht', het maandblad van Konsumenten Kontakt.**

## Vereniging Eigen Huis: complete informatie over kurk als vloer

**Over kurk als vloerafwerkingsmateriaal was tot dusver nog geen overzichtelijke informatie. Dit heeft de Vereniging Eigen Huis ertoe gebracht om eens een complete inventarisatie te maken. De resultaten daarvan zijn vermeld in het aprilnummer van „Woonconsument", het maandelijkse informatieblad van de vereniging.**

Dit overzicht schept duidelijkheid inzake de verkrijgbare materialen, en rekent tegelijkertijd af met allerlei misverstanden. Een belangwekkende conclusie is dat kurk als vloerbedekking erg duurzaam is. De prijzen zijn, aldus de VEH „zeker niet onaantrekkelijk". Dat is één van de redenen waarom kurkparket de laatste tijd meer en meer belangstelling trekt.

Het overzicht (een goed stuk werk van de vereniging) maakt duidelijk wat u wel en niet van een kurkvloer mag verwachten. Terloops prikken de samenstellers van het overzicht door nietszeggende verkooppraatjes heen. Hun is gebleken dat de man in de winkel soms geen flauwe notie heeft van wat kurk nu eigenlijk is.

Wie nieuwe vloerbedekking kiest, moet kurk zeker in de overwegingen betrekken, vindt de vereniging. Levensduur, comfortabele eigenschappen, toepassingsmogelijkheid in vochtige ruimten als keuken en badkamer, in al die opzichten komt kurk er goed uit.

**Leden van de vereniging hebben het blad met dit kurkverhaal intussen wel gelezen. Wie geen lid is, kan het bestellen door f 4,20 over te maken op giro 2665588 t.n.v. Vereniging Eigen Huis, Amersfoort, onder vermelding van „Aprilnummer Woonconsument".**



● *Vereniging Eigen Huis kijkt als het ware „onder de kurk"...*

## Wat doen we in de tuin?

door Sante Brun





In de schijnbaar dode steenmassa van de rotstuin is het plotseling beginnen te leven. In de loop van de winter hebben we de bloei van de cyclamen gezien, en in februari zijn verschillende crocussen al uitgebloeid. Teleurstellingen zijn er ook, zoals de dood van een Aancyclus depressus die zo mooi de winter door was gekomen maar het nu toch heeft moeten afleggen. Hoezo, dat zou ik ook niet weten. Terwijl de Eranthis hiemalis nog uitbloeit en de diverse anemonen hun uitbundige kleuren vertonen, maken de eerste 'echte' rotsplanten zich op om aan de bloei te beginnen.

Primula warshenewskiana (het spijt me wel, onder die naam is de plant me verkocht, ik geef hem graag voor een betere) staat al volop in bloei in zijn vochtig en schaduwrijk hoekje aan de noordkant. Hoewel de bloemetjes maar enkele millimeters doorsnee meten, is hij toch, door het felle roze, goed van verre te zien. Armeria caespitosa, een kogelrond kussentje, vormt donkerrode puntjes die over een paar dagen tot roze bloemen zullen uitgroeien, Draba's staan in volle bloei, Phyteuma spicata heeft al knoppen, en ik had niet eens verwacht dat hij de winter door zou komen. Allerlei kleine varentjes maken aanstalten hun nieuwe 'bladeren' uit te rollen, en diverse dwergheesters maken nieuwe bladeren en zelfs bloemknoppen, zoals kleine brem- en prunussoorten. Over niet al te lange tijd is het de tijd voor de zodenvormende Phloxen, Arabis en Aubrietia, Erysimum en Hutchinsia, Borago en Campanula barbata – die het trouwens, als kalkvlieder, uitstekend doet tussen de mergelbrokken.
Tijd dus, om het verschijnsel rotstuin nog eens nader onder de loupe te nemen. Er is wel eens beweerd dat de rotstuin in het Nederlandse landschap een onding zou zijn, en zeker in een polder moet je inderdaad erg goed uitkijken met dat soort steenmassa's. In het glooiend Limburgs landschap gaat het al wat beter, en zeker in nieuwbouwwijken, toch al geteisterd door de coniferenplaag, is een rotstuin een aardige afwisseling. Mergelbrokken kunnen zo besteld worden uit de mergelgroeve in Sibbe, wat avontuurlijker aangelegde types halen de stenen zelf uit de oevers van de Maas – hetgeen overigens verboden is – en nog elders, of halen wat van hun gading is van een mijnsteenberg. Stenen zijn ook te koop. Ik heb ze wel gezien bij diverse Limburgse firma's. Mooie tufsteen die vooral geschikt is voor diverse Saxifragasoorten zag ik bij de firma Behrens in Aken, die ook fraaie troggen heeft van hardsteen.

Waarom die stenen? Niet in de eerste plaats omdat het zo mooi is, hoewel ik het ook niet lelijk vind. Zelfs niet om het feit, dat een rotstuin domweg meer planten kan bevatten. Maar vooral omdat de goed aangelegde rotstuin een heel grote groep planten de voorwaarden verschaft, waaronder ze kunnen leven, goed de winter doorkomen en jarenlang groeien en bloeien. De goed aangelegde rotstuin verschaft de planten een perfecte drainage, en zorgt niettemin toch dat de grond steeds enigszins vochtig blijft. Dit kan worden bereikt door te zorgen voor smalle, maar diepe spleten tussen de 'rotsen', die gevuld zijn met een mengsel van gelijke delen leem, scherp zand of split en goede, beslist onkruidvrije compost. Met dit materiaal valt zelfs te 'metselen'. Veel planten groeien graag over de nabijgelegen stenen heen, sommigen vestigen zich zelfs uitsluitend op die stenen, zoals Raoulia's en kruipende tijmsoorten. Andere hebben behoefte aan split of brokjes lei of mergel tussen de scheuten, waardoor alle water snel wordt afgevoerd.
Wie geen zin heeft in of plaats voor een echte rotstuin kan volstaan met grote bloempotten, bakken of troggen die gevuld zijn met stenen en genoemd grondmengsel. Niet alles wil er even goed in groeien, maar er zijn toch duizenden rotsplanten die het schitterend vinden en jarenlang groeien en bloeien, zoals Saxifraga's, Sempervivums en Sedums.

Bij de keuze van planten voor de rotstuin moeten grof en groot groeiende planten worden uitgesloten, evenals echte woekeraars. Ik heb voldoende leergeld betaald doordat ik ooit Euphorbia cyparissias in de rotstuin heb gezet en een verkeerd benaamde Campanula, die een hoge woekeraar bleek te zijn. Al jarenlang pluk ik het hele groeiseizoen ijverig scheutjes weg die steeds weer boven komen tussen de stenen. Ook onkruiden als schapezuring en kweek kunnen het leven van de rotstuinliefhebber tot een hel maken.

# Onroerend goed

## Eys-Wittem
boerderijtje met stallen - erf - moestuin en weiland. Grondopp. 1,4 ha, woongedeelte: keuken, eetk., bijkeuken met douche en toilet, verbouwde woonkamer, volkomen landelijk gelegen, goede staat van onderhoud. Pr. ƒ 250.000,– k.k.

## Nuth
ruim woonh. met magazijn en berging (opp. 110 m2), moderne keuken en badk.; grondopp. 2069 m2, aanvaarding in overleg, prijs ƒ 195.000,–

## Spaubeek
halfvrijst. woonh. met gar., woonk. met parketvl. en open haard, keuken met eiken aanbouwkeukens, grotendeels geïsoleerd en gedeeltelijk voorzien van rolluiken. Aanvaarding in overleg. Vraagpr. ƒ 137.000,–

Inlichtingen:
Makelaardij
Fons Heuts b.v.
Beëdigd
taxateur
tel. 045-242316

Te koop te Schinveld perceel BOUWGROND, 1500 m2, met bouwvergunning. Tel. 045-220134 of 212114.

UBACH O. WORMS: te k. halfvrijst. woonh., bwj. '77. Ind.: voor-/acht.tuin, carport, berging, hal, toilet, woonk. m. niveauverschil, open keuk. m. aanb.install. Verd.: 3 slpk., badk. m. ligb., v.w., 2e toilet, vaste trap nr. gr. zolder, hele huis voorz. v. alum. rolluiken, vr.pr. ƒ 136.000,– k.k. T. 045-318716.

Te k. luxe APPARTEMENT met garage in het centrum van Brunssum. Rumpenerstr. 24D. Inl. 045-257437.

Te k. WONING te Ubach o. Worms, zolder, 3 slpk., open keuken, badk. met w.c., rolluiken, c.v., mogelijkheid voor garage, vr.pr. ƒ 98.000,– k.k. Maastrichterln. 30. T. 045-312817.

## Open huis
Wonen in het plan „Nemiddagsche Driessen" te Ubach over Worms vanaf ƒ 157,– per maand. Vandaag 23 april open huis van 14.00 tot 16.00 uur. Volg de borden vanaf de Grensstraat. Stienstra Heerlen, tel. 045-712255.

HUIS te k. gel. te M'str., tel. 043-614424.

Te koop te HOENSBROEK, Schuureik. Vrijstaand landhuis met tuin, totale perceel 1600 m², prijs ƒ 395.000,- k.k., aanvaarding direct. Inl. J.W. Offermans Makelaardij o.g. B.V., Schamerweg 104, 6224 JJ Maastricht, tel. 043-624200.

Te k. in GELEEN hoekhuis met gr. woonk., keuken, 3 slpks., douche, kelder, tuin, kan ruilen tegen klein huurhuis met tuin in Geleen of omg. Br.o.nr. GE 550 LD Geleen, Markt 3, 6181 GE.

HOLTUM-BORN: ruim verb. halfvrijst. woonh., woonk. met verlaagde zitruimte en open haard, luxe aanbouwkeuken, 4 slaapk., badk. m. dubbele v.w., douche en bad, garage, kelder, zolder, fraaie tuin m. veel privacy. Vr.pr. ƒ 143.000,- k.k. Tel. 04499-52170.

ROTHEM-MEERSSEN: Kuilenstr. 40 te k. woonhuis met kl. winkelruimte en grote tuin, tot. opp. 720 m². Voor vele doeleinden geschikt. Pr. n.o.t.k. Tel. 043-643266.

Te k. gevr. BEDRIJFSHAL m. woning, gunstige ligging, aanb. na 19.00 uur, tel. 045-418856.

Te k. bedrijfsruimte met woonhuis. Bedr.ruimte best. uit: DHZ-GARAGE, spuitruimte en magazijn. Tev. v. diverse doeleinden gesch. Alleen ser. kandidaten gel. te reflecteren. Inl. 045-721848.

NIEUWENHAGEN (Hoefveld). Te k. halfvrijst. woonh. (v. binnen zeer ruim), bj. 1978, opp. 320 m², garage, gas-c.v., ruime woonk. (60 m²) m. parketvloer, open Am. keuken, luxe badk. m. douche en ligbad, 2e wc en v.w., 3 ruime slpks., vliering, grote voor- en achtertuin, mooi gelegen. Vr.pr. ƒ 198.000 k.k. Achter de Heggen 23, t. 045-322521.

Te koop gevraagd stuk BOUWGROND, voor klein landhuis of bungalow te Nieuwenhagen of dir. omgeving. Br.ond.nr. SB 624 LD, Fr. Erenslaan 4, 6371 GV Schaesberg.

BOUWGROND te k. te Spaubeek gel. Kupstr., 900 m2, prijs ƒ 80.000,– Tel. 04494-46956.

GELEEN nabij ziekenhuis halfvrijst. luxe woning met uitbouw, 3 slpk., badk., gar. en gr. tuin te k. ƒ 154.000,– k.k. Tel. 04494-46956.

Te k. gevr. te Geleen degelijk ouder WOONHUIS met flinke tuin ± ƒ 150.000,–. Br. o. no: GE 553 LD Markt 3, 6161 GE Geleen.

Gem. SCHIMMERT-NUTH te k. tussenwon. m. voortuin en gr. achtertuin, achterinr. via ged. oprit. Ind.: ben. bejaarden of kl. gezinswon., gr. woonk., keuken, bijkeuken, douche, w.c., 2 hallen, slpk. en kelder, achter 2 bergingen, cv-gas, bovenverd.: te ber. via vaste trap n.z., gr. zolder v. 3 slpk., ideaal v. zelfbouwers om naar keuze in te richten. Het gehele huis is i.z.g.st. Pr. n.o.t.k. Tel. 04404-2028 of 04402-75923.

Gevr. Zd.-Limb. vrijst. huis of BUNGALOW liefst landelijke ligg., max. ƒ 250.000,– Aanv. 1 of 15 juni, minstens liv. 40 m2, 4 slpk., gar., c.v., badk., ligb. (liefst m. kelder) Tel 045-256126 (na werktijd) of br. o. no. MA 252 LD Stationsstr. 27 Mstr. 6221 BN.

HEERLEN. Woonhuis. Hesselleplein/Hamerstraat, grt. woonk. 40 m2, open haard, studeerk., 4 slpk., binnenpl., keuken, bijkeuken. Pr. ƒ 100.000,–. Mak. Hendriks Heerlen tel. 412430.

Te k. geheel geren. BOERDERIJ met overdekte inrijpoort, binnenplaats, bergingen, autostalling voor 3 auto's, 1 grt. en 2 kl. aparte woningen, tuin en wei. Inl. Mak. Hendriks Heerlen tel. 412430.

Zoekt u een BOERENHUIS met oprit, schuur, hooizolder en berging, tuin en 3800 m2 wei. Totale opp. ca. 4300 m2, vr.pr. ƒ 140.000,– Belt u dan Mak. Hendriks Heerlen tel. 412430.

Te k. mod. WOONHUIS (type 2 onder 1 kap) met gar. Ind.: woonk. met parket, keuken, 3 slpk., badk. met keuken, ligbad, douche, wc, 2e toilet, gr. zolder, cv-ruimte. Pr. n.o.t.k. Inl. 04494-47730, Geleenbeekln. 13 Geleen.

EPEN (Heerstr.) riant vrijst. woonhuis met o.a. cv en 4 slpk. Pr. ƒ 245.000,– k.k. Inl. 04450-1724.

SITTARD (Pullestr.) ouder woonhuis met cv en 2 slpk. Pr. ƒ 58.000,– k.k. Inl. 04450-1724.

HOENSBROEK (Horsmanstr.) te k. grote garagebox. Koopsom ƒ 9.000,– k.k. Inl. 04450-1724.

WIJLRE. Bungalow te k. Pr. n.o.t.k. HK 071, Limb. Dagblad, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

## Ouder huis
met huiswei, grote stal achter het huis voor bijv. atelier e.d., woonkeuken, 4 kmrs., douche, zolder, cv-gas, leeg in overleg ƒ 150.000,–
Makko
Makelaardij
(dir. W. Timmermans. Beëd. Makel.-Taxat. o.g. Lid NVM), Rijksweg 105 te Gulpen, tel. 04450-2182.

Te k. gevr. groot, ouder, ruim WOONHUIS, Heerlen-Zuid of centrum. Prijs ± ƒ 110.000,–. Tel. 045-414134.

## Bedrijfspanden
### Stein-Urmond, Heirstraat 32-34
bedrijfshal, showroom, kantoor en luxe bovenwoning. Koopprijs ƒ 525.000,– k.k.
### Kerkrade, Nullanderstraat 102-104
bedrijfshallen, showroom, kantoren, luxe bovenwoning en villa. Huurprijs op aanvraag, eventueel ook te koop.
### Hoensbroek, Nieuwstraat 2
winkelruimte met magazijn. Leveranciersingang achterom. Huurprijs op aanvraag. Direct te aanvaarden.
Inlichtingen en bezichtigingen:
BV Makelaardij Ontoerende Goederen
Peter van Bruggen
Heerlerbaan 50, 6418 CH Heerlen, tel. kant. 045-417085.

## Te koop
### Eijsden
luxe herenhuis met o.a. 12 kamers en geheel onderkelderd. Bouwjaar 1908. Grondoppervlakte 3303 m2. Voor vele doeleinden geschikt. Koopprijs nader overeen te komen.
### Valkenburg, Zenderweg 6
halfvrijstaand woonhuis met uniek uitzicht. o.a. woonkamer met open keuken en haard. 4 slaapkamers, v.v. muurkasten. Badkamer met ligbad en 2e toilet. Garage, dakterras en tuin. Vraagprijs ƒ 207.000,– k.k.
### Heerlen, Akerstraat 105
herenhuis met o.a. 9 kamers, 2 zolderkamers, 2 toiletten, doucheruimte. Koopprijs ƒ 150.000,– k.k.
### Maastricht, Adelbert van Scharnlaan H30
vierkamerflat op 3e woonlaag. Direct te aanvaarden. Voorzien van c.v., vraagprijs ƒ 69.000,– k.k.
### Maastricht, Adelbert van Scharnlaan H29
vierkamerflat op 2e woonlaag. Vrij per 1 mei 1983. Voorzien van c.v. Vraagprijs ƒ 69.000,– k.k.
Inlichtingen en bezichtigingen:
B.V. Makelaardij Onroerende Goederen
Peter van Bruggen
Heerlerbaan 50, 6418 CH Heerlen
tel.kant. 045-417085

Te k. UBACH OVER WORMS. Schumannstr. woonh., c.v., gar., voor- en achtertuin, 3 slpk., luxe badk., zolder, kelder, ruime woonk., aanbouwk., berging, pr. ƒ 114.000,–, vrij op naam, inl. 045-317528.

Te k. HUIS te M'str., vrije oprit, rust. omgev., 6 slpk., 2 keukens, 3 toil., badk., gr. woonk., grondopp. 518 m2. Tel. 043-611624.

## Berg-Urmond
Raadhuisstraat
Groot halfvrijst. woonhuis met ruim 160 m2 bedrijfsruimte, geschikt als garage, werkplaats, opslagruimte e.d. Ind.: kelder, ruime entree, woonk. met open haard en parketvloer, woonkeuken, te verd.: 3 slaapkamers, badk. met douche, ligbad en v.w. en toilet; 2e verd.: ruime zolder; perc.opp. 744 m2. Direct te aanv. Koopprijs ƒ 135.000,– v.o.n.

## Holtum-Born
Grote Dries
Fraai gerenoveerde halfvrijst. boerderijtje. Perc.opp. 495 m2. Ind.: royale woonk. met plav.vloer en open haard (± 46 m2) eetkeuken, bijkeuken, berging, 4 slaapkamers en badk. Aanv. n.o.t.k. Vraagpr. ƒ 144.000,– k.k.

## Maastricht
Burg. van Oppenstraat
Winkelpand met bovenwoning c.q. showruimte front 15 m. Opp. begane grond ruim 120 m2, div. kelderruimtes; 1e verd.: diverse vertrekken ± 120 m2 en zolderruimte. De mogelijkheid is aanwezig om in gedeeltes aan te kopen. Aanv. direct. Vraagpr. ƒ 225.000,– k.k.
Inlichtingen:
Kramer
Makelaardij
Elsstraat 1
Beek
tel. 04402-73601

Te k. VAALS, riant landhuis, bj. '77, grond 700 m², woonruimte 200 m², comf. woonk. m. open haard, 4 slaapk., studeerkamer, eiken aanbouwkeuken, goed geïsol., thermopane begl., hobbyruimte, kelder, gar., 2 terrassen, mooie tuin, pr. ƒ 543.000,-. Tel. 04454-2544.

SCHAESBERG, Piestertstr. 28, rustiek verbouwd woonhuis met o.a. hal, woonkamer 35 m2 met o.a. open haard, parket, compl. inger. luxe keuken; 1e verd.: 3 slpk., ged. parket; 2e verd.: zolder met vaste trap, vr.pr. ƒ 119.000,– k.k. Tel. 045-322210.

SCHINVELD, v. Bronsfelstr. 5 tel. 045-255010 halfvrijst. woning (bwj. '73) met c.v., garage + voor- en achtertuin. Ind.: b.gr. hal, toilet, berging, k. ± 32 m2, compl. keuken; verd.: 4 slpk., badk. met 2e toilet, zolder. Pr. ƒ 139.000,– k.k.

Te k. in BRUNSSUM woonhuis bwjr. 1976, voll. geïsol., 3 slpk., badk. met ligb. en 2e toil. v. trap naar zolderk. m. vaste wast., c.v., tuin, gar. Vr.pr. ƒ 139.000,– tel. 045-257683.

HULSBERG te k. riant vrijst. landhuis. Tel. 04405-2276.

Te k. in België prachtig te restaureren BOERDERIJ op 21A grond gel. in bosrijke groene zone op 10 km van Ned. grens. Vr.pr. ƒ 85.000,– Tel. 09-32/382241.

U wilt uw eigen huis VERKOPEN? Vraag de gratis brochure „Te koop-Verkocht" boordevol informatie over het verkopen van uw huis. Stienstra Heerlen, tel. 045-712255.

WIJLRE. Vrijst. woonhuis, gr. woonk., open keuken, geheel met plavuizen, open haard, hal, 3 slpk., bad met 2e toilet, zolder en kelder, dubb. gar. Inl. tel. 04459-1389.

WIJLRE: Vrijst. woonhuis, gr. woonk., open keuken, geheel met plavuizen, open haard, hal, 3 slpk., bad met 2e toilet, zolder en kelder. Inl. tel. 04459-1389.

Te k. vrijst. woonhuis, Kloosterlaan 1 URMOND.

Te k. gerenoveerde boerderij gel. te EINIGHAUSEN gemeente Sittard, best. uit 2 gr. woonhuizen, gr. binnenhof, schuur, aangel. tuin en gewelde kelder, gesch. voor vele doeleinden o.a. dubbele bewoning, praktijkruimte, kamerverhuur, belegging enz. Vr.pr. ƒ 290.000,– k.k. Te bevr. van 9 tot 18 u. Tel. 04450-45358. Na 18 uu 04490-11494.

Gevr. eengezinswoning te HEERLERHEIDE. Br. onder nr. HK 101, Limb. Dagblad, postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Te k. aangeb. TUSSENWONING, Hofstraat 67, Heerlen, pr. ƒ 121.000,-. Tel. 045-212321.

Te k. vrijst. bungalow, rustig gel. te LINNE, m. c.v., gar., berghok, voor- en achtertuin. Ind.: hal, toilet, ap. keuken, L-kamer, 3 slaapk., badk. m. ligb. Tel. 04750-24029.

## Taxaties
A.J.H. Leenaers
Beëdigd taxateur en makelaar
Lid N.B.M.
Onroerend goed t.b.v. aan- en verkoop; financiering hypotheek; assurantiën; successie; rechtbank enz. Indien nodig op korte termijn.
Pater Romboutslaan 2, Heerlen, tel. 045-717237.

## Oirsbeek
Ruime geschakelde terraswoning in rustige woonwijk. Onconventionele ind. Afwerking modern. Z-vorm. wk., half open keuken, moderne Deense haard. Grenen plafond met inbouwspanrails. Beschut terras op zuid, 5 slpkrs., wc., 1 met douche + vaste wast. Badkamer (ligbad + 2de toilet). C.v./bergruimte, gar. + wasruimte, hobbykamer. Gemeensch. tuinplan. Centr. antenne. ƒ 179.000 k.k. 04492-2251.

ZAKENPAND (kapsalon) met woning en bovenwoning te k. in Hoensbroek-Centrum. Alles in één koop, met onmiddellijke ingang en vrij van huur te aanvaarding. Inlichtingen 045-410972. Prijs ƒ 139.500,- k.k.

Te k. te SCHAESBERG halfvrijst. woonh. Vrij te aanv. Bwj. 1970. Voor-, zij- en achtertuin. Gar., 3 slpk., c.v. Opp. ± 360 m2. Mooie ligging. Tel. 045-317268.

Te k. omgeving SLENAKEN (Schilberg) zeer gunstig gel. hotel-rest. met c.v., incl. inventaris. Beschikt over 15 kamers en verkeert in uitstek. staat van onderh. Door goede bereikbaarheid, vrijstaande ligging, app. privévertrekken met garage en eigen parkeerplaats biedt dit pand voor diegene die voor WIR-premie in aanmerking komt uitstekende mogelijkheden. Grondopp.vl. ca. 800 m. Wegens gev. leeftijd spoedig te aanvaarden. Vraagprijs ƒ 380.000,– incl. inv. Daar dit object in bedrijf is, kan bezichtiging alleen plaatsvinden na telef. afspraak tijdens kantooruren. Tel. 04455-2002, vragen naar dhr. Ruud Keyenberg.

BRUNSSUM: te huur kantoor/praktijkpand, 1e ligging. Inl. Horstink-Brunssum BV te Doenrade, 04492-3500.

KERKRADE-Chèvremont te k. halfvrijst. woonh., geh. verb. vernieuwd, geïsol., voorz. v. rolluik. m. c.v., gar., tuin op zuid. Ind.: hal, woonk. m. parket, open trap naar verd., ruime keuk., bijkeuk., verd.: badk. m. ligb. v. wast. gekl. sanit. 3 slpk., 2e toilet, zolder, slaaphobbykam. Pr. en aanv. n.o.t.k. Te bevr. 045-454942.

Te k. v. part. 1 vrijst. SEMI-BUNGALOW te Simpelveld. Gr.opp. 570 m², bjr. 1977. Vr.pr. ƒ 205.000,–. Inl. 070-865916.

Te k. SCHAESBERG, ruim halfvrijst. hoekhuis, bjr. '80, gr.opp. 500 m², dubb. begl., geh. geïsol., vaste trap n. zolder. Pr. ƒ 195.000,– k.k. Tel. 045-317442.

Te k. vrijst. HERENHUIS m. gr. tuin en bedr. ruimte v. 120 m2. Ideaal v. kl. bedrijf. Inl. 045-721510.

KERKRADE-HAANRADE: woonhuis m. gar. Woonk., eiken inb.keuken, bijkeuken, 3 slaapk., badk., bad, douche, wc., gr. kelder, voorz. v. rolluiken, vr.pr. ƒ 158.000,-. Tel. 045-453223/252518.

## Te koop gevraagd
voor bemiddeling woonhuizen van ƒ 100.000,– tot ƒ 300.000,– Mak. Hendriks Heerlen 045-412430.

## Taxatie
Mak. Hendriks. Beëd. Taxateur Heerlen tel. 412430.

Te k. SCHAESBERG bij station ruim halfvrijst. woonhuis bwj. '78 voorz. v. cv en thermopane, kelder, plm. 40 m2; b.g.: L-vorm. woonk. 45 m2 keuken en hal; 1e verd.: luxe badkamer, slpk. 6 x 4, slpk. 4 x 4, slpk. 3 x 2 met balkon, voorzien van v.w.; tafels, zolder, slaapkamer, zolderslpk. plm. 4 x 9 mtr. met v.w. en c.v.-ruimte, gr. opp. plm. 380 m2, gar. met c.v. voor 2 auto's pr. ƒ 195.000,– k.k. Tel. 045-313384.

WIJNANDSRADE te k. vrijst. bungalow inh. 450 m3, opp. 540 m2, w.k. 52 m2, keuken, 3 slpk., badk., wc, hal, gar., berging, pr. ƒ 208.000,– k.k. Tel. 045-244244 Langweide 22.

NUTH Burg. Starmansstr. 9 halfvrijst. bungalow met ruime gar., woonk. met open keuken, 2 slpk., douche met 2e toil., cv-gas, vr.pr. ƒ 122.000,– k.k. Taxatie- en bemiddelingsbureau L.M.H. Smeets Op den Toren 11 Nuth tel. 045-242118.

Te k. gevr. vrijst. of halfvrijst. goed onderh. WOONHUIS in grensgebied Duitsland tot ƒ 100.000,–. Tel. 09-49-241-63533 vanaf 10.30 u.

MAASTRICHT Cassaiushof 22 te k. ruime halfvrijst. woning bwj. '80 rustig aan woonerf/plein gel. Rondom tuin, achtertuin o.h. zuiden, parkeerpl. in ondergr. gar. Ind.: U-kamer met open keuken (50 m2) mogelijkh. v. open haard; verd.: 3 gr. slpk., gr. badk. met 2e toilet, vaste trap n. ruime zolder met mogelijkh. extra kam., cv-gas, goed geïsol., gunstig gel. t.o.v. univ. acad. z.h. winkels, scholen en recreatie geb. Vr.pr. ƒ 155.000,– k.k. Sub. b overdraagb. Tel. 043-34343.

Te k. gedeelte van BOERDERIJTJE met ± 500 m² grond moet geh. verb. worden, verg. + tek. aanwezig. Te bez. zat. 23/4 van 10-15 uur, pr.n.o.t.k. Dorpstr. 179, Bingelrade.

## Oirsbeek in b.p. „Oppeven"
Nog dit jaar wonen in uw eigen woning voor
**ƒ 255,- bruto per maand**
Dat kan in een van de 8 premie A-woningen welke voorzien zijn van garage of carport. Deze woningen zijn royaal van afmetingen, hebben een ruime woonkamer met open keuken, 3 slaapkamers en zolderruimte. Perc. opp. van 170 m2 tot 365 m2. Rijksbijdrage 1e jaar ƒ 10.690,-. Vrij op naam vanaf ƒ 124.300,-. Subsidie afhankelijk van inkomen. Kom eens vrijblijvend met ons praten.
Inlichtingen:
Kramer Makelaardij
Elsstraat 1
Beek
Tel. 04402 - 73601

## Te koop café-pension
wegens vergevorderde leeftijd goedlopend bedrijf aangeboden. W.I.R. van toepassing. Vrij van brouwerij. Pr. n.o.t.k. V. Asten, Ter Hallen 8, Schinveld, tel. 045-252400.

Te k. aangeb. gezellig ruim vrijst. woonhuis (ftt. ± 60 jr.) m. tuin en garage (schuur) 65 m² te Amstenrade, tel. 04492-3481, dag. na 17.00 uur (woensd.middag v.a. 13 uur) vr.pr. NU ƒ 162.500,-, i.v.m. optie onzerzijds. Snelle reaktie gevraagd.

Te k. halfvrijst. WOONHUIS te Brunssum met kl. tuin, ind.: 4 slpk., gr. woonk., gr. keuken met werkpl., gr. badk. en c.v. Koolhofstr. 8, tel. 257913.

## Onroerend Goed Makelaardij Leenaers B.V.
Pater Romboutslaan 2, Heerlen
Tel. 045-717237

### Heerlen
Middelburgstr. 6, tussenl. won. m. gar. Geh. gerenoveerd en van alle gemakken voorzien. Ind.: provisiekeld., hobbyr., gang, woonk., mod. keuk., toil., 3 mooie slaapk. Vraagprijs ƒ 89.000,– k.k.

De Thun 14, luxe drive-in-won. met garage. Ind.: gar., hobbyk., berging, woonk., keuken, 3 slaapk., badk. m. douche. Vraagprijs n.o.t.k.

Welterlaan 2, halfvrijst. gemod. won. Ind.: entree, toilet, gr. woonk., mod. luxe keuken, gar., tuin, 2 keld., 5 slaapk., study/hobbyr., badk. m. ligb. en mooie tuin. Vraagprijs n.o.t.k.

Caumermolenweg 16, vrijst. won., m. 900 m2 en tuin. Ind.: keld., entree, woonk. met parket, keuk., toil., gang, 3 slaapk., badk. m. ligb., 2e toilet, besch. zolder, gar., dubb. begl. electr. geh. vern. Vraagprijs ƒ 225.000,– k.k.

Molenberglaan 96, vrijst. landh. m. gr. zonneterras op zuiden, gr. tuin ca. 1000 m2. Ind.: gar., wasruimte, berg., c.v., kelderk., entree, toil., hal, woonk., eetk., keuk., 4 slaapk., toilet, badk. m. ligb., div. kasten etc. Vraagprijs ƒ 298.000,– k.k.

Kerkraderweg 60, woonh.-kantoorpand, bouwj. 1955. Ind.: 6 keld., beg. grond: 4 kamers, toil. 1e verd.: living m. open haard 5 m2 keuk., kamer, toil. 2e verd. 3 slaapk., douche, badk. m. ligb. en toil. Opp. 400 m2. Vraagprijs: ƒ 249.000,– k.k.

Sintermeertenhöfke, luxe bungalow met gar. Ind.: entree, keuken, woonk. m. open haard, toilet, badk. m. ligb., 2 slaapk., m. thermopaneglas, mooie patiotuin. Vraagprijs ƒ 255.000,– k.k.

### Heerlen-centrum
Kantoorruimte/showroom, receptie, archiefruimte, toilet, keuken, kantine, incl. stoff. Huurprijs op aanvraag.

### Nuth
Pelikaanstraat 5, vrijst. bungalow m. zr. gr. tuin ca. 1360 m2, ind.: gar., hobbyr., logeerk., douche, wasruimte, voorraadkeld., entree, hal, gang, woonk., m. parket en open haard. Aangesl. op c.v., 4 slaapk., badk. m. aparte douche, study. Vraagprijs ƒ 348.000,– k.k.

### Nieuwenhagen
Delleweg 6, vrijst. won. m. gar. en stal. Ind.: keld., entree, gang, woonk., ca. 35 m2, keuk., toilet, 3 slaapk., badk. m. ligb., aparte douche, zold. Het pand heeft thermopane isolatie en rolluiken. Vraagprijs ƒ 225.000,– k.k.

Hereweg 11, vrijst. won. m. gar. Ind.: entree, hal, gr. woonk., mod. luxe keuken, bijkeuken, 3 slaapk., badk., zolderk., zolderberg. Het pand heeft dubb. beglazing. De muren en dak zijn geïsoleerd. De keuk. heeft extra luxe. Vraagprijs ƒ 198.000,– k.k.

### Klimmen
Hotel-pension met of zonder inventaris, 14 slaapk. met warm en koud str. water, eetzaal, tv-zaal, 3 keld., gr. voor- en achtertuin, 2 keuk., vraagprijs ƒ 250.000,– k.k.

### Schaesberg
Kennedyplantsoen 47, schakelwon. m. gar. Ind.: entree, toil., hal, keuk., berg., woonk. ca. 40 m2, 3 slaapk., badk., douche, toilet. Het onderhuis is voorzien van dubb. begl. Het pand is geïsoleerd. Boven en beneden liggen parketvloeren. Vraagprijs ƒ 138.000,– k.k.

### Amstenrade
Hommerterallee 39, vrijst. landh. gel. in mooie buurt. Grondopp. ca. 780 m2. Ind.: entree, hal, L-vorm. woonk. ca. 65 m2 m. open haard, luxe keuken, toilet, 4 slaapk., luxe badk. m. ligb., douche, toil., bidet, berg.-gar., gr. hobbyr. en kantoortje. Mooi zwembad. Koopsom ƒ 485.000,– k.k.

In verband met de enorme aanvraag panden te koop gevraagd tussen ƒ 100.000,– - ƒ 300.000,– in Heerlen of omgeving.

Te k. vrijst. BOERDERIJ 2 k. 6 x 6, 2 keukens, 3 x 4, 5 slpk., 2 kelders, zolder, schuur 9 x 7, stallen 13 x 7, tuin tot. opp. 1340 m2, geschikt voor dubb. bewoning ƒ 210.000,– Rijksweg 67 Cadier en Keer.

SCHAESBERG: te k. groot halfvrijst. woonh. met gar. bwj. 1974, Warburgstr. 11, zat. na 15 uur, t. 045-320224.

Te k. halfvrijst. woonh. m. tuin opp. 480 m3, te EYGELSHOVEN. Tel. 352981.

LINDENHEUVEL: te k. halfvr.st. woonhuis, geh. verbouwd, v.- en a.-tuin, zolder, 3 slpk., aanb.keuk., douche, c.v., kelder, berging, glas + spouwm.is. Pr.n.o.t.k. Tel. 04494-51701.

WIJNANDSRADE: halfvrijst. woonh. te k., 4 slpks., douche, eik. keuken, zolder, geh. onderkelderd, met inpand. garage, vr.pr. ƒ 135.000,- k.k. Tel. 045-243393, Meijsstr. 3.

Te k. SCHAESBERG, halfvrijst. woonh., gr. zolder, 4 slaapk., kelder, gr. woonk., 2 keukens, douche, gr. achterom m. inrit en stal ƒ 100.000,- k.k., 045-415193.

Te k. aan de markt te Oirsbeek
## woonhuis - winkel - loods
Woonhuis geh. gerenov. Winkel: nieuwbouw 130 m2. Loods: nieuwbouw 210 m2. Parkeerruimte + 2 bouwplaatsen in uitbreidingsplan. Ook apart te koop. Pr.n.o.t.k. Inl. tel. 04492-3164.

Van part. te koop
## luxe appartement
te Heerlen-Heksenberg. Luxe inr., gr. living, 2 slpk., c.v., aanb.keuken, prijs n.o.t.k. Tel. 045-213233, b.g.g. 223051.

Te k. hoekhuis te HEERLEN met veel luxe, gestoff., kl. tuin, nabij centrum aan bosrand, L-vorm. woonk., 45 m2, Siematic-keuken met veel app., kl. kantoor, w.c., trap, 3 slpk., badk. met ligbad en w.c., souterrain, waarin garage en kelders. Prijs ƒ 275.000,–. Tel. 045-710952 na 19.00 uur.

NUTH: te k. mooie tussenwoning, L-vorm. woonk., eiken aanb.keuken, 3 slp.kam., badk. + ligb., gr. garage + hobbyruimte + mooie tuin. Vr.pr. ƒ 117.000,– k.k. Inl. tel. 045-242635.

Te k. centrum NEERBEEK vrijst. woning met garage, ind. woonkamer met open haard en schuifdeuren naar terras, keuken met inbouwapp., hal, toil., en kelder, 4x4 m., bergruimte 14 m2, bovenverd. 4 slaapk., waarvan 1 met balkon en vaste wastafel, badkamer met ligbad, zolder, geheel geïsoleerd, voor- en achtertuin, alles in een aangelegde tuin. Het huis is voorzien van aluminium rolluiken en in een prima stoffering, vraagprijs ƒ 160.000,– k.k. Inl. 04402-75637; tevens winteropslag voor caravan aanwezig.

SPEKHOLZERHEIDE te k. tussenwoning, Industriestr. 78, ook gesch. voor bedrijf en dubb. bew., 9 woonr., zolder, 3 kelders, douche, toilet, achterpl. en tuin. Aanv. 1 mei. Vr.pr. ƒ 115.000,– k.k. 045-413372.

Te k. omgeving SLENAKEN (Schilberg) zeer gunstig gel. hotel-rest. met cv incl. inventaris. Beschikt over 15 kamers en verkeert in uitstek. staat van onderh. Door goede bereikbaarheid, vrijstaande ligging, app. privévertrekken met garage en eigen parkeerplaats biedt dit pand voor diegene die voor WIR-premie in aanmerking komt uitstekende mogelijkheden. Grondopp. ca. 800 m. Wegens gev. leeftijd spoedig te aanvaarden. Vraagprijs ƒ 380.000,– incl. inv. Daar dit object in bedrijf is, kan bezichtiging alleen plaatsvinden na telef. afspraak tijdens kantooruren. Tel. 04455-2002 vragen naar dhr. Ruud Keyenberg.

Wegens ziekte ter overname aangeb. goed lopend DORPSCAFÉ Inl. postbus 2588, 6401 DB Hrl.

UBACH OVER WORMS. Te k. halfvrijst. sfeervol ouder woonhuis. Ind.: zeer ruime woonk. met open haard, keuken, gr. kelder, 2 slpk., badk., vaste trap n. besch. zolder, zolderkamer, gr. tuin en gar. Rolluiken p.n.t.k. Tel. 045-317501 na 17 u.

Per 16 juli te k. aangeb. gezellig ruim vrijst. WOONHUIS (oud 60 jr.) 1500 m2 tuin met zwembad, carport, schuur te Wahlwiller langs Rijksweg 32, goed geïsoleerd tegen kou en geluid. Vr.pr. ƒ 175.000,–. Inl. tel. 04455-2228.

## Open huis
Wonen in Heerlen-Heerlerheide al vanaf ƒ 230,– per maand. Morgen, zondag 24 april, open huis van 14.00 tot 16.00 uur. Volg de borden vanaf de Ganzeweide t.o. de Rabobank. Stienstra Heerlen, tel. 045-712255.

UBACH O. WORMS te k. goed onderhouden tussenwoning met garage. Hovenstr. 3. Vr.pr. ƒ 94.000,– k.k. Tel. 045-315802 b.g.g. 04494-42265.

BEEK, op goede stand gel. halfvrijst. woonhuis, ruime tuin + gar., hal, toil + bergkast, woonk., keuk., 3 slpk., badk. m. ligbad. Geh. c.v. Aanv. i.o. Tel. 04402-75676.

MAISONETTE te k. nabij centr. Geleen, c.v., open haard, mod. keuk. en 3 slpk. Te bevr. 04494-51859.

Te KERKRADE-BLEIJERHEIDE v. part. groot halfvrijst. woonhuis te k. met 2 aparte ingangen en achterom, nette woonstraat, gesch. voor dubbele bewoning en belegging. Pr. ƒ 118.500,– k.k. Inl. 04494-48180.

HELDEN-GRASHOEK: te k. dubb. woonboerderij in leuke stijl gebouwd in rustige omg. m. veel recreatiemog., zeer gesch. v. 2 gezinnen, tuinopp. 48 are, vr.pr. ƒ 185.000,- k.k. Tel. 04933-572.

Te k. zeer goed onderh. woonhuis in blok van 5, gebouwd 1952 en mooi vrijgel. LANDHUIS met dubb. gar., opp. ± 1000 m². Gel. in rust. dorpje. H. Smeets, Looiwinkelstr. 69, Spaubeek, tel. 04493-1331.

## Klimmen
halfvrijst. semi-bungalow, 6 kmrs., badk., douchekam., gar., cv-gas, vrij uitzicht, ƒ 255.000,–
Makko
Makelaardij B.V.
(dir. W. Timmermans. Beëd. Makel.-Taxat. o.g. Lid NVM), Rijksweg 105 te Gulpen, tel. 04450-2182.

Te k. huis, Bergerstr. 81, MAASTRICHT-SCHARN, vr.pr. ƒ 125.000,- k.k. Tel. 043-624382.

MAASTRICHT: te k. v. part. groot herenhuis best. uit 3 etages. Zeer geschikt als aparte woonunits of v. kamerverhuur. Goed beleggingspand, vr.pr. ƒ 140.000,- k.k. Inl. 04933-572.

Te k. BOERDERIJTJE. Idyllisch gelegen, 3000 m², Maaseik (B.), tel. 04745-267.

KERKRADE-WEST: halfvrijst. herenhuis te k., vr.pr. ƒ 195.000,- k.k. St.-Hubertuslaan 55, tel. 045-411467.

Te k. (binnen afzienbare tijd wegens vertrek naar bejaardencentrum D.V.) een onder architectuur bouwde BUNGALOW, unieke ligging, de Counela Beek (L.). Ind. grote living 5 x 7 m, 3 slpk. + be keuken, bijkeuken, kelder en gar. Inl. bij Jansse countancy Spronkpark Beek.

## Ter overname aangeboden 2 goedlopende bloemenzake
in de Oostelijke Mijnstreek. Br.o.nr. BR 248, L.D. penerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

Te k./te huur: repr. herenhuis met c.v., centr. HEER Zeer gesch. v. woon-/praktijk-/kantoorruimte, totaa m². Inl. 711617.

HEERLEN, Lentestr. 3. Te k. rustig gel. woonhuis centrum Heerlen. Ind.: begane grond: grote doorz mer met open haard (9x4 m), keuken en bijkeuke verd.: 3 slaapkamers, badkamer; 2e verd.: grote sardekamer; kelder, c.v. Per 1 juli 1983 vrij te Koopprijs ƒ 145.000,– k.k. Tel. inform. 04405-19 045-718054.

HEERLEN-CENTRUM: tussenl. woonhuis, bj. mooie ligging, doorzonk., keuken, 5 slaapk., 3 b gen, douche op verd., geh. onderkelderd, kl. patio. ƒ 125.000,-. Te bevr. Brugmans Ass. Heerlen, tel. 420821.

HEERLEN: nabij centr. riant vrijst. herenhuis m. L-woonk., 70 m² m. open haard, ruime keuken, m gericht en grote hal. Verd.: 3 gr. slaapk., 1 logeerk., ruime badk. m. 2e toilet, zolder geh. beplankt, ge kelder, mooie tuin m. dubb. oprit. Spoedig te aanv. te koopprijs ƒ 350.000,- k.k. Te bevr. 045-422614.

PUTH: Margrietstr. 47 te k. halfvrijst. herenhuis me te garage, tuin, terras, L-woonk. met o.h. en plav. luxe keukeninr., 4 slpk., ruime bet. badkamer met gekl. sanitair, zolder. Aanv. evt. op korte termijn 04493-2880.

## Nieuwenhagen
Gijsenstr. 6, halfvrijst. goed onderhouden woonhui tuin en berging, 3 sl. kamers, c.v. Prijs ƒ 87.500,-
## Schaesberg
Vrijstaande bungalow met fraaie tuin, garage en 4 mers. Prijs ƒ 275.000,- k.k.
## Kerkrade-Bleijerheide
Ruim herenhuis met exclusief interieur, tuin, ga studeerkamer, 4 sl. kamers. Prijs ƒ 250.000,- k.k.
## Kerkrade-Eygelshoven
Bosweg. Zeer ruim modern landhuis met praktij toorgelegenheid. Grote tuin 5000 m2. Prijs ƒ 420. k.k.
Nadere informatie en bezichtigingsafspraken:
Troost Assurantiën
Heerlen. Tel. 045 - 717976.

## Te koop Bar-Dancing-Discotheek
met ruime bovenwoning in centrum van Valkenburg hoge omzetmogelijkheden. Vr.pr. pand en inve ƒ 198.000,–. Direct te aanvaarden, zonder cont onnodig te reflecteren, tel. 04459-1703.

HEERLEN, de Erk, Johannes XXIII-singel 16, groot vrijst. herenhuis met royale tuin, ind.: gr. woonkam slaapk., hobbykamer, inpandige garage. Geïso Vraagprijs ƒ 272.000,- k.k. Tel. 045-410142.

## Schaesberg Aan de Sleutel
Aan woonerf gelegen halfvr. woonh., m. carport, buitenberging, hal, Z-vorm. woonk., m. parketvl., dichte keuken, 3 slpk., m. parketvl., badk. m. douche. Vraagprijs ƒ 119.000,– k.k. Stienstra Heerlen, tel. 045-712255.

Te k. woonhuis te BRUNSSUM, kamer m. p open haard, open ke (eiken), wc., kelder, 1e vg: 2 slaapk., badk. wc., v. trap n. gr. z c.v. Pr. ƒ 105.000,- Tel. 045-254550.

Halfvr. woonhuis HOENSBROEK, 3 kelder, zolder, c.v., garage, gr. tuin, ƒ 105.000,–. Tel. 226142.

Te k. OBBICHT, rust. gel. halfvrijst. woonhuis, bj. '78, gr. tuin 8.50 m, tuin op zonzijde, hal, L-vorm. kamer, 35 m² m. open haard, open keuken, 1e verd.: 4 slaapk., m. bet. badk. m. w.v., ligbad en 2e toilet, 2e verd.: ruime zolder. Aanv. in overleg. Vr.pr. ƒ 150.000,- k.k. Inl. 04498-55296.

HOENSBROEK: staand woonhuis 4 slapk., douche, b woonk., keuken, w.c. onderkelderd met naar tuin en garage, 2 pervlakte, 351 m². N wenhofstr. 7, voor afs tel. 045-220715.

Te koop: vrij van brouwerij
## Horecapanden
Prijzen vanaf ƒ 80.000,– k.k. Ruime financiering m lijk. Inlichtingen
Troost Assurantiën
Heerlen, tel. 045-717976

# MENSEN BLIJVEN WEDGWOOD KOPEN

**…TERDAM – Hoewel een plat …in de eenvoudigste uitvoering …nog f 12,90 kost, een kop en …tel f 16,95 en een theepot …0, kopen nog heel veel mensen …wood. Het serviesgoed van …elijknamige, meer dan 200 …oude Engelse bedrijf, in aarde- …en porcelein.**

…rthur Bryan, hoofddirecteur …Wedgwood, verklaarde tijdens …ontmoeting met de pers trots …het bedrijf nog altijd winst …t, ondanks een omzetdaling …8 procent in 1982. Ook nu het …de economie allemaal wat min- …gaat blijft een bepaalde groep …en elkaar Wedgwood cadeau …, blijft er een markt bestaan ten gevolge van huwelijken, en niet te vergeten ten gevolge van echtscheidingen.

Niet iedereen vervalt na de scheiding in de bijstand en sommige huishoudens leiden nu eenmaal tot dubbele voorraden kopjes, schotels, borden en wat dies meer zij. Bovendien, stelde sir Arthur, spelen mensen ten tijde van depressies op safe. En dat leek hem een extra reden om Wedgwood te kopen.

De eigenlijke aanleiding voor het persgesprek was de oprichting van een eigen verkooporganisatie in Nederland, nadat de tot dan toe enige Nederlandse Wedgwood-importeur Van Gelder in Lelystad vorig jaar december failliet ging. Het Engelse moederbedrijf heeft de touwtjes daarop meteen stevig in handen genomen, wat te begrijpen is gezien Nederlands positie als vijfde exportland voor Wedgwood.

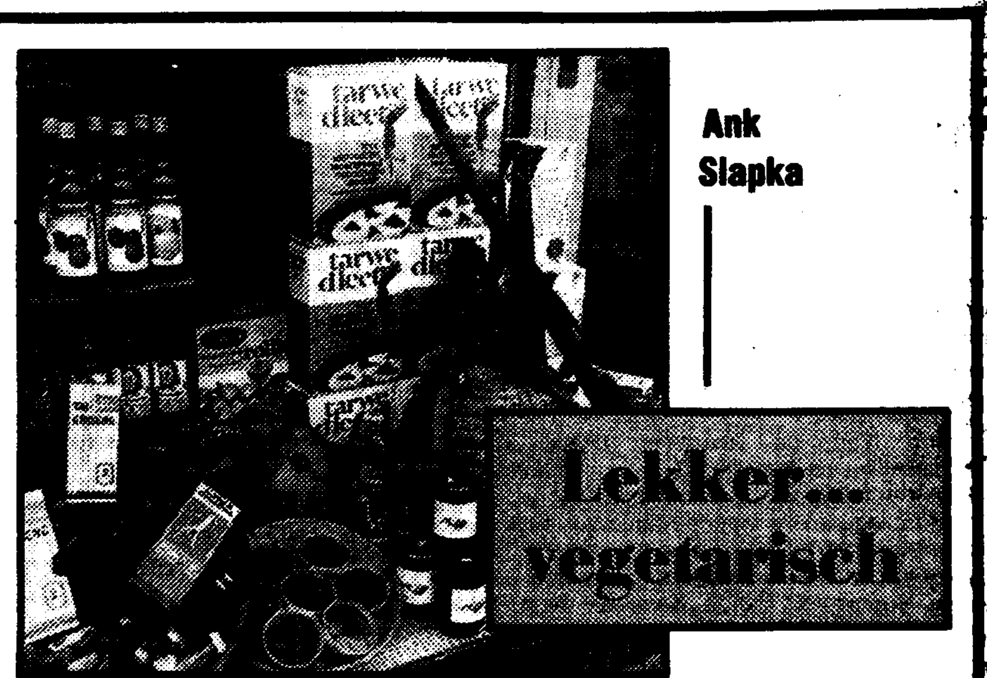


● *Wedgwood: een ontwerp van John E. Goodwin uit 1908.*

**Hoofddirecteur sir Arthur Bryan nam zelf zitting in de directie van de Nederlandse exportfirma, en liet de prijzen van zijn kostbare artikelen met ingang van 1 januari 1983 met zo'n 25 procent zakken. Sir Arthur wond er geen doekjes om, dat Wedgwood eigenlijk reuze opgelucht was over het faillissement van Van Gelder, omdat men nu eindelijk van deze lastige alleen-importeur, die een veel te grote winst opstreek, af was.**

Dat had bijvoorbeeld tot de situatie geleid dat Nederlanders naar Londen of West-Duitsland reisden om daar hun Wedgwood te kopen, omdat het daar stukken goedkoper was. Overigens is de Wedgwood op dit moment in Engeland nog steeds zo'n 15 procent goedkoper dan in Nederland.

**De gevolgen van de prijsdaling bleven niet uit: terwijl Wedgwood vorig jaar zo'n 15 procent minder verkocht in Nederland, vloog de omzet de eerste twee maanden van dit jaar omhoog.**




Ank Slapka

*½ grapefruit*
*Linzen met peterselieboter*
*Gemengde groentenschotel*
*Omelette Rouennaise*

*Vooraf een halve grapefruit*

**Linzen met peterselieboter:** *225 g linzen; 3 l vegetarische bouillon; 60 g boter; 1 knoflookteentje; 2 eetl. verse fijngehakte peterselie*
*Week de linzen ca. 1 uur. Giet ze af. Breng de bouillon aan de kook en kook hierin de linzen ca. 1 uur. Smelt de boter en knijp hierin het teentje knoflook uit. Giet de gesmolten boter over de uitgelekte gaargekookte linzen en strooi tot slot de peterselie erover.*

**Gemengde groentenschotel:** *3 aubergines; 3 uien; 3 tomaten; 2 groene paprika's; 2 rode paprika's; 1 venkelknol; 3 courgettes; 1 takje tijm; 3 eetl. plantaardige olie; 1 eetl. boter; 1 theel. zeezout; 1 theel. peper.*
*Was de groenten en maak ze schoon. Snij alle groenten op gelijke grootte. Verhit de olie met de boter en knijp hierin het knoflookteentje uit. Bak vervolgens de groenten aan en laat het geheel nog 15 min. op klein vuur sudderen. Voeg peper en zout toe.*
*Laat de groenten afkoelen en dien ze lauw op bij de linzenschotel.*

**Omelette Rouennaise:** *4 flinke handappels; 40 g boter; 4 eetl. room; 100 g poedersuiker; 8 eieren.*
*Schil de appels en verwijder het klokhuis. Snij de appels in blokjes. Smelt de boter en bak hierin de appelblokjes. Klop elke keer twee eieren op en bak in totaal vier omeletten. Verwarm een opdienschaal op een réchaud. Voeg de room en suiker toe aan de appelblokjes en schep een vierde gedeelte op elke omelet en klap de omelet dubbel. Bestrooi tot slot alle omeletten met een beetje poedersuiker. Dien het toetje lauw op.*

## ANIMO OM TE FOTOGRAFEREN ERG GROOT

# Voorjaar in de lens

**…wel we nog niet overdadig bedacht zijn met dat lekkere …jaarsweer waarop we al zo lang wachten, marcheert de …e toch op. Knop-rijke boomtakken, vroege bloei, bollen, …om, je kunt het nieuwe leven zien en ruiken. Allemaal …e onderwerpen voor de cameralens. Aan de snelheid …mee de filmpjes in deze tijd bij de fotohandel over de …bank gaan is te merken dat honderdduizenden foto-ama… de lente van 1983 willen vastleggen.**

…idee, en een leuke combinatie …verschillende hobby's: wande… fietsen, varen, weekend-auto…je, tuinieren ën fotograferen. …en in zwart-wit of kleurfoto's vastgelegde „documentaire" hoeft niet kostbaar te zijn. Met elke camera, ook de goedkoopste, kan een prima resultaat worden bereikt. De lente is zo'n veelzijdig onderwerp dat er voor elke camera een goed onderwerp te vinden is. Of u nu een kleine pocketcamera hebt of een spiegelreflex met diverse toebehoren, het voorjaar is altijd een geschikt motief. U kunt mooie overzichtsfoto's maken van bloeiende bomen in het park, maar ook een dichtbij-opname van een prachtige tulp. De frisse kleuren en het typische licht maken van elk stukje natuur, groot en klein, een fotogeniek beeld. Let bijvoorbeeld eens op de grote schakering van groene kleuren. De jonge blaadjes aan bomen of struiken en het gras in de wei hebben allerlei tinten groen. Het zonlicht maakt deze kleuren nog intenser en dat komt goed uit op een foto.

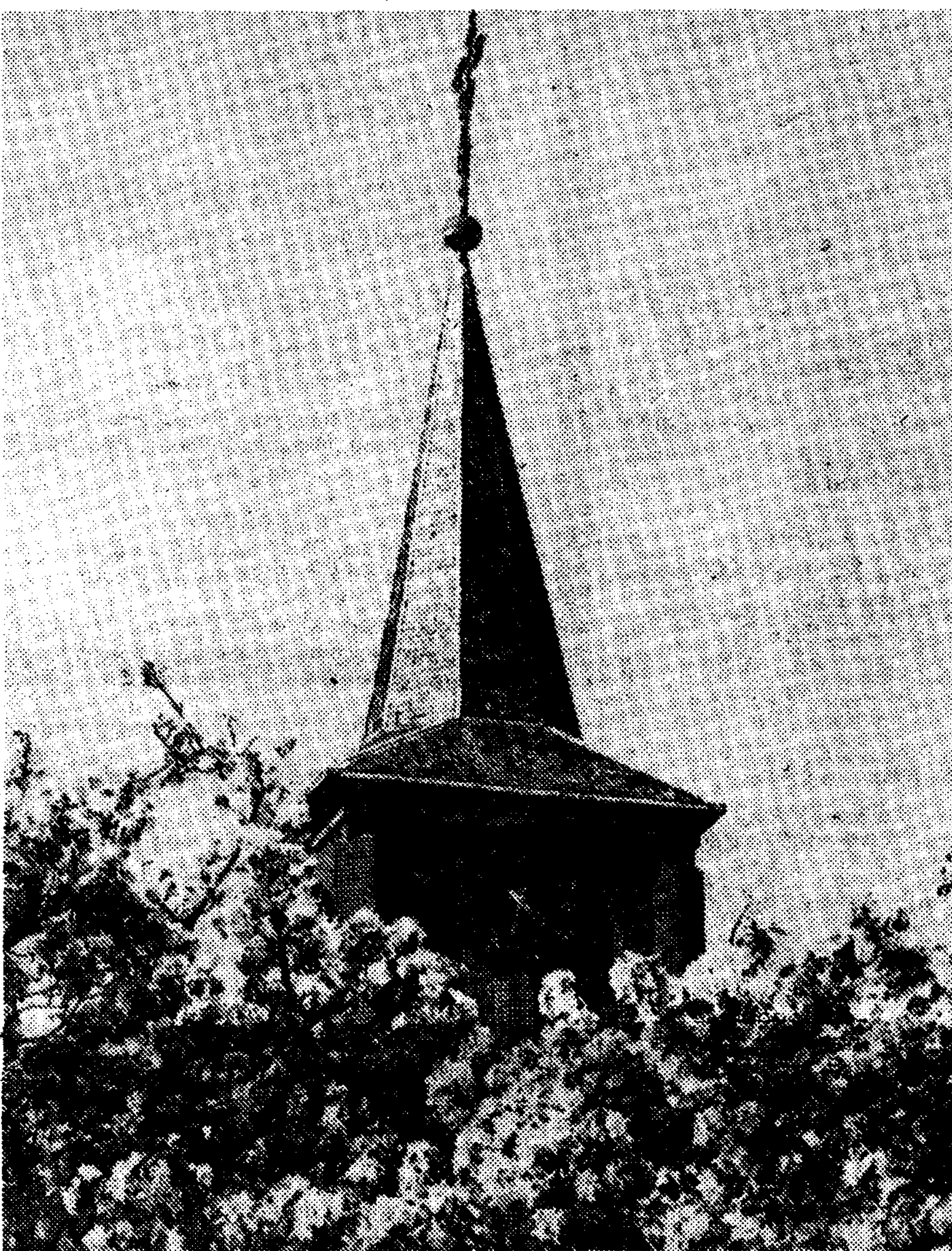


## Jong leven

**De lente is het seizoen van het jonge leven. Overal zijn jonge dieren te zien. In de wei lopen lammetjes nog wat stuntelig achter hun moeder aan. Kleine, donzige eendjes zwemmen keurig netjes in een rij, jonge veulens verkennen hun omgeving. Zoiets vraagt om een foto. De jonge dieren kunnen vrij schuw zijn, daarom is het verstandig om de dieren rustig te naderen, zodat zij aan uw aanwezigheid kunnen wennen. Hun nieuwsgierigheid wint het tenslotte van de angst en dan krijgt u de kans om de jonge dieren van dichtbij te fotograferen.**

De lente begint met kleine dingen. Bijvoorbeeld met krokussen of katjes aan wilgetakken. Om zulke kleine onderwerpen goed in beeld te kunnen krijgen moet u vrij dichtbij komen. Met de meeste camera's kunt u tot ongeveer 1,5 meter komen. Wilt u nog dichterbij, dan zijn er diverse mogelijkheden om de minimale instelafstand te verkleinen. Welke u kunt gebruiken hangt af van het cameratype. Sommige lenzen hebben een aparte dichtbij-instelling, maar het meest gebruikt is wel de voorzetlens. Deze lens wordt net als een filter, vóór op de cameralens geschroefd en is verkrijgbaar in verschillende sterkten. Hoe sterker, des te korter de instelafstand kan zijn.

Bent u in het bezit van een spiegelreflexcamera, dan kunt u gebruik maken van nog andere hulpmiddelen zoals een set tussenringen, een balgapparaat, of een speciale macro-lens die ook voor gewone fotografie gebruikt kan worden.



● *De lente vraagt gewoon om gefotografeerd te worden...*

**De gemakkelijkste manier om dichtbij-foto's te maken gaat als volgt: u stelt de camera in op de kortste afstand en maakt zo de foto. Naderhand kunt u het eigenlijke onderwerp laten uitvergroten. Zo is ook met een eenvoudige camera een mooie dichtbij-opname van de lente te maken. Met de lente-opnamen wordt het seizoen vastgelegd en kunt u er nog lang van genieten.**

# Oude verf verwijderen: dat doe je zo...

**…– Wanneer er opnieuw geschil…erd moet worden, is het niet …nodig om de oude verf er he…al af te halen. Als de laag niet …k is en goed vast zit, is het vol…de om het oppervlak te schu… Dat moet echter wel grondig …uren. Op vlakken zonder ob…els als lijsten e.d. gaat dat het …en het snelst met een vlak…urmachine. Schuur met een … daarna met een middelgrof …urvel.**

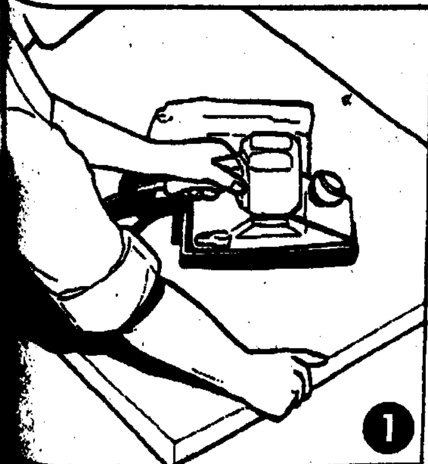
**…– Moet de oude verf er radi…aal af, dan is dit één van de …eren waarop u dit kunt doen. …k een gedeelte in met verfaf…n laat dit 15 tot 20 minuten in…ken. Steek of krab de opge…te verfkoek af. Lees de ge…ksaanwijzing heel goed; ver…t is een sterk agressief middel …moet dus met de nodige voor…igheid werken. Gebruik voor …strijken een oude kwast.**

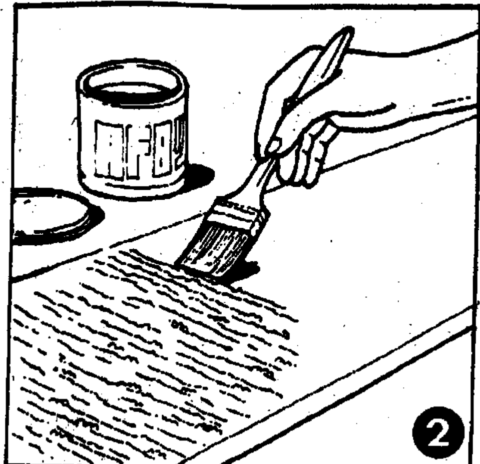
**…– De volgende methode is: af…randen. Dit gaat het snelst, … er zitten risico's aan. Richt …lam nooit op één punt. Beweeg … onafgebroken heen en weer. Anders loopt u het risico dat u het hout inbrandt waardoor zwart verkoolde plekken ontstaan. Wees bedacht op brandgevaar. Brandschade die ontstaat door (zelf) verf afbranden kan grote problemen met de verzekering geven!**

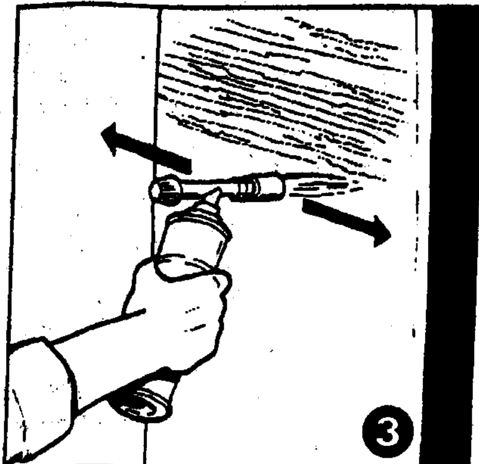
**4 — Vooral wanneer u binnenshuis verf verwijdert (op welke manier dan ook), zorg dan voor een goede opvang van de afgekrabde troep. Smeulende verfresten (bij afbranden) of met chemische stoffen verzadigd afval (afbijten) kunnen schade aan vloerbedekking e.d. toebrengen. Dek dus de vloer af met bijvoorbeeld plakplastic. Als u met de brander werkt, vang de afgekrabde rommel dan op een stuk hardboard op. Ruim de restanten snel op.**

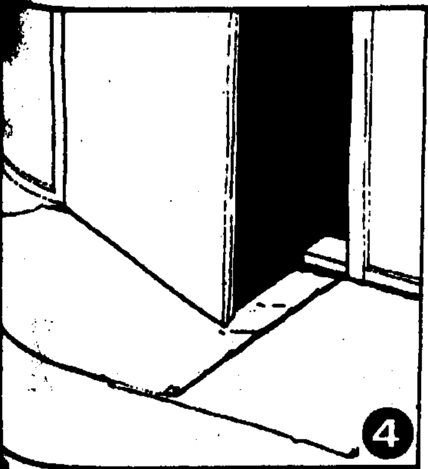
**5 — De elektrische „verfstripper" is het jongste gereedschap om oude verf te verwijderen. Er komt een hete luchtstroom uit (ca. 350 graden Celsius) en die weekt de verf op. Het gaat minder snel dan met de brander, maar er komen geen vuur of chemische stoffen aan te pas. Verf „strippen" is dus een veilige manier. Houdt het gereedschap (eigenlijk een soort versterkte haarföhn) in de ene hand en krab met de andere meteen de verf af.**

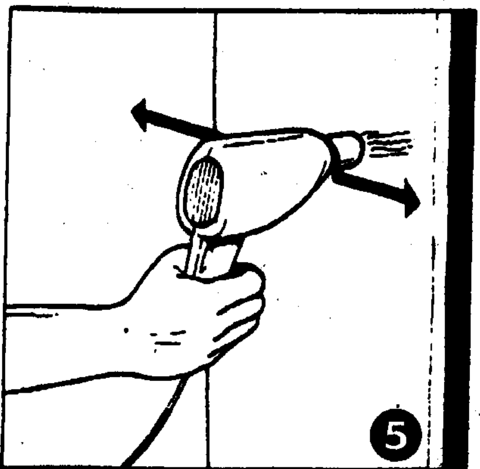
**6 — Er zijn diverse soorten verfkrabbers. Links een exemplaar met een recht „mes" van hardmetaal. Het heeft twee snijkanten, en na verloop van tijd kan het vervangen worden. Maar het gaat erg lang mee. In het midden de traditionele driehoekige verfkrabber. Die moet regelmatig nageslepen worden: een botte krabber werkt niet goed. Rechts een soortgelijke krabber, maar bestemd voor het krabben van halfronde profielen e.d.**

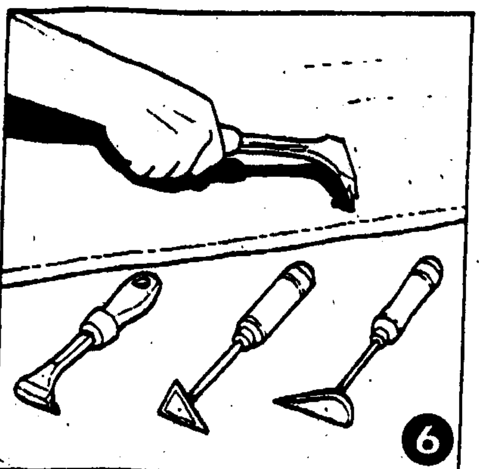












# Veel animo voor actie „goedkoper merk"

**Konsumenten Kontakt meldt dat de actie „Doe meer met je geld" goed is aangeslagen. De consumentenorganisatie heeft een boekje uitgegeven, waarin wordt gewezen op goedkopere produkten die van goede kwaliteit kunnen zijn. Als basis voor de informatie staan de resultaten van jaren onderzoek. Tot eind maart waren er al 6000 exemplaren van het boekje „Doe meer met je geld" aangevraagd.**

De „Doe meer met je geldlijn" (070-458000), waarop consumenten informatie van dezelfde aard kunnen horen, blijkt volgens Konsumenten Kontakt ook in een grote behoefte te voorzien. Ongeveer 10.000 mensen hadden dat nummer al gebeld, terwijl de actie pas een maand liep. De tekst wordt regelmatig vernieuwd.

## Oproep

De activiteiten, aangevuld met een televisiespotje in samenwerking met de VARA, roept ook negatieve reacties op. Tot nu toe blijken deze niet steekhoudend, vindt de consumentenorganisatie. Het vrijwillige filiaalbedrijf Sperwer heeft, in aansluiting op de actie, detaillisten opgeroepen sterker de nadruk te leggen op de verkoop van de goedkopere merken.

In het boekje beklemtoont Konsumenten Kontakt dat het niet gaat om de koper het grootwinkelbedrijf in te jagen. Kleine winkels, aldus het boekje, zijn van groot belang voor de consument. Maar op de hoek kunt u ook een onbekend merk kiezen dat net zo goed is als dat bekende, dure merk.

**Als de winkelier de merken van uw keuze niet in voorraad heeft vraag hem dan die voortaan te gaan verkopen. Als veel klanten belangstelling blijken te hebben, zal de winkelier zich niet langer beperken tot enkele (grote) merken.**

# VOORJAARSOPRUIMING IN ARCHIEF-LAND

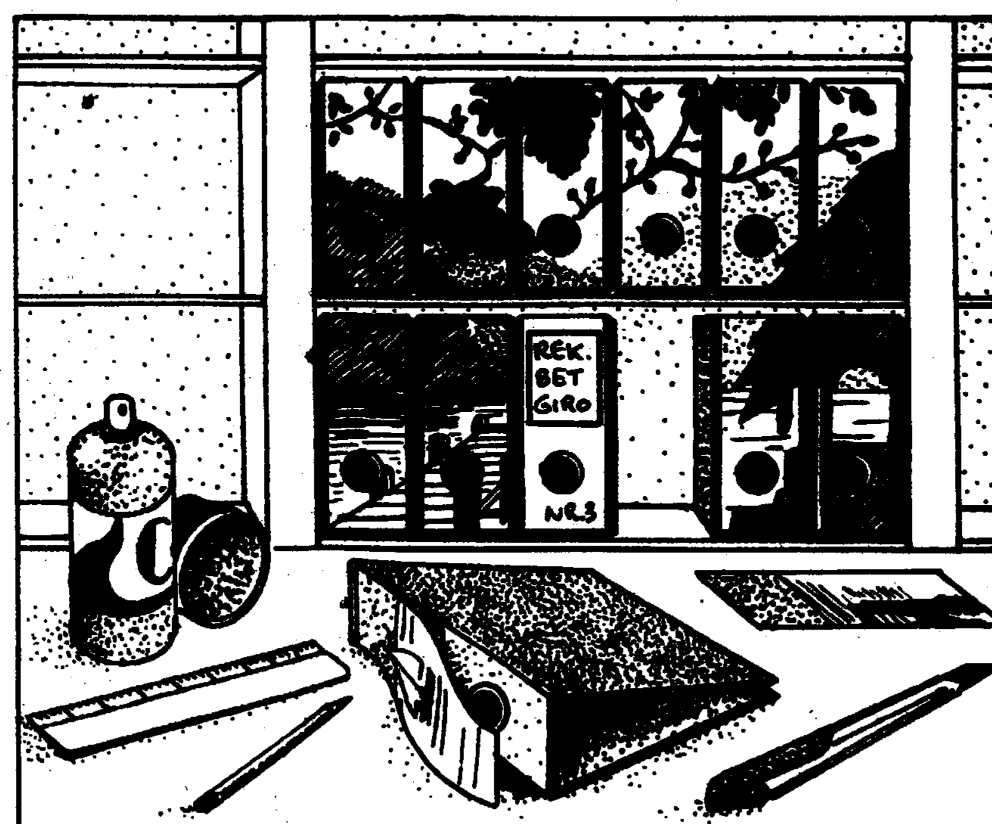
**Het zal misschien niet elk jaar nodig zijn, maar meestal kan het helemaal geen kwaad eens „orde op zaken" te stellen in uw papierarchief. Een mooie gelegenheid om zoiets te doen is tijdens of vlak na de grote voorjaarsopruiming, omdat u dan vanzelf het een en ander tegenkomt. Het doet er niet zoveel toe, of dat nu (on)betaalde rekeningen, aantekeningen, folders, knipsels of andersoortige papieren zijn: als u ze de moeite van het bewaren waard vindt, zijn ze „belangrijk" genoeg om te worden opgeborgen.**

**Dat laatste dient bij voorkeur binnen handbereik te gebeuren, en dan ook nog zodanig, dat u een bepaald „stuk" binnen enkele tellen tevoorschijn kunt halen. Om dat allemaal te realiseren, is een beetje ordening in die papieropslag een eerste vereiste.**

Natuurlijk zijn er vele manieren om papieren in geselecteerde en gescheiden bundeltjes of stapeltjes te bewaren. Heel eenvoudig zijn enveloppen of dossiermappen: grotere hoeveelheden gaan in (archief)dozen, (stapelbare) bakjes of laatjes, ladenkasten, enzovoort. In de kantoorboekhandel vindt u al deze dingen in geuren en kleuren uitgestald, de één nog mooier (en vaak ook duurder) dan de ander.

## Ordners

Een van de meest praktische en op kantoren tevens meest toegepaste methoden voor het ordenen en opbergen van velletjes papier, zijn – de naam zegt het al – ordners. In gebruik zijn ze meer dan ideaal: handelbaar wat betreft formaat (verkrijgbaar in verschillende hoogten en breedten), solide en betrouwbaar wat betreft constructie. De papieren zitten d.m.v. perforatiegaten „vast", zodat ze niet door elkaar raken, terwijl ze toch in elke willekeurige volgorde één voor één uit de „ringen" gehaald kunnen worden. Bovendien is na het openslaan op de gewenste plaats het gehele papier zichtbaar.




● *Orde stellen op uw papierarchief is vaak geen overbodige luxe.*

## Decoratief

Voor privé- en/of huiskamergebruik hebben deze ordners – en daar zijn we het zo ongeveer allemaal wel over eens – één groot nadeel: ze zijn vaak niet om aan te zien! In het gunstigste geval hebben de duurdere exemplaren een „mooi", gekleurd tintje, maar de meeste komen niet verder dan een kaft met grijs-zwart gemarmerd papier, een zwart-linnen rug en een (verkleurd) etiket.

Laat dit alles u er echter niet van weerhouden toch voor het ordnersysteem te kiezen; er valt namelijk best iets tegen dat typische kantoorsfeertje te doen. Sterker nog, vooral wanneer het gaat om een wat groter aantal (dezelfde) breedruggige ordners, kunt u er zelf iets leuks van maken. Plak er simpelweg een mooie plaat overheen, en u heeft er een decoratieve „boeken-wand" bij.

Neem als het even kan een niet glanzende poster op stevig papier, waarvan de afmetingen net iets groter zijn dan het totale rug-oppervlak van de ordners. Meet de breedte en hoogte van het vlakke gedeelte van een ordnerrug en snijd het papier met een scherp Stanleymesje in passende stroken. Smeer zowel de linnen rug van de ordner (geplastificeerde ordners zijn hiervoor minder geschikt) als de achterkant van het posterpapier in met een dunne laag Bison-Tix (dit is een kontaktlijm, die geen draden trekt, laat het geheel even drogen en plak de afbeelding vervolgens op z'n plaats.

Daarna met een doekje goed nawrijven en — indien gewenst — het ronde „vingergat" van de ordner in het papier uitsnijden. Let erop, dat u na het drogen van de lijm de strook papier meteen precies op de juiste plaats aanbrengt, want verschuiven is niet meer mogelijk.

Een andere mogelijkheid is: de ordnerruggen met zelfklevende fixeer beplakken. Dat is (heel dun) 'echt'hout, dat u echter kunt aanbrengen als plakplastic. U kunt alle ordners in één houtsoort afwerken, of een aantal verschillende nemen.

## „Puzzel"

**Wanneer u veel ordners in zo'n posterwand heeft zitten, kan het geen kwaad toch een klein, zelfklevend etiketje op elke rug te plakken, met daarop vermeld, wat de inhoud van de ordner is. Voor het terugvinden van de juiste plaats van de ordner hoeft u dit echter niet te doen, want door de posterafbeelding passen de ordners als het ware als een puzzel in elkaar en komen ze vanzelf op de goede plek te staan.**

## HEERLEN

**NOTARIS J.L.TH. OOSTWEGEL te KERKRADE-WEST**

zal op donderdag 28 april aanstaande des namiddags om 15.00 uur precies in Hotel de la Station, Stationstraat 16 te Heerlen, op grond van artikel 1223 van het Burgerlijk Wetboek

**PUBLIEK BIJ OPBOD VERKOPEN**

**GEMEENTE HEERLEN**

BEDRIJFSGEBOUWEN (voormalige Textiel Industrie Mijnstreek B.V.) met woning en verdere aanhorigheden, staande en gelegen aan de Sittarderweg 58 en 58a te Heerlen, kadastraal bekend als gemeente Heerlen sectie R nummer 1197, groot 24,20 aren.

**Betaling** van de koopprijs uiterlijk 15 juni 1983.
**Aanvaarding:** de bedrijfsgebouwen terstond en in eigen gebruik bij betaling van de koopprijs, het woonhuis onder gestanddoening van de lopende huurovereenkomst;
**Bezichtiging:** in nader overleg met notaris J.L.Th. Oostwegel.
Nadere informaties ten kantore van notaris J.L.Th. Oostwegel, Willem Sophiaplein 10 te Kerkrade-West, tel. 045-411945.

## TENNISCENTRUM KALDEBORN te Heerlen

**Notaris L.L.M. Haanen te Beek (L.)**

zal op **woensdag 27 april 1983** om **drie uur** 's middags in het Pancratius Hoes, Nobelstraat 33 te Heerlen, krachtens art. 1223 lid 2 van het Burgerlijk Wetboek in het openbaar bij opbod in één zitting verkopen:

**Tenniscentrum Kaldeborn,**

Stadionbaan 50, Heerlen, gebouwd in 1979, bestaande uit een hal, waarin 5 tennisbanen, tafeltennisruimte, zwembad, restaurant, keuken, kantoor, kleedruimten en toiletten, alsmede 6 tennisbanen buiten met kantine en terras.

Ondergrond in erfpacht tot 20 december 2028. Kadastraal bekend als gemeente Heerlen sektie G nummers 5562 en 4315 gedeeltelijk, groot ± 1,25 hectare.

Goede bezettingsgraad.

**Aanvaarding** na betaling van de koopsom, welke betaling uiterlijk op 8 juni 1983 dient te geschieden.
**Bezichtiging** op dinsdag 19 april, donderdag 21 april en dinsdag 26 april van 2-4 uur 's middags op vertoon van een toegangsbewijs.
**Nadere inlichtingen** en toegangsbewijzen zijn te verkrijgen ten kantore van notaris Haanen, Maastrichterlaan 45, tel. 04402-72454.

80828

## Appartementsrecht te Heerlen

**De notarissen Mr. A.N.J.M. Janssens en Dr. A.Fl. Gehlen te Heerlen**

zullen op donderdag 28-4-1983 om 15.00 uur in cafe: „de Postduif", Weltertuynstraat 61 te Heerlen, in het openbaar ex artikel 1223 lid 2 van het Burgerlijk Wetboek, bij opbod in één zitting verkopen:

**het appartementsrecht, De Heugden 93 te Heerlen**

rechtgevende op het uitsluitend gebruik van entree, meterkast, berging, badkamer, toilet, twee slaapkamers, open keuken, eet-woonkamer, balcon, gelegen op de 7e verdieping en berging op de begane grond, kadastraal bekend als gemeente Heerlen, sektie L nummer 684 A-96;
**Aanvaarding:** in eigen gebruik na betaling koopprijs en kosten, eventueel met behulp van de grosse van de akte van veiling. Het perceel is niet verhuurd.
**Betaling koopprijs:** uiterlijk 10-6-1983.
**Bezichtiging:** alléén op vertoon van een door het notariskantoor afgegeven toegangsbewijs, op de maandagen 19 en 26 april aanstaande, telkens van 17.00-18.00 uur.
**Nadere inlichtingen:** ten notariskantore, Valkenburgerweg 19, te Heerlen (tel. 045-719430).

## WOONHUIS met GARAGE te VOERENDAAL

Notaris P.H. Sieven te Heerlen en notaris L.H.G. Tacken te Roermond, zullen op maandag 25 april 1983 om 15.00 uur in café 't Geulke, Kerkplein 63 te Voerendaal, ex-art. 1223 B.W.

**PUBLIEK VERKOPEN**

het WOONHUIS met GARAGE, ERF en TUIN, gelegen te VOERENDAAL, CARTILSSTRAAT 6, kad. bek. GEM. VOERENDAAL, sektie F, nr. 916, gr. 3.13 are.
Het woonhuis is ingedeeld als volgt:
**begane grond:** hal, toilet, ruime betegelde woonkamer met open keuken
**1e verdieping:** 1 grote en 2 kleine slaapkamers, badkamer met ligbad, vaste trap naar grote zolder.
**Aanvaarding:** vrij van elk gebruik bij betaling van de koopsom, uiterlijk op 6 juni 1983.
**Bezichtiging:** maandag 18 en dinsdag 19 april, telkens van 14.00-16.00 uur en maandag 25 april van 11.00-12.00 uur.
**Inlichtingen:** ten kantore van notaris L.H.G. Tacken, Wilhelminaplein 14 te Roermond, tel. 04750-15747.

## MAASTRICHT-KEERDERSTRAATJE

Notaris Mr. C.G. Smeets te Maastricht zal op **vrijdag 6 mei 1983** om 11 uur v.m. in de Groote Sociëteit, Vrijthof 36, Maastricht krachtens art. 1223 lid 2 B.W. in het openbaar in een zitting bij opbod verkopen:

**HERENHUIS MET GARAGE EN TUIN**

gelegen te MAASTRICHT, MEIDOORN 88, kadastraal bekend Gemeente Maastricht, sectie S, nr. 31, groot 3 a 40 ca.
**Indeling:** begane grond: grote zitkamer, keuken, hall, toilet en inpandige garage; open trap naar 1e etage; eerste etage: hall, 4 ruime slaapkamers, badkamer met bad, douche en wastafel, aparte toilet, balkon; tweede etage: grote zolder, waarop c.v.-installatie en (huur)boiler.
**De koopprijs** dient te worden voldaan uiterlijk op 20 juni 1983.
**Aanvaarding:** vrij van huur- en/of andere gebruiksrechten, na betaling koopprijs.
**Inlichtingen en bezichtiging** na afspraak met NOTARIS MR. C.G. SMEETS, ALDENHOFPARK 30 MAASTRICHT. Tel. 043-12373.

## SITTARD

**OPENBARE VERKOOP BEDRIJFSPAND**

**Notaris J.P. Claessens te Sittard en notaris J.C. Ritzen te Roermond**

zullen op **dinsdag 26 april 1983** 's middags om **3 uur** in collegiale samenwerking in het Oranjehotel gelegen aan de Rijksweg-Zuid 23 te **Sittard**, krachtens artikel **1223 BW** bij opbod in het openbaar verkopen:

**BEDRIJFSPAND MET TERREIN**

en aanhorigheden gelegen aan de Industriestraat 25 te Sittard, kad. gem. Sittard sectie L nummer 162 groot 20,20 are.
**Indeling:** entree, showroom en 3 kantoorruimten (ca. 110 m2), werkplaats en magazijn (ca. 310 m2), kantine, toiletten en c.v.-ruimte, groot voorterrein, parkeerplaats; pand is voorzien van heteluchtverwarming en heater.
**Aanvaarding:** onmiddellijk na betaling van de koopprijs geheel vrij en ontruimd;
**Betaling** der koopprijs uiterlijk 7 juni 1983;
**Bezichtiging:** woensdag 20 april en zaterdag 23 april a.s. telkens van 14.00 tot 16.00 uur.
**Inlichtingen** ten kantore van notaris Claessens, Walramstraat 24 te Sittard, tel. 04490-10547 of notaris Ritzen, St.-Cornelisstraat 2 te Roermond, tel. 04750-31228.

80855

## VOERENDAAL

**Notaris J.J. van Riet te Hoensbroek-Heerlen**

zal op **woensdag 27 april** a.s. om **14.00 uur** in café-restaurant De Drie Lantaarntjes, Hogeweg 38 te **Voerendaal** ex-artikel 1223 van het Burgerlijk Wetboek in het openbaar bij opbod verkopen:

**HET APPARTEMENTSRECHT:**

Keerweg 2c te Voerendaal, gemeente Voerendaal, kadastraal bekend gemeente Voerendaal, sectie A, complexaanduiding 4509-A, appartementsindex-4

**omvattende:** het uitsluitend gebruik van een tweekamerappartement op de tweede etage met douche-toiletruimte.
Het appartement is voorzien van centrale verwarming.
**Aanvaarding:** na betaling van de koopsom uiterlijk 8 juni a.s. Het pand is niet verhuurd en in gebruik bij de eigenaar.
**Bezichtiging:** op de zaterdagen 16 en 23 april a.s. telkens van 15.00 tot 16.00 uur.
**Nadere inlichtingen:** ten notariskantore, Juliana Bernhardlaan 118 te Hoensbroek-Heerlen, tel. 045-213639.

80943

## HOENSBROEK

**Notaris J.J. van Riet te Hoensbroek, gemeente Heerlen**

zal op **dinsdag 26 april** a.s. om **14.00 uur** in hotel Amicitia, Markt 9 te **Hoensbroek-Heerlen**, ex artikel 1223 Burgerlijk Wetboek in het openbaar bij opbod verkopen:

**woonhuis met garage en tuin**

Hommerterweg 59 te Hoensbroek, kadastraal bekend gemeente Hoensbroek, sectie D nummer 207, groot 2 are 60 centiare,
**omvattende:**
parterre: hal, toilet, keuken, grote woonkamer, garage;
1e verdieping: 4 slaapkamers, badkamer plus tweede toilet;
2e verdieping: beschoten zolder bereikbaar via vaste trap.
**Het pand** is gedeeltelijk onderkelderd en voorzien van centrale verwarming (gas).
**Aanvaarding:** na betaling van de koopsom uiterlijk per 1 juni a.s. vrij van huur.
**Bezichtiging:** op de zaterdagen 16 en 23 april a.s. telkens van 11.00 tot 12.00 uur.
**Nadere inlichtingen** ten notariskantore, Juliana Bernhardlaan 118 te Hoensbroek-Heerlen, tel. 045-213639.

80993

## AMSTENRADE

**Notarissen P.A.E. Tijssen te St.-Odiliënberg en J.J.M. van de Ven te Merkelbeek, gemeente Onderbanken,**

zullen op **donderdag 28 april** a.s. om **15.00 uur** in het gemeenschapshuis te **Amstenrade**, Hagedoornweg 10, in het openbaar verkopen, krachtens art. 1223 B.W. het

**WOONHUIS MET TUIN**

te AMSTENRADE, PARALLELSTRAAT 70, kad. bekend Amstenrade, sectie A nr. 1911, groot 1,50 aren.
**Indeling:** gang, kamer, keuken, portaal met w.c., berging;
1e verdieping: 3 slaapkamers, zolder;
**Aanvaarding:** bij betaling van de koopprijs.
**Bezichtiging:** op vertoon van een door notaris Van de Ven af te geven toegangsbewijs;
**Betaling:** uiterlijk op 9 juni 1983.
**Inlichtingen:** ten kantore van notaris Tijssen, Kerkplein 9, tel. 04752-1201 en notaris Van de Ven, Steenweg 40, tel. 04492-2222.

80985

## NIEUWSTADT

**VRIJSTAANDE BUNGALOW**

**Notaris J.H.P. CLAESSENS te SITTARD**

zal ten verzoeke van zijn opdrachtgevers ex art. 1223 B.W. en art. 176 F.W. op dinsdag 3 mei 1983 om 15 uur in café 't Nestje, Markt 21 te Nieuwstadt in het openbaar bij opbod verkopen: De vrijstaande bungalow met zwembad, erf, tuin en verdere opstallen, Vlonderstraat 9 te Nieuwstadt, kad. bekend gem. Nieuwstadt sectie F nr. 558 groot 7.33 aren en F nr. 609 groot 1.29 are.

Indeling: souterrain: garage, C.V. kelder, bar, slaapkamer; Begane grond: entree, toilet, woonkamer met open haard, eetkeuken met app. 3 slaapkamers, badkamer.

Aanvaarding: in eigen gebruik na betaling van koopsom en kosten uiterlijk op 14 juni 1983.

Gegadigden dienen op de veiling desgewenst een verklaring van hun bankrelatie te kunnen overleggen omtrent hun financiële gegoedheid.

Bezichtiging en nadere inlichtingen: kant. not. Claessens, Walramstraat 24 te Sittard. Tel. 04490-10547

84556

## NUTH

**Notaris J.J. van Riet te Hoensbroek-Heerlen**

zal op vrijdag 29 april a.s. om 14.00 uur in café Kamperhofke, Dorpsstraat 22 te Nuth ex artikel 1223 Burgerlijk Wetboek in het openbaar bij opbod verkopen:

**Winkelhuis met garage**

Heinhofstraat 88 te Nuth, kadastraal bekend gemeente Nuth, sectie C nummer 3190, groot 3 are 82 centiare.
omvattende:
parterre: winkelruimte, garage, keuken, hal, toilet;
1e verdieping: woonkamer, 2 slaapkamers, keuken, douche;
Het pand is gedeeltelijk onderkelderd en voorzien van centrale verwarming (olie).
Aanvaarding: na betaling van de koopsom uiterlijk 7 juni a.s. vrij van huur.
Bezichtiging: op de zaterdagen 16 en 23 april telkens van 11.00 tot 12.00 uur.
Nadere inlichtingen ten notariskantore, Juliana Bernhardlaan 118 te Hoensbroek-Heerlen, tel. 045-213639.

80914

## Gemeente Heerlen

**Notaris P.H. Sieven te Heerlen**

zal op woensdag 4 mei a.s. om 15.00 uur in het Pancratiushoes te Heerlen, Nobelstraat 33, overgaan tot openbare verkoop ex artikel 1223 lid 2 BW van:
Woonhuis met erf en tuin, staande en gelegen te Heerlen, Schaesbergerweg 152, kad. gem. Heerlen sectie M nummer ..., 15 groot 1,95 are.
**Indeling:**
parterre: portaal, woonkamer, kamer met serre, keuken met douche en toilet.
1e verdieping: 2 slaapkamers.
2e verdieping: 2 slaapkamers.
**Aanvaarding:** vrij van huur na voldoening van de koopsom plus kosten, uiterlijk 15 juni 1983.
**Bezichtiging:** 25 en 26 april as. / 2 en 3 mei as. telkens van 14.00-16.00 uur.
**Inlichtingen:** ten kantore van voornoemde notaris, Kruisstraat 16, 6411 BT Heerlen, tel. 045-714420.

## Te koop Ubach over Worms Kloosterstr. 20a

### Vrijstaand woonhuis

met kantoor en garage
Indeling sout.: kantoor met apparte ingang, pantry, toilet, garderobenis, bergkast, gang, archief.
Beg.gr.: ruime hal, toilet, keuken, garderobe, speelkamer, woonkamer met open haard, garage en berging.
Verd.: 2 ruime slaapkamers, kleine slpk., badkamer met vaste wastafel, toilet, ligbad, douche.
Vraagprijs woonhuis ƒ 180.000,– k.k. Vraagprijs kantoor ƒ 114.000,– k.k. excl. b.t.w.
WIJ SUBSIDIE IS VAN TOEPASSING OP KANTOOR.
Inlichtingen tel. 045-314802.
Bezichtiging volgens afspraak, aanvaarding in overleg.

## GELEEN

Openbare verkoping ten overstaan van

**notaris mr. M.J. Schyns te Geleen**

op 6 mei 1983 des namiddags te 3 uur in Hotel Stadion, Mauritslaan 2 te Geleen, van

**WOONHUIS**

met tuin, gedeelte voetpad en verdere aanhorigheden gelegen aan de Begoniasingel 113, kadaster sectie G nummer 2311, groot 2,30 aren.
Bestaande uit: hal, toilet, woonkamer, keuken serre en kelder.
Op de eerste verdieping: drie slaapkamers en badkamer. Het pand is voorzien van c.v.-gas.
Het pand is vrij te aanvaarden bij de betaling van de koopsom, uiterlijk op 17 juni 1983.
Inlichtingen en toegangskaarten ter bezichtiging op dinsdagen donderdagmiddag van 2 tot 4 uur, verkrijgbaar ten kantore van voornoemde notaris, Mauritslaan 31, tel. 04494-48273.

## OPENBARE INBOEDELVEILING

MAANDAG 25 april 1983, zal om 19.00 uur ten overstaan van de weled.geb. heer J.H.L. Kerckhoffs, notaris te Maastricht, bij opbod en tegen contante betaling worden verkocht door

**VENDUHUIS DICKHAUT**
Ankerkade 153 te Maastricht

DIVERSE INBOEDELGOEDEREN ANTIEK e.d.

afkomstig uit nalatenschap en wegens vertrek van o.a. dhr. Kroon, Niclaes, de Goey, Hermans en Lengeyl.

**KIJKDAGEN:**
zaterdag 23 en zondag 24 april telkens van 14.00 tot 18.00 uur

Veilingmeesters: M. en A. Dickhaut, Maastricht

84816

**TE KOOP HEERLEN/WELTEN**

**Fraaie patio-bungalow**
Indeling begane grond: hal, living ca. 60 m2 met o. haard; open keuken, 3 slpk., badkamer, berging; Souterrain: hobbyruimte, zit-slk. 36 m2, provis., c.v.-kelder.
Garage en buitenberging, zonnig gelegen patio met open haard en royaal terras.
Inh. ca. 600 m3; grondopp. 410 m2.
Bouwjaar 1976; goede staat van onderhoud.
Prijsindicatie: ƒ 275.000,– k.k.

**OzeK** Beekerweg 103 Heerlen Telefoon 045-718372 (Ook zat. van 10-13 uur)

**BERG EN TERBLIJT/VILT**
Uitstekend gelegen halfvrijst. woonhuis met gas-c.v., garage en tuin. Ind.: hal, keuken, ruime woonkamer (uitgebouwd), 3 slaapk., badkamer, zolder. ƒ 148.000,– k.k.

**GELEEN/HENRI HERMANSLAAN**
Goed gelegen portiekflat met eigen gas-c.v., hal, keuken, ruime woonkamer (35 m2), 2 slaapk., douche, grote kelder. ƒ 70.000,– k.k.

**HOENSBROEK**
Ged. gerenoveerde tussenwoning met gas-c.v. en ruime achtertuin. Ind.: kelder, hal, woonkamer, keuken, badkamer, 3 slaapk., zolder via vaste trap. ƒ 100.000,– k.k.

**GRATIS WONINGGIDS OP AANVRAAG**
**Zaterdag geopend van 10 tot 13 uur**

**EPEN**

Riant vrijstaand landhuis met garage voor 4 auto's, gas-c.v., zeer ruime indeling en prachtige ligging op een perceel van ruim 6200 m2. Prijs en aanv. in overleg.

**MECHELEN/WITTEM**
Gunstig in het dorpscentrum gelegen gerenoveerd woonhuis (woonkamer m. parket, keuken, 4 slaapk., badkamer). ƒ 93.000,– k.k.

**STEIN/MAURITSWEG**
Uitstekend gelegen hoekperceel (± 600 m2) voor de bouw van een vrijstaand landhuis. Vrije keuze aannemer en architect. ƒ 65.000,– k.k.

**WIJLRE**
Mooi gelegen vrijstaand landhuis met c.v., inpandige garage, royale indeling. Aangelegde tuin van ruim 800 m2 met veel privacy. ƒ 285.000,– k.k.

**VALKENBURG/KASTEELSTEEG**
Rustig gelegen en geheel gerestaureerd woonhuis met gas-c.v., woonkamer met open haard, 2 slaapkamers en 2 badkamers, riant dakterras. ƒ 155.000,– k.k.

**nicolai** makelaardij tel. 043 - 54555
KOOP · VERKOOP · HUUR · VERHUUR · HYPOTHEKEN · VERZEKERINGEN · BEHEER · ALLE TAXATIES

## BEDRIJFSCOMPLEX MET GROTE BOVENWONING

Notaris L.H.G. Tacken te Roermond zal op woensdag 27 april 1983 om 15.00 uur in restaurant „de Oude Harmonie", Kapellerlaan 39 te Roermond ex-artikel 1223 B.W.

**PUBLIEK VERKOPEN:**

het **BEDRIJFSCOMPLEX met grote BOVENWONING** (plaatselijk bekend als „de OUDE EIERMIJN"), gelegen te ROERMOND, aan de PRINS BERNHARDSTRAAT 44, (nabij het Spoorweg-emplacement en direct begrensd door enkele industriële bedrijven), kadastraal bekend GEMEENTE ROERMOND, sektie B, nummer 6320, groot 39,35 are, bestaande uit:

**BEDRIJFSGEDEELTE:**
omvattende diverse grote en middel grote kantoorruimten (totaal-opp. ± 330 m2), grote hal met receptie en magazijnruimten (vloer-opp. ± 450 m2) en dit alles geheel onderkelderd, voorzien van een goederenlift en met centr. verw.
**BOVENWONING:**
omvattende grote L-vormige woonkamer (± 75 m2) met open haard en huisbar, separate 2e woonkamer, keuken, 3 grote slaapkamers, 2 compleet ingerichte badkamers, bergingen en dakterras.
**AANVAARDING:**
bij betaling van de koopsom, uiterlijk op 15 juni 1983. (Koper zal zich zonodig met behulp van de grosse der veilingakte het feitelijk bezit en genot van het onroerend goed dienen te verschaffen).
**BEZICHTIGING:**
maandag 18 april, donderdag 21 april en dinsdag 26 april 1983 telkens van 16.00 tot 17.00 uur dan wel in overleg met genoemde notaris.
**BIJZONDERHEDEN:**
kopers dienen rekening te houden met de mogelijkheid dat de bestaande aansluitingen van de diverse nutsvoorzieningen voor eigen rekening gewijzigd c.q. aangepast dienen te worden.
Eventueel meerdere inlichtingen en gegevens zijn verkrijgbaar ten kantore van genoemde notaris, Wilhelminaplein 14 te Roermond, tel. 04750-15747.

## TE HUUR CAFÉ-RESTAURANT "DE BAANDERT" Hemelsley 16, SITTARD.

"De Baandert" is een veelzijdige horeca-exploitatie waarin diverse verenigingen gevestigd zijn en tevens een belangrijke functie vervult als "supportershome" van F.C. FORTUNA. De exploitatie van kegelbanen neemt verder een belangrijke plaats in.

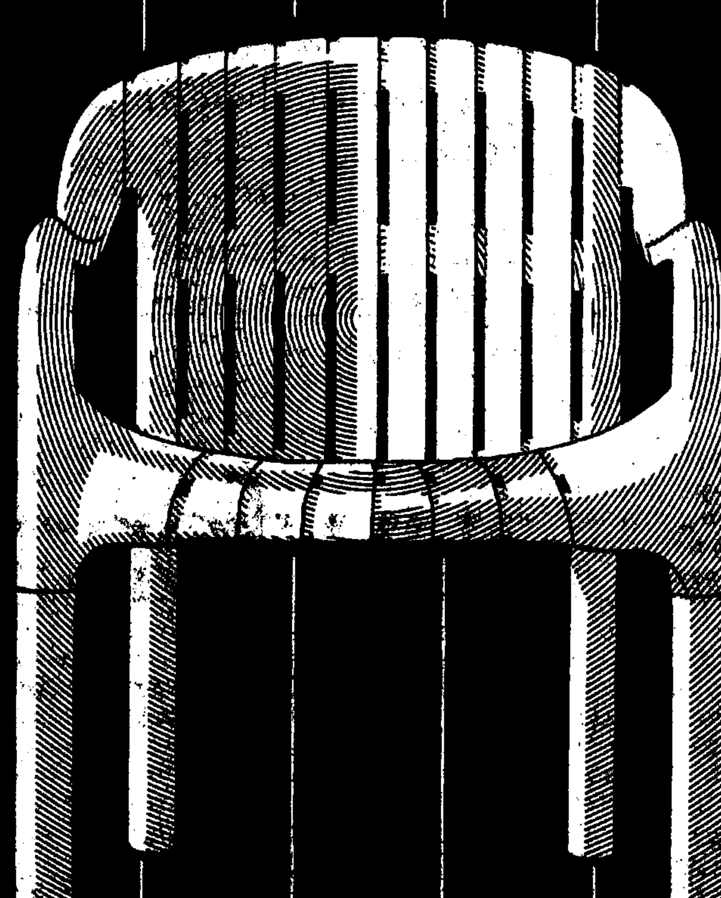
Het C.B.R. heeft in "De Baandert" domicilie voor het afnemen van rijexamens. Bij het object behoort een woning.

Gegadigden die in het bezit zijn van de vereiste vestigingspapieren en over de nodige capaciteiten menen te beschikken, worden verzocht te schrijven naar: Koninklijke Brand's Bierbrouwerij B.V., t.a.v. de heer J. Wyers, Postbus 1, 6320 AA Wijlre.

De Koninklijke Brand's Bierbrouwerij B.V. is een van oudsher gerenommeerd middelgroot bedrijf met een uitstekende marktpositie in haar branche.

**Brand**

U zou er toch eens binnen moeten lopen



Maasnielderweg 33 Tel. 04750-16141
Roermond-Maasniel Nabij Philips

**SIJBEN MEUBELEN ROERMOND**

De Koninklijke Brand's Bierbrouwerij B.V. is een van oudsher gerenommeerd middelgroot bedrijf met een uitstekende marktpositie in haar branche.

## TER OVERNAME

**Café met woning te Hoensbroek**

Indien U beschikt over de vereiste horeca-diploma's en interesse heeft in deze zaak, kunt U voor meer informaties contact opnemen met Dhr. R. Keularz, die dagelijks tussen 8.30 en 10.00 v.m. bereikbaar is onder tel.nr. 045-461377.

**Brand**



**ABA**

**HEERLEN** Schelsberg
Royaal en mooi he... huis met grote garage ... ruime tuin. Woonk. ... open haard, vijf sla... Voorzien van c.v. Vra... prijs ƒ 159.000,– k.k.

**HEERLEN** Welten
Fraai gesitueerde d... in-woning met vrij ... zicht. Vraag... ƒ 119.500,– k.k.

**HEERLEN** Heerlerbaan
Halfvrijstaand woon... met garage en c.v. ... me zonnige tuin. Vra... prijs ƒ 135.000,– k.k.

**HEERLEN** Welten
Patio-bungalow met ... rage. L-kamer met o... haard, drie slaapk. ... me patio. Vraagp... ƒ 247.500,– k.k.

**HEERLEN** Centrum
Gerieflijk appartem... in Corioveste. Ru... woonk., twee slaa... berging. Koop... ƒ 92.500,– v.o.n. ... lasten ƒ 455,– p.m.

**HOENSBROEK** Kortewag
Halfvrijstaande wo... met mooie bedrijfsrui... (160 m2) op uitsteke... ligging. Voorzien van ... Vraagprijs ƒ 159.00... k.k.

**HULSBERG** Arensgenhout
Halfvrijstaand landhuis ... pe met garage en ... Woonkamer met o... haard, vier sla... Vraagprijs ƒ 175.00... k.k.

**KERKRADE** nabij centrum
Halfvrijstaand verbou... woonhuis met c.v. en ... ledig geïsoleerd. Rui... woonk., drie slaa... mooie badk., kleine t... Vraagprijs ƒ 85.00... k.k.

**KERKRADE** Kaalheidersteenweg
Vrijstaand woonhuis ... garage en c.v. Ru... woonkamer en keuk... Drie slaapk. en ba... Mooie bar in kel... Vraagprijs ƒ 129.00... k.k.

**TE HUUR HEERLEN,** Akerstraat
Kantoorruimte in m... mentale villa. Drie ... trekken totaal 70 ... Huurprijs ƒ 850,– p... incl. stookkosten.

**GEVRAAGD**

**HEERLEN** Welten
Appartement met tuin ... of C-woning).

**HEERLEN** Zuid en omg.
Royaal woonhuis met ... tra ruimte voor praak... Prijs tot ƒ 300.000,–, ...

Ink. De Doorn 23 6419 CW He... 045-7132...

Te koop:
**ca. 3 ha. pachtvr... bouw- en weiland**
onder Ravensbosch ... nabij Houthem.
Inlichtingen:
C.W.J. Baron de Weichs de Wenne rentmeester te Geysteren, tel. 04784-1340.

**Antiek**

Meubels, klokken, ka... en KLEINGOED ... iedere beurs en sm... Antiekhandel Wij... B.V., Amstenraderwe... centrum Hoensbroek 045-211976.

Mechelse, Luxembu... Limburgse KAS... commodes, dekenki... beelden, klokkenst... Antiek Oppeven, Do... 1, Oirsbeek, tel. 0... 3874.

Te k. ouderwetse ... TAARNS en lantaa... len v.a. ƒ 150,–, tel. ... 19287.

STOOMGELOOGD ... oud meubilair, deu... ook geverfde etc. als n... rug! Vakk. niet duur! ... len en br., Nieuwhuiss... Heerlerbaan, tel. ... 418657.

Te k. unieke ro... BEELDENKAST, ... ƒ 15.000,–. Inl. 04492-3...

Te k. 2-pers. EIKEN ... antiek koopje, Pa... weg 8, Nuth.

Te k. zw. barok ... MEK. 5-deurs zw. ... salonkast Nassaustra... Kerkrade, 045-45890...

# GOKKEN DOE JE OP DE RENBAAN. NIET MET JE HYPOTHEEK.

Zolang gokken een kwestie van enkele guldens is, is er natuurlijk niets aan de hand. En wie weet heeft u het geluk dat u een bedrag wint dat groot genoeg is om een huis te kunnen kopen. Mocht dat niet het geval zijn, dan is er gelukkig altijd nog het Bouwfonds voor Limburgse Gemeenten dat u aan het geld voor een eigen huis kan helpen.

Een eigen huis waarin u kunt wonen zoals u dat wilt. Een eigen huis dat u bovendien voor het uitzoeken heeft; u kunt zelf bepalen waar u wilt wonen, terwijl u bij een huurhuis altijd maar moet afwachten wat u aangeboden krijgt. Zo'n huurhuis wordt dan ook nog elk jaar duurder en blijft altijd het eigendom van een ander.

Daarom maakt het Bouwfonds voor Limburgse Gemeenten zich sterk voor het eigen-huisbezit. Zonder winstoogmerk maar wel met het oogmerk om Limburgers aan een eigen huis te helpen. Daarom hanteert het Bouwfonds soepele voorwaarden.

Daarom geeft het Bouwfonds uitgebreid advies en wijst u de juiste weg bij subsidies en garanties. Het Bouwfonds zorgt bovendien voor een hypotheek die bij u past. Een hypotheek waarvan de rente u nooit voor verrassingen zal plaatsen. Want gokken doe je op de renbaan en niet met je hypotheek, vindt het Bouwfonds.

## 30 JAAR VAST

Praat met de knapste economen over de toe-[illegible] en u wordt niets wijzer. Praat met de grote banken over hetzelfde onderwerp en er is niemand die u iets met zekerheid kan zeggen. Verstandiger is het daarom om met de mensen van het Bouwfonds voor Limburgse Gemeenten te praten.

Die kunnen u precies zeggen waar u wat de hypotheekrente betreft aan toe bent. Want als het enige hypotheek-fonds in Limburg en de rest van Nederland kan het Bouwfonds u een hypotheek aanbieden met een rente die liefst 30 jaar vast ligt. Dat is nog eens klare taal. Dat is zekerheid voor de volle looptijd van uw hypotheek. Zekerheid die u alleen bij het Bouwfonds voor Limburgse Gemeenten vindt.

## RENTE-RUST

Naast de hypotheek met dertig jaar vaste rente is er de Rente-Rust Hypotheek, die u bij de Nederlandse Bouwfondsen kunt afsluiten.
Ook een hypotheek met een vrijwel vaste woonlast, omdat met een gemiddelde rente over een periode van 10 jaar gerekend wordt.

## WOONWAARBORG

Mocht u onverhoopt werkloos worden, dan zou het betalen van de hypotheek wellicht wat moeilijker kunnen worden. Maar ook daar heeft het Bouwfonds een oplossing voor: de WoonWaarborg. Een unieke verzekering die ervoor zorgt dat u kunt blijven wonen.

* Bij onvrijwillige werkloosheid garandeert de WoonWaarborg u een tijd lang een belastingvrije uitkering van 500,– per maand. Ruim voldoende dus om aan alle verplichtingen te kunnen voldoen.

De premie valt bovendien reusachtig mee: 250,– voor een periode van liefst 4 jaar.

Overigens adviseert het Bouwfonds u ook vrijblijvend en objectief over alle andere verzekeringen. Want net als u houden we niet van onnodige risico's. Gokken doe je op de renbaan, niet met je huis of hypotheek.

Wanneer u over een eigen huis denkt, denk dan aan het Bouwfonds. Het Bouwfonds voor Limburgse Gemeenten zorgt voor het advies, het geld en de zekerheid.
Voor nadere inlichtingen bent u welkom op ons kantoor in Geleen of Roermond. Of bij uw makelaar of verzekerings-adviseur.

Kantoor Geleen:
Jos Klijnenlaan 288, tel. 04494-45678.
Kantoor Roermond:
St. Christoffelstraat 12, tel. 04750-16555.

**Bouwfonds voor Limburgse Gemeenten (BLG)**
niet voor niets het grootste hypotheek~fonds van limburg

## Antiek

INTERART Irmstraat 64, Simpelveld. Biedt aan: strakke, antieke meubelen, van zeer goede kwaliteit.- Groot assortiment. Tel. 045-443161.

Antiekhandel Simons, Dorpstraat 45A te NUTH, t/o kerk, tel. 045-243437 of 244 613. Gunstige prijzen door eigen import, o.a. Engelse buro's, piano's, eethoeken, kasten, slaapkamers, cilinderburo's, lampen en kleingoed, enz. Donderdags koopavond. H. hand. spec. prijzen.

Weg. interieur verand. te k. Franse KAPELKAST, zeer zeldzaam, vr.pr. ƒ 3500,-. Tollistr. 22, Brunssum.

Te k. prachtige 18e eeuwse bronzen BOEDHA en bronzen klokkestel, bestaande uit klok en twee kandelaars. Te bevr. na 18.00 uur tel. 04490-19776.

Te koop ANTIEK. Complete eiken slaapkamers, Henri II-kasten, kamerkasten, kleerkasten, losse bedden, commodes, nachtkastjes, eetkamers, salontafels, hanglampen en kleingoed. Laeven, Rozenstraat 1, Vaesrade.

ANTIEK De Veldschuur, geloogde eiken kasten, v.a. ƒ 1450,-. Kwaliteit en toch goedkoop. Veldschuurweg 1A, Meers-Stein, tel. 04495-4427.

Weg. verh. ant. eiken EETHOEK + 6 st. di.ant. kasten, w.c., boekenkast, di. kleingoed, Amersfoortstr. 11, Hrl. 723382, tussen 4-9 uur.

# *Te koop*

## *Woonhuizen*

**BRUNSSUM, Hertogstraat** ●
Mooi gelegen halfvrijst. woonhuis met kelders, inpandige garage, c.v. en tuin. Ind.: o.a. hal, woonkr., keuken met luxe uitr., 3 slaapkrs., badkr., vliering. Het geheel is keurig afgewerkt en goed geïsoleerd. Vraagpr. ƒ 158.000,– k.k.

**BRUNSSUM, Klingbemden** ●



Degelijk vrijst. woonhuis met c.v. en garage. Ind.: ruime hal, doorzonkr., open luxe keuken met eetbar. Gehele beg. gr. is v.v. tegelvloer. Eerste verd.: 3 slaapkrs., luxe badkr. met ligbad, v.w. en 2e toilet. Tweede verd.: te ber. via vaste trap met hobby-slaapkr., c.v.-ruimte en berging. Prijs ƒ 188.000,– k.k.

**BRUNSSUM, Veldstraat** ●
Halfvrijst. woonhuis met c.v. en royale tuin. Ind.: prov.kelder. hal entree, doorzonkr., keuken, bijkeuken. Eerste verd.: 3 slaapkrs., badkr. Tweede verd.: vliering. Aanv.: i.o. Vraagpr. ƒ 120.000,– k.k.

**ECHT, MARIA-HOOP, Diergaardestraat W.** ●
Prachtig gelegen vrijst. woonhuis met o.a. inp. zwembad, garage en fraai park (perc.opp. 3240 m2). Voor div. doeleinden geschikt (o.a. beauty-farm). Aanv.: spoedig. Vraagpr. ƒ 350.000,– k.k.

**EIJS-WITTEM** ●●
Prachtig gelegen halfvrijst. herenh. met garage. Ind.: o.a. grote living met open haard, luxe open keuken, 3 slaapkrs., 2 badkr. en zolder met grote hobbyruimte. Vraagpr. ƒ 275.000,– v.o.n.

**GELEEN, Hekerbeek** ●
Riant halfvrijst. woonhuis met c.v., garage en royale tuin. Ind.: hal, ruime woonkr., woon-/eetkeuken. Eerste verd.: 3slaapkrs., luxe badkr. met ligbad, v.w. en 2e toilet. Tweede verd.: grote zolder. Prijs ƒ 139.500,– k.k.

**HEERLEN, Kerkraderweg** ●
Groot woonhuis met c.v., aanbouw en kelder (Het geheel is zeer geschikt voor 2 gezinnen). Ind.: o.a. hal, grote woonkr., keuken, douche, berging, toilet. Eerste verd.: woonkr., eetkr., keuken met fraaie uitr., dakterras, badkr., slaapkr. Tweede verd.: 3 slaapkrs., berging. Vraagpr. ƒ 135.000,– k.k.

**HEERLEN, Peter Schunckstraat** ●
Mooi gelegen halfvrijst. woonhuis met c.v., garage en fraai aangelegde tuin. Ind. o.a.: hal, woonkr., keuken, 3 ruime slaapkrs., badkr., zolder. Het geheel mooi afgewerkt; spouwmuren geïsoleerd. Vraagpr. ƒ 158.000,– k.k.

**HOENSBROEK, Hommerterweg** ●
Vrijst. woonhuis met c.v., kelder, ± 100 m2 praktijk-en/of magazijnruimte, garage en tuin. Ind.: o.a. hal, woonkr., keuken, eetkr. en bijkeuken. Verd.: 3 slaapkrs., badkr., vliering. Vraagpr. ƒ 179.000,– k.k.

**HOENSBROEK, Kouvenderstraat** ●
Degelijk gebouwd halfvrijst. woonhuis met garage, berging, c.v., kelder en grote tuin. Ind.: o.a. gang, woonkr.-ensuite met parketvloer, keuken. Eerste verd.: 3 slaapkrs., badkr. Tweede verd. met 2 slaapkrs. Vraagpr. ƒ 130.000,– k.k.

**HOENSBROEK, Nobellaan** ●
Ruim halfvrijst. woonhuis met aanbouw, c.v., garage en mooi aangelegde tuin. Ind.: o.a. hal, woonkr. (± 45 m2) met open haard, keuken met luxe uitr., bijkeuken, 3 slaapkrs., badkr. Het geheel is mooi afgewerkt. Vraagpr. ƒ 165.000,– k.k.

**SITTARD, Overhoven** ●
Halfvrijst. herenhuis met c.v. en garage. Ind.: hal, L-vorm. woonkr. met parketvloer, luxe keuken, bijkeuken, verwarmde garage. Eerste verd.: 3 slaapkrs., luxe badkr. met ligbad, v.w. en 2e toilet. Tweede verd.: te ber. via vaste trap met c.v.-ruimte/berging en grote 4e slaapkr./hobbyruimte. Prijs ƒ 165.000,– k.k.

**SPAUBEEK** ●

Uitst. gebouwd en onderhouden vrijst. woonhuis (type landhuis) met c.v., garage en grote tuin. Ind.: c.v.-kelder, provisiekelder. Beg. gr.: hal, woonkr. met open haard en parket, eetkr. met tegelvloer, moderne woon-/eetkeuken. Eerste verd.: 4 slaapkrs., badkr. met ligbad, 2e toilet en v.w. Tweede verd.: grote zolder. Aanv.: i.o. Vraagpr. ƒ 259.000,– k.k.

## *Bungalows, Villa en Landhuizen*

**HEERLEN, Douve Weienstraat** ●
Vrijst. geheel onderkelderd landhuis met inp. garage, c.v. en tuin rondom. Ind.: o.a. hal, L-woonkr., keuken met luxe uitr., bijkeuken, 2 slaapkrs., fraaie badkr., hobby- en provisiekelder alsmede grote verd. (met mogelijkh. voor div. slaapkrs.) Uitstek. afwerking en isolatie. Prijs ƒ 298.000,– k.k.

**HEERLEN, Dr. Cl. Meulemanstraat** ●
Zeer riant gelegen vrijst. geheel verbouwde villa met c.v., div. aanbouwen (mogelijkheid voor woonhuis/praktijk) en prachtige tuin (perc.opp. 1100 m2, inhoud ± 1250 m3). Aanv.: i.o. Vraagpr.: ƒ 360.000,– k.k.

**HOENSBROEK, „Schuureik"** ●
Zeer mooi gelegen vrijst. landhuis (inhoud 500 m3) met inp. garage en pracht. onder archit. aangelegde tuin op zuid (perc.opp. 1000 m2). Ind.: o.a. hal, living met open haard, eetkr./keuken met uitr. (tot. opp. 60 m2), 3 slaapkrs., badkr. Goede isolatie. Aanv.: spoedig. Kooppr. ƒ 280.000,– k.k.

**HULSBERG, Cremersdelweg** ●●
Uitst. gelegen vrijst. semi-bungalow. Ind.: sout., grote garage, hobbyruimte, waskelder. Beg. gr.: ruime hal, L-vorm. woonkr. met open haard, luxe keuken, 3 slaapkrs., badkr. met ligbad. Eerste verd.: 2 ruime slaapkrs. Aanv.: i.o. Prijs ƒ 335.000,– k.k.

**NUTH** ●
Landelijk gelegen vrijst. bungalow met inp. garage (voor 2 auto's) en c.v. Ind. o.a.: provisiekelder, hobbyruimte. Beg. gr.: 3 slaapkrs., terraskr. met open haard, woonkr. (42 m2) met open haard, luxe keuken met uitr. Aanv.: direct. Kooppr. ƒ 240.000,– k.k.

**SITTARD, Tomelweg** ●
Schitterend gelegen ruime vrijst. bungalow met c.v., mooie tuinaanleg en zelfreinigend zwembad. Opp. 1035 m2. Ind.: inp. garage, prov.kelder, 4 slaapkrs., 2 badkrs., L-vorm. woon-/eetkr. (60 m2), luxe keuken. Prijs n.o.t.k.

## *Boerderij*

**AMSTENRADE** ●
Zeer luxueuze prachtig verbouwde boerderij met romantische binnenplaats. Ind.: gewelfde kelder. Beg. gr.: hal, living met open haard (± 56 m2), luxe keuken, aparte muziek-/zitkr. (± 34 m2), grote hal, slaapkr., ouderslaapkr. met aparte luxe badkr., aparte kleedkr. Eerste verd.: 3 slaapkrs., badkr., berging. Tweede verd.: zolder. E.e.a. prachtig afgewerkt met schoon-metselwerk, sierpleister, tegel- en plavuizenvloer, compl. isolatie. Opp. ± 1000 m2. Prijs ƒ 365.000,– k.k.

● *Inlichtingen Kantoor Sittard*
●● *Inlichtingen Kantoor Maastricht*

*Taxaties Verzekeringen*
*Hypotheken Financieringen*

**DRS. RUIJTERS**
makelaardij onroerend goed · sittard maastricht venlo eindhoven
6131 AS sittard stationsplein 1 · tel 04490-19151*
6221 ED maastricht wycker brugstraat 62 · tel 043-18941*

*Openingstijden Sittard: Op werkdagen van 08.30-18.00 uur. Zaterdag van 10.00-13.00 uur.*
*Maastricht: Op werkdagen van 09.00-18.00 uur. Zaterdag van 11.00-13.00 uur.*

**TE KOOP**
**KLIMMEN**
**Riante bungalow**

Indeling begane grond: royale hal; L-woonk. ca. 95 m2 met open haard, compleet ingerichte keuken met eetbar, bijkeuken, 5 slpk.; garderobekamer; 2 toil., 2 badk.
Souterrain: complete kelderbar, berging, hobbyruimte, 2 garages.
Overigens overd. terrassen, fraaie tuin.
Bouwjaar 1972; inh. ca. 1200 m3; grondopp. ca. 1300 m2.
Prijs: n.o.t.k.

OzeK Bekkerweg 103 Heerlen
Telefoon 045-718372
(Ook zat. van 10-13 uur)

**SFEERVOL EN RIANT BUITEN WONEN IN GUTTECOVEN!!!**



**6 eengezinswoningen in combinatie met 6 app. in sfeervolle, oude dorpskern met een prima indeling en voorzien van isolatie (o.a. dubb. begl.), eigen berging en voor de eengezinswoningen zonnige tuin, zolder, vaste trap e.d. Koopprijzen vanaf ƒ 119.900,– v.o.n. excl. financ.kosten.**

**NETTO MAANDLAST VANAF ƒ 60,– VOOR DE APP. EN ƒ 160,– VOOR DE EENGEZINSWONINGEN**

**Rekening gehouden met: 100% hyp., hoogste jaarl. bijdr., fiscaal voordeel. Voor deze woningen geldt nog de oude premieregel (max. ƒ 124.300,–) alsmede de waarborgen van het Garantie Instituut Woningbouw. Doc. op aanvraag.**

**VOOR DIT OBJECT KUNT U HET HELE WEEKEND BIJ ONS TERECHT (OOK 'S ZONDAGS!!!)**

**N.M.W. QUADEN**
Makelaar-taxateur o.g.
Mairestraat 14, 6151 GZ Munstergeleen
telefoon 04490-19644
Openingstijden: dagelijks van 9.00 tot 18.00 uur, 's zaterdags van 10.00 tot 13.00 uur.
Lid NVM

**te koop**



**GELEEN,** Beekhovenstraat: op 1e stand gelegen riante villa met volledig soutterrain en inpandige garage in stijlvolle architectuur geheel vrijliggend gebouwd op 1200 m2 grond omgeven met mooi aangel. tuinen. Ind.: grote brede ontvangsthal met garderobe, w.c., kantoor c/q praktijkruimte, woon- en zitkamer met Noorse leisteenvloeren, open haard, tuindeuren naar groot terras. Luxe keuken met alle inbouwapp. Verd.: 5 slaapks., ieder met v. w., 2 badk. 1 met ligbad 1 met douche, 3e w.c. Ruime zolder. Prijs ƒ 425,000,- k.k.

**MUNSTERGELEEN,** Schoutenstraat: op 1e stand gel. vrijst. landhuis bwj. '72 met blijvend vrij uitzicht. Garage, bet. was en prov. kelder, c.v. en mooi aangel. siertuinen (op 't zuiden). Ind.: ruime hal, L-woonkamer, mod. aanb.keuken met app. Ben. verd. r. overl., 3 grote slaapks. met vaste kasten en 1 met balkon, badk. m. ligb. 2e toilet, vliering. Het pand is ged. geïsoleerd en voorzien van rolluiken. Vraagprijs ƒ 205.000,- k.k.

**GELEEN,** Stationsplein: Drive-in-woning met tuin, grote garage, ruime hal, toilet,tuinkamer c/q studeerkamer en c.v.-ruimte. 1e verd.: L-vormige woonkamer m. balkon, grote mod. keuken m. div. app. 2e verd.: ruime overl., 3 slaapks., badk. met ligb., v.w., 2e toilet. Het pand is in uitstekende staat van onderhoud w.o. dubbele beglazing etc. Vraagprijs ƒ 132,000,- k.k.

**OBBICHT,** Pater Pelzersstraat: mooi landelijk gelegen halfvrijstaand woonhuis met garage (8 meter lang), c.v. & royale tuin op 't zuiden, bwj. '78. Ind.: bet. hal, L-vorm. woonkamer ± 40 m2. met open haard en tegelvl., mod. open aanb.keuken. Verd. overl. 4 slaapks., badk. m. ligb. 2e toilet. Ruime zolder. Ged. geïsoleerd. Vr.prijs ƒ 145.000,- k.k.

**GELEEN,** Napoleonbaan: royaal vrijst. woonhuis, geh. verbouwd met garage, kelder, ruime tuin. Ind.: grote hal, woonkamer ± 50 m2 met ged. parket-tegelvl., open haard, Oudholl. balkenpl., prachtige eiken aanb.keuken met alle apparatuur, bijkeuken. Verd.: 4 slaapks., badk. met ligb., douche, 2e toilet. Vaste trap n. besch. zolder. Vraagprijs ƒ 160.000,- k.k.

**EIJGELSHOVEN,** Boijenstraat: rustig gel. patiobungalow met garage, c.v. leuke tuin. Ind.: bet. hal, woonkamer ± 42 m2 met parketvl., open aanb. keuken met app., bijkeuken, badk. m. ligb. & douche. 3 grote slaapks. Vraagprijs ƒ 169.000,- k.k.

**ROOSTEREN,** Kagedaal: royaal & rustig gel. halfvrijst. woonhuis met garage, c.v. Ind.: hal, woonk. m. tuind. naar prachtige serre & tuin. Mod. keuken. Verd.: 3 slaapks., badk. m. 2e toilet. Vaste trap n. zolder, waarop 4e slaapk. Vr.prijs ƒ 126.000,- k.k.

**OIRSBEEK,** Altaarstraat: rustig gel. goed onderhouden halfvrijst. woonhuis met garage, kelder, c. v. en op 't zuiden gel. tuin, oppervl. 470 m2. Ind.: hal, woon-zitkamer, keuken, berging en douche. Verd.: 3 r. slaapks., badk. en ruime zolder. Vr.prijs ƒ 139.000,- k.k.

**STEIN,** Kruisstraat: halfvrijst. woonhuis met berging, kelder en leuke zonnige binnenplaats. Ind.: entree, woonkamer 42 m2, keuken, bijkeuken en badk. Verd.: 3 grote slaapks. Vaste trap naar zolder met mog. v. 4e slaapk. Vraagprijs ƒ 92.000,- k.k. Aanvaarding direct.

**STEIN,** Arnoldenstraat: halfvrijst. woonhuis met garage, berging, tuin & kelder & c.v. Ind.: hal, T-vorm. woonkamer ± 52 m2, ged. open eiken aanb.keuken met div. app., bijkeuken. Verd.: 3 ruime slaapks., badk. m. ligbad, zolder. Vraagprijs ƒ 112.000,- k.k. Aanvaarding direct.

**GEVRAAGD:**
Voor onze relaties zoeken wij op korte termijn woningen in alle prijsklassen.

**marinus krijntjes onroerend goed b.v.**
Marisstr. 59 - 6165 AR Geleen
Telefoon 04494-51544

**Te koop te Heerlen:**

riante, vrijstaande bungalow met tuin en dubbele garage. Ind.: hal, woonkamer met parketvloer (36 m2), moderne luxe keuken met diverse apparatuur, toilet met fonteintje, ruime ouderslaapkamer met balcon, badkamer met douche en v.w., slaapkamer, badkamer met ligbad, v.w. en toilet. Onderkelderd, o.a. slaapkamer, was-/droogkelder, garage, boiler, kelder. Uitstekend onderhouden. Vraagprijs ƒ 275.000,– k.k.



**MAKELAARSKANTOOR DRS. SCHREINEMACHER**
Brusselsestraat 55 - Maastricht - Tel. 043-19157
B.g.g. 043-16822

## Antiek

**Alpha Antiek Valkenburg**
na de reorganisatie zijn onze zaken als voorheen weer normaal iedere dag geopend. Ook 's zondags. Wilhelminalaan 59, tel. 04406-13874, Plenkertstr. 35 en 45. Tel. 04406-12422.

22 mei a.s. start onze grote verbouwing: 250 staande klokken aan:
extra lage prijzen.
Verder 1000 antieken klokken.

2000 schilderijen 17-18-19-eeuws
Heden grote zending schilderijen binnengekomen. Carpe Diem, Markt 26, Meerssen, tel. 043-641408 of 642173, alleen 's zaterdags geopend van 10-17 uur. Andere dagen afspraak.

Ant. eiken EETHOEK + Henri-II-kast, commode, Drievogelstr. 139, Kerkrade.

Te k. 17e eeuwse Vlaamse TOOGKAST in uitst. staat, afm. 106x70x181, vr.pr. ƒ 10.500,-. Tel. 04494-53730.

Te k. zeer mooie Luxemburgse KAST, boerentafeltje voor t.v., etc. Ardenner hoekkast, Ardenner kastje + commode, 043-624193.

H.H. handelaren, groothandel Sonya biedt aan: partij HENRI II-KASTEN, jachtkasten, Mechelse kasten, Henri II-tafels en stoelen, jachttafels m. stoelen. Klokken en ander kleingoed, tegen dumpprijzen, 's zondags geopend tussen 10 en 14 uur. Havenstr., Stein, tel. 04495-7163.

Enorme collectie pracht ANTIEK. Het adres vo aankoop, verkoop, resta ratie en logen van anti Ook voor houtdraaiwe Elke dag open. Hoube Kerkplein 2, Geulle. T 043-641355.

OPHEFFINGSUITVER KOOP bij antiek Miria echte Engelse secretair veel borden en schal karaffen en keine meu len. Rijksweg zd. 96, G leen, 's ma. gesl. tel. 044 43627, de zaak is te hu ook evt. achteringang, g de ligging en veel parke ruimte.

**AMSTENRADE:** goed gelegen vrijstaand woonhuis c.v.-gas, berging, zwembad, loods en terrein (totaal m2); voor vele doeleinden geschikt; ook om uitsluiten woonhuis met tuin te gebruiken. Ind. 0.a.: kelder, woo mer met open haard, eetkamer, keuken, hobbyruimte toor, 4 slaapkamers, badkamer, zolder. Vraag ƒ 220.000,– k.k.

**BRUNSSUM:** vrijstaand woonhuis met c.v.-gas, grote rage, carport en tuin. Ind. o.a.: diverse kelders, woo mer met open haard (totaal opp. ca. 42 m2), keuk slaapkamers (mogelijkheid 3e), badkamer. Vraag ƒ 165.000,– k.k.

**BRUNSSUM:** tussengelegen woonhuis met c.v.-gas rage en tuin. Bouwjaar 1975. Ind. o.a.: woonkamer, ken, 4 slaapkamers, badkamer (met 2e toilet) en zo Vraagprijs: ƒ 129.500,– k.k.

**HEERLEN-CENTRUM:** te huur appartement. Geheel dubbele beglazing voorzien. Ind. o.a.: woonkamer, kennis, slaapkamer, badkamer. Huurprijs: ƒ 500,– maand.

**HEERLEN-HEESBERG:** tussengelegen woonhuis berging en tuin. Ind. o.a.: kelder, woonkamer, keuk slaapkamers, zolder. Vraagprijs: ƒ 69.000,– k.k.

**HEERLEN-CENTRUM:** woonhuis met c.v.-gas en Ind. o.a.: woonkamer, keuken met installatie, 2 slaa mers, badkamer. Koopprijs: ƒ 95.000,– k.k.

**HEERLEN-WELTEN:** rustig gelegen drive-in woning c.v.-gas, garage en tuin. Ind. o.a.: woonkamer met pa vloer, royale eetkeuken, 4 slaapkamers, badkamer ligbad, goed onderhouden. Vraagprijs: ƒ 117.500,– k

**HEERLEN-NABIJ CENTRUM:** riant gelegen en goed derhouden vrijstaand landhuis met c.v.-gas, mooi aa legde tuin met veel privacy, inpandige garage (dub ged. van dubbele beglazing voorzien. Ind. o.a.: prov kelder, waskelder, royale hal, sfeervolle living (ca. 55 met nivo-verschil, open haard; kompleet ingerichte ke met apparatuur, speelkamer, 5 slaapkamers, 2 ba mers, zolderruimten. Het geheel is van een alarminst tie voorzien. Koopprijs: ƒ 490.000,– k.k.

**HEERLEN-CENTRUM (te huur):** bovenwoning: woo kamer, keuken, badkamer, aparte doucheruimte, 6 sl kamers, allen met vaste wastafel, dakterras: c.v. Huurprijs: ƒ 850,– per maand.

**HEERLEN-DOUVE WEIEN:** vrijstaand landhuis met lucht verwarming en mooi aangelegde tuin met terras Ind. o.a.: royale living (ca. 75 m2) met open haard en vuizenvloer. Moderne keuken met apparatuur, vier sl kamers, werkkamer, bergzolder. Geheel geïsoleerd van dubbele beglazing voorzien. Goede afwerking. Vr prijs: ƒ 395.000,– k.k.



**KERKRADE-WEST:** gelegen (aan de rand een mooi recreatiege halfvrijstaand woonhuis c.v.-gas, garage en m tuin. Ind. o.a.: L-vor woonkamer, luxe keuk stallatie met apparatuur, slaapkamers, badkamer, der. Bouwjaar 1978. Vr prijs: ƒ 149.500,– k.k.

**KERKRADE-WEST:** halfvrijstaand woonhuis met gas, garage/berging en tuin. Ind. o.a.: kelder, royale w kamer met open verbinding naar keuken (totaal opp m2); luxe keukeninstallatie met apparatuur, werkkam slaapkamers, badkamer, zolder. Vraagprijs: ƒ 119.0 k.k.

**KERKRADE-CENTRUM:** royaal halfvrijstaand woon met c.v.-gas, berging en tuin. Ind. o.a.: kelders, L-vor woonkamer met open haard en parketvloer (opp. rui m2), vier slaapkamers, badkamer, zolder. Vraag ƒ 140.000,– k.k.

**KERKRADE-SPEKHOLZERHEIDE:** goed gelegen staand woonhuis met c.v.-gas, garage/berging en Ind. o.a.: kelder, L-vormige woonkamer met serre, keu drie slaapkamers, badkamer. Vraagprijs: ƒ 145.000,–

**SCHAESBERG-CENTRUM:** goed gerenoveerd ro woonhuis met c.v., garage en tuin. Ind. o.a.: kelder, wo eetkamer-keuken (ca. 48 m2), badkamer, 3 slaapkam zolder. Vraagprijs: ƒ 109.500,– k.k.

**SCHAESBERG-NABIJ CENTRUM:** vrijstaand woon met c.v.-gas, garage en tuin. Bouwjaar ca. 1976, goed onderhouden, luxe en degelijke afwerking, rollui Ind. o.a.: royale hal, met leistenen vloer, woonkamer open haard, luxe keukeninstallatie met apparatuur, slaapkamers, geheel betegelde badkamer met ligbad douche, zolder. Vraagprijs: ƒ 235.000,– k.k.

**SCHAESBERG-NABIJ CENTRUM:** groot vrijstaand renhuis met c.v.-gas, garage en grote tuin. Ind. o.a.: der, royale hal, woonkamer (ca. 40 m2), keuken, 4 sla kamers, badkamer, grote zolder. Vraagprijs: ƒ 195.0 k.k.

**SCHAESBERG-EIKSKE:** halfvrijstaand woonhuis c.v.-gas, garage, berging tuin. Ind. o.a.: woonka keuken, bijkeuken, 4 sl kamers, badkamer. Bo jaar ca. 1968. Koops ƒ 129.000,– k.k.

**UBACH OVER WOR** goed gelegen type vrijsta woonhuis met c.v.-gas, ga ge en tuin. Bouwjaar 19 Ind. o.a.: royale woonka (ca. 41 m2), keuken, bijk ken, drie slaapkamers, b kamer. Vraagp ƒ 139.000,– k.k.

**UBACH OVER WORMS:** vrijstaand woonhuis met c gas, berging en grote tuin. (totale opp. 895 m2), gede lijk geïsoleerd. Ind. o.a.: kelder, royale L-vormige woo mer (ca. 37 m2), luxe eiken keukeninstallatie met app tuur, 3 slaapkamers, badkamer, zolder. Vraagp ƒ 147.500,– k.k.

## KANTOOR/WINKELPANDEN

**KERKRADE-CENTRUM:** in het hartje van Kerkrade k toorruimten te huur. Nieuwbouw. Vanaf ca. 85 m2. Hu prijs op aanvraag.

**KERKRADE-CHEVREMONT:** winkel met bovenwo aan de Pieterstraat. Ind. o.a.: winkel (ca. 64 m2), we plaats/magazijn ca. 65 m2, kelder in gebruik als maga bovenwoning is verhuurd voor ƒ 530,– per maand. Ko prijs: ƒ 140.000,– k.k. Huurprijs winkel/magazijn ƒ 80 per maand.

**NIEUWENHAGEN-CENTRUM:** halfvrijstaand dubbel w kelpand met bovenwoning en met tuin. Voor vele doel den geschikt. **Parterre:** 3 winkelruimten, keuken/bad mer; **1e verd.:** 6 kamers; **2e verd.:** grote zolder. Koopp ƒ 125.000,– k.k.

**Pickée makelaardij bv**
Taxaties
Koop en verkoop
Hypotheken
van Itersonstraat 15 Schaesberg Telefoon: 045-414819
Postbus 31193 6370 AD Schaesberg

Met 10 jaar garantie.

# NOOIT MEER SCHILDEREN

van:
★ dakgootbekleding
★ dakkapellen ★ boeiboorden
★ luifels en ander houtwerk aan daken

Voor informatie: J.P. v.d. Linden
Herver 4B - Bocholtz
Telefoon 045-441944

SPALCOPLAST IMPORT KUNSTSTOFAFWERKING

Duurzame bekledingsprofielen doen de onderhoudskosten aan uw woning of gebouw dalen.
Kleurecht – Weerbestendig – Onontvlambaar – Ongevoelig voor chemische en biologische invloeden.
In wit en bruin.

VOOR NA

---

# VAN 32.990,- TOT 59.990,-

De keuze binnen de Rover 1983-generatie is ruim. Zo vindt u bij ons in de showroom de Rover 2000, die voorzien is van een tweeliter 4-cylinder motor. Een zeer opmerkelijke auto in de dertig mille klasse. Vanaf 32.990,-. De 6-cylinders Rover 2300 S en Rover 2600 S (38.500,- en 42.350,-), die standaard zijn uitgevoerd met onder meer stuurbekrachtiging, centrale deurvergrendeling en elektrisch bedienbare ramen en buitenspiegels. De uitzonderlijk luxueuze Rover Vanden Plas, met zijn 8-cylinder V-motor vanaf 52.500,-. Ook is er nu een Rover met dieselmotor verkrijgbaar. Ondanks het lage brandstofverbruik, is deze Rover één van de snelste diesels ter wereld. Vanaf 49.350,-. Absoluut de snelste Rover is de Vitesse. Zijn 8-cylinder injection motor zorgt voor onvoorstelbare prestaties (0-100 in 7,7 sekonden. Top 217 km/uur). Vanaf 59.990,-.

Voor alle Rovers geldt 6 jaar carrosseriegarantie en slechts 1 maal per 20.000 km een servicebeurt. Wij informeren u ook graag over de aantrekkelijke lease-tarieven en over de mogelijkheid van uitbreiding van de garantieperiode tot 2 jaar of 3 jaar (SuperCover Plus), inklusief de SuperCover hulpverlening.

ROVER

Prijzen zijn inkl. BTW af fabriek, exkl. afleveringskosten. Prijs- en specifikatiewijzigingen voorbehouden

LAUSBERG Spoorweglaan 20, tel. 043-16253, Maastricht
SPRONKEN-BECKERS Pr. Mauritslaan 97, tel. 04402-5945, Beek
MARTENS Tegelseweg 136, tel. 077-12458, Venlo
DE UIVER CAR Provincialeweg Noord 85, tel. 04492-1931, Doenrade

---

# w. offermans makelaardij o.g. bv

## Winkelpanden in het hartje van Heerlen.

*Van Grunsvenplein*
Kiosk 142 m² exclusief luifel geschikt voor coffeeshop, restaurant. Jaarlijkse canon fl. 10.189.-
Koopsom fl. 350.000.- k.k.

*Oranje Nassaustraat*
Winkel - woonhuis. Prijs n.o.t.k. Aanvaarding direkt.

*Winkelcentrum 'De Plu'*
Diverse winkelruimten. Offerte op aanvraag.

*Saroleastraat*
Winkelpand ca. 91 m² parterre met bovenliggende verdiepingen. Koopprijs fl. 535.000.- k.k.

*Saroleastraat*
Kiosk ca. 15 m².
Koopsom fl. 130.000.- k.k.

*Saroleastraat*
Winkelruimte ca. 300 m² met bovenverdiepingen. Koopprijs n.o.t.k.

*Winkelcentrum "t Loon'*
Diverse winkelruimten. Folder op aanvraag.

**Verder kunnen wij in nagenoeg elke grote plaats in Limburg winkelruimte in huur of te koop aanbieden.**

*Voor nadere bijzonderheden en/of bezichtiging gelieve u kontakt op te nemen met:*

w. offermans makelaardij o.g. bv
Schamerweg 104
6224 JJ Maastricht
tel. 043-624200*
telex 56232 ofmak nl

---

# Pierre Boels bv

## VERHUURT BIJNA ALLES!

Voor tuin en gazon: grondfraisen, bermmaaiers, kettingzagen, grasmaaiers en verticuteermachines. Alle soorten bouwmachines en steigers. Alles voor feesten: tafels, stoelen serviezen enz.

DR. NOLENSLAAN 116 – TEL. 04490-23131 – SITTARD

---

# GROOT ONDERHOUD NU AFTREKBAAR!

Wij leveren compleet klaar:

★ *hardhouten kozijnen*
★ *kunststof kozijnen*
★ *hardhouten voordeuren*
★ *isolatieglas*

**NU VOORDELIGER DAN OOIT**
*Vraag informatie bij:*

glasdam bv
Rukkenerweg 2, Nieuwenhagen
Telefoon 045-319898

34595

---

VANDAAG IS DE LAATSTE DAG VAN ONZE VERBOUWINGS OPRUIMING.
uw kortingen: 30-60%.

de zaak waar de klant nog koning is!

Frans Zelissen meubelen bv
Nolenslaan 149 Sittard Tel. 04490-23844

---

## Diversen

Rubber MATTEN in diverse uitvoeringen voor alle doeleinden. Industrie - Werkplaats - Huis. Autobanden Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen. Tel. 045-725910.

---

Bij vonnis van de arrondissementsrechtbank Maastricht d.d. 14 april 1983 werd in staat van faillissement verklaard de besloten vennootschap **Remeja Elektronische Industrie B.V.,** voorheen gevestigd te Maastricht aan de Karveelweg no. 3 en tijdelijk kantoorhoudende te Meerssen aan de Gasthuisstraat no. 12, met benoeming van mr. G.M.C.J. Gemmeke-van Delft tot rechter-commissaris en van ondergetekende tot curator.

Mr. P.M. Scholtes
Hertogsingel no. 64
6214 AE Maastricht

---

**KONINKLIJKE NEDERLANDSE PAPIERFABRIEKEN N.V.,**
Maastricht

7¾% achtergestelde in aandelen converteerbare obligatielening, groot maximaal f 31.212.000,-- anno 1972

Heden uitgeloot ter aflossing op 1 juni a.s. de obligaties behorende tot uitlotingsgroep 3.

De obligaties, voorzover het K-stukken betreft voorzien van coupon 1-6-1984 e.v., zijn voor zover niet geconverteerd vanaf 1 juni a.s. betaalbaar a pari bij Amsterdam-Rotterdam Bank N.V., Pierson, Heldring & Pierson, Nederlandse Credietbank N.V. en Algemene Bank Nederland N.V. te Amsterdam, Rotterdam, 's-Gravenhage en Maastricht, voorzover aldaar gevestigd.

Het conversierecht voor bovengenoemde uitgelote obligaties eindigt op 31 mei aanstaande. Huidige conversieprijs f 45,10.

Het uitstaande niet-aflosbaar gestelde bedrag der lening bedraagt f 20.881.900,--.

Amsterdam, 21 april 1983
NZ.Voorburgwal 326-328

NEDERLANDSCHE TRUST-MAATSCHAPPIJ B.V.

---

# TE HUUR AAN DE PROMENADE IN HEERLEN.

In het centrum van Heerlen, aan de Promenade, ligt een modern kantoor-/winkelpand dat te huur wordt aangeboden door Westland/Utrecht Hypotheekbank. Het adres is Promenade 139.

De indeling van het pand is als volgt: op de parterre vindt u een kantoor-/winkelruimte met aparte keuken en sanitaire voorzieningen met een totaal oppervlak van ± 115 m².

In het souterrain bevinden zich twee kantoorruimten, een vergaderruimte en een magazijn. Ook de oppervlakte van het souterrain bedraagt 115 m². Huurprijs n.o.t.k.

Voor inlichtingen kunt u zich wenden tot: Westland/Utrecht Hypotheekbank NV, Promenade 139 te Heerlen. Bellen mag ook: 045-718170. Vraagt u dan naar de heer H.M.J. Dekkers.

Westland/Utrecht Hypotheekbank

---

# WEES DE ZOMER VOOR
# AKTIE 1983 AKTIE

KNIKARMSCHERMEN: breed 300 cm, uitval 200 cm, div. kleuren, effen doek. DOE-HET-ZELFPRIJS ƒ 690,–.
Adviesverkoopprijs ƒ 1350,–.
Breed 550 cm, uitval 300 cm, DHZ ƒ 1075,–.
Adviesverkoopprijs ƒ 2025,–.
Ook mogelijk met streepdessins en volant. Wees er nu bij, de voorraad is beperkt.
Geldig t/m eind april 1983.

• **markiezen** • **aluminium panelenplafonds**
• **zonneschermen** • **binnenzonwering** • **rolluiken**

ERKEND LID VAN ROMAZO ZONWERING BEDRIJVEN

Bezoek vrijblijvend onze showroom of bel voor een afspraak.
Showroom geopend elke werkdag t/m 18.00 uur,
's zaterdags van 9.00 t/m 13.00 uur.

VB VEEL BETER
Venetian Blinds Kerkrade

**Kipstraat 30-32, Kerkrade, tel. 045-453416**

69839

---

# HORN VENLO OPEN!
# Openings Feest Voordeel

Alle Horn-keukenwinkels vieren het openingsfeest mee met sensationeel afgeprijsde aanbiedingen in keukens en apparatuur.
Bovendien geeft Horn u bij aankoop van diverse artikelen d.m.v.

**GRATIS KADOBONNEN.**

een forse bijdrage zodat u deze artikelen voor aanzienlijk minder kunt krijgen dan ze in werkelijkheid kosten. **Wat moet u doen?** Tegen inlevering van een uitgeknipte kadobon kunt u het genoemde artikel verkrijgen, door het restantbedrag bij te betalen. Per artikel kan nooit meer dan één waardebon ingeleverd worden. De waardebonnen kunnen alléén voor de daarop vermelde artikelen gebruikt worden.

**ZEER LUXE 170 LTR INBOUWKOELER**
Met volautomatische ontdooiinrichting.
De royale binnenruimte is volledig beschikbaar voor het koelen van levensmiddelen en dranken.
**NORMALE PRIJS . . 962,-**
**FEESTVOORDEEL . . 214,-**
**OPENINGSPRIJS 748,-**

BIJBETALEN MET INLEVERING KADOBON: **498.-**

kadobon 250,- tweehonderdvijftig gulden
Tegen inlevering van deze bon verplicht Horn zich om de inbouwkoeler à ƒ 748,- aan u te verkopen met bijbetaling van ƒ 498,- zolang de voorraad strekt.
HORN P.M. Horn 250,-

**LUXE ELEKTRISCHE INBOUWOVEN**
Geheel in donkerbruin soft-line design. Uitgevoerd met energiebesparende dubbel beglaasde deur, interieurverlichting, apart schakelbare onder- en bovenwarmte, kontrolelampje en thermostatische temperatuurregeling.
**NORMALE PRIJS . . 799,-**
**FEESTVOORDEEL . . 300,-**
**OPENINGSPRIJS 499,-**

BIJBETALEN MET INLEVERING KADOBON: **449.-**

kadobon 50,- vijftig gulden
Tegen inlevering van deze bon verplicht Horn zich om de Elektr. inbouwoven à ƒ 499,- aan u te verkopen met bijbetaling van ƒ 449,- zolang de voorraad strekt.
HORN P.M. Horn 50,-

INKLUSIEF SPOELBAK + AFDRUIPGED.
INKLUSIEF AFZUIGKAP

Openings Feest Aanbieding **948.-**

**MODERNE BEIGE KUNSTSTOF KEUKEN,** kompleet met kunststof werkblad, kleur naar keuze, spoelbak van roestvrijstaal met afdruip en bruine afzuigkap met 3 snelheden en verlichting, opstelling in diverse afmetingen leverbaar.
**NORMALE PRIJS** . . . . . . . . **1425,-**
**UW VOORDEEL** . . . . . . . . **477,-**

INKLUSIEF AFZUIGKAP
INKLUSIEF SPOELBAK + AFDRUIPGED.
INKLUSIEF KOOKPLAAT

Openings Feest Aanbieding **1348.-**

**GRENEN KEUKEN** afmet. 220 cm inklusief bijpassend kunststof werkblad, kleur naar keuze, r.v.s., spoelbak, kookplaat en bruine afzuigkap met 3 snelheden en verlichting. In diverse afmetingen leverbaar.
**NORMALE PRIJS** . . . . . . . . **2223,-**
**UW VOORDEEL** . . . . . . . . **875,-**

INKLUSIEF AFZUIGKAP
INKLUSIEF KOELKAST
INKLUSIEF KOOKPLAAT
INKLUSIEF SPOELBAK + AFDRUIPGED.

Openings Feest Aanbieding **1898.-**

**MODERNE BEIGE KEUKEN** met dekoratieve houtkleurige grepen, bijpassend houtkleurig werkblad kompleet met spoelbak en afdruipgedeelte. Deze keuken is ondanks de ekstreem lage prijs uitgerust met kwaliteitsapparatuur, zoals **KOELKAST** met vriesvak, **KOOKPLAAT EN AFZUIGKAP** met 3 snelheden en verlichting.
**NORMALE PRIJS . . . 3257,- UW VOORDEEL . . . 1359,-**

INKLUSIEF AFZUIGKAP
INKLUSIEF KOELKAST
INKLUSIEF KOOKPLAAT
INKLUSIEF SPOELBAK + AFDRUIPGED.
INKLUSIEF OVEN

Openings Feest Aanbieding **2898.-**

**STIJLVOLLE EIKEN LANDHUISKEUKEN** met werkblad van hoogwaardig warmtebestendig kunststof en spoelbak met afdruipgedeelte. Inklusief **KOELKAST** met vriesvak, **KOOKPLAAT, OVEN** en **AFZUIGKAP** met 3 snelheden en verlichting.
**NORMALE PRIJS** . . . . . . . . **5289,-**
**UW VOORDEEL** . . . . . . . . **2391,-**

**Magazijnverkoop met kortingen tot 60%**
In Echt staat het centrale keukenmagazijn van HORN. Hier worden ook alle demonstratiekeukens verzameld. Deze komplete keukens worden te koop aangeboden
**MET GROTE KORTINGEN TOT 60%.**
Zoekt u een buitenkansje? Dan naar HORN.
Loperweg 8, Echt. Tel. 04754-3434

Hoofdkantoor en magazijnen
ECHT Loperweg 8
Tel. 04754-3434

MAASTRICHT
Brusselsestraat 134
043-17358

HEERLEN
Akerstraat 14
045-710254

VENLO (Aan de Rotonde)
Roermondsestraat 7
077-18613

ROERMOND
Joep Nicolasstr. 17-31
Tel. 04750-33051

SITTARD
Stationsplein 10
04490-11775

HORN keukens